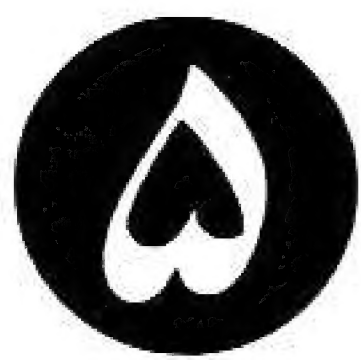


جاوید احمد غامدی

# البیّنات

ق۔ الناس  
۵۰ — ۱۱۴



جملہ حقوق محفوظ ہیں

نئی اشاعت  
نظر ثانی کے بعد

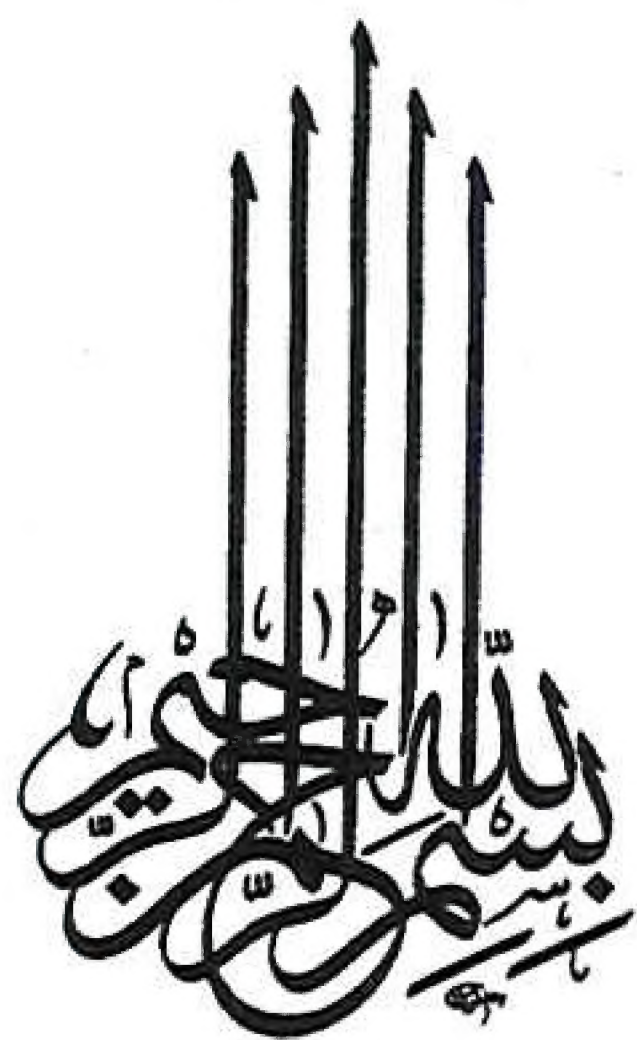
ناشر:	المورد
طابع:	ٹوپیکل پرنٹنگ پریس، لاہور
طبع اول:	جولائی 2018ء
کتابت:	محمد یوسف نگر
قیمت:	
:ISBN	978-969-681-003-2

Address: Post Box 5185, Lahore Pakistan.

Website: [www.al-mawrid.org](http://www.al-mawrid.org)

Email : [info@al-mawrid.org](mailto:info@al-mawrid.org), [almawrid@brain.net.pk](mailto:almawrid@brain.net.pk)





# فهرست

## باب ششم

۱۳	_____	۵۰- ق
۳۰	_____	۵۱- الذاریات
۵۰	_____	۵۲- الطور
۶۳	_____	۵۳- النجم
۸۲	_____	۵۴- القمر
۹۴	_____	۵۵- الرحمن
۱۰۹	_____	۵۶- الواقعة
۱۲۵	_____	۵۷- الحديد





١٢٢	٥٨- المجادلة
١٦٠	٥٩- الحشر
١٤٥	٦٠- الممتحنة
١٩١	٦١- الصف
٢٠٠	٦٢- الجمعة
٢١١	٦٣- المنافقون
٢١٤	٦٤- التغابن
٢٢٨	٦٥- الطلاق
٢٣٤	٦٦- التحريم

### باب هفتم

٢٦٠	٦٧- الملك
٢٦٩	٦٨- القلم
٢٨٣	٦٩- الحاقة
٢٩٢	٧٠- المعارج
٣٠٣	٧١- فوج
٣١١	٧٢- الجن
٣٢٥	٧٣- المزمل
٣٣٢	٧٤- المدثر
٣٢٥	٧٥- القيامة
٣٥٢	٧٦- الدهر
٣٦٦	٧٧- المرسلات





٣٧٢	_____	٨٧- النبا
٣٨٣	_____	٨٩- الثزعت
٣٩٠	_____	٨٠- عبس
٤٠٠	_____	٨١- التكوير
٤٠٦	_____	٨٢- الإنتطار
٤١٣	_____	٨٣- المطففين
٤١٨	_____	٨٤- الإنشقاق
٤٢٥	_____	٨٥- البروج
٤٢٩	_____	٨٦- الطارق
٤٣٦	_____	٨٧- الأعلى
٤٤٠	_____	٨٨- الغاشية
٤٤٩	_____	٨٩- الفجر
٤٥٦	_____	٩٠- البلد
٤٦٢	_____	٩١- الشمس
٤٧١	_____	٩٢- الليل
٤٧٨	_____	٩٣- الضحى
٤٨٢	_____	٩٤- الم نشرح
٤٩٠	_____	٩٥- التين
٤٩٣	_____	٩٦- العلق
٥٠١	_____	٩٧- القدر
٥٠٣	_____	٩٨- البينة
٥١١	_____	٩٩- الزلزال





٥١٢	_____	١٠٠- الغديت
٥١٨	_____	١٠١- القارعة
٥١٩	_____	١٠٢- التكاثر
٥٢٥	_____	١٠٣- العصر
٥٣٠	_____	١٠٤- الهمزة
٥٣٥	_____	١٠٥- الفيل
٥٣٨	_____	١٠٦- قريش
٥٣٥	_____	١٠٧- الماعون
٥٣٧	_____	١٠٨- الكوثر
٥٥٢	_____	١٠٩- الكفرون
٥٥٥	_____	١١٠- النصر
٥٦٢	_____	١١١- الهمز
٥٦٣	_____	١١٢- الاخلاص
٥٧٢	_____	١١٣- الفلق
٥٧٧	_____	١١٤- الناس







## باب ششم

ق۔ التحريم

قيامت کا اثبات،  
اُس کے حوالے سے قریش کو انداز و بشارت  
اور مسلمانوں کا تزکیہ و تطہیر





## باب ششم

### ق۔ التحريم

۵۰ — ۶۶

یہ قرآن مجید کا چھٹا باب ہے۔ اس میں 'ق' (۵۰) سے 'التحریم' (۶۶) تک سترہ سورتیں ہیں۔ ان سورتوں کے مضامین سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں سے پہلی سات سورتیں ام القرئی مکہ میں اور آخری دس ہجرت کے بعد مدینہ میں نازل ہوئی ہیں۔ قرآن مجید کے دوسرے ابواب کی طرح یہ چیز اس باب میں بھی ملحوظ ہے کہ یہ مکی سورتوں سے شروع ہوتا اور مدنیات پر ختم ہو جاتا ہے۔

اس کے مخاطب مکی سورتوں میں قریش مکہ اور مدنیات میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے ماننے والے ہیں۔ اہل کتاب انھیں کے ضمن میں زیر بحث آئے ہیں۔ مکی سورتوں میں اس لیے کہ ان کے زمانہ نزول میں وہ بھی قریش کی حمایت اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی مخالفت کے لیے میدان میں آچکے تھے، اور مدنیات میں اس لیے کہ مسلمانوں کے اندر منافقین کے بعض گروہ انھیں کے زیر اثر تھے۔

اس کا موضوع قیامت کا اثبات، اُس کے حوالے سے قریش کو انداز و بشارت اور مسلمانوں کا تزکیہ و تطہیر ہے۔ اللہ و رسول کے لیے تسلیم و اطاعت کے تقاضے اسی تزکیہ و تطہیر کے ذیل میں اور اُس وقت کی صورت حال کے لحاظ سے بیان ہوئے ہیں۔





# ق - الذاريات

٥٠ — ٥١





## ق۔ الذاریات

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ دونوں کا موضوع اثبات قیامت اور اُس کے حوالے سے انداز و بشارت ہے۔ دوسری سورہ میں اثبات قیامت کے تاریخی دلائل، البتہ پہلی سورہ کے مقابلے میں نسبتاً زیادہ تفصیل کے ساتھ بیان ہوئے ہیں۔ اس کے ساتھ قرآن کے انداز عذاب کو بھی ثابت کیا گیا ہے۔ دونوں میں خطاب قریش سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہوتا ہے کہ ام القریٰ مکہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز عام میں نازل ہوئی ہیں۔

دونوں سورتوں کا خاتمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے تسلی کے مضمون پر ہوا ہے۔



## سورۃ ق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
قَافٌ وَالْقُرْآنِ الْمَجِیْدِ ۝۱ بَلْ عَجِبُوْا اِنْ جَاءَهُمْ مُّنْذِرٌ  
مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَیْءٌ عَجِیْبٌ ۝۲ اِذَا مِتْنَا وَكُنَّا

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

یہ سورہ 'ق' ہے۔ قرآن مجید (آپ ہی اپنا) گواہ ہے۔ نہیں، ان کے جھٹلانے کی وجہ وہ نہیں ہے جو یہ ظاہر کر رہے ہیں، بلکہ انھیں تعجب اس بات پر ہوا ہے کہ (روز قیامت کے لیے) ایک خبردار کرنے والا خود انھی کے اندر سے ان کے پاس آ گیا ہے۔ چنانچہ ان منکروں نے کہا ہے کہ یہ بڑی عجیب بات ہے۔ کیا جب ہم مرجائیں گے اور مٹی ہو

۱۔ اس نام کے معنی کیا ہیں؟ اس کے متعلق ہم نے اپنا نقطہ نظر سورہ بقرہ (۲) کی آیت ۱ کے تحت تفصیل کے ساتھ بیان کر دیا ہے۔

۲۔ اصل میں 'وَالْقُرْآنِ الْمَجِیْدِ' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں 'و' قسم کے لیے ہے اور ان کا مقسم علیہ محذوف ہے، اس کی وجہ یہ ہے کہ کلام کے سیاق و سباق سے وہ خود واضح ہو جاتا ہے۔ قرآن میں اس طرح کی قسمیں بطور شہادت آتی ہیں۔ لفظ 'الْمَجِیْدِ' قرآن میں اللہ تعالیٰ کی صفت کے طور پر بھی آیا ہے اور قرآن کی صفت کے طور پر بھی۔ اس کے معنی بزرگ، بلند مرتبہ اور صاحب عظمت کے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... ہر کلام متکلم کی صفات کا مظہر ہوتا ہے۔ اس وجہ سے جس طرح اللہ تعالیٰ بزرگ و برتر ہے، اُسی طرح اُس کا کلام بھی بزرگ و برتر ہے اور یہ برتری و بزرگی قرآن کی ایک ایک آیت سے نمایاں ہے۔ ممکن نہیں ہے کہ کوئی صاحب ذوق قرآن کو سنے یا پڑھے اور اُس کی عظمت و





تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجْعُ بَعِيدٍ ۝۳

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۚ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِیْظٌ ۝۴  
بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِيْ اَمْرٍ مَّرِیْجٍ ۝۵

جائیں گے تو دوبارہ اٹھائے جائیں گے؟ یہ واپسی تو بڑی بعید ہے۔ ۱-۳

(ہمارے علم کو بھی یہ اپنے لحاظ سے دیکھتے ہیں، دریاں حالیکہ) ان کے جسموں سے زمین جو کچھ کھاتی ہے، وہ سب ہم نے جان رکھا ہے اور ہمارے پاس وہ کتاب بھی ہے جو ہر چیز کو محفوظ رکھتی ہے۔ نہیں، (وہ بات نہیں، جو یہ کہہ رہے ہیں)، بلکہ انہوں نے

شوکت سے متاثر و مرعوب نہ ہو۔ اگر کوئی اُس کی عظمت و جلالت سے متاثر نہ ہو تو وہ یا تو نہایت ہی بلید ہے یا اُس کا دل بالکل سیاہ ہو چکا ہے۔ آدمی تو درکنار اگر یہ قرآن پہاڑوں پر بھی اتارا جاتا تو وہ بھی، جیسا کہ قرآن میں ارشاد ہے، اللہ تعالیٰ کی خشیت سے پاش پاش ہو جاتے۔“  
(تدبر قرآن ۷/۵۳۳)

۳۔ اس جملے کی ابتدا لفظ 'بَلْ' سے ہوئی ہے۔ یہ اس بات پر دلیل ہے کہ اس سے پہلے نفی کا ایک جملہ مقدر ہے۔ ہم نے ترجمے میں اُس کو کھول دیا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ قرآن سے ان کے فرار کا باعث یہ نہیں ہے کہ یہ فی الواقع اُس کو شاعری، کہانت، سحر و ساحری یا القاعے شیطانی کے قسم کی کوئی چیز سمجھتے ہیں اور اس بات پر دل سے مطمئن ہو گئے ہیں کہ یہ خدا کا کلام نہیں ہے، بلکہ اس کا باعث ان کا استکبار ہے کہ یہ اپنے ہی اندر کے ایک شخص کو خدا کا بھیجا ہوا رسول ماننے کے لیے تیار نہیں ہیں۔ چنانچہ یہ قرآن کے بھی منکر ہو گئے ہیں اور قیامت کے بارے میں بھی کہتے ہیں کہ یہ تو بالکل ہی بعید از قیاس چیز ہے۔ آخر مرنے اور مر کر مٹی ہو جانے کے بعد کوئی شخص دوبارہ کس طرح زندہ ہو سکتا ہے؟

۴۔ یعنی ایک تو ہمارا ذاتی علم ہے جو ہر چیز کا احاطہ کیے ہوئے ہے، دوسرے تمام مخلوقات کا ریکارڈ محفوظ کرنے کے لیے ہم نے ایک دفتر بھی قائم کر رکھا ہے جس میں روح و جسم سے



أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ⑥ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا

حق کو جھٹلایا ہے، جب کہ وہ ان کے پاس آ گیا ہے۔ اس لیے اب یہ الجھن میں پڑے ہوئے ہیں ۴-۵

(یہ نہیں مانتے) تو کیا انھوں نے اپنے اوپر آسمان کو نہیں دیکھا؟ ہم نے کس طرح اُس کو بنایا اور اُس کو سنوارا ہے اور اُس میں کہیں کوئی رخنہ نہیں ہے۔ اور زمین کو ہم نے بچھایا

متعلق تمام معلومات اُن کے جزئیات کے ساتھ درج کر دی گئی ہیں۔ انسان کے منتشر اجزا کو اکٹھا کر کے اُسے دوبارہ زندہ کر دینے اور اُس کے اقوال و افعال کا محاسبہ کرنے میں ہمیں کوئی دشواری آخر کس طرح پیش آ سکتی ہے؟

۵ مطلب یہ ہے کہ ان کے جھٹلانے کی وجہ وہ شبہات نہیں ہیں جو یہ قیامت کے بارے میں پیش کر رہے ہیں، بلکہ ضد اور ہٹ دھرمی ہے۔ چنانچہ حقیقت یہ ہے کہ انھوں نے جانتے بوجھتے ایک صریح حق کو جھٹلایا ہے اور وہ بھی اُس وقت، جب وہ قرآن مجید کی صورت میں بالکل واضح طریقے سے ان کے سامنے آ گیا ہے۔

۶ یعنی ایک بات کو مانتے اور اُسی وقت اُس کے کسی بدیہی تقاضے کا انکار کر دیتے ہیں۔ چنانچہ ایسی الجھن میں مبتلا ہو گئے ہیں جس سے نکلنے کی کوئی راہ ان کو سجھائی نہیں دے رہی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... انسان کی گم راہی میں سب سے زیادہ دخل اُس کے اسی تضاد فکر کو ہے۔ یا تو وہ اپنی

سہل انگاری کے سبب سے رطب و یابس، ہر قسم کے نظریات اپنے ذہن میں جمع کر لیتا ہے یا اپنی خواہش نفس کی پیروی میں صحیح نظریات و عقائد کے ساتھ باطل نظریات بھی جمع کرنے کی کوشش کرتا ہے جس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ اُس کی زندگی مجموعہ تضاد بن جاتی ہے۔ اگر انسان اپنے افکار کا برابر جائزہ لیتا رہے، تنقید کی صلاحیت مردہ نہ ہونے دے اور خواہشات نفس کی





فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ④ تَبْصِرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ⑤  
وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ  
الْحَصِيدِ ⑥ وَالنَّخْلَ بَسِطَ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ⑦ رِزْقًا لِلْعِبَادِ ⑧

اور اُس میں پہاڑ جمائے اور ہر قسم کی خوش منظر چیزیں اُس میں اگادیں، ہر اُس بندے کی  
بصیرت اور یاد دہانی کے لیے جو توجہ کرنے والا ہو۔ اور آسمان سے ہم نے برکتوں والا  
پانی برسایا، پھر اُس سے باغ اور فصلیں اگائیں جو کاٹ لی جاتی ہیں اور کھجوروں کے بلند و

پیروی میں حق کے ساتھ باطل کا جوڑ ملانے کی کوشش نہ کرے تو وہ شیطان کے اس فتنے سے  
محفوظ رہ سکتا ہے۔ لیکن ایسے لوگ کم ہوتے ہیں۔“ (تدبر قرآن ۵۳۸/۷)

یہ اللہ تعالیٰ نے اپنی اُس عظیم قدرت و حکمت کی طرف توجہ دلائی ہے جو زمین و آسمان کے  
ہر حصے اور ہر گوشے سے نمایاں ہے اور جسے ہر صاحب بصیرت کھلی آنکھوں کے ساتھ دیکھ سکتا ہے۔  
اس کے لیے دو لفظ استعمال ہوئے ہیں: ایک تَبْصِرَةً اور دوسرے ذِكْرَى۔ استاذ امام نے ان  
کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

...تَبْصِرَةً سے مراد آنکھوں کے اندر بصیرت پیدا کرنا ہے کہ وہ ظاہر سے گزر کر اُس حقیقت تک  
پہنچ سکیں جس کی طرف ظاہر رہنمائی کر رہا ہے۔ اور ذِكْرَى سے مراد غفلت کے حجاب کو دور کرنا  
ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آسمان و زمین کے چپہ چپہ کو ایسے عجائب اور کرشموں سے بھر  
دیا ہے جو آنکھوں کے پردے اٹھانے اور دلوں کے جھنجھوڑنے اور جگانے کے لیے کافی ہیں۔  
لیکن یہ کرشمے اُن پر کارگر ہوتے ہیں جن کے اندر اثر پذیری کی حس موجود ہو۔ جو لوگ اپنی  
محسوس پرستی کی وجہ سے اپنی یہ حس لطیف مردہ کر چکے ہوں، اُن کے لیے یہ ساری کائنات ایک  
عالم ظلمات ہے۔“ (تدبر قرآن ۵۳۹/۷)

۸ اصل میں مَاءً مُبْرَكًا کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں۔ ان میں مُبْرَكًا کی صفت بارش  
کی اُس فیض بخشی کو نمایاں کرنے کے لیے آئی ہے جو لوگوں کے لیے زرخیزی اور شادابی کا باعث



وَاحْيَيْنَاهُ بِلَدَةٍ مَّيِّتَةٍ ۖ كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ۝

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ۝ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ۝ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ۖ كُلٌّ

بالا درخت اگا دیے جن میں تہ برتہ خوشے لگتے ہیں، بندوں کی روزی کے لیے۔ اور مردہ زمین کو ہم نے اسی پانی سے زندہ کر دیا۔ (مرنے والوں کا زمین سے) نکلنا بھی اسی طرح ہوگا۔ ۶-۱۱

ان سے پہلے نوح کی قوم، اصحاب الرسؑ، ثمود اور عاد اور فرعونؑ اور لوط کے بھائیوں

بنتی ہے۔

۹ یہ اہتمام ربوبیت کے اس پہلو کی طرف اشارہ ہے کہ یہ فضلیں صرف پکنے کے وقت ہی کام نہیں آتیں، بلکہ کاٹ کر ذخیرہ کر لی جاتی ہیں اور اس کے بعد برابر کام آتی رہتی ہیں۔

۱۰ باغوں اور فصلوں کے بعد کھجوروں کا ذکر بطور خاص فرمایا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ عام کے بعد خاص کا ذکر اس لیے ہوا کہ عرب کا خاص میوہ یہی تھا جو اُن کے لیے

بہترین پھل بھی تھا اور بڑی حد تک اُن کی غذائی ضرورت بھی پوری کرتا تھا۔ اس کی دراز قلمتی

اور اس کے تہ بہ تہ خوشوں کی طرف اشارہ مخاطب کے اندر مشاہدہ کائنات کی حس اور شکرگزاری

کا جذبہ پیدا کرنے کے لیے ہے کہ وہ قدرت کی ان نشانیوں کو دیکھے اور ان سے وہ اثر لے جو

ایک حساس اور بیدار دل کو لینا چاہیے۔“ (تدبر قرآن ۵۴۱/۷)

۱۱ قدرت و حکمت کے بعد اب ربوبیت کے پہلو کو نمایاں کیا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ جس پروردگار

کی قدرت، حکمت اور پروردگاری کی یہ شانیں وہ دیکھ رہے ہیں، اُس کے لیے کیا مشکل ہے کہ

ان کی موت کے بعد انھیں دوبارہ اٹھا کھڑا کرے؟ اور وہ کیوں ایسا نہ کرے اور ان سے اپنی

نعمتوں کا حساب کیوں نہ لے، جب کہ ان کی پرورش کے لیے اُس نے یہ غیر معمولی اہتمام کیا ہے۔





كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ⑫ أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ ⑬ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑭

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسَّوَسُ بِهِ نَفْسُهُ ⑮ وَنَحْنُ

اور ایکہ والوں اور تبع کی قوم نے بھی اسی طرح جھٹلایا تھا۔ ہر ایک نے میرے رسولوں کو جھٹلایا تو (دیکھ لو کہ) میری وعید ان پر واقع ہو کر رہی۔ (ان سے پوچھو)، پھر کیا ہم پہلی مرتبہ تخلیق سے عاجز رہے؟ نہیں، (ان میں سے کوئی یہ کہنے کی جسارت نہیں کر سکتا)، بلکہ از سر نو پیدا کیے جانے کے بارے میں یہ لوگ شک میں پڑے ہوئے ہیں۔ ۱۵-۱۲ ہم نے انسان کو پیدا کیا ہے اور اُس کے دل میں جو وسوسے گزرتے ہیں، اُنھیں

۱۲ یہ عرب کی اقوام باندہ میں سے کسی قوم کا حوالہ ہے جس کی طرف اللہ تعالیٰ نے اپنا رسول بھیجا اور اُس کو جھٹلانے کی پاداش میں اُس قوم پر اپنا عذاب نازل کر دیا۔

۱۳ قوم فرعون کے بجائے یہ تنہا فرعون کا ذکر اس لیے ہوا ہے کہ اصل مجرم کی حیثیت درحقیقت اُسے ہی حاصل تھی۔

۱۴ یہ اُس سنت الہی کا حوالہ ہے جو رسولوں کے ذریعے سے اتمام حجت کے بعد لازماً ظہور میں آ جاتی ہے۔

۱۵ یہ جملہ طنزیہ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...مطلب یہ ہے کہ جب یہ کھلی آنکھوں سے دیکھ رہے ہیں کہ پہلی بار پیدا کرنے میں ہم کو کوئی رکاوٹ پیش نہیں آئی تو دوبارہ کیوں رکاوٹ پیش آئے گی؟ ان لال جھکڑوں سے کوئی پوچھے کہ کسی چیز کو پہلی بار بنانا مشکل ہوتا ہے یا دوسری بار! اگر ایک نقاش ثانی نقاش اول کے مقابل میں زیادہ بہتر کھینچ سکتا ہے تو ہم دنیا کو از سر نو زیادہ آسانی سے کیوں نہیں پیدا کر سکتے!“

(تذبرقرآن ۷/۵۴۳)



أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ①٧

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ①٨ مَا يَلْفِظُ

مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ①٩

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ②٠ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ②١

بھی ہم جانتے ہیں اور ہم تو اُس کی رگ جاں سے بھی زیادہ اُس سے قریب ہیں۔ ۱۶۔  
انھیں یاد رکھنا چاہیے، جب دو لینے والے دائیں اور بائیں بیٹھے ہوئے لے رہے  
ہوتے ہیں، انسان کی زبان سے کوئی لفظ نہیں نکلتا، مگر ایک حاضر باش نگران اُس کے  
پاس موجود ہوتا ہے۔ ۱۷-۱۸۔

(افسوس، تم لوگ انکار ہی کرتے رہے) اور موت کی جان کنی اُس حقیقت کے  
ساتھ آپہنچی ۱۹ (جس پر دنیا کی زندگی میں پردہ پڑا ہوا تھا)۔ یہ وہی چیز ہے جس سے

۱۶ مطلب یہ ہے کہ اقوال و افعال تو ایک طرف، انسان کے دل میں جو دوسو سے پیدا ہوتے  
ہیں، ہم اُن کو بھی جانتے ہیں۔ ہمارا علم اور ہماری قدرت لوگوں کے ہر پہلو کا احاطہ کیے ہوئے  
ہے۔ اُن کے ظاہر و باطن کی کوئی چیز ہم سے چھپی ہوئی نہیں ہے۔

۱۷ اصل الفاظ ہیں: 'عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ'۔ 'ان میں الیمین' کے بعد 'قَعِيدٌ'  
کا لفظ عربیت کے عام قاعدے کے مطابق بہ تقاضاے ایجاز حذف کر دیا ہے۔

۱۸ یعنی اتمام حجت کے لیے یہ مزید اہتمام بھی ہم نے کر رکھا ہے کہ دو فرشتے انسان کے  
دائیں اور بائیں مقرر کر دیے ہیں تاکہ اُس کے نیک و بد، تمام اقوال و اعمال کا ریکارڈ وہ ہماری  
عدالت کے لیے تیار رکھیں۔

۱۹ اصل الفاظ ہیں: 'وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ'۔ ماضی کا صیغہ یہاں اور اس سے  
آگے کی آیتوں میں اظہار قطعیت اور قیامت کے منظر کو نگاہوں کے سامنے مصور کر دینے کے لیے





وَنُفِّخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ۝۲۰ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا  
سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ۝۲۱ لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكُشِفْنَا عَنْكَ  
غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۝۲۲ وَقَالَ قَرِينُهُ هَٰذَا مَا لَدَيَّ  
عِتْدٌ ۝۲۳ أَلْقِيَ فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ۝۲۴ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ

تم گریزاں رہے۔ اور (وہ دیکھو) صور پھونکا گیا۔ یہ وہی دن ہے جس کی وعید ہم نے  
تمہیں سنائی تھی۔ ہر شخص حاضر ہو گیا ہے، اس طرح کہ اُس کے ساتھ ایک ہانک کر لانے  
والا ہے اور ایک گواہی دینے والا۔ تم اس دن سے غفلت میں رہے تو اب وہ پردہ ہم نے تم  
سے ہٹا دیا جو تمہارے آگے پڑا ہوا تھا۔ سو آج تو تمہاری نگاہ بہت تیز ہے۔ (ہماری  
عدالت برپا ہوگئی) اور اُس مجرم کے ساتھی (ہانکنے والے فرشتے) نے کہا: یہ جو میری تحویل  
میں تھا، حاضر ہے۔ حکم دیا گیا: تم دونوں جہنم میں جھونک دو ہر ناشکرے، مخالف،  
اختیار کیا گیا ہے۔

۲۰ یعنی قیامت، جس کی ابتدا موت کے ساتھ ہی ہو جاتی ہے۔ انسان کو معلوم ہو جاتا ہے کہ  
اُس کا انجام کیا ہوا اور آگے اُس کے ساتھ کیا ہونے والا ہے۔

۲۱ یہ مجرموں کی فضیحت کے لیے طنز کا جملہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جس چیز کا امکان تمہیں  
دور دور تک نظر نہیں آتا تھا، آج دیکھ لو، وہ کس طرح بے نقاب ہوگئی ہے۔

۲۲ یہ بات ہانکنے والا فرشتہ بھی کہہ سکتا ہے اور شہادت دینے والا بھی۔ پیچھے دونوں کا ذکر ہے،  
لیکن ہم نے اس سے ہانکنے والا فرشتہ اس لیے مراد لیا ہے کہ مجرم اصلاً اُسی کے چارج میں ہوگا اور  
اُسی کی ذمہ داری ہوگی کہ وہ اُسے عدالت میں پیش کرے۔

۲۳ یہ محض حکم کا بیان ہے۔ اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ وہی دونوں اُسے جہنم میں ڈالیں  
گے۔ وہ اگر اُسے جہنم میں جھونکنے والے فرشتوں کے حوالے کر دیتے ہیں تو حکم کا منشا یقیناً پورا ہو



## مُرِيبٌ ۲۵) الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَالْقِيَةُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ۲۶)

خیر سے روکنے والے، حد سے بڑھنے والے، شک میں پڑے ہوئے کو، جس نے اللہ کے ساتھ کسی دوسرے کو خدا بنایا ہے۔ سوڈال دو اس کو سخت عذاب میں ۱۹-۲۶ جائے گا۔

۲۴ لفظ 'خَيْر' یوں تو نیکی اور بھلائی کے تمام کاموں کے لیے عام ہے، لیکن قرینہ موجود ہو تو یہ بالعموم اللہ کی راہ میں خرچ کرنے کی نیکی کے لیے آتا ہے۔  
۲۵ اصل میں لفظ 'مُرِيب' استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی ہیں: وہ شخص جو شک میں مبتلا ہو۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یوں تو یہ لفظ عام ہے۔ توحید یا آخرت جس باب میں بھی شک ہو، وہ اس کے مفہوم میں داخل ہے، لیکن قرآن میں اس کا معروف استعمال اُس شک کے لیے ہوا ہے جو قیامت کے بارے میں ہو، جو اس سورہ میں موضوع بحث ہے۔ یہاں اس صفت کا ذکر ان تمام صفات کی اصل کی حیثیت سے ہوا ہے جو اوپر بیان ہوئی ہیں۔ قیامت کے باب میں شک ہی وہ چیز ہے جو آدمی کو ناشکرا، معاند، بخیل اور تعدی کرنے والا بناتا ہے۔ چنانچہ ان تمام بیماریوں کے ذکر کرنے کے بعد اُس اصل بیماری کا پتا بھی دے دیا جس سے یہ تمام بیماریاں پیدا ہوتی ہیں۔“  
(تدبر قرآن ۵۵۲/۷)

۲۶ یہاں اسلوب بدل دیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ شرک کا ذکر خاص اہتمام کے ساتھ کرنا پیش نظر ہے۔ عربیت کے جو اسالیب ان آیات میں اختیار کیے گئے ہیں، استاذ امام نے اُن کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... جب صفات کا ذکر حرف عطف کے بغیر ہو تو اس کا مطلب یہ ہوا کرتا ہے کہ یہ تمام صفات موصوف میں بہ یک وقت موجود ہیں۔ ساتھ ہی یہ نکتہ بھی نگاہ میں رہے کہ یہاں صفات کے





قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْفَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝  
قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ۝ مَا يُبَدِّلُ  
الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝

اُس کے ساتھی (شیطان) نے کہا: پروردگار، اس کو میں نے سرکش نہیں بنایا، بلکہ یہ خود ہی پر لے درجے کی گم راہی میں پڑا ہوا تھا۔ فرمایا: اب میرے سامنے جھکڑا نہ کرو، میں نے پہلے ہی تمہیں اپنی وعید سے آگاہ کر دیا تھا۔ میرے ہاں بات کبھی بدلی نہیں

بیان میں ترتیب فروع سے اصول کی طرف ہے۔ ناشکری اور بخل سے آغاز کیا ہے، انکار قیامت اور شرک پر ختم کیا ہے۔ اس سے یہ حقیقت واضح ہوئی کہ آدمی اگر قیامت کے باب میں مشتبہ اور شرک میں مبتلا ہو تو اُس کا کردار وہ بنتا ہے جو ان آیات میں بیان ہوا۔“

(تذکر قرآن ۷/۵۵۲)

۲۷ جہنم میں جھونک دو کا جو حکم اوپر دیا گیا ہے، یہ اُسی کی تاکید ہے۔ مجرم کی صفات کا حوالہ دینے کے بعد مزید شدت اور تاکید کے ساتھ فرمایا ہے کہ اس کو جہنم کے سخت عذاب میں جھونک دو۔  
۲۸ اس سے آگے اب جہنم کے باڑے میں داخل ہونے کے بعد کا ماجرا بیان ہو رہا ہے۔  
۲۹ یہ وہی شیطان ہے جس کے بارے میں سورہ زخرف (۴۳) کی آیت ۳۶ میں فرمایا ہے کہ سنت الہی کے مطابق اُن لوگوں پر مسلط کر دیا جاتا ہے جو اللہ کی یاد سے غافل ہو جاتے ہیں۔  
۳۰ شیطان نے یہ اس بات کی دلیل بیان کی ہے کہ یہ شخص اگر اُس کی گرفت میں آیا تو اس لیے کہ گم راہی سے اپنی محبت کی وجہ سے یہ سنت الہی کے مطابق اس کا مستحق بن چکا تھا۔

۳۱ یہ اُس وعید کی طرف اشارہ ہے جس کا ذکر سورہ اعراف (۷) کی آیات ۱۶-۱۸ میں ہوا ہے۔  
اُس میں ابلیس نے چیلنج دیا ہے کہ اُسے مہلت ملی تو وہ بنی آدم کی اکثریت کو گم راہ کر کے چھوڑے گا۔  
اس کے جواب میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ جن و انس میں سے جو تیری پیروی کریں گے، میں



يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ۝  
وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ۝ هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ

جاتی اور میں اپنے بندوں پر ذرا بھی ظلم کرنے والا نہیں ہوں۔ ۲۷-۲۹

اُس دن کو یاد رکھو، جب ہم جہنم سے پوچھیں گے: کیا تو بھر گئی ہے؟ اور وہ جواب دے گی: کیا کچھ اور بھی ہے؟ اور جنت اُن لوگوں کے قریب لائی جائے گی جو خدا سے

بھی تیرے سمیت اُن سب کو جہنم میں بھر دوں گا۔

۳۲ اصل میں 'مَا اَنَا بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں مبالغہ پر جو نفی آئی ہے، وہ مبالغہ فی النفی کے لیے ہے۔ ہم نے ترجمہ اسی کے لحاظ سے کیا ہے۔ یہ وہی بات ہے جو دوسرے مقامات میں 'اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ' (اللہ ذرے کے برابر بھی کسی پر ظلم نہیں کرتا) اور 'اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا' (اللہ لوگوں پر ذرا بھی ظلم نہیں کرتا) کے الفاظ میں بیان ہوئی ہے۔ اس اسلوب کی مثالیں قرآن مجید اور کلام عرب، دونوں میں موجود ہیں۔

۳۳ یہ سوال و جواب صورت حال کی تعبیر بھی ہو سکتا ہے اور بیان واقعہ بھی۔ مدعا یہ ہے کہ جس جوش غضب کے ساتھ اللہ تعالیٰ سوال کرے گا، اسی جوش کے ساتھ جہنم بھی جواب دے گی کہ اور بھی ہوں تو لے آئیے، میرے اندر بڑی وسعت ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہ سوال و جواب اللہ تعالیٰ کی بے نیازی اور اُس کے بے پایاں غضب کی تصویر ہے کہ دوزخیوں کو دوزخ میں بھرتے ہوئے ذرا بھی اُس کو تردد لاحق نہیں ہوگا، بلکہ وہ پوری بے نیازی سے سب کو جہنم میں پھنکوا دے گا اور پھر جہنم سے پوچھے گا کہ کیوں تیرا پیٹ اچھی طرح بھر گیا یا نہیں؟ مطلب یہ ہے کہ کوئی اس غلط فہمی میں نہ رہے کہ اتنی بے شمار خلقت کو جہنم میں جھونکنے کے بعد اللہ تعالیٰ کو کچھ تاسف ہوگا کہ اپنی پیدا کی ہوئی اتنی مخلوق کو میں نے آگ میں جھونک دیا، بلکہ

\* النساء: ۴۰۔

\*\* یونس: ۱۰۔



اَوَابٍ حَفِیْظٍ ۝۳۲ مَنْ خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَیْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِیْبٍ ۝۳۳

ڈرنے والے ہیں اور وہ کچھ زیادہ دور نہ ہوگی۔ یہی وہ چیز ہے جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا تھا، ہر اُس شخص کے لیے جو بہت رجوع کرنے والا اور اپنے پروردگار کے حدود کی حفاظت کرنے والا تھا، جو بن دیکھے رحمن سے ڈرتا تھا اور ایسا دل لے کر حاضر ہوا

اُس کے جوش غضب کا یہ حال ہوگا کہ اور بھی ہوں تو اُن کو بھی وہ جہنم کا ایندھن بنا دے۔“

(تدبر قرآن ۵۵۷/۷)

۳۳ یعنی جنت ایک پیش کش کی طرح اُن کے سامنے لائے جائے گی، دریاں حالیکہ وہ کچھ زیادہ دور نہ ہوگی، مگر اُن کی عزت افزائی کے لیے مزید قریب لا کر انھیں پیش کر دی جائے گی۔ اس کے لیے غُیْرَ بَعِیْدٍ کے جو الفاظ اصل میں آئے ہیں، وہ ہمارے نزدیک الْجَنَّةِ سے حال واقع ہوئے ہیں۔

۳۵ اصل الفاظ ہیں: هٰذَا مَا تُوعَدُوْنَ لِکُلِّ اَوَابٍ حَفِیْظٍ۔ ان میں هٰذَا سے اشارہ اُسی جنت کی طرف ہے جس کا ذکر اوپر ہوا ہے، مگر یہ علی سبیل التاویل مذکر اس لیے آگیا ہے کہ اس سے مراد یہاں صلہ اور انعام ہے۔ مَا تُوعَدُوْنَ میں عربیت کے قاعدے کے مطابق ایک فعل ناقص حذف ہو گیا ہے، یعنی مَا کُنْتُمْ تُوعَدُوْنَ۔ مطلب یہ ہے کہ اس کردار کے لوگ ہوں گے جو دوزخ والوں کے مقابلے میں جنت کے مستحق ٹھہریں گے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... ان دونوں صفتوں پر غور کیجیے تو معلوم ہوگا کہ ان میں سے ایک کا تعلق دل سے ہے اور دوسری کا تعلق عمل سے۔ اگر آدمی کا دل زندہ و بیدار ہو تو زندگی کے تمام ہنگاموں کے اندر اُس کا دل برابر اپنے رب کی طرف رجوع رہتا ہے۔ کسی وقت بھی اُس پر ایسی غفلت یا سرکشی کی حالت طاری نہیں ہوتی کہ اُسے خدا کے حدود و محارم کا بھی کچھ ہوش نہ رہے اور وہ اُن کو توڑتاڑ کے رکھ دے۔ نفس کی کسی اکساہٹ کے باعث اگر اُس سے کبھی تجاوز صادر ہو جاتا ہے تو اُس کا دل فوراً متنبہ ہوتا ہے اور وہ توبہ و استغفار کے ذریعے سے پھر اپنے رویے کی اصلاح کر لیتا ہے۔“ (تدبر قرآن ۵۵۹/۷)



ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ

ہے جو (خدا کی طرف) متوجہ رہتا تھا۔ جاؤ، ہماری جنت میں سلامتی کے ساتھ داخل ہو جاؤ۔ یہ ہمیشہ رہنے کا دن ہے اور انھیں وہاں جو چاہیں گے، ملے گا اور ہمارے پاس مزید بھی ہے۔ ۳۵-۳۰

(یہ خبردار ہو جائیں)، ان سے پہلے کتنی ہی قومیں ہم نے ہلاک کی ہیں جو قوت میں ان سے کہیں بڑھ کر تھیں۔ سو (عذاب آیا تو) جدھر سینگ سمایا، اُن کے لوگ شہروں میں اُدھر ہی چل کھڑے ہوئے کہ ہے کوئی پناہ کی جگہ؟ اس میں اُن لوگوں کے لیے یقیناً بڑی

۳۶ قیامت اللہ تعالیٰ کی رحمت کا تقاضا ہے۔ یہاں صفت 'رحمن' کا حوالہ اسی حقیقت کی طرف اشارے کے لیے آیا ہے۔ چنانچہ سورہ انعام (۶) کی آیت ۱۲ میں فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے اوپر رحمت واجب کر رکھی ہے کہ وہ تمہیں ضرور قیامت کے دن جمع کر کے رہے گا۔

۳۷ یعنی رنج و راحت اور امید و بیم کی کوئی حالت بھی اُسے اپنے پروردگار سے منہ موڑنے پر آمادہ نہیں کر سکتی تھی۔ وہ ہر حال میں اُس سے لولگائے رہتا تھا۔

۳۸ اس سے آگے اب خاتمہ سورہ کی آیات ہیں۔ قرآن کا عام انداز ہے کہ انذار کی سورتوں کے آخر میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے تسلی کا مضمون ہوتا ہے۔ یہ اُسی کی تمہید ہے۔

۳۹ یہ اُس افراتفری، پریشانی اور سراسیمگی کی تصویر ہے جو عذاب دیکھنے کے بعد لوگوں میں پیدا ہوئی۔ اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ اُن میں سے کچھ مارے گئے اور کچھ پناہ کی جگہ تلاش کر لینے





لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ۝۳۷

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۖ  
وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ۝۳۸ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

یاد دہانی ہے جو (سینوں میں) دل رکھتے ہوں یا کان لگا کر توجہ سے سنیں ۳۷-۳۸  
(انہیں تعجب ہے کہ مرنے کے بعد یہ کس طرح اٹھائے جائیں گے)؟ حقیقت یہ  
ہے کہ زمین اور آسمانوں اور اُن کے درمیان کی چیزوں کو ہم نے چھ دن ۳۱ میں پیدا کر دیا تھا اور  
ہمیں کوئی تکان بھی لاحق نہیں ہوئی تھی۔ سو جو کچھ یہ کہتے ہیں، اُس پر صبر کرو، (اے پیغمبر) اور  
میں کامیاب ہو گئے۔

۳۹ یعنی اگر دل بیدار نہیں ہے تو کم سے کم اتنی بات تو ہو کہ کان لگا کر اور توجہ کے ساتھ سننے  
کے لیے تیار ہو جائیں۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اس کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے  
ہیں:

”... یہ توجہ بھی انسان کے لیے بڑی خیر و برکت کا باعث ہے۔ اس سے بھی بسا اوقات دل کی  
غفلت دور اور اُس کی عبرت پذیری کی صلاحیت زندہ ہو جاتی ہے، لیکن جو شخص ایسا بد قسمت ہو کہ نہ  
اُس کا دل ہی بیدار ہو اور نہ وہ کسی معقول آدمی کی بات سننے ہی کے لیے اپنے کان کھولنے پر آمادہ ہو  
تو ایسے آدمی کے اندر کوئی معقول بات کدھر سے راہ پائے گی؟“ (تدبر قرآن ۵۶۵/۷)

۴۰ اصل میں لفظ ’ایام‘ آیا ہے۔ یہ اللہ تعالیٰ کے ایام ہیں جن کی مدت وہی جانتا ہے۔ انہیں  
زمین کے ایام نہیں سمجھنا چاہیے۔

۴۱ اس جملے کا انداز طنز یہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ایک مرتبہ پیدا کرنے کے بعد ہم تھک نہیں  
گئے کہ دوبارہ پیدا کرنے سے عاجز رہ جائیں گے۔ ہمارا دم خم اُسی طرح قائم ہے، جس طرح پہلے



قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَ قَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ  
وَ آدْبَارَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾

اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ اُس کی تسبیح کرتے رہو، سورج کے نکلنے اور اُس کے غروب ہونے سے پہلے اور رات میں بھی اُس کی تسبیح کرو اور سورج کے سجدہ ریز ہو جانے کے بعد بھی ۳۸-۴۰

تھا۔ چنانچہ جب چاہیں گے، پورے عالم کو دوبارہ اٹھا کھڑا کریں گے۔ اس میں ضمناً ایک لطیف تعریض بانیل کے اُس ترجمے پر بھی ہے جس میں بیان ہوا ہے کہ خدا نے چھ دن میں زمین و آسمان بنائے اور ساتویں دن آرام کیا۔

۳۳ یہ ذکر کے پہلو سے نماز کی تعبیر ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ ذکر دو عنصروں سے مرکب ہے: ایک ’تسبیح‘، دوسرا ’حمد‘۔ تسبیح میں تنزیہ کا پہلو غالب ہے، یعنی اللہ تعالیٰ کو اُن باتوں سے پاک اور منزہ قرار دینا جو اُس کی شان کے منافی ہیں۔ ’حمد‘ میں اثبات کا پہلو نمایاں ہے، یعنی اُس کو اُن صفات سے متصف قرار دینا جو اُس کے شایان شان ہیں۔ یہ نفی اور یہ اثبات، دونوں مل کر اللہ تعالیٰ کے صحیح تصور کو دل میں راسخ کرتے ہیں اور اسی رسوخ سے اللہ تعالیٰ کے ساتھ بندے کا صحیح تعلق قائم ہوتا ہے جو تمام صبر و توکل کی بنیاد ہے۔ اگر ان کے اندر کسی پہلو سے کوئی ضعف یا عدم توازن پیدا ہو جائے تو اللہ تعالیٰ کے متعلق آدمی کا تصور غلط ہو جاتا ہے اور یہ غلطی اُس کے سارے نظام فکر و عمل کو بالکل درہم برہم کر کے رکھ دیتی ہے۔“ (تذکر قرآن ۷/۵۶۷)

۳۴ یعنی فجر اور عصر کے وقت۔

۳۵ اصل الفاظ ہیں: وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَ آدْبَارَ السُّجُودِ۔ ان میں مِن اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ

کے الفاظ مقدم کیے گئے ہیں۔ اس سے مقصود یہ ہے کہ دین میں اہمیت و عظمت کے لحاظ سے نمازوں





وَأَسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۖ يَوْمَ يَسْمَعُونَ  
الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ۖ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا

اور سنو، جس دن پکارنے والا قریب ہی سے پکارے گا، جس دن یہ (صور کی)  
چنگھاڑتی ہوئی آواز اُس (دن کی منادی) کے ساتھ سنیں گے جس کا آنا برحق ہے۔ وہ  
(زمین سے مردوں کے) نکلنے کا دن ہوگا۔ یہ حقیقت ہے کہ ہم ہی زندگی دیتے اور ہم

کی ترتیب واضح رہے۔ سورہ طہ (۲۰) کی آیت ۱۳۰ میں بھی یہی اسلوب ہے۔ انھیں موخر کر دیجیے تو  
'السُّجُود' کے بارے میں واضح ہو جاتا ہے کہ اس کا الف لام پیچھے مذکور طلوع وغروب کے مضاف الیہ  
پر دلالت کے لیے ہے، یعنی 'أَذْبَارَ سُجُودِ الشَّمْسِ'۔ اس سے مراد ظہر اور مغرب کی نمازیں  
ہیں۔ اس لیے کہ سورج کے سجود کی ایک ابتدا اور ایک انتہا ہے۔ وہ جب سمت رأس سے جھکتا ہے تو  
اُس کے سجود کی ابتدا ہوتی ہے اور غروب ہو جاتا ہے تو اپنے سجود کی انتہا کو پہنچ جاتا ہے۔

نماز کی یہ ہدایت صبر حاصل کرنے کی ایک تدبیر کے طور پر ہوئی ہے، اس لیے کہ صبر کی توفیق  
جس کو بھی ہوتی ہے، اللہ کی مدد سے ہوتی ہے اور اللہ کی مدد حاصل کرنے کا واحد ذریعہ نماز ہے۔  
اس کے جو اوقات بیان ہوئے ہیں، وہ اگر غور کیجیے تو خدا کی عبادت اور قبولیت دعا کے لیے نہایت  
موزوں ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...شب و روز کے چوبیس گھنٹوں کے اندر جو اوقات اس کائنات میں کسی بڑے تغیر کی  
علامت ہیں، جو عالم کے مصرف حقیقی کی عظمت و قدرت کی یاد دہانی کرنے والے ہیں اور جن  
میں اس کائنات کی دوسری نمایاں چیزیں بھی اپنے خالق کے آگے سرافگندہ ہوتی ہیں، وہی  
اوقات ہماری نمازوں کے لیے مقرر کیے گئے ہیں۔“ (تدبر قرآن ۷/۵۶۷)

۴۶ یہ اس حقیقت کی طرف اشارہ ہے کہ آج تو یہ غافل اسے بہت دور کی بات سمجھتے ہیں،



الْمَصِيرُ ۝ يَوْمَ تَشَقُّ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكِ حَشْرٌ  
عَلَيْنَا يَسِيرٌ ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ  
مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ۝

ہی مارتے ہیں اور (ایک دن سب کو) پلٹنا بھی ہماری ہی طرف ہے، اُس دن، جب  
زمین ان کے اوپر سے کھل جائے گی، یہ تیزی سے نکل کر بھاگ رہے ہوں گے۔ (ان  
کا) یہ حشر ہمارے لیے بہت آسان ہے۔ ۴۱-۴۲

(تم ان کا غم نہ کرو، اے پیغمبر)، ہم جانتے ہیں جو کچھ یہ کہہ رہے ہیں اور (یاد رکھو  
کہ) تم ان پر کوئی داروغہ مقرر نہیں کیے گئے ہو۔ سو قرآن کے ذریعے سے یاد دہانی  
کرو، انھیں جو میری تنبیہ سے ڈرتے ہوں۔ ۴۵

لیکن اُس دن یہی محسوس کریں گے کہ پکارنے والا گویا ان کے کانوں میں پکار رہا ہے۔ قیامت  
کے بارے میں ایک عاقل کو جس طرح ہوشیار اور چوکنا رہنا چاہیے، یہ اُس کی صحیح تصویر ہے۔

۴۷ یعنی جب یہ حقیقت ہے کہ زندگی اور موت ہم ہی دیتے ہیں تو دوبارہ زندہ کر دینے کو  
مستبعد کیوں سمجھا جائے؟ ہم نہ صرف یہ کہ دوبارہ زندہ کریں گے، بلکہ اس کے بعد پلٹنا بھی ہماری  
ہی طرف ہوگا۔ ان کے مزعومہ شرک و شفعاء میں سے کوئی بھی وہاں ان کا ملجا و ماویٰ نہ بن سکے گا۔

۴۸ مطلب یہ ہے کہ جانتے ہیں تو ان سے نمٹیں گے بھی اور جو کچھ یہ کہہ رہے ہیں، اُس کا  
خمیا زہ بھی انھیں لازماً بھگتنا پڑے گا۔



## سورة الذاریات



الذاریات  
۵۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
وَالذَّرِیَّتِ ذُرَّوًا ۱۱ فَاَلْحَمِلَتْ وِقْرًا ۱۲ فَاَلْجَرِیَّتِ یُسْرًا ۱۳  
فَاَلْمَقْسَمِ امْرًا ۱۴ اِنَّمَا تُوعَدُوْنَ لَصَادِقٌ ۱۵ وَ اِنَّ الدِّیْنَ

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تند ہوائیں گواہی دیتی ہیں جو غبار اڑاتی ہیں، پھر (پانی سے لدے ہوئے بادلوں کا) بوجھ اٹھاتی ہیں، پھر نرمی کے ساتھ چلتی ہیں، پھر الگ الگ معاملہ کرتی ہیں۔ (یہ

۴۹ اصل الفاظ ہیں: وَالذَّرِیَّتِ ذُرَّوًا۔ ان میں ذُرَّوًا تاکید فعل کے لیے ہے۔ لفظ 'تند' سے ہم نے اسی مفہوم کو ادا کرنے کی کوشش کی ہے۔ عربی زبان کا یہ خاص اسلوب ہے جسے اردو ترجمے میں منتقل کرنا آسان نہیں ہے۔

۵۰ اصل میں فَاَلْحَمِلَتْ وِقْرًا کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ اور اس کے بعد کی دونوں صفتیں بھی ہواؤں کی ہیں، اس لیے کہ 'ف' سے عطف ہوئی ہیں جو یہاں ترتیب پر دلالت کر رہا ہے۔  
۵۱ یہ برسنے سے پہلے ہواؤں کی کیفیت بیان ہوئی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...عام قاعدہ یہ ہے کہ پہلے تند اور غبار انگیز ہوائیں چلتی ہیں جو مختلف سمتوں سے بادلوں کو ہانک ہانک کر لاتی اور جس علاقے کو سیراب کرنے کے لیے اللہ تعالیٰ کا حکم ہوتا ہے، اُس پر اُن کو تہ بہ تہ جمادیتی ہیں۔ پھر ہوا کی رفتار نرم ہو جاتی ہے اور مینہ برسنے شروع ہو جاتا ہے۔“

(تدبر قرآن ۷/۵۷۹)

۵۲ یعنی جہاں برسنے، برستی ہیں اور جس علاقے کو نیم تشنہ اور خشک چھوڑنا ہوتا ہے، چھوڑ دیتی ہیں۔ اسی طرح کسی قوم کے لیے ابر رحمت کی بشارت بنتی ہیں اور کسی کے لیے عذاب کا



لَوَاقِعٌ ۖ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۚ

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۙ يُؤَفِّكُ عَنْهُ مَنَ أُولَئِكَ ۙ قَتَلَ

گواہی دیتی ہیں) اور دھاریوں والا آسمان بھی کہ جس عذاب کی وعید تمہیں سنائی جا رہی ہے، وہ یقیناً سچ ہے اور جزا و سزا واقع ہو کر رہے گی۔ ۵۳-۷

یہ حقیقت ہے کہ تم لوگ ایک صریح تضاد میں مبتلا ہو۔ ہماری اس وعید سے وہی

طوفان بلا خیز، جس کی زد میں جو آتا ہے، تباہ ہو جاتا ہے۔

۵۳ یہ اُس آسمان کی تصویر ہے جس میں بادلوں کے ٹکڑے تہہ بر تہہ موجوں اور توبر تو روئی کے گالوں کی طرح بکھرے ہوئے ہوتے ہیں۔ ہواؤں کے بعد یہ بادلوں کی گواہی اُسی مضمون کی تکمیل کے لیے ہے جو ہواؤں کی گواہی سے بیان کرنا مقصود ہے۔ ہوا اور بادلوں میں لازم و ملزوم کا رشتہ ہے۔ پچھلی قوموں کی تباہی میں شمال کی باد تندر اور سرما کے سرخ دھاریوں والے بادلوں کو بڑا دخل رہا ہے۔ چنانچہ ہواؤں کی ہلاکت خیزی کو نمایاں کرنے کے لیے یہ اضافہ کر دیا ہے۔

۵۴ اس سے مراد وہ عذاب ہے جو رسولوں کی تکذیب کے نتیجے میں اُن کی قوموں پر اسی دنیا

میں آجاتا ہے۔

۵۵ یہ وہ بات ہے جس پر ہوا اور بادلوں کے عجائب تصرفات کی گواہی پیش کی گئی ہے۔ مدعا یہ

ہے کہ دنیا کی تاریخ میں بارہا دیکھ چکے ہو کہ یہی ہوائیں بادلوں کو اٹھاتی اور سرکش قوموں پر ایسا طوفان بنا کر برساتی رہی ہیں کہ چشمِ زدن میں وہ خس و خاشاک کی طرح اڑ جاتی تھیں، اور یہی ہوائیں بہت سی قوموں کے لیے خدا کی رحمت و برکت اور دشمنوں سے اُن کی نجات کا ذریعہ بنتی رہی ہیں۔ لہذا بصیرت کی نگاہ ہو تو اب بھی دیکھ سکتے ہو کہ ہوا اور بادلوں کے ذریعے سے جزا و سزا کے یہ واقعات گواہی دے رہے ہیں کہ جس عذاب کی وعید تمہیں سنائی جا رہی ہے اور جس قیامت سے خبردار کیا جا رہا ہے، وہ آکر رہیں گے۔

۵۶ یعنی ایک چیز کو مانتے ہو اور اُسی کے لوازم اور مقتضیات کو ماننے سے انکار کر دیتے ہو۔







الذاریات  
۵۱

الْخٰرِصُوْنَ ۝۱۰ الَّذِیْنَ هُمْ فِیْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ ۝۱۱ یَسْأَلُوْنَ اَیَّٰنَ  
یَوْمِ الدِّیْنِ ۝۱۲ یَوْمَ هُمْ عَلٰی النَّارِ یُقْتَنُوْنَ ۝۱۳ ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ ط  
هٰذَا الَّذِیْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ ۝۱۴

منہ موڑ سکتا ہے جس کی عقل الٹ دی گئی ہو۔ اس کے بارے میں یہ اٹکل دوڑانے والے ہلاک ہوں جو غفلت کی نیند سوئے ہوئے ہیں، بالکل بے خبر ہیں۔ پوچھتے ہیں: روز جزا کب آئے گا؟ اُس دن آئے گا، جس دن یہ آگ پر تپائے جائیں گے۔ اب چکھو، اپنے اُس فتنے کا مزہ جس میں تم مبتلا رہے۔ یہ وہی چیز ہے جس کے لیے تم جلدی مچائے ہوئے تھے۔ ۸-۱۲

۵۷ یعنی جو صحیح طریقے سے سوچنے اور سمجھنے کی صلاحیت ہی سے محروم کر دیا گیا ہو۔ یہ ہدایت و ضلالت کے بارے میں اللہ تعالیٰ کے قانون کے مطابق ہوتا ہے۔ چنانچہ انسان جب اپنی عقل کو خواہشوں اور تعصبات کا تابع بنا لیتا ہے تو اُسے وہ چیز بھی نظر نہیں آتی جس کی شہادت خود اُس کے وجود سے اور اُس کے گرد و پیش میں پھیلی ہوئی کائنات کے ہر گوشے سے مل رہی ہو۔

۵۸ یعنی قیامت کو جھٹلانے کے لیے جن کے پاس کوئی دلیل نہیں ہے، بلکہ محض اٹکل کے گھوڑے ہیں جنہیں وہ فکر و خیال کی وادیوں میں دوڑاتے رہتے ہیں۔

۵۹ یہ قرآن نے وجہ بتائی ہے کہ ان لوگوں نے خدا کی دی ہوئی روشنی کو چھوڑ کر اپنے قیاسات کو رہنما کیوں بنایا ہے۔ اس کے لیے اصل میں 'الَّذِیْنَ هُمْ فِیْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں 'سَاهُوْنَ' خبر کے بعد دوسری خبر ہے جس سے اُن کی غفلت کا تسلسل ظاہر ہوتا ہے اور 'غَمْرَةٍ' کا لفظ اُس غفلت کو بیان کرتا ہے جو خواہشات نفس کی تاریکی میں گھر جانے کے بعد انسان پر طاری ہوتی ہے۔

۶۰ یعنی استہزا کے انداز میں پوچھتے ہیں کہ جس روز جزا سے ڈرا رہے ہو، وہ کہاں ہے؟ اُس



إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۖ (۱۵) أَخْذِينَ مَا أُنْتَبِهَتْهُمْ رُحُومُهُمْ  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ۖ (۱۶) كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ۖ (۱۷)

پرہیزگار، البتہ اُس دن باغوں اور چشموں میں ہوں گے۔ اُن کے پروردگار نے  
جو کچھ اُنھیں بخشا ہے، لے رہے ہوں گے۔ وہ اس سے پہلے خوبی سے عمل کرنے

کا ظہور کب ہوگا؟

۱۷ تپانے کے لیے جو لفظ اصل میں آیا ہے، اُس کی بلاغت استاذ امام نے واضح فرمائی ہے۔  
وہ لکھتے ہیں:

”... یہاں ”يُفْتَنُونَ“ سے دو معنوں کی طرف اشارہ ہو رہا ہے: ایک تو جلانے اور تپانے کے  
معنی کی طرف، دوسرے اس حقیقت کی طرف کہ جس آگ پر یہ لوگ تپائے جائیں گے، یہ اُن  
شہوات و زخارف کی آگ ہوگی جن سے وہ دنیا میں آزمائے گئے اور جن کی محبت میں گرفتار ہو  
کر وہ جزا کے دن سے بے پروا ہوئے۔“ (تذکر قرآن ۷/۵۸۶)

۱۸ اصل میں لفظ ”الْمُتَّقِينَ“ آیا ہے۔ اس سے یہاں خاص طور پر وہ لوگ مراد ہیں جو روز جزا  
سے بے پروا نہیں رہے، بلکہ ہمیشہ متنبہ رہے کہ ایک دن خدا کے حضور میں پیش ہو کر اپنے قول و فعل  
کا حساب دینا ہے۔

۱۹ یعنی باغوں اور چشموں میں گھرے ہوئے ہوں گے۔ اُن کے لیے ہر طرف نعمت ہی نعمت  
ہوگی۔

۲۰ یعنی بخش دیا ہے۔ اب وہ جس طرح چاہیں اور جب چاہیں، اُس سے متمتع اور محفوظ  
ہوں۔ اصل میں ماضی کا صیغہ اسی مفہوم پر دلالت کے لیے اختیار کیا گیا ہے۔

۲۱ اصل میں ”أَخْذِينَ“ کا لفظ آیا ہے۔ یہ حال واقع ہوا ہے اور تصویر حال کا فائدہ دے رہا  
ہے کہ وہ ہر گھڑی وہ کچھ پا رہے ہیں جو اُن کے پروردگار نے اُنھیں عطا فرمایا ہے۔



وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۝۱۸ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ  
وَالْمَحْرُومِ ۝۱۹

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ۝۲۰ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا  
تَبْصُرُونَ ۝۲۱ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ۝۲۲ فَوَرَبَّ السَّمَاءِ

والے تھے۔ راتوں میں بہت کم سوتے تھے اور اُن کے آخری وقتوں میں (اپنے پروردگار سے) مغفرت مانگتے تھے، اور اُن کے مالوں میں حق تھا سائل اور محروم کے لیے۔ ۱۵-۱۹ (ہوا اور بادلوں ہی میں نہیں)، جو یقین کرنا چاہیں، اُن کے لیے زمین میں بھی نشانیاں ہیں اور تمہارے وجود میں بھی ہے۔ پھر کیا تم دیکھتے نہیں ہو؟ اور آسمان میں تو تمہارے

۶۶۔ اس سے واضح ہے کہ شب بیداری اُن لوگوں کی خاص علامت ہے جو پرہیزگار اور خوبی سے عمل کرنے والے ہیں۔

۶۷۔ یعنی شب خیزی کے بعد جب سحر طلوع ہوتی ہے تو اپنے پروردگار سے گناہوں کی معافی مانگتے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس سے معلوم ہوا کہ وہ نہ تو اس بات کے متوقع ہوتے کہ اس شب بیداری اور رکوع و سجود کے صلے میں اُن کو حضور و شہود کا کوئی بڑا مقام حاصل ہوگا اور نہ وہ اس طرح کی کسی چیز کے طلب گار ہی بنتے، بلکہ اُن کی طلب صرف یہ ہوتی ہے کہ اللہ تعالیٰ اُن کی غلطیوں اور کوتاہیوں سے درگزر فرمائے۔ چنانچہ اُن کی شب کی تمام عبادت و ریاضت کا اختتام استغفار پر ہوتا ہے۔“  
(تدبر قرآن ۷/۵۹۳)

۶۸۔ اس سے مراد وہ محتاج ہیں جو اپنی خودداری کے باعث کسی مال دار کے دروازے پر سائل بن کر حاضر نہیں ہوتے۔ قرآن میں دوسری جگہ ہدایت فرمائی ہے کہ اس طرح کے محتاجوں کی مدد کے لیے دینے والوں کو خود اُن کے پاس پہنچنے کی کوشش کرنی چاہیے۔



الذاریات  
۵۱



وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾

لیے روزی بھی اے اور وہ چیز بھی جس کی وعید تمہیں سنائی جا رہی ہے۔ سو قسم ہے آسمان و زمین کے پروردگار کی، اُس کا آنا یقیناً حق ہے اُسی طرح، جیسے تم بول دیتے ہو۔ ۲۰-۲۳

۶۹ یعنی معاد اور روز جزا کی نشانیاں، جیسے بارش کے بعد مردہ زمین سے زندگی کی نمود اور انسان کے لیے ربوبیت کا غیر معمولی اہتمام جو تقاضا کرتا ہے کہ اُسے اُن نعمتوں کے لیے مسئول ٹھہرایا جائے جو اُسے دی گئی ہیں۔ اسی طرح قوموں کی تباہی کے آثار اور ذریت ابراہیم کی دینونت جسے ہر شخص پچشم سردیکھ سکتا ہے۔

۷۰ جیسے انسان کی ناتمامی، اُس کے اندر خیر و شر کا شعور اور عدل کامل کی غیر معمولی طلب اور نیند اور بیداری میں زندگی، موت اور برزخ کے احوال جو ہر انسان پر شب و روز گزرتے ہیں۔  
۱۷ یعنی بارش جو روزی کا ذریعہ بنتی ہے۔ یہ مسبب بول کر اُس سے سبب کو مراد لیا ہے۔  
۲۱ اس سے مراد وہ عذاب ہے جو رسولوں کی تکذیب کے نتیجے میں لازماً آتا ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے آیت کے استدلال کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”یعنی یہ آسمان تو آئے دن تمہارے سامنے جزا و سزا کی شہادت دیتا رہتا ہے۔ اسی کے اندر سے اللہ تعالیٰ تمہارا رزق بھی برساتا ہے اور اسی کے اندر سے نافرمانی و سرکشی کرنے والوں پر جب چاہے، عذاب بھی برسا دیتا ہے۔ نہ رحمت کے لیے اُسے کوئی الگ اہتمام کرنا پڑتا اور نہ نعمت کے لیے کوئی الگ توپ نصب کرنا پڑتی۔ تو جس کا یہ جمال و جلال برابر دیکھتے ہو، اُس سے کیوں بعید سمجھتے ہو کہ وہ جب چاہے، اُسی چیز کو تمہاری تباہی کا ذریعہ بنا دے جو تمہاری زندگی کا ذریعہ ہے؟“ (تدبر قرآن ۷/۶۰۰)

۳۱ یہ اوپر کے پورے استدلال کو سمیٹ کر فرمایا ہے کہ آسمان و زمین بھی گواہ ہیں اور اُن کا پروردگار بھی کہ جس روز جزا کی یاد دہانی تمہیں کی جا رہی ہے اور جس عذاب سے ڈرایا جا رہا ہے، وہ ہر حال میں واقع ہوں گے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں، خدا کو اس میں ذرا بھی مشکل پیش نہ آئے







هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٣﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ

(اس کی نشانیاں تاریخ میں بھی ہیں)۔ تمہیں ابراہیم کے معزز مہمانوں کی حکایت پہنچی ہے؟ جب وہ اُس کے پاس آئے تو کہا: تم پر سلامتی ہو۔ اُس نے جواب دیا: تمہیں گی۔ چنانچہ فرمایا ہے کہ چشمِ زدن میں یہ اُسی طرح واقع ہو جائیں گے، جس طرح تم بول دیتے ہو۔ استاذِ امام لکھتے ہیں:

”... یہ تمثیل بھی ہمارے سمجھانے کے لیے محض ایک تمثیل ہے، ورنہ اصل حقیقت یہ ہے کہ ہمارے لیے ایک لفظ کو بولنا بھی اتنا آسان نہیں ہے، جتنا اللہ تعالیٰ کے لیے سارے جہان کو پیدا کر دینا۔ ہم ایک لفظ بولنے کے لیے نہ جانے کتنے ادوات و آلات کے محتاج ہیں جو سب کے سب خدا کے بخشے ہوئے ہیں اور اللہ تعالیٰ کسی چیز کا بھی محتاج نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن ۷/۶۰۲)

یہاں یہ بات بھی واضح رہے کہ جن نشانیوں کی طرف ان آیتوں میں توجہ دلائی گئی ہے، اُن میں الاقرب فالاقرب کی ترتیب ہے۔ سب سے پہلے زمین، اُس کے بعد نفس اور آخر میں آسمان کی نشانیوں کی طرف متوجہ کیا ہے۔ نفس درمیان میں ہے اور اسے درمیان ہی میں ہونا چاہیے، اس لیے کہ ایک پہلو سے یہ زمین کی طرف رجحان رکھتا ہے اور دوسرے پہلو سے آسمان کی طرف۔ پھر اسی نفس سے ماخوذ ایک تمثیل سے استدلال کو مکمل کر دیا ہے، یعنی إِنَّهُ لَحَقُّ مِثْلَ مَا أَنْكُمْ تَنْطِقُونَ۔

۴۷ سورہ کی ابتدا میں ہوا اور بادلوں میں نعمت و نعمت کی نشانیوں سے استدلال کیا ہے۔ اسی حقیقت کو واضح کرنے کے لیے آگے تاریخ کے دلائل ہیں۔ ان کی تمہید ابراہیم علیہ السلام اور لوط علیہ السلام کے واقعے سے اٹھائی ہے۔ اس میں دکھایا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے جو فرشتے قوم لوط کے لیے عذاب لے کر آئے، اُنھی فرشتوں نے اپنی مہم میں پہلے ابراہیم علیہ السلام کو ایک ذی علم فرزند کی بشارت بھی دی۔ اس واقعے کی یہی جامع حیثیت ہے جو مقتضی ہوئی کہ تمہید اسی سے اٹھائی جائے۔



أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعَجَلٍ سَمِينٍ ۖ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ۚ  
فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ۝

بھی سلام ہے۔ — کچھ اجنبی سے لوگ ہیں! پھر نظر بچا کر اپنے گھر والوں کے پاس گیا اور (اُن کے لیے) فر بہ بچھڑے کا بھنا ہوا گوشت لایا اور اُن کے آگے پیش کر دیا۔ (مگر اُنھوں نے ہاتھ نہیں بڑھایا)۔ اُس نے کہا: کیوں آپ کھاتے نہیں؟ پھر (اُن کے تردد کو دیکھ کر) اُس نے اپنے دل میں اُن سے کچھ اندیشہ محسوس کیا۔ وہ بولے: ڈریے نہیں اور

۵۔ اس میں خطاب صیغہ واحد سے ہے، لیکن یہ وہی اسلوب ہے جس میں مخاطب تو کوئی گروہ یا جماعت ہوتی ہے، مگر اُس کے ایک ایک فرد کو متوجہ کرنے کے لیے صیغہ واحد سے خطاب کرتے ہیں۔ اصطلاح میں اسے 'خطاب لغیر معین' کہا جاتا ہے۔ آیت میں استفہام کا اسلوب اس لیے اختیار کیا گیا ہے کہ مخاطبین بات کی اہمیت کو سمجھیں اور اُسے پوری توجہ سے سنیں۔

۶۔ یہ الفاظ سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے زبان سے نہیں، بلکہ اپنے دل میں کہے۔ اُنھیں تعجب ہو رہا تھا کہ اس دیار میں یہ اجنبی لوگ کہاں سے آئے ہیں۔

۷۔ شریف، فیاض اور کریم النفس میزبانوں کا یہی طریقہ رہا ہے۔ وہ مہمان کی نظر بچا کر ضیافت کا اہتمام اس لیے کرتے ہیں کہ مہمان تکلفاً یہ نہ کہیں کہ اس تکلیف کی کیا ضرورت ہے۔

۸۔ اصل الفاظ ہیں: 'فَجَاءَ بِعَجَلٍ سَمِينٍ' (وہ فر بہ بچھڑا لایا)۔ یہ اُسی طرح کا اسلوب ہے، جس طرح ہم کہتے ہیں کہ اُس نے مہمانوں کو مرغ کھلایا۔ چنانچہ سورہ ہود (۱۱) کی آیت ۶۹ میں وضاحت ہے کہ یہ 'عَجَلٍ حَنِيدٍ'، یعنی بھنا ہوا بچھڑا تھا۔

۹۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اُن کے کھانے کی طرف ہاتھ نہ بڑھانے سے حضرت ابراہیم سمجھ گئے کہ یہ فرشتے ہیں جو انسانی صورت میں آئے ہیں۔





الذاریات  
۵۱

فَاقْبَلَتْ اَمْرَاتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿۲۹﴾  
قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ ط إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿۳۰﴾ قَالَ فَمَا

اُسے ایک ذی علم فرزند کی بشارت دینی۔ اُس کی بیوی یہ سن کر حیرانی کے عالم میں آگے بڑھی، اپنا ماتھا پیٹا اور بولی: بڑھیا بانجھ، اب جنے گی؟ اُنھوں نے کہا: تیرے پروردگار نے یہی کچھ فرمایا ہے۔ وہ بڑا حکیم و علیم ہے۔ ابراہیم نے پوچھا: پھر اے فرستادگان الہی،

۸۰ سورہ ہود (۱۱) کی آیت ۱۷ میں تصریح ہے کہ یہ حضرت اسحق علیہ السلام کی پیدائش کی بشارت تھی۔ اس میں ذی علم کا لفظ اشارہ کرتا ہے کہ یہ فرزند نبی ہوگا۔

۸۱ اصل میں 'فِي صَرَّةٍ' کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ 'صر الفرس اذنیہ' سے نکلا ہوا محاورہ ہے جس سے تعجب اور حیرانی کی حالت کو ظاہر کرتے ہیں۔

۸۲ اصل الفاظ ہیں: 'فَصَكَّتْ وَجْهَهَا'۔ عورتیں کسی بات پر اظہار تعجب کرنا چاہیں تو پیشانی پر ہاتھ مار کر بات کرنا اُن کا عام طریقہ ہے۔ یہ اُسی کا بیان ہے۔ غور کیجیے تو قرآن نے ان دو لفظوں میں اُن کی حیرت اور خوشی کی پوری تصویر کھینچ دی ہے۔

۸۳ ابراہیم علیہ السلام کو یہ بشارت اتنی بلند آواز سے دی گئی کہ اُن کے پیچھے کھڑی ہوئی اُن کی بیوی نے بھی سن لی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس سے اُن کو جو حیرت اور ساتھ ہی جو خوشی ہوئی ہوگی، اُس کا اندازہ کون کر سکتا ہے! چنانچہ وہ یہ سنتے ہی اپنے تعجب کے اظہار کے لیے لپکیں اور خاص نسوانی انداز میں اپنے ماتھے پر ہاتھ مار کر بولیں کہ میں تو ایک بڑھیا بانجھ ہوں، کیا اب اس عمر اور اس حالت میں جنوں گی! حضرت سارہ کے اس فقرے کے ایک ایک لفظ کے اندر جو حیرت، جو خوشی اور اس بشارت کی تصدیق مزید کی جو خواہش جھلک رہی ہے، وہ محتاج بیان نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن ۷/۶۰۹)



خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾  
لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴿٣٣﴾ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ  
لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾  
فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَا

تمہیں کیا مہم درپیش ہے؟ اُنھوں نے جواب دیا: ہمیں مجرموں کی ایک قوم کی طرف بھیجا گیا ہے کہ اُس پر سنگ گل برسا دیں جو تمھارے پروردگار کے ہاں اُن لوگوں کے لیے نشان زدہ ہیں جو حد سے بڑھے ہوئے ہوں۔ پھر اُس بستی سے ہم نے سب ایمان والوں کو نکالا تو وہاں ایک کے سوا مسلمانوں کا کوئی گھر نہیں پایا۔ (تب ہم نے

۸۴ سورہ ہود (۱۱) کی آیت ۷۰ میں وضاحت ہے کہ اُنھوں نے قوم لوط کا نام بھی لیا تھا۔ یہاں نام کا ذکر اس لیے حذف کر دیا ہے کہ پوری توجہ اس بات پر رہے کہ قوم لوط کو جو کچھ بھگتنا پڑا، وہ اُن کے عمل کی سزا تھی۔

۸۵ یعنی جو پہلے سے اس کام کے لیے محفوظ کیے گئے ہیں۔ انھیں ڈھونڈنے کے لیے کہیں دور نہیں جانا پڑے گا۔ تمھارے پروردگار کی بھیجی ہوئی تند و تیز آندھیاں انھی کے قدموں سے ان پتھروں کو اٹھائیں گی اور ان پر برسا دیں گی۔ قرآن مجید کے دوسرے مقامات سے معلوم ہوتا ہے کہ قوم لوط پر یہ عذاب اُسی غبار اڑاتی ہوا کے طوفان اور رعد و برق سے آیا جس کا ذکر سورہ کی ابتدا میں ہوا ہے۔

۸۶ اس سے پہلے لفظ مُؤْمِنِينَ اور یہاں مُسْلِمِينَ استعمال ہوا ہے۔ اس کی وجہ کیا ہے؟  
استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اوپر والی آیت میں نجات کے باب میں سنت الہی بیان ہوئی ہے اور سنت الہی یہی ہے کہ عذاب سے نجات صرف سچے اہل ایمان ہی پاتے ہیں۔ اس دوسری آیت میں علاقے کا





الذاریات  
۵۱

آیۃً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿۳۷﴾

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿۳۸﴾  
فَتَوَلَّىٰ بِرْكَانِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿۳۹﴾ فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ

پتھر برسا دیے اور اُن لوگوں کے لیے (عبرت کی) ایک بڑی نشانی وہاں چھوڑ دی جو  
دردناک عذاب سے ڈرتے ہوں۔ ۳۷-۳۸

یہی نشانی موسیٰ کی سرگذشت میں بھی ہے، جب ہم نے اُس کو ایک واضح سند کے ساتھ  
فرعون کی طرف بھیجا تو اُس نے غرور سے منہ موڑا اور بولا: یہ جادو گر ہے یا کوئی خبطی  
ہے۔ ۳۹۔ اِس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہم نے اُسے اور اُس کے لشکروں کو پکڑا اور انھیں سمندر

حال بیان ہوا ہے کہ ایک خاندان کے سوا وہاں مسلمانوں کا کوئی گھرانہ سرے سے تھا ہی نہیں۔  
اِس گھرانے کے لیے لفظ 'مُسْلِمِیْن' استعمال فرمایا جس میں وسعت ہے۔ اِس کے اندر بچتہ  
اور خام، بالغ اور نابالغ، سب سما سکتے ہیں۔ یہاں تک کہ ظاہری اعتبار سے حضرت لوط علیہ السلام  
کی بیوی بھی اُس میں شامل تھی، لیکن آخری وقت میں وہ اُس سے خارج کر دی گئی۔“

(تذبرقرآن ۷/۶۱۲)

۷۷۔ یہ قریش کو توجہ دلائی ہے کہ قوم لوط کے مساکن — سدوم اور عمورہ — تمھاری گزرگاہوں  
پر ہیں۔ انھیں دیکھ لو کہ رسولوں کی تکذیب کا نتیجہ کیا ہوتا ہے۔

۷۸۔ اشارہ ہے اُن غیر معمولی معجزات کی طرف جو سیدنا موسیٰ علیہ السلام کو دیے گئے۔ یہ گویا  
اِس بات کی سند تھے کہ وہ پروردگار عالم کی طرف سے مامور ہو کر آئے ہیں۔

۷۹۔ یعنی جب معجزے دیکھے تو کہا جادو گر ہے اور جب دعوت سنی تو کہا کہ یہ تو کوئی دیوانہ ہے  
جو خدا کا پیغمبر ہونے کا مدعی بن کر آ گیا ہے۔



فَبَذَنَّهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٣٨﴾  
 وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٣٩﴾ مَا تَذَرُ  
 مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٠﴾  
 وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤١﴾ فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ  
 رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصُّعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٢﴾ فَمَا اسْتَطَاعُوا

میں پھینک دیا اور وہ ملامت زدہ ہو کر رہ گیا۔ ۳۸-۴۰

یہی نشانی عاد کی سرگذشت میں بھی ہے، جب ہم نے اُن پر بے فیض اور خشک ہوا چلا دی۔ وہ جس چیز پر بھی گزرتی تھی، اُسے ریزہ ریزہ کیے بغیر نہیں چھوڑتی تھی۔ ۴۱-۴۲ اور یہی نشانی ثمود کی سرگذشت میں بھی ہے، جب اُن سے کہا گیا کہ تھوڑی مدت کے لیے مزے کر لو۔ مگر (اس تنبیہ پر بھی) اُنھوں نے اپنے پروردگار کے حکم سے منہ موڑا اور سرتابی کی تو اُنھیں کڑک نے آلیا اور وہ دیکھتے رہے۔ پھر نہ اُن کے لیے اٹھنا

۹۰ دوسری جگہ فرمایا ہے کہ نہ اُن پر آسمان رویانہ زمین نے آنسو بہائے۔ قرآن کے اشارات اور بائبل کی تصریحات سے معلوم ہوتا ہے کہ اس واقعے میں بھی اُنھی ہواؤں کے تصرفات کو دخل تھا جن کی شہادت سورہ کی ابتدا میں پیش کی گئی ہے۔ کتاب خروج میں ہے:

”پھر موسیٰ نے اپنا ہاتھ سمندر کے اوپر بڑھایا اور خداوند نے رات بھر تند پوربی آندھی چلا کر

اور سمندر کو پیچھے ہٹا کر اُسے خشک زمین بنادیا اور پانی دو حصے ہو گیا۔“ (۲۱:۱۴)

۹۱ یہ غالباً اُس وقت کا ذکر ہے، جب عذاب کی علامت کے طور پر اونٹنی نامزد کر دی گئی اور

اُنھیں بتادیا گیا کہ اب یہی مہلت ہے۔ اس کے بعد تمھارے لیے کوئی گنجائش باقی نہ رہے گی۔

۹۲ اصل الفاظ ہیں: فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ۔ یہ فعل عَنْ کے ساتھ آئے، جس طرح یہاں

آیا ہے، تو اس میں اعراض کا مفہوم متضمن ہوتا ہے۔





مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ﴿٢٥﴾  
وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٢٦﴾

ممکن ہوا اور نہ وہ اپنا بچاؤ کر سکے۔ ۹۵-۲۳-۲۵

اس سے پہلے قوم نوح کو بھی ہم نے اسی طرح پکڑا۔ یقیناً وہ بھی نافرمان لوگ تھے۔ ۹۶-۲۶

۹۳ اصل میں لفظ الصَّعِقَةُ آیا ہے۔ قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ باد صرصر اور رعد و برق کے طوفان کی ایک جامع تعبیر ہے۔ سورہ احقاف (۴۶) کی آیات ۲۲-۲۵ میں قرآن نے اس کی تفصیل کر دی ہے۔

۹۴ اصل الفاظ ہیں: وَهُمْ يَنْظُرُونَ۔ ان دو لفظوں میں کئی باتیں چھپی ہوئی ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”ایک یہ کہ یہ عذاب کھلم کھلا، ڈنکے کی چوٹ آیا۔ یہ لوگ اُس کو دیکھتے رہے، لیکن اپنا کوئی بچاؤ نہ کر سکے۔

دوسری یہ کہ عذاب دفعتاً ان پر آدھمکا جس کے بعد ان کو ایک لمحے کی بھی فرصت نہ مل سکی۔ دوسرے مقام میں فرمایا ہے: اِنَّا ارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً، فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ (ہم نے اُن کے اوپر ایک ہی ڈانٹ بھیجی تو وہ باڑے والے کے باڑے کی خشک اور ریزہ ریزہ لکڑیوں کے مانند ہو کے رہ گئے)۔

تیسری یہ کہ اُس کو دیکھ کر بالکل سراسیمہ ہو کے رہ گئے۔ ان کی سمجھ میں کچھ نہ آیا کہ کیا کریں۔“ (تذبرقرآن ۷/۶۱۸)

۹۵ سورہ اعراف (۷) کی آیت ۹۱ میں یہی مضمون اس طرح بیان ہوا ہے کہ انھیں کپکپی نے آ پکڑا اور وہ اپنے گھروں میں اوندھے منہ پڑے رہ گئے۔

۹۶ قوم نوح کا ذکر آخر میں اور اس اجمال کے ساتھ اس لیے ہوا ہے کہ اُس کی سرگذشت

\* القمر ۵۴: ۳۱۔





وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٩٤﴾ وَالْأَرْضَ ضَرْفَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمِهْدُونَ ﴿٩٥﴾ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنَ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٦﴾ فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ ط إِنِّي لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩٧﴾

(پھر کیا مشکل ہے کہ ہم انھیں دوبارہ اٹھا کھڑا کریں؟ تم دیکھتے نہیں ہو کہ) آسمان کو ہم نے عظیم قدرت کے ساتھ بنایا ہے اور ہم بڑی وسعت رکھنے والے ہیں۔<sup>۹۸</sup> اور زمین کو ہم نے بچھا دیا ہے، سو کیا خوب بچھانے والے ہیں! اور ہم نے ہر چیز کے جوڑے بنائے ہیں تاکہ تم یاد دہانی حاصل کرو۔ اس لیے دوڑو اللہ کی طرف، میں اُس کی طرف اپنی شہرت اور قدامت کے باعث کسی تفصیل کی متقاضی نہ تھی اور بنا بریں گویا تمام قوموں کی سرگذشت تھی۔ چنانچہ فُی مُوسٰی اور فُی عَادِ کی جگہ اس میں اسلوب بھی بدل دیا ہے تاکہ قاری متنبہ ہو جائے کہ اس سرگذشت کی اہمیت الگ ہے۔

۹۷ اصل میں بِأَيْدٍ کا لفظ آیا ہے۔ اس کی تنکیر تخیم شان کے لیے ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جس خدا کی قدرت ایسی عظیم ہے کہ وہ اس ناپیدا کنار آسمان کو وجود میں لاسکتا ہے، اُس کے لیے مرنے کے بعد لوگوں کو اٹھا کھڑا کرنا کیا مشکل ہے۔

۹۸ یعنی آسمان کو پیدا کرنے کے بعد ہماری قدرت کہیں ختم نہیں ہوگئی۔ ہم اب بھی جو چاہیں اور جس وقت چاہیں، بغیر کسی تردد کے کر سکتے ہیں۔

۹۹ یہ اب زمین میں خدا کے عجائبات حکمت و ربوبیت کی طرف توجہ دلائی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... (إِنَّ) سے واضح ہوتا ہے کہ اس کا خالق صرف ایک بے پناہ قدرت رکھنے والا ہی نہیں ہے، بلکہ جس طرح اُس کی قدرت بے پناہ ہے، اُسی طرح اُس کی حکمت، رحمت، پروردگاری اور اُس کے جو دو کرم کی بھی کوئی حد و نہایت نہیں ہے۔ پھر یہیں سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اُس کی یہ صفات بھی متقاضی ہیں کہ وہ ایک ایسا دن لائے جس میں وہ اپنے بندوں کے درمیان انصاف







وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾  
كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ  
أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾ أَتَوَصَّوْنَ بِهِ ؕ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَآغُوتٌ ﴿٥٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ  
فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ﴿٥٤﴾ وَذَكَرْ فَإِنَّ الدِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

سے تمہیں ایک کھلا خبردار کرنے والا ہوں۔ اور اللہ کے ساتھ کسی دوسرے کو معبود نہ بناؤ۔  
(قیامت کا مرحلہ آئے گا تو ان میں سے کوئی تمہارے کام نہ آئے گا)۔ میں (اس حقیقت  
کے بارے میں بھی) اُس کی طرف سے تمہیں ایک کھلا خبردار کرنے والا ہوں۔ ۴۷-۵۱  
(تم مطمئن رہو، اے پیغمبر)۔ اسی طرح ہوتا رہا ہے۔ ان سے پہلوں کے پاس  
بھی جو رسول آیا، اُنھوں نے اُس کو یہی کہا کہ جادوگر ہے یا دیوانہ۔ کیا یہ ایک دوسرے  
کو یہی وصیت کرتے رہے ہیں؟ نہیں، بلکہ یہ ہیں ہی سرکش لوگ! سو ان سے  
اعراض کرو، اب تم پر کوئی الزام نہیں، اور یاد دہانی کرتے رہو، اس لیے کہ جو ماننے

کرے اور اُس کے کامل عدل اور اُس کی کامل رحمت کا ظہور ہو۔ اگر ایسا نہ ہو تو اُس کی صفات  
رحمت و ربوبیت کی نفی ہو جاتی ہے، حالاں کہ اس دنیا کا ہر گوشہ اُس کی شہادت سے معمور  
ہے۔“ (تذکر قرآن ۷/۶۲۷)

۱۰۰ یعنی اس بات کی یاد دہانی کہ اس دنیا کی ہر چیز جب جوڑا جوڑا ہے اور اس میں علل اپنے  
معلولات کے ساتھ، قویٰ آلات کے ساتھ، طبائع ارادوں کے ساتھ اور ارواح اجسام کے ساتھ  
جوڑ دیے گئے ہیں اور اس کے نتیجے میں اپنی معنویت کا اظہار کر رہے ہیں؛ مرد ہو یا عورت، زمین  
ہو یا آسمان، کوئی چیز اپنے جوڑے کے بغیر غایت کو نہیں پہنچتی تو دنیا کو بھی اپنا ایک جوڑا چاہیے جس  
سے وہ ایک بامقصد اور بامعنی چیز بنے۔ ہر عاقل مانے گا کہ دنیا کا یہ جوڑا آخرت ہے، اس لیے کہ  
دنیا کی تکمیل اُسی سے ہوتی ہے۔



وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ  
مِّن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ﴿٥٧﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ

والے ہوں، انھیں یاد دہانی نفع پہنچاتی ہے۔ ۵۵-۵۲

(ان سرکشوں کو اب ان کے حال پر چھوڑ دو)۔ میں نے جنوں اور انسانوں کو صرف اس لیے پیدا کیا ہے کہ وہ میری بندگی کریں، (اور ان سے تقاضا بھی یہی ہے)۔ میں ان سے کوئی رزق نہیں چاہتا اور نہ یہ چاہتا ہوں کہ مجھے کھلائیں۔ اللہ تو خود

۱۰۱۔ مطلب یہ ہے کہ آپ کی ذمہ داری صرف دعوت و تبلیغ ہے۔ یہ لوگ نہیں مانتے تو نہ مانیں۔ آپ عند اللہ بری ہیں۔ ان کے بارے میں اب آپ سے کوئی پرسش نہ ہوگی۔ الزام جو کچھ ہے، انھی پر ہے اور عنقریب یہ اُس کا نتیجہ بھی بھگت لیں گے۔

۱۰۲۔ مطلب یہ ہے کہ نہ میری کوئی احتیاج ان سے وابستہ ہے، نہ میں نے اپنے لیے ان سے کچھ چاہا ہے۔ میں نے ان سے بندگی کا تقاضا کیا ہے اور یہ انھی کی ضرورت ہے۔ ان کی پیدائش ہی اس لیے ہوئی ہے کہ خدا کی زمین پر اُس کے بندے بن کر رہیں۔ سعادت و کمال کے جو مدارج یہ اس کے نتیجے میں طے کریں گے، اُن کا صلہ بھی انھیں ہی ملے گا۔ ان کے وجود کی غایت اور زندگی کا نصب العین یہی ہے اور یہی ہونا چاہیے۔ میرے پیغمبر اسی حقیقت کی یاد دہانی کے لیے آتے ہیں۔ وہ ان سے میری یا اپنی کوئی ضرورت پوری کرنے کے لیے نہیں آتے۔

آیت میں جس بندگی کا تقاضا کیا گیا ہے، اُس کے لیے اصل میں لفظ 'عبادت' آیا ہے۔ اس کے معنی ائمہ لغت اس طرح بیان کرتے ہیں کہ: 'اصل العبودية الخضوع والتذلل' (عبادت اصل میں عاجزی اور پستی ہے)۔ یہ چیز اگر خدا کی رحمت، قدرت، ربوبیت اور حکمت کے صحیح شعور کے ساتھ پیدا ہو تو اپنے آپ کو بے انتہا محبت اور بے انتہا خوف کے ساتھ خدا کے سامنے

\* لسان العرب ۱۰/۹۔



## ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا

روزی رساں ہے، بڑے زور اور بڑی قوت والا ہے۔ ۵۶-۵۸

(انھیں کچھ مہلت دو)، اس لیے کہ ان ظالموں کے لیے بھی وہی پیمانہ ہے، جیسا

آخری حد تک جھکا دینے کی صورت اختیار کر لیتی ہے۔ خشوع، خضوع، اخبات، انابت، خشیت، تضرع، قنوت وغیرہ، یہ سب الفاظ قرآن میں اسی حقیقت کی تعبیر کے لیے استعمال ہوئے ہیں۔ یہ دراصل ایک داخلی کیفیت ہے جو انسان کے اندر پیدا ہوتی اور اُس کے نہاں خانہ وجود کا احاطہ کر لیتی ہے۔ انسان کے ظاہری وجود میں اس کیفیت کا ظہور رکوع و سجود، تسبیح و تحمید، دعا و مناجات اور جان و مال کی قربانی کی صورت میں ہوتا ہے۔ یہی اصل عبادت ہے، لیکن انسان چونکہ اس دنیا میں اپنا ایک عملی وجود بھی رکھتا ہے، اس وجہ سے یہ عبادت انسان کے اُس عملی وجود سے متعلق ہوتی اور اس طرح پرستش کے ساتھ اطاعت کو بھی شامل ہو جاتی ہے۔ اُس وقت یہ انسان سے مطالبہ کرتی ہے کہ اُس کا باطن جس ہستی کے سامنے جھکا ہوا ہے، اُس کا ظاہر بھی اُس کے سامنے جھک جائے۔ اُس نے اپنے آپ کو اندرونی طور پر جس کے حوالے کر دیا ہے، اُس کے خارج میں بھی اُس کا حکم جاری ہو جائے، یہاں تک کہ اُس کی زندگی کا کوئی پہلو اس سے مستثنیٰ نہ رہے۔ دوسرے لفظوں میں یوں کہیے کہ ہر لحاظ سے وہ اپنے پروردگار کا بندہ بن جائے۔

جنوں اور انسانوں کا ذکر اس آیت میں ایک درجے کی مخلوق کی حیثیت سے ہوا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ دونوں کو اللہ تعالیٰ نے ارادہ و اختیار کی نعمت سے نوازا ہے، اور دونوں اللہ تعالیٰ کے ہاں جواب دہ اور یکساں اجر کے حق دار ہیں۔

۱۰۳ اصل میں لفظُ الْمَتِينُ آیا ہے۔ یہ حالت رفع میں ہے اور اس کا فاعل ہمارے نزدیک محذوف ہے، یعنی الْمَتِينُ قُوَّتُهُ۔



الذاریات  
۵۱



يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ  
الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

ان کے (اگلے) ہم مشربوٹا کے لیے تھا۔ سو مجھ سے جلدی نہ مچائیں۔ ان منکروں کے لیے آخر کو بڑی خرابی ہے ان کے اُس دن کی وجہ سے جس سے انھیں خبردار کیا جا رہا ہے۔ ۵۹-۶۰

۱۰۴ ظالم کا لفظ یہاں 'ظالم لنفسہ' کے معنی میں ہے، یعنی وہ لوگ جنہوں نے خدا کے مقابلے میں سرکشی اختیار کی اور اس طرح اپنی جان پر ظلم ڈھایا۔  
۱۰۵ اُن قوموں کی طرف اشارہ ہے جن کا ذکر اوپر ہوا ہے۔

لاہور

۲۲/ اگست ۲۰۰۹ء







# الطور-النجم

٥٢ — ٥٣





## الطور-النجم

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ دونوں کا موضوع اثبات قیامت اور اُس کے حوالے سے انداز و بشارت ہے۔ پہلی سورہ میں انداز عذاب اور سرداران قریش کے رویے پر تنقید، اور دوسری سورہ میں خدا اور آخرت کے بارے میں اُن کے جاہلانہ عقائد کی تردید کا پہلو نمایاں ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے تسلی کا مضمون دونوں سورتوں میں ہے۔ دونوں میں خطاب قریش سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہوتا ہے کہ ام القریٰ مکہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز عام میں نازل ہوئی ہیں۔



## سورة الطور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ۝ وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ۝ فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ ۝ وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ۝  
وَالسَّعْفِ الْمَرْفُوعِ ۝ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۝ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۝

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

طور گواہی دیتا ہے اور جھلی کے کھلے اوراق میں لکھی ہوئی کتاب بھی۔ اسی طرح آباد گھر، یہ تمھاری زمین گواہی دیتی ہے اور آسمان کی اونچی چھت اور لبریز سمندر

۱۔ اس سے جبل طور مراد ہے جس کی ایک مقدس وادی طویٰ میں سیدنا موسیٰ علیہ السلام کو نبوت دی گئی اور خدا کے اخلاقی قانون کی بنیاد پر ایک قوم کو اٹھانے اور دوسری کو گرانے کا فیصلہ کیا گیا۔ فرعون اور اُس کے لشکروں کی غرقابی کے بعد بنی اسرائیل کو اسی کے دامن میں تورات ملی اور اُن سے شریعت الہی کی پابندی کا عہد لیا گیا۔ اللہ تعالیٰ کی جس دینونت کا ظہور بنی اسرائیل کی تاریخ میں بغیر کسی انقطاع کے ہوتا رہا ہے، یہ پہاڑ اُس کی تاریخی علامت ہے۔ قرآن نے جزا و سزا پر اس کی گواہی اسی لحاظ سے پیش کی ہے۔

۲۔ یعنی تورات، جس میں بنی اسرائیل کے لیے دینونت کا پورا قانون اُس کی تمام جزئیات کے ساتھ مرقوم ہے۔ اس کے ساتھ ’فِی رَقٍّ مَّنْشُورٍ‘ کی صفت آئی ہے۔ ’رَقٍّ‘ باریک کھال کو کہتے ہیں جو زمانہ قدیم میں لکھنے کے لیے استعمال کی جاتی تھی۔ یہ حوالہ کیوں دیا گیا ہے؟ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس کتاب کے پھیلے ہوئے اوراق میں ہونے کا حوالہ یہاں خلق پر اتمام حجت کے پہلو

سے ہے۔ یعنی یہ کوئی ڈھکی چھپی بات نہیں ہے، بلکہ ایک آشکارا حقیقت ہے جو بالکل کھلے اور

پھیلے ہوئے اوراق میں بیان ہوئی ہے۔ جو شخص چاہے، اس کو پڑھ سکتا ہے اور اگر پڑھ نہیں سکتا





مَّالَهُ مِنْ دَافِعٍ ۝

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ۝ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۝ فَوَيْلٌ  
لِّیَوْمٍ ذِی الْمُكَدِّبِینَ ۝ الَّذِینَ هُمْ فِی خَوْضٍ یَلْعَبُونَ ۝ یَوْمَ

بھی کہ تیرے پروردگار کا عذاب واقع ہو کر رہے گا، اُسے کوئی ہٹانے والا نہیں ہے۔ ۱-۸  
اُس دن، جب آسمان کپکپا کر لرزے گا اور پہاڑ چلنے لگ جائیں گے۔ سو اُس دن  
بدبختی ہے جھٹلانے والوں کی جو اپنی سخن سازیوں میں لگے ہوئے کھیل رہے ہیں۔ جس

تو اس کو پڑھوا کر سن سکتا ہے۔ بلکہ اُس کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ اس کتاب کے حاملین سے  
مطالبہ کرے کہ وہ اُس کو بتائیں اور سنائیں کہ اس کتاب میں اللہ تعالیٰ نے کیا بیان فرمایا ہے۔  
(تذبر قرآن ۸/۱۷)

۳ یہ آفاق کی گواہی ہے۔ زمین و آسمان اور لبریز سمندر اُس پوری کائنات کا بیان ہیں جو  
ہمارے گرد و پیش میں پھیلی ہوئی ہے۔ زمین کے لیے آباد گھر، آسمان کے لیے اونچی چھت اور  
سمندر کے لیے لبریز کے الفاظ خدا کی قدرت، عظمت، ربوبیت اور کبریائی کو ظاہر کرتے ہیں۔  
مدعا یہ ہے کہ زمین کے نباتات، جمادات اور حیوانات، آسمان کی سقف نیلگوں میں قدرت کے  
عجائب تصرفات اور سمندر میں گونا گوں آیات الہی، یہ سب گواہی دیتے ہیں کہ کائنات عبث نہیں  
بنائی گئی اور انسان بھی اس میں کوئی شتر بے مہار نہیں ہے۔ یہ اپنی غایت کو پہنچے گی اور انسان کو بھی  
لازمًا مسئول ٹھہرایا جائے گا۔ اسی طرح یہ گواہی دیتے ہیں کہ جس پروردگار نے یہ عظیم کائنات بنا  
دی ہے، اُس کے لیے کچھ بھی مشکل نہیں ہے کہ جب چاہے، ایک نئی دنیا بنائے اور انسان کو بھی  
اُس میں مرنے کے بعد دوبارہ اٹھا کھڑا کرے۔

۴ اس سے مراد یہاں آخرت کا عذاب ہے۔ اس کی وضاحت آگے کی آیات سے ہو  
جاتی ہے۔

۵ یہ اُن سخن سازیوں کا بیان ہے جن سے قریش کے متمردين نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو زچ کرنے





الطور  
۵۲

يَدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ۝۱۳ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ۝۱۴  
افْسَحْ لَهُذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ۝۱۵ اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا  
سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۶  
إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَنَعِيمٍ ۝۱۷ فَكِهِينَ بِمَا أُنْهَاهُمْ رَبُّهُمْ

دن وہ دھکے دے دے کر دوزخ کی آگ کی طرف لے جائے جائیں گے، کہا جائے گا: یہ وہی آگ ہے جسے تم جھٹلایا کرتے تھے۔ اب بتاؤ، یہ جادو ہے یا تمہیں کچھ سجھائی نہیں دے رہا؟ جاؤ، اس میں جا پڑو، پھر اسے برداشت کرو یا نہ کرو، تمہارے لیے یکساں ہے۔ تم وہی بدلہ پارہے ہو جو تم کرتے رہے۔ ۹-۱۶

پرہیزگار، البتہ باغوں اور نعمتوں میں ہوں گے۔ اُن کے پروردگار نے جو کچھ اُنہیں بخشا ہے، اُس سے لطف لے رہے ہوں گے، اور اس سے بھی کہ اُن کے پروردگار

کی کوشش کرتے تھے، مطلب یہ ہے کہ قرآن کا انداز ان لوگوں کے لیے ایک کھیل بن گیا ہے جس سے یہ دل بہلاتے اور اپنے لیے تفریح کا سامان کرتے ہیں۔ یہ کبھی سنجیدگی کے ساتھ اُس پر غور کرنے کے لیے تیار نہیں ہوتے، جتنی باتیں اُس پر چھانٹتے ہیں، محض تفریح کے طور پر چھانٹتے ہیں۔

۶ مطلب یہ ہے کہ تم صبر کرو یا روؤ چلاؤ، دونوں تمہارے لیے برابر ہیں۔ یہاں نہ صبر کی داد ہے، نہ آہ و فغاں اور نالہ و فریاد کے لیے کوئی شنوائی ہے۔ تمہیں یہیں رہنا ہے، اس سے اب تمہارے لیے کوئی مفر نہیں ہے۔

۷ اصل میں لفظ الْمُتَّقِينَ 'آیا ہے۔ اس سے مراد یہاں وہ لوگ ہیں جنہوں نے پیغمبر کے انداز کا مذاق اڑانے کے بجائے اُس کی باتیں دل کے کانوں سے سنیں، اُن پر غور کیا اور ہمیشہ کے لیے حرز جاں بنالیا۔



وَوَقَّهْمَ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝۱۸ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَذَا بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ۝۱۹ مُتَكِبِينَ عَلَىٰ سُرُورٍ مَّصْفُوفَةٍ ۚ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ۝۲۰  
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا  
أَلْتَنَاهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۖ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ۝۲۱

نے انھیں دوزخ کے عذاب سے بچالیا۔ اب کھاؤ اور پیو مزے سے، اپنے اُن اعمال  
کے صلے میں جو تم کرتے رہے ہو۔ وہ برابر بچھے ہوئے تختوں پر تکیے لگائے بیٹھے ہوں  
گے اور آہو چشم گوریاں ہم نے اُن سے بیاہ دی ہوں گی۔ ۱۷-۲۰

جو لوگ ایمان لائے ہیں اور اُن کی اولاد بھی کسی درجہ ایمان میں اُن کے نقش قدم  
پر چلی ہے، اُن کی اس اولاد کو بھی ہم (انھی کے درجے میں) اُن کے ساتھ ملا دیں گے  
اور اُن کے عمل میں اُن کے لیے کوئی کمی نہ کریں گے، (اس لیے کہ) ہر ایک اپنی کمائی کے

۸ اصل میں لفظ 'هَنِيئًا' آیا ہے۔ یہ مصدر محذوف کی صفت ہے، یعنی 'كُلُوا وَاشْرَبُوا  
اَكْلًا وَشُرْبًا هَنِيئًا'۔

۹ یہ اُن کی نشست گاہوں کے کمال درجہ آراستہ ہونے اور باہم محبت اور بے تکلفی کے ساتھ  
آمنے سامنے بیٹھ کر باتیں کرنے کی تصویر ہے۔

۱۰ یہ ترجمہ ایمان کی تنکیر کے لحاظ سے ہے، اس لیے کہ اصل میں 'وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ'  
کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۱ یہ مزید بشارت ہے کہ ایمان والوں کی اولاد اگر اپنے ایمان کی بنیاد پر کسی ادنیٰ سے ادنیٰ  
درجے میں بھی جنت کی مستحق ہو جائے گی تو اللہ تعالیٰ اُس کے والدین پر اتمام نعمت کے لیے اُسے  
وہی درجہ عطا فرمادیں گے جو اُس کے والدین کا ہے اور دونوں کو ایک ہی جگہ اکٹھا کر دیں گے۔

اس سے یہ بات بھی نکلتی ہے کہ یہی معاملہ اُس صورت میں بھی ہوگا، جب والدین کسی نیچے کے





الطور  
۵۲

وَأَمَدَدْنَهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۖ يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأْسًا  
لَّا لَفُوفٍ فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ ۖ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ

بدلے میں رہن ہے۔ ہم اُن کی پسند کے میوے اور گوشت اُن کو برابر دیتے چلے جائیں گے۔ وہ اُس میں شراب کے جام ایک دوسرے سے لے رہے ہوں گے جس میں نہ یا وہ گوئی درجے میں ہوں گے، اس لیے کہ والدین اور اولاد کا جو تعلق خاطر اولاد کو والدین کے درجے تک اٹھانے کا باعث بن رہا ہے، وہی تعلق خاطر اس دوسری صورت میں بھی موجود ہے۔

۱۲ یعنی اس یک جائی کے لیے والدین کا درجہ کم کر کے انھیں نیچے نہیں اتارا جائے گا، بلکہ اُن سے ملانے کے لیے اولاد کا درجہ بڑھا کر اُسے اوپر پہنچا دیا جائے گا۔

۱۳ یعنی والدین، خواہ بجائے خود کتنے ہی بڑے مرتبے کے لوگ ہوں، اُن کی اولاد اُسی صورت میں اُن کے ساتھ ملائی جائے گی، جب وہ اپنے ایمان و عمل سے جنت کا استحقاق پیدا کر لے، اس لیے کہ ہر بندے کا نفس خدا کے پاس رہن ہے۔ وہ اپنی کمائی خدا کے حضور میں پیش کرے گا تو یہ رہن چھڑائے گا، لیکن چھڑا لے تو اس کے بعد جہاں تک درجات کا تعلق ہے، اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے اُن میں جو اضافہ چاہے، کر سکتا ہے۔ اس سے کسی ضابطے کی نفی نہیں ہوتی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہ اس بات کی تعلیم ہے کہ ہر شخص اپنی اولاد اور اپنے متعلقین کو ایمان کی راہ دکھانے کی کوشش، جس حد تک اُس کے امکان میں ہو، ضرور کرے۔ ایمان کے بغیر کسی شخص کو بھی نجات حاصل نہیں ہوگی، اگرچہ وہ کسی نبی اور رسول کی اولاد ہی کیوں نہ ہو۔ البتہ، یہ ضرور ہے کہ کسی کی اولاد نے اگر ایمان کی راہ اختیار کر لی تو گو اُس کا ایمان ادنیٰ درجے کا ہی ہو، لیکن اُس کو اپنے رفیع المنزلت بزرگوں کی معیت جنت میں ضرور حاصل ہو جائے گی۔“ (تذبرقرآن ۲۷/۸)

۱۴ اصل میں لفظ 'أَمَدَدْنَهُمْ' آیا ہے۔ یہ اس بات کی طرف اشارہ کرتا ہے کہ جتنے لوگ بڑھیں گے، اُسی کے لحاظ سے اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم اور لطف و عنایت میں بھی اضافہ ہوتا رہے گا۔



لَوْ لَوْ مَكْنُوتٌ ۚ ﴿٢٢﴾

وَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي  
أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٢٧﴾ إِنَّا  
كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

ہوگی، نہ دوسروں پر گناہ کی تہمتیں۔ اور چھپا کر رکھے ہوئے موتیوں کی طرح<sup>۱۵</sup>  
(خوب صورت) لڑکے، اُنھی کے لیے خاص، اُن کی خدمت میں دوڑتے پھر رہے  
ہوں گے۔ ۲۱-۲۲

وہ (پیچھے کا حال) پوچھتے ہوئے ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہوں گے۔ کہیں گے:  
ہم اس سے پہلے اپنے گھر والوں کے بارے میں ڈرتے رہتے تھے۔<sup>۱۶</sup> سوال اللہ نے ہم پر  
فضل فرمایا اور ہمیں دوزخ کی جھلسا دینے والی ہوا کے عذاب سے بچا لیا ہے۔ ہم اس  
سے پہلے اُسی (پروردگار) کو پکارتے تھے۔<sup>۱۷</sup> اس میں شبہ نہیں کہ وہ بڑا با وفا ہے، اُس کی  
شفقت ابدی ہے۔<sup>۱۸</sup> ۲۵-۲۸

۱۵ عربی زبان میں یہ تشبیہ غایت درجہ نفاست و نزاکت کو بیان کرنے کے لیے استعمال کی جاتی ہے۔  
۱۶ یعنی اپنی عاقبت کے ساتھ ہمیں اپنے اہل و عیال کی عاقبت کی فکر بھی رہی اور ہم اُنھیں اللہ  
کا تقویٰ اختیار کرنے اور اُسی کے لیے جینے اور مرنے کی تلقین کرتے رہے۔

۱۷ یہ جملہ اوپر کے جملے 'إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ' سے متعلق ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:  
”... اس جملے کو اصلاً آنا تو اوپر والے جملے ہی کے ساتھ تھا، لیکن اللہ تعالیٰ کے فضل و احسان کی  
مبادرت ظاہر کرنے کے لیے 'فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا' کو اس پر مقدم کر دیا اور اس کو موخر کر دیا۔ اس  
تاخیر میں یہ بلاغت ہے کہ انسان کی نجات میں اصل عامل کی حیثیت عقیدہ توحید کو حاصل  
ہے۔ جس نے اس کی حفاظت کی، وہ اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم کا مستحق ٹھہرا اور جس نے اس میں





الطور  
۵۲

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ۝۲۹ أَمْ يَقُولُونَ  
شَاعِرٌ تَتَّبِصُّ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ ۝۳۰ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنْ

لہذا یاد دہانی کرتے رہو، (اے پیغمبر، اور پروانہ کرو)، اس لیے کہ اپنے پروردگار کے فضل سے تم نہ کاہن ہو نہ دیوانے۔ کیا یہ کہتے ہیں کہ یہ ایک شاعر ہے جس کے لیے ہم گردش روزگار کے منتظر ہیں؟ ان سے کہہ دو: اچھا، انتظار کرو کہ میں بھی تمہارے

خرابی پیدا کی، اُس نے اپنی عاقبت برباد کی۔ اُن کا مطلب یہ ہے کہ ہم اس عقیدے میں مستحکم رہے، اس وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ہم پر احسان فرمایا۔“ (تدبر قرآن ۲۹/۸)

۱۸ یعنی اپنے بندوں سے جو وعدے اُس نے کیے ہیں، اُن سب کو پورا کرنے والا ہے، اور صرف پورا کرنے والا ہی نہیں، اُنھیں اپنے افضال و عنایات سے مزید نوازنے والا بھی ہے۔

۱۹ یہ الفاظ یہاں دلیل کے محل میں ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یعنی تم پر تمہارے رب کا جو فضل و انعام ہے، وہ ایسی چیز نہیں ہے کہ آنکھیں اور عقل رکھنے والوں سے وہ مخفی رہ سکے۔ تمہاری زبان فیض ترجمان سے اللہ تعالیٰ نے جو چشمہ حکمت و معرفت جاری کر رکھا ہے، اُس کو کاہنوں کی خرافات سے کیا تعلق؟ تم جس کردار کے حامل ہو، کس کاہن کے اندر اُس کا کوئی ادنیٰ پرتو بھی پایا گیا ہے؟ تم راست بازی اور حق گوئی کے مظہر کامل ہو اور کاہن دروغ گو اور لپاٹے ہوتے ہیں۔ تم روح القدس سے فیض پاتے ہو اور کاہن شیاطین سے الہام حاصل کرنے کے لیے کان لگاتے ہیں اور اس میں بھی وہ بالکل جھوٹی نمائش کرتے ہیں۔ اس طرح تم کو جو دیوانہ کہتے ہیں، وہ خود دیوانے ہیں۔ آخر تم سے بڑا فرزانہ، ذی ہوش، دانش مند اور حکیم اُنھوں نے کس کو پایا ہے؟“ (تدبر قرآن ۳۲/۸)

۲۰ اس بات سے وہ اپنے پیروؤں کو یہ باور کرانا چاہتے تھے کہ قرآن بھی ایک طرح کی شاعری ہی ہے۔ اسے وحی و الہام کا درجہ دے کر تشویش میں مبتلا ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔ ہمارے شاعروں کی طرح اپنی فصاحت و بلاغت کی دھوم مچا کر یہ پیغمبر بھی ایک دن گردش روزگار کی



الْمُتَرَبِّصِينَ ۝۳۱ أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝  
 أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝۳۲ فَلْيَاثُوا بِحَدِيثِ مَثَلِهِ  
 إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝۳۳

ساتھ انتظار کرتا ہوں۔ کیا ان کی عقلیں انہیں یہی کچھ سمجھاتی ہیں یا یہ ہیں ہی سرکش لوگ! کیا یہ کہتے ہیں کہ اس نے یہ قرآن خود ہی گھڑ لیا ہے؟ نہیں، یہ بات نہیں ہے، بلکہ یہ ماننا نہیں چاہتے۔ سو اپنی بات میں سچے ہیں تو اسی شان کا کوئی کلام بنا لائیں۔ ۲۹-۳۳

نذر ہو جائیں گے۔ یہ کوئی ایسی چیز نہیں ہے کہ اسے سنجیدگی سے سنا جائے اور مان لیا جائے کہ جس عذاب کی وعید یہ سنار ہے ہیں، وہ فی الواقع آجائے گا۔

۲۱ مطلب یہ ہے کہ ان کی سرکشی ہی یہ باتیں ان سے کہلوا رہی ہے، اس میں علم و عقل کو کوئی دخل نہیں ہے۔

۲۲ اصل الفاظ ہیں: بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ۔ ان میں فعل ارادہ فعل کے لیے ہے۔ مدعا یہ ہے کہ یہ خوب جانتے ہیں کہ اس طرح کا کلام نہ تم اپنی طرف سے پیش کر سکتے ہو، نہ کوئی دوسرا پیش کر سکتا ہے۔ لیکن یہ فیصلہ کر چکے ہیں کہ نہیں مانیں گے، اس لیے طرح طرح کی باتیں چھانٹنے کی کوشش کرتے ہیں۔

۲۳ یعنی اس شان کا کلام کہ عربی زبان کے اسالیب بلاغت اور علم و ادب کی روایت سے واقف ادبی ذوق کے حاملین اسے پڑھیں تو صاف محسوس کریں کہ اس کے مانند کوئی کلام انسانی ذہن کے لیے تخلیق کرنا ممکن نہیں ہے۔ اس شان کا کلام کہ جس میں قرآن ہی کی طرح خدا بولتا ہوا نظر آئے، جو ان حقائق کو واضح کرے جن کا واضح ہونا انسانیت کی شدید ترین ضرورت ہے اور وہ کسی انسان کے کلام سے کبھی واضح نہیں ہوئے، جو ان معاملات میں رہنمائی کرے جن میں



أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾ أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ ۚ بَلْ لَا يُؤْقِنُونَ ﴿٣٦﴾

(ان سے پوچھو، یہ آخرت کو نہیں مانتے تو) کیا بغیر کسی خالق کے پیدا ہو گئے ہیں یا آپ ہی اپنے خالق ہیں؟ یا زمین اور آسمانوں کو انھوں نے پیدا کیا ہے؟ نہیں، یہ بات نہیں ہے، بلکہ یہ یقین نہیں رکھتے۔ ۳۵-۳۶

رہنمائی کے لیے کوئی دوسرا ذریعہ سرے سے موجود ہی نہیں ہے، جس میں نہ فکر و خیال کا کوئی تناقض ہو، نہ متکلم کے دل و دماغ میں پیدا ہونے والی کیفیات کی کوئی جھلک دکھائی دے اور نہ رائے اور نقطہ نظر کی تبدیلی کے کوئی آثار کہیں دیکھے جاسکتے ہوں۔ ایک ایسا کلام جس کے حق میں وجدان گواہی دے، علم و عقل کے مسلمات جس کی تصدیق کریں، جو دیران دلوں کو اس طرح سیراب کر دے، جس طرح مردہ زمین کو بارش سیراب کرتی ہے، جس میں وہی شان اور وہی تاثیر ہو جو قرآن کا پڑھنے والا اگر اُس کی زبان سے واقف ہو تو اُس کے لفظ لفظ میں محسوس کرتا ہے۔

۲۴ مطلب یہ ہے کہ ان کا مرض بے یقینی ہے، ورنہ یہ اس تضاد فکر میں مبتلا نہ ہوتے۔ یہ مانتے ہیں کہ زمین و آسمان کا اور ان کا خالق اللہ ہی ہے، مگر نہیں سمجھتے کہ پھر قیامت بعید از امکان کیسے ہو گئی؟ جو پہلی مرتبہ پیدا کرنے پر قادر ہوا، وہ دوسری مرتبہ پیدا کرنے سے عاجز کیوں رہ جائے گا؟ ان کا خالق اگر اللہ پروردگار عالم ہے تو وہ ان سے کیوں نہیں پوچھے گا کہ انھیں جس مقصد کے لیے پیدا کیا گیا، انھوں نے اُسے پورا کیا ہے یا نہیں؟ جس نے انھیں پیدا کیا ہے، اُس کا یہ حق کیوں نہیں ہے کہ اپنے بنائے ہوئے گھر میں وہ ان کے رویے پر انھیں مسئول ٹھیرائے؟ یہ اُس سے بے خوف کس طرح ہو گئے جو زمین کو ذرا سا ہلا دے تو ان کا نام و نشان باقی نہ رہے اور آسمان کو حکم دے تو وہ چشم زدن میں انھیں صفحہ ہستی سے مٹا کر زمین کو ان کے وجود سے پاک کر دے؟



اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ اَمْ هُمُ الْمُصْطَفُونَ ﴿٣٧﴾ اَمْ لَهُمْ  
 سُلَاسِمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلَيَا تِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٨﴾  
 اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ ﴿٣٩﴾ اَمْ تَسْأَلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿٤٠﴾ اَمْ عِنْدَهُمْ

(یہ کس برتے پر اکڑ رہے ہیں؟ تیرے پروردگار کے خزانے کیا انھی کے پاس  
 ہیں یا اُن پر انھی کا حکم چلتا ہے؟ کیا ان کے پاس کوئی سیڑھی ہے کہ اُس پر چڑھتے اور  
 آسمان کی باتیں سن لیتے ہیں (کہ ان کے لیے وہاں بھی عیش ہے)؟ اگر ایسا ہے تو  
 ان میں سے جس نے سنا ہے، وہ کوئی واضح دلیل پیش کرے۔ (یہ ذرا اپنے عقائد کو  
 دیکھیں)، کیا (وہ جو زمین و آسمان کا خالق ہے)، اُس کے لیے بیٹیاں ہیں اور  
 تمہارے لیے بیٹے؟ ۳۷-۳۹

(یہ کیوں نہیں سنتے)؟ کیا تم ان سے کوئی اجر مانگتے ہو کہ وہ اس تاوان کے بوجھ  
 تلے دبے جا رہے ہیں؟ کیا ان کے پاس غیب کا علم ہے، سو یہ خود ہی لکھ لیتے ہیں (اور

۲۵ یہ اُن متمردين کے غرور پر ضرب لگائی ہے جو اپنی رفاہیت کے نشے میں پیغمبر کا مذاق  
 اڑاتے اور اُس کے انداز کو کسی خاطر میں نہیں لاتے تھے۔

۲۶ یعنی اس سے زیادہ مضحکہ خیز عقیدہ اور کیا ہو سکتا ہے کہ تم خدا کے لیے اولاد تجویز کرتے ہو  
 اور اولاد بھی لڑکیاں جن کا وجود تمہیں اپنے گھر میں اور خود اپنے لیے گوارا نہیں ہے۔

۲۷ یہ مخاطبین کی حق بے زاری پر اظہارِ تعجب ہے کہ اگر رسول کی کوئی غرض تم سے وابستہ ہوتی یا  
 وہ کوئی معاوضہ مانگتا تو اُس سے تمہارے فرار کی یہ کم سے کم ایک معقول وجہ ہوتی، لیکن تمہیں تو یہ  
 نعمت مفت دی جا رہی ہے اور تم اسے سننے کے بھی روادار نہیں ہو۔ استاذ امام لکھتے ہیں:



الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٣١﴾ اَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ﴿٣٢﴾  
اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ ۖ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

اپنی ہدایت کے لیے کسی پیغمبر کی ضرورت محسوس نہیں کرتے؟ کیا یہ کوئی چال چلنا چاہتے ہیں؟ تو جنہوں نے کفر کیا ہے، یہ چال اُنھی پر لٹی پڑے گی۔ کیا اللہ کے سوا ان کے لیے کوئی اور الہ ہے (جو انھیں بچالے گا؟ ہرگز نہیں)، اللہ پاک ہے اُن سے جو یہ شریک ٹھیراتے ہیں۔ ۴۰-۴۳

”...اہل عرب امی، یعنی دین و شریعت سے بے خبر تھے۔ اُن کی اس بے خبری کا تقاضا یہ تھا کہ وہ اللہ کی ہدایت معلوم کرنے کے طالب بنتے، بالخصوص جب کہ اُن کے ہاں حضرت اسمعیل کے زمانے سے یہ روایت بھی چلی آرہی تھی کہ اللہ تعالیٰ اُن کے اندر سے ایک رسول اٹھائے گا جو لوگوں کو تاریکیوں سے نکال کر روشنی کی طرف لائے گا اور جس سے دنیا کی تمام قومیں ہدایت پائیں گی۔ اُن پر واجب تھا کہ جب اُنھی کے اندر کے ایک بہترین شخص نے اُن کو اللہ کے راستے کی دعوت دی تو وہ اُس کی بات سنتے اور سنجیدگی سے اُس پر غور کرتے، لیکن توقع کے خلاف اُنھوں نے اس کے بالکل خلاف روش اختیار کی۔ اُن کی اسی حالت پر قرآن نے اس آیت میں تعجب کا اظہار فرمایا ہے۔“ (تذبر قرآن ۸/۳۹)

۲۸ یعنی اگر یہ بات ہے تو یاد رکھیں کہ یہ چال اُنھی منکروں پر لٹی پڑے گی اور یہ خود اپنے دام میں گرفتار ہو جائیں گے۔ اس جملے میں جو تہدید ہے، استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اُس کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”مطلب یہ ہے کہ جو لوگ حق سے برگشتہ رہنے اور لوگوں کو اُس سے برگشتہ کرنے کے لیے اپنے ضمیر کے بالکل خلاف اس طرح کی چالیں چلتے ہیں، وہ حق کی دعوت دینے والوں کا کچھ بھی نہیں بگاڑتے، بلکہ خود اپنے ہی کوتاہی کے کھڑ میں گراتے ہیں۔ نجات و فلاح کا راستہ وہی ہے جو اللہ تعالیٰ نے اپنے نبیوں اور رسولوں کے ذریعے سے بتایا ہے۔ کوئی شخص اس سے ہٹ





وَأَن يَّرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٢٣﴾  
 فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٢٤﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٢٥﴾  
 وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

(یہ نہیں مانیں گے) اور اگر آسمان سے کوئی ٹکڑا بھی گرتا ہوا دیکھیں گے تو کہیں گے: یہ تو تہ بہ تہ بادل ہیں (جواڈے چلے آ رہے ہیں)۔ اس لیے انھیں چھوڑو، یہاں تک کہ یہ اپنے اُس دن کو پہنچ جائیں جس دن ان کے ہوش جاتے رہیں گے، جس دن نہ ان کی کوئی چال ان کے کچھ کام آئے گی، نہ کوئی مدد انھیں پہنچے گی۔ ۴۴-۴۶  
 ان ظالموں کے لیے اس کے سوا بھی عذاب ہے، مگر ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔  
 (اس لیے انھیں چھوڑو) اور ثابت قدمی کے ساتھ اپنے پروردگار کے فیصلے کا انتظار

کر دوسری راہ اختیار کرتا ہے تو وہ اپنی ضلالت کو ہدایت ثابت کرنے کے لیے صحیح راہ بتانے والوں پر خواہ کتنی ہی تہمتیں تراشے اور کج روی کی حمایت میں کتنی ہی دلیلیں گھڑے، لیکن جب انجام اُس کے سامنے آئے گا، تب اُس پر واضح ہو جائے گا کہ وہ خود اپنے ہی دام میں اسیر ہو کر اس منزل تک پہنچا ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۰)

۲۹ اس جملے میں شمود کے واقعے کی طرف بھی ایک لطیف اشارہ ہے۔ سورہ احقاف (۴۶) کی آیت ۲۴ میں بیان ہوا ہے کہ انھیں جس عذاب سے خبردار کیا جا رہا تھا، وہ اُن کے سروں پر آ گیا تو اُس وقت بھی وہ یہی کہہ رہے تھے کہ یہ تو بادل ہیں جو ہمیں سیراب کرنے کے لیے آئے ہیں۔  
 ۳۰ یہ قیامت سے پہلے اُس عذاب کا ذکر ہے جو سنت الہی کے مطابق اُن لوگوں پر لازماً آتا ہے جو رسولوں کی طرف سے اتمام حجت کے بعد بھی انھیں جھٹلانے پر مصر رہتے ہیں۔





الطور  
۵۲

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿۳۸﴾  
وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿۳۹﴾

کرو۔ یہ تمہیں کوئی نقصان نہ پہنچا سکیں گے، اس لیے کہ تم ہماری نگاہ میں ہو۔ اور  
(ثابت قدمی کے لیے) اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ اُس کی تسبیح کرو جس وقت تم  
نماز کے لیے اٹھتے ہو اور رات میں بھی اُس کی تسبیح کرو اور اُس وقت بھی جب  
ستارے پلٹتے ہیں۔ ۳۸-۳۹

۳۸ اصل میں وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں 'ل' کا صلہ دلیل ہے کہ صبر  
یہاں انتظار کے مفہوم پر متضمن ہے۔

۳۹ ہر صاحب ذوق اندازہ کر سکتا ہے کہ دو لفظوں کے اس جملے میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے  
لیے کیا کچھ تسلی، دل نوازی اور تسکین پوشیدہ ہے۔

۳۸ یعنی سوکراٹھتے ہو۔ حِينَ تَقُومُ کے جو الفاظ اصل میں آئے ہیں، انہیں اگر سورہ منزل  
(۷۳) کی آیتوں کی روشنی میں دیکھیے، جن میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تہجد کے لیے اٹھنے کی  
ہدایت کی گئی ہے، تو ان کی کوئی دوسری تاویل نہیں ہو سکتی۔ سورہ شعراء (۲۶) کی آیات ۲۱۸-۲۱۹  
سے بھی اسی مفہوم کی تائید ہوتی ہے۔ وہاں انھی الفاظ پر تَقَلُّبُكَ فِي السَّجْدَيْنِ کا عطف اس  
کا واضح قرینہ ہے۔

۳۹ نماز کی یہ ہدایت صبر حاصل کرنے کی ایک تدبیر کے طور پر آئی ہے، اس لیے کہ صبر کی  
توفیق جس کو بھی ملتی ہے، اللہ کی مدد سے ملتی ہے اور اللہ کی مدد حاصل کرنے کا واحد ذریعہ نماز  
ہے۔



## سورة النجم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۝١ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۝٢ وَمَا يَنْطِقُ  
عَنِ الْهَوَىٰ ۝٣ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝٤ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۝٥ ذُو مِرَّةٍ

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تارے گواہی دیتے ہیں، جب وہ گرتے ہیں کہ تمہارا رفیق نہ بھٹکا ہے، نہ بہکا ہے۔<sup>۳۶</sup>  
وہ اپنی خواہش سے نہیں بولتا، یہ (قرآن) تو ایک وحی ہے جو اُسے کی جاتی ہے۔ اُس کو

۳۵ یہ اُنھی تاروں کا ذکر ہے جن کے متعلق بیان ہوا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اُنھیں رُجُومًا  
لِّلشَّيْطَانِ\* (شیطانوں کے لیے سنگ ساری) بنا رکھا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ یہ جب گرتے ہیں تو زبان حال  
سے گواہی دیتے ہیں کہ ہم اُن راستوں کی پاسبانی کر رہے ہیں جن سے جبریل امین اس قرآن کو لے  
کر آتے ہیں۔ اُن میں کسی شیطان کے لیے دراندازی کا کوئی امکان نہیں ہے۔ اسے جنوں کا الہام  
اور کاہنوں کا کلام قرار دے کر رد کرنے کی کوشش نہ کرو۔ اس کی حریم قدس تک ان شیطانوں کی رسائی  
کہاں! یہ تو اُس کے قریب بھی پھٹکنا چاہیں تو شہاب ثاقب کی صورت میں ہم ان پر ٹوٹ پڑتے ہیں۔  
۳۶ رفیق سے نبی صلی اللہ علیہ وسلم مراد ہیں۔ اس کے بعد دو لفظ استعمال ہوئے ہیں: ایک  
'ضَلَّ' اور دوسرا 'غَوَى'۔ 'ضَلَّ' اُس گم راہی کے لیے آتا ہے، جب کوئی شخص راستہ نہ جاننے کی وجہ  
سے کسی غلط راستے پر چل پڑے اور 'غَوَى' کا تعلق اُس گم راہی سے ہے جو انسان نفس کی اکساہٹ  
سے اور جان بوجھ کر اختیار کر لیتا ہے۔

نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر اس آیت میں 'صَاحِبُكُمْ' کے لفظ سے ہوا ہے۔ یہ دلیل کے محل میں

\* الملک ۶۷: ۵۔



فَاسْتَوَىٰ ۖ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۚ ثُمَّ دَنَّا فَقَدْ لَدَىٰ ۙ فَكَانَ قَابَ

ایک زبردست قوتوں والے نے تعلیم دی ہے جو بڑا صاحب کردار، بڑا صاحب حکمت ہے۔ چنانچہ وہ نمودار ہوا، اس طرح کہ وہ آسمان کے اونچے کنارے پر تھا۔ پھر قریب ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”لفظُ صَاحِبِ“ یہاں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے استعمال ہوا ہے اور ضمیر خطاب کے مخاطب قریش ہیں۔ اُن کو خطاب کر کے کہا جا رہا ہے کہ یہ پیغمبر جو تمہارے اپنے دن رات کے ساتھی ہیں، تمہارے لیے کوئی اجنبی نہیں ہیں۔ تم ان کے ماضی و حاضر، ان کے اخلاق و کردار اور ان کے رجحان و ذوق سے اچھی طرح واقف ہو۔ تم نے کب ان کے اندر کوئی ایسی بات دیکھی ہے جس سے یہ شبہ بھی ہو سکے کہ ان میں کہانت یا نجوم کا کوئی میلان پایا جاتا ہے۔ اس طرح کا ذوق کسی کے اندر ہوتا ہے تو دن رات کے ساتھیوں سے وہ عمر بھر چھپا نہیں رہتا۔ لیکن یہ عجیب بات ہے کہ جو چیز اتنی مدت تک تم نے اُن کے اندر کبھی محسوس نہیں کی، اب جب اُنہوں نے نبوت کا دعویٰ کیا اور تم کو اللہ کا کلام سنایا تو تم نے ان کو کاہن اور نجومی کہنا شروع کر دیا، حالاں کہ ان کی زندگی اور ان کا کلام شاہد ہے کہ ان کے اندر کسی ضلالت یا غوایت کا کوئی شائبہ نہیں ہے۔“ (تذبرقرآن ۵۳/۸)

۷۳ یعنی کاہن اور نجومی تو جو کچھ کہتے ہیں، اپنے نفس کی تحریک سے کہتے ہیں، لیکن اس کلام کا منبع اور منشا اور ہے۔ نفس اور اُس کی خواہشوں سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہے۔

۷۸ یعنی جس فرشتے نے یہ کلام پیغمبر پر اتارا ہے، وہ تمام اعلیٰ صلاحیتوں کا حامل اور علم و عقل اور سیرت و کردار کے لحاظ سے نہایت محکم ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس امر کا کوئی امکان نہیں ہے کہ کوئی دوسری روح اُس کو متاثر یا مرعوب کر سکے، اُس سے خیانت کا ارتکاب کر سکے یا اُس کی تعلیم میں کوئی خلط مبحث کر سکے یا اُس سے کوئی فروگزاشت ہو سکے یا اُس کو کوئی وسوسہ لاحق ہو سکے۔ اس طرح کی تمام کم زوریوں سے اللہ تعالیٰ نے اُس کو محفوظ رکھا ہے تاکہ جو فرض اُس کے سپرد فرمایا ہے، اُس کو وہ بغیر کسی خلل و فساد کے پوری دیانت و





قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى ۖ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۖ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ  
مَا رَأَىٰ ۖ أَفَتُمَرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ۖ ۝

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۖ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۖ عِنْدَ هَا

ہوا اور جھک پڑا، یہاں تک کہ دو کمانوں کے برابر یا اُس سے کچھ کم فاصلہ رہ گیا۔ پھر اللہ نے وحی کی اپنے بندے کی طرف جو وحی کی۔ جو کچھ اُس نے دیکھا، وہ دل کا وہم نہ تھا۔

اب کیا تم اُس چیز پر اُس سے جھگڑتے ہو جو وہ آنکھوں سے دیکھ رہا ہے؟ ۱۲-۱۱  
اور اُس نے ایک مرتبہ پھر اُسے سدرۃ المنتہیٰ کے پاس اترتے دیکھا ہے، جس کے

امانت کے ساتھ ادا کر سکے۔“ (تذبر قرآن ۵۳/۸)

۹۳ اصل میں 'الْأَفْقُ الْأَعْلَىٰ' کے الفاظ آئے ہیں، یعنی وہ افق جو سمت راس میں ہوتا ہے۔  
یہ پہلی وحی اور جبریل امین کے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی پہلی ملاقات کا ذکر ہے۔ مطلب  
یہ ہے کہ وہ بالکل جلی اور غیر مشتبہ صورت میں اس طرح نمودار ہوئے، جس طرح ماہ تمام یا مہر نیم روز  
نمودار ہوتا ہے اور پیغمبر نے کھلی آنکھوں کے ساتھ اُن کا مشاہدہ کیا۔

۹۴ یہ اُس التفات و اہتمام اور غایت شفقت کا بیان ہے جس کے ساتھ جبریل امین نے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تعلیم دی تاکہ جو ہدایات آپ کو دی جا رہی ہیں، آپ اُنھیں اچھی طرح  
سن اور سمجھ لیں۔

۹۵ یہ تشبیہ اہل عرب کے ذوق کے لحاظ سے ہے اور غایت قرب و اتصال کی تعبیر کے لیے آئی  
ہے۔ اس میں 'أَوْ' اس حقیقت کی طرف اشارہ کرتا ہے کہ پیش نظر محض قرب کا بیان ہے، اس سے  
مقدار فاصلہ کی تعیین مقصود نہیں ہے۔ یہ کم یا زیادہ بھی ہو سکتا ہے۔

۹۶ یہ دوسری ملاقات کا ذکر ہے۔ اس کے بعد، معلوم ہے کہ یہ سلسلہ تواتر کے ساتھ شروع ہو  
گیا۔ مدعا یہ ہے کہ پیغمبر کو یہ مشاہدہ ایک ہی بار نہیں ہوا کہ اس کو کوئی وہم یا مغالطہ قرار دیا جاسکے۔



جَنَّةُ الْمَاوِی ۱۵ اِذْ یَغْشٰی السِّدْرَةَ مَا یَغْشٰی ۱۶ مَا زَاغَ الْبَصَرُ  
وَمَا طَغٰی ۱۷ لَقَدْ رَاٰی مِنْ اٰیٰتِ رَبِّهِ الْكُبْرٰی ۱۸

پاس ہی جنت الماویٰ ہے، جب سدرہ پر چھار ہاتھ جو کچھ کہ چھار ہاتھ تھے۔ اُس کی نگاہ نہ بہکی،  
نہ بے قابو ہوئی۔ اُس نے اپنے پروردگار کی بڑی بڑی نشانیاں دیکھی ہیں۔ ۱۳-۱۸

اُنھوں نے جبریل علیہ السلام کو دوبارہ بھی دیکھا ہے اور اس موقع پر بھی وہ اُن کے سامنے اپنی اصلی  
صورت میں نمودار ہوئے ہیں۔ اس ملاقات کا مقام سدرۃ المنتہی بتایا گیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:  
”سدرۃ المنتہی وہ مقام ہے جہاں اس عالم ناسوت کی سرحدیں ختم ہوتی ہیں۔ سِدْرۃ بیری  
کے درخت کو کہتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے یہ بیری کا درخت عالم ناسوت اور عالم لاہوت کے درمیان  
ایک حد فاصل ہے۔ ہمارے لیے یہ سارا عالم نادیدہ ہے۔ نہ ہم عالم ناسوت اور عالم لاہوت  
کے حدود کو جانتے اور نہ ان دونوں کے درمیان کے اس نشان فاصل کی حقیقت سے واقف ہیں  
جس کو یہاں سِدْرۃ سے تعبیر فرمایا گیا ہے۔ یہ چیزیں متشابہات میں داخل ہیں۔ اس وجہ سے،  
قرآن کی ہدایت کے مطابق، ان پر ایمان لانا چاہیے، ان کی حقیقت کے درپے ہونا جائز نہیں  
ہے۔ ان کی حقیقت صرف اللہ تعالیٰ ہی جانتا ہے۔ جن کا علم راسخ ہوتا ہے، اُن کے علم میں ان  
چیزوں سے اضافہ ہوتا ہے۔ رہے وہ لوگ جو ان کی حقیقت جاننے کے درپے ہوتے ہیں، وہ  
ٹھوکر کھاتے اور گرم راہی میں مبتلا ہوتے ہیں۔“ (تدبر قرآن ۵۶/۸)

۱۳ اس سے مراد وہ جنت ہے جس میں اہل ایمان اول اول اتارے جاتے ہیں۔ یہ عالم لاہوت  
کا نقطہ آغاز ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ مشاہدہ عالم ناسوت اور عالم لاہوت  
کے نقطہ اتصال پر ہوا ہے۔

۱۴ یہ اسلوب بیان بتاتا ہے کہ سدرہ پر اُس وقت انوار و تجلیات کا ایسا ہجوم تھا کہ الفاظ اُس کی  
تعبیر و تصویر سے قاصر ہیں۔

۱۵ یعنی اس ہجوم تجلیات کے باوجود آپ کی نگاہ نہ چوندھیائی، نہ بے قابو ہوئی، بلکہ آپ



النجم  
۵۳



أَفَرَأَيْتُمُ اللَّتَّ وَالْعُزَّىٰ ۝۱۹ وَمَنْوَةَ الثَّلَاثَةِ الْآخَرَى ۝۲۰ الْكُفَّ

(اس کے برخلاف جو کچھ تم مانتے ہو، اُس کا ماخذ کیا ہے؟ ذرا بتاؤ، تم نے اس لات اور عزئی اور تیسری، مگر درجے میں دوسری منات کی حقیقت پر کبھی غور بھی کیا ہے؟) تم پورے سکون، ضبط اور یک سوئی کے ساتھ دیکھتے رہے۔

۴۶۔ ان نشانیوں کی کوئی تفصیل نہیں کی گئی، اس لیے کہ نہ الفاظ اس تفصیل کے متحمل ہو سکتے ہیں اور نہ وہ ہمارے علم و عقل اور تصورات کی گرفت میں آ سکتی ہیں۔ تاہم آیت کے الفاظ سے واضح ہے کہ یہ نشانیاں اُن نشانیوں سے بالاتر تھیں جن کا مشاہدہ ہم نفس و آفاق میں کرتے ہیں۔ یہاں تک جو مباحث آئے ہیں، استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اپنی تفسیر میں اُن کا خلاصہ کر دیا ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”جو لوگ قرآن کریم کو نجوم و کہانت کے قسم کی چیز قرار دے کر اُس کی وقعت گھٹانی چاہتے تھے، اُن کو خطاب کر کے مندرجہ ذیل حقائق اُن کے سامنے رکھے گئے ہیں:

۱۔ یہ قرآن جس روز جزا و سزا سے تم کو آگاہ کر رہا ہے، اُس کو کوئی معمولی بات نہ سمجھو۔ یہ تمہارے کاہنوں اور نجومیوں کی ہفوات کی قسم کی کوئی چیز نہیں ہے جو اُس کے پیش کرنے والے نے خود اپنے جی سے گھڑ لی ہو، بلکہ یہ اللہ تعالیٰ کی وحی ہے جو اُس نے سب سے زیادہ مقرب فرشتے کے ذریعے سے اپنے اس خاص بندے پر اس لیے نازل کی ہے تاکہ وہ تمہیں اُس آنے والے دن سے، اُس کے ظہور سے پہلے، اچھی طرح آگاہ کر دے۔

۲۔ جس فرشتے کے ذریعے سے یہ وحی آئی ہے، وہ خدا کا نہایت مقرب فرشتہ ہے، اس وجہ سے اس اہم ذمہ داری کے لیے اللہ تعالیٰ نے اُس کا انتخاب فرمایا۔ وہ نہایت امین ہے، خدا کی امانت میں وہ کوئی خیانت نہیں کر سکتا۔ وہ نہایت قوی ہے، مجال نہیں ہے کہ کوئی دوسری طاقت اُس کو مرعوب یا مغلوب کر سکے۔ وہ تمام اعلیٰ علمی و اخلاقی صفات سے متصف ہے، اس وجہ سے اس بات کا کوئی اندیشہ نہیں ہے کہ وہ کسی مغالطے میں مبتلا ہو سکے یا کوئی اُسے دھوکا دے سکے، یا وہ کسی کی جانب داری یا کسی کی ناحق مخالفت کرے۔





الذِّكْرُ وَلَهُ الْأُنْثَى ۝ تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَى ۝ إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءُ

انہیں خدا کی بیٹیاں کہتے ہو۔ سبحان اللہ، تمہارے لیے بیٹے ہیں اور اُس کے لیے بیٹیاں؟

۳۔ اس فرشتے کو پیغمبر نے دوبار نہایت وضاحت سے دیکھا ہے۔ پہلی بار اُس کا مشاہدہ افق اعلیٰ میں ہوا اور دوسری بار سدرۃ المنتہیٰ کے پاس۔ اس شبہ کی گنجائش نہیں ہے کہ یہ محض کوئی وہم تھا جو اُس کو لاحق ہوا اور اُس نے اُس کو تمہارے سامنے بیان کر دیا۔

۴۔ فرشتے نے پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم) کو جو تعلیم دی، وہ ایک شفیق استاد کی طرح نہایت قریب سے، اُس کے اوپر جھک کر دی، جس کو پیغمبر نے اچھی طرح سنا اور سمجھا۔ یہ نہیں ہوا کہ دور سے اُس کے کانوں میں کوئی آواز آپڑی ہو جس کے سننے یا سمجھنے میں کوئی شبہ یا تردد لاحق ہوا ہو۔“ (تدبر قرآن ۵۸/۸)

۷۔ یہ سوال اپنے اندر استخفاف و تحقیر اور تعجب کا مضمون لیے ہوئے ہے۔ یعنی کہاں جبریل امین جیسی ہستی اور اُن کے غیر معمولی مردانہ اوصاف اور کہاں یہ دیویاں جنہیں تم خدا کی بیٹیاں بنائے بیٹھے ہو! آگے کی آیات سے واضح ہو جائے گا کہ یہ فرشتوں کے بت تھے جنہیں مشرکین عرب خدا کی بیٹیاں قرار دے کر اُن کی پرستش کرتے تھے۔ ان کی عظمت تمام مشرکین کے نزدیک یکساں مسلم تھی اور ان کی نسبت اُن کا عقیدہ تھا کہ تِلْكَ الْغَرَانِيقُ الْعَلٰی، وَاِنْ شَفَاعَتُهُنَّ لَتَرْتَجٰی (یہ بڑے مرتبے کی دیویاں ہیں اور پوری امید ہے کہ ان کی شفاعت قبول کی جائے گی)۔ ان میں سے لات کا نام ’الالہة‘ کی بگڑی ہوئی صورت ہے۔ اہل عرب جس طرح معبودا عظم کو ’الالہ‘ کہتے تھے، اُسی طرح سب سے بڑی دیوی کے لیے اُنھوں نے ’الالہة‘ کا لفظ اختیار کیا جو کثرت استعمال سے ’اللات‘ ہو گیا۔ ’عزای‘ ’عزیز‘ اور ’اعز‘ کی مونث ہے۔ صاف واضح ہے کہ یہ نام اللہ ہی کے ایک نام ’العزیز‘ کی رعایت سے رکھا گیا ہے۔ ’منات‘ ’منیة‘ کے مادے سے ہے، یعنی وہ دیوی جس کے قرب کی تمنا کی جائے یا جو تمناؤں کے بر آنے کا ذریعہ ہو۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”قرآن کے بیان سے یہ بات بھی واضح ہے کہ یہ تینوں دیویاں اس اعتبار سے اگرچہ ایک ہی زمرے سے تعلق رکھنے والی تھیں کہ یہ سب عالی مرتبہ خیال کی جاتی تھیں۔ تاہم ان میں باہم



النجم  
۵۳



سَمِيتُمْوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۖ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا  
الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى ۖ (۲۳)

پھر تو یہ بڑی بھونڈی تقسیم ہوئی۔<sup>۲۸</sup> یہ محض نام ہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادا  
نے رکھ لیے ہیں، ان کے حق میں اللہ نے کوئی سند نہیں اتاری۔ (ان کی حماقت پر  
افسوس)، یہ محض وہم و گمان اور اپنے نفس کی خواہشوں کے پیرو ہیں، حالاں کہ ان کے  
پاس ان کے پروردگار کی طرف سے نہایت واضح ہدایت آچکی ہے۔<sup>۲۹</sup> ۱۹-۲۳

فرق مراتب بھی تھا۔ لات اور عزیٰ کا مرتبہ سب سے اونچا تھا۔ 'منات' اگرچہ زمرے میں انھی  
کے اندر شمار ہوتی تھی، لیکن مرتبے کے لحاظ سے یہ ان سے فروتر تھی۔ چنانچہ قرآن نے اس کا  
ذکر دو صفتوں کے ساتھ کیا ہے: ایک 'ثَالِثَةٌ' اور دوسری 'اُخْرَى'۔ پہلی صفت اُس کے زمرے کا  
پتادیتی ہے کہ یہ انھی تین کی تیسری ہے۔ دوسری صفت 'اُخْرَى' اُس کے درجے کا پتادیتی ہے کہ  
ہر چند یہ شامل تو انھی میں تھی، لیکن یہ دوسرے نمبر پر تھی۔ 'اُولٰی' اور 'اُخْرَى' کے الفاظ درجے کو  
واضح کرنے کے لیے عربی زبان میں بھی معروف ہیں اور اس مفہوم کے لیے قرآن میں بھی یہ  
آئے ہیں۔" (تدبر قرآن ۶۱/۸)

۲۸ ان فقروں کا اسلوب طنزیہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اول تو اللہ رب العلمین سے بیٹے بیٹیاں  
منسوب کرنا ہی پرلے درجے کی سفاہت ہے، لیکن تم نے مزید یہ ستم بھی کیا ہے کہ ایک ایسی چیز  
اُس کی طرف منسوب کر دی ہے جسے اپنے لیے باعث ذلت سمجھتے ہو۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ اللہ کا  
مرتبہ تمہارے نزدیک تم سے بھی فروتر ہے۔

۲۹ اس جملے میں اسلوب بدل گیا ہے۔ اُن کی محرومی اور بدبختی پر ملامت اور اُن کے فکرو  
خیال کی پستی پر اظہار افسوس کے لیے اللہ تعالیٰ نے غائب کا اسلوب اختیار فرمایا ہے۔ مطلب یہ  
ہے کہ اس سے بڑھ کر بد نصیبی کی بات کیا ہو سکتی ہے کہ قرآن مجید کی صورت میں خدا کی واضح  
ہدایت آجانے کے بعد بھی یہ اپنے ظنون و اوہام اور خواہشات نفس کی پیروی پر اصرار کر رہے ہیں۔





أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ۚ ﴿٢٣﴾ فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۚ ﴿٢٤﴾ وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ۚ ﴿٢٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةً الْاُنثٰى ۚ ﴿٢٦﴾

(یہ اپنی خواہش سے جو چاہیں بنالیں، لیکن) کیا آدمی وہ سب کچھ پالے گا جو اُس نے چاہا؟ (ہرگز نہیں)، سو (یاد رکھیں کہ) دنیا اور آخرت، سب اللہ ہی کے اختیار میں ہے، (اُس کے قوانین کسی کی خواہش سے نہیں بدلتے)۔ اور (ان کے معبودوں کا کیا ذکر)، آسمانوں میں کتنے ہی فرشتے ہیں جن کی شفاعت کچھ بھی کام نہ آ سکے گی، مگر جب اللہ اجازت دے جس کو چاہے اور جس کے لیے پسند کرے۔ ۲۶-۲۳

جو آخرت کو نہیں مانتے، وہی فرشتوں کے نام عورتوں کے نام پر رکھتے ہیں، حالاں کہ

یہ اس لیے فرمایا ہے کہ شرک کا ماخذ بالعموم یہی دو چیزیں ہوتی ہیں۔ نفس چاہتا ہے کہ خدا کے تقرب اور اُس کی جنت کے حصول کی کوئی آسان راہ نکالی جائے اور شیطان اس خواہش کو پورا کرنے کے لیے ظنون و اوہام کی ایک پوری دیو مالا بنا کر لے آتا ہے کہ فلاں اور فلاں کو خدا کے ہاں یہ درجہ حاصل ہے، اُسے معبود بنا لو، دنیا اور آخرت، دونوں کی سعادتیں تمہارے دروازے پر ہوں گی۔

۵۰ یعنی جس طرح ماننے کا حق ہے، آخرت کو اُس طرح نہیں مانتے۔ اُن کے نزدیک یہ ایک عقیدہ تو ہے، مگر خدا کے کامل عدل کے ظہور کا دن نہیں ہے جس میں ہر ایک ٹھیک اپنے ایمان و عمل کے مطابق اپنے کیے کی جزایا سزا پائے گا۔ چنانچہ یہی وجہ ہے کہ اس طرح کی باتیں ماننے کے لیے تیار ہو جاتے ہیں کہ اگر آخرت ہوئی بھی تو ہمارے یہ دیوی دیوتا ہمارے لیے ڈھال بن جائیں گے اور ہمیں خدا کے عذاب سے بچالیں گے۔





وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۖ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۖ (۲۸) فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى ۚ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ (۲۹) ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى ۖ (۳۰)

انہیں اس معاملے کا کوئی علم نہیں ہے، وہ محض گمان کی پیروی کر رہے ہیں، اور گمان حق کی جگہ کچھ بھی کام نہیں دے سکتا۔ اس لیے، (اے پیغمبر)، اُن سے اعراض کرو جنہوں نے ہماری یاد دہانی سے اعراض کیا ہے اور دنیا کی زندگی کے سوا جنہیں کچھ مطلوب نہیں ہے۔ اُن کا مبلغ علم یہی ہے۔ (اُن کو اب اُن کے حال پر چھوڑ دو)، اس میں شبہ نہیں کہ تیرا پروردگار خوب جانتا ہے کہ اُس کے راستے سے کون بھٹک گیا ہے اور وہ اُن کو بھی خوب جانتا ہے جو (اُس کی) ہدایت پر ہیں۔ ۲۷-۳۰

۵۱ اصل میں لفظُ الظَّنّ آیا ہے۔ یہ یہاں علم کے مقابل میں استعمال ہوا ہے۔ یعنی وہ بات جس کے حق میں نہ عقل و فطرت گواہی دیں اور نہ وحی کی شہادت موجود ہو، اس لیے کہ علم انسان کو انہی دو ذرائع سے حاصل ہوتا ہے۔

۵۲ یعنی قرآن۔ اس لیے کہ وہ آخرت اور اُس کے نتائج و عواقب کی یاد دہانی کرتا ہے۔

۵۳ یہ اُن کے اعراض کی اصل علت بتاتی ہے۔

۵۴ مطلب یہ ہے کہ یہ محض دنیا کے ظاہر ہی کو دیکھ سکتے ہیں اور اتنے تنگ نظر ہیں کہ اسی پر

رتجھ کر خدا کی اُس ابدی بادشاہی سے بے پروا ہو بیٹھے ہیں جو اس دنیا کا باطن ہے اور جس کے وجود پر اس کا ذرہ ذرہ شہادت دے رہا ہے۔

۵۵ یعنی جانتا ہے تو ہر ایک کے ساتھ وہی معاملہ بھی کرے گا جس کا وہ مستحق ہوگا۔





وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَاءُوْا بِمَا عَمِلُوْا  
وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحَسَنٰٓى ۚ ۝۳۱ الَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبِيْرَ الْاِثْمِ  
وَالْفَوَاحِشِ اِلَّا اللَّسْمَ ۚ اِنَّ رَبَّكَ وَّاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا اَنْشَاكُمْ

زمین اور آسمانوں میں جو کچھ ہے، اللہ ہی کے اختیار میں ہے۔ اس کا نتیجہ یہی نکلے گا کہ برائی کرنے والوں کو وہ اُن کے عمل کی سزا دے اور اُن لوگوں کو اچھی جزا دے جنہوں نے اچھے کام کیے، جو بڑے گناہوں اور کھلی بے حیائیوں سے بچتے رہے، مگر یہ کہ کبھی کچھ آلودہ ہو گئے۔ (وہ انہیں معاف فرما دے گا)، تیرے پروردگار کا دامن مغفرت یقیناً بہت وسیع ہے۔ (آدم کے بیٹو، تم اپنے آپ کو بڑی چیز سمجھتے ہو؟) حقیقت یہ ہے کہ وہ تمہیں اُس وقت سے جانتا ہے، جب اُس نے تمہیں (براہ راست)

۵۶ اوپر کی آیات میں شرک اور شفاعت کی جو تردید فرمائی ہے، یہ اُس کا نتیجہ سامنے رکھ دیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جو لوگ اپنے مزمومہ شرک اور سفارشیوں کے اعتماد پر غافل بیٹھے ہوئے ہیں، وہ محض فریب نفس میں مبتلا ہیں۔ زمین و آسمان کا اختیار اللہ ہی کے پاس ہے۔ اُس کے فیصلوں پر کوئی اثر انداز نہیں ہو سکتا۔ یہ اُس کے حضور میں پہنچیں گے تو اُس کے سوا کوئی مولیٰ و مرجع تلاش نہ کر سکیں گے۔

۵۷ یعنی بروں کو تو صرف برائی کا بدلہ ملے گا، اس لیے کہ انصاف کا تقاضا یہی ہے۔ مگر اللہ تعالیٰ صاحب جو دو کرم ہے، وہ نیکوں کو صرف نیکیوں کا صلہ نہیں دے گا، بلکہ اپنے افضال و عنایات سے بھی نوازے گا۔ جزا کے لیے اچھی جزا کے الفاظ اسی حقیقت کی وضاحت کے لیے آئے ہیں۔

۵۸ یعنی اچھی جزا اس رویے کے صلے میں ملے گی، اُس کے لیے کسی کی شفاعت، بزرگی اور حسب و نسب کی برتری کام نہ آئے گی۔ حق تلفی سے، جان و مال اور آبرو کے خلاف زیادتی سے اور بدکاریوں سے بچنا ہر حال میں ضروری ہے۔ یہ بڑے بڑے گناہ ہیں۔ جو لوگ ان سے بچتے ہیں،



النجم  
۵۳



مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَتُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ فَلَا تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ  
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى ۝۳۲

زمین سے اٹھایا اور جب تم اپنی ماؤں کے پیٹ میں ابھی جنین ہی تھے۔ سو اپنی پاکیزگی کے دعوے نہ کرو۔ (تمہارے لیے تقویٰ ہی باعث شرف ہے اور) جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا ہے، انہیں وہ خوب جانتا ہے۔ ۳۱-۳۲

وہ چھوٹے گناہوں کے ارتکاب پر بھی راضی نہیں ہوتے۔ تاہم چلتے چلتے ٹھوکر لگ جائے تو اللہ انہیں توبہ و اصلاح کی توفیق دیتا ہے اور وہ اس سے بھی اپنے آپ کو پاک کر لیتے ہیں۔ اس کے لیے اصل میں اِلَّا اللَّمَمَ کے الفاظ آئے ہیں۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے ان کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”اَلْاِمَامُ اور اَلْمَمَ کے اصل معنی کسی جگہ ذرا دیر کے لیے اتر پڑنے کے ہیں۔ مجاہد اور ابن عباس سے اَلْمَمَ کا مفہوم یہ نقل ہوا ہے کہ آدمی کسی گناہ میں آلودہ ہو جائے، لیکن پھر اُس سے کنارہ کش ہو جائے۔ مطلب یہ ہوا کہ انسان سے یہ مطالبہ نہیں ہے کہ وہ معصوم بن کر زندگی گزارے۔ جذبات اور خواہشوں سے مغلوب ہو کر گناہ کا مرتکب ہو جانا اُس سے بعید نہیں ہے، لیکن اللہ تعالیٰ کا یہ مطالبہ اُس سے ضرور ہے کہ اُس کی حس ایمانی اتنی بیدار رہے کہ کوئی گناہ اُس کی زندگی کا اس طرح احاطہ نہ کر لے کہ اُس کے لیے اُس سے پیچھا چھڑانا ہی ناممکن ہو جائے۔ بلکہ جب بھی اُس کا نفس اُس کو ٹھوکر کھلائے، وہ متنبہ ہوتے ہی توبہ کر کے اپنی اصلاح کر لے۔ جو لوگ اس طرح زندگی گزارتے ہیں، اللہ تعالیٰ اُن کے گناہوں کو معاف فرما دے گا۔ اُس کا دامن مغفرت بہت وسیع ہے۔“ (تذکر قرآن ۷/۸)

۵۹ یعنی ایاز قدر خود بہ شناس۔ اپنی حیثیت کو سمجھو، پانی، کچھڑ اور پھر ذلیل پانی کی ایک بوند سے پیدا ہونے والی مخلوق کے لیے زیبا نہیں ہے کہ اپنے آپ کو بڑی چیز سمجھ کر کسی استحقاق کا مطالبہ کرے۔ یہ اس لیے فرمایا ہے کہ مخاطبین پاسبان حرم اور ابراہیم واسمعیل علیہما السلام کی اولاد تھے اور







النجم  
۵۳

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ۖ ۝۳۲ وَأَعْطَى قَلِيلًا ۖ وَأَكْذَى ۖ ۝۳۳ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ  
فَهُوَ يَرَى ۖ ۝۳۴ أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ۖ ۝۳۵ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ۖ ۝۳۶

(یہ بڑی غلط فہمی میں مبتلا ہیں)، سو کیا تم نے اُس شخص کو دیکھا ہے جس نے منہ پھیر لیا اور (خدا کے دیے ہوئے رزق میں سے) تھوڑا سا دے کر رک گیا؟ (وہ سمجھتا ہے کہ آخرت میں بھی عالی مقام ہوگا)۔ کیا اُس کے پاس غیب کا علم ہے کہ وہ (اپنے مراتب کو) دیکھ رہا ہے؟ کیا اُسے اُن باتوں کی خبر نہیں پہنچی جو موسیٰ کے صحیفوں میں ہیں اور ابراہیم کے اپنی ان نسبتوں کی وجہ سے اُنھی اوہام میں مبتلا تھے جن میں اب مسلمان مبتلا ہیں اور اپنے آپ کو امت مرحومہ قرار دے کر ایمان و عمل کی تمام ذمہ داریوں سے سبک دوش ہو چکے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہاں تک کہ اُن کے اندر کتنے خاندان ہیں جن میں پیدا ہو جانا ہی جنت کی ضمانت ہے۔ اور کتنے قبرستان ہیں جن میں دفن ہونا ہی ابدی بادشاہی کی بشارت ہے۔ اس سے بحث نہیں کہ پیدا ہونے والے اور مرنے والے کے عقائد و اعمال کیا رہے!“ (تذبرقرآن ۷۳/۸)

۶۰ اصل میں لفظ ’اُکْذَى‘ آیا ہے۔ یہ ’اُکْذَى الحافر‘ کے محاورے سے نکلا ہوا لفظ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اُکْذَى الحافر کا مفہوم یہ ہے کہ کھودنے والے کے آگے کھدائی کے وقت کوئی ایسی چٹان آگئی جس کا توڑنا اُس کے لیے دشوار ہو گیا۔ یہ بخیلوں کی عام روش بیان ہوئی ہے کہ اگر مارے باندھے کبھی کچھ خرچ کرتے بھی ہیں تو تھوڑا سا خرچ کرتے ہی اُن پر بخل کا ایسا دورہ پڑتا ہے کہ اُن کی مٹھیاں بھنج جاتی ہیں اور اگر کوئی اُن کو اکسانے کی کوشش کرے تو وہ اُس کا منہ نوچنے کو دوڑتے ہیں کہ کہاں تک خرچ کیے جاؤں، چلو ہٹو، میں تو ڈھیروں مال لٹا چکا ہوں۔“

(تذبرقرآن ۷۵/۸)

۶۱ ’أَفَرَأَيْتَ الَّذِي‘ سے یہاں تک کہ یہ اُن لوگوں کے کردار کی تمثیل ہے جو اپنے مراتب



أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۖ ﴿٣٨﴾ وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَن سَعْيُهُ

صحیفوں میں بھی، جس نے وفا کا حق ادا کر دیا؟ یہ کہ کوئی جان دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گی اور یہ کہ انسان کو آخرت میں وہی ملے گا جو اُس نے دنیا میں کمایا ہے اور یہ کہ

کے مدعی تھے، مگر خدا کے دیے ہوئے رزق میں سے اُس کی راہ میں کچھ دینے کے لیے تیار نہیں تھے اور اگر کبھی دیتے تھے تو محض چھدا تارنے کے لیے۔ 'الذی' اور 'التی' عربی زبان میں جس طرح متعین افراد کے لیے آتے ہیں، اُسی طرح تمثیلی کرداروں کو بیان کرنے کے لیے بھی آتے ہیں۔ یہاں موقع دلیل ہے کہ 'الذی' اسی مقصد سے آیا ہے۔ اسلوب کلام، اگر غور کیجیے تو طنز و تحقیر کا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ ان بوالفضولوں کو دیکھو، اونچے مراتب کے مدعی ہیں، مگر خدا کی راہ میں کچھ دینے کا حوصلہ کر بھی لیں تو تھوڑا سا خرچ کر کے اس طرح رک جاتے ہیں، گویا زمین کھودنے نکلے تھے کہ آگے کوئی ایسی چٹان آگئی جس کا توڑنا ناممکن ہو گیا ہے۔

۶۲ یعنی وہ صحیفے جن میں ان پیغمبروں کی تعلیمات جمع کر دی گئی ہیں۔ یہاں اگرچہ مخاطب اصلاً قریش ہیں، مگر اس دور میں اہل کتاب بھی مختلف حوالوں سے زیر بحث رہتے تھے، اس لیے ابراہیم علیہ السلام کے ساتھ حضرت موسیٰ کے صحیفوں کا ذکر بھی ہوا ہے۔ سیدنا ابراہیم علیہ السلام کے ساتھ، البتہ اس صفت کا اضافہ ہے کہ جس نے وفا کا حق ادا کر دیا۔ اس کی وجہ کیا ہے؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... اس صفت کی یاد دہانی میں قریش اور اہل کتاب، دونوں کو تنبیہ ہے کہ اُن کو دنیا اور آخرت میں جو رتبہ بلند ملا، وہ اپنے رب کے ساتھ کامل وفاداری کے صلے میں ملا اور تمہارا حال یہ ہے کہ کرنے کرانے کے تو کچھ نہیں، لیکن ابراہیم کے نام پر استخوان فروشی کی ایک دکان کھول رکھی ہے۔“ (تدبر قرآن ۷۶/۸)

۶۳ یہ شفاعت سے متعلق تمام باطل تصورات کی تردید بھی ہے اور اس حقیقت کا نہایت واضح بیان بھی کہ آدمی کو خدا کے ہاں دوسروں کی نیکی یا بدی سے کوئی فائدہ یا نقصان نہیں پہنچ سکتا، الا یہ کہ





سَوْفَ يُرَى ۝ ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى ۝ وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ۝

جو کچھ اُس نے کمایا ہے، وہ عنقریب دیکھا جائے گا، پھر اُس کو پورا پورا بدلہ دیا جائے گا اور یہ کہ آخر کار پہنچنا تیرے رب ہی کے پاس ہے۔ ۳۲-۳۳

اُس کی سعی و جہد کو بالواسطہ یا بلاواسطہ اُس نیکی یا بدی میں دخل ہو۔ چنانچہ ہر شخص کو متنبہ رہنا چاہیے کہ خدا کے حضور میں کوئی کسی کے کام نہ آئے گا۔ ہر ایک کو اپنا بوجھ خود اٹھانا ہوگا اور جس کو جو کچھ ملے گا، اپنی ہی محنت کے صلے میں ملے گا۔ نہ نوح اپنے بیٹے کو بچا سکیں گے، نہ ابراہیم خلیل اللہ کی دعا اُن کے باپ کے کام آئے گی اور نہ لوط جیسے جلیل القدر پیغمبر اپنی بیوی کے لیے ڈھال بن سکیں گے۔ توبہ و استغفار سے متعلق یہ بات، البتہ واضح رہنی چاہیے کہ یہ بھی آدمی کی اپنی سعی ہے۔ چنانچہ قرآن میں جس شفاعت کا اثبات ہے، وہ اس کے سوا کچھ نہیں کہ بندہ جب مغفرت چاہتا ہے تو طالب مغفرت کے ساتھ ہو کر یہ اللہ تعالیٰ سے مغفرت کی درخواست ہے۔ شفاعت کا اصل مفہوم یہی ہے۔ لہذا بندے کی طرف سے توبہ و استغفار کے بغیر اس کا کوئی تصور نہیں ہے۔ شفاعت کرنے والا استغفار میں فرد ثانی اور مغفرت چاہنے والے کی زبان ہوتا ہے اور دعا و مناجات اور خضوع و تذلل میں اُس کا وسیلہ بن جاتا ہے۔ قرآن نے اس کے بارے میں چند باتیں مزید واضح فرمائی ہیں:

ایک یہ کہ شفاعت کا اختیار صرف اللہ تعالیٰ کو ہے۔ اُس کی اجازت کے بغیر کوئی شخص بھی شفاعت نہیں کر سکتا۔ یہاں تک کہ اُس کے مقرب فرشتے بھی اپنی طرف سے آگے بڑھ کر کوئی بات نہیں کہہ سکتے۔ اس لیے پہلے خدا کو راضی کرنا ضروری ہے تاکہ شفاعت کا اذن ملے اور وہ قبول بھی ہو جائے۔

دوسری یہ کہ اذن الہی کے بعد بھی اُسی کے بارے میں زبان کھولنے کی اجازت ہوگی جس کے لیے اللہ پسند فرمائے گا۔ کوئی شخص اپنی مرضی سے کسی کے متعلق کوئی بات نہ کر سکے گا۔ تیسری یہ کہ جس کے لیے اللہ پسند فرمائے گا، اُس کے متعلق بھی وہی بات کہی جائے گی جو ہر لحاظ سے صحیح ہوگی۔





وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ۚ (۴۳) وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ۚ (۴۴) وَأَنَّهُ خَلَقَ  
 الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۚ (۴۵) مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ۚ (۴۶) وَأَنَّهُ عَلِيهِ النَّشْأَةُ  
 الْآخَرَىٰ ۚ (۴۷) وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۚ (۴۸) وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشُّعْرَىٰ ۚ (۴۹)  
 وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۚ (۵۰) وَثَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ۚ (۵۱) وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ

اور (۱) (اس پر مزید) یہ کہ وہی ہنساتا اور وہی رلاتا ہے اور یہ کہ وہی مارتا اور وہی جلاتا  
 ہے، اور یہ کہ پانی کی ایک بوند سے جب وہ ٹپکا دی جاتی ہے، وہی نرو مادہ کا جوڑا پیدا  
 کرتا ہے، اور یہ کہ اُسی کے ذمے ہے دوبارہ اٹھانا، اور یہ کہ وہی غنی کرتا اور سرمایہ دار  
 بناتا ہے، اور یہ کہ وہی شعریٰ کا رب ہے ۲۶-۲۳-۲۹

۶۴ یعنی کوئی اس غلط فہمی میں نہ رہے کہ مرنے کے بعد کوئی اور اُس کا مولیٰ و مرجع بن جائے گا  
 اور اُسے خدا کے حضور میں جواب دہی سے بچا لے گا۔ سب کی پیشی خدا ہی کے حضور میں ہوگی اور  
 اُس کے فیصلے بغیر کسی مداخلت کے، جس طرح وہ چاہے گا، نافذ ہو جائیں گے۔  
 ۶۵ موسیٰ و ابراہیم کے صحیفوں کا حوالہ پچھلی آیت پر ختم ہوا۔ یہاں سے آگے اب قرآن کے  
 عام اسلوب کے مطابق توسیع کلام ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...قرآن میں جگہ جگہ ایسی مثالیں موجود ہیں کہ ایک قول کا حوالہ دیا جاتا ہے اور اُس کے  
 ساتھ ایسے اضافے بھی کر دیے جاتے ہیں جو اگرچہ لفظاً تو اُس قول کا جزو نہیں ہوتے، لیکن معنأً  
 اُسی پر مبنی ہوتے ہیں۔ اس سے بات کی پوری وضاحت بھی ہو جاتی ہے اور کلام مطابق حال بھی  
 ہو جاتا ہے۔“ (تذبر قرآن ۸۰/۸)

۶۶ شُعْرَىٰ ایک ستارے کا نام ہے جو موسم بہار میں طلوع ہوتا ہے۔ انگریزی میں اسے  
 sirius کہتے ہیں۔ اہل عرب اس کو بہت مبارک سمجھتے تھے اور بہار کی تمام شادابیاں اسی سے منسوب  
 کرتے تھے۔ مدعا یہ ہے کہ جب غم اور خوشی، موت اور زندگی، خلق و تدبیر اور فقر و غنا، یہاں تک کہ







النجم  
۵۳

قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْعَى ۝۵۲ وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى ۝۵۳ فَفَشَلُهَا  
مَا غَشَى ۝۵۴ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى ۝۵۵  
هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْأُولَى ۝۵۶ أَرَأَيْتِ الْأَرْفَةَ ۝۵۷ لَيْسَ لَهَا مِنْ

اور یہ کہ عاد اولیٰ کو اُسی نے ہلاک کیا اور ثمود کو بھی، پھر کسی کو باقی نہیں چھوڑا۔ اور  
ان سے پہلے قوم نوح کو بھی، اس لیے کہ یہ سب تھے ہی نہایت ظالم اور سرکش لوگ۔  
اور (قوم لوط کی) اوندھی گری ہوئی بستی کو بھی اُس نے اٹھا کر پھینک دیا، پھر اُن پر  
چھادیا جو کچھ کہ چھادیا۔ اب بتاؤ، تم اپنے پروردگار کے کن کن کرشموں کے بارے میں  
جھگڑتے رہو گے؟ ۵۵-۵۵

یہ اگلے نذیروں ہی میں سے ایک نذیر ہے۔ آنے والی آ پہنچی۔ اللہ کے سوا اسے

بعث بعد الموت، سب اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے تو کوئی دوسرا کس حق کی بنا پر مولیٰ و مرجع بنے گا۔ یہ  
مال و ثروت جس کی فراوانی تمہیں آمادہ تکبر کرتی ہے، یہ بھی خدا کی دین ہے۔ اس میں کسی شعریٰ  
کو کوئی دخل نہیں ہے۔ شعریٰ کا رب بھی اللہ تعالیٰ ہی ہے۔  
۶۷ عاد کو یہاں عاد اول اس لیے کہا ہے کہ ثمود انھی کے بقایا میں سے تھے اور انھیں عاد ثانی  
کہا جاتا ہے۔

۶۸ اصل میں لفظ 'الْمُؤْتَفِكَةَ' آیا ہے۔ یہ ٹھیک اُس عذاب کی تعبیر ہے جو قوم لوط پر آیا۔ قرآن  
نے بتایا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اُن پر غبار انگیز ہوا بھیجی جو تند ہو کر طوفان بن گئی اور اُس نے اُن پر اس  
طرح پتھروں کی بارش کی کہ اُن کے گھر بھی الٹ کر اوندھے ہو گئے۔

۶۹ یہ اسلوب اُس وقت اختیار کیا جاتا ہے، جب کسی ایسی صورت حال کو تعبیر کرنا پیش نظر ہو  
جو الفاظ کی گرفت سے باہر ہو جائے۔

۷۰ یعنی قرآن مجید۔ سورہ کی ابتدا اسی کے ذکر سے ہوئی ہے، اس لیے اسم اشارہ مشارالیه



دُونِ اللّٰهِ كَاشِفَةً ۝۵۸ اَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُوْنَ ۝۵۹ وَتَضْحَكُوْنَ  
وَلَا تَبْكُوْنَ ۝۶۰ وَاَنْتُمْ سَمِدُوْنَ ۝۶۱ فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا ۝۶۲

کوئی ہٹانے والا نہیں ہے۔ پھر کیا ہماری اس بات پر تعجب کرتے ہو؟ ہنستے ہو، روتے  
نہیں؟ تم (پندار کے نشے میں) غافل پڑے ہو؟ سو (ہوش میں آؤ اور) اللہ کے سامنے  
سجدہ ریز ہو جاؤ اور اُس کی بندگی کرو۔ ۶۲-۵۹

کے ذکر کے بغیر آگیا ہے۔

اے اشارہ ہے اُس عذاب کی طرف جو رسولوں کی تکذیب کے نتیجے میں اُن کی قوموں پر لازماً  
آتا ہے۔

لاہور

۲ ستمبر ۲۰۰۹ء







# القمر - الرحمن

٥٥ — ٥٢



## القمر - الرحمن

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے تو ام ہیں۔ دونوں میں ترجیع ہے، چنانچہ یہ ظاہری مناسبت بھی بالکل واضح ہے۔ دونوں سورتوں کا موضوع اثبات قیامت اور اُس کے حوالے سے انداز و بشارت ہے۔ پہلی سورہ میں خدا کی دینونت کے ظہور اور دوسری سورہ میں انفس و آفاق کے اندر اُس کی رحمت، قدرت اور حکمت و ربوبیت کی نشانیوں سے استدلال کیا گیا ہے۔

دونوں میں خطاب قریش سے ہے جو عذاب کے لیے کسی نشانی کا مطالبہ کر رہے تھے۔ انھیں ایک ایک واقعے اور ایک ایک نشانی کی طرف توجہ دلا کر متنبہ کیا گیا ہے کہ ان نشانیوں کو کیوں نہیں دیکھتے اور ان واقعات سے کیوں عبرت حاصل نہیں کرتے؟ ترجیع کی آیتیں دونوں سورتوں میں انھی ہٹ دھرم اور ضدی مخاطبین کو جھنجھوڑنے کے لیے آئی ہیں۔

ان کے مضمون سے واضح ہے کہ ام القرئی مکہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز عام میں نازل ہوئی ہیں۔



## سورة القمر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ ۚ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۚ ۱ وَانْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
وہ گھڑی قریب آگئی جس سے انھیں خبردار کیا جا رہا ہے اور چاند شق ہو گیا۔ (مگر یہ نہ مانیں گے) اور خواہ کوئی نشانی دیکھ لیں، اُس سے منہ ہی موڑیں گے اور  
۱ یعنی قیامت کی گھڑی جو رسول کے مکذبین کے لیے اُس عذاب سے شروع ہو جاتی ہے جو اُس کی تکذیب پر اصرار کے نتیجے میں اُن پر لازماً آتا ہے۔

۲ قیامت کی جس گھڑی سے خبردار کیا ہے، یہ اُس کی علامت بیان ہوئی ہے۔ سورہ الحُم السجدہ (۴۱) کی آیت ۵۳ میں فرمایا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے انذار کی تقویت اور آپ کی قوم پر اتمام حجت کے لیے اللہ تعالیٰ عنقریب نفس و آفاق میں اپنی بعض غیر معمولی نشانیاں دکھائیں گے۔ آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ انھی میں سے ایک نشانی چاند کے شق ہو جانے کی صورت میں ظاہر ہوئی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اس طرح کی نشانیوں کے لیے یہ ضروری نہیں ہے کہ رسول نے ان کو اپنے معجزے کے طور پر پیش کیا ہو، بلکہ ان کا ظہور کسی اعلان و تحدی کے بغیر بھی ہو سکتا ہے۔ یہ بھی ضروری نہیں ہے کہ کفار نے بعینہ اُسی نشانی کا مطالبہ کیا ہو جو ظاہر ہوئی، بلکہ اُن کی طرف سے کسی مطالبے کے بغیر محض اس لیے بھی ان کا ظہور ہوتا ہے کہ کفار کے پیش کردہ شبہات کا اُن کو جواب مل جائے۔ کفار قیامت کو جو بہت بعید از عقل چیز خیال کرتے تھے، اُس کا ایک بہت بڑا سبب یہ بھی تھا کہ یہ کس طرح ممکن ہے کہ یہ ساری کائنات ایک دن بالکل درہم برہم ہو جائے۔ پہاڑوں سے





سِحْرٌ مُّسْتَمَرٌّ ۚ وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۚ وَلَقَدْ

کہیں گے: یہ تو جادو ہے جو پہلے سے چلا آ رہا ہے۔ (چنانچہ یہی ہوا ہے) اور انہوں نے اب بھی جھٹلا دیا اور اپنی خواہشوں کی پیروی کی ہے۔ اور (ہم نے اُسی وقت ان کو نہیں پکڑا، اس لیے کہ ہمارے ہاں) ہر کام کے لیے ایک وقت مقرر ہے۔

متعلق اُن کا جو سوال قرآن میں نقل ہوا ہے، اُس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان چیزوں کو وہ بالکل اٹل، غیر متزلزل اور غیر فانی سمجھتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے شق قمر کی نشانی دکھا کر اُن کو بتایا کہ اس کائنات کی چیزوں میں سے کوئی چیز بھی، خواہ وہ کتنی ہی عظیم ہو، نہ خود مختار ہے، نہ غیر فانی، نہ غیر متزلزل، بلکہ ہر چیز اللہ تعالیٰ کے حکم کے تابع ہے۔ وہ جب چاہے گا، ان سب کو درہم برہم کر کے رکھ دے گا۔“ (مذہب قرآن ۹۱/۸)

۳۔ یہ جملہ اس بات کی صریح دلیل ہے کہ شق قمر کا یہ واقعہ مستقبل کی کوئی خبر نہیں ہے، بلکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں پیش آنے والا ایک واقعہ ہے جس سے قرآن نے عذاب اور قیامت کے وقوع پر استدلال کیا ہے۔ اس لیے کہ 'اِنْشَقَّ الْقَمَرُ' کے معنی اگر یہ کیے جائیں کہ چاند شق ہو جائے گا تو اس کے بعد یہ جملہ بالکل بے جوڑ ہو جاتا ہے۔ چنانچہ روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ واقعہ ہجرت سے تقریباً ۵ سال پہلے پیش آیا۔ قمری مہینے کی چودھویں رات تھی۔ چاند تھوڑی دیر پہلے طلوع ہوا تھا۔ یکا یک وہ شق ہوا اور اُس کا ایک ٹکڑا سامنے کی پہاڑی کے ایک طرف اور دوسرا ٹکڑا دوسری طرف نظر آیا۔ ایک لختے کے لیے لوگوں نے یہ کیفیت دیکھی اور پھر دونوں ٹکڑے باہم مل گئے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اُس وقت منیٰ میں تشریف فرما تھے۔ آپ نے لوگوں کو توجہ دلانی کہ خدا کی یہ نشانی دیکھو اور گواہ رہو۔ قریش نے اسے جادو قرار دے کر جھٹلانے کی کوشش کی۔ قرآن نے اسی پر تبصرہ کیا ہے کہ اس طرح کی ہر نشانی کے بارے میں یہ منکرین یہی

\* بخاری، رقم ۳۶۵۶، ۴۵۸۳۔ احمد، رقم ۱۶۷۹۶۔





جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ۖ حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُورُ ۚ  
فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ تُكْرِرُ ۖ خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ  
مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ۚ مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ  
الْكُفْرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ۙ

ان کے سامنے ماضی کی وہ سرگزشتیں آچکی ہیں جن میں ان کے لیے بہت کچھ  
سامان عبرت ہے، نہایت دل نشیں حکمت۔ مگر تنبیہات (ان سرکشوں کے معاملے  
میں) کیا کام دیں گی! اس لیے ان سے رُخ پھیر لو اور اُس دن کا انتظار کرو، جس دن  
پکارنے والا اُس چیز کے لیے پکارے گا جو سخت ناگوار ہوگی۔ ان کی نگاہیں اُس دن  
جھکی ہوں گی۔ یہ پکارنے والے کی طرف دوڑتے ہوئے اس طرح قبروں سے نکلیں  
گے گویا بکھری ہوئی ٹڈیاں ہیں۔ اُس وقت یہ منکر کہیں گے: یہ دن تو بہت مشکل آیا  
ہے۔ ۸-۱

کہیں گے کہ جادو ہے جو پہلے سے چلا آ رہا ہے۔ اس سے وہ یہ تاثر دینا چاہتے تھے کہ جادو ہونے  
کے لحاظ سے بھی اس میں کوئی ندرت نہیں ہے۔ یہ اُسی طرح کے کرشمے ہیں جو اس سے پہلے کے  
جادوگر دکھاتے رہے اور جو برابر منتقل ہوتے چلے آ رہے ہیں۔

۴ یہ تکذیب کی علت بیان فرمائی ہے کہ یہ اپنی خواہشوں کے غلام ہو چکے ہیں، اس لیے خیال  
کرتے ہیں کہ جزا و سزا کو مانیں گے تو ان خواہشوں سے دست بردار ہونا پڑے گا، لہذا انکار کر  
دیتے ہیں اور پیغمبر کو جھٹلانے کے لیے طرح طرح کی سخن سازیاں کرتے ہیں۔

۵ اصل الفاظ ہیں: 'فَقَوْلَ عَنْهُمْ، يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ'۔ جملے کی تالیف سے واضح ہے کہ  
'قَوْلَ' یہاں 'إِنْتَظِرْ' کے مفہوم پر متضمن ہے۔ ہم نے ترجمے میں اسے کھول دیا ہے۔



كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ⑨  
 فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ⑩ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ⑪  
 وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ⑫ وَحَمَلْنَاهُ عَلَى  
 ذَاتِ الْأَوَاجِ وَدُوسِرَ ⑬ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ⑭ وَلَقَدْ

ان سے پہلے نوح کی قوم نے بھی اسی طرح جھٹلایا۔ سو ہمارے بندے کو انہوں نے جھوٹا قرار دیا اور کہا کہ یہ دیوانہ ہے اور وہ بری طرح جھڑکا گیا۔ آخر اُس نے اپنے پروردگار سے فریاد کی کہ میں مغلوب ہو چکا، اب تو ان سے بدلہ لے۔ تب ہم نے موسلا دھار بارش سے آسمان کے دروازے کھول دیے اور زمین کو (اس طرح) پھاڑا کہ وہ چشمے ہی چشمے ہو گئی۔ پھر زمین و آسمان کا پانی اُس نشان پر باہم مل گیا جو اُس کے لیے مقرر کیا گیا تھا اور نوح کو ہم نے ایک تختوں اور کیلوں والی پراٹھا لیا جو

۶۔ اس سے آگے اُسی استدلال کی تفصیل ہے جو آیت ۴ میں بالاجمال بیان ہوا ہے۔ یہ رسولوں کی بعثت کے بعد ظہور دینونت کے واقعات ہیں جو تاریخی ترتیب سے بیان کیے گئے ہیں۔  
 ۷۔ اصل میں لفظ 'عَبْدَنَا' آیا ہے۔ نوح علیہ السلام کے لیے اس میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے جس التفات و محبت کا اظہار ہو رہا ہے، وہ محتاج بیان نہیں ہے۔

۸۔ مدعا یہ تھا کہ اس شخص کو عذاب اور قیامت کا خبط ہو گیا ہے۔ اب کوئی اور چیز اسے نظر نہیں آتی، اٹھتے بیٹھتے عذاب ہی آتا دکھائی دیتا ہے۔

۹۔ یہ اُس طوفان کی تصویر ہے جو نوح علیہ السلام کی طرف سے اتمام حجت کے بعد اُن کی قوم پر

آیا۔

۱۰۔ نوح علیہ السلام کی کشتی کے لیے اس تعبیر میں بڑی بلاغت ہے۔ استاذ امام امین احسن





القمر  
۵۳

تَرَكْنَهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ⑮ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ⑯ وَلَقَدْ  
يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ⑰

ہماری حفاظت میں چلتی رہی۔ یہ ہم نے اس لیے کیا کہ ہم اُس کی خاطر بدلہ لیں جس کی ناقدری کی گئی۔ اور اس سرگذشت کو ہم نے (عبرت کی) ایک نشانی بنا کر چھوڑ دیا۔ پھر ہے کوئی عبرت حاصل کرنے والا؟ سودیکھ لو، کیسا تھا میرا عذاب اور کیسی تھی میری تنبیہ! ہم نے اس قرآن کو یاد دہانی کے لیے نہایت موزوں بنا دیا ہے۔ پھر کیا ہے کوئی یاد دہانی حاصل کرنے والا؟ ۹-۱۷

اصلاحی نے اس کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... اس کا ذکر اس کے اجزائے تعمیر کی تفصیل کے ساتھ یہاں، میرے نزدیک، اللہ تعالیٰ کی قدرت، حکمت، عنایت، رحمت اور شان کے اظہار کے لیے ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جس طوفان نے پوری قوم کی قوم کا بیڑا غرق کر دیا، جس سے کوئی تنفس بھی نہ بچ سکا، اُس سے اللہ تعالیٰ نے اپنے جن بندوں کو بچانا چاہا، اُن کو میخوں سے جڑے ہوئے لکڑی کے تختوں پر بچا لیا۔ یعنی اصل چیز اللہ تعالیٰ کی رحمت و عنایت ہے، وہ شامل حال ہو تو لکڑی کے چند تختے طوفان نوح سے بچا لیتے ہیں اور وہ شامل حال نہ ہو تو بڑے سے بڑے جنگی جہاز چشم زدن میں بلبے کی طرح بیٹھ جاتے ہیں اور مضبوط سے مضبوط بند تنکوں کی طرح سیلاب کے زور میں بہ جاتے ہیں۔“

(تدبر قرآن ۸/۹۸)

۱۱ اصل میں لفظ نُّذُرِ آیا ہے۔ یہ انداز سے اسم ہے، یعنی ڈراوا، تنبیہ، آگاہی اور تہدید و وعید۔  
۱۲ اصل میں لفظ یَسِّرْنَا آیا ہے۔ اس کے معنی محض آسان بنانے کے نہیں ہیں، بلکہ کسی چیز کو پیش نظر مقصد کے لیے موزوں بنانے اور تمام لوازم و متعلقات سے آراستہ کر کے پوری طرح تیار کر دینے کے ہیں۔ مدعا یہ ہے کہ تمہاری تعلیم و تذکیر کے لیے اللہ تعالیٰ نے یہ قرآن اتارا ہے جو



كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ۚ إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِم رِيحًا  
صَّرَصَرًا فِى يَوْمٍ نَّحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ۙ تَنْزِعُ النَّاسَ ۚ كَانْتَهُمَآعَجَازُ نَحْلِ  
مُنْقَعِرٍ ۚ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ۚ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ  
لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۚ

اسی طرح عاد نے جھٹلایا تو دیکھ لو کہ کیسا تھا میرا عذاب اور کیسی تھی میری تنبیہ! ہم نے ایک پیہم نحوست کے دن اُن پر باد تند مسلط کر دی جو لوگوں کو اس طرح اکھاڑ پھینکتی تھی، جیسے وہ اکھڑی ہوئی کھجوروں کے تنے ہوں۔ سودیکھ لو کہ کیسا تھا میرا عذاب اور کیسی تھی میری تنبیہ! ہم نے اس قرآن کو یاد دہانی کے لیے نہایت موزوں بنا دیا ہے۔ پھر کیا ہے کوئی یاد دہانی حاصل کرنے والا؟ ۱۸-۲۲

تمھاری فصیح و بلیغ ٹکسالی زبان میں ہے؛ اسے تھوڑا تھوڑا کر کے اتارا جا رہا ہے تاکہ پوری جمعیت خاطر کے ساتھ اس سے استفادہ کر سکو؛ اس کی سورتیں محکم بھی ہیں اور مفصل بھی تاکہ ایجاز کے طالب انھیں آسانی کے ساتھ حرز جاں بنالیں اور وضاحت کے خوگر ہر چیز کو تفصیل کے ساتھ سمجھ لیں؛ ایک ہی مضمون کو اتنی مختلف صورتوں اور گونا گوں پیرایوں میں بیان کیا گیا ہے کہ کسی معاملے میں کوئی ابہام باقی نہ رہے؛ سورتیں اس طرح ترتیب دی گئی ہیں کہ یہ ترتیب بجائے خود فہم مدعا کی کلید بن گئی ہے۔ لہذا خدا کی اس عنایت اور اس نعمت عظمیٰ سے کیوں فائدہ نہیں اٹھاتے؟ تم کیوں یہ چاہتے ہو کہ اس کے بجائے عذاب کا تازیانہ تمھاری پیٹھ پر برسایا جائے؟

۱۳ باد تند کے لیے اصل میں 'صَرَصَر' کا لفظ آیا ہے۔ یہ شمال کی اُس طوفانی ہوا کو کہتے ہیں جو سردیوں میں چلتی ہے۔ پیہم نحوست کے دن سے مراد کوئی معین دن نہیں ہے، بلکہ عربی زبان کے عام اسلوب کے مطابق وقت اور زمانہ ہے۔ چنانچہ دوسری جگہ یہی مضمون 'اَيَّامٌ نَّحْسَاتٍ' کے الفاظ





القمر  
۵۴

كَذَبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۚ ﴿٢٣﴾ فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ ۗ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۚ ﴿٢٤﴾ أَلْقَى الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرُّ ۚ ﴿٢٥﴾ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ ۚ ﴿٢٦﴾ إِنَّا مَرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ۚ ﴿٢٧﴾ وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ ۚ ﴿٢٨﴾ فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ۚ ﴿٢٩﴾ فَكَيْفَ كَانَ

ثمود نے بھی اس تنبیہ کو جھٹلادیا اور کہنے لگے: کیا ہم اپنے ہی اندر کے ایک اکیلے آدمی کی پیروی کریں گے؟ اس کے معنی تو یہ ہیں کہ ہم فی الواقع گم راہی میں پڑے اور جہنم میں گئے۔ کیا ہم میں سے اسی پر یاد دہانی نازل ہوئی ہے؟ نہیں، بلکہ یہ پرلے درجے کا جھوٹا اور بر خود غلط ہے۔ اچھا، یہ کل ہی جان لیں گے کہ کون پرلے درجے کا جھوٹا اور بر خود غلط ہے۔ ہم اونٹنی کو ان کے لیے آزمائش بنا کر بھیجنے والے ہیں، سو ان کو دیکھتے رہو اور صبر کرو اور انھیں بتادو کہ پانی ان میں اور اونٹنی میں بانٹ دیا گیا ہے۔ اب ہر ایک اپنی باری کے دن آئے گا۔<sup>۱۵</sup> اس پر انھوں نے اپنے سردار سے فریاد

میں بیان ہوا ہے اور یہ تصریح بھی آئی ہے کہ یہ عذاب اُن پر سات راتیں اور آٹھ دن مسلط رہا۔ لفظ 'مُسْتَمِر' سے اسی حقیقت کی طرف اشارہ مقصود ہے۔

<sup>۱۴</sup> یہ انھوں نے پیغمبر کی کہی ہوئی بات خود انھی پر الٹ دی ہے۔ یعنی تم سمجھتے ہو کہ میری بات نہیں مانو گے تو گم راہی میں ہو گے اور جہنم میں پڑو گے، مگر ہم تو اس کے برخلاف یہ سمجھتے ہیں کہ اپنے ہی اندر کے ایک اکیلے آدمی کو رسول مان لیا تو گم راہی میں ہوں گے اور جہنم میں پڑیں گے۔  
<sup>۱۵</sup> یعنی ایک اونٹنی نامزد کر کے صالح علیہ السلام کو حکم دیا گیا کہ پانی کی باری اُن میں اور اونٹنی میں تقسیم کر دی جائے اور انھیں بتا دیا جائے کہ جو باری اللہ کی نامزد کردہ اونٹنی کے لیے مقرر ہے،



عَذَابِي وَنُذِرِ ۝۳۰ اِنَّا ارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ

الْمُحْتَظِرِ ۝۳۱ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝۳۲

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ۝۳۳ اِنَّا ارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّا اَلْ لُّوْطُ

کی۔ چنانچہ وہ بڑھا اور اُس نے اونٹنی کی کوچیں کاٹ دیں۔ پھر دیکھ لو کہ کیسا تھا میرا عذاب اور کیسی تھی میری تنبیہ! ہم نے ایک ہی ڈانٹ اُن پر بھیجی اور وہ باڑے والے کی روندی ہوئی باڑ کی طرح چورا ہو کر رہ گئے۔ ہم نے اس قرآن کو یاد دہانی کے لیے نہایت موزوں بنا دیا ہے۔ پھر کیا ہے کوئی یاد دہانی حاصل کرنے والا؟ ۲۳-۳۲

قوم لوط نے بھی تنبیہ کو جھٹلادیا۔ ہم نے اُن پر پتھر برسانے والی ہوا مسلط کر دی۔

اُس میں کوئی اُس سے تعرض نہ کرے گا۔ اگر اس طرح کی جسارت کی گئی تو اُن کی یہ جسارت عذاب کا پیش خیمہ بن جائے گی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ امتحان اللہ تعالیٰ نے اس لیے مقرر فرمایا کہ اُن کے اندر کا سارا کھوٹ باہر آ جائے اور آشکارا ہو جائے کہ اُن کی سرکشی کا پارا کتنا چڑھ چکا ہے۔ ظاہر ہے کہ اس تنبیہ کے بعد کہ یہ اونٹنی عذاب الہی کا نشان ہے، اُس کو گزند پہنچانے کی جسارت وہی کر سکتے تھے جن کو خود پیغمبر پر ہاتھ اٹھانے میں کوئی خوف مانع نہیں ہو سکتا تھا۔ کسی قوم کے طغیان کی یہی حد ہے جس پر پہنچ جانے کے بعد وہ اللہ کے عذاب کی مستحق ہوتی ہے۔ اس کے بعد اتمام حجت کے لیے کوئی اور چیز باقی نہیں رہ جاتی۔“ (تدبر قرآن ۸/۱۰۶)

۱۶ اصل میں لفظ صَيْحَةً آیا ہے۔ سورہ ذاریات میں یہی مدعا لفظ الصَّيْحَةُ سے ادا کیا ہے۔ قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ باد صرصر اور رعد و برق کے طوفان کی یہ ایک جامع تعبیر ہے۔ سورہ احقاف (۴۶) کی آیات ۲۳-۲۵ میں قرآن نے اس کی تفصیل کر دی ہے۔

۱۷ مویشی پالنے والے بالعموم اپنے گلے کی حفاظت کے لیے لکڑیوں اور جھاڑیوں کی ایک باڑ





القمر  
۵۴

نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ۖ نِعْمَةٌ مِّنْ عِندِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ۝۳۵ وَلَقَدْ  
أَنذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ۝۳۶ وَلَقَدْ رَاودُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا  
أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ۝۳۷ وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ۝۳۸  
فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ۝۳۹ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۝۴۰

صرف لوط کے گھر والے اُس سے محفوظ رہے۔ ہم نے خاص اپنی عنایت سے اُن کو بچھلی  
رات نکال دیا۔ ہم اُن لوگوں کو اسی طرح صلہ دیتے ہیں جو شکر گزار رہیں۔ لوط نے  
یقیناً اُن کو ہماری پکڑ سے خبردار کیا تھا، مگر وہ اُس کی تنبیہ میں جتیں نکالتے رہے اور اُس  
کے درپے ہوئے کہ اپنے مہمانوں سے ہاتھ اٹھالے تو ہم نے اُن کی آنکھیں موند  
دیں کہ چکھو اب میرے عذاب اور میری تنبیہ کا مزہ۔ (پھر ہوا یہ کہ) صبح سویرے ایک  
ایسے عذاب نے اُن کو آ ہی لیا، جس نے آ کر ڈیرے ڈال دیے — لو چکھو، اب  
میرے عذاب اور میری تنبیہ کا مزہ۔ ہم نے اس قرآن کو یاد دہانی کے لیے نہایت  
موزوں بنا دیا ہے۔ پھر کیا ہے کوئی یاد دہانی حاصل کرنے والا؟ ۳۳-۴۰

بنادیتے ہیں۔ اس قسم کی باڑ بارش، ہوا اور جانوروں کی آمدورفت سے پامال ہو کر رفتہ رفتہ بالکل  
چورا ہو جاتی ہے۔ قوم ثمود کی روندی ہوئی لاشوں کو اسی چورے سے تشبیہ دی گئی ہے۔

۱۸ یہ عذاب کی تمہید تھی۔ لوط علیہ السلام کی منت سماجت کے باوجود جب وہ باز نہیں آئے تو  
اُن کی آنکھیں موند دی گئیں اور جو آنکھوں کی بصیرت سے محروم تھے، وہ اُن کی بصارت سے بھی  
محروم ہو گئے۔ بائبل میں یہ واقعہ اس طرح بیان ہوا ہے:

”...تب وہ اُس مرد یعنی لوط پر پل پڑے اور نزدیک آئے تاکہ کواڑ توڑ ڈالیں۔ لیکن اُن  
مردوں (یعنی فرشتوں) نے اپنے ہاتھ بڑھا کر لوط کو اپنے پاس گھر میں کھینچ لیا اور دروازہ بند کر  
دیا اور اُن مردوں کو جو گھر کے دروازے پر تھے، کیا چھوٹے کیا بڑے، اندھا کر دیا، سو وہ دروازہ



وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ۚ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ۝

اَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولَٰئِكُمْ اَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ۝ اَمْ يَقُولُونَ  
نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ۝ سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ۝

یہی تنبیہ فرعون کے لوگوں کے پاس آئی۔ اُنھوں نے بھی ہماری تمام نشانیوں کو جھٹلا دیا تو ہم نے اُنھیں پکڑا، جس طرح کوئی زبردست اور بڑی قوت والا پکڑتا ہے۔ ۴۱-۴۲

(قریش کے لوگو، پھر) تمھارے یہ منکرین کیا اُن سے کچھ بہتر ہیں یا صحیفوں میں تمھارے لیے کوئی معافی لکھی ہوئی ہے؟ کیا ان کا زعم ہے کہ ہم ایسا جتھا ہیں جو مقابلہ کر لے گا؟ (سن لو)، ان کا یہ جتھا عنقریب شکست کھا جائے گا اور یہ پیٹھ پھیر کر بھاگ رہے ہوں گے۔ ۴۳-۴۵

ڈھونڈتے ڈھونڈتے تھک گئے۔“ (پیدائش ۱۹: ۹-۱۱)

۱۹۔ اس سے انذار کی وہ تمام نشانیاں مراد ہیں جو موسیٰ علیہ السلام کے ذریعے سے مصر میں ظاہر ہوئیں۔ ان کی پوری تفصیل بائبل میں موجود ہے۔ قرآن نے بھی دوسرے مقامات میں ان کا حوالہ دیا ہے۔

۲۰۔ یہ صریح پیشین گوئی ہے جو ہجرت سے برسوں پہلے کر دی گئی تھی اور جس طرح کی گئی تھی، حرف بہ حرف اُسی طرح پوری ہو گئی۔ قریش پر اتمام حجت کے بعد یہ منظر پہلی مرتبہ معرکہ بدر کے موقع پر دیکھا گیا۔ خدا کی افواج قاہرہ کے مقابل میں اُن کے جتھے اس کے بعد کسی میدان میں بھی ٹھیر نہیں سکے، یہاں تک کہ مکہ فتح ہو گیا اور لوگوں نے ہر جگہ اُنھیں اپنی آنکھوں سے پیٹھ پھیر کر







القمر  
۵۴

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدهَى وَأَمَرٌ ۝۳۶  
إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۝۳۷ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِِهِمْ  
ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۝۳۸  
إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝۳۹ وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝۴۰

نہیں، بلکہ ان سے جو وعدہ ہے، اُس کے پورا ہونے کا اصل وقت تو قیامت کا دن ہے اور قیامت کا دن (ان منکروں کے لیے) بڑا سخت اور بڑا ہی تلخ ہو گا۔ ۳۶-۳۷

یہ مجرم درحقیقت بڑی گم راہی میں ہیں اور یقیناً دوزخ میں پڑیں گے۔ ۳۸-۳۹ یہ اُس دن کو یاد رکھیں، جس دن یہ مونہوں کے بل اُس کی آگ میں گھسیٹے جائیں گے۔ ۴۰ اب چکھو دوزخ کی لپٹ کا مزہ۔ ۴۱-۴۲

بھاگتے ہوئے دیکھ لیا۔

۴۱ یعنی جس ہزیمت اور پامالی کا ذکر اوپر ہوا ہے، اُس سے تو سنت الہی کے مطابق یہ اسی دنیا میں دو چار ہوں گے، اس لیے کہ انہوں نے خدا کے رسول کو جھٹلادیا ہے، لیکن ان کو جو وعید سنائی جا رہی ہے، اُس کے ظہور کا اصلی دن قیامت کا دن ہے جو ان کے لیے بڑا ہی کٹھن ہوگا۔  
۴۲ اصل میں لفظ 'سُعُر' آیا ہے۔ یہ جمع کی صورت میں ہے۔ لفظ 'جَنَّت' بھی آگے جمع کی صورت میں آیا ہے۔ اس سے مقصود کسی چیز کی وسعت یا اُس کے اطراف و جوانب اور طبقات کی طرف اشارہ ہوتا ہے۔

۴۳ یہ انتہائی ذلت کی تصویر ہے۔ اس سے اُس صورت حال کا تصور کیا جاسکتا ہے جس سے متمردين اپنے استکبار کی وجہ سے قیامت کے دن دو چار ہوں گے۔



وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ⑤۱

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ⑤۲ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ⑤۳

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ⑤۴ فِي مَقْعَدٍ صَدُوقٍ عِنْدَ مُلَيْكٍ مُّقْتَدِرٍ ⑤۵

(یہ جلدی نہ مچائیں)۔ ہم نے ہر چیز ایک اندازے کے ساتھ پیدا کی ہے اور ہمارا حکم بس ایک ہی حکم ہوگا جو پلک جھپکنے میں پورا ہو جائے گا۔ تمہارے ہم مشربوں کو ہم (اس سے پہلے اسی طرح) ہلاک کر چکے ہیں<sup>۲۴</sup>۔ پھر کیا ہے کوئی یاد دہانی حاصل کرنے

والا؟ ۴۹-۵۱

انہوں نے جو کچھ کیا ہے، وہ سب دفتروں میں درج ہے اور ہر چھوٹی بڑی بات لکھی جا چکی ہے۔ ۵۲-۵۳

اس کے برخلاف جو خدا سے ڈرنے والے ہیں، وہ باغوں اور نہروں (کے عیش) میں ہوں گے<sup>۲۵</sup>؛ سچی عزت کی جگہ<sup>۲۶</sup> بڑے صاحب اقتدار بادشاہ کے حضور میں۔ ۵۴-۵۵

<sup>۲۴</sup> یہ انہی ہم مشربوں کی طرف اشارہ ہے جن کی سرگزشتیں اوپر بیان ہوئی ہیں۔  
<sup>۲۵</sup> اصل الفاظ ہیں: 'فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ'۔ 'فِي' کے بعد ایک مضاف عربی زبان کے عام اسلوب کے مطابق حذف ہو گیا ہے۔ ہم نے ترجمے میں اُسے کھول دیا ہے۔  
<sup>۲۶</sup> اصل میں 'فِي مَقْعَدٍ صَدُوقٍ' کے الفاظ آئے ہیں۔ 'إِنْ' میں 'صَدُوقٍ' کی اضافت اُس مقام کی عزت، پایداری اور ابدیت کی طرف اشارہ کرتی ہے۔



## سورة الرحمن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ ۝۱ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝۲ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝۳ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝۴  
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۝۵ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝۶  
وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝۷ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝۸ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ  
بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝۹



الرحمن  
۵۵

— ۲ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
رحمن نے قرآن کی تعلیم دی۔ اس لیے کہ اُس نے انسان کو پیدا کیا ہے، اُسے نطق و  
بیان کی صلاحیت عطا فرمائی ہے۔ ۱-۴

(تم نشانی چاہتے ہو تو دیکھو)، سورج اور چاند ایک حساب سے گردش میں ہیں، اور  
تارے اور درخت، سب سجدہ ریز ہیں۔ اور اُس نے آسمان کو اونچا کیا اور اُس میں  
میزان قائم کر دی کہ (اپنے دائرہ اختیار میں) تم بھی میزان میں خلل نہ ڈالو اور

۲ یعنی تمہارا پروردگار سراسر رحمت ہے۔ اُس نے تمہیں جانور نہیں، بلکہ انسان بنا کر پیدا کیا  
اور نطق و بیان کی صلاحیت عطا فرمائی ہے۔ یہ صلاحیت بتاتی ہے کہ تم ایک صاحب عقل اور  
صاحب ادراک ہستی ہو، خیر و شر میں تمیز کر سکتے ہو، کلیات سے جزئیات اور جزئیات سے کلیات  
بنا سکتے ہو، استدلال، استنباط اور اجتہاد کی صلاحیت رکھتے ہو۔ اس کے بعد ضروری تھا کہ تم سے  
بات کی جائے۔ تمہارے پروردگار نے یہی کیا ہے اور تمہاری پیٹھ پر تادیب کا تازیانہ برسانے کے  
بجائے قرآن کے ذریعے سے تمہاری تعلیم کا اہتمام کر دیا ہے۔



وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ۚ فِيهَا فَاكِهَةٌ ۚ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۚ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ ۚ وَالرَّيْحَانُ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ۝۱۳

انصاف کے ساتھ سیدھی تول تولو اور وزن میں کمی نہ کرو ۵-۹

اور زمین کو اُس نے اپنی مخلوقات کے لیے بچھا دیا ہے۔ اُس میں میوے ہیں اور کھجور کے درخت ہیں جن کے پھل غلافوں میں لپٹے ہوئے ہیں، اور بھوسی والے غلے اور خوشبو والے پھول بھی ۲۹۔ پھر، اے جن وانس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو

۲۸ مطلب یہ ہے کہ دین و دنیا کے تمام معاملات میں جس عدل و قسط کی دعوت قرآن دے رہا ہے اور جس کی خلاف ورزی کے نتائج سے خبردار کر رہا ہے، اُس کی گواہی تو یہ پوری کائنات اپنے وجود سے دے رہی ہے۔ یہ بتا رہی ہے کہ آسمان کے سیارے اور ستارے، سب خدا کے حکم کے پابند ہیں اور ٹھیک اُس توازن پر قائم ہیں جو اُن کے خالق نے اُن کے اندر رکھ دیا ہے۔ اس کا تقاضا یہی ہے اور یہی ہونا چاہیے کہ تم بھی قائم بالقسط ہو کر حق کی شہادت دو اور خدا کی دنیا میں کسی جگہ بھی ڈنڈی ماری کی زندگی بسر نہ کرو، ورنہ اس کی سزا دنیا میں بھی بھگتو گے اور آخرت میں بھی اس کا وبال تم پر لازماً آئے گا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس سے معلوم ہوا کہ ناپ تول میں کامل انصاف کا حکم ایک عظیم حکم ہے۔ یہ اپنی حقیقت کے اعتبار سے اُس میزان عدل کی ایک فرع ہے جس پر اللہ تعالیٰ نے اس عالم کا نظام قائم فرمایا ہے اور یہیں سے یہ بات بھی نکلی کہ جو قوم اس میں فساد برپا کر دیتی ہے، وہ سارے نظام تمدن میں فساد برپا کر دیتی ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۱۳۰)

۲۹ آسمان کے بعد اب یہ زمین کے اسباب ربوبیت کی طرف توجہ دلائی ہے۔ مدعا یہ ہے کہ اس اہتمام کو دیکھتے ہو اور اس کے بعد بھی اپنے پروردگار کو نہیں پہچانتے اور سمجھتے ہو کہ وہ تمہیں یونہی چھوڑے رکھے گا اور کبھی پریش کے لیے نہیں بلائے گا۔ چنانچہ فرمایا ہے کہ ہم نے





خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝۱۳ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ  
مِّنْ نَّارٍ ۝۱۴ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۵

جھٹلاؤ گے! ۱۰-۱۳

انسان کو اُس نے ٹھیکری کی طرح بچتی ہوئی مٹی سے ۱۳ اور جنوں کو آگ کی لپٹ سے  
بنایا۔ پھر اے جن والنس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۱۴-۱۶

تمہارے لیے صرف پیٹ بھرنے ہی کا سامان نہیں کیا، اس کے ساتھ تمہارے ذوق جمال،  
لذت کام و دہن اور شوق آرائش کا سامان بھی کیا ہے، اور جو کچھ دیا ہے، ایک ایک دانے اور  
ایک ایک پھل کی پیکنگ دیکھو، کس خوب صورتی، کتنے اہتمام اور کیسی جدت طرازیوں کے ساتھ  
دیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...آسمان کے لیے رَفَعَ“ کا لفظ استعمال فرمایا تھا۔ اس کے مقابل میں زمین کے لیے وَضَعَ“  
کا لفظ نہایت موزوں اور معنی خیز استعمال فرمایا کہ آسمان کو شامیانے کی طرح تان دیا اور زمین کو  
فرش کی طرح بچھا دیا تاکہ اُس کی مخلوقات کے لیے یہ ایک آرام دہ مکان بن جائے۔ پھر جس  
طرح آسمان پر سورج، چاند اور ستاروں کے چراغ اور قمقمے لگا دیے کہ اس گھر کو روشنی اور  
حرارت حاصل ہوتی رہے، اُسی طرح اس گھر میں مختلف قسم کے پھلوں، غلوں اور پھولوں کے  
انبار بھی لگا دیے کہ اس کے مکینوں کو غذا بھی حاصل ہو، اس کے پھلوں سے وہ لذت اندوز اور  
خوش کام ہوں اور اس کے پھول اُن کے لیے باصرہ نوازی اور معطر مشامی کا سامان بھی مہیا  
کریں۔“ (تدبر قرآن ۸/۱۳۱)

۳۰ اصل الفاظ ہیں: فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ۔ امام حمید الدین فراہی نے اپنی کتاب  
”مفردات القرآن“ میں کلام عرب کے شواہد سے واضح کر دیا ہے کہ اس آیت میں جو لفظ  
’الآء‘ آیا ہے، اس کے معنی صرف نعمت کے نہیں ہیں، بلکہ یہ اس سے وسیع تر معنی کے لیے آتا  
ہے اور اس کے اندر نعمت، قدرت، نشانی، کرشمہ، کارنامہ، اُعجوبہ اور اس نوعیت کے تمام مفاہیم





رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿١٥﴾

وہی مشرق کا رب ہے، اُس کے دونوں کناروں تک، اور وہی مغرب کا رب ہے، اُس کے دونوں کناروں تک۔ پھر اے جن و انس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو

شامل ہو جاتے ہیں۔ اردو زبان کا لفظ 'شان' ہمارے نزدیک ان مفاہیم کو کسی حد تک ادا کر دیتا ہے۔

انسانوں کے ساتھ اس میں جنوں کو بھی مخاطب کیا گیا ہے، اس کی وجہ یہ ہے کہ اس زمانے میں وہ بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کی طرف متوجہ ہو گئے تھے۔ قرآن نے دوسرے مقامات میں اس کی تصریح فرمائی ہے۔ اس سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ اُن کے اختیار جس طرح قرآن کی تصدیق کے لیے آگے بڑھے، اُن کے اصرار اُسی طرح قریش کی مخالفت میں اُن کی کمک کے لیے بھی پہنچے ہوں گے۔ چنانچہ قرآن نے اُنھیں بھی سرزنش کر دی ہے۔

۳۱ یہ انسان کی تخلیق کے اُس مرحلے کا ذکر ہے، جب زمین کے پیٹ میں اُس کی خلقت کے پایہ تکمیل کو پہنچ جانے کے بعد سڑا ہوا گارا انڈے کے خول کی طرح خشک ہو گیا تا کہ وہ ٹوٹے اور نیک سک سے درست پورا انسان اُس سے باہر نکل آئے۔

۳۲ یعنی جس پروردگار نے مٹی کے ٹھیکرے اور آگ کے شعلے سے ایسی غیر معمولی مخلوقات پیدا کر دیں، اُس کے لیے کیا بعید ہے کہ ان مخلوقات کو مرنے کے بعد جب چاہے، دوبارہ اٹھا کھڑا کرے۔ تم اسے جھٹلاتے ہو تو گویا اس پہلی تخلیق میں اپنے پروردگار کے عجائب قدرت کو جھٹلاتے ہو۔ ذرا سوچو کہ کس طرح جھٹلاتے ہو؟

۳۳ اصل میں 'مَشْرِقَيْنِ' اور 'مَغْرِبَيْنِ' کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ مثنیٰ کے صیغے ہیں۔ عربی زبان میں مثنیٰ جس طرح تعداد بیان کرتا ہے، اُسی طرح کسی چیز کے احاطہ اطراف کے لیے بھی آتا ہے۔ یہاں یہ اسی مفہوم میں ہے۔ ہم نے ترجمے میں اسے واضح کر دیا ہے۔





مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝۱۹ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝۲۰ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝۲۱

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝۲۲ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝۲۳

جھٹلاؤ گے! ۱۷-۱۸

اُس نے دو دریا چھوڑ دیے، دونوں ٹکراتے ہیں، مگر اُن کے درمیان ایک پردہ حائل رہتا ہے جس سے وہ آگے نہیں بڑھتے۔ پھر اے جن وانس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۱۹-۲۱

دونوں سے موتی اور مونگے نکلتے ہیں۔ پھر اے جن وانس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۲۲-۲۳

۳۴ یعنی مشرق و مغرب، سب جس کے زیر نگیں ہیں، اُس کی بلا شرکت غیرے خدائی اور اُس کے حضور میں پیشی کا انکار کرتے ہو تو سوچو کہ کس چیز کا انکار کرتے ہو؟  
۳۵ یہ کیفیت ہر اُس جگہ پیدا ہو جاتی ہے، جہاں کوئی بڑا دریا آ کر سمندر میں گرتا ہے۔ چنانچہ کھاری اور شیریں، دونوں دریا آپس میں ٹکراتے ہیں، لیکن خداے علیم و قدیر اُن کے درمیان ایک ایسا پردہ ڈال دیتا ہے کہ ملنے کے باوجود دونوں اپنے اپنے مزاج پر قائم رہتے ہیں۔

۳۶ یعنی جس پروردگار کی قدرت اپنی یہ شانیں دکھاتی ہے، اُس کے بارے میں کس طرح سوچتے ہو کہ وہ تمہیں دوبارہ اٹھا دینے سے قاصر رہ جائے گا؟ تم اس کو جھٹلاتے ہو تو سوچو کہ کیسی زبردست قدرت اور حکمت کو جھٹلاتے ہو۔

۳۷ مطلب یہ ہے کہ ایک دریا کھاری ہوتا ہے اور ایک شیریں اور خدا دونوں سے تمہارے لیے زینت کی یہ غیر معمولی چیزیں پیدا کر دیتا ہے۔





وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٣﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٢٤﴾

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٥﴾ وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٢٧﴾

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٨﴾ فَبِأَيِّ

یہ جہاز اُسی کے ہیں جو سمندر میں پہاڑوں کی طرح اونچے اٹھے ہوئے ہیں۔ پھر اے جن والنس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۲۴-۲۵ زمین پر جو بھی ہیں، سب فانی ہیں اور تیرے پروردگار کی عزت و جلالت والی ذات ہی باقی رہنے والی ہے۔ پھر اے جن والنس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۲۶-۲۸

زمین اور آسمانوں میں جو بھی ہیں، سب (اپنی حاجتیں) اُسی سے مانگتے ہیں۔

۳۸ یعنی یہ جہاز جو تم نے بنائے ہیں، یہ بھی اُسی کے ہیں۔ اس لیے کہ اُس کے پیدا کیے ہوئے اسباب اور اُس کی دی ہوئی عقل سے وجود میں آئے ہیں۔ پھر وہی ہے جو غضب ناک سمندر کے سینے کو ان کے لیے ہموار سڑکوں میں تبدیل کر دیتا ہے اور یہ ہر جگہ دوڑتے پھرتے ہیں۔

۳۹ مدعا یہ ہے کہ تم قرآن کے انذار کو سنو یا نہ سنو، وہ جس چیز سے خبردار کر رہا ہے، وہ ایک دن واقع ہو جائے گی اور صرف اللہ پروردگار عالم کی جلیل و کریم ذات باقی رہ جائے گی۔ پھر بتاؤ کہ اُس دن کسے جھٹلانے کی جسارت کرو گے؟

۴۰ اصل میں لفظ 'سؤال' آیا ہے۔ یہ اپنے ثمر اور نتیجے کے لحاظ سے استعمال ہوا ہے۔ یعنی







الرحمن  
۵۵

الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۳۰

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَيْنِ ۝۳۱ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۳۲ يَمَعَشِرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَنِ ۝۳۳ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۳۴

ہر آن وہ ایک نئی شان میں ہے۔ پھر اے جن وانس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۲۹-۳۰

اے بھاری جتھو، ہم تمہارے لیے فارغ ہوئے جاتے ہیں۔ پھر بتاؤ، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! اے گروہ جن وانس، زمین اور آسمانوں کی سرحدوں سے نکل کر بھاگ سکتے ہو تو بھاگ دیکھو۔ نہیں بھاگ سکتے، اس کے لیے

جس سے بھی مانگیں، چونکہ پاتے خدا سے ہیں، اس لیے درحقیقت اُسی سے مانگتے ہیں۔

۳۱ مطلب یہ ہے کہ دنیا کو بنانے کے بعد اُس کا خالق اُس سے الگ ہو کر کسی گوشہ خلوت میں نہیں بیٹھ گیا ہے، بلکہ اپنی کائنات کا نظم و نسق چلا رہا ہے اور بصیرت کی آنکھیں ہوں تو ہر آن تم اُسے ایک نئی شان میں دیکھ سکتے ہو۔ اس کے بعد بھی مغالطے پیدا کرتے ہو تو سوچو کہ کس ہستی کو اور اُس کی کن کن شانوں کو جھٹلاتے ہو؟

۳۲ جنوں اور انسانوں کو بھاری جتھے کہہ کر مخاطب کیا ہے۔ اس سے مقصود یہ بتانا ہے کہ تمہارے سرکشوں کے لشکر، خواہ کتنے ہی بھاری بھر کم ہو جائیں، خدا کی طاقت کے سامنے تنکوں کی طرح اڑ جائیں گے۔ چنانچہ فرمایا ہے کہ اب زیادہ دیر نہیں ہوگی کہ مہلت ختم ہو جائے گی اور تم ہماری عدالت میں پکڑ بلائے جاؤ گے۔ باقی کاموں کو چھوڑ کر اب ہم اسی کام کی طرف متوجہ ہو رہے ہیں۔



يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَّ نُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾ فَبَايَ  
الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٣٦﴾

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾ فَبَايَ  
الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٣٨﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٣٩﴾

پروانہ چاہیے۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! تم پر آگ کا شعلہ اور  
(پگھلا ہوا) تانبا چھوڑ دیا جائے گا اور تم اُس سے بچاؤ نہ کر سکو گے۔ پھر تم اپنے رب کی  
کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۳۶-۳۸

پھر کیا بنے گی اُس وقت، جب آسمان پھٹ جائے گا اور اتری ہوئی کھال کی  
طرح لال ہو جائے گا؟ اُس وقت، اے جن وانس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں

۳۳ اصل میں لفظ 'سُلْطَن' آیا ہے۔ اس کے معنی اختیار و اقتدار کے بھی ہیں اور سند کے  
بھی۔ یہاں یہ اسی دوسرے معنی میں ہے۔ مطلب یہ ہے کہ زمین و آسمان کی سرحدوں سے  
نکلنے کے لیے خدا کا حکم نامہ چاہیے اور وہ خدا ہی دے سکتا ہے، اُسے کوئی دوسرا تمہارے لیے  
جاری نہیں کر سکتا۔

۳۴ یہ شہاب ثاقب کے اجزا ہیں جن کے متعلق قرآن کے دوسرے مقامات میں تصریح  
ہے کہ شیاطین جن اپنے حدود سے آگے بڑھنے کی کوشش کرتے ہیں تو یہ اُن پر پھینکے جاتے  
ہیں۔ ان کی ایک قسم حجری فلزاتی شہاب (siderolites) ہیں۔ ان کے تجزیے سے معلوم ہوا  
ہے کہ لوہے اور پتھر کے علاوہ ان میں تانبے اور کانسی کے اجزا بھی ہوتے ہیں۔

۳۵ یعنی اس بے کراں کائنات میں حفاظت کے اس اہتمام اور اس کے مقابل میں اپنی  
بے بسی اور بے اختیاری کو دیکھتے ہو، مگر خدا کی عظمت کا اعتراف نہیں کرتے۔ پھر بتاؤ کہ اپنے  
پروردگار کی کن کن قدرتوں کو نظر انداز کر کے حقائق کو جھٹلاتے رہو گے!







الرحمن  
۵۵

فَبَايَ الْاِیَّ رَبِّکُمْ تَکْذِبُنِ ۝۳۰ یُعْرِفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِیْمِهِمْ فِیْؤْخَذُ  
بِالنَّوَصِیِّ وَالْاَقْدَامِ ۝۳۱ فَبَايَ الْاِیَّ رَبِّکُمْ تَکْذِبُنِ ۝۳۲ هٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِیْ  
یُکَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ ۝۳۳ یَطُوفُوْنَ بَیْنَهَا وَبَیْنَ حَمِیْمٍ اَنْۢ ۝۳۴  
فَبَايَ الْاِیَّ رَبِّکُمْ تَکْذِبُنِ ۝۳۵

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتٍ ۝۳۶ فَبَايَ الْاِیَّ رَبِّکُمْ تَکْذِبُنِ ۝۳۷

کو جھٹلاؤ گے! پھر کسی انسان اور کسی جن سے اُس دن اُس کا گناہ پوچھنے کی ضرورت نہ  
ہوگی۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! مجرم وہاں اپنی علامت سے  
پہچان لیے جائیں گے، پھر پیشانی کے بالوں اور پاؤں سے پکڑے جائیں گے (اور  
جہنم میں پھینک دیے جائیں گے)۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! یہ  
وہی جہنم ہے جس کو یہ مجرم جھٹلاتے رہے۔ (اب) اُس کے اور کھولتے ہوئے پانی کے  
درمیان گردش کرتے رہیں گے۔ پھر اے جن وانس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو  
جھٹلاؤ گے! ۳۵-۳۷

(یہ ان مجرموں کا بدلہ ہے) اور جو اپنے پروردگار کے حضور میں پیشی سے ڈرتے  
رہے، اُن کے لیے دو باغ ہیں۔ پھر اے جن وانس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو

۳۶ مطلب یہ ہے کہ آدمی کے ہاتھ پاؤں، بلکہ اُس کا ایک ایک بن مو اُس کے جرائم کی  
گواہی دے گا۔ اس کے لیے کسی تحقیق و تفتیش کی ضرورت نہ ہوگی۔

۳۷ یہ اُس انتہائی بے بسی کی تصویر ہے جس سے وہ دوزخ میں دو چار ہوں گے۔ اُس کی  
آگ اُنھیں جھلسے گی تو بھاگ بھاگ کر پانی کے چشموں کی طرف جائیں گے، مگر وہاں کھولتا ہوا  
پانی ہوگا جس سے کسی کی پیاس نہ بجھے گی۔ اُن کی عمریں اسی گردش میں بیت جائیں گی۔



ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ۚ ﴿٤٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٤٩﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾  
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٥١﴾ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾ فَبِأَيِّ  
آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٥٣﴾ مُتَكِبِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۖ ط  
وَجَنَّاتٍ لَدُنْ دَاوُدَ ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٥٤﴾ فِيهِنَّ قُصُورُ  
الطَّرَفِ ۚ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٥٥﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٥٦﴾

جھٹلاؤ گے! بہت سی شاخوں والے۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے!  
دونوں میں دو چشمے بہتے ہوئے۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! اُن  
میں ہر میوے کی الگ الگ قسمیں۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے!  
وہ ایسے فرشوں پر بیٹھے ہوں گے، تکیے لگائے ہوئے، جن کے استر دبیز ریشم کے ہوں  
گے اور دونوں باغوں کے پھل جھکے پڑ رہے ہوں گے۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن  
شانوں کو جھٹلاؤ گے! اُن میں شرمیلی نگاہوں والیاں ہوں گی جنھیں اُن سے پہلے کسی

۴۸ یعنی جب یہ نعمتیں ہم اپنے اُن پر ہیزگار بندوں کو دیں گے جو دنیا میں تمھارے استہزا  
کا ہدف بنتے رہے تو بتاؤ اُس وقت حسرت سے اپنا سر پیٹو گے یا ہماری نعمتوں کا انکار کرو گے؟  
۴۹ مطلب یہ ہے کہ جب استر دبیز ریشم کے ہوں تو ابرے کیا ہوں گے؟ اس کا اندازہ تم  
خود کر سکتے ہو۔

۵۰ چنانچہ جس کا جی چاہے گا، اپنا ہاتھ بڑھا کر اُن کا پھل حاصل کر لے گا، اس کے لیے  
اُسے کوئی زحمت نہیں اٹھانی پڑے گی۔

۵۱ اصل میں 'فِيهِنَّ' کا لفظ آیا ہے۔ اس میں ضمیر کا مرجع وہ تمام نعمتیں ہیں جو پیچھے مذکور ہیں  
یا جنت کے لوازم کی حیثیت سے بدیہی طور پر سمجھی جاسکتی ہیں۔





الرحمن  
۵۵

كَانَ هُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ۝ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝ هَلْ جَزَاءُ  
الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ۝ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝  
وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَيْنِ ۝ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝ مَدَّ هَامَتَيْنِ ۝

انسان یا جن نے ہاتھ نہیں لگایا ہوگا۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ایسی خوبصورت جیسے یاقوت اور مونگے ہوں۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! نیکی کا صلہ نیکی کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے؟ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۶۱-۶۲

اور ان کے سوا دو باغ اور بھی ہیں۔ پھر اے جن والنس، تم اپنے رب کی کن کن

۵۲ یعنی نیکی کا صلہ فضل و کرم اور لطف و عنایت ہی ہو سکتا ہے، برائی یا بے پروائی تو نہیں ہو سکتا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ بات چونکہ انسانی فطرت میں راسخ ہے، کوئی عاقل سلامتی عقل و ہوش کے ساتھ اس کا انکار نہیں کر سکتا، اس وجہ سے بات ایسے اسلوب میں فرمائی ہے جو ایک واضح حقیقت کے بیان کا ہے۔ لفظ 'إِحْسَان' نیکی کے معنی میں بھی آتا ہے اور نیک صلی کے معنی میں بھی۔ اس آیت میں یہ نہایت خوبصورتی کے ساتھ دونوں ہی معنوں میں استعمال ہوا ہے۔“

(تدبر قرآن ۸/۱۳۸)

۵۳ دو مزید باغوں کا ذکر اتمام نعمت کے لیے ہوا ہے۔ یعنی صرف دو نہیں، ان کے علاوہ دو اور باغ بھی اُن کے لیے ہوں گے۔ ان باغوں کے جو اوصاف بیان ہوئے ہیں، اُن سے واضح ہے کہ پہلے دو باغ ہموار علاقے میں اور مستقل قیام گاہوں کے لیے ہوں گے اور دوسرے دو پہاڑی مقامات پر اور سیر و تفریح کی غرض سے آ کر رہنے کے لیے۔ 'حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ' اور 'فِيهِمَا عَيْنَيْنِ نَضَّاجَتَيْنِ' کے الفاظ اس فرق کی طرف صاف اشارہ کرتے ہیں۔



فَبَايَ الْاِءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۶۵ فِيْهِمَا عَيْنٰنِ نَّضَآخَتَنِ ۝۶۶ فَبَايَ الْاِءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۶۷ فِيْهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَٰنٌ ۝۶۸ فَبَايَ الْاِءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۶۹ فِيْهِنَّ خَيْرَاتٌ حَسٰنٌ ۝۷۰ فَبَايَ الْاِءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۷۱ حُورٌ مَّقْصُوْرَاتٌ فِى الْخِيَامِ ۝۷۲ فَبَايَ الْاِءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۷۳ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآءٌ ۝۷۴ فَبَايَ الْاِءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۷۵ مُّتَكِيْنَ عَلٰى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حَسٰنٍ ۝۷۶ فَبَايَ الْاِءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝۷۷

شانوں کو جھٹلاؤ گے! دونوں گھنے سرسبز و شاداب۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! دونوں میں دو چشمے ابلتے ہوئے۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! اُن میں پھل اور کھجوریں اور انار<sup>۵۴</sup>۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! اُن میں خوب سیرت، خوب صورت بیویاں۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! خیموں میں ٹھیرائی ہوئی گوریاں۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! اُن سے پہلے جنہیں کسی انسان یا جن نے ہاتھ نہیں لگایا ہوگا۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! وہ سبز چاندنیوں اور خوب صورت نادر قالینوں<sup>۵۵</sup> پر تکیے لگائے بیٹھے ہوں گے۔ پھر اے جن وانس، تم اپنے رب کی کن کن شانوں کو جھٹلاؤ گے! ۶۲-۷۷

۵۴ پھل کے بعد کھجور اور انار کا ذکر عام کے بعد خاص کی حیثیت سے آیا ہے، اس لیے کہ یہ دونوں پھل عرب کے محبوب پھلوں میں سے تھے۔

۵۵ اصل میں لفظ 'عَبْقَرِي' استعمال ہوا ہے۔ عرب جاہلیت کے افسانوں میں 'عَبْقَر' کا لفظ پرستان کے لیے آتا ہے۔ اہل عرب اسی کی نسبت سے ہر نفیس اور نادر و نایاب چیز کو 'عَبْقَرِي' کہتے تھے۔



تَبَرَّكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٥٨﴾

بڑی برکت والا ہے تیرے جلیل و کریم پروردگار کا نام۔ ۵۸

کہتے تھے۔

۵۶ اس لیے مطمئن رہو، یہ تمام برکتیں اور نعمتیں لازماً ظاہر ہو جائیں گی۔

لاہور

۱۰ ستمبر ۲۰۰۹ء



الرحمن  
۵۵





# الواقعة

٥٢





## الواقعة

یہ ایک منفرد سورہ ہے جس پر اس باب کی مکی سورتیں ختم ہو جاتی ہیں۔ اس میں اس تمام بحث کا خلاصہ سامنے رکھ دیا ہے جو سورہ ق سے سورہ رحمن تک جزا و سزا سے متعلق ہوئی ہے۔ ق سے رحمن تک عقل و فطرت، نفس و آفاق اور انسانی تاریخ میں خدا کی دینونت کے ظہور سے ایک روز جزا کے واقع ہونے پر استدلال کیا گیا ہے۔ اس سلسلے کی آخری سورہ سورہ رحمن ہے، جس میں اس کے ساتھ انداز و بشارت کا مضمون بھی پوری طرح نمایاں ہو گیا ہے۔ یہی مضمون اس سورہ میں اس کی تمام تفصیلات کے ساتھ پایہ تکمیل کو پہنچا ہے۔ اس لحاظ سے یہ پچھلی سورتوں کا مکملہ و تتمہ ہے۔

اس کے مخاطب قریش کے متکبرین ہیں جنہیں خبردار کیا گیا ہے کہ قیامت ایک شدنی امر ہے۔ یہ ہر حال میں واقع ہو جائے گی۔ تمہیں لازماً ایک ایسی دنیا میں جینے کے لیے اٹھنا ہے، جہاں عزت و ذلت کے پیمانے بدل چکے ہوں گے۔ عزت اور سرفرازی وہاں سابقین اور اصحاب الیمین کے لیے ہوگی اور متکبرین اصحاب الشمال ہوں گے جن کے لیے دوزخ کا ابدی عذاب ہے۔

اس کے مضمون سے واضح ہے کہ ام القرئی مکہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز عام میں نازل ہوئی ہے۔



## سورة الواقعة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝<sup>١</sup> لَيْسَ لَوْفَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۝<sup>٢</sup> خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۝<sup>٣</sup>  
إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۝<sup>٤</sup> وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۝<sup>٥</sup> فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا ۝<sup>٦</sup>  
وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝<sup>٧</sup>  
فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝<sup>٨</sup> مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝<sup>٩</sup> وَأَصْحَابُ

اللہ کے نام سے جو سر اسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

یہ اُس دن کو یاد رکھیں، جب واقع ہونے والی واقع ہو جائے گی۔ اُس کے واقع ہو جانے میں کچھ جھوٹ نہیں ہے۔ وہ گرانے والی اور اٹھانے والی ہوگی۔ اُس دن جب زمین زور سے ہلا ڈالی جائے گی اور پہاڑ بالکل ریزہ ریزہ کر دیے جائیں گے، اس طرح کہ پراگندہ غبار بن کر رہ جائیں گے اور تم اُس دن تین گروہوں میں تقسیم ہو جاؤ گے۔ ۱-۷

پھر ایک گروہ دائیں والوں کا ہوگا، سو کیا کہنے ہیں دائیں والوں کے! دوسرا بائیں

۱ یعنی قیامت، جس کے دلائل پچھلی سورتوں میں بیان ہو چکے ہیں۔

۲ اصل میں لفظ 'كَاذِبَةٌ' آیا ہے۔ یہ ہمارے نزدیک 'عاقبة' اور 'عافیة' کی طرح مصدر

ہے۔ ہم نے ترجمہ اسی کے لحاظ سے کیا ہے۔

۳ یعنی جو آج سر بلند ہیں، اُن میں سے بہت سے پست ہو جائیں گے اور جو پستی اور ذلت

میں پڑے ہوئے ہیں، وہ اگر ایمان اور اعمال صالحہ کا سرمایہ رکھتے ہوں گے تو سر بلند ہو جائیں گے۔

آگے اسی بلندی اور پستی کی تفصیل ہے۔





الْمَشْئِمَةُ ۝ مَا أَصْحَبُ الْمَشْئِمَةَ ۝ وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ۝  
أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ۝ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِنْ الْأَوَّلِينَ ۝ وَقَلِيلٌ

والوں کا، تو کیا بد بختی ہے بائیں والوں کی! اور آگے والے تو پھر آگے والے ہی ہیں۔  
وہی مقرب ہوں گے۔ راحت کے باغوں میں رہیں گے۔ اگلوں میں بہت اور پچھلوں

۴۔ اس سے وہ لوگ مراد ہیں جن کے اعمال نامے اُن کے دائیں ہاتھ میں پکڑائے جائیں گے۔  
سورہ حاقہ (۶۹) کی آیت ۱۹ میں قرآن نے اس کی صراحت کر دی ہے۔ 'مَا أَصْحَبُ الْمِیْمَنَةِ'  
کے جو الفاظ ان لوگوں کے لیے اصل میں آئے ہیں، اُن میں استفہام اظہار شان و عظمت کے لیے  
ہے۔ یعنی ان کی رفاہیت و خوش حالی، ان کے عیش و آرام اور ان کی عالی مقامی کا کیا پوچھنا  
ہے! استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ اسلوب کلام اُس صورت میں اختیار کیا جاتا ہے، جب صورت واقعہ الفاظ کے احاطہ  
اور قیاس و گمان کی رسائی سے مافوق ہو۔ قرآن میں اس کی مثالیں بہت ہیں۔ ہماری زبان  
میں بھی یہ اسلوب معروف ہے۔“ (تذبر قرآن ۱۶۰/۸)

۵۔ قرآن کی تصریح کے مطابق اس سے وہ لوگ مراد ہیں جن کے اعمال نامے اُن کے بائیں  
ہاتھ میں پکڑائے جائیں گے۔ یہاں بھی وہی استفہام ہے جس کا ذکر اوپر ہوا ہے۔ یہ لوگ جس  
ذلت و مصیبت اور بد انجامی سے دوچار ہوں گے، اُس کی تصویر بھی الفاظ میں کھینچی نہیں جاسکتی۔  
چنانچہ استفہام کا وہی اسلوب یہاں نفرت و کراہت ظاہر کرنے کے لیے اختیار فرمایا ہے۔

۶۔ یہ اُن لوگوں کا ذکر ہے جنہوں نے دعوت حق کے قبول کرنے میں سبقت کی، بھلائی کے ہر  
کام میں سب سے آگے رہے اور اُس زمانے میں اپنے جان و مال سے خدمت حق کی توفیق پائی،  
جب اس خدمت کے لیے اپنے آپ کو پیش کرنا جان جو کھم میں ڈالنے کے مترادف تھا۔

۷۔ یعنی خدا کی جنت میں اُس کے مقرب ہوں گے۔ ان کا ٹھکانا بھی 'جَنَّاتِ النَّعِيمِ' ہی بتایا



مِّنَ الْآخِرِينَ ۝۱۳ عَلَىٰ سُرٍّ مَّوْضُونَةٍ ۝۱۴ مُّتَكِّينَ عَلَيْهَا مُتَقَبِّلِينَ ۝۱۵  
يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ۝۱۶ بَاقُونَ وَآبَارِيقٌ ۝۱۷ وَكَاسٌ مِّنْ  
مَّعِينٍ ۝۱۸ لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْفَوْنَ ۝۱۹ وَفَاكِهَةٌ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ۝۲۰

میں کم<sup>۹</sup>۔ مرصع تختوں پر تکیے لگائے آئے سامنے بیٹھے ہوں گے۔ اُن کی خدمت میں  
لڑکے جو ہمیشہ لڑکے ہی رہیں گے، پیالے، صراحیاں اور شراب خالص<sup>۱۰</sup> کے جام لیے  
ہوئے دوڑتے پھرتے ہوں گے جس سے نہ اُن کا سر چکرائے گا، نہ عقل میں کوئی فتور

گیا ہے۔ دربار الہی کے قسم کی کسی چیز کا تصور قرآن میں نہیں ہے۔

۸ اصل میں لفظ ثُلَّةٌ آیا ہے۔ اس کے معنی گروہ یا جماعت کے ہیں، لیکن یہاں چونکہ یہ قَلِيلٌ

کے مقابل میں آیا ہے، اس لیے گروہ کثیر کے معنی اس میں پیدا ہو گئے ہیں۔

۹ اگلوں اور پچھلوں سے مراد اسی امت کے اگلے اور پچھلے ہیں۔ بہ اعتبار اصول، البتہ کہہ

سکتے ہیں کہ یہی بات ہر نبی اور رسول کی امت پر منطبق ہوگی۔ چنانچہ سورہ فاطر (۳۵) کی آیت ۳۲  
میں انہی تینوں گروہوں کا ذکر ایک عام کلیے کی حیثیت سے بھی ہوا ہے۔

۱۰ یعنی ایک دوسرے سے منہ پھیر کر نہیں، بلکہ محبت و اخلاص کے ساتھ ایک دوسرے کی

طرف رخ کر کے بیٹھے ہوں گے۔ حسد و کینہ اور باہمی رنج و رقابت سے اُن کے دل بالکل پاک کر  
دیے جائیں گے۔

۱۱ یہ اس لیے فرمایا ہے کہ اہل جنت کی دائمی خدمت کے لیے وہ ہمیشہ موزوں، خوش آداب

اور مستعد و سرگرم رہیں گے۔ وقت کے گزرنے اور عمر کے بڑھنے سے اُن میں کوئی اضمحلال نہ  
آئے گا۔

۱۲ اصل میں لفظ مَعِينٌ آیا ہے۔ قرآن میں یہ شراب خالص کے چشمے کے لیے بھی استعمال

ہوا ہے۔ یہاں اسی مفہوم میں ہے۔







الواقعة  
۵۶

وَلَحِمٍ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝۲۱ وَحُورٌ عِينٌ ۝۲۲ كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ۝۲۳  
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۲۴ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۝۲۵ إِلَّا  
قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ۝۲۶

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝۲۷ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝۲۸ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ۝۲۹  
وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ۝۳۰ وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ۝۳۱ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۝۳۲ وَفَاكِهَةٍ

آئے گا۔ اور اُن کے سامنے میوے پیش کریں گے جنہیں وہ پسند کریں اور پرندوں کے  
گوشت جن کی وہ خواہش کریں۔ اور اُن کے لیے آہو چشم گوریاں ہوں گی، چھپا کر  
رکھے ہوئے موتیوں کی طرح<sup>۱۳</sup>، اُن کے اعمال کا صلہ، جو وہ کرتے رہے۔ وہاں وہ کوئی  
بے ہودہ بات اور کوئی گناہ کی تہمت نہ سنیں گے۔ صرف مبارک سلامت کے چرچے  
ہوں گے۔<sup>۱۴</sup> ۸-۲۶

اور دائیں والے، تو کیا کہنے ہیں دائیں والوں کے! بے خار بیڑیوں<sup>۱۵</sup>، تہ بہ تہ کیلوں

۱۳ عورت کے حسن ظاہری اور حسن باطنی کے تمام پہلو، اگر غور کیجیے تو ان دو صفتوں میں جمع  
ہو گئے ہیں۔

۱۴ اس میں نعمت کے کیا پہلو ہیں؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔  
وہ لکھتے ہیں:

”یہ اُن کے بے غل و غش عیش کی طرف اشارہ ہے کہ دشمنوں، معترضوں اور نکتہ چینوں کی جتنی  
ثاثر خائیاں اور بکواسیں سننی ہیں، وہ دنیا میں سن چکے ہوں گے اور جتنے چر کے سہنے ہیں، وہ سہ چکیں  
گے۔ وہاں نہ کسی بکواس کرنے والے کی بکواس ہوگی اور نہ کوئی گناہ کی بات اُن کے کانوں میں پڑے  
گی۔ وہاں اُن کے لیے رحمت ہی رحمت اور سلام ہی سلام ہے۔ رب رحیم و غفور کی طرف سے بھی  
سلام، فرشتوں کی طرف سے بھی سلام اور ساتھیوں کی طرف سے بھی سلام۔ صبح بھی سلام اور شام بھی



كَثِيرَةٍ ۝ لَا مَقْطُوعَةَ وَلَا مَمْنُوعَةَ ۝ وَفُرْشٍ مَّرْفُوعَةٍ ۝ اِنَّا اَنشَاْنُ  
 اِنْشَاءً ۝ فَجَعَلْنَاهُنَّ اَبْكَارًا ۝ عُرْبًا اَتْرَابًا ۝ لِاَصْحَابِ الْيَمِيْنِ ۝ ثَلَاثَةٌ  
 مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ۝ وَثَلَاثَةٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ ۝  
 وَاَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا اَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِيْ سَمُوْمٍ وَّحَمِيْمٍ ۝

اور پھیلے ہوئے سایوں میں، بہتے ہوئے پانی اور کبھی ختم نہ ہونے والے فراواں میووں  
 میں، جن کے درخت کبھی پھلوں سے محروم نہ ہوں گے، اور اونچے بستروں میں، (جہاں  
 اُن کی بیویاں ہوں گی)۔ ہم نے اُنھیں ایک خاص اٹھان پر اٹھایا ہوگا اور اُنھیں  
 کنواری، دل ربا اور ہم سن بنا دیا ہوگا۔ یہ سب دائیں والوں کے لیے ہے۔ وہ اگلوں  
 میں بھی ایک بڑا گروہ ہوں گے اور پچھلوں میں بھی ایک بڑا گروہ۔ ۲۷-۴۰  
 اور بائیں والے، تو کیا بد بختی ہے بائیں والوں کی! وہ لوکی لپٹ اور کھولتے پانی

سلام۔“ (تذبرقرآن ۱۶۵/۸)

۱۵۔ بیری کے پھل بعض علاقوں میں ایسے لذیذ، خوشبودار اور خوش رنگ ہوتے ہیں کہ ایک دفعہ  
 منہ کو لگنے کے بعد اُنھیں چھوڑنا مشکل ہو جاتا ہے۔ پھر یہ جنت کی بیری ہے۔ یہاں اس کا ذکر  
 تمثیل کے پیرائے میں ہوا ہے جس سے کچھ اندازہ ہی کیا جاسکتا ہے کہ یہ کیا چیز ہوگی۔

۱۶۔ اصل الفاظ ہیں: اِنَّا اَنشَاْنُھُنَّ اِنْشَاءً۔ ان میں ضمیر کا مرجع لفظوں میں مذکور نہیں ہے،  
 مگر الشیء بالشیء یدکر کے مصداق بستروں کے ذکر سے صاف سمجھا جا رہا ہے۔

۱۷۔ پیچھے جس اٹھان کا ذکر ہے، یہ اُس کی وضاحت کر دی ہے کہ وہ ہمیشہ کنواری رہیں گی۔  
 اُن کے مرد جب اُن سے ملاقات کریں گے تو یہی محسوس کریں گے کہ گویا پہلی ملاقات ہے۔  
 نہایت محبوب، طرح دار، خوش اطوار، دل ربا اور ایک ہی سن و سال کی ہوں گی۔ ان میں سے کسی کو





وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۖ لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۖ<sup>۴۵</sup>  
وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْهِنِّ الْعَظِيمِ ۚ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۖ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا  
تُرَابًا وَعِظَامًا ۖ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۚ<sup>۴۶</sup> أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۚ<sup>۴۷</sup>

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ۚ لَمَجْمُوعُونَ ۖ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ  
مَّعْلُومٍ ۚ<sup>۴۸</sup> ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيْهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ۚ<sup>۴۹</sup> لَا تَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ  
زَقُّومٍ ۚ<sup>۵۰</sup> فَمَا لُتُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ۚ<sup>۵۱</sup> فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ۚ<sup>۵۲</sup>

اور دھوئیں کے سایے میں ہوں گے جس میں نہ ٹھنڈک ہوگی، نہ وہ کوئی فائدہ پہنچائے  
گا۔ — یہ اس سے پہلے خوش حالوں میں تھے اور سب سے بڑے گناہ پر اصرار کرتے  
تھے۔<sup>۱۸</sup> یہ کہتے تھے کہ کیا جب ہم مر کر مٹی ہو جائیں گے اور ہڈیاں رہ جائیں گے تو کیا ازسرنو  
اٹھائے جائیں گے؟<sup>۱۹</sup> اور کیا ہمارے باپ دادا بھی جو پہلے گزر چکے ہیں؟ ۴۸-۴۹

ان سے کہہ دو، یقیناً اگلے اور پچھلے، سب جمع کیے جا رہے ہیں، ایک مقرر دن کے  
مقرر وقت تک۔ پھر، اے گم راہو اور جھٹلانے والو، تم زقوم کے درخت میں سے

کسی پر ترجیح دینا آسان نہ ہوگا۔

۱۸۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جو خوش حالی انھیں عطا فرمائی تھی، اُس کا تقاضا تو یہ تھا کہ  
خدا کے شکر گزار ہوتے، لیکن ان کی رفاہیت اور عیش و آرام نے ان پر الٹا اثر کیا اور انھیں تکبر میں  
بتلا کر دیا۔ چنانچہ پیغمبر کی طرف سے انداز کے باوجود یہ سب سے بڑے گناہ پر اصرار کرتے  
رہے۔ قرآن کی تصریحات سے واضح ہے کہ سب سے بڑے گناہ سے مراد شرک ہے۔

۱۹۔ یہ دوسرے بڑے گناہ کا ذکر ہے کہ انھیں جب شرک پر اصرار کے نتائج سے خبردار کیا جاتا  
تو اس کا مذاق اڑاتے کہ اچھا، مٹی اور ہڈیاں ہو جانے کے بعد اب ہم اور ہمارے آباؤ اجداد دوبارہ زندہ



فَشْرِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ ۝ هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۝  
 نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ۝ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ۝  
 أَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۝ نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا  
 نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ۝ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا

ضرور کھاؤ گے اور اُسی سے پیٹ بھرو گے۔ پھر اُس پر کھولتا ہوا پانی پیو گے تو تونس  
 لگے ہوئے اونٹوں کی طرح پیو گے — روز جزا میں یہ ان (بد بختوں) کی پہلی  
 ضیافت ہوگی۔ ۴۹-۵۶

ہم نے تمہیں پیدا کیا ہے تو قیامت کی تصدیق کیوں نہیں کرتے؟ پھر کبھی سوچا  
 ہے، یہ نطفہ جو تم ٹپکاتے ہو، اُس سے جو کچھ بنتا ہے، اُسے تم بناتے ہو یا ہم بنانے  
 والے ہیں؟ ہم نے تمہارے درمیان موت مقدر کی ہے اور ہم عاجز نہیں ہیں، بلکہ پوری

بھی کیے جائیں گے! یہ تو انہونی سی بات ہے جو ہمیں بے وقوف بنانے کے لیے سنائی جا رہی ہے۔  
 ۲۰ اصل الفاظ ہیں: 'أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ'۔ اس سے پیچھے دو گنا ہوں کا ذکر ہوا  
 ہے: ایک شرک اور دوسرے عقیدہ آخرت کی تکذیب۔ یہ دو لفظ انہی کے لحاظ سے آئے ہیں۔ یعنی  
 توحید کے معاملے میں گم راہی اختیار کرنے والے اور قیامت کے دن کو جھٹلانے والے۔

۲۱ اصل میں لفظ 'نُزِّل' استعمال ہوا ہے۔ یہ اُس سامان ضیافت کو کہتے ہیں جو سواری سے  
 اترنے کے بعد سب سے پہلے مہمان کو پیش کیا جاتا تھا۔ مطلب یہ ہے کہ جن کی اولین ضیافت یہ ہو  
 گی، انہیں آگے کیا پیش آئے گا، اس کا اندازہ کون کر سکتا ہے!

۲۲ مطلب یہ ہے کہ جب پہلی مرتبہ تمہیں پیدا کر دیا ہے تو دوبارہ پیدا کرنے میں کیا مشکل  
 ہے؟ اپنی پیدائش کو بھی جانتے ہو اور اپنے جیسے انسانوں کی پیدائش کا منظر بھی شب و روز دیکھتے  
 ہو۔ تعجب ہے کہ اس کے بعد بھی قیامت کی تصدیق نہیں کرتے۔





الواقعة  
۵۶

تَعْلَمُونَ ۶۱ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۶۲  
أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ۶۳ ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ۶۴  
لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطًا مَّا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ۶۵ إِنَّا لَمَغْرُمُونَ ۶۶ بَلْ  
نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۶۷

قدرت رکھتے ہیں کہ تمہاری جگہ تمہارے جیسے بنادیں اور تمہیں اُس دنیا میں اٹھا کھڑا کریں جسے تم نہیں جانتے۔ اپنی پہلی پیدائش کو تو تم جانتے ہو، پھر کیوں یاد دہانی حاصل نہیں کرتے؟ ۶۲-۵۷

پھر تم نے کبھی سوچا ہے، یہ جو کچھ تم بوتے ہو، اسے تم اگاتے ہو یا ہم اگانے والے ہیں؟ ہم چاہیں تو اسے ریزہ ریزہ کر دیں اور تم باتیں بناتے رہ جاؤ کہ ہم پر تو الٹی چٹی پڑ گئی، نہیں، بلکہ ہم تو بالکل ہی محروم رہ گئے۔ ۶۳-۶۷

۶۳ اصل الفاظ ہیں: 'وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ'۔ 'إِنْ مِثْلُ عَلٰی' اس بات کا قرینہ ہے کہ 'وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ' سے جو مثبت مفہوم پیدا ہوتا ہے، اُسے یہاں متضمن مانا جائے۔ ہم نے ترجمہ اُسی کے لحاظ سے کیا ہے۔

۶۴ انسان کی خلقت کے بعد اب یہ اُس کے وسائل رزق کی طرف توجہ دلائی ہے کہ وہ کس طرح میسر ہوتے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...تمہارا حصہ صرف اتنا ہی ہے کہ تم ہل چلا کر کچھ دانے زمین میں بکھیر دیتے ہو، اس کے بعد کے سارے مراحل، تم دیکھتے ہو کہ براہ راست قدرت کے اہتمام میں طے ہوتے ہیں۔ اُسی نے زمین میں یہ صلاحیت رکھی ہے کہ وہ اپنی آغوش میں دانے کی پرورش کرے۔ اُسی نے بیج میں یہ صلاحیت ودیعت فرمائی کہ وہ زمین کی حرارت اور رطوبت سے فیض یاب ہو کر اپنے اندر سے سویاں نکالے اور اُن نازک سویوں کے اندر یہ حوصلہ ودیعت فرمایا کہ وہ دھرتی کا سینہ



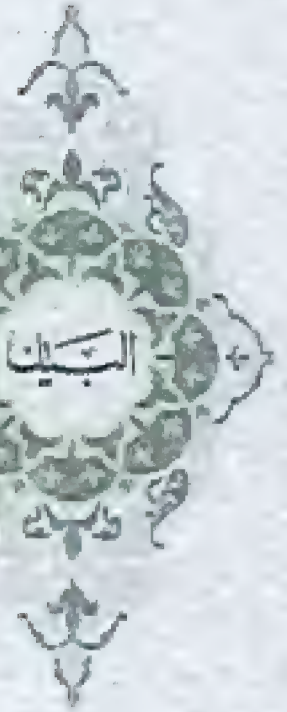
أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۖ ﴿٦٨﴾ أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ  
 أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ۖ ﴿٦٩﴾ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ۖ ﴿٧٠﴾  
 أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ۖ ﴿٧١﴾ أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ  
 الْمُنْشِئُونَ ۖ ﴿٧٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ ۖ ﴿٧٣﴾

پھر تم نے کبھی سوچا ہے، یہ پانی جو تم پیتے ہو، اسے تم نے بادلوں سے اتارا ہے یا ہم  
 اتارنے والے ہیں؟ ہم چاہیں تو اسے سخت کھاری بنا دیں۔ پھر تم شکر کیوں نہیں  
 کرتے؟ ۶۸-۷۰

پھر تم نے کبھی سوچا ہے، یہ آگ جو تم جلاتے ہو، اس کا درخت تم نے پیدا کیا ہے یا  
 اسے ہم پیدا کرنے والے ہیں؟ ۷۱-۷۲  
 ہم نے اسے یاد دہانی کا ذریعہ اور صحرا کے مسافروں  
 کے لیے متاع عزیز بنا دیا ہے۔ ۷۳-۷۴

چیر کر باہر نکلیں اور کھلی فضا میں پروان چڑھیں۔ پھر اللہ ہی ان نازک سویوں کو ڈنٹھلوں کا سہارا  
 مہیا کرتا ہے۔ ان کے اندر برگ و بار پیدا کرتا ہے، خوشے نکالتا ہے، پھول اور پھل پیدا کرتا  
 ہے، پھر وہ پک کر کسان کی جھولی بھرتے ہیں۔ غور کرو کہ ان میں سے کون سا کام ہے جو  
 تمہارے کیے ہوتا ہے یا جس کو تم انجام دینے کی قابلیت رکھتے ہو؟“ (تذبر قرآن ۱۷۶/۸)  
 ۷۵ یہ مرغ اور عفار کا ذکر ہے جن کی دو ٹہنیوں کو ایک دوسری سے رگڑ کر صحرا کے مسافر آگ  
 پیدا کر لیتے تھے۔

۷۶ آیت ۵۷ سے یہاں تک جو کچھ فرمایا ہے، وہ محض استدلال نہیں ہے۔ اثبات قیامت کا  
 استدلال تو کچھلی سورتوں میں ہر لحاظ سے واضح کر دیا گیا ہے۔ یہ زجر و ملامت ہے جو اتمام حجت  
 کے لیے منکرین کو ان کی ضد اور ہٹ دھرمی پر کی گئی ہے۔ مدعا یہ ہے کہ پانی کی ایک بوند پر جو تم ٹپکا  
 کر الگ ہو جاتے ہو، خدا کے تصرفات دیکھتے ہو؛ موت کے اُس جال کو دیکھتے ہو جو ہم نے







الواقعة  
۵۶

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿۴۷﴾  
فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿۴۸﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَتَّعِلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿۴۹﴾

اس لیے (انہیں چھوڑو، اے پیغمبر اور) تم اپنے رب عظیم کی تسبیح کرو اُس کے نام کی مدد سے۔ ۴۷

(یہ قرآن کو جھٹلاتے ہیں)۔ سو نہیں، (یہ کسی شیطان کا الہام نہیں ہے) ۴۸، میں اُن ٹھکانوں کی گواہی پیش کرتا ہوں جہاں ستارے گرتے ہیں ۴۹، اور اگر تم سمجھو تو یقیناً یہ بہت

تمہارے ارد گرد بچھا رکھا ہے؛ اپنی پہلی پیدائش کو دیکھتے ہو؛ بیج کو زمین کا سینہ چیر کر نکلتے اور برگ و بار لاتے دیکھتے ہو؛ دنیا میں جو چیزیں تمہیں میسر ہیں، اُن پر خدا کے غیر معمولی کنٹرول کو دیکھتے ہو؛ تمہاری ضرورتوں کے لیے آگ اور پانی جیسی نعمتیں کس طرح اور کہاں کہاں میسر ہوتی ہیں، اُس کو دیکھتے ہو؛ تم یہ سب کچھ دیکھتے ہو اور مرنے کے بعد دوبارہ اٹھائے جانے کا انکار کر دیتے ہو۔ تم پر افسوس، تم یہ کس طرح کر دیتے ہو!

۴۷ اصل الفاظ ہیں: 'فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ'۔ 'اِن' میں 'ب' کا صلہ قرینہ ہے کہ 'سَبِّحْ' یہاں استعانت کے مفہوم پر متضمن ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اپنے پروردگار کو اس بات سے پاک ٹھیراؤ کہ اپنے شکر گزار بندوں کو وہ اُن کی شکر گزاری کا صلہ نہیں دے گا اور جو ناشکرے ہیں، انہیں کیفر کردار کو نہیں پہنچائے گا۔ اس طرح کی بات یہی احمق کہہ سکتے ہیں۔ تم انہیں چھوڑو اور اُس کے نام کی مدد سے اُس کی پاکی بیان کرو۔

۴۸ اصل الفاظ ہیں: 'فَلَا، أُقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ'۔ 'اُقْسِمُ' سے پہلے 'لَا' اُن باتوں کی تردید کے لیے ہے جو قرآن کے متعلق یہ لوگ بنا رہے تھے۔ ہم نے ترجمے میں اسے کھول دیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ اسلوب کلام ایک فطری اسلوب کلام ہے، اس وجہ سے ہر زبان میں موجود ہے۔



إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٤٤﴾ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٤٥﴾ لَا يَسُوءُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٤٦﴾ تَنْزِيلٌ

بڑی گواہی ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ یہ ایک بلند پایہ قرآن ہے، ایک محفوظ کتاب

ہماری زبان میں بھی یہ اسلوب معروف ہے۔ جب آپ کہتے ہیں: 'نہیں، خدا کی قسم، اصل حقیقت یوں ہے، تو یہی اسلوب استعمال کرتے ہیں اور مقصود یہ ہوتا ہے کہ اصل حقیقت کے اثبات سے پہلے مخاطب یا معترض کے خیال یا اعتراض کی تردید کر دیں۔ اس اسلوب کلام میں بلاغت یہ ہے کہ گویا معترض کا اعتراض اتنا لغو ہے کہ متکلم ایک لمحے کے لیے بھی اُس کو گوارا کرنے کے لیے تیار نہیں ہے۔ یہاں تک کہ اُس کو اتنا توقف بھی گوارا نہیں ہے کہ صحیح پہلو کی وضاحت کرنے کے بعد اُس کی تردید کرے۔' (تدبر قرآن ۸/۱۸۲)

۲۹ یہ اُن ٹھکانوں کا ذکر ہے جن پر قرآن کی تصریح کے مطابق، شہاب ثاقب پھینکے جاتے ہیں تاکہ شیاطین اُن میں بیٹھ کر ملاءِ اعلیٰ سے آنے والوں کی باتیں سننے کی کوشش نہ کریں۔ یہاں ان کے لیے 'مَوَاقِع' کا لفظ آیا ہے جس کے معنی کسی چیز کے واقع ہونے یا گرنے کی جگہ کے ہیں۔ اس سے مقصود یہ ہے کہ شہابوں کے ہدف ہونے کا مفہوم نمایاں ہو۔ سورہ جن (۷۲) کی آیت ۹ میں انھی ٹھکانوں کو 'مَقَاعِد' کے لفظ سے تعبیر کیا ہے، اس لیے کہ وہاں ان کے کمین گاہ ہونے کا مفہوم پیش نظر ہے۔ لفظ 'نُجُوم' شہابوں کے لیے ہے۔ سورہ ملک (۶۷) کی آیت ۵ میں تصریح ہے کہ آسمان جن ستاروں سے روشن ہے، وہی رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ بھی ہو جاتے ہیں۔

۳۰ یہ ایک بر محل جملہ معترضہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اگر تم سمجھنے کی کوشش کرو تو اللہ تعالیٰ نے تمہاری آگاہی کے لیے اپنی کائنات کے ایک اہم راز سے پردہ اٹھا دیا ہے تاکہ تم قرآن کے بارے میں وہ لغو باتیں نہ کرو جو اب تک کرتے رہے ہو اور سمجھ لو کہ یہ جہاں سے آتا ہے، شیاطین کو وہاں تک ہرگز کوئی رسائی حاصل نہیں ہے۔

۳۱ یہاں سے آگے آیت ۸۰ تک مقسم علیہ ہے جس پر نزول قرآن کے وقت اُس کی حفاظت





مَنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۸۰ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ۝۸۱ وَتَجْعَلُونَ  
رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ ۝۸۲

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ۝۸۳ وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ۝۸۴ وَنَحْنُ  
أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ۝۸۵ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ۝۸۶

میں۔ اُس کو صرف پاکیزہ (فرشتے) ہی ہاتھ لگاتے ہیں۔ یہ عالم کے پروردگار کا  
نازل کیا ہوا ہے۔ تو کیا اس کلام سے بے اعتنائی برتتے ہو؟ اور جو تمہارے لیے (خدا  
کا) رزق ہے، اُسے جھٹلا رہے ہو؟ ۷۵-۸۲

پھر تم کسی کے محکوم نہیں ہو تو اُس وقت جب مرنے والے کی جان حلق میں پہنچ جاتی  
ہے اور تم اُس وقت دیکھ رہے ہوتے ہو، لیکن نہیں دیکھتے کہ اُس وقت تمہاری نسبت  
کے انتظامات کی گواہی پیش کی گئی ہے۔

۳۲ اس سے لوح محفوظ مراد ہے۔ اصل میں اس کے لیے کِتَبٌ مَّكْنُونٌ کے الفاظ استعمال  
ہوئے ہیں جن کے معنی ہیں ایسا نوشتہ جو چھپا کر رکھا گیا ہو۔

۳۳ یہاں قرآن کو خدا کا رزق قرار دیا ہے۔ وحی الہی کے لیے یہ تعبیر قدیم صحیفوں میں بھی  
آئی ہے۔ سیدنا مسیح علیہ السلام نے فرمایا ہے: انسان صرف روٹی سے نہیں جیتا، بلکہ اُس کلمے سے  
جیتا ہے جو خداوند کی طرف سے آتا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... آیت کا مطلب یہ ہوگا کہ اللہ نے تو تمہارے لیے مائدہ آسمانی اتارا کہ تم اُس سے

حیات جاوداں حاصل کرو، لیکن تمہاری محرومی ہے کہ تم اُس کی ناقدری اور تحقیر کر رہے ہو۔“

(تذبر قرآن ۸/۱۸۵)

۳۴ اصل الفاظ ہیں: فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ۔ اِن میں بَلَغَتْ کا فاعل حذف کر دیا



تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٤﴾

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٥﴾ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ ۖ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ﴿٨٦﴾  
وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾ فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾  
وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾ فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾ وَتَصْلِيَةٌ  
جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

ہم اُس سے زیادہ قریب ہوتے ہیں، پھر تم محکوم نہیں ہو تو اُس (کی نکلتی ہوئی) جان کو  
لوٹا کیوں نہیں لیتے، اگر تم سچے ہو؟ ۸۳-۸۷

سو (جان لو کہ) اگر وہ مرنے والا مقربین میں سے ہے تو اُس کے لیے راحت اور  
سرور ۳۶ اور آسائش کا باغ ہے۔ اور اگر اصحاب یمن میں سے ہے تو فرشتے کہتے ہیں:  
تیرے لیے سلامتی ہے، اے وہ جو اصحاب یمن میں سے ہے۔ اور اگر جھٹلانے والے  
گم راہوں میں سے ہے تو اُس کے لیے کھولتے ہوئے پانی کی ضیافت ہے اور جہنم  
میں جھونکنا ہے۔ ۸۸-۹۴

ہے۔ اس میں بلاغت یہ ہے کہ ابہام کی وجہ سے واقعے کا ہول زیادہ موثر ہو کر سامنے آ جاتا ہے۔  
۳۵ مطلب یہ ہے کہ موت کی بے بسی بتا رہی ہے کہ تم محکوم محض ہو۔ خدا جب چاہے گا، تمہیں  
اپنے حضور میں پکڑ بلائے گا۔ تم شب و روز اپنی اس بے بسی کا مشاہدہ کرتے ہو، لیکن اس کے  
باوجود اپنے آپ کو مطلق العنان اور شتر بے مہار سمجھتے ہو۔ یہی بات ہے تو ذرا فرشتہ اجل کا ہاتھ پکڑ  
کر اپنی کسی عزیز سے عزیز ہستی کو اُس کی گرفت سے نکال کر دکھاؤ۔

۳۶ اصل میں لفظ رَيْحَان استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی اصلاً تو پھول کے ہیں، لیکن یہ  
اپنے لوازم، یعنی خوشبو اور اس کے نتیجے میں حاصل ہونے والے سرور کے لیے بھی آتا ہے۔





إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

یقیناً یہی قطعی حق ہے۔ سو (اے پیغمبر، انھیں چھوڑو اور) اپنے رب عظیم کی تسبیح کرو  
اُس کے نام کی مدد سے۔ ۹۵-۹۶

۳۷۔ ان لوگوں کا ذکر اصحاب الشمال کے بجائے ان کے جرم کے حوالے سے کیا ہے۔  
اس سے مقصود یہ ہے کہ کلام مخاطبین پر پوری طرح منطبق ہو جائے اور ان کے جرم کی نوعیت  
بھی واضح رہے۔

لاہور

۱۰ ستمبر ۲۰۰۹ء



الواقعة  
۵۶





# الحديد - المجادلة

٥٨ — ٥٧





## الحديد - المجادلة

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں جس جہاد و انفاق کے لیے ابھارا ہے، دوسری میں اُسی کے خلاف پروپیگنڈا کرنے والے منافقین کو اُن کے رویے پر سخت تنبیہ کی گئی ہے۔ دونوں میں خطاب مسلمانوں سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ مدینہ طیبہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ تزکیہ و تطہیر میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الحديد — کا موضوع مسلمانوں کو سابقین اولین کے مرتبے تک پہنچنے کے لیے جہاد و انفاق کی ترغیب اور اُن لوگوں کو تنبیہ و تلقین ہے جو ایمان کے تقاضوں سے پوری طرح آشنا نہ ہونے کی وجہ سے اسلام کے ان مطالبات کو پورا کرنے سے گریزاں تھے۔

دوسری سورہ — المجادلة — کا موضوع ایمان و اسلام کے تقاضوں کی وضاحت، منافقین کو تہدید و وعید اور اُن کے اُس پروپیگنڈے کا سدباب ہے جو وہ مسلمانوں کے عقائد کو متزلزل اور اُن کے جوش جہاد کو سرد کرنے کے لیے کر رہے تھے۔



## سورة الحديد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ① لَهُ مُلْكُ  
السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ ② وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③ هُوَ الْأَوَّلُ  
وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ④ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑤

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

زمین اور آسمانوں کی ہر چیز نے اللہ کی تسبیح کی ہے اور وہ زبردست ہے، بڑی حکمت والا ہے۔ زمین اور آسمانوں کی بادشاہی اُسی کی ہے۔ وہی زندہ کرتا اور وہی مارتا ہے اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔ وہی اول بھی ہے اور آخر بھی، اور ظاہر بھی ہے اور باطن بھی، اور وہ ہر چیز کا علم رکھنے والا ہے۔ ۱-۳

۱ یعنی کائنات کی ہر چیز نے ہمیشہ اپنے وجود سے اس حقیقت کا اظہار و اعلان کیا ہے کہ اُس کے خالق نے دنیا محض کھیل تماشے کے لیے نہیں بنائی، وہ اس سے پاک ہے کہ اس طرح عبث کوئی کام کرے۔ چنانچہ انسان کو بھی یہی کرنا چاہیے۔ ورنہ وہ زبردست ہے، ایک دن پکڑ بلائے گا اور اُسے لازماً پکڑ بلانا چاہیے، اس لیے کہ وہ حکیم بھی ہے۔ یہ کس طرح ممکن ہے کہ ظالموں اور نیکوکاروں کو وہ انجام کے لحاظ سے یکساں کر دے؟

۲ احاطہ قدرت کے بعد اب یہ اللہ تعالیٰ کے احاطہ علم کا بیان ہے کہ وہ زمان و مکان کی محدودیتوں سے بالاتر ہے۔ چنانچہ اول ہے، اُس سے پہلے کچھ نہیں ہے؛ آخر ہے، اُس کے بعد بھی کچھ نہیں ہے؛ ظاہر ہے، اُس کے اوپر کچھ نہیں ہے؛ باطن ہے، اُس کے نیچے بھی کچھ نہیں ہے۔ اُس



هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥٤﴾ لَهُ مُلْكُ



الحديد  
۵۷

وہی ہے جس نے زمین اور آسمانوں کو چھ دن میں پیدا کیا اور پھر (اُن کی تدبیر امور کے لیے) عرش پر جلوہ فرما ہوا۔ وہ جانتا ہے جو کچھ زمین میں جاتا ہے اور جو کچھ اُس سے نکلتا ہے، اور جو کچھ آسمان سے اترتا ہے اور جو کچھ اُس میں چڑھتا ہے، اور جہاں تم ہوتے ہو، وہ تمہارے ساتھ ہوتا ہے، اور جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُسے دیکھتا ہے۔

کا علم ابتداء، انتہا اور اندر باہر ہر چیز کا احاطہ کیے ہوئے ہے۔

۳۱ اور جس احاطہ علم و قدرت کا بیان ہے، یہ اُس کی مزید تفصیل ہے کہ اللہ نے زمین و آسمان کو چھ دن میں پیدا کیا اور اُن کو پیدا کر کے وہ اُن سے بے تعلق نہیں ہو گیا، بلکہ اب اُن کا نظم و نسق بھی وہی چلا رہا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”قرآن میں جہاں کہیں آسمانوں اور زمین کے چھ دنوں میں پیدا کیے جانے کا ذکر آیا ہے، اُس سے مقصود اُس اہتمام خاص کی طرف ہم کو متوجہ کرنا ہے جو اللہ تعالیٰ نے اُن کے پیدا کرنے میں ملحوظ رکھا ہے۔ اور پھر اس سے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ جو چیز اللہ تعالیٰ نے اس اہتمام سے پیدا کی ہے، کس طرح ممکن ہے کہ اُس کو پیدا کر کے وہ اُس سے بالکل بے تعلق ہو کے بیٹھ رہے؟ نہ اُس کے خیر سے اُسے کوئی دل چسپی رہے، نہ اُس کے شر سے اُسے کوئی تعلق، لوگ جو دھاندلی چاہیں، اُس میں مچاتے پھریں اور وہ خاموش تماشا کی طرح تماشا دیکھتا رہے! اگر وہ ایسا کرے تو اس کے معنی یہ ہوئے کہ اُس نے یہ ساری کائنات محض ایک کھیل کے طور پر بنائی ہے جس میں اہتمام تو اُس نے بہت صرف کیا، مگر اُس کا مقصد کچھ بھی نہیں۔“ (تدبر قرآن ۱۹۸/۸)

۳۲ یہ اُس بیدار مغزی اور جزر سی کی وضاحت ہے جس کے ساتھ اللہ تعالیٰ اپنی مملکت کے انتظامات کی دیکھ بھال کر رہا ہے۔



السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ⑤ يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ  
وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ط وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑥  
أَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ ط  
فَالَّذِينَ أَمِنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ⑦ وَمَالَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ⑧

زمین اور آسمانوں کی بادشاہی اُسی کی ہے اور تمام معاملات اللہ ہی کی طرف رجوع  
کیے جاتے ہیں۔ وہی رات کو دن میں اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے اور وہ سینوں  
کے بھید تک جانتا ہے۔ ۶-۴

(اس لیے تم بھی اللہ کی تسبیح کرو اور اُس کے رسول پر فی الواقع ایمان لاؤ ۶  
اور جن چیزوں کا اللہ نے تمہیں امین بنایا ہے، اُن میں سے خرچ کرو۔ چنانچہ تم میں  
سے جو اس طرح ایمان لائے اور اُنھوں نے (اللہ کی راہ میں) خرچ کیا ہے، اُن کے  
لیے بہت بڑا اجر ہے۔ اور تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ اللہ پر فی الواقع ایمان نہیں لاتے

۵ یعنی کوئی معاملہ کسی دوسرے کی صواب دید پر نہیں ہے۔ تمام امور اُسی کے حکم سے جاری  
ہوتے اور مال کا راسی کے سامنے پیش کیے جاتے ہیں۔

۶ اصل میں فعل 'أَمِنُوا' آیا ہے۔ آگے کے مضمون سے واضح ہے کہ یہ اپنے حقیقی اور کامل مفہوم  
میں ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ایمان کا دعویٰ ہے تو ایمان لاؤ جس طرح کہ ایمان لانے کا حق ہے،  
اس لیے کہ جب معاملہ اُس پروردگار سے ہے جس کی صفات اوپر بیان ہوئی ہیں تو محض ایمان کا  
دعویٰ کر لینے سے تو تم اُسے راضی نہیں کر سکتے۔

۷ یہ اُس خرچ کی ترغیب ہے جو زمانہ رسالت میں جہاد و قتال کی ضرورتوں کے لیے مطلوب  
تھا۔ آگے کی آیات سے اس کی وضاحت ہو جائے گی۔







الحديد  
۵۷

وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝  
هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝ وَمَالَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ

ہو، دریاں حالیکہ رسول تمہیں تمہارے پروردگار پر ایمان لانے کی دعوت دے رہا ہے اور  
وہ تم سے (سمع و طاعت کا) مضبوط عہد بھی لے چکا ہے، اگر تم واقعی مانتے ہو؟ ۷-۸  
وہی ہے جو اپنے بندے پر یہ روشن آیتیں نازل کر رہا ہے تاکہ تمہیں تاریکیوں<sup>۹</sup>  
سے نکال کر روشنی میں لے آئے، اور حقیقت یہ ہے کہ اللہ تم پر نہایت شفیق اور بے حد  
مہربان ہے۔ تمہیں کیا ہوا ہے کہ تم اللہ کی راہ میں خرچ نہ کرو، دریاں حالیکہ زمین اور  
آسمانوں کی میراث، سب اللہ ہی کو لوٹنے والی ہے؟<sup>۱۲</sup> (تم پر واضح ہونا چاہیے کہ) تم میں

۷۔ اس سے مراد وہ عہد ہے جس کا ذکر سورہ مائدہ (۵) کی آیت ۷ میں کیا گیا ہے۔

۹۔ اشارہ ہے خواہشات نفس اور حب دنیا کی اُن تاریکیوں کی طرف جو انسان کا احاطہ کیے رہتی  
ہیں۔

۱۰۔ چنانچہ یہی روشنی ہے جو دنیا میں راہ دکھاتی ہے اور آخرت میں انسان کو اُس کی منزل مقصود  
تک پہنچا دیتی ہے۔

۱۱۔ اصل میں 'رءُوفٌ' اور 'رَحِيمٌ' کے الفاظ آئے ہیں۔ زبان کے اداسناس جانتے ہیں کہ  
'رَأْفَتٌ' میں دفع شر اور رحمت میں اثبات خیر کا پہلو زیادہ ملحوظ ہوتا ہے۔

۱۲۔ یعنی جب ہر چیز اللہ ہی کی طرف لوٹ جانے والی ہے اور انسان اس چند روزہ زندگی میں  
محض امین کی حیثیت رکھتا ہے تو خدا کی امانت کو خود خدا سے روکنے کے کیا معنی!



وَقَتْلَ أَوْلِيكَ أَعْظَمَ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَتْلُوا طُوكُلًا  
وَعَدَ اللَّهُ الْحُسَيْنَ ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ①  
مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ

سے جو لوگ فتح کے بعد انفاق کریں گے اور (راہ حق میں) لڑیں گے، وہ کبھی اُن  
لوگوں کے برابر نہ ہوں گے جنہوں نے فتح سے پہلے انفاق کیا اور (راہ حق میں)  
لڑے۔ اُن کا درجہ یقیناً اُن لوگوں سے بڑا ہوگا جو اس کے بعد انفاق کریں گے اور  
لڑیں گے، اگرچہ اللہ کا وعدہ دونوں ہی سے اچھا ہے۔<sup>۱۵</sup> (یاد رکھو کہ) جو کچھ تم کرتے ہو،  
اللہ اُس سے خوب باخبر ہے۔ ۹-۱۰

اب کون ہے جو اللہ کو قرض دے، اچھا قرض لے تاکہ وہ اُس کے لیے اُسے (جس

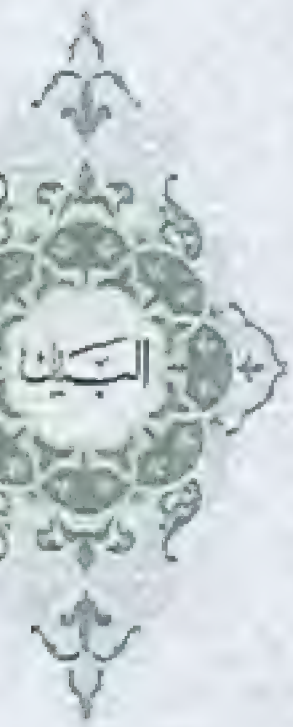
۱۳ یہ فتح مکہ کا ذکر ہے۔ اُس وقت اگرچہ قریش کا اقتدار بہ دستور قائم تھا، مگر مسلمان جانتے  
تھے کہ سنت الہی کے مطابق یہ اُن کے لیے مقدر ہو چکی ہے۔

۱۴ یہ انہی سابقین کے زمرے میں شامل ہونے کی دعوت ہے جن کا ذکر اس سے پہلے سورہ واقعہ  
میں ہو چکا ہے۔

۱۵ یعنی فتح کے بعد بھی نیکو کاروں کی نیکیوں کا اجر انہیں ضرور ملے گا اور اُن کی خدمات کے  
لحاظ سے اُن کے درجے اور مرتبے بھی ہوں گے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... حسن نیت اور اخلاص کے ساتھ جو لوگ بھی اسلام کی خدمت کریں گے، وہ اپنی قربانیوں  
کا صلہ پائیں گے، بلکہ اُن میں سے ایسے لوگ بھی نکلیں گے جو اگلوں کی صف میں جگہ حاصل  
کریں گے۔ تاہم فتح مکہ سے پہلے کا دور اور ہے۔ مبارک ہیں وہ لوگ جو اس دور کی قدر  
پہچانیں اور اُس سے صحیح فائدہ اٹھالیں۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۰۶)

۱۶ قرآن میں یہ تعبیر اُس انفاق کے لیے اختیار کی گئی ہے جو اللہ کے کسی مشن کو پورا کرنے







الحديد  
۵۷

كَرِيمٌ ۝۱۱ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
وَبَايِمَانِهِمْ بِشَرِّكُمْ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝۱۲ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
انْظُرُوا نَارًا تَلْقَبُ مِنْ تَوْرِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ

قدر چاہے) بڑھائے اور اُس کے لیے باعزت صلہ ہو، اُس دن، جب کہ تم مومن  
مردوں اور عورتوں کو دیکھو گے کہ اُن کی روشنی اُن کے آگے اور اُن کے دائیں چل رہی  
ہے۔<sup>۱۸</sup> آج تمہارے لیے خوش خبری ہے ان باغوں کی جن کے نیچے نہریں بہ رہی ہیں،  
ان میں ہمیشہ رہو گے۔ یہی درحقیقت بڑی کامیابی ہے۔ جس دن منافق مرد اور منافق عورتیں  
اہل ایمان کو پکاریں گے کہ ذرا دیکھو، ہم پر بھی عنایت فرماؤ کہ تمہاری روشنی سے ہم بھی

کے لیے کیا جاتا ہے۔ یہاں سیاق سے واضح ہے کہ یہ اپیل اُس جہاد کے لیے کی گئی ہے جو  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ نے کیا۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے لکھا ہے:  
”... اوپر واضح ہو چکا ہے کہ انسان کے پاس جو کچھ بھی ہے، وہ اللہ تعالیٰ ہی کی سپرد کردہ  
امانت ہے۔ اب یہ کتنا بڑا فضل ہے اُس رب کریم کا کہ وہ اپنا ہی عطا کیا ہوا مال اپنی راہ میں  
خرچ کرنے کی جب بندوں کو دعوت دیتا ہے تو اُس کو اپنے ذمے قرض ٹھہراتا ہے جس کی واپسی  
کا وہ گویا اُسی طرح ذمہ دار ہے، جس طرح ایک قرض دار اپنے مہاجن کی رقم کی واپسی کا ذمہ دار  
ہوتا ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۰۷)

۱۷ اصل میں 'قَرْضًا حَسَنًا' کے الفاظ آئے ہیں۔ اس سے مراد وہ قرض ہے جو اچھے مال  
میں سے، پوری فراخی اور بلند حوصلگی کے ساتھ اور محض اللہ کی خوشنودی حاصل کرنے کے لیے دیا  
جاتا ہے۔

۱۸ یہ روشنی اُسی انفاق کا فیض ہوگی جس کی دعوت یہاں دی جا رہی ہے اور اُن کے آگے اور



بَيْنَهُمْ بِسُورَةٍ ۖ بَابٌ ۖ بِاطْنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ ۖ وَظَاهِرُهُ مِنْ قَبْلِهِ الْعَذَابُ ۖ<sup>ط</sup>  
يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ  
وَارْتَبْتُمْ ۖ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ ۖ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۖ<sup>١٣</sup> فَالْيَوْمَ  
لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ ۖ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ مَا أُولَٰئِكَ النَّارُ ۖ هِيَ  
مَوْلَاكُمْ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۖ<sup>١٥</sup>

کچھ فائدہ اٹھالیں، مگر اُن سے کہا جائے گا: (نہیں)، تم پیچھے کی طرف لوٹ جاؤ اور  
(وہیں اپنے لیے) روشنی تلاش کرو۔ پھر اُن کے اور اہل ایمان کے درمیان ایک دیوار  
کھڑی کر دی جائے گی جس میں ایک دروازہ ہوگا۔ اُس کے اندر رحمت ہوگی اور باہر  
کی طرف عذاب۔ یہ اُن سے فریاد کریں گے: کیا (دنیا میں) ہم تمہارے ساتھ نہ  
تھے؟ وہ جواب دیں گے کہ بے شک ساتھ تو تھے، مگر تم نے اپنے آپ کو فتنوں میں  
ڈالے رکھا، ہمارے لیے گردشوں کے منتظر رہے، شبہوں میں مبتلا رہے اور تمہاری  
آرزوئیں تمہیں فریب دیتی رہیں، یہاں تک کہ اللہ کا فیصلہ ظاہر ہو گیا اور وہ بڑا دعا باز<sup>۱۹</sup>  
آخر وقت تک تمہیں اللہ کے معاملے میں فریب ہی دیتا رہا۔ اس لیے آج نہ تم سے کوئی  
فدیہ قبول ہوگا اور نہ اُن لوگوں سے جنہوں نے کھلا کفر کیا تھا۔ تم سب کا ٹھکانا جہنم ہے،  
وہی تمہارا مرجع ہے اور وہ کیا ہی برا ٹھکانا ہے! ۱۱-۱۵

دائیں پھیلے گی تاکہ اصحاب الشمال اس سے کوئی فائدہ نہ اٹھا سکیں۔

۱۹ اس سے شیطان مراد ہے جو ہمیشہ انسان کو یہ سبق پڑھاتا ہے کہ خدا کے حضور میں پیشی اور  
آخرت کی جواب دہی، سب لوگوں کے افسانے ہیں۔ یہ نہ پہلے سچے ثابت ہوئے نہ اب ہوں  
گے۔ اس لیے کوئی مشقت اٹھانے کی ضرورت نہیں۔ تمہارے لیے عیش ہی عیش ہے۔



أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ  
وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فُسِقُونَ ۝۱۶



الحديد  
۵۷

کیا ان لوگوں کے لیے جو ایمان کا دعویٰ کرتے ہیں، ابھی وہ وقت نہیں آیا کہ ان کے دل اللہ کی یاد دہانی کے آگے اور اُس حق کے آگے جھک جائیں جو (اُس کی طرف سے) نازل ہوا ہے اور یہ اُن لوگوں کی طرح نہ ہو جائیں جن کو اس سے پہلے کتاب دی گئی، پھر اُن پر لمبی مدت گزر گئی، یہاں تک کہ اُن کے دل سخت ہو گئے اور (آج) اُن میں سے بہتیرے نافرمان بنے ہوئے ہیں؟ ۱۶

۲۰ یعنی دعوت حق کی صداقت کے اتنے آثار و شواہد نمایاں ہو جانے کے بعد بھی وقت نہیں آیا۔

۲۱ آیت میں دو لفظ استعمال ہوئے ہیں: ایک ذِکْرُ اللہ اور دوسرا حَقّ۔ دونوں سے مراد قرآن مجید ہے۔ پہلا اُس کی تنبیہات کی طرف اشارہ کرتا ہے اور دوسرا اُن حقائق کی طرف جو اُس نے باطل سے الگ کر کے ہر لحاظ سے واضح کر دیے۔

۲۲ مدعا یہ ہے کہ اگر اب بھی یہ لوگ شبہات ہی میں مبتلا رہے اور انھوں نے یاد دہانی حاصل نہ کی تو اندیشہ ہے کہ اُسی انجام کو نہ پہنچ جائیں جس کو اس سے پہلے یہود پہنچ چکے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اس سے یہ حقیقت واضح ہوئی کہ کسی امر حق میں شبہ و تردد کا پیدا ہونا کوئی تعجب کی بات نہیں ہے اور نہ کچھ عرصے تک اُس کا باقی رہنا کوئی قابل ملامت چیز ہے۔ ایک نیک نیت آدمی کے اندر بھی یہ حالت پیدا ہو سکتی ہے، لیکن کوئی شخص اگر ان شبہات کی آڑ لے کر اپنے اندر حق کی آواز کو برابر دباتا ہی رہے اور اُس کو باطل سے چمٹے رہنے کے لیے ایک بہانہ بنا لے تو سنت الہی



إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ط قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَعِفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

(تم آگے بڑھو، کیا بعید ہے کہ اللہ تمہارے دل پگھلا دے) ! جان رکھو کہ اللہ زمین کو اُس کے مردہ ہو جانے کے بعد بھی زندہ کر دیتا ہے۔ اپنی آیتیں ہم نے تمہارے لیے واضح کر دی ہیں تاکہ تم عقل سے کام لو۔ ۱۷

(جان رکھو کہ) اللہ کی راہ میں خرچ کرنے والے مرد اور عورتیں اور جنہوں نے اللہ کو قرض دیا ہے، اچھا قرض<sup>۲۳</sup>، اُن کا دیا ہوا اُن کے لیے کئی گنا بڑھایا جائے گا اور اُن کے لیے باعزت صلہ ہے اور جو اللہ اور اُس کے رسولوں پر پوری سچائی کے ساتھ ایمان

کے مطابق ایسا شخص قبول حق کی صلاحیت سے محروم ہو جاتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کسی شخص کی طرف سے حق کی ناقدری کو زیادہ عرصے تک گوارا نہیں فرماتا۔“ (تدبر قرآن ۲۱۶/۸)

۲۳ انفاق کے لیے یہاں دو لفظ استعمال ہوئے ہیں: ایک صدقہ، فاعل یا صفت کی صورت میں؛ دوسرا قرض، فعل کی صورت میں۔ دونوں میں کیا فرق ہے؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... ایک انفاق تو وہ ہے جس کا مطالبہ ہر ذی استطاعت مسلمان سے عام حالات میں ہے اور جو تزکیہ نفس کے پروگرام کا ایک لازمی حصہ ہے۔ دوسرا وہ انفاق ہے جس کا مطالبہ کسی ناگہانی ضرورت کے موقع پر ملت کے تحفظ کے لیے کیا جاتا ہے۔ پہلے کو یہاں ’صدقہ‘ کے لفظ سے تعبیر فرمایا ہے اور اُس کے لیے فاعل اور صفت کے صیغے استعمال ہوئے ہیں، اس لیے کہ وہ دواماً مطلوب ہے۔ دوسرے کو قرض سے تعبیر فرمایا ہے جو عند الضرورت دیا جاتا ہے، اس وجہ





وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ طَلَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ط وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ①۹

إِعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ  
وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمِثْلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ

لائے ہیں، وہی اپنے پروردگار کے نزدیک صدیق<sup>۲۵</sup> اور شہید<sup>۲۶</sup> ہوں گے۔ اُن کے لیے  
اُن کا صلہ ہے اور اُن کی روشنی بھی۔ اور جو منکر ہیں اور اُنھوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلا  
دیا ہے، وہی دوزخ کے لوگ ہیں۔ ۱۸-۱۹

(تم اس خرچ سے جی نہ چراؤ اور) جان رکھو کہ دنیا کی زندگی، یعنی لہو و لعب،  
زیب و زینت اور مال و اولاد کے معاملے میں باہم ایک دوسرے پر فخر جتانے اور ایک

سے اس کے لیے فعل کا صیغہ استعمال ہوا ہے۔“ (تدبر قرآن ۲۱۸/۸)

۲۴ لفظ ایمان یہاں بھی اپنے کامل مفہوم میں استعمال ہوا ہے۔

۲۵ نبوت کے بعد یہ سب سے بڑا درجہ ہے جو خدا کے ہاں کسی شخص کو حاصل ہو سکتا ہے۔ اس  
کی اصل روح قول و فعل اور ارادہ، تینوں کی مطابقت اور استواری ہے۔ آدمی کے منہ سے کوئی حرف  
صداقت کے خلاف نہ نکلے، اُس کے قول و فعل میں کوئی تضاد نہ ہو اور وہ نیت اور ارادے کی سچائی  
کے ساتھ اپنی ہر بات کو نباہ دے تو قرآن کی اصطلاح میں ’صدیق‘ ہے۔ اس وصف کے سب  
سے نمایاں مصداق سیدنا ابوبکر تھے۔ انھیں اسی بنا پر ’الصدیق‘ کہا جاتا ہے۔

۲۶ یہ دوسرا بڑا درجہ ہے۔ یعنی وہ لوگ جو اپنے قول و فعل سے حق کی شہادت دیں، یہاں تک  
کہ اُس کے لیے جان بھی دینی پڑے تو دریغ نہ رکھیں۔

۲۷ یہی حکم اُن لوگوں کا بھی ہوگا جنھوں نے زبان سے تو نہیں جھٹلایا، مگر اُن کا عمل اُن کے  
دعوے کے برعکس ہی رہا۔



يَهَيِّجُ فِتْرَتَهُ مُصَفِّرَاتُكُمْ يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ  
وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۖ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ۝<sup>۲۸</sup>  
سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ  
أَعَدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۖ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۖ

دوسرے سے آگے بڑھنے کی تگ و دو کرنے کی تمثیل اُس بارش کی ہے جس کی اگائی ہوئی فصل ان منکروں کے دل لبھائے، پھر زور پر آئے اور تم دیکھو کہ وہ زرد ہو گئی ہے، پھر (کوئی آفت آئے اور) ریزہ ریزہ ہو جائے۔ (جان رکھو کہ) آخرت میں (اس کے بعد) سخت عذاب ہے اور اللہ کی طرف سے مغفرت اور اُس کی خوشنودی بھی۔ حقیقت یہ ہے کہ دنیا کی یہ زندگی تو متاع غرور کے سوا کچھ بھی نہیں ہے۔<sup>۲۹</sup> ۲۰

(اس لیے) دوڑو اور اپنے پروردگار کی مغفرت اور اُس جنت کی طرف ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی کوشش کرو، جس کی وسعت زمین و آسمان جیسی ہے۔ اُن لوگوں کے لیے تیار کی گئی ہے جو اللہ اور اُس کے رسولوں پر سچا ایمان رکھتے ہیں۔ یہ اللہ

۲۸ 'إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا' کے بعد یہ الفاظ بطور بدل بیان آئے ہیں۔ یعنی دنیا کی زندگی کے یہ پہلو جن پر منکرین اور منافقین رتھتے اور اپنی تمام مساعی کا حاصل انھی کو قرار دے کر زندگی بسر کرتے ہیں۔ اس سے واضح ہے کہ دنیا کی زندگی پر یہ بحیثیت مجموعی کوئی تبصرہ نہیں ہے۔ چنانچہ آگے تمثیل میں 'أَعَجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ' کے الفاظ سے اشارہ کر دیا ہے کہ یہ تبصرہ اُسی پہلو سے ہے جو منکرین آخرت کو لبھا لیتا ہے۔

۲۹ یعنی اسے خدا اور آخرت پر صحیح ایمان کے ساتھ بسر کرو گے تو ابدی بادشاہی کی ضامن ہے اور آخرت سے بے پروا ہو کر اسے ہی سب کچھ سمجھ لو گے تو دھوکے کی ٹٹی ہے۔ اس کے سوا اس کی





وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝۲۱

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا ۚ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝۲۲ لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝۲۳ الَّذِينَ يَخْلَوْنَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ



الحديد  
۵۷

کا فضل ہے، جس کو چاہے گا عطا فرمائے گا، اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔ ۲۱۔

(یہ اس لیے خرچ نہیں کرتے کہ کوئی مصیبت آپڑی تو کیا بنے گا؟ یاد رکھو)، ایسی کوئی مصیبت نہیں جو تمہیں زمین میں اور تمہارے وجود میں لاحق ہوتی ہو اور ہم نے اُس کو پیدا کرنے سے پہلے ایک کتاب میں لکھ نہ دیا ہو۔ یہ اللہ کے لیے بہت آسان ہے۔ یہ بات تمہیں اس لیے سمجھا دی ہے کہ جو ہاتھ سے جاتا ہے، اُس پر غم نہ کرو اور جو خدا نے تم کو دیا ہے، اُس پر اتر او نہیں اور (یاد رکھو کہ) اللہ اُن لوگوں کو بالکل پسند نہیں کرتا جو اپنے آپ کو بڑی چیز سمجھتے اور فخر جتاتے ہیں، جو خود بھی بخل کرتے اور دوسروں

کوئی حیثیت نہیں ہے۔

۳۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...قرآن کے دوسرے مقامات میں منافقوں اور بخیلوں کا یہ کردار بیان ہوا ہے کہ وہ خدا کی راہ میں خرچ کرنے سے اس اندیشے سے جی چراتے ہیں کہ کل کو اگر کوئی افتاد پیش آئی تو کیا بنے گا۔ گویا وہ اپنی بخلت کو آئندہ پیش آنے والی مشکلوں اور گردشوں کا علاج سمجھتے ہیں۔ حالاں کہ جو کچھ پیش آنا ہے، وہ اٹل ہے۔ اُس کا علاج خدا سے بخلت نہیں، بلکہ اُس کی راہ میں اتفاق اور اُسی پر توکل ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۲۳)



لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ

کو بھی بخل کی ترغیب دیتے ہیں<sup>۳۳</sup>۔ اور جو (اس تنبیہ کے بعد بھی) روگردانی کریں تو اللہ کو اُن کی کچھ پروا نہیں، اس لیے کہ اللہ بے نیاز اور ستودہ صفات ہے<sup>۳۴</sup>۔ ۲۲-۲۴

(یہ جہاد پر معترض ہیں۔ انھیں بتاؤ کہ) ہم نے اپنے رسولوں کو صاف اور واضح دلائل کے ساتھ بھیجا ہے اور اُن کے ساتھ اپنی کتاب، یعنی میزان نازل کی ہے تاکہ لوگ

اس لیے علم الہی کا بیان ہے۔ اس کو لوح محفوظ سے بھی تعبیر کیا ہے۔

۳۲ یہ الفاظ بظاہر نرم ہیں، لیکن بہ اعتبار معنی بہت سخت ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس طرح کے منفی اسلوب میں جو بات کہی جاتی ہے، اُس کو مثبت اسلوب میں کہیں تو وہ یوں ادا ہوگی کہ اِنَّ اللّٰهَ يَغْضُ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ، لیکن متکلم صاف لفظوں میں بات کہنے کے بجائے اپنے تیور اور لب و لہجے سے اپنی شدت نفرت کا اظہار کر دیتا ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۲۴)

۳۳ دوسروں کو اس لیے ترغیب دیتے ہیں کہ خود اُن کی بخالت پر پردہ پڑا رہے۔

۳۴ یہ دونوں صفات کس لیے آئی ہیں؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”غَنِي“ کے ساتھ صفت ’حَمِيد‘ اس حقیقت کے اظہار کے لیے ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنی ذات میں بالکل بے نیاز و بے پروا ہے۔ اُسے کسی کی حاجت نہیں۔ وہ لوگوں سے مانگتا ہے تو اس لیے نہیں کہ وہ اُن کا محتاج ہے، بلکہ وہ ’حَمِيد‘ ہے، اس وجہ سے وہ چاہتا ہے کہ اس طرح وہ لوگوں کو اپنے افضال کا حق دار بنائے اور اُن کے دیے ہوئے خرف ریزوں کو ایک لازوال خزانے کی شکل میں تبدیل کر کے اُن کو واپس کرے۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۲۵)

۳۵ اصل الفاظ ہیں: وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ۔ اِن میں ’و‘ تفسیر کے لیے

ہے۔ چنانچہ ’الْمِيزَانَ‘ درحقیقت ’الْكِتَاب‘ ہی کا بیان ہے۔ مدعا یہ ہے کہ انبیاء علیہم السلام کے





الحديد  
۵۷

لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ

(حق و باطل کے معاملے میں) ٹھیک انصاف پر قائم ہو جائیں، اور لوہا اتارا جس میں بڑی قوت ہے اور لوگوں کے لیے دوسرے فوائد بھی ہیں، اس لیے کہ وہ اُس سے نفع اٹھائیں اور اس لیے کہ (رسولوں کی طرف سے اتمام حجت کے بعد اُن کے منکرین کو اس کے ذریعے سے سزا دی جائے اور اس طرح) اللہ اُن لوگوں کو الگ کر لے جو اُس کو دیکھے ساتھ کتابیں اس لیے نازل کی گئیں کہ دین و شریعت کے معاملے میں تمام اختلافات کا فیصلہ کر دیں اور لوگوں کو تول کر بتا دیں کہ اُن کے مذہبی تصورات، عقائد اور نظریات میں کتنا حق اور کتنا باطل ہے۔

۳۶ یعنی ٹھیک وہ راستہ اختیار کر لیں جس میں کوئی کج پیچ نہ ہو اور اپنے دینی تصورات کو تمام انحرافات، بدعات اور باطل نظریات سے پاک کر کے سیدھے اور صاف حق پر قائم ہو جائیں۔  
۳۷ لوہا زمین سے نکلتا ہے، لیکن اُس کے لیے اصل میں 'أَنْزَلْنَا' (ہم نے نازل کیا) کا لفظ استعمال ہوا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ اُسی طرح کا استعمال ہے، جس طرح چوپایوں کے پیدا کیے جانے کے لیے یہ لفظ قرآن میں استعمال ہوا ہے۔ مقصود اس سے ایک طرف تو اُس عنایت خاص کی طرف توجہ دلانا ہے جو اُس کے اندر انسانوں کی بہبود کے لیے مضمحل ہے۔ دوسری طرف یہ لفظ ہر چیز کے اصل منبع و مصدر کا سراغ دیتا ہے کہ کوئی چیز کہیں سے حاصل ہو، لیکن حقیقت میں وہ نازل خدا ہی کی طرف سے ہوتی ہے۔ جب تک انسان کی نظر اس پہلو پر نہ ہو، وہ اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کی صحیح قدر و قیمت کا اندازہ نہیں کر سکتا۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۳۰)

۳۸ اصل الفاظ ہیں: 'وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ'۔ 'عَلِمَ يَعْلَمُ' جس طرح جاننے کے معنی میں آتا ہے، اُسی طرح میسر کر لینے کے معنی میں بھی آتا ہے۔ یہ فعل کا اُس کے نتیجے کے لحاظ سے استعمال ہے۔ اس طرح کے سیاق میں یہ بالعموم اسی مفہوم میں آیا ہے۔





وَلْيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾  
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ  
فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا  
وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ ۚ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ  
اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً ۚ وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ

بغیر اُس کی اور اُس کے رسولوں کی مدد کرتے ہیں۔ (ورنہ) کچھ شک نہیں کہ اللہ بڑی  
قوت والا ہے، وہ بڑا زبردست ہے۔ ۲۵۔ ۲۶

اور نوح اور ابراہیم کو بھی ہم نے (اسی مقصد سے) رسول بنا کر بھیجا تھا اور ان  
دونوں کی اولاد میں نبوت جاری کی اور انھیں اہل کتاب بنایا تھا۔ سو ان میں سے کچھ  
نے ہدایت اختیار کی اور زیادہ نافرمان بن گئے۔ پھر انھی کے نقش قدم پر ہم نے اپنے  
اور رسول بھی بھیجے اور عیسیٰ ابن مریم کو بھی انھی کے نقش قدم پر بھیجا اور اُسے انجیل عطا کی  
اور اُس کے پیروؤں کے دلوں میں رافت و رحمت ڈال دی، مگر رہبانیت انھوں نے خود

۳۹ اللہ کی حجت جب رسولوں کے ذریعے سے کسی قوم پر پوری ہو جاتی ہے تو ان کے منکرین  
پر عذاب آ جاتا ہے۔ یہ عذاب آسمان سے بھی آتا ہے اور بعض حالات میں اہل حق کی تلواروں  
کے ذریعے سے بھی۔ یہی دوسری صورت یہاں زیر بحث ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اس اعتراض کا جواب  
دیا ہے کہ ارضی و سماوی آفات کے بجائے تلواروں سے منکرین کے استیصال کا طریقہ کیوں اختیار  
کیا جاتا ہے؟ فرمایا ہے کہ اللہ بڑی قوت والا اور زبردست ہے، اُس کے لشکروں سے کسی کو پناہ نہیں،  
وہ منکرین کو جب چاہے، ہلاک کر سکتا ہے، مگر یہ طریقہ اس لیے اختیار کیا جاتا ہے کہ وہ ماننے والوں  
کا امتحان کرے کہ جو سرفرازی اس عذاب کے نتیجے میں اُن کو ملنے والی ہے، وہ اُس کے مستحق بھی  
ہیں یا نہیں۔ چنانچہ جھوٹے اور سچے، اور مومنین و منافقین اس امتحان کے نتیجے میں بالکل الگ ہو





الحدید  
۵۷

رَضَوَانَ اللّٰهَ فَمَارَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَاتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ  
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿۲۶﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ

ایجاد کر لی۔ ہم نے اُسے اُن پر فرض نہیں کیا تھا۔ یہ بات، البتہ ضرور فرض کی تھی کہ وہ اللہ کی خوشنودی چاہیں۔ سو اُنھوں نے اُس کے حدود، جس طرح کہ چاہیے تھا، ملحوظ نہیں رکھے۔ تاہم اُن میں سے جو لوگ ایمان پر قائم رہے، اُن کا اجر ہم نے اُنھیں عطا فرمایا، مگر اُن میں سے زیادہ نافرمان ہی نکلے۔ ۲۶-۲۷

ایمان والو، اللہ سے ڈرو اور اُس کے رسول کو مانو جس طرح کہ ماننے کا حق ہے،

جاتے ہیں اور خدا کی دینونت ٹھیک انصاف کے ساتھ ظاہر ہو جاتی ہے۔

یعنی اللہ کے سارے رسول اسی اتمام حجت اور اس کے نتیجے میں جزا و سزا کے لیے آئے۔ مسیح علیہ السلام کی بعثت کا مقصد بھی یہی تھا۔ اُن کے ساتھی معتد بہ تعداد میں ہوتے اور اُنھیں کوئی دارالہجرت میسر ہو جاتا تو وہ بھی اسی طرح جہاد کرتے۔ اس کے لیے تورات کی مراجعت کرنی چاہیے اور اُس میں جہاد کے احکام دیکھنے چاہئیں۔ اس معاملے میں خدا کی نازل کردہ میزان وہی ہے۔ مسیح علیہ السلام اُسے منسوخ کرنے کے لیے نہیں، بلکہ اُس کو پورا کرنے کے لیے آئے تھے۔ رہبانیت کی تعلیم اُنھوں نے نہیں دی کہ اُسے جہاد کے خلاف اعتراضات کی بنیاد بنایا جاسکے۔ یہ اُن کے پیروں کی ایجاد تھی۔ اس کا محرک ایک تورافت و رحمت کا وہ جذبہ تھا جو دعوت کی جدوجہد کے لیے خود اللہ نے اُن کے دلوں میں رکھ دیا تھا، دوسرا رضاے الہی کی طلب جس کے حدود وہ بدقسمتی سے ملحوظ نہیں رکھ سکے۔ تاہم اللہ کسی ایسے کام کا اجر ضائع نہیں کرتا جو اُس کی خوشنودی کے لیے کیا جائے، اس لیے اُن میں سے جو ایمان پر قائم رہے، اُن کا اجر اُنھیں مل جائے گا۔ مگر زیادہ نافرمان ہیں، اُنھوں نے مسیح علیہ السلام کی ساری تعلیم کو پس پشت ڈال کر پال کی مسیحیت اختیار کر لی ہے اور اللہ کی خوشنودی کے بجائے الٹا اُس کا غضب مول لے بیٹھے ہیں۔



وَيَجْعَلُ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾ لَيْلًا يَعْلَمُ  
أَهْلُ الْكِتَابِ إِلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ  
يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

اللہ تمہیں اپنی رحمت سے دہرا حصہ عطا فرمائے گا اور تمہارے لیے وہ روشنی مہیا کرے گا جس کو لے کر تم (قیامت میں) چلو گے اور تمہیں معاف فرمائے گا۔ اللہ بڑا معاف کرنے والا اور بڑا مہربان ہے۔ (اُس کی رحمت کے لیے سبقت کرو) تاکہ یہ اہل کتاب نہ جانیں کہ اللہ کے فضل پر اُن کا کوئی اجارہ نہیں ہے اور یہ کہ اللہ کا فضل اُس کے اپنے ہی ہاتھ میں ہے، وہ جس کو چاہتا ہے، عطا فرماتا ہے، اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔ ۲۸-۲۹

۴۱ تمام اعتراضات کا جواب دینے کے بعد یہ سورہ کے مخاطبین کو آخر میں ایک مرتبہ پھر دعوت دی ہے کہ زبان کے مومن نہ بنیں، بلکہ سچے دل سے ایمان لائیں اور ایمان کے وہ تقاضے پورے کریں جو اس وقت جہاد اور انفاق کی صورت میں اُن کے سامنے آ گئے ہیں۔

۴۲ یعنی ایک اجر اپنے آبائی مذہب کو چھوڑ کر اسلام میں آنے کا، اور دوسرا پورے اخلاص اور ثابت قدمی کے ساتھ ایمان و اسلام کے تقاضے پورے کرنے کا۔

۴۳ مطلب یہ ہے کہ اہل کتاب یہی سمجھتے رہیں کہ اللہ تعالیٰ کے تمام افضال و عنایات کے تنہا اجارہ دار وہی ہیں اور اس طرح محض اپنی متعصبانہ جہالت کی وجہ سے خدا کے آخری پیغمبر کی مخالفت کر کے خدا کی عنایتوں سے ہمیشہ کے لیے محروم ہو جائیں۔ یہ انتہائی بے زاری کا جملہ ہے۔ اس طرح کی بات اُس وقت کہی جاتی ہے جب کسی کے سنہلنے کی کوئی توقع باقی نہ رہے اور طے ہو جائے کہ اب اُسے اپنی جہالت کے نتائج بھگتنا ہیں، اس لیے بہتر یہی ہے کہ اسی جہالت میں مبتلا رہے، اس سے نکلنے کی کوئی صورت اس کے لیے پیدا نہ ہو۔ یہ اسی کا مستحق ہے، اب یہ کسی ہم دردی کا مستحق نہیں رہا۔



## سورة المجادلة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ  
يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ۖ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ①

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

اللہ نے اُس عورت کی بات سن لی ہے جو تم سے اپنے شوہر کے معاملے میں جھگڑ  
رہی تھی اور اللہ سے فریاد کیے جاتی تھی۔ اللہ تم دونوں کی باتیں سن رہا تھا۔ بے شک،

۴۴ سننے سے مراد یہاں محض سن لینا نہیں ہے، بلکہ قبول کر لینا ہے۔ ہماری زبان میں بھی یہ  
لفظ قبول کرنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ اس خاتون کا نام روایتوں میں خولہ بنت ثعلبہ آیا  
ہے۔ ان کے شوہر اوس بن صامت انصاری قبیلہ اوس کے سردار حضرت عبادہ بن صامت کے  
بھائی تھے۔ بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ اُن کے مزاج میں کچھ تیزی تھی، پھر بڑھاپے میں  
کچھ چڑچڑے بھی ہو گئے تھے۔ اس حالت میں بیوی سے ظہار کر بیٹھے۔ یہ اسی واقعے کا ذکر ہے۔  
سورہ کی ابتدا میں یہ واقعہ سورہ کے مخاطبین کو یہ بتانے کے لیے سنایا گیا ہے کہ دین کے معاملے  
میں اگر کوئی مشکل پیش آ جائے تو بندہ مومن کو اس خاتون کی طرح اپنی مشکل اپنے پروردگار کے  
سامنے پیش کرنی چاہیے۔ اپنی مشکلات کو منافقوں کی طرح دین پر نکتہ چینی اور اللہ و رسول کے خلاف  
محاذ آرائی کا بہانہ نہیں بنالینا چاہیے۔ اس میں الحاح و اصرار بھی ممنوع نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ اسے  
نہایت توجہ اور شفقت سے سنتا ہے۔

۴۵ اصل میں تُجَادِلُكَ کا لفظ آیا ہے۔ اس سے پہلے عربیت کے معروف قاعدے کے مطابق

\* احمد، رقم ۲۷۳۶۰۔



الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ نِسَائِهِمْ مَاهُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ۖ إِنَّ أُمَّهَاتِهِمْ

اللہ سمیع و بصیر ہے۔ ۲۶

تم میں سے جو لوگ اپنی بیویوں سے ظہار کر بیٹھیں گے، وہ اُن کی مائیں نہیں بن

ایک فعل ناقص حذف ہو گیا ہے۔ اس سے یہ بات نکلتی ہے کہ جس خاتون کا یہ واقعہ ہے، اُنہوں نے ایک سے زیادہ مرتبہ اور الحاح و اصرار کے ساتھ اپنا معاملہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے پیش کیا۔ قرآن نے یہ لفظ مُجَادَلَةٌ اچھے اور بُرے، دونوں معنوں میں استعمال کیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... برے معنی اس کے کٹ جیتی کرنے اور جھگڑنے کے ہیں اور اچھے معنی اس کے کسی سے اپنی بات محبت، اعتماد، حسن گزارش، تدلل اور اصرار کے ساتھ منوانے کی کوشش کرنے کے ہیں۔ اس میں جھگڑنا تو بظاہر ہوتا ہے، لیکن یہ جھگڑنا محبت اور اعتماد کے ساتھ ہوتا ہے، جس طرح چھوٹے اپنی کوئی بات اپنے کسی بڑے سے، اُس کی شفقت پر اعتماد کر کے منوانے کے لیے جھگڑتے ہیں۔ اس مجادلہ محبت کی بہترین مثال سیدنا ابراہیم علیہ السلام کا وہ مجادلہ ہے جو اُنہوں نے قوم لوط کے باب میں اپنے رب سے کیا ہے اور جس کی اللہ تعالیٰ نے نہایت تعریف فرمائی ہے... یہاں اِن خاتون کے جس مجادلہ کی طرف اشارہ ہے، اُس کی نوعیت بالکل یہی ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۴۷)

۲۶ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنی اور اپنے بچوں کی زندگی کو تباہی سے بچانے کے لیے بار بار فریاد کر رہی تھیں اور چاہتی تھیں کہ مسئلے کا کوئی حل نکل آئے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے اُس وقت وحی الہی کی کوئی واضح رہنمائی اس معاملے میں موجود نہیں تھی۔ چنانچہ آپ متردد تھے کہ اُنہیں کیا جواب دیں، یہاں تک کہ اُن کی فریاد اُس پروردگار نے سن لی جو سمیع و بصیر ہے، یہ تمام گفتگو جس کے سامنے ہو رہی تھی اور جو خاص توجہ اور مہربانی سے اُسے سن رہا تھا۔

۲۷ ایلا کی طرح ظہار بھی عرب جاہلیت کی اصطلاح ہے۔ اس کے معنی یہ تھے کہ شوہر نے بیوی کے لیے اُنْتِ عَلٰی كَظْهَرِ اُمِّی (تجھے ہاتھ لگایا تو گویا اپنی ماں کی پیٹھ کو ہاتھ لگایا) کے الفاظ زبان





إِلَّا إِلَىٰ وَلَدَنَّهُمْ ط وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ط وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌ  
غَفُورٌ ۝۲ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحَرِيرٌ

جاتی ہیں۔ اُن کی مائیں تو وہی ہیں جنہوں نے اُن کو جنا ہے۔ اس طرح کے لوگ، البتہ بڑی ناگوار اور جھوٹی بات کہتے ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ اللہ (اس کے باوجود) بڑا معاف کرنے والا اور مغفرت فرمانے والا ہے۔ (انہیں بتاؤ کہ) جو لوگ اپنی بیویوں

سے نکال دیے ہیں۔ زمانہ جاہلیت میں بیوی کو اس طرح کی بات کہہ دینے سے ایسی طلاق پڑ جاتی تھی جس کے بعد بیوی لازماً شوہر سے الگ ہو جاتی تھی۔ اہل عرب سمجھتے تھے کہ یہ الفاظ کہہ کر شوہر نہ صرف یہ کہ بیوی سے اپنا رشتہ توڑ رہا ہے، بلکہ اُسے ماں کی طرح اپنے اوپر حرام قرار دے رہا ہے۔ لہذا اُن کے نزدیک طلاق کے بعد رجوع کی گنجائش ہو سکتی تھی، لیکن ظہار کے بعد اس کا کوئی امکان باقی نہ رہتا تھا۔

۲۸ یعنی اگر کوئی شخص منہ پھوڑ کر بیوی کو ماں سے یا اُس کے کسی عضو کو ماں کے کسی عضو سے تشبیہ دے دیتا ہے تو اس سے بیوی ماں نہیں ہو جاتی اور نہ اُس کو وہ حرمت حاصل ہو سکتی ہے جو ماں کو حاصل ہے۔ ماں کا ماں ہونا ایک امر واقعی ہے، اس لیے کہ اُس نے آدمی کو جنا ہے۔ اُس کو جو حرمت حاصل ہوتی ہے، وہ اسی جننے کے تعلق سے حاصل ہوتی ہے۔ یہ ایک ابدی اور فطری حرمت ہے جو کسی عورت کو محض منہ سے ماں کہہ دینے سے حاصل نہیں ہو سکتی۔ لہذا اس طرح کی تشبیہ سے نہ کسی کا نکاح ٹوٹتا ہے اور نہ اُس کی بیوی ماں کی طرح حرام ہو جاتی ہے۔

۲۹ مطلب یہ ہے کہ اس طرح کا جملہ اگر کسی شخص کی زبان سے نکلا ہے تو اُسے معلوم ہونا چاہیے کہ یہ ایک نہایت بیہودہ اور جھوٹی بات ہے جس کا تصور بھی کسی آدمی کو نہیں کرنا چاہیے، کجا یہ کہ وہ اسے زبان سے نکالے۔ اس پر سخت محاسبہ ہو سکتا تھا، لیکن اللہ بڑا معاف کرنے والا اور مغفرت فرمانے والا ہے۔ لہذا کوئی شخص اگر اشتعال میں آ کر اس طرح کی خلاف حقیقت بات منہ سے نکال





رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا ۖ ذَلِكُمْ تُوَعِّظُونَ بِهِ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٥٠﴾  
فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا ۖ فَمَن لَّمْ

سے ظہار کر بیٹھیں، پھر اُسی بات کی طرف پلٹیں جو انھوں نے کہی تھی تو ایک دوسرے کو ہاتھ لگانے سے پہلے ایک غلام آزاد کیا جائے گا۔ یہ بات ہے جس کی تمہیں نصیحت کی جاتی ہے اور جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُس سے پوری طرح واقف ہے۔ پھر جس کے پاس غلام نہ ہو، اُسے پے درپے دو مہینے کے روزے رکھنا ہوں گے، اِس سے پہلے کہ بیٹھے اور اُسے اپنی غلطی کا احساس ہو تو اللہ اُس سے درگزر فرمائیں گے۔

۵۰۔ اِس جملے میں بہ تقاضاے ایجاز و بلاغت کچھ ابہام رکھا ہے جس کی وضاحت مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا کے الفاظ سے ہو جاتی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اِس ابہام کی وجہ یہ ہے کہ جس بات کی طرف اشارہ ہے، وہ بالبداہت بھی منکر ہے اور قرآن نے بھی اُس کو ’مُنْكَر‘ اور ’زُور‘ قرار دیا ہے۔ ایک منکر بات کا ذکر صراحت کے ساتھ موزوں نہیں تھا، اِس وجہ سے قرآن نے مبہم الفاظ میں اُس کی طرف اشارہ کر دیا۔ مطلب یہی ہے کہ ظہار کے بعد وہ پھر وہی کام کرنا چاہیں جس کو انھوں نے اپنی ماں کی حرمت کی طرح حرام ٹھہرایا تو اُن کے لیے ہاتھ لگانے سے پہلے ایک غلام آزاد کرنے کا حکم ہے۔“

(تدبر قرآن ۸/۲۵۰)

۵۱۔ اصل میں لفظ رَقَبَةٍ استعمال ہوا ہے جس کے معنی گردن کے ہیں۔ اِس سے یہ بات نکلتی ہے کہ لونڈی یا غلام کی کوئی تخصیص نہیں ہے، دونوں میں سے جو بھی میسر ہو، اُس سے کفارہ ادا ہو جائے گا۔ غلاموں کی آزادی کے لیے جو اقدامات اسلام نے کیے، یہ بھی اُنھی میں سے ہے۔ چنانچہ دیکھ لیجیے کہ اللہ تعالیٰ نے اِسے بعد کی دونوں صورتوں پر مقدم رکھا ہے۔ غلامی ختم ہو جانے کے بعد اب ظاہر ہے کہ وہی دو صورتیں باقی رہ جائیں گی جن کا ذکر آگے ہوا ہے۔

۵۲۔ یعنی یہ اللہ کا حکم ہے اور اللہ کی طرف سے جو حکم بھی دیا جائے، اُس کی تعمیل لفظ اور معنی،



يَسْتَطِيعُ فَاِطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا ۖ ذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ ۖ وَتِلْكَ  
حُدُوْدُ اللّٰهِ ۖ وَلِلْكَافِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٥٢﴾



المجادلة  
۵۸

دونوں ایک دوسرے کو ہاتھ لگائیں۔ اور جس میں یہ ہمت نہ ہو، وہ (اس سے پہلے) ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلائے گا۔<sup>۵۲</sup> یہ اس لیے ہے کہ تم اللہ اور اُس کے رسول کو مانو، جس طرح کہ ماننے کا حق ہے،<sup>۵۵</sup> اور (جان لو کہ) یہ اللہ کی مقرر کی ہوئی حدیں ہیں۔ (انھیں منکرین ہی توڑتے ہیں)، اور منکروں کے لیے بڑی دردناک سزا ہے۔ ۲-۴

دونوں کے لحاظ سے پورے اخلاص کے ساتھ ہونی چاہیے اور یاد رکھنا چاہیے کہ اللہ ہر چیز سے واقف ہے، اُس سے کسی کی کوئی بات چھپی نہ رہے گی۔

۵۳ اصل میں لفظ 'مُتَّبَعِيْنَ' آیا ہے۔ اس سے یہ بات نکلتی ہے کہ اگر دو مہینے کے روزے پورے ہونے سے پہلے کسی شخص نے بیوی سے ملاقات کر لی تو اُسے از سر نو پورے روزے رکھنا ہوں گے۔

۵۴ اوپر فرمایا ہے کہ اللہ معاف کرنے والا اور مغفرت فرمانے والا ہے۔ اس کے بعد کفارے کا طریقہ بیان کیا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ اللہ معاف کرنے والا ہے، مگر اس کے یہ معنی بہر حال نہیں ہیں کہ اس طرح کی حرکت کرنے والوں کو بغیر کسی تنبیہ کے چھوڑ دیا جائے۔ انسان کی معاشرتی زندگی پر ایسی باتوں کے اثرات بڑے غیر معمولی ہوتے ہیں، اس وجہ سے ضروری ہے کہ اُن کی تادیب کی جائے تاکہ آئندہ وہ بھی احتیاط کریں اور دوسروں کو بھی اس سے سبق حاصل ہو۔

۵۵ اصل الفاظ ہیں: 'ذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ'۔ ان میں فعل اپنے کامل مفہوم میں ہے۔ مدعا یہ ہے کہ اس حکم کی تعمیل اگر اس کی صحیح روح کے ساتھ کرو گے تو اس سے اللہ اور رسول پر ایمان کا حق ادا ہوگا۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ انسان اگر اپنی کسی غلطی کی تلافی اس طرح کی کوئی مشقت اٹھا کر کرتا ہے تو اس سے غلطی کی تلافی بھی ہو جاتی ہے اور اُسے اپنے ایمان و عقیدہ میں رسوخ بھی حاصل ہوتا



إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا كَمَا كُبِتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ⑤ يَوْمَ يُبْعَثُهُمُ اللَّهُ  
جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑥  
الَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى

(یہ خدا کی اس بندی کا رویہ تھا۔ اس کے برخلاف) جو لوگ اللہ اور اس کے رسول  
کے خلاف محاذ آرائی کر رہے ہیں، وہ ذلیل ہوں گے، جس طرح اُن کے پہلے ہم  
مشرک ذلیل ہوئے۔ (اس کی) بہت واضح دلیلیں ہم نے (اس قرآن میں) اتار دی  
ہیں، اور ان منکروں کے لیے بڑی ذلت کی مار ہے۔ یہ اُس دن کو یاد رکھیں، جب اللہ  
ان سب کو اٹھائے گا، پھر ان کا ہر عمل ان کو بتائے گا۔ اللہ نے اُسے گن رکھا ہے اور یہ  
اُسے بھلائے بیٹھے ہیں، اور اللہ ہر چیز پر نگران ہے۔ ۵-۶

تم نے غور نہیں کیا کہ اللہ زمین اور آسمانوں کی ہر چیز سے واقف ہے؟ کبھی ایسا نہیں

ہے۔

۵۶ اشارہ ہے اُن منافقین کی طرف جن کی تمام ہم در دیاں اسلام کے دشمنوں، خاص کر یہود  
کے ساتھ تھیں۔ اسلام کی جس بات کو وہ اپنے مفادات اور خواہشات کے خلاف محسوس کرتے تھے،  
اُس کے بارے میں سرگوشیوں اور خفیہ پروپیگنڈے کی مہم شروع کر دیتے تھے تاکہ کم زور مسلمانوں  
کے دلوں میں وسوسہ اندازی کریں اور اپنی طرح اُن کو بھی ایمان و اسلام میں رسوخ سے محروم کر  
دیں۔

۵۷ یعنی ان کا انجام وہی ہوگا جو رسولوں کی طرف سے اتمام حجت کے بعد اُن کے منکرین کا  
ہمیشہ ہوا ہے۔ یہ اللہ کی سنت ہے اور اللہ اپنی سنت میں کسی کے لیے تبدیلی نہیں کرتا۔ اُس کا قانون  
سب کے لیے ایک ہی ہے۔







ثَلَاثَةٌ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٌ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدَنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ  
إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ إِنْ مَا كَانُوا جُثَّةً يَنْبِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ  
بِالْأَثَمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ  
يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ ۖ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبَهُمْ

ہوتا کہ تین سرگوشی کریں اور ان میں چوتھا اللہ نہ ہو۔ اور پانچ سرگوشی کریں اور ان میں  
چھٹا اللہ نہ ہو۔ وہ اس سے کم ہوں یا زیادہ، جہاں بھی ہوں، اللہ ان کے ساتھ ہوتا  
ہے۔ پھر قیامت کے دن وہ ان کا سب کیا دھرا انھیں بتا دے گا۔ بے شک، اللہ ہر چیز  
سے واقف ہے۔ ۷

تم نے دیکھا نہیں انھیں جو سرگوشیوں سے روکے گئے، پھر وہی کرتے ہیں جس سے  
روکے گئے؟<sup>۵۸</sup> اور (سرگوشی بھی کرتے ہیں تو ہمیشہ) حق تلفی اور زیادتی اور پیغمبر کی نافرمانی  
کی سرگوشی کرتے ہیں۔<sup>۵۹</sup> اور (اے پیغمبر)، جب تمہارے پاس آتے ہیں تو تمہیں اُس طرح

۵۸ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جب اس خفیہ پروپیگنڈے کی ابتدا ہوئی تو پہلے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں توجہ دلائی، مگر انھوں نے اس کا کوئی اثر قبول نہیں کیا اور بدستور اس  
میں مصروف رہے۔

۵۹ یہ اُس اصل ہدف کی طرف اشارہ ہے جس کو حاصل کرنے کے لیے یہ سرگوشیاں کی جاتی تھیں۔  
اُن کا مقصود یہ تھا کہ مسلمانوں کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے خلاف آمادہ بغاوت کیا جائے تاکہ وہ بنیاد ہی  
ختم ہو جائے جس پر اس نئے دین کی عمارت کھڑی کی جا رہی ہے۔



جَهَنَّمَ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۚ فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝۸

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْأَثَمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي  
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝۹

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ

سلام کرتے ہیں، جس طرح اللہ نے تمہیں سلام نہیں کیا ہے اور اپنے دل میں کہتے ہیں کہ (یہ پیغمبر ہیں تو) اللہ ہماری ان باتوں پر ہمیں عذاب کیوں نہیں دیتا؟ ان کے لیے دوزخ ہی کافی ہے۔ یہ اُس میں پڑیں گے اور وہ بڑا ہی برا ٹھکانا ہے۔ ۸

ایمان والو، جب آپس میں سرگوشی کرو تو حق تلفی، زیادتی اور پیغمبر کی نافرمانی کی سرگوشی نہ کرو، بلکہ خیر و تقویٰ کی سرگوشی کرو اور اللہ سے ڈرتے رہو جس کے حضور میں تم سب جمع کیے جاؤ گے۔ ۹

اس طرح کی سرگوشیاں تو شیطان کی طرف سے ہیں تاکہ وہ ایمان والوں کو غم زدہ

۶۰ اللہ تعالیٰ نے اُن کے الفاظ نقل کرنا پسند نہیں فرمایا۔ روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ 'السلام عليك' کا تلفظ کچھ اس انداز سے کرتے تھے کہ سننے والا سمجھے سلام کیا ہے، مگر دراصل وہ 'السام' کہتے تھے جس کے معنی موت کے ہیں۔

۶۱ یہ اللہ اور اُس کے فرشتوں کی طرف سے اُس سلام و رحمت کا حوالہ ہے جس کا ذکر سورہ احزاب (۳۳) میں ہوا ہے۔

۶۲ اُن کا مدعا یہ تھا کہ چونکہ ایسا نہیں ہوتا، اس لیے ان کا یہ دعویٰ بھی کوئی حقیقت نہیں رکھتا

\* بخاری، رقم ۵۶۷۸۔





شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا  
يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا

کر دے، ۶۳ دریاں حالیکہ خدا کی اجازت کے بغیر وہ اُن کو ذرا بھی نقصان نہیں پہنچا سکتا  
اور ایمان والوں کو تو ہر حال میں اللہ ہی پر بھروسہ کرنا چاہیے۔ ۱۰

ایمان والو، (یہ انھی سرگوشیوں کے لیے جتھے بنا کر بیٹھتے ہیں، اس لیے) جب تم  
سے کہا جائے کہ پیغمبر کی مجلسوں میں کھل کر بیٹھو تو کھل کر بیٹھو، ۶۴ اللہ تمہارے لیے وسعت  
پیدا کرے گا۔ ۶۵ اور جب کہا جائے کہ اٹھ جاؤ تو اٹھ جایا کرو، ۶۶ اللہ اُن لوگوں کے درجے  
کہ یہ اللہ کے رسول ہیں۔

۶۳ شیطان جو کچھ کر سکتا ہے، وہ یہی ہے کہ ایمان والوں کو کچھ رنج و ملال پہنچا دے۔ اس  
سے آگے اگر وہ کچھ کرنا بھی چاہے تو نہیں کر سکتا۔

۶۴ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی مجلسوں میں اپنی سرگوشیوں، اشاروں، کنایوں اور طنز و تعریض کے  
جملوں سے جو فتنے منافقین پیدا کر دیتے تھے، یہ اُن کے سد باب کے لیے فرمایا ہے کہ جب حضور  
صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے ہدایت کی جائے کہ لوگ اس طرح جتھے بنا کر نہ بیٹھیں، بلکہ کھل کر  
بیٹھیں تو اس حکم کی بے چون و چرا تعمیل ہونی چاہیے۔

۶۵ یعنی آگے جنت میں کشادگی پیدا کرے گا۔ تاہم اس میں کچھ بشارت دنیا کے لیے بھی  
ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اگرچہ اس کا ظاہر مطلب یہی معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہارے لیے جنت میں کشادگی  
پیدا کرے گا، لیکن واقعہ یہ ہے کہ جو انسان اپنا سینہ دوسروں کے لیے کشادہ رکھتا ہے، اللہ تعالیٰ  
دوسروں کے سینے اُس کے لیے اس دنیا میں بھی کشادہ کر دیتا ہے۔ آدمی کا ہر عمل، ظاہری ہو یا



مِنْكُمْ ۚ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۱۱  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِ مُوَابِقِينَ يَدَيَّ نَجْوَاكُمْ  
صَدَقَةٌ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَطَهْرٌ ۚ فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۱۲

بلند فرمائے گا جو تم میں سے ایمان لائے اور جن کو علم عطا ہوا ہے، اور (مطمئن رہو کہ) جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اس سے باخبر ہے۔ ۱۱

ایمان والو، (اب یہ پابندی ہے کہ) جب پیغمبر سے تخلیے میں بات کرو تو اپنی اس

باطنی، نیک ہو یا بد، اپنا ایک قدرتی اثر رکھتا ہے جس کا حقیقی ظہور تو آخرت ہی میں ہوگا، لیکن اس کے برگ و بار اس دنیا میں بھی دیکھے جاتے ہیں، بشرطیکہ دیکھنے والی آنکھیں ہوں۔“

(تذبرقرآن ۸/۲۶۲)

۶۶ یعنی پوری مجلس برخاست کر دی جائے یا انفرادی طور پر کسی شخص کو ہدایت کی جائے کہ وہ اپنی جگہ تبدیل کر لے یا مجلس سے اٹھ جائے تو اسے بغیر کسی نکیر کے اور خوش دلی کے ساتھ پیغمبر کے حکم کی تعمیل کرنی چاہیے۔

۶۷ یہ الفاظ بڑے معنی خیز ہیں۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ

لکھتے ہیں:

”...مطلب یہ ہے کہ تمہارے اندر جو منافقین گھسے ہوئے ہیں، وہ تو اس قسم کے حکم پر بہت ناک بھوں چڑھائیں گے کہ اُن کی توہین ہوئی کہ اُن کو اٹھا کر دوسروں کو اُن کی جگہ دی گئی۔ اُن میں سے بعض یہ بھی محسوس کریں گے کہ کیا وہ باعتبار علم و عمل فلاں اور فلاں سے فروتر تھے کہ اُن کو اُن کے اوپر ترجیح دی گئی، لیکن جو اہل ایمان و اصحاب علم خوش دلی سے اس حکم کی تعمیل کریں گے، اللہ تعالیٰ آخرت میں اُن کے مدارج پر مدارج بلند کرے گا۔“ (تذبرقرآن ۸/۲۶۳)

۶۸ یعنی باخبر ہے تو بھر پور صلہ بھی دے گا۔







المجادلة  
۵۸

ءَاشْفَقْتُمْ اَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيَّ نَجْوٰكُمْ صَدَقْتُمْ ۖ فَاِذْلَمْ تَفْعَلُوْا  
وَتَاٰبَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ وَاطِيعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ۚ

تخلیے کی بات سے پہلے کچھ صدقہ کرو۔<sup>۶۹</sup> یہ تمہارے لیے بہتر بھی ہے اور پاکیزہ تر بھی ہے۔  
البتہ، استطاعت نہ ہو تو اللہ بخشنے والا ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے۔<sup>۱۲</sup>

کیا تم ڈر گئے کہ اپنی تخلیے کی گفتگو سے پہلے تمہیں صدقات پیش کرنا ہوں گے؟ سو  
جب تم نے ایسا نہیں کیا اور اللہ نے تم پر رحم فرمایا کہ حکم اٹھا لیا<sup>۳</sup> تو اب نماز کا اہتمام

۶۹ یہ پابندی اس لیے عائد کی گئی کہ اوپر جو گرفت ہوئی ہے، اُس کے بعد منافقین تنہائی میں آ  
کر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی چکنی چڑی باتوں سے مطمئن کرنے کی کوشش نہ کریں۔ مدعا یہ تھا کہ  
تنہائی میں ملاقات کا معاملہ ایک سنجیدہ معاملہ بن جائے اور جو شخص بھی آئے، وہ بارگاہ رسالت کے  
بارے میں متنبہ ہو کر اور کچھ محنت اٹھا کر آئے۔

۷۰ یہ حکم چونکہ تمام مسلمانوں کو دیا گیا تھا، اس لیے مخلصین کو تسلی دی ہے کہ یہ منافقین کی حوصلہ شکنی  
کرے گا، اس لیے خود تمہاری جماعت کے لیے بہتر ہے اور دلوں کو خدا و رسول کی اطاعت پر راسخ  
کرے گا، اس لیے پاکیزہ تر بھی ہے۔

۱۱ یعنی غریب اور نادار اس حکم سے مستثنیٰ ہیں۔ اُن کے لیے پیغمبر سے تنہائی میں ملنے اور عرض  
معروض کرنے کی راہ بہ دستور کھلی ہوئی ہے۔

۷۲ یعنی اس بات سے ڈر گئے کہ یقیناً کوئی خطا ہوئی ہے جس کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے یہ  
پابندی عائد کر دی ہے۔

۷۳ یعنی کسی نے تخلیے میں ملاقات کے لیے وقت لینے کی درخواست نہیں کی تو منافقین بھی  
جرات نہیں کر سکے اور حکم کا منشا پورا ہو گیا، چنانچہ اُسے اٹھا دیا گیا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ پابندی اُسی وقت اٹھائی گئی ہوگی، جب یہ فتنہ یا تودب گیا ہو گا یا لوگوں کے اندر اس



وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَآهُمْ مِنْكُمْ وَلَا  
مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ

رکھو اور زکوٰۃ دیتے رہو اور اللہ اور اُس کے رسول کی اطاعت پر قائم رہو، اور (یاد رکھو  
کہ) اللہ تمہارے ہر عمل سے واقف ہے۔ ۱۳

تم نے دیکھا نہیں انھیں جو اُن لوگوں سے دوستی رکھتے ہیں جن پر اللہ کا غضب ہوا  
ہے؟ وہ نہ تم میں سے ہیں، نہ اُن میں سے؛ اور جانتے بوجھتے اپنے اس جھوٹ پر (کہ  
تمہارے ساتھ ہیں) قسمیں کھاتے ہیں۔ اللہ نے اُن کے لیے ایک سخت عذاب تیار کر  
رکھا ہے۔ بے شک، بہت برا ہے جو کچھ وہ کر رہے ہیں۔ اپنی قسموں کو اُنھوں نے

سے احتراز کا احساس پیدا ہو گیا ہوگا۔ یہ مقصد چند گھنٹوں میں پورا نہیں ہو سکتا۔ اس میں لازماً  
کچھ وقت صرف ہوا ہوگا، اس وجہ سے ان دونوں آیتوں کے زمانہ نزول میں اتنا بعد لازماً ہوگا،  
جتنا اس طرح کے کسی مقصد کے حاصل ہونے کے لیے ضروری ہے۔“

(تذبر قرآن ۸/۲۶۶)

۴؎ مطلب یہ ہے کہ اب ان چیزوں کا خاص اہتمام ہونا چاہیے، اس لیے کہ یہی وہ چیزیں  
ہیں جو منافقین کے اٹھائے ہوئے فتنوں کے مقابلے میں تمھیں پابرجا رکھ سکتی ہیں۔

۵؎ اشارہ ہے مدینے کے یہودیوں کی طرف جنھیں ان لوگوں نے دوست بنا رکھا تھا۔

۶؎ یعنی مخلصانہ تعلق نہ تمہارے ساتھ ہے، نہ یہود کے ساتھ۔ دونوں سے اُن کی دوستی محض

اپنے مفادات کے لیے ہے۔





سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ⑫

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑬ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ  
لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ٭ إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ⑭  
اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ٭ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ٭

ڈھال بنا لیا ہے۔ چنانچہ اللہ کی راہ سے رک گئے ہیں۔ سو اُن کے لیے بڑی ذلت کا  
عذاب ہے۔ ۱۲-۱۶

اللہ کے اس عذاب سے اُن کو بچانے کے لیے نہ اُن کے مال کچھ کام آئیں گے،  
نہ اُن کی اولاد۔ وہ دوزخ کے لوگ ہیں، ہمیشہ اُس میں رہیں گے۔ اُس دن، جب اللہ  
ان سب کو اٹھائے گا تو اُس کے سامنے بھی اسی طرح قسمیں کھائیں گے، جس طرح  
تمہارے سامنے کھاتے ہیں، اور خیال کریں گے کہ اُن کی بھی کوئی بنیاد ہے۔ سنو،  
درحقیقت وہی جھوٹے ہیں۔ اُن پر شیطان نے غلبہ پالیا ہے اور اللہ کی یاد اُنھیں بھلا

۷۔ اصل میں مِنْ اللَّهِ کا لفظ آیا ہے۔ اس میں ایک مضاف حذف ہو گیا ہے، یعنی مَنْ  
عذاب اللہ۔

۸۔ یہ اُن بیڑیوں کی طرف اشارہ ہے جو اُن کے پاؤں میں پڑی ہوئی تھیں۔ اللہ کی راہ میں  
اسی مال و اولاد نے اُنھیں آگے بڑھنے سے روک رکھا تھا۔

۹۔ سورۃ انعام (۶) کی آیت ۲۳ میں بیان ہوا ہے کہ مشرکین جب عذاب دیکھیں گے تو قسم  
کھا کر اپنی بے گناہی واضح کرنے کی کوشش کریں گے کہ وَاللّٰهِ رَبَّنَا ، مَا كُنَّا مُشْرِكِيْنَ (اللہ،  
ہمارے پروردگار کی قسم، ہم مشرک نہیں تھے)۔



آلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝۱۹

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ۝۲۰ كَتَبَ اللَّهُ  
لَاغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي ۝۲۱ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝۲۲

دی ہے۔ وہ شیطان کا جتھا ہیں۔ سنو، شیطان کا یہ جتھا ہی نامراد ہونے والا ہے۔ ۱۷-۱۹  
(تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ) جو اللہ اور اُس کے رسول سے دشمنی کریں گے، وہی  
سب سے بڑھ کر ذلیل ہونے والوں میں ہوں گے۔ اس لیے کہ اللہ نے لکھ دیا ہے کہ  
میں اور میرے رسول غالب ہو کر رہیں گے۔ ۲۱ حقیقت یہ ہے کہ اللہ بڑے زور والا اور  
بڑا زبردست ہے۔ ۲۰-۲۱

۸۰ یعنی دنیا اور آخرت، دونوں میں نامراد ہونے والا ہے، اس لیے کہ رسولوں کی طرف سے  
اتمام حجت کے بعد بھی جو لوگ شیطان کے ساتھی بنے رہیں، وہ اسی انجام کو پہنچتے ہیں۔  
۸۱ یہ اُس سنت الہی کا بیان ہے جو ازل سے لکھ دی گئی ہے کہ رسولوں کی بعثت کے بعد جو  
کشمکش حق و باطل کے مابین برپا ہوتی ہے، اُس میں غلبہ اللہ اور اُس کے رسولوں کو حاصل ہوتا ہے،  
اور جو شیاطین اپنے جتھوں کے ساتھ اُن کا مقابلہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں، وہ لازماً شکست  
کھاتے اور ذلیل و خوار ہوتے ہیں۔

۸۲ یہ اُس دعوے کی دلیل بیان ہوئی ہے جو اس سے پہلے مذکور ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:  
”...فرمایا کہ اللہ کوئی کم زور ہستی نہیں ہے، بلکہ وہ قوی و عزیز ہے۔ وہ جب اپنے بندوں کے  
پاس اپنا رسول بھیجتا ہے تو وہ رسول اللہ کا سفیر ہوتا ہے جو لوگوں کے پاس اُن کے حقیقی بادشاہ کے  
احکام سے آگاہ کرنے کے لیے آتا ہے۔ اگر لوگ اپنے مالک حقیقی کے احکام کی بجا آوری کے  
لیے اٹھ کھڑے ہوتے ہیں تو وہ زمین میں اُن کو اقتدار بخشا اور اُن کو اپنے افضال و عنایات سے  
نوازتا ہے اور اگر وہ خود اللہ سے مقابلے کے لیے اٹھ کھڑے ہوتے ہیں تو وہ باغی قرار پاتے ہیں





لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ط أُولَٰئِكَ  
كُتِبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانُ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ ط وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ط رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ط

تم کبھی نہ دیکھو گے کہ جو لوگ اللہ پر اور قیامت کے دن پر فی الواقع ایمان رکھتے  
ہیں، وہ اُن لوگوں سے دوستی رکھیں جو اللہ اور اُس کے رسول کے دشمن ہو گئے ہوں،  
اگرچہ وہ اُن کے باپ ہوں یا بیٹے یا اُن کے بھائی یا اہل خاندان<sup>۸۳</sup>۔ یہی لوگ ہیں جن  
کے دلوں میں اللہ نے ایمان ثبت کر دیا ہے اور اپنے ایک فیض خاص سے اُن کی مدد کی  
ہے<sup>۸۴</sup>۔ اور (قیامت کے دن) وہ اُنھیں ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے نہریں

اور اتمام حجت کے بعد اللہ تعالیٰ ان باغیوں کے وجود سے اپنی زمین کو پاک کر دیتا ہے۔“

(تدبر قرآن ۸/۲۷۳)

۸۳ مطلب یہ ہے کہ دین حق پر سچا ایمان اور دین کے دشمنوں کی محبت دو بالکل متضاد چیزیں  
ہیں جن کا ایک جگہ جمع ہونا ہرگز متصور نہیں ہو سکتا۔ کسی انسان کے سینے میں دو دل نہیں ہوتے کہ  
ایسی متضاد اور متخارب چیزوں کی محبت اپنے اندر جمع کر سکے۔

۸۴ یہی مدد ہے جس کی قوت سے انسان حق کی حمیت و حمایت میں تمام رشتہ و پیوند کاٹ  
دینے کے لیے آمادہ ہو جاتا ہے، دراصل حالیکہ یہ بازی کوئی آسان بازی نہیں ہے۔ استاذ امام لکھتے  
ہیں:

”یہ اسی فیض روحانی کا کرشمہ تھا کہ ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ نے غزوہ احد میں اپنے  
باپ عبداللہ الجراح پر تلوار چلائی، سیدنا ابوبکر رضی اللہ عنہ نے بدر میں اپنے فرزند کو للکارا،  
مصعب بن عمیر رضی اللہ عنہ نے احد میں اپنے بھائی عبید بن عمیر کو قتل کیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ



أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

بہتی ہوں گی۔ وہ اُن میں ہمیشہ رہیں گے۔ اللہ اُن سے راضی ہوا اور وہ اللہ سے راضی ہوئے۔ وہ اللہ کی جماعت ہیں۔ سنو، اللہ کی جماعت ہی فلاح پانے والی ہے۔ ۲۲-۸۵

نے اپنے ماموں عاص بن ہشام کو قتل کیا اور علی، حمزہ اور ابو عبیدہ رضی اللہ عنہم نے عتبہ، شیبہ اور ولید بن عتبہ کو قلمہ اجل بنایا۔“ (تدبر قرآن ۲۷۵/۸)

۸۵ یہ اُن مخلصین کا ذکر ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لائے۔ وہ چونکہ خدا کی طرف سے اور خاص جنود الہی کی حیثیت سے اُس عذاب کا ذریعہ بنے جو رسول کے منکرین پر لازماً آتا ہے، اس لیے حِزْبُ الشَّيْطَانِ کے مقابلے میں اُنھیں حِزْبُ اللَّهِ کہا گیا ہے۔

لاہور

۱۵/ ستمبر ۲۰۰۹ء







# الحشر - الممتحنة

٥٩ — ٦٠





## الحشر - الممتحنة

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں منافقین کو اُن یہودیوں کے انجام سے سبق لینے کی تلقین فرمائی ہے جن کو وہ شہ دے رہے تھے، اور دوسری سورہ میں کم زور مسلمانوں کو اُن مشرکین کے ساتھ رشتہ و پیوند کے نتائج سے خبردار کیا ہے جو اللہ و رسول کے دشمن بن کر اٹھ کھڑے ہوئے تھے۔ دونوں میں خطاب ایمان کا دعویٰ رکھنے والوں سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ مدینہ طیبہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ تزکیہ و تطہیر میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الحشر — کا موضوع منافقین کو متنبہ کرنا ہے کہ وہ اگر آنکھیں رکھتے ہوں تو اُن لوگوں کے انجام سے عبرت حاصل کریں جن کو وہ ناقابل تسخیر سمجھے بیٹھے تھے، قرآن کی دعوت پر لبیک کہیں اور اللہ کی پاداش سے ڈریں۔

دوسری سورہ — الممتحنة — کا موضوع اُن مسلمانوں کو ایمان و اسلام کے تقاضے سمجھانا ہے جو ہجرت کر کے آتے گئے تھے، مگر ہجرت کی حقیقت ابھی اُن پر واضح نہیں ہوئی تھی۔ چنانچہ امتحان کے موقعوں پر اُن سے ایسی کمزوریاں صادر ہو جاتی تھیں جو انہیں منافقین کے قریب لے جاتی تھیں۔



## سورة الحشر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①  
هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ  
مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

زمین اور آسمانوں کی ہر چیز نے اللہ کی تسبیح کی ہے اور وہی غالب اور حکیم ہے۔ وہی ہے جس نے اہل کتاب کے منکروں کو پہلے حشر کے لیے اُن کے گھروں سے نکال باہر کیا ہے۔ تمہیں گمان نہ تھا کہ وہ کبھی (اس طرح) نکلیں گے اور وہ بھی یہی سمجھتے تھے

۱ یعنی کائنات کی ہر چیز نے ہمیشہ اپنے وجود سے اس حقیقت کا اظہار و اعلان کیا ہے کہ اللہ اس سے پاک ہے کہ ظالموں اور نیکوکاروں کو انجام کے لحاظ سے یکساں کر دے۔ چنانچہ وہ ظالموں کو پکڑے گا، اس لیے کہ حکیم ہے اور کوئی ظالم اُس کی پکڑ سے بچ نہ سکے گا، اس لیے کہ زبردست بھی ہے۔

۲ یعنی پہلے حشر کے طور پر۔ اس میں یہ تنبیہ ہے کہ ابھی کچھ حشر اور بھی ہیں جن سے انہیں دوچار ہونا پڑے گا۔

۳ یہ یہود بنی نضیر کے اخراج کا ذکر ہے جو مدینہ طیبہ کے قریب آباد تھے۔ استاذ امام لکھتے ہیں: ”... ان کا واقعہ یہ ہے کہ انہوں نے آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اگرچہ صلح و امن کا معاہدہ کر رکھا تھا، لیکن بدر کے چھٹے مہینے معاہدے کے خلاف انہوں نے اسلام کے دشمنوں سے





اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ  
بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ ۚ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۝۲

کہ اُن کے قلعے اُنھیں اللہ کے عذاب سے بچالیں گے۔ مگر اللہ اُن پر وہاں سے آ پہنچا، جہاں سے اُنھوں نے کبھی سوچا بھی نہ تھا اور اُن کے دلوں میں ہیبت ڈال دی۔ وہ اپنے گھر اپنے ہاتھوں سے اجاڑ رہے تھے اور مسلمانوں کے ہاتھوں سے بھی۔ سو عبرت حاصل کرو، اے آنکھیں رکھنے والو! ۱-۲

ساز باز بھی کی اور آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قتل کی ایک ناکام سازش کے بھی مرتکب ہوئے۔ ان کے اس جرم کی پاداش میں آپ نے ان کو مدینہ سے نکل جانے کا حکم دیا۔ پہلے تو وہ اس حکم کی تعمیل پر آمادہ ہو گئے، لیکن بعد میں مشہور منافق عبد اللہ بن ابی نے انھیں اکسایا کہ میرے دو ہزار آدمی تمھارے ساتھ ہیں، نیز قریش اور غطفان بھی تمھاری حمایت کریں گے، تم نکلنے سے انکار کر دو۔ عبد اللہ بن ابی کی ان باتوں سے وہ اُس کے چکمے میں آ گئے اور نکلنے سے انکار کر دیا۔ بالآخر آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان پر فوج کشی کی۔ اُس وقت نہ بنو قریظہ نے ان کا ساتھ دیا، نہ قریش اور غطفان نے۔ ناچار انھیں آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کی تعمیل کرنی پڑی۔ آپ نے ازراہ عنایت یہ اجازت انھیں دے دی کہ جتنا سامان وہ اونٹوں پر لے جا سکتے ہیں، اتنا لے جائیں۔ چنانچہ وہ جتنا سامان لے جا سکے، لے کر خیبر اور اذرعات چلے گئے۔ ان کی باقی املاک و جاہاد پر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے قبضہ کر لیا۔“ (تذکر قرآن ۸/۲۸۳)

۴ یہ خطاب اُنھی منافقین سے ہے جو اس سورہ کے مخاطب ہیں۔

۵ اصل میں 'مِنْ اللّٰهِ' کا لفظ آیا ہے۔ اس میں مضاف عربیت کے قاعدے کے مطابق حذف ہو گیا ہے۔ یعنی 'مِنْ بَأْسِ اللّٰهِ' یا 'مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ'۔

۶ یہ نشان دہی فرمائی ہے کہ اللہ کہاں سے آ پہنچا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

\* بخاری، رقم ۳۸۰۴۔





الحشر  
۵۹

وَلَوْلَا أَنَّ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي  
الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿۳﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَنْ  
يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۴﴾  
مَا قَطَعْتُمْ مِّنْ لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا

اور اگر اللہ نے اُن کے لیے (اسی طرح) جگہ جگہ سے اجرٹنے کی سزا نہ لکھ دی ہوتی  
تو وہ اُنھیں دنیا ہی میں عذاب دے ڈالتا اور قیامت میں تو اُن کے لیے دوزخ کا  
عذاب ہے ہی۔ یہ سب اس لیے کہ اُنھوں نے اللہ اور اُس کے رسول کا مقابلہ کرنے کی  
کوشش کی ہے اور جو اللہ کا مقابلہ کریں<sup>۹</sup>، وہ اسی انجام کو پہنچتے ہیں، اس لیے کہ اللہ سخت  
سزا دینے والا ہے۔ ۳-۴

”... وہ اپنے ارد گرد اینٹوں اور پتھروں کی دیواریں چن کر سمجھے کہ خدا کی پکڑ سے باہر ہو گئے،  
لیکن اللہ نے اُن کی دیواریں ہٹانے کی بھی ضرورت نہیں سمجھی، بلکہ براہ راست اُن کے دلوں  
میں رعب ڈال دیا جس کا اثر یہ ہوا کہ وہ قلعے اور گڑھیاں رکھتے ہوئے ایسے مرعوب ہوئے کہ  
اپنے بنائے ہوئے گھروں کو اُنھوں نے خود اپنے ہاتھوں اجاڑا۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۸۴)  
یعنی کچھ بربادی مسلمانوں کے حملے سے ہوئی اور کچھ اُنھوں نے خود اجاڑ دیے کہ اُن کے  
نکل جانے کے بعد مسلمان اُن سے کوئی فائدہ نہ اٹھا سکیں۔

۸ یعنی وہی عذاب دے ڈالتا جو عاد و ثمود اور فرعون کو دیا گیا اور ان کا نام و نشان مٹ جاتا، مگر  
اللہ اُنھیں باقی رکھنا چاہتا ہے تاکہ قیامت تک کے لیے یہ اُس کی جزا و سزا کا نمونہ بن کر جائیں۔  
چنانچہ اُس نے طے کر رکھا ہے کہ قومی حیثیت میں اُنھیں ہمیشہ جلا وطنی کی سزا دی جائے گی۔  
۹ اصل الفاظ ہیں: ”مَنْ يُشَاقِّ اللَّهَ“۔ ان کے بعد ”وَرَسُولَهُ“ حذف کر دیا ہے، جس سے  
یہ بتانا مقصود ہے کہ رسول کی مخالفت درحقیقت اللہ کی مخالفت ہے۔



فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ⑤

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ

(انھیں اعتراض ہے تو پروانہ کرو، اس لیے کہ) کھجوروں کے جو درخت (ان پر حملے کے وقت) تم نے کاٹ دیے یا جن کو ان کی جڑوں پر کھڑا رہنے دیا تو یہ اللہ کے اذن سے ہوا، اور اس لیے ہوا کہ وہ ان نافرمانوں کو رسوا کر دے۔ ۵

اور (منافقین پوچھتے ہیں تو انھیں بتاؤ کہ) جو اموال اللہ نے ان یہودیوں کی طرف سے اپنے رسول کی طرف پلٹا دیے تو ان پر تم نے گھوڑے اور اونٹ نہیں

۱۰۔ یہ اعتراض یہودیوں کی طرف سے ہوا۔ اُن کے خلاف جنگی اقدام کے لیے مسلمانوں کو اُن کے نخلستانوں سے درخت کاٹنا پڑے۔ یہ درخت کسی تخریب کے ارادے سے یا جذبہ انتقام کے تحت نہیں، بلکہ جنگی ضرورت کے تحت اور ان مجرموں کو کیفر کردار تک پہنچانے کے لیے کاٹے گئے تھے۔ اسی طرح جو چھوڑے گئے تھے، وہ بھی اس لیے نہیں چھوڑے گئے تھے کہ مسلمانوں کو انھیں اپنے لیے باقی رکھنا تھا، بلکہ اس لیے چھوڑے گئے تھے کہ جنگ کے مقام پر نہ تھے اور انھیں کاٹنے کی ضرورت نہ تھی۔ مگر یہود نے اسے اسلام کے خلاف پروپیگنڈے کا ذریعہ بنالیا کہ مسلمان اپنے آپ کو اصلاح کا داعی سمجھتے ہیں، لیکن ان کا حال یہ ہے کہ فاتحین کے عام طریقے کے مطابق انھوں نے پھل والے درخت کاٹے اور اس طرح تباہی پھیلا دی ہے۔ قرآن نے اس اعتراض کا جواب دیا ہے، لیکن معترضین چونکہ لائق خطاب نہ تھے، اس لیے اُن کے بجائے مسلمانوں کو مخاطب کیا ہے کہ ان کی پروانہ کرو، تم نے جو کچھ کیا ہے، اللہ کے رسول کی موجودگی میں اور اُن کی ہدایت کے مطابق کیا ہے، لہذا اذن الہی کے تحت کیا ہے اور اللہ نے یہ اذن اس لیے دیا کہ اپنی آنکھوں کے سامنے یہ اپنے ہرے بھرے باغوں کو اجڑاتے اور مسلمانوں کے قبضے میں جاتے ہوئے دیکھیں اور قیامت سے پہلے اسی دنیا میں رسوا ہو جائیں تاکہ خدا کی بات پوری ہو کہ جو خدا کی طرف سے





وَلَا رِكَابَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾ مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ

دوڑائے (کہ اُن پر تمھارا کوئی حق قائم ہو)، بلکہ اللہ ہے جو اپنے رسولوں کو جن پر چاہتا ہے، غلبہ عطا فرماتا ہے، اور اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔<sup>۱۲</sup> (اس لیے) ان بستیوں کے لوگوں سے اللہ جو کچھ اپنے رسول کی طرف پلٹائے، وہ اللہ اور رسول اور

اتمام حجت کے بعد بھی اُس کا مقابلہ کرنے کی جسارت کریں، اُن کا انجام بالآخر یہی ہوتا ہے۔  
۱۱ پلٹانے کا یہ لفظ بڑا معنی خیز استعمال ہوا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہ اللہ ہی کا مال تھا جسے ان ظالموں نے غصب کر رکھا تھا۔ اللہ نے اس کو واپس لے کر اس کے حقیقی حق داروں کو دے دیا ہے۔

۱۲ یہ اُسی غلبے کا ذکر ہے جو سنت الہی کے مطابق ہر رسول کو لازماً حاصل ہوتا ہے۔ زمانہ رسالت کی جنگیں زیادہ تر اسی سنت کا ظہور تھیں اور اُن میں لڑنے والوں کی حیثیت بھی اصلاً آلات و جوارح کی تھی۔ وہ اللہ کے حکم پر میدان میں اترے اور براہ راست اُس کے فرشتوں کی مدد سے فتح یاب ہوئے تھے۔ لہذا ان جنگوں کے مال غنیمت پر کسی کا کوئی حق نہ تھا۔ تاہم بنی نضیر کے خلاف اس اقدام سے پہلے جب مسلمان بدر کے معرکے میں اترے تھے تو اُنھیں باقاعدہ جنگ کرنا پڑی تھی۔ اُنھوں نے اس کے لیے زاد راہ کا بندوبست بھی خود کیا تھا اور اس کی ضرورتوں کے لیے اسلحہ، گھوڑے اور اونٹ وغیرہ بھی خود مہیا کیے تھے۔ چنانچہ مال غنیمت کا پانچواں حصہ اجتماعی مقاصد کے لیے رکھ کر باقی مجاہدین میں تقسیم کر دیا گیا تھا۔ بنی نضیر کے خلاف اس اقدام میں اس طرح کی کوئی بات نہیں ہوئی، بلکہ اللہ و رسول کے دبدبے سے مرعوب ہو کر یہودیوں نے اپنا علاقہ خود خالی کر دیا۔ اس لیے اب کوئی ضرورت نہ تھی کہ اس کا ایک حصہ مجاہدین میں تقسیم کیا جائے۔ لیکن منافقین اپنی حرص مال کی وجہ سے اس پر راضی نہیں ہوئے اور اُنھوں نے اعتراض کیا۔ یہ اُس



وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ لَكِي لَا يَكُونَ دُولَةً

قربابت مندوں اور یتیموں اور مسکینوں اور مسافروں کے لیے خاص رہے گا تا کہ وہ

اعتراض کا جواب ہے۔

۱۳۔ ان اموال کی صحیح نوعیت بتا دینے کے بعد یہ قرآن نے واضح کر دیا ہے کہ انھیں دین و ملت کی اجتماعی ضرورتوں اور قوم کے غربا و مساکین کے لیے خاص کر دیا گیا ہے، ان کا کوئی حصہ بھی مجاہدین میں تقسیم نہیں ہوگا۔ اس کے بعد ان مقاصد کی تفصیل کر دی ہے:

سب سے پہلے اللہ کا حق بیان ہوا ہے۔ اللہ تعالیٰ، ظاہر ہے کہ ہر چیز سے غنی اور بے نیاز ہے۔ اُس کے نام کا حصہ اُس کے دین ہی کی طرف لوٹتا ہے۔ لہذا اس کا اصلی مصرف وہ کام ہوں گے جو دین کی نصرت اور حفاظت و مدافعت کے لیے مسلمانوں کا نظم اجتماعی اپنی دینی ذمہ داری کی حیثیت سے انجام دیتا ہے۔

دوسرا حق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بتایا گیا ہے۔ آپ کی شخصیت میں اُس وقت نبوت و رسالت کے ساتھ مسلمانوں کی حکومت کے سربراہ کی ذمہ داری بھی جمع ہو گئی تھی اور آپ کے اوقات کا لمحہ لمحہ اپنے یہ منصبی فرائض انجام دینے میں صرف ہو رہا تھا۔ اس ذمہ داری کے ساتھ اپنی معاش کے لیے کوئی کام کرنا آپ کے لیے ممکن نہ تھا۔ اس صورت حال میں ضروری ہوا کہ اس مال میں آپ کا حق بھی رکھا جائے۔ اس کی نوعیت کسی ذاتی ملکیت کی نہیں تھی کہ اسے آپ کے وارثوں میں تقسیم کیا جاتا۔ لہذا حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے دنیا سے رخصت ہو جانے کے بعد یہ آپ سے آپ اُن کاموں کی طرف منتقل ہو گیا جو آپ کی نیابت میں مسلمانوں کے نظم اجتماعی کے لیے انجام دینا ضروری تھے۔

تیسرا حق 'ذی القربی' کا بیان کیا گیا ہے۔ اس سے، ظاہر ہے کہ آپ کے وہ قربابت دار مراد ہیں جن کی کفالت آپ کے ذمہ تھی اور جن کی ضرورتیں پوری کرنا اخلاقی لحاظ سے آپ اپنا فرض سمجھتے تھے۔ آپ کی حیثیت تمام مسلمانوں کے باپ کی تھی۔ چنانچہ آپ کے بعد یہ ذمہ داری عرفاً و







بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝۴۰ لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ

تمہارے دولت مندوں ہی میں گردش نہ کرتا رہے۔ اور رسول (کا منصب یہی ہے کہ) جو تمہیں دے، وہ لے لو اور جس چیز سے روکے، اُس سے رک جاؤ اور اللہ سے ڈرتے رہو، بے شک اللہ بڑی سخت سزا دینے والا ہے۔ پھر یہ خاص کر اُن شرعاً مسلمانوں کے نظم اجتماعی کو منتقل ہوئی اور ذی القربیٰ کا حق بھی، جب تک وہ دنیا میں رہے، اسی طرح قائم رہا۔

چوتھا حق یتیموں، مسکینوں اور مسافروں کا ہے۔ اُن کا حق بیان کرتے ہوئے اُس ل کا اعادہ نہیں فرمایا جو اوپر اللہ، رسول اور ذی القربیٰ، تینوں کے ساتھ آیا ہے، بلکہ اُن کا ذکر ذی القربیٰ کے ذیل ہی میں کر دیا ہے۔ اس سے مقصود اس طبقے کی عزت افزائی ہے کہ گویا یہ بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اقربا ہی کے تحت ہیں۔ یہ حق کسی وضاحت کا محتاج نہیں ہے۔ ہر وہ معاشرہ جو ان طبقات کی ضرورتوں کے لیے حساس نہیں ہے، جس میں یتیم دھکے کھاتے، مسکین بھوکے سوتے اور مسافر اپنے لیے کوئی پرسان حال نہیں پاتے، اُسے اسلامی معاشرے کا پاکیزہ نام نہیں دیا جاسکتا۔  
۱۴ یہ اس حکم کی مصلحت بتائی ہے کہ ان اموال کو مجاہدین میں تقسیم کرنے اور اس طرح نجی ملکیت میں دینے کے بجائے دین و ملت کی اجتماعی ضرورتوں اور قوم کے غربا و مساکین کی مدد اور کفالت کے لیے کیوں وقف رکھا گیا ہے۔ فرمایا ہے: ”تا کہ یہ تمہارے دولت مندوں ہی میں گردش نہ کرتے رہیں۔“ اس سے یہ رہنمائی قرآن نے مسلمانوں کے ہر نظم اجتماعی کو دی ہے کہ دولت غریب و امیر، جس کی بھی نجی ملکیت میں دی جائے گی، بالآخر دولت مندوں ہی میں گردش کرنا شروع کر دے گی، اس لیے ضروری ہے کہ وہ تمام اموال و املاک جو کسی فرد کی ملکیت نہیں ہیں یا نہیں ہو سکتے، جیسے زمین اور اُس کے خزانے، انھیں قوم کی ملکیت میں رکھا جائے اور نظم اجتماعی سے متعلق بعض دوسری ذمہ داریوں کے ساتھ اُن لوگوں کی ضرورتیں بھی اُن سے پوری کی جائیں جو اپنی



الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا  
وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾  
وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ

غریب مہاجروں کے لیے ہے جو اپنے گھروں اور جائیدادوں سے نکال باہر کیے گئے  
ہیں۔ یہ اللہ کا فضل اور اُس کی خوشنودی چاہتے ہوئے اور اللہ اور اُس کے رسول کی  
حمایت کرتے ہوئے آئے ہیں۔ یہی راست باز ہیں۔ ۶-۸

(ان منافقوں کے برخلاف) جو لوگ اس دیار کو ان سے پہلے ٹھکانا بنائے ہوئے اور  
اپنا ایمان محکم کیے ہوئے ہیں، وہ اُن لوگوں سے محبت رکھتے ہیں جو (اُن کے بعد اب)

خلقی کم زوریوں یا اسباب و وسائل سے محرومی کے باعث دوسروں کی مدد کے محتاج ہو جاتے ہیں۔  
۱۵ یہ تہدید و وعید بتا رہی ہے کہ اوپر جو وضاحت کی گئی ہے، وہ منافقین کی طرف سے اٹھائے  
گئے اعتراض کے جواب میں کی گئی ہے، اس لیے کہ سوال اگر محض تحقیق مسئلہ کے لیے اور مخلصین کی  
طرف سے ہوتا تو اس تہدید کا کوئی موقع نہیں تھا۔

۱۶ یہ ان اموال کا ایک خاص مصرف بتایا ہے جو اُس وقت کے حالات میں پیدا ہو گیا تھا اور  
تمام مسلمانوں کی یکساں توجہ کا مستحق تھا۔ یعنی اُن مہاجرین کی امداد جو ہجرت کر کے مدینہ آ رہے  
تھے اور اپنے گھروں اور اپنی املاک اور جائیدادوں سے محض اللہ کے بھروسے پر اور اس بات کی پروا  
کیے بغیر اٹھ کھڑے ہوئے تھے کہ کیا کھائیں گے اور کہاں سر چھپائیں گے۔

۱۷ یہ ان مہاجرین کی تعریف میں فرمایا ہے کہ انھیں یہ ہجرت کسی دنیوی مقصد کے لیے نہیں،  
بلکہ خالص اللہ کی خوشنودی اور اُس کے پیغمبر کی نصرت کے لیے کرنا پڑی ہے۔

۱۸ یعنی انصار اور مہاجرین اولین جو ابتدا ہی میں ہجرت کر کے آ گئے تھے۔ اُن کے لیے اصل  
میں 'تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ' کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ کس طرح کی ترکیب ہے؟ استاذ امام امین









سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ⑩

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا يَقُوْلُوْنَ لِاِخْوَانِهِمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَیْنٌ اُخْرِجْتُمْ لَنَخْرِجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِیْعُ فِیْكُمْ اَحَدًا اَبَدًا ۚ وَاِنْ

ہمارے اُن بھائیوں کو بخش دے جو ایمان لانے میں ہم پر سبقت لے گئے اور ان اہل ایمان کے لیے ہمارے دلوں میں کوئی بغض نہ پیدا ہونے دے۔ پروردگار، تو بڑا مہربان ہے، تیری شفقت ابدی ہے۔ ۱۰

تم نے دیکھے نہیں وہ لوگ جو منافقت میں مبتلا ہیں؟ وہ اپنے اُن اہل کتاب بھائیوں سے کہتے ہیں جو (پیغمبر کے) منکر ہیں (اور باقی رہ گئے ہیں): تمہیں نکالا گیا تو ہم بھی

۲۰ یعنی انصار اور مہاجرین اولین اگر سراپا ایثار ہیں تو بعد میں ہجرت کر کے آنے والے بھی اُن کے اخلاص کی قدر کرتے اور اُن سے بڑی محبت رکھتے ہیں۔ اُن کو یہ حسد نہیں ہے کہ ان لوگوں نے مدینہ کے وسائل پر ہم سے پہلے قبضہ جما رکھا ہے۔ چنانچہ وہ دعا کرتے ہیں کہ اُن کے دل اپنے بھائیوں کے لیے مہر و محبت سے معمور رہیں اور شیطان اُن کے اندر کسی مسلمان بھائی کے لیے بغض اور کینہ و حسد پیدا نہ کر دے۔

۲۱ یہ خطاب اظہار تعجب کے لیے ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...مطلب یہ ہے کہ ذرا ان مدعیان ایمان کو تو دیکھو، ایک طرف ایمان کا دعویٰ ہے، دوسری

طرف اُن اہل کتاب سے جنہوں نے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کی دعوت و رسالت کا انکار کیا

ہے، محبت کی پیٹنگیں بھی بڑھائی جا رہی ہیں۔“ (تدبر قرآن ۸/۳۰۰)

۲۲ اس سے بنو قریظہ مراد ہیں۔ مدینہ کے جوار میں یہود کے تین ہی بڑے قبیلے آباد تھے:

بنو قینقاع، بنو نضیر اور بنو قریظہ۔ بنو قینقاع پہلے ہی نکالے جا چکے تھے۔ بنو نضیر کا حشر اور بیان ہو گیا





قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ ط وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝ لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ ج وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ ج وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْتِنَنَّ الْأَدْبَارَ قَتْلُكُمْ لَا يَنْصُرُونَ ۝ لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ اللَّهِ ط ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا

لازمًا تمھارے ساتھ نکلیں گے اور تمھارے معاملے میں ہم کسی کی بات کبھی نہ مانیں گے اور تم سے جنگ کی گئی تو ضرور تمھاری مدد کریں گے۔ مگر اللہ گواہی دیتا ہے کہ یہ بالکل جھوٹے ہیں۔ وہ نکالے گئے تو یہ ہرگز اُن کے ساتھ نہ نکلیں گے اور اُن سے جنگ کی گئی تو یہ ہرگز اُن کی مدد نہ کریں گے اور بالفرض کریں گے تو لازماً پیٹھ دکھائیں گے، پھر کہیں سے کوئی مدد نہ پائیں گے۔ ۱۱-۱۲

ہے۔ اس کے بعد صرف بنو قریظہ باقی رہ گئے تھے۔ چنانچہ یہ منافقین جو یہود ہی سے آئے تھے، اب اپنے ان بھائیوں کے ساتھ ساز باز کرنے کی کوشش کر رہے تھے۔ قرآن نے آگے اسی سے پردہ اٹھایا ہے۔

۲۳ یعنی تمھارے معاملے میں محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کچھ کہیں یا مسلمان، کسی کی بات نہ مانیں گے۔ بنو قریظہ کو اس تاکید و توثیق کے ساتھ اپنی مدد کا یقین دلانے کی ضرورت ان منافقین کو غالباً اس لیے پیش آئی کہ اس سے پہلے بنو نضیر کے ساتھ بھی یہ اسی طرح کے وعدے کرتے رہے تھے، لیکن وقت آیا تو صرف زبان کے غازی ثابت ہوئے تھے۔

۲۴ قرآن کی یہ بات حرف بہ حرف پوری ہوئی۔ غزوہ خندق کے بعد جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُن کا محاصرہ کیا تو کوئی بھی اُن کے کام نہ آیا اور انھیں مجبور ہو کر اپنی قسمت کا فیصلہ حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں دینا پڑا۔ اُن کے اس عبرت ناک انجام کا قصہ سورہ احزاب میں بیان ہوا ہے۔



يَفْقَهُونَ ۝ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جَدْرٍ  
بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ طَحَسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ط ذَلِكَ  
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ

ان کے دلوں میں خدا سے بڑھ کر تمھاری دہشت ہے، اس لیے کہ یہ ایسے لوگ  
ہیں جو سمجھ نہیں رکھتے۔<sup>۲۵</sup> یہ کبھی اکٹھے ہو کر (میدان میں) تمھارا مقابلہ نہ کریں گے، بلکہ  
قلعہ بند بستیوں میں بیٹھ کر یاد یواروں کے پیچھے چھپ کر لڑیں گے۔ ان کی آپس میں  
سخت مخالفت ہے۔ تم انھیں اکٹھا سمجھتے ہو، دریاں حالیکہ ان کے دل پھٹے ہوئے ہیں۔<sup>۲۶</sup>  
ان کا یہ حال اس لیے ہے کہ یہ عقل سے کام نہیں لیتے۔ ۱۳-۱۴

(یہ جن کوشہ دے رہے ہیں)، اُن کے ساتھ بھی وہی ہوگا جو اُن کے اگلوں کے

۲۵ یہ ایک حقیقت کا بیان ہے، اس لیے کہ اُس شخص سے زیادہ بے سمجھ کون ہو سکتا ہے جو  
بندوں سے ڈرے اور خدا سے نہ ڈرے۔

۲۶ یعنی اسلام اور مسلمانوں کی مخالفت میں بظاہر متحد نظر آتے ہیں، لیکن اندر سے نہ ایک  
دوسرے کے ساتھ مخلص ہیں اور نہ قریش اور مشرکین کے دوسرے قبائل کے ساتھ ان کا تعلق دلی  
دوستی کا ہے۔ یہ تمام اتحاد و اتفاق جو بظاہر نظر آتا ہے، بالکل بے ثبات اور محض نمائشی ہے۔

۲۷ یہ ان کی بیماری کا اصلی سبب بتایا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یعنی حقائق پر غور کرنے، سنجیدگی سے اُن کا موازنہ کرنے اور پھر پورے عزم و ثبات سے  
اُن کا مواجہہ کرنے کی جگہ انھوں نے اپنی باگ اپنی خواہشوں کے ہاتھ میں پکڑا دی ہے۔ اور  
جب کوئی قوم عقل کی جگہ اپنی خواہشوں کو امام بنا لیتی ہے تو وہ اسی طرح کے انتشار فکر میں مبتلا ہو  
کر تباہ ہو جاتی ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۳۰۳)





إِلَيْمٌ ۝ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي  
بِرَبِّي مُّحْسِنٌ ۝ أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝ فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا  
فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۝ وَذَلِكَ جَزَاُ الظَّالِمِينَ ۝  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا  
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ  
فَأَنفُسُهُمْ أَنفُسُهُمْ أَولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

ساتھ ہوا ہے، جو ابھی کچھ پہلے اپنے کیے کا مزہ چکھ چکے ہیں، اور آگے اُن کے لیے ایک  
دردناک عذاب ہے۔ یہ بالکل شیطان کی طرح ہیں کہ وہ انسان سے کہتا ہے کہ منکر ہو  
جاؤ اور جب وہ منکر ہو جاتا ہے تو کہتا ہے کہ میں تم سے بری ہوں، میں تو اللہ رب العالمین  
سے ڈرتا ہوں۔ سو دونوں کا انجام یہ ہے کہ دونوں جہنم میں جائیں کہ ہمیشہ اُسی میں  
رہیں، اور ظالموں کی یہی جزا ہے۔ ۱۵-۱۷

ایمان کا دعویٰ رکھنے والو، اللہ سے ڈرو اور (تم میں سے) ہر شخص دیکھے کہ اُس نے  
کل کے لیے کیا سامان کیا ہے۔ (اسے دیکھو) اور اللہ سے ڈرتے رہو۔ اللہ یقیناً جانتا  
ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ تم اُن لوگوں کی طرح نہ ہو جاؤ جو اللہ کو بھول گئے اور اللہ نے  
خود اُن کو اُنھیں بھلا دیا۔ حقیقت یہ ہے کہ یہی نافرمان ہیں۔ ۱۸-۱۹

۲۸ یعنی بنو نضیر کے ساتھ جن کا ذکر اوپر ہو چکا ہے۔ 'قَرِيبًا' کے لفظ سے قرآن نے واضح کر دیا  
ہے کہ اس سے وہی مراد ہیں۔

۲۹ یعنی قیامت کی حاضری کے لیے۔ اسے 'کل' سے تعبیر فرمایا ہے۔ اس سے مقصود یہ ہے  
کہ اس کے قرب اور اس کی قطعیت کی طرف توجہ دلائی جائے۔



لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ  
الْفَائِزُونَ ۝۲۰

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ

(اس بات کو سمجھو کہ) دوزخ میں جانے والے اور جنت میں جانے والے کبھی یکساں  
نہ ہوں گے۔ یہ صرف جنت میں جانے والے ہیں جو کام یاب ہوں گے۔ ۲۰

۳۱ اوپر اتقوا اللہ کے بعد یہ وہی الفاظ ایک مرتبہ پھر اس لیے دہرائے ہیں کہ معاملے کی  
اہمیت مخاطبین پر واضح ہو۔

۳۱ اشارہ ہے یہود کی طرف جن سے منافقین الہام پاتے، اور اسلام اور مسلمانوں کی مخالفت  
کے لیے درپردہ ساز باز رکھتے تھے۔ اُن کے لیے فَاَنسَهُمْ اَنفُسَهُمْ کے جو الفاظ اصل میں آئے  
ہیں، اُن میں ایک بڑی حقیقت کی طرف توجہ دلائی گئی ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اُس  
کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... جو لوگ خدا کو بھلا دیتے ہیں، اُس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ خود اپنے خیر و شر اور اپنی عاقبت  
سے بالکل بے پروا ہو جاتے ہیں۔ زندگی کی ساری قدر و قیمت اور اُس کا سارا شرف و جمال  
اس حقیقت کے سمجھنے پر منحصر ہے کہ خالق نے اُس کو محض چند روزہ عیش دنیا کے لیے نہیں بنایا  
ہے، بلکہ اس لیے بنایا ہے کہ انسان اُس کو خدا کے احکام کے تحت گزار کر اپنے کو ابدی بادشاہی کا  
سزاوار بنائے۔ یہ معراج، ظاہر ہے کہ اُسی کو حاصل ہوگی جو ہمیشہ اس حقیقت کو یاد رکھے کہ یہ  
زندگی اُس کو اتفاقاً نہیں مل گئی ہے، بلکہ ایک بخشے والے کی بخشی ہوئی ہے اور اُس نے ایک خاص  
مقصد سے یہ اُس کو بخشی ہے۔ اگر اس مقصد کے تحت میں اس کو گزاروں گا، تب تو یہ عظیم ابدی  
نعمت ہے اور اگر اس مقصد کو بھلا بیٹھا تو یہ آپ سے آپ ایک ابدی لعنت بن جائے گی۔“

(تذکر قرآن ۸/۳۰۸)





خَشْيَةَ اللَّهِ ۖ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾  
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۖ هُوَ الرَّحْمَنُ  
الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ  
الْمُهَيِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۖ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

(ان کے دل پتھروں سے بھی زیادہ سخت ہیں، ورنہ حقیقت یہ ہے کہ) اگر اس  
قرآن کو ہم کسی پہاڑ پر اتار دیتے تو تم دیکھتے کہ وہ اللہ کی خشیت سے دب جاتا، پھٹ  
جاتا۔ یہ مثالیں ہم لوگوں کو اس لیے سناتے ہیں کہ وہ غور کریں۔ ۲۱-  
(وہ ہمیشہ یاد رکھیں کہ) وہی اللہ ہے جس کے سوا کوئی الہ نہیں، غائب و حاضر کا  
جاننے والا، وہ سراسر رحمت ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے۔ ۲۲-  
وہی اللہ ہے جس کے سوا کوئی الہ نہیں، بادشاہ، وہ منزہ ہستی، سراسر سلامتی، امن  
دینے والا، نگہبان، غالب، بڑے زور والا، بڑائی کا مالک۔ پاک ہے اللہ اُن سے جو  
یہ شریک بتاتے ہیں۔ ۲۳-

۳۲۔ یہ تمثیل ایک نہایت اعلیٰ اور بلیغ تمثیل ہے جس سے استاذ امام کے الفاظ میں ایک معنوی  
حقیقت مادی پیرایہ بیان میں بالکل مشمل ہو کر سامنے آ گئی ہے۔  
۳۳۔ اوپر اللہ تعالیٰ کی جس خشیت کا ذکر ہے، وہ صفات الہی کے استحضار سے پیدا ہوتی ہے۔  
چنانچہ خاتمہ کلام میں آگے وہ صفات یاد دلائی ہیں جن پر تمام دین و شریعت کی بنیاد قائم ہے اور  
جن کو مستحضر رکھنے ہی سے انسان اُن لوگوں کے انجام سے بچ سکتا ہے جن کا ذکر اوپر ان الفاظ میں  
ہوا ہے کہ وہ خدا کو بھول گئے تو خدا نے خود اُن کو اُنھیں بھلا دیا۔



هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ط يُسَبِّحُ لَهُ  
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٢﴾

## سورة الممتحنة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمُ  
بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ ۚ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ

وہی اللہ ہے نقشہ بنانے والا، وجود میں لانے والا، صورت دینے والا۔ سب اچھے  
نام اُسی کے ہیں۔ زمین اور آسمانوں کی سب چیزیں اُس کی تسبیح کرتی ہیں اور وہ زبردست  
ہے، بڑی حکمت والا ہے۔ ۲۲

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

ایمان والو، میرے اور اپنے دشمنوں کو دوست نہ بناؤ۔<sup>۳۴</sup> تم اُن سے محبت کی پیٹنگیں  
بڑھاتے ہو،<sup>۳۵</sup> دراں حالیکہ جو حق تمہارے پاس آیا ہے، وہ اُس کا انکار کر چکے ہیں۔ وہ

<sup>۳۴</sup> یہ خطاب اگرچہ عام ہے، لیکن روئے سخن اُنھی مسلمانوں کی طرف ہے جو ہجرت کر کے  
مدینہ آ گئے تھے، مگر اپنی طبعی کم زوریوں اور مصلحت پرستی کے باعث مشرکین مکہ سے اپنے سابق  
خاندانی اور عزیزانہ تعلقات ختم نہیں کر سکے تھے۔ قرآن نے اسے ایمان کے منافی قرار دیا اور  
فرمایا کہ ایمان کا دعویٰ رکھتے ہو تو یہ تعلقات اب ختم کر دو، اس لیے کہ یہ لوگ صرف منکر نہیں  
ہیں، بلکہ اس سے آگے بڑھ کر میرے اور تمہارے دشمن بن چکے ہیں اور تمہارے خلاف برسرِ جنگ  
ہیں۔







الممتحنة  
٦٠

اَنْ تُوْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِىْ وَابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِيْ ۖ تَسْرُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوْدَّةِ ۖ وَاَنَا اَعْلَمُ بِمَا خَفَيْتُمْ وَمَا اَعْلَنْتُمْ  
وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيْلِ ①

خدا کے رسول کو اور تمہیں محض اس لیے وطن سے نکال دیتے ہیں کہ تم اپنے رب، اللہ  
پر ایمان لائے ہو۔ تم انہیں رازدارانہ دوستی کے پیغام بھیجتے ہوئے اگر میری راہ میں  
جہاد کے لیے اور میری رضا کی طلب میں نکلتے ہو، دریاں حالیکہ میں جانتا ہوں جو تم  
چھپاتے اور جو کچھ ظاہر کرتے ہو، تو سوچو کہ کیا کرتے ہو؟ اور حقیقت یہ ہے کہ تم میں  
سے جو یہ کرتے ہیں، وہ سیدھی راہ سے بھٹک گئے ہیں۔ ۱

۳۵ اصل الفاظ ہیں: 'تُلْقُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوْدَّةِ'۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... (یہ) اُسی طرح کا اسلوب بیان ہے، جس طرح 'وَلَا تُلْقُوا بِاَيْدِيكُمْ اِلَى التَّهْلُكَةِ'\*

ہے۔ اس طرح کے کام نامہ و پیام اور وسائل و وسائط سے انجام پاتے ہیں، اس وجہ سے تعبیر مطلب

کے لیے یہ اسلوب نہایت موزوں ہے۔“ (تذکر قرآن ۸/۳۲۴)

۳۶ یہ حال کا صیغہ اس لیے اختیار فرمایا ہے کہ صورت حال بالکل نگاہوں کے سامنے آ جائے۔

چنانچہ حال یہاں تصویر حال کا فائدہ دے رہا ہے۔

۳۷ یعنی جو تمہارا رب ہے، تم نے اُسی کا حق پہچانا ہے، لیکن تمہاری یہ حق شناسی تمہارے

ساتھ اُن کی دشمنی کا باعث بن گئی ہے۔

۳۸ اس جملے میں 'اِنْ كُنْتُمْ' کا جواب محذوف ہے۔ یہ آگے 'وَمَنْ يَفْعَلْهُ' سے واضح ہو جاتا

ہے جو اسی پر عطف کیا گیا ہے۔ ہم نے ترجمے میں اُسے کھول دیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ خدا کی رضا کے

لیے اور اُس کی راہ میں جہاد کی غرض سے نکلنا ہے تو خدا کے ان دشمنوں سے موالات کی خواہش دلوں

\* البقرہ ۲: ۱۹۵۔ ”اور اپنے ہی ہاتھوں اپنے آپ کو ہلاکت میں نہ ڈالو۔“



إِنْ يَتَّقَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ  
وَالسِّنَتَهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ۝

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ ۚ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا

(اُن کا رویہ تو یہ ہے کہ) اگر تمہیں پاجائیں تو تمہارے ساتھ دشمنی کریں گے اور تم  
پر اپنے ہاتھ چلائیں گے اور اپنی زبانیں بھی کہ تمہیں آزار پہنچائیں، اور یہی چاہیں گے  
کہ تم بھی کافر ہو جاؤ۔ ۲

(ان سے بچو، اس لیے کہ) تمہاری یہ قرابتیں اور تمہارے آل و اولاد ہر گز تمہارے  
کام نہ آئیں گے، قیامت کے دن، اللہ تمہارے درمیان جدائی ڈال دے گا، اور جو کچھ  
تم کر رہے ہو، اللہ اُسے دیکھ رہا ہے۔ ۳

(تم سمجھنا چاہو تو) حقیقت یہ ہے کہ ابراہیم اور اُس کے ساتھیوں میں تمہارے لیے

میں لیے ہوئے اور ان سے نامہ و پیام کرتے ہوئے نہیں نکل سکتے۔ یہ موقع موالات کا نہیں، دشمنی کے  
اظہار کا ہے۔ اللہ کی راہ میں جہاد اور اُس کی رضا طلبی اور اللہ و رسول کے دشمنوں کے ساتھ دوستی دو بالکل  
متضاد چیزیں ہیں، اس لیے یک سو ہو جاؤ اور اُن کے ساتھ دوستی کے خیالات ذہن سے نکال دو۔ تمہارا  
رویہ یہی رہا تو اس کے معنی یہ ہوں گے کہ تم خدا کا راستہ چھوڑ کر شیطان کے راستے پر چل پڑے ہو۔  
۳۹ یعنی تمہارے ساتھ اپنی دشمنی میں ایسے سخت ہیں کہ تم پر قابو پالیں تو کسی رشتہ و قرابت اور  
عہد و پیمان کا لحاظ نہ کریں گے اور جو آزار ممکن ہوگا، تمہیں لازماً پہنچائیں گے۔

۴۰ یہ لفظ اس خوب صورتی کے ساتھ بیچ میں آیا ہے کہ آگے اور پیچھے آنے والے، دونوں فعلوں کا





المنحة  
٢٠

لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ  
وَبَدَأَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ  
وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَا سَتُغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِن

بہترین نمونہ ہے، جب اُنھوں نے اپنی قوم سے صاف کہہ دیا کہ ہم تم سے اور تمھارے  
ان معبودوں سے، جن کو تم اللہ کے سوا پوجتے ہو، بالکل بری ہیں۔ ہم تمھارے منکر ہیں<sup>۴۲</sup>  
اور ہمارے اور تمھارے درمیان اب ہمیشہ کے لیے عداوت اور بے زاری ظاہر ہو گئی  
ہے، یہاں تک کہ تم اللہ واحد پر ایمان لے آؤ<sup>۴۳</sup>۔ اتنی بات کے سوا جو ابراہیم نے اپنے  
ظرف بن گیا ہے۔

۴۲ اصل الفاظ ہیں: قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ۔ یہ اسلوب بتاتا ہے  
کہ جو بات سنائی جا رہی ہے، وہ پہلے سے لوگوں کے سامنے ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:  
”...اہل عرب کو اس بات پر ناز تھا کہ وہ حضرت ابراہیم علیہ السلام اور حضرت اسمعیل علیہ السلام  
کی اولاد ہیں۔ اُنھیں اُن کی ہجرت اور قربانی کی روایات کا بھی علم تھا۔ اگرچہ امتداد زمانہ سے  
اُن پر گرد و غبار کی تھیں بھی جم گئی تھیں اور بدعات نے اُن کے بعض پہلوؤں کو مسخ بھی کر دیا تھا۔  
تاہم یہ بات نہیں تھی کہ وہ اُن سے بالکل ہی نا آشنا ہوں۔“ (تذکر قرآن ۸/۳۲۸)  
اس کے بعد وَالَّذِينَ مَعَهُ کے الفاظ آئے ہیں۔ ان سے یہ بات نکلتی ہے کہ حضرت ابراہیم  
نے ہجرت فرمائی تو اُن کے ساتھ وہ لوگ بھی تھے جو اُن کی قوم میں سے اُن پر ایمان لے آئے  
تھے۔

۴۲ یعنی جو کچھ تم مانتے ہو، اُس کے منکر ہیں۔

۴۳ اتمام حجت کے بعد یہ اعلان براءت ہر پیغمبر نے اپنی قوم سے کیا ہے۔ اس کے بعد دعوت و  
تذکیر کا تعلق اصلاً ختم ہو جاتا ہے اور رسول کے منکرین کو صاف بتا دیا جاتا ہے کہ اُن کے اور رسول



اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ط رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْبَنَّا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٣٤﴾

باپ سے کہی تھی کہ میں آپ کے لیے مغفرت کی دعا ضرور کروں گا، اگرچہ اللہ کی طرف سے میں آپ کے لیے کسی چیز پر زور نہیں رکھتا۔ (پھر اُس نے اور اُس کے ساتھیوں نے دعا کی تھی کہ) پروردگار، ہم نے تجھ پر بھروسہ کیا ہے اور تیری طرف کے ساتھیوں کے درمیان موالات اور محبت کا کوئی تعلق اب قائم نہیں رہ سکتا۔ وہ خدا اور خدا کے دین کے دشمن ہیں تو ادھر سے بھی اُن کے لیے عداوت اور بے زاری کا اعلان ہے، یہاں تک کہ شرک سے توبہ کر کے وہ توحید کی دعوت قبول کر لیں۔

﴿٣٤﴾ یہ اعلان براءت سے استثناء ہے۔ یعنی اس کھلم کھلا اعلان براءت میں سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے اُن کے ساتھ اگر کوئی رعایت برتی تو صرف یہ کہ اپنے باپ سے مغفرت کی دعا کا وعدہ کر لیا۔ اس رعایت کی وجہ کیا تھی؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں: ”اس رعایت کی وجہ، جیسا کہ قرآن کے دوسرے مقامات میں تصریح ہے، یہ تھی کہ وہ نہایت درد مند اور بردبار تھے، اُنھوں نے خیال فرمایا کہ اگر وہ اپنے باپ کے لیے مغفرت کی دعا کرتے ہیں تو یہ چیز اُس اعلان براءت کے منافی نہیں ہوگی جو وہ اپنی پوری قوم سے کر رہے ہیں، بلکہ یہ اُس برواحسان کا مقتضی ہے جو ہر بیٹے پر اُس کے والدین کا ایک واجب حق ہے۔ اُس وقت تک اُن کو یہ اندازہ بھی پورا پورا نہیں تھا کہ دین کے ساتھ باپ کی دشمنی کس درجے کی ہے۔ اُنھوں نے خیال فرمایا کہ باپ کا سارا غصہ اس وجہ سے ہے کہ وہ اپنے زعم کے مطابق اپنے بیٹے کو ایک گم راہی سے بچانا چاہتا ہے، لیکن جب اُن پر یہ بات اچھی طرح واضح ہو گئی کہ اُن کا باپ اللہ کے دین کا کٹر دشمن ہے تو اُنھوں نے اُس سے کلیتہً اعلان براءت کر دیا۔“ (تدبر قرآن ۸/۳۲۹)

﴿٣٥﴾ یعنی میرے پاس بھی اس سے زیادہ کوئی اختیار نہیں ہے کہ آپ کے لیے مغفرت کی دعا کروں۔ اسے قبول کرنا یا نہ کرنا اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے۔ میں اُس میں کوئی مداخلت نہیں کر سکتا۔



رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْزِرْنَا رَبَّنَا إِنَّكَ  
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑤

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ  
الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ⑥

رجوع ہوئے ہیں اور ہم کو تیرے ہی حضور میں پلٹ کر آنا ہے۔ پروردگار، ہمیں ان  
منکروں کے لیے تختہ مشق نہ بننے دے اور ہم سے درگزر فرما، اے ہمارے پروردگار۔  
بے شک، تو ہی زبردست ہے، بڑی حکمت والا ہے۔ ۴-۵

ان لوگوں میں یقیناً تمہارے لیے بہترین نمونہ ہے، (تم میں سے) ہر اس شخص  
کے لیے جو خدا اور آخرت کی امید رکھتا ہے۔ (اس نمونے کی پیروی کرو) اور (یاد  
رکھو کہ) جو اعراض کریں گے، اللہ کو ان کی کچھ پروا نہیں، اس لیے کہ اللہ بے نیاز ہے،  
وہ اپنی ذات میں ستودہ صفات ہے۔ ۶

۴۶ اصل میں 'لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں 'فِتْنَةً' ہدف فتنہ کے معنی میں  
ہے اور اس سے مراد وہ اذیتیں ہیں جو منکرین حق مسلمانوں کو پہنچا سکتے تھے۔

۴۷ اس طرح کی دعا ہجرت و براءت کے موقع پر ہر پیغمبر نے کی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:  
”... یہ دعا اس حقیقت کو ظاہر کرتی ہے کہ بندے کا نیک سے نیک ارادہ بھی اللہ تعالیٰ کی توفیق  
ہی سے انجام پاتا ہے، اس وجہ سے ہر قدم اسی کی مدد کے بھروسے پر اٹھانا چاہیے۔ اللہ تعالیٰ کی  
آزمایشوں میں وہی سرخ رو ہوتے ہیں جن کے دل ہر وقت اُس کی طرف جھکے رہتے ہیں اور  
جن کے اندر یہ یقین راسخ ہوتا ہے کہ بالآخر ان کو ایک دن اپنے رب ہی کی طرف پلٹنا ہے۔“  
(مذہب قرآن ۸/۳۳۰)

۴۸ یہ 'قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ' سے بدل ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:





عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوْدَّةً  
وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ④

(تم ایمان پر قائم رہے تو) بعید نہیں کہ اللہ تمہارے اور ان منکروں میں سے اُن لوگوں کے درمیان دوستی پیدا کر دے (اور انہیں بھی ایمان کی توفیق دے)، جن سے (آج) تم نے عداوت مولیٰ ہے۔ اللہ بڑی قدرت والا ہے، اور اللہ غفور و رحیم ہے۔ ۷

”... مطلب یہ ہے کہ تمہارے لیے ابراہیم علیہ السلام اور اُن کے ساتھیوں کے اس اعلان براءت و عداوت میں نمونہ تو بے شک، نہایت بہترین ہے، لیکن اُن کے اس اسوہ کی پیروی کرنا ہر بوالہوس کا کام نہیں ہے۔ اس کا حوصلہ وہی لوگ کر سکتے ہیں جو اللہ کی نصرت کی امید بھی رکھتے ہوں اور آخرت کے ظہور کے بھی متوقع ہوں۔ جن کے اندر یہ دونوں باتیں راسخ نہ ہوں، وہ یہ بازی نہیں کھیل سکتے۔“ (تذبر قرآن ۸/۳۳۰)

۴۹ یہ اس حقیقت کی طرف توجہ دلائی ہے کہ ایمان پر استقامت بسا اوقات خود ایک ذریعہ دعوت بن جاتی ہے۔ لوگ جب دیکھتے ہیں کہ کوئی شخص محض دین کی خاطر اپنے بھائی بہن، اعزہ و اقربا، دوست احباب، بلکہ اپنے اہل و عیال کو بھی چھوڑنے کے لیے تیار ہو گیا ہے تو سوچنے لگتے ہیں کہ اس دعوت میں کیا چیز ہے جو اس درجہ استقامت کا باعث بن گئی ہے۔ چنانچہ بات کو سننے اور اُس پر غور کرنے کے لیے آمادہ ہو جاتے ہیں، اور یہی چیز اُن کی دشمنی کو دوستی میں بدل دیتی ہے۔

۵۰ یعنی ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے، اس لیے چاہے تو جانی دشمنوں کو جگری دوست بنا دے۔ اس کے ساتھ غفور و رحیم بھی ہے، لہذا ہر وقت منتظر رہتا ہے کہ لوگ آگے بڑھیں تو انہیں اپنی مغفرت کے دامن میں سمیٹ لے، اُن کی کم زوریوں کو معاف کرے اور آگے اُن کے لیے توفیق خیر کی راہیں کھول دے۔





المسحون  
۲۰

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ  
مِّنْ دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝<sup>۵۱</sup>  
إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّنْ

اللہ تمہیں اس بات سے نہیں روکتا کہ تم اُن لوگوں کے ساتھ بھلائی اور انصاف کا  
برتاؤ کرو جنہوں نے دین کے معاملے میں تم سے جنگ نہیں کی اور تمہیں تمہارے  
گھروں سے نہیں نکالا ہے۔<sup>۵۲</sup> بے شک، اللہ انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔<sup>۵۳</sup>  
اللہ جس بات سے تم کو روکتا ہے، وہ یہ ہے کہ تم اُن لوگوں سے دوستی کرو جنہوں

۵۱ اصل میں لفظ 'الْبَر' آیا ہے۔ عربی زبان میں یہ صلہ رحم، عدل و احسان اور اداے حقوق  
کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

۵۲ یعنی اگر کسی دنیوی معاملے میں تمہارا اُن سے کوئی خاندانی، قبائلی یا قومی جھگڑا ہے تو وہ  
الگ بات ہے۔ دین و اخلاق کے عام اصولوں کی روشنی میں تم اُس کے بارے میں جو فیصلہ چاہے،  
کر سکتے ہو، لیکن دین کا جھگڑا نہیں ہے تو اللہ کسی بات سے نہیں روکتا۔

۵۳ اس میں شبہ نہیں کہ اللہ بھلائی کرنے والوں کو بھی پسند کرتا ہے، لیکن اس کے محرکات  
چونکہ انسانی فطرت میں ہیں، لہذا انسان محتاج کی مدد کرنے، کم زور کو سہارا دینے اور اعزہ و اقربا  
سے صلہ رحمی کے لیے آسانی کے ساتھ آمادہ ہو جاتا ہے۔ انصاف کا معاملہ، البتہ مشکل ہے۔  
اپنے دشمنوں کے ساتھ انصاف کرنا کوئی آسان بازی نہیں ہے، اس لیے بطور خاص فرمایا ہے کہ  
اللہ انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔

۵۴ آیت میں جو حصر ہے، اُس کا سارا زور اسی لفظ پر ہے۔ یعنی ممنوع صرف دوستی ہے جو  
ذاتی مفادات اور خاندانی، قبائلی اور قومی تعصبات کو دین و ملت پر ترجیح دینے کا باعث بن جاتی



دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَيَّ إِخْرَاجَكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ⑨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَأَمْتَحِنُوهُنَّ  
اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ

نے دین کے معاملے میں تم سے جنگ کی ہے اور تمہیں تمہارے گھروں سے نکالا ہے  
اور تمہارے نکالنے میں دوسروں کی مدد کی ہے۔ (وہ اس سے روکتا ہے اور تمہیں متنبہ  
کرتا ہے کہ) جو اس طرح کے لوگوں سے دوستی کریں گے، وہی ظالم ہیں۔ ۹

ایمان والو، (اسی رویے کا تقاضا ہے کہ) مسلمان عورتیں جب ہجرت کر کے تمہارے  
پاس آئیں تو ان کی تحقیق کرو۔ اللہ تو ان کے ایمان سے اچھی طرح واقف ہی ہے ۵۸

ہے۔ نیکی اور انصاف ممنوع نہیں ہے۔ اس کا اہتمام تو ہر حالت میں ہوگا۔ اس میں دوست، دشمن  
اور کافر و مومن کے امتیاز کا کوئی سوال نہیں ہے۔ برو تقویٰ اور قیام بالقسط ایمان کا تقاضا ہے۔  
اسے کوئی بندہ مومن کسی حال میں بھی پس پشت نہیں ڈال سکتا۔

۵۵ لفظ الظَّالِمُونَ، یہاں الظَّالِمُونَ لَانْفُسِهِمْ کے معنی میں ہے۔ یعنی وہی اپنی جانوں  
پر ظلم ڈھانے والے ہوں گے۔

۵۶ یعنی جس رویے کی تلقین اوپر کی گئی ہے، اس کا تقاضا ہے۔

۵۷ یعنی اس بات کی تحقیق کرو کہ وہ اسلام قبول کر کے اور اسلام ہی کے لیے آئی ہیں یا کوئی  
اور دنیوی غرض، مثلاً شوہر سے بے زاری یا کسی سے محبت یا محض جگہ کی تبدیلی کا شوق اس اقدام کا  
باعث بن گیا ہے۔

۵۸ مطلب یہ ہے کہ اللہ کو کوئی دھوکا نہیں دے سکتا اور اسے کسی تحقیق کی ضرورت بھی نہیں







الْمَمْتَحِنَةُ  
۶۰

لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ مَّا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ

— (لیکن تم تحقیق کرو)، پھر اگر معلوم ہو جائے کہ وہ مومنہ ہیں تو انہیں ان کافروں کی طرف واپس نہ کرو۔<sup>۵۹</sup> نہ یہ اُن کے لیے جائز ہیں اور نہ یہ کافر ان عورتوں کے لیے جائز ہیں۔<sup>۶۰</sup> ان پر جو کچھ وہ خرچ کر چکے ہیں، وہ انہیں ادا کر دو اور تم پر کوئی گناہ نہیں کہ ان سے نکاح کر لو، بشرطیکہ ان کے مہر انہیں ادا کرو۔<sup>۶۱</sup> اور کافر عورتوں کے ناموس تم خود بھی ہے۔ یہ اگر جھوٹ بولیں گی تو اللہ کی گرفت سے بچ نہیں سکیں گی، لیکن تمہارے لیے یہی کافی ہے کہ قسم اور دوسرے قرائن و حالات سے جو تحقیق کر سکتے ہو، کر لو۔ اس کے بعد تم پر کوئی ذمہ داری نہیں ہے۔

۵۹ یعنی اگر تحقیق سے معلوم ہو جائے کہ ایمان و اسلام نہیں، بلکہ کوئی دنیوی غرض اُن کے آنے کا محرک ہوئی ہے تو انہیں واپس کر دیا جائے۔ تزکیہ و تطہیر کے اس مرحلے میں صرف سچے اہل ایمان ہی مدینے کے معاشرے میں قبول کیے جاسکتے ہیں، منکرین کے لیے یہاں کوئی گنجائش نہیں ہے۔

۶۰ یہ اُسی حکم کی فرع ہے جو اوپر بیان ہوا ہے کہ دین کے دشمنوں سے دوستی کا کوئی تعلق باقی نہیں رہنا چاہیے۔ میاں بیوی کا رشتہ اسی تعلق سے وجود میں آتا اور اسی بنا پر قائم رہتا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے جب ان کافروں سے دوستی کے تمام رشتے منقطع کرنے کی ہدایت فرمائی تو اس کے لازمی نتیجے کے طور پر اُن عورتوں کے نکاح بھی ختم کر دیے جو اپنے ایمان کی حفاظت کے لیے ہجرت کر کے مدینہ آ گئی تھیں۔ اس سے واضح ہے کہ یہ حکم انہی کافروں سے متعلق ہے جو معاندین ہوں اور دین کے دشمن بن کر اُس کی مخالفت پر اتر آئیں۔

۶۱ یہ مزید وضاحت ہے کہ جو عورتیں مسلمان ہو کر مدینہ آ جائیں، اُن کے نکاح اُن کے سابق



وَسَأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا بِذِكْرِ اللَّهِ ۖ يَحْكُمُ  
بَيْنَكُمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑩

اپنے قبضے میں نہ رکھو اور جو مہر تم نے اُنھیں دیے تھے، واپس مانگ لو اور جو اُنھوں نے دیے تھے، وہ بھی واپس مانگ لیں۔<sup>۶۳</sup> یہ اللہ کا فیصلہ ہے جو وہ تمہارے درمیان کر رہا ہے اور اللہ علیم و حکیم ہے۔<sup>۶۴</sup> ۱۰

شوہروں کے ساتھ آپ سے آپ ختم ہو جائیں گے۔ اُنھیں کسی طلاق کی یا اولیا سے اجازت کی ضرورت نہ ہوگی۔ لہذا وہ اگر چاہیں تو اُن کے مہر واپس کر کے بغیر کسی تردد کے تم اُن کے ساتھ نکاح کر سکتے ہو۔

۶۲ یعنی جو مہر اُن کے سابق شوہروں نے دیا تھا، وہ بھی واپس کیا جائے گا اور نکاح کرنے والا عورت کو بھی اُس کے نکاح کا مہر ادا کرے گا۔

۶۳ یعنی جو عورتیں تمہارے نکاح میں تھیں، لیکن مکہ ہی میں رہ گئیں اور ابھی تک مسلمان نہیں ہوئیں، اُن کے نکاح بھی تمہارے ساتھ کالعدم ہیں۔ اُن کے عصمتوں کے مالک نہ بنے رہو، بلکہ اُنھیں اپنے نکاح کی قید سے آزاد کر دو۔ رہا اُن کے مہروں کا معاملہ تو اُن کا مبادلہ کر سکتے ہو۔ یہی انصاف کا تقاضا ہے۔ اس سے مسئلہ بھی حل ہو جائے گا اور کسی کا کوئی نقصان بھی نہ ہوگا۔

۶۴ یہ پورا حکم اُس قضیے کا فیصلہ بھی ہے جو معاہدہ حدیبیہ کی ایک دفعہ کے بارے میں پیدا ہو گیا تھا۔ اس دفعہ کا مضمون یہ تھا کہ قریش میں سے کوئی شخص مسلمانوں سے جا ملے گا تو اگرچہ وہ اسلام لا چکا ہو، لیکن مسلمان اُس کو واپس کرنے کے پابند ہوں گے۔ اس کے برخلاف کوئی مسلمان اگر قریش سے آ ملے گا تو وہ اُس کو واپس کرنے کے پابند نہ ہوں گے۔\*

مسلمانوں نے مردوں کی حد تک تو اس دفعہ کو قبول کر لیا، مگر عورتوں کے معاملے میں اسے صریح

\* بخاری، رقم ۲۵۸۱۔



وَأَنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعاقَبْتُمْ فَاثُوا  
الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ  
بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝

اور اگر (وہ راضی نہ ہوں اور) تمہاری بیویوں کے مہر میں سے تمہارا کچھ کافروں  
کی طرف رہ جائے، پھر تمہاری باری آئے تو جن کی بیویاں جاتی رہی ہیں، اُن کو اتنا  
دے دو، جتنا اُنھوں نے خرچ کیا ہے اور (ان دشمنوں کے ساتھ معاملہ کرنے میں  
بھی) اللہ سے ڈرتے رہو، جس پر ایمان لائے ہو۔ ۱۱

تسلیم نہیں کیا اور صاف کہہ دیا کہ شرط مردوں کے بارے میں تھی نہ کہ عورتوں کے بارے میں\*۔ اس  
چیز نے قریش اور مسلمانوں کے درمیان ایک قضیے کی صورت اختیار کر لی۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے یہ  
فیصلہ صادر فرمایا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... غور کیجیے تو معلوم ہوگا کہ یہ فیصلہ نہایت ہی منصفانہ ہے۔ اگر قرآن کا فیصلہ یہ بھی ہوتا کہ  
از روے معاہدہ کسی عورت کی بھی واپسی کے مسلمان پابند نہیں ہیں تو یہ بھی بے جا نہ ہوتا، لیکن یہ  
محض الفاظ سے فائدہ اٹھانے والی بات ہوتی۔ قرآن نے صرف الفاظ سے فائدہ نہیں اٹھایا،  
بلکہ ایک ایسا فیصلہ کیا جس کی ایک نہایت محکم عقلی و اخلاقی بنیاد ہے۔ یعنی اُن عورتوں کو تو واپس  
کر دینے کی ہدایت فرمائی جن کی ہجرت اللہ و رسول کے لیے نہیں، بلکہ کسی حقیر دنیوی مقصد کے  
لیے ہو۔ البتہ جن کا مومنہ ہونا ثابت ہو جائے، اُن کو واپس کرنے کی اجازت نہیں دی۔ یہ ایک ایسی  
اصولی بات ہے جس کا کوئی عاقل انکار نہیں کر سکتا۔ انسان اپنی ایک عقلی و اخلاقی ہستی رکھتا ہے، اس  
وجہ سے یہ اُس کے اوپر صریح ظلم ہے کہ اُس کو کسی ایسے معاشرے کے ساتھ بندھے رہنے پر مجبور کیا  
جائے جس کے اندر اُس کا یہ اخلاقی و عقلی تشخص محفوظ نہ رہ سکے۔ بالخصوص عورتیں جنس ضعیف ہونے  
کے سبب سے اور بھی حق دار ہیں کہ اُن کا تحفظ کیا جائے۔“ (تدبر قرآن ۸/۳۴۰)

\* احکام القرآن، ابن العربی ۲/۲۲۹۔



يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ  
بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ  
بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي  
مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ ط إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

اسی طرح، اے پیغمبر، جب مسلمان عورتیں بیعت کے لیے تمہارے پاس آئیں (اور  
عہد کریں) کہ وہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کریں گی اور چوری نہ کریں گی اور زنا نہ کریں  
گی اور اپنی اولاد کو قتل نہ کریں گی اور اپنے ہاتھ اور پاؤں کے درمیان کوئی بہتان گھڑ کر  
نہ لائیں گی اور بھلائی کے کسی معاملے میں تمہاری نافرمانی نہ کریں گی تو ان سے بیعت  
لے لو اور ان کے لیے اللہ سے مغفرت کی دعا کرو۔ بے شک، اللہ غفور و رحیم ہے۔ ۱۲۔

۶۵ یعنی کفار اس مبادلے پر راضی نہ ہوں تو مبنی برانصاف طریقہ یہ ہوگا کہ عورت کا مہر انھیں  
ادا کرنے کے بجائے اپنے کسی بھائی کو ادا کر دیا جائے جس کی بیوی ادھر رہ گئی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:  
”... یہ گویا بدلہ لینے کی ایک منصفانہ اور مبنی بر عدل کارروائی ہوئی جس کی اجازت اس لیے دی  
گئی کہ ایک فریق نے نا انصافی کی راہ اختیار کی۔“ (تذبرقرآن ۸/۳۴۲)

۶۶ یہ جنسی اعضا کی طرف اشارے کے لیے ایک شایستہ اسلوب ہے، اس لیے کہ یہ اعضا  
ہاتھ اور پاؤں کے درمیان ہی ہوتے ہیں۔ اس اسلوب کا فائدہ یہ ہے کہ پردہ پوشی کے ساتھ تمام  
اعضا کا احاطہ بھی ہو گیا ہے اور وہ سب تہمتیں بھی اس کے ذیل میں آ گئی ہیں جو جنسی نوعیت کی ہو  
سکتی ہیں، مثلاً زنا، تقبیل اور ملاست وغیرہ۔

۶۷ اصل میں لفظ مَعْرُوف آیا ہے۔ یعنی بھلائی کے وہ کام جن سے ہر سلیم الفطرت انسان  
واقف ہے۔ بیعت کے الفاظ میں ان کا ذکر بالا جمال اور منکرات کا ذکر تفصیل کے ساتھ اس لیے  
ہوا ہے کہ عورتوں کے جو ہجوم بیعت کے لیے آ رہے تھے، ان میں سے زیادہ تر ان طبقات سے





يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَدِسُّوْا  
مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَدِسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ۝۱۳

ایمان والو، اسی طرح اُن لوگوں سے بھی دوستی نہ کرو جن پر اللہ کا غضب ہوا ہے۔  
وہ بھی آخرت سے اُسی طرح مایوس ہو چکے ہیں، جس طرح یہ منکرین اُن لوگوں کے  
جی اٹھنے سے مایوس ہیں جو قبروں میں پڑے ہیں۔ ۱۳

تعلق رکھنے والی تھیں جن میں یہ منکرات زمانہ جاہلیت میں پائے جاتے تھے۔

۶۸ مطلب یہ ہے کہ جانچ پڑتال کے بعد بھی اُن کو اسلام میں اُس وقت داخل کرو، جب وہ  
ان باتوں کا عہد کریں۔ عورتوں سے یہ عہد لینے کے مختلف طریقے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
اختیار فرمائے، لیکن اتنی بات مسلم ہے کہ اُن کا ہاتھ ہاتھ میں لے کر کبھی بیعت نہیں لی\*۔

۶۹ یعنی اس بات کی دعا کہ اسلام لانے سے پہلے جو غلطیاں اُن سے صادر ہوئی ہیں، اللہ تعالیٰ  
اُن سے درگزر فرمائے۔

۷۰ یعنی یہود کے ساتھ۔ یہ تعبیر قرآن میں اُنھی کے لیے اختیار کی گئی ہے۔

۷۱ یعنی زبان سے آخرت کا اقرار کرنے کے باوجود اپنی حرکتوں کی وجہ سے اُس کے متوقع  
نہیں رہے۔ ان میں اور قریش کے منکرین میں کوئی فرق نہیں ہے، آخرت کے معاملے میں  
دونوں ایک ہی سطح پر ہیں، اس لیے دونوں سے برتاؤ بھی ایک جیسا ہونا چاہیے۔

لاہور

۱۰ اکتوبر ۲۰۰۹ء

\* بخاری، رقم ۲۵۶۴، ۴۶۰۹۔





# الصف - الجمعة

٢٢ — ٢١





## الصف - الجمعة

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں رسول پر ایمان کے بعد اُس کی نصرت کے لیے جہاد سے گریز کرنے والوں اور دوسری میں اُس کی قدر شناسی اور اتباع و اطاعت میں کوتاہی کرنے والوں کو تنبیہ کی گئی ہے۔ دونوں میں خطاب ایمان کا دعویٰ رکھنے والوں سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ مدینہ طیبہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ تزکیہ و تطہیر میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الصف — کا موضوع کم زور مسلمانوں کو اس بات پر متنبہ کرنا ہے کہ رسول پر ایمان کے بعد اُس کی نصرت کے لیے جہاد سے گریز کرو گے تو تمہارا حال بھی وہی ہوگا جو یہود کا ہوا ہے۔ اس معاملے میں صحیح رویہ یہود کا نہیں، سیدنا مسیح کے حواریوں کا تھا، اس لیے پیروی کرنی ہے تو اُن کی کرو، یہ تو ہمیشہ کے لیے خدا کی ہدایت سے محروم ہو چکے ہیں۔

دوسری سورہ — الجمعة — کا موضوع انھی مسلمانوں کو توجہ دلانا ہے کہ رسول کی حیثیت اُن کے لیے ایک نعمت عظمیٰ کی ہے۔ وہ اُس کی قدر پہچانیں اور یہود کے حاسدانہ پروپیگنڈے سے متاثر ہو کر اپنے آپ کو اس نعمت سے محروم نہ کر بیٹھیں۔ رسول کی موعظت اور اُس کی لائی ہوئی شریعت کا احترام اُنھیں دنیا کی ہر چیز سے زیادہ عزیز ہونا چاہیے۔ وہ متنبہ رہیں کہ اس میں کوتاہی ہوئی تو اُن کا انجام بھی وہی ہوگا جو اس سے پہلے یہود کا ہو چکا ہے۔



## سورة الصف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ② كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ

————— ۱ —————

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

زمین اور آسمانوں کی ہر چیز نے اللہ کی تسبیح کی ہے اور وہ زبردست ہے، بڑی

حکمت والا ہے۔ ۱

ایمان والو، تم وہ بات کیوں کہتے ہو جو کرتے نہیں؟ اللہ کے نزدیک بہت ناراضی

۱۔ یہ تمہید کا جملہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اپنی راہ میں جہاد کے لیے خدا تمہارا محتاج نہیں ہے۔

زمین و آسمان کی ہر چیز اُس کی تسبیح میں سرگرم ہے۔ اُس نے تم سے جہاد کا تقاضا کیا ہے تو اس میں

تمہارا ہی بھلا ہے۔ کیا تم اُس پر بھروسہ نہیں رکھتے کہ اُس کی راہ میں جہاد سے جی چراتے ہو؟ اگر

یہی بات ہے تو تم سے بڑھ کر بد قسمت کون ہوگا جو ایسی زبردست اور صاحب حکمت ہستی پر بھروسہ

نہ کرے۔

آیت کی ابتدا میں فعل 'سَبَّحَ' ماضی کے صیغے میں ہے۔ بیان واقعہ اور بیان حقیقت کے لیے

یہ اسلوب قرآن مجید میں کئی جگہوں پر اختیار کیا گیا ہے۔

۲۔ اس سے واضح ہے کہ مخاطب وہی منافقین ہیں جو اسلام کے لیے سرفروشی اور جاں بازی

کے لیے چوڑے دعوے کرتے تھے، مگر جب آزمائش کا وقت آتا تو بالکل بزدل ثابت ہوتے اور

راہ فرار اختیار کر لیتے تھے۔





اَنْ تَقُولُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝۳ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهِ  
صَفًا كَانَتْهُمْ بُنْيَاۗتٌ مَّرْصُوْصٌ ۝۴  
وَ اِذْ قَالَ مُّوْسٰى لِقَوْمِهٖ يَقُوْمِ لِمَ تُوْذُوْنِيْ وَ قَدْ تَعْلَمُوْنَ اِنِّيْ  
رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوْۤا زَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ ط وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ۝۵

کی بات ہے کہ تم وہ بات کہو جو کرتے نہیں ہو۔ اللہ تو انھی لوگوں کو پسند کرتا ہے جو اُس  
کی راہ میں صف بستہ ہو کر اس طرح لڑتے ہیں، گویا وہ سیسہ پلائی ہوئی دیوار ہیں۔ ۲-۴  
(یہود کا رویہ بھی یہی تھا)۔ یاد کرو، جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: میری قوم کے  
لوگو، (بار بار کی نافرمانیوں سے) تم مجھے کیوں اذیت دیتے ہو، دریاں حالیکہ تم خوب  
جانتے ہو کہ میں تمہارے پاس خدا کا رسول ہو کر آیا ہوں؟ لیکن (اس تنبیہ کے باوجود)  
جب اُنھوں نے ٹیڑھ اختیار کی تو اللہ نے اُن کے دل ٹیڑھے کر دیے۔ اللہ ایسے  
نافرمان لوگوں کو کبھی راہ یاب نہیں کرتا۔ ۵

۳ یعنی قول و فعل میں تضادیوں تو ہر حال میں ایک ناپسندیدہ چیز ہے، لیکن اس کی سنگینی اُس  
وقت بہت بڑھ جاتی ہے، جب خدا سے کوئی وعدہ کر کے اور اُس کے ایفا کے بڑے بڑے دعووں  
کے بعد اُس کی خلاف ورزی کی جائے۔ چنانچہ تمہارا یہ رویہ خدا کی ناراضی میں بہت زیادہ اضافے  
کا باعث بن گیا ہے۔

۴ اس کی تفصیلات بائبل میں بھی ہیں اور قرآن میں بھی۔ ان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہود کسی  
موقع پر بھی خوش دلی کے ساتھ پیغمبر کی اطاعت اور اللہ کی راہ میں جہاد کے لیے تیار نہیں ہوئے۔  
موسیٰ علیہ السلام نے بار بار نہایت دل سوزی کے ساتھ اس رویے پر اپنے غم و غصہ کا اظہار فرمایا،



وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ⑥

(اُن کی یہ ٹیڑھ اسی طرح قائم رہی)۔ یاد کرو، جب عیسیٰ ابن مریم نے کہا: اے بنی اسرائیل، میں تمہاری طرف خدا کا بھیجا ہوا رسول ہوں، تورات کی اُن پیشین گوئیوں کا مصداق ہوں جو مجھ سے پہلے موجود ہیں<sup>۱</sup>، اور ایک رسول کی بشارت دینے والا ہوں، جو میرے بعد آئے گا، جس کا نام احمد ہوگا۔ مگر اُن کے پاس جب وہ کھلی کھلی نشانیاں لے کر آ گیا تو اُنھوں نے کہا: یہ تو کھلا ہوا جادو ہے۔<sup>۲</sup>

لیکن اس میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی، بلکہ ان کے دلوں کی سختی اور بڑھ گئی۔

۵۔ یہ وہ سزا ہے جو اللہ تعالیٰ نے اپنی سنت کے مطابق اُن کو دی۔ قرآن نے بتایا ہے کہ انسان اللہ تعالیٰ کی ہدایت سے اعراض کا فیصلہ کر لے اور جانتے بوجھتے حق سے انحراف کرے تو یہ ظلم اور فسق ہے اور خدا کسی ظالم اور فاسق کو ہدایت نہیں دیتا، بلکہ اُسے گم راہی کے اندھیروں میں بھٹکنے کے لیے چھوڑ دیتا ہے، یہاں تک کہ کج روی سے اُس کا دل اور اُس کی فکر بھی کج ہو جاتی ہے اور وہ ہمیشہ کے لیے خدا کی ہدایت سے محروم ہو جاتا ہے۔

۶۔ تورات کی یہی پیشین گوئیاں تھیں جن کی یاد دہانی سیدنا مسیح کی بعثت سے پہلے حضرت یحییٰ نے کرائی اور بنی اسرائیل کے شہروں میں اُن کی منادی اس شان کے ساتھ کی کہ درود یوار گونج اٹھے۔

۷۔ یعنی تورات کو اپنی نبوت و رسالت کی دلیل کے طور پر پیش کرنے کے بعد اُنھوں نے اپنے بعد آنے والے رسول کی بشارت دی۔ یہ بشارت اگرچہ اکثر انبیاء نے دی ہے، لیکن آں جناب کی بشارت بعض پہلوؤں سے بالکل مختلف ہے:





الصف  
۶۱

ایک یہ کہ اس بشارت کو اُنھوں نے اپنی بعثت کا خاص مقصد بتایا ہے، یہ اُن کا کوئی ضمنی کام نہیں تھا۔ چنانچہ اُن پر جو صحیفہ نازل ہوا، اُس کا نام ہی انجیل ہے جس کے معنی یونانی میں بشارت کے ہیں۔ اس نام سے موسوم ہونے کی کوئی وجہ اگر سمجھ میں آتی ہے تو وہ یہی ہے کہ اُن کا امتیازی وصف اور خاص مشن یہی تھا کہ اپنے بعد آنے والے آخری رسول کی بشارت دیں۔ آسمانی بادشاہت سے وہ اسی رسول کے عہد مبارک کو تعبیر کرتے اور اپنی تمثیلات میں اُس کے ظہور اور ارتقا کی پوری تصویر کھینچ دیتے ہیں۔

دوسرا یہ کہ 'یَأْتِیْ مِنْ بَعْدِی' کے الفاظ سے اُنھوں نے اس رسول کے ظہور کا زمانہ بھی پوری قطعیت کے ساتھ متعین کر دیا ہے۔ چنانچہ کوئی انصاف پسند شخص اس بات کا انکار نہیں کر سکتا کہ سیدنا مسیح علیہ السلام کے بعد تنہا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہی کی شخصیت ہے جس پر وہ تمام صفات اور تمثیلات پوری طرح منطبق ہوتی ہیں جو آں جناب نے بیان فرمائی ہیں۔

تیسرا یہ کہ اُنھوں نے یہ بشارت آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اسم گرامی کی صراحت کے ساتھ دی ہے۔ اس کے شواہد انجیلوں میں جگہ جگہ دیکھ لیے جاسکتے ہیں۔ سیدنا مسیح فرماتے ہیں:

”اور میں باپ سے درخواست کروں گا تو وہ تمھیں دوسرا مددگار بخشے گا کہ ابد تک تمھارے ساتھ رہے، یعنی روح حق۔“ (یوحنا ۱۴:۱۶-۱۷)

”... لیکن مددگار، یعنی روح القدس جسے باپ میرے نام سے بھیجے گا، وہی تمھیں سب باتیں سکھائے گا اور جو کچھ میں نے تم سے کہا ہے، وہ سب تمھیں یاد دلانے گا۔“ (یوحنا ۱۴:۲۶)

”اس کے بعد میں تم سے بہت سی باتیں نہ کروں گا، کیونکہ دنیا کا سردار آتا ہے اور مجھ میں اُس کا کچھ نہیں۔“ (یوحنا ۱۴:۳۰)

”... لیکن جب وہ مددگار آئے گا جس کو میں تمھارے پاس باپ کی طرف سے بھیجوں گا، یعنی روح حق جو باپ سے صادر ہوتا ہے، تو وہ میری گواہی دے گا۔“ (یوحنا ۱۵:۲۶)

”... لیکن میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ میرا جانا تمھارے لیے فائدہ مند ہے، کیونکہ اگر میں نہ جاؤں تو وہ مددگار تمھارے پاس نہ آئے گا۔“ (یوحنا ۱۶:۷)



وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى

(یہی ٹیڑھا اب بھی قائم ہے۔ ذرا بتاؤ کہ) اُس شخص سے بڑھ کر ظالم کون ہو گا جو اللہ پر جھوٹے بہتان باندھے، دریں حالیکہ اُسے اسلام کی طرف بلایا جا رہا ہو۔

”مجھے تم سے اور بھی بہت سی باتیں کہنا ہیں، مگر اب تم اُن کی برداشت نہیں کر سکتے۔ لیکن جب

وہ، یعنی روح حق آئے گا تو تم کو تمام سچائی کی راہ دکھائے گا، اس لیے کہ وہ اپنی طرف سے نہ

کہے گا، لیکن جو کچھ سنے گا، وہی کہے گا اور تمہیں آئندہ کی خبریں دے گا۔“ (یوحنا ۱۶: ۱۲-۱۳)

ان حوالوں سے واضح ہے کہ سیدنا مسیح علیہ السلام نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بشارت ایسی

واضح صفات کے ساتھ دی ہے جو آپ کے سوا کسی اور پر منطبق نہیں ہو سکتیں۔ مثلاً:

”وہ تمہیں دوسرا مددگار بخشے گا کہ ابد تک تمہارے ساتھ رہے۔“

”وہی تمہیں سب باتیں سکھائے گا۔“

”دنیا کا سردار آتا ہے اور مجھ میں اُس کا کچھ نہیں۔“

ان ارشادات میں لفظ ”مددگار“ ظاہر ہے کہ آرامی یا سریانی کے کسی لفظ کا ترجمہ ہے۔ قرآن

نے بتایا ہے کہ یہ اصل میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نام احمد کے ہم معنی کوئی لفظ تھا جسے انجیل

کے مترجمین نے کچھ سے کچھ بنا دیا ہے اور پیش و عقب میں ایسے بے جوڑ فقرے اور الفاظ داخل کر

دیے ہیں کہ اس کا مطلب خبط ہو کر رہ جائے۔

یہاں یہ بات واضح رہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا جو نام آپ کی والدہ محترمہ نے رکھا،

وہ یہی احمد تھا۔ محمد آپ کا لقب ہے جو آپ کے دادا عبدالمطلب نے آپ کو دیا۔ چنانچہ آپ کا پورا

نام ابوالقاسم محمد احمد ہے۔ عربوں کی روایت ہے کہ کسی شخصیت کا ذکر کرنا ہو تو اُس کی کنیت یا لقب

سے کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ آپ کے تذکروں میں، خواہ وہ قرآن و حدیث میں ہوں یا تاریخ

میں، آپ کا یہ نام بہت کم استعمال ہوا ہے۔

۵ انجیل میں تصریح ہے کہ سیدنا مسیح نے جو غیر معمولی معجزات دکھائے، یہود نے انہیں یہی کہا





الصف  
۶۱

الْإِسْلَامُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ④ يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ⑤ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ⑥

حقیقت یہ ہے کہ اس طرح کے ظالم لوگوں کو اللہ ہدایت نہیں دیتا۔ خدا کے اس نور کو وہ اپنے منہ کی پھونکوں سے بجھا دینا چاہتے ہیں، اور اللہ کا فیصلہ ہے کہ وہ اپنے نور کو پورا کر کے رہے گا، خواہ ان منکروں کو یہ کتنا ہی ناگوار ہو۔ وہی ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ بھیجا ہے تاکہ (اس سرزمین کے) تمام ادیان پر اُس کو غالب کر دے، خواہ یہ مشرکین بھی اسے کتنا ہی ناپسند کریں ۷۔ ۹۔

اور ایک بھوت، بعلزبول کی مدد کا کرشمہ قرار دیا۔

۹ یہ اُن خرافات کا حوالہ ہے جو یہود نے اپنی بزرگی اور برتری ثابت کرنے کے لیے بالکل جھوٹ گھڑ رکھی تھیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... مثلاً یہ کہ ہم ایک برگزیدہ اور خدا کی منظور نظر امت ہیں، ہم کسی ایسے نبی کی ہدایت کے محتاج کس طرح ہو سکتے ہیں جو امیوں کے اندر پیدا ہوا ہو؟ نبوت و رسالت کے لیے تو ہمیشہ سے اسرائیل کا گھرا نا مخصوص رہا ہے، اُس سے باہر کوئی نبی کس طرح پیدا ہو سکتا ہے؟ اسی ضمن میں یہ بات بھی اُنھوں نے گھڑ رکھی تھی کہ ہمیں تو یہ ہدایت ہے کہ ہم کسی ایسے شخص کے دعویٰ نبوت کی تصدیق ہی نہ کریں جس کی پیش کی ہوئی قربانی کو کھانے کے لیے آسمان سے آگ نہ اترے۔“  
(تدبر قرآن ۸/۳۶۳)

۱۰ یہ اُسی سنت الہی کی طرف اشارہ ہے جس کا ذکر اس سے پہلے آیت ۵ میں ہوا ہے۔

۱۱ یہ ایک صریح پیشین گوئی ہے جو حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوئی اور دین حق کا غلبہ پورے جزیرہ نماے عرب پر قائم ہو گیا۔ یہود کے منکرین اور قریش کے مشرکین، دونوں کی خواہشات کے



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ تَوَمَّنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ۖ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ يَغْفِر لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

ایمان والو، میں تم کو وہ تجارت بتاؤں جو تمہیں دردناک عذاب سے نجات دے؟ (یہود نے جو رو یہ اختیار کیا ہے، اُس کے برخلاف)، تم اللہ اور اُس کے رسول پر ایمان لاؤ گے، جس طرح کہ ایمان لانے کا حق ہے<sup>۱۲</sup>، اور اپنے جان و مال سے اللہ کی راہ میں جہاد کرو گے۔ یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم سمجھو<sup>۱۳</sup>۔ اس کے بدلے میں

علی الرغم یہ غلبہ قائم ہوا اور جس روشنی کو وہ اپنے مونہوں کی پھونک سے بجھا دینا چاہتے تھے، وہ ہر لحاظ سے کامل ہو گئی۔ یہ ایک سنت الہی کا ظہور تھا جو رسولوں کے باب میں جگہ جگہ بیان ہوئی ہے کہ اُن کی طرف سے اتمام حجت کے بعد اللہ تعالیٰ انہیں غلبہ عطا فرماتے اور اُن کے منکرین پر اپنا عذاب نازل کر دیتے ہیں۔ اس کا مقصود یہ ہوتا ہے کہ آخرت کا تصور بھی اُسی معیار پر ثابت کر دیا جائے جس معیار پر سائنسی حقائق معمل (laboratory) کے تجربات سے ثابت کیے جاتے ہیں۔ اس کا انقلاب کی کسی جدوجہد سے کوئی تعلق نہیں ہے، جس طرح کہ دور حاضر کے بعض مفکرین نے سمجھا ہے۔

یہاں اس پیشین گوئی کا ذکر مخاطبین کو یہ بتانے کے لیے ہوا ہے کہ یہ اللہ کا فیصلہ ہے اور اللہ کا فیصلہ ہر حال میں نافذ ہو جائے گا، اب تمہیں دیکھنا ہے کہ تم کیا کرتے ہو۔ اس میں شرکت کی سعادت حاصل کرتے ہو یا یہود کی طرح یہ کہہ کر بیٹھ جاتے ہو کہ جاؤ تم اور تمہارا خداوند جا کر لڑے، ہم تو یہاں بیٹھے ہوئے ہیں۔

<sup>۱۲</sup> اصل الفاظ ہیں: تَوَمَّنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ۔ سیاق و سباق سے واضح ہے کہ ان میں فعل اپنے حقیقی اور کامل مفہوم میں استعمال ہوا ہے۔ ہم نے ترجمہ اسی کے لحاظ سے کیا ہے۔





الصف  
۶۱

وَيَدْخُلُكُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي  
جَنَّتٍ عَدْنٍ ط ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝۱۲ وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ  
اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ط وَبَشِيرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝۱۳

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ

اللہ تمھارے گناہ بخش دے گا اور تمھیں ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے نہریں  
بہ رہی ہوں گی اور بہترین گھر عطا فرمائے گا جو ابد کے باغوں میں ہوں گے۔ یہی بڑی  
کامیابی ہے۔ اور ایک دوسری چیز بھی عطا فرمائے گا جو تم چاہتے ہو، یعنی اللہ کی مدد اور فتح  
جو عنقریب حاصل ہو جائے گی۔ ایمان والوں کو اس کی بشارت دو، (اے پیغمبر) ۱۰-۱۳  
ایمان والو، اللہ کے مددگار بنو، جس طرح عیسیٰ ابن مریم نے حواریوں سے کہا تھا:

۱۳ یہ وہی جہاد ہے جو رسولوں کے ساتھی اُن کے منکرین کے خلاف کرتے ہیں۔ استاذ امام  
لکھتے ہیں:

”... یعنی بظاہر تو یہ سودا تمھیں خسارے کا سودا معلوم ہوگا، اس لیے کہ تمھیں نسیہ کی خاطر اپنے  
نقد کی قربانی کرنی پڑے گی، لیکن اصل حقیقت تک تمھاری نظر پہنچ جائے تو تم یہ دیکھو گے کہ اپنے  
چند خنزف ریزوں اور عمر فانی کے چند مستعار لحات کے بدلے میں تم نے دولت کو نین حاصل کی  
ہے جس کے لیے کبھی زوال نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۳۶۷)

۱۴ اوپر صرف عذاب سے نجات کا ذکر تھا۔ اُس کی وجہ یہ ہے کہ دنیا کی سب کامیابیاں عارضی  
ہیں۔ بندہ مومن کا اصلی مطلوب یہی ہونا چاہیے کہ وہ اللہ کے عذاب سے محفوظ رہے۔ یہ چیز  
حاصل ہوگئی تو اس کے معنی یہ ہیں کہ سب کچھ حاصل ہو گیا۔

۱۵ یعنی فتح مکہ جس کی تمنا ہجرت کے بعد ہر مسلمان کے دل میں جاگزیں تھی۔

۱۶ عربی زبان میں یہ لفظ اہل کتاب سے آیا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ اس کے معنی ہیں: سرگرم و



لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ط قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ  
فَأَمَنْتَ طَائِفَةً مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتَ طَائِفَةً ۖ فَأَيُّ دَنَاءِ الَّذِينَ  
أَمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٢﴾

کون اللہ کی راہ میں میرا مددگار بنتا ہے؟ حواریوں نے جواب دیا: ہم اللہ کے مددگار  
ہیں۔ چنانچہ بنی اسرائیل میں سے ایک گروہ ایمان لایا اور ایک بڑا گروہ اپنے کفر پر جما  
رہا۔ پھر ہم نے ایمان والوں کی اُن کے دشمنوں کے مقابلے میں مدد کی تو وہی غالب ہو  
کر رہے۔ ۱۲۔

پر جوش حامی اور خالص دوست۔

۱۷۔ سورہ آل عمران (۳) کی آیت ۵۲ میں تصریح ہے کہ مسیح علیہ السلام نے اپنے ساتھیوں کو  
آئندہ کی جدوجہد کے لیے یہ دعوت اُس وقت دی، جب وہ یہود کے علماء و فقہاء کے رویے سے بالکل  
مایوس ہو گئے۔ اِس کے لیے جو الفاظ اصل میں آئے ہیں، اُن سے یہ بات نکلتی ہے کہ مسیح علیہ السلام  
نے فرمایا کہ میں تو خدا کی راہ میں نکل پڑا ہوں، اب جس میں حوصلہ ہو، وہ اٹھے اور میرا ساتھ دے۔  
۱۸۔ یعنی ہم اُس کام میں حصہ لینے کے لیے تیار ہیں جو اللہ تعالیٰ اپنی قوت قاہرہ کے ذریعے  
سے کرنے کے بجائے اپنے بندوں کے ذریعے سے کرنا چاہتا ہے۔ سیدنا مسیح کے ساتھ حواریوں  
کے اِس مکالمے کا حوالہ مسلمانوں کی ترغیب کے لیے ہے کہ اپنے سے پہلے کے کسی گروہ کی پیروی  
کرنی ہے تو حواریوں کے نقش قدم پر چلو جنہوں نے یہود کی طرح پیغمبر کی اطاعت سے انحراف  
کے طریقے اختیار نہیں کیے، بلکہ اُس کے اعوان و انصار بن کر کھڑے ہو گئے۔

۱۹۔ یعنی ایک مختصر سا گروہ ایمان لایا اور ایک بڑا گروہ اپنے کفر پر جما رہا۔ قرینہ دلیل ہے کہ  
اصل میں جو لفظ طَائِفَةٌ آیا ہے، اُس کی تنکیر ایک جگہ تقلیل کے لیے، اور دوسری جگہ تکثیر کے مفہوم  
میں ہے۔



## سورة الجمعة



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ  
الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ① هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ

— ۲ —

اللہ کے نام سے جو سرا سر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

زمین اور آسمانوں کی سب چیزیں اللہ کی تسبیح کرتی ہیں۔ (اللہ)، جو بادشاہ ہے، قدوس ہے، زبردست ہے، بڑی حکمت والا ہے۔ اُسی نے امیوں کے اندر ایک رسول اُنھی

۲۰ یہ بھی ٹھیک اُسی سنت کا ظہور تھا جس کا ذکر اوپر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے معاملے میں ہوا ہے۔ یہود چونکہ قیامت تک کے لیے خدا کی دینونت کا نمونہ بنائے گئے ہیں، اس لیے عذاب استیصال کے بجائے مسیح علیہ السلام کے ماننے والوں کا غلبہ اُن پر قیامت تک کے لیے قائم کر دیا گیا ہے۔ سورہ آل عمران (۳) کی آیت ۵۵ میں قرآن نے اس کی صراحت فرمائی ہے۔

۲۱ یہ تمہید کا جملہ ہے۔ اس میں فعل مضارع ”يُسَبِّحُ“ دوام و استمرار پر دلالت کرتا اور تصویر حال کا فائدہ دے رہا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ بادشاہ ہے، اس لیے جب چاہتا ہے، اپنا فرمان واجب الاذعان بندوں کے لیے نازل کر دیتا ہے؛ قدوس ہے، اس لیے بندوں کے خیر و شر سے بے نیاز نہیں ہو سکتا؛ زبردست ہے، اس لیے اپنے فیصلوں میں کسی سے مرعوب نہیں ہوتا؛ اور حکیم ہے، اس لیے جو کام کرتا ہے، ایک خاص مقصد سے اور اپنی اسکیم کے مطابق کرتا ہے، اُس کا کوئی فیصلہ الٹ نہیں ہوتا۔ لہذا یہود اگر امیوں میں پیغمبر کی بعثت پر معترض ہیں تو اُنھیں غور کرنا چاہیے کہ وہ کس ہستی کے فیصلے پر اعتراض کر رہے ہیں۔ زمین و آسمان کی سب چیزیں اُس کی تسبیح کرتی ہیں۔ وہ اس سے پاک ہے کہ کسی کی جانب داری کرے۔ یہ نہیں مانتے تو نہ مانیں۔ ان کی خواہشات



اٰتِيهِمْ وِزْيَتَهُمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِي

میں سے اٹھایا ہے جو اُس کی آیتیں اُنھیں سناتا اور اُن کا تزکیہ کرتا ہے، اور اس کے لیے اُنھیں قانون اور حکمت کی تعلیم دیتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ اس سے پہلے یہ لوگ

کے علی الرغم اُس کا فیصلہ ہر حال میں نافذ ہو جائے گا۔

۲۲ یعنی اُن لوگوں کے اندر جو صدیوں سے خدا کی کتاب اور نبوت سے بہرہ یاب نہیں ہوئے تھے۔ اس سے بنی اسمعیل مراد ہیں۔ یہود اسی بنا پر اُن کو امی کہتے تھے، لیکن بنی اسمعیل نے اس میں چھپے ہوئے مذہبی پندار اور جذبہ تحقیر کے باوجود اس پر کبھی اعتراض نہیں کیا، بلکہ اسے ایک حقیقت کے طور پر قبول کر لیا تھا۔ قرآن نازل ہوا تو اُس نے بھی یہ لفظ اسی طریقے سے استعمال فرمایا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... قرآن نے اُن کے لیے اور اُن کی طرف مبعوث ہونے والے رسول کے لیے اس لفظ کو بطور ایک وصف امتیازی کے ذکر فرمایا تو اس کا رتبہ اتنا بلند ہو گیا کہ اہل عرب کے لیے اس نے گویا ایک تشریف آسمانی کی حیثیت حاصل کر لی جس سے قدرت کی یہ شان ظاہر ہوئی کہ جن کو ان پڑھ اور گنوار کہہ کر حقیر ٹھہرایا گیا، وہ تمام عالم کی تعلیم و تہذیب پر مامور ہوئے اور جن کو اپنے حامل کتاب و شریعت ہونے پر ناز تھا، وہ ”كَمَثَلِ الْجِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا“ چار پائے برو کتابے چند کے مصداق قرار پائے۔“ (تذبر قرآن ۸/۸۷۷)

۲۳ بنی اسمعیل میں سے جو لوگ ایمان لا چکے تھے، مگر رسول کی قدر شناسی اور اتباع و اطاعت میں جن سے کوتاہیاں ہو جاتی تھیں، وہی سورہ کے مخاطبین ہیں۔ اُنھیں توجہ دلائی ہے کہ اللہ نے یہ رسول اُنھی کے اندر سے اٹھایا ہے تاکہ وہ جاہلیت کی اُس تاریکی سے نکلیں جو اب تک اُن پر چھائی رہی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جن کو یہ نعمت ملی ہے، وہ اس پر خدا کا شکر ادا کریں، اسے حرز جاں بنائیں اور دوسروں کو بھی دعوت دیں کہ وہ اس کی قدر کریں۔

۲۴ یہ اُنھی مسلمانوں پر امتنان اور اظہار فضل و احسان کے لیے مزید وضاحت ہے کہ اس





ضَلَّلِ مُبِينٍ ۖ ۲۶ وَآخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ ۲۷  
ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝ ۲۸

کھلی گم راہی میں تھے۔ اور امیوں میں سے اُن دوسروں میں بھی جو (ایمان لا کر) ابھی اُن میں شامل نہیں ہوئے ہیں۔ اللہ زبردست اور حکیم ہے۔ یہ اللہ کا فضل ہے، جس کو چاہتا ہے، عطا فرماتا ہے اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔ ۲۹-۱-۴

رسول کے ذریعے سے جو دعوت پیش کی جا رہی ہے، وہ اُن کی انفرادی اور اجتماعی زندگی کو پاکیزہ بنانے کی دعوت ہے۔ پھر اس سے بڑھ کر اُن کے حق میں نصیح و خیر خواہی کی بات اور کیا ہو سکتی ہے؟ اس مفہوم کے لیے عربی زبان کا جو لفظ اختیار کیا گیا ہے، وہ ترکیہ ہے۔ اس کے معنی کسی چیز کو آلائشوں سے پاک کرنے کے بھی ہیں اور نشوونما دینے کے بھی۔ انبیاء علیہم السلام انسانوں کو جس قانون و حکمت کی تعلیم دیتے ہیں، اُس سے یہ دونوں ہی چیزیں حاصل ہوتی ہیں۔

۲۵ اصل میں 'يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ' کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں۔ 'الْكِتَابُ' قرآن کی زبان میں جس طرح خط اور کتاب کے معنی میں آتا ہے، اُسی طرح قانون کے معنی میں بھی مستعمل ہے۔ قرآن کے نظائر سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ اور 'الْحِكْمَةَ' جب عطف ہو کر آتے ہیں تو 'الْكِتَابُ' سے شریعت اور 'الْحِكْمَةَ' سے دین کی حقیقت اور ایمان و اخلاق کے مباحث مراد ہوتے ہیں۔

۲۶ یہ مخاطبین کے جذبہ شکر و سپاس کو ابھارنے کے لیے اُس تاریکی کی طرف توجہ دلائی ہے جس میں وہ گھرے ہوئے تھے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...مطلب یہ ہے کہ اگر وہ جاہلیت کی اُس گھاٹو پ تاریکی کا خیال کریں جس میں وہ گرفتار

رہ چکے ہیں، تب انھیں اپنے رب کے فضل و احسان کا کچھ اندازہ ہوگا کہ اُس نے اُن کو کس

چاہ ظلمت سے نکالا اور کس آسمان رفعت و عزت پر پہنچایا!“ (تذبر قرآن ۸/۳۷۹)

۲۷ اس سے پیچھے اُن لوگوں کا ذکر ہے جو بنی اسمعیل میں سے ایمان لا چکے تھے۔ اب فرمایا





مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ  
يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٥ قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنَّ زَعْمَتَكُمْ آوَلِيَاءُ لِلَّهِ

(یہود کیا حق رکھتے ہیں کہ اس پر اعتراض کریں)؟ جن لوگوں پر تورات لادی گئی،  
پھر انھوں نے اُس کو نہیں اٹھایا، اُن کی مثال تو اُس گدھے کی سی ہے جس پر کتابیں لدی  
ہوئی ہوں۔ کیا ہی بُری مثال ہے اُس قوم کی جس نے اللہ کی آیتوں کو جھٹلادیا ہے! (یہ ظالم  
ہیں) اور ایسے ظالم لوگوں کو اللہ ہدایت نہیں دیا کرتا۔ ان سے کہو: اے لوگو، جو یہودی

ہے کہ یہ نعمت اُن کے لیے بھی ہے جنھوں نے اُن میں سے ابھی تک اسلام قبول نہیں کیا۔ اس میں،  
اگر غور کیجیے تو دعوت بھی ہے اور بشارت بھی۔ یعنی ابھی تک قبول نہیں کیا، لیکن توقع یہی ہے کہ  
عنقریب کر لیں گے، لہذا آگے بڑھیں اور اس سعادت سے بہرہ یاب ہوں۔

۲۸ یعنی زبردست ہے، اس لیے چاہے تو ساری خلق کو ہدایت بخش دے، لیکن چونکہ حکیم بھی  
ہے، اس لیے اُنھی کو بخشے گا جو اُس کی حکمت کے تحت اس کے سزاوار ہوں گے۔

۲۹ یعنی نبوت و رسالت اللہ کا فضل ہے۔ اس کا فیصلہ وہی کرتا ہے کہ یہ نعمت کسے عطا فرمائے  
گا، کوئی دوسرا اس میں مداخلت نہیں کر سکتا۔

۳۰ مطلب یہ ہے کہ لینے کے لیے تیار نہیں تھے، طوعاً و کرہاً قبول کیا، گویا زبردستی وہ اُن پر  
لادی گئی۔ چنانچہ عملاً اُنھوں نے اُس کی تکذیب ہی کی ہے، یہ بارگراں خوش دلی کے ساتھ اُنھوں  
نے کبھی نہیں اٹھایا۔

۳۱ اوپر فرمایا ہے کہ تورات کو نہیں اٹھایا۔ یہ اُس کی وضاحت کر دی ہے کہ زبان سے تو دعویٰ  
ہے کہ حامل کتاب ہیں، لیکن اپنے عمل سے مسلسل جھٹلا رہے ہیں۔

۳۲ یہ اُسی سنت الہی کا بیان ہے جس کا حوالہ اس سے پہلے سورہ صف (۶۱) کی آیت ۷ میں







الجمعة  
۲۲

مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑥ وَلَا يَتَمَنَّوَنَّهُ  
أَبَدًا إِمَّا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑦ قُلْ إِبْرَاهِيمُ الْمَوْتَ  
الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

بن گئے ہو، اگر تمہارا گمان ہے کہ دوسروں کے مقابل میں تمھی اللہ کے محبوب ہو تو موت  
کی تمنا کرو، اگر تم سچے ہو۔ لیکن یہ اپنے اُن اعمال کی وجہ سے جو آگے بھیج چکے ہیں، اُس  
کی ہرگز کبھی تمنا نہ کریں گے، اللہ ان ظالموں سے خوب واقف ہے۔ انھیں بتا دو کہ جس  
گزر چکا ہے۔

۳۳ الفاظ اگرچہ عام ہیں، لیکن سیاق و سباق سے واضح ہے کہ اشارہ خاص طور پر بنی اسماعیل  
کی طرف ہے۔

۳۴ یعنی اپنے اس دعوے میں سچے ہو تو دنیا کی طلب اور آخرت سے فرار کیوں؟ تمہیں تو ہر  
معمر کے میں شہادت کی تمنا کرنی چاہیے، اس لیے کہ محبت تو یہی چاہے گا کہ جلد سے جلد اپنے محبوب  
سے ملاقات کرے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”قرآن نے یہاں یہود کی جس بزدلی پر طنز کیا ہے، اگرچہ وہ اُس کے جواب میں بے حیائی  
سے کہہ سکتے تھے کہ ہم موت سے ڈرنے والے لوگ نہیں ہیں، لیکن آدمی سے اپنا باطن مخفی نہیں  
ہوتا۔ انھیں محسوس ہوا کہ قرآن نے اُن کی نہایت دکھتی رگ پکڑی ہے۔ چنانچہ انھوں نے  
خاموشی ہی میں سلامتی دیکھی۔ وہ ایک ایسی بات کی تردید کس طرح کر سکتے تھے جس کی شہادت  
اُن کی ماضی کی تاریخ بھی دے رہی تھی اور حاضر کے واقعات بھی جس کے گواہ تھے۔“

(تذکر قرآن ۸/۳۸۲)

۳۵ اشارہ ہے یہود کے اُن اعمال کی طرف جن کی تفصیلات بقرہ سے ماندہ تک قرآن کے  
پہلے باب میں گزر چکی ہیں۔



فَيَنْبِئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ⑨ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑩ فَإِذَا قُضِيَتِ

موت سے تم بھاگ رہے ہو، وہ تمہیں آ کر رہے گی، پھر تم اُس کے سامنے پیش کیے جاؤ گے جو غائب و حاضر کا جاننے والا ہے اور وہ تمہیں بتا دے گا جو تم کرتے رہے ہو۔ ۵-۸

ایمان والو! (پیغمبر کی قدر پہچانو اور) جمعہ کے دن جب (اُس کی طرف سے) نماز کے لیے اذان دی جائے تو اللہ کے ذکر کی طرف مستعدی سے چل کھڑے ہو اور

۳۶ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ میں جو تہدید اور پر مضمحل تھی، وہ قرآن نے اس آیت میں کھول دی ہے۔

۳۷ یہ خطاب اگرچہ عام ہے، لیکن روئے سخن اُنھی کم زور مسلمانوں کی طرف ہے جن سے کوتاہیاں ہوئی ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...عام خطاب کا فائدہ یہ ہوتا ہے کہ وہ لوگ زیادہ رسوائی کا احساس نہیں کرتے جن کا رویہ زیر بحث ہوتا ہے، بلکہ اُن کے اندر سلامت روی ہوتی ہے تو وہ اس پردہ پوشی کو متکلم کی کریم النفسی پر محمول کرتے اور نصیحت سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ اگر تعین کے ساتھ نام لے کر اُن کو سرزنش کی جائے تو اندیشہ ہوتا ہے کہ اُن کے اندر ضد اور انانیت کا جذبہ ابھرے۔“ (تدبر قرآن ۸/۳۸۵)

۳۸ جمعہ کی اذان ایک ہی ہے جو خطبے سے پہلے دی جاتی ہے، یہ اُسی کا ذکر ہے۔ روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ دوسری اذان کا اضافہ سیدنا عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانے میں کیا گیا تا کہ اذان کی آواز دور تک پہنچائی جاسکے۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ مدینہ کی آبادی اُس وقت تک کافی بڑھ گئی تھی\*۔ اذان کا مقصد نماز کے لیے بلانا ہے، اس لیے ضرورت ہو تو یہ ایک سے زیادہ مرتبہ بھی دی جا

\* بخاری، رقم ۸۷۳۔





الجمعة  
۲۲

الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑩ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِمَّا يَكْتَسِبُونَ ⑪ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَلِجَنَّتِكَ الدُّخَانَ وَلِلْجَنَّةِ نَارَ الْهَوَىٰ ⑫

خرید و فروخت چھوڑ دو۔ یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم جانو۔ پھر جب نماز ختم ہو جائے تو زمین میں پھیل جاؤ اور اللہ کا فضل تلاش کرو اور اللہ کو کثرت سے یاد کرتے رہو تاکہ تم فلاح پاؤ۔ ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ جب کوئی تجارت یا کھیل تماشے کی سکتی ہے۔

۳۹ اللہ کے ذکر سے یہاں خطبہ اور نماز، دونوں مراد ہیں۔ نماز میں اللہ کو یاد کیا جاتا ہے اور خطبے میں امام اللہ کی یاد دہانی کرتا ہے۔ اس نماز کے بارے میں سنت یہ ہے کہ اس کا خطاب اور اس کی امامت مسلمانوں کے ارباب حل و عقد کرتے ہیں اور یہ صرف انہی مقامات پر ادا کی جاتی ہے جو ان کی طرف سے اس نماز کے لیے مقرر کیے جائیں اور جہاں وہ خود یا ان کا کوئی نمائندہ اس کی امامت کے لیے موجود ہو۔ دعوت کی جو ذمہ داری قرآن نے ارباب حل و عقد پر عائد کی ہے، اُس کو ادا کرنے کی یہی صورت دین میں متعین کی گئی ہے۔

۴۰ اصل میں لفظ 'الْبَيْع' آیا ہے۔ اس کے اصل معنی تو بیچنے کے ہیں، لیکن اپنے عام استعمال میں یہ خرید و فروخت، دونوں کے لیے آ جاتا ہے۔ اس سے مقصود یہ بتانا ہے کہ ہر کام کو چھوڑ کر پیغمبر کا خطبہ سننے اور ان کے پیچھے نماز پڑھنے کے لیے آؤ۔ بیع کا ذکر صرف اس لیے ہوا ہے کہ اُس وقت یہی چیز آزمائش کا سبب ہوئی تھی۔

۴۱ یعنی پابندی صرف خطبہ اور نماز کے لیے ہے۔ اس کے بعد تم جہاں چاہو اور جس صورت میں چاہو، اپنی معاش کے لیے جدوجہد کر سکتے ہو۔

۴۲ یعنی صرف نماز ہی میں نہیں، بلکہ اٹھتے بیٹھتے، ہمہ وقت دل و دماغ کو خدا کی یاد سے معمور



## وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ⑪

چیز دیکھتے ہیں تو اُس کی طرف ٹوٹ پڑتے ہیں اور تمہیں کھڑا چھوڑ دیتے ہیں۔<sup>۴۳</sup> ان سے کہو: جو اللہ کے پاس ہے، وہ کھیل تماشے اور تجارت سے کہیں بہتر ہے، اور حقیقت یہ ہے کہ اللہ بہترین رزق دینے والا ہے۔ ۱۱-۹

اور زبان کو اُس سے ترک کرو۔ یہی فلاح کا راستہ ہے۔

۴۳ ان الفاظ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ فعل ایک سے زیادہ مرتبہ صادر ہوا، لیکن روایتوں میں ایک ہی واقعے کا ذکر ہے\*۔ اس کی وجہ غالباً یہ ہوئی ہے کہ کچھ نا تربیت یافتہ لوگ وقتاً فوقتاً یہ حرکت کرتے رہے، مگر کسی نے توجہ نہیں دی، یہاں تک کہ ایک موقع پر ان کی ایک بڑی تعداد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خطبہ دیتے ہوئے چھوڑ کر چلی گئی۔ یہ چونکہ آخری درجے میں سوء ادب اور دین و شریعت کی ناقدری تھی، اس لیے قرآن نے بھی توجہ دلائی اور لوگوں نے بھی اسی واقعے کو نقل کیا ہے۔

لاہور

۱۴ اکتوبر ۲۰۰۹ء



\* بخاری، رقم ۸۹۴۔ مسلم، رقم ۸۶۳۔





# المنافقون - التغابن

٢٣ — ٢٢





## المنافقون - التغابن

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں اہل ایمان کو منافقین سے، جواب سرکش ہو رہے تھے اور دوسری میں اپنے اہل و عیال سے جو راہ حق میں مزاحم ہو سکتے تھے، بچ کر رہنے کی تلقین کی گئی ہے۔ پھر دونوں میں نصیحت کی گئی ہے کہ لوگ آخرت ہی کو اصل حقیقت سمجھ کر اللہ کی راہ میں انفاق کریں اور اللہ و رسول کی رضا جوئی کے راستے میں ہر قربانی کے لیے تیار رہیں۔

دونوں میں خطاب اصلاً مسلمانوں سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ مدینہ طیبہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ تزکیہ و تطہیر میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — المنافقون — کا موضوع مسلمانوں کو یہ بتانا ہے کہ منافقین بالکل جھوٹے ہیں۔ وہ اُن کی باتوں اور بات بات پر قسمیں کھانے سے متاثر نہ ہوں، اس لیے کہ وہ انھیں انفاق سے روکنا اور اس طرح اللہ و رسول سے برگشتہ کر دینا چاہتے ہیں۔

دوسری سورہ — التغابن — کا موضوع انھیں یہ بتانا ہے کہ تمہارے دشمن تمہارے گھر میں بھی ہو سکتے ہیں، اس لیے متنبہ رہو کہ اصلی چیز یہ بیوی بچے اور اہل و





عیال نہیں ہیں۔ دنیا کی مصیبتوں سے ڈرا کر یہ آخرت کے بارے میں تمھیں شبہات میں مبتلا کر رہے ہیں، دراصل حالیکہ اصلی چیز آخرت ہے، ہارجیت کا دن درحقیقت وہی ہے، اُس میں کامیابی چاہتے ہو تو اللہ و رسول کی رضا طلبی کے راستے میں ایثار و قربانی کے لیے تیار رہو اور اس معاملے میں کسی ملامت کرنے والے کی ملامت اور کسی ناصح کی نصیحت کی پروا نہ کرو۔



## سورة المنافقون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ۝١ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ  
جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝٢ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

یہ منافق جب تمہارے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں: ہم گواہی دیتے ہیں کہ یقیناً آپ اللہ کے رسول ہیں۔ ہاں، اللہ جانتا ہے کہ ضرور تم اُس کے رسول ہو، مگر اللہ گواہی دیتا ہے کہ یہ منافق بالکل جھوٹے ہیں۔ انھوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا رکھا ہے اور اللہ کی راہ سے رک گئے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ نہایت ہی برا ہے جو یہ کر رہے ہیں۔ یہ اس

۱۔ یعنی قسمیں کھا کھا کر آپ کو اپنے مومن و مسلم ہونے کا یقین دلاتے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... ان کو قسمیں کھانے کی ضرورت اس وجہ سے پیش آتی کہ ان کی پیہم غلطیوں نے ان کو اس قدر ساقط الاعتبار بنا دیا تھا کہ وہ خود بھی محسوس کرنے لگے تھے کہ جب تک قسم کھا کے وہ بات نہیں کہیں گے، کوئی اُس کو باور نہیں کرے گا۔ جس آدمی کو اپنے عمل پر اعتماد ہوتا ہے، وہ بے ضرورت قسم نہیں کھاتا، لیکن جس کو اپنے عمل پر بھروسہ نہ ہو، اُس کا واحد سہارا قسم ہی ہوتی ہے۔“

(تدبر قرآن ۸/۳۹۸)

۲۔ یعنی جس اسلام کی طرف بڑھے تھے، اُس کو چھوڑ کر واپس جا چکے ہیں، لیکن قسموں کی آڑ میں







اٰمَنُوۡا اَنْتُمْ كَفَرُوۡا فَطَبَعَ عَلٰی قُلُوۡبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوۡنَ ۝۳  
وَ اِذَا رَاٰتَهُمْ تَعٰجِبُكَ اَجْسَامُهُمْ ۭ؎ وَ اِنْ يَقُوۡلُوۡا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ ۭ؎  
كَانَتْهُمْ حُشُبٌ مُّسْنَدَةٌ ۭ؎ يَحْسَبُوۡنَ كُلَّ صٰحِحَةٍ عَلَيْهِمْ ۭ؎ هُمُ الْعَدُوۡ  
فَاَحْذَرُهُمْ ۭ؎ قَتَلَهُمُ اللّٰهُ ۭ؎ اَنۡىٰ يُؤَفَّكُوۡنَ ۝۴

لیے ہے کہ انھوں نے پہلے ایمان کا دعویٰ کیا، پھر کفر اختیار کر لیا تو ان کے دلوں پر مہر کر دی گئی۔ سواب یہ کچھ نہیں سمجھتے۔ ۱-۳

انھیں جب دیکھو تو ان کی خوش اندامی تمھیں بھائے اور اگر بولیں تو ان کی باتیں تم سنتے رہ جاؤ۔ ان کی مثال ایسی ہے گویا لکڑی کے کندے ہیں جنھیں (لباس پہنا کر) دیوار سے ٹکا دیا گیا ہے۔ ہر خطرے کو اپنے ہی اوپر ٹوٹا خیال کرتے ہیں۔ یہی دشمن ہیں، سو

مسلمانوں کو دھوکا دیتے اور باور کرانے کی کوشش کرتے ہیں کہ سچے مسلمان ہیں۔

۳۔ مطلب یہ ہے کہ انھیں احساس نہیں ہے کہ جو کچھ یہ کر رہے ہیں، اُس کے نتائج ان کے لیے کتنے مہلک ہوں گے۔ یہ اس کو بڑی دانش مندی سمجھتے ہیں، لیکن نہیں جانتے کہ اس سے بڑی کوئی حماقت نہیں ہو سکتی جس میں یہ مبتلا ہو گئے ہیں۔

۴۔ یہ اُس سنت الہی کی طرف اشارہ ہے جس کے تحت کسی فرد یا گروہ کو ہدایت سے محروم کر دیا جاتا ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اس کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... اللہ تعالیٰ کی سنت یہ ہے کہ جن کو وہ ایک مرتبہ اسلام کی روشنی دکھا دیتا ہے، اگر وہ اُس کی قدر کرتے ہیں تو اُن کی روشنی میں اضافہ کرتا ہے، اور اگر قدر نہیں کرتے، بلکہ مڑ مڑ کر پیچھے ہی کی طرف دیکھتے ہیں تو اُن کی وہ روشنی بھی سلب ہو جاتی ہے اور اُن کے دل پر مہر بھی کر دی جاتی ہے جس کا اثر یہ ہوتا ہے کہ پھر وہ صحیح سوچنے کی صلاحیت کھو بیٹھتے ہیں۔“ (تذکر قرآن ۸/۳۹۹)

۵۔ یہ اُن کے ظاہر کی تصویر ہے۔ مطلب یہ ہے کہ کھاتے پیتے لوگ ہیں۔ اس کا اثر چہروں پر بھی



وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّارُءٌ وَسَهُمٌ  
وَرَأَيْتَهُمْ يُصَدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ⑤ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ  
لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ⑥ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ④

ان سے بچ کر رہو۔ اللہ انھیں عارت کرے، ان کی عقل کس طرح الٹ گئی ہے! ۴  
(ایسے بد قسمت ہیں کہ) جب ان سے کہا جاتا ہے کہ آؤ، اللہ کا رسول تمھارے  
لیے مغفرت کی دعا کرے تو سرمٹکاتے ہیں اور تم ان کو دیکھتے ہو کہ بڑے غرور کے  
ساتھ اعراض کر لیتے ہیں۔ تم ان کی مغفرت چاہو یا نہ چاہو، ان کے لیے یکساں ہے۔  
اللہ انھیں ہرگز معاف نہ کرے گا، اس لیے کہ اللہ اس طرح کے نافرمان لوگوں کو کبھی  
ہدایت نہیں دیتا۔ ۵-۶

ہے اور زبانیں بھی تیز ہیں۔ بات کرتے ہیں تو اپنی چرب زبانی سے مخاطبین کے دل موہ لیتے ہیں۔  
۱ یعنی ہر چند صورتیں دل کش ہیں، مگر اندر کچھ بھی نہیں۔ ان کے دل مردہ ہو چکے ہیں اور جسم  
روح سے خالی ہیں۔

۷ اصل میں لفظ صَيْحَةٌ آیا ہے۔ اس کے لغوی معنی تو چیخ کے ہیں، لیکن یہ خطرہ کے معنی میں  
بھی آتا ہے۔ یہاں اسی معنی میں ہے۔ مطلب یہ ہے کہ باتیں بہت کرتے ہیں، لیکن پرلے  
درجے کے بزدل ہیں۔ دور و نزدیک، کہیں سے کوئی خطرہ نمودار ہو تو یہی سمجھتے ہیں کہ یہ بجلی انھی پر  
گرنے والی ہے۔

۸ اصل الفاظ ہیں: لَوَّارُءٌ وَسَهُمٌ وَرَأَيْتَهُمْ يُصَدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ۔ سورہ بقرہ  
(۲) کی آیت ۲۰۶ میں یہی بات اُخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ کے الفاظ میں بیان ہوئی ہے۔ استاذ امام  
لکھتے ہیں:

”ان کے مغرورانہ اعراض کا اظہار ان کے جوارح سے جس طرح ہوتا ہے، اُس کی تعبیر لَوَّارُءٌ



هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُّوا

یہی ہیں جو کہتے ہیں کہ اُن لوگوں پر کچھ خرچ نہ کرو جو رسول اللہ کے پاس آ جمع ہوئے

رُءُوسُهُمْ کے الفاظ سے کی گئی ہے اور یہ بلیغ ترین تعبیر ہے۔ باطن میں اس کا جو اثر مرتب ہوتا ہے، اُس کو یَصُدُّوْنَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُوْنَ کے الفاظ سے بیان فرمایا گیا ہے۔ گویا ان کا ظاہر و باطن، دونوں سامنے کر دیا گیا ہے۔ یہ امر ملحوظ رہے کہ جن لوگوں کے اندر اخلاقی جرأت نہیں ہوتی، وہ اپنے گناہوں کے ظاہر ہو جانے کے بعد بھی اُن کا اعتراف یا اُن پر اظہارِ ندامت نہیں کرتے۔ وہ ڈرتے ہیں کہ اگر ایک بار اعتراف جرم کر لیا تو ہمیشہ کے لیے بھرم ختم ہو جائے گا۔ اُن کی یہ کم زوری اُن کو اُن کے گناہوں کے ساتھ باندھے رکھتی ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۰۲)

۹۔ اس سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ یہ کس درجے کے متمرّدین تھے اور اپنے نفاق میں کہاں تک پہنچے ہوئے تھے۔ اسی طرح کے لوگ تھے جن کے متعلق سورہ توبہ (۹) کی آیت ۸۰ میں فرمایا ہے کہ آپ ان کے لیے ستر مرتبہ بھی مغفرت چاہیں گے تو اللہ ان کو معاف کرنے والا نہیں ہے۔

۱۰۔ اوپر جس غضب کا اظہار ہوا ہے، آگے کی آیتوں میں اُس کا سبب بیان کر دیا ہے۔ روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ گفتگو غزوہ بنی مصطلق کے موقع پر ہوئی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”روایات میں آتا ہے کہ ۶ھ میں غزوہ بنی مصطلق کے موقع پر نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے جس چشمے پر پڑاؤ ڈالا، وہاں پانی کے بارے میں ایک غریب مہاجر اور ایک انصاری میں جھگڑا ہو گیا۔ مہاجر نے انصاری کے تھپڑ مار دی۔ انصاری نے انصار کی دہائی دی اور مہاجر نے مہاجرین کی۔ دونوں طرف کے آدمی تلواریں سونت سونت کر اکٹھے ہو گئے۔ اگرچہ اللہ تعالیٰ کی عنایت سے بات زیادہ بڑھنے نہ پائی، لیکن عبد اللہ بن ابی نے، جو اس طرح کے مواقع کی ہمیشہ گھات میں رہتا، موقع سے فائدہ اٹھا کر مہاجرین کے خلاف انصار کے جذبات بھڑکانے کے لیے نہایت زہر آلود فقرے کہے۔ اُس نے کہا کہ ”یہ ہمارے گھر میں پناہ پا کر اب ہمیں پر غرانے لگے ہیں۔ سچ کہا ہے، جس نے کہا ہے کہ کتے کو موٹا کرو، بالآخر تمھی کو کاٹے گا۔ خدا کی



المنافقون  
۶۳



وَلِلّٰهِ خَزَائِنُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ ۝۷ يَقُوْلُوْنَ  
لَیْنَ رَّجَعْنَا اِلَى الْمَدِیْنَةِ لَنُخْرِجَنَّ اِلَآءَ مِّنْهَا الْاَذْلَ ط وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُوْلِهِ  
وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝۸

ہیں تاکہ وہ منتشر ہو جائیں، اور حقیقت یہ ہے کہ زمین اور آسمانوں کے خزانے اللہ ہی کے  
ہیں، مگر یہ منافق سمجھتے نہیں ہیں۔ کہتے ہیں کہ ہم مدینہ واپس پہنچ گئے تو زور والے ان  
بے حیثیت لوگوں کو وہاں سے نکال باہر کریں گے، دراصل حالیکہ زور و غلبہ تو حقیقت میں اللہ  
اور اُس کے رسول اور اُن کے ماننے والوں کے لیے ہے، مگر یہ منافق جانتے نہیں ہیں<sup>۱۲</sup>۔ ۷-۸

قسم، اب ہم پلٹے تو جو با عزت ہیں، وہ رذیلوں کو وہاں سے نکال کے رہیں گے۔“

انصار کے جو آدمی اس دوران میں اُس کے ارد گرد جمع ہو گئے تھے، اُن کو مخاطب کر کے اُس  
نے کہا: ”یہ تمہاری اپنی غلطی کا خمیازہ ہے جو تمہیں بھگتنا پڑ رہا ہے۔ تم نے اپنے گھر میں ان کو  
اتارا اور اپنے مال میں ان کو حصہ دار بنایا۔ خدا کی قسم! اگر تم ان کی امداد سے ہاتھ کھینچ لیتے تو یہ  
کب کے یہاں سے بھاگ کھڑے ہوئے ہوتے۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۰۳)

۱۱۔ یہ عبد اللہ بن ابی کی بات کا جواب ہے کہ خدا نے یہ سعادت مدینہ والوں کو بخشی ہے تو یہ اُس کی  
عنایت ہے، ورنہ زمین و آسمان کے خزانے اللہ ہی کے ہیں، وہ جب چاہے اور جس کو چاہے، اُن  
سے مالا مال کر سکتا ہے۔

۱۲۔ یہ بھی اُسی کے جواب میں فرمایا ہے کہ عزت تو اللہ و رسول اور اُن کے ماننے والوں کے لیے  
ہے، اور سنت الہی کے مطابق اب اُس کے ظہور کا وقت بھی آ گیا ہے۔ یہ ذرا انتظار کریں، ہم نے لکھ  
رکھا ہے کہ رسول کے مخالفین لازماً ذلیل ہوں گے، اور رسول اور اُس کے ساتھیوں کو اُن کا پروردگار  
اس سر زمین میں غلبہ عطا فرمائے گا۔ یہ اللہ کا فیصلہ ہے جو ہر حال میں نافذ ہو کر رہے گا۔

\* السیرۃ النبویہ، ابن ہشام ۳/۲۲۸۔





المنافقون  
۲۳

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ⑨ وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ⑩ وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑪

ایمان والو، تمہارے مال اور تمہاری اولادیں تمہیں بھی (ان منافقوں کی طرح) اللہ کی یاد سے غافل نہ کر دیں اور (یاد رکھو کہ) جو ایسا کریں گے، وہی خسارے میں پڑنے والے ہوں گے۔ ہم نے جو کچھ تمہیں عطا فرمایا ہے، اُس میں سے (اللہ کی راہ میں) خرچ کرو، اس سے پہلے کہ تم میں سے کسی کی موت کا وقت آجائے، پھر وہ (حسرت سے) کہے کہ پروردگار، تو نے مجھے کچھ اور مہلت کیوں نہ دی کہ میں تیری راہ میں خرچ کرتا اور ایسا کرتا تو آج صالحین کے زمرے میں ہوتا؟ دراصل حالیکہ جب کسی کا وقت آ پہنچے گا تو اللہ ہرگز اُس کو ڈھیل نہ دے گا اور جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُس سے خوب واقف ہے۔ ۹-۱۱

سورہ مجادلہ (۵۸) کی آیات ۲۰-۲۱ میں یہ بات انہی الفاظ میں بیان ہو چکی ہے۔  
۱۳ اس جملے میں تالیف کی ایک مشکل ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اس کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”اس آیت میں ’اُكُنْ‘ جو مضارع کی ساکن شکل ہے، کا عطف بظاہر ’فَاَصَّدَّقْ‘ پر ہے جو منصوب ہے، لیکن ہمارے نزدیک اصل میں ’اُكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ‘ شرط محذوف کا جواب ہے۔ اس کو کھول دیجیے تو مطلب یہ ہوگا کہ اگر میں یہ صدقہ کر سکتا تو نیکوکاروں میں سے بنتا۔



## سورة التغابن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ② خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ ③

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

زمین اور آسمانوں کی ہر چیز اللہ کی تسبیح کرتی ہے، بادشاہی اُسی کی ہے، وہی سزاوار  
شکر ہے اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔<sup>۱۴</sup>

وہی ہے جس نے تمہیں پیدا کیا، پھر تم میں سے کوئی کافر ہے اور کوئی مومن، اور جو  
کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُسے دیکھ رہا ہے۔<sup>۱۵</sup> زمین اور آسمانوں کو اُس نے برحق پیدا کیا ہے

‘فَأَصْدَقَ’ کی صورت میں چونکہ اس شرط کا قرینہ واضح تھا، اس وجہ سے اسے حذف کر دیا

گیا۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۰۶)

۱۴ یعنی ہر چیز اللہ کی تسبیح کرتی ہے اور اس طرح اپنے عمل سے شہادت دیتی ہے کہ اس کائنات  
کی بادشاہی تنہا اُسی کی ہے اور جب وہی بادشاہ ہے تو وہی سزاوار شکر ہے اور وہ ہر چیز پر قدرت  
رکھتا ہے، اپنے کسی کام میں کسی کی مدد کا محتاج نہیں ہے۔ لہذا کوئی وجہ نہیں کہ کسی کو اُس کا شریک و  
سہیم ٹھہرایا جائے یا بندوں کے شکر و سپاس کا حق دار سمجھا جائے۔

۱۵ مطلب یہ ہے کہ تمہارا خالق بھی وہی ہے جو کائنات کا خالق ہے، اس لیے حق تو یہ تھا کہ تم



وَالِيهِ الْمَصِيرُ ۝ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ  
وَمَا تُعْلِنُونَ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝  
الَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَنَفَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ

اور تمھاری صورتیں بنائیں تو نہایت اچھی صورتیں بنائی ہیں، اور (آخر کار) اُسی کی طرف  
پلٹنا ہے۔ وہ زمین اور آسمانوں کی ہر چیز کو جانتا ہے۔ وہ جانتا ہے جو تم چھپاتے اور جو  
کچھ ظاہر کرتے ہو، اور اللہ سینوں کے بھید تک جانتا ہے۔ ۲-۲

بھی اُسی طرح اپنے خداوند کی تسبیح کرتے، جس طرح تمام کائنات کر رہی ہے، لیکن اُس نے تمھیں  
ارادہ و اختیار بخشا ہے تو اب اُس کا نتیجہ یہ ہے اور یہی ہونا تھا کہ تم میں ماننے والے بھی ہیں اور نہ  
ماننے والے بھی۔ تاہم اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ اُس نے تمھیں شتر بے مہار کی طرح چھوڑ دیا ہے  
کہ جو چاہے کرتے پھرو اور تم سے بے تعلق ہو کر بیٹھ گیا ہے۔ نہیں، جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُسے  
دیکھ رہا ہے۔

۱۶ اوپر جو بات بیان ہوئی ہے، یہ اُس کی دلیل ہے کہ دنیا ایک مقصد حق کے ساتھ پیدا ہوئی  
ہے، یہ کسی کھلنڈرے کا کھیل نہیں ہے۔ اسی طرح انسان کی پیدائش میں بھی غیر معمولی اہتمام کیا  
گیا ہے۔ اس مقصدیت اور اہتمام کا تقاضا ہے کہ بدلے کا ایک دن آئے اور انسان کو جزا و سزا  
کے لیے اُسی پروردگار کی طرف لوٹایا جائے جس نے اُسے پیدا کیا ہے۔ اگر ایسا نہ ہو تو اس اہتمام  
کے کوئی معنی نہیں ہیں، اس لیے متنبہ ہو جاؤ کہ آخر کار اُسی کی طرف پلٹنا ہے۔

۱۷ یہ اُس مغالطے کو دور کیا ہے جو آخرت کی جزا و سزا کے معاملے میں بالعموم لوگوں کو ہوتا رہا  
ہے کہ خفیہ اور علانیہ جو کچھ ہم کرتے ہیں اور جس نیت اور ارادے سے کرتے ہیں، اُس کا علم آخر  
کہاں محفوظ ہوگا کہ ایک ایک چیز سامنے آجائے اور انصاف کے ساتھ فیصلہ کیا جاسکے۔ فرمایا ہے  
کہ اللہ ان میں سے ہر چیز سے واقف ہے، بلکہ وہ تو دلوں کے بھید تک جانتا ہے۔



التغابن  
۶۳



عَذَابِ أَلِيمٍ ⑤ ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑥  
زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّيُنَّ

تمہیں اُن لوگوں کے حالات نہیں پہنچے جنہوں نے اس سے پہلے (ان حقائق کا) انکار کیا تو اپنے کیے کا وبال (اسی دنیا میں) چکھ لیا، اور آگے اُن کے لیے ایک دردناک عذاب ہے۔<sup>۱۸</sup> یہ اس لیے ہوا کہ اُن کے رسول اُن کے پاس کھلی نشانیوں کے ساتھ آتے رہے، مگر اُنہوں نے کہا: کیا انسان ہماری رہنمائی کریں گے؟<sup>۱۹</sup> اس طرح اُنہوں نے ماننے سے انکار کر دیا اور منہ پھیر لیا اور اس کے نتیجے میں اللہ بھی، (اپنی سنت کے مطابق)، اُن سے بے پروا ہو گیا اور اللہ تو (ہر چیز سے) بے نیاز اور اپنی ذات میں آپ محمود ہے۔ ۵-۶

۱۸ اللہ تعالیٰ کی دینونت کا ظہور جن قوموں میں ہوا، یہ اُن کے انجام کی طرف توجہ دلائی ہے۔ اہل عرب عاد و ثمود، قوم لوط اور مدین والوں سے واقف تھے اور ان میں سے بعض قوموں کے آثار اُن کی گزرگاہوں میں بھی پڑتے تھے۔ پچھلی سورتوں میں ان کی سرگذشتیں تفصیل کے ساتھ سنائی گئی ہیں۔

۱۹ اُن کا مطلب یہ تھا کہ کیا ہم ایسے ہی حقیر ہو گئے ہیں کہ ہمارے جیسے انسان اب ہمارے ہادی بنا کر بھیج دیے گئے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کو اگر کوئی رسول بھیجنا تھا تو ہم سے برتر کسی مخلوق کو اس منصب پر سرفراز کیا ہوتا۔ اپنی ہدایت کے لیے ہم خود ہی کافی ہیں۔ ہم ان کا احسان کیوں اٹھائیں؟ یہ، ظاہر ہے کہ آخری درجے کی سرکشی اور استکبار تھا۔ لہذا آگے فرمایا ہے کہ پھر اللہ کو بھی اس کی کچھ پروا نہیں رہی کہ یہ کس گڑھے میں گرتے ہیں۔





بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَالنُّوْرَ الَّذِیْ  
اَنْزَلْنَا بِاللّٰهِ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِیْرٌ ۝ ۸

یَوْمَ یَجْمَعُکُمْ لِیَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِكَ یَوْمُ التَّغَابُنِ ۚ وَمَنْ یُّؤْمَرْ بِاللّٰهِ  
وِیَعْمَلْ صَالِحًا یُکْفِرْ عَنْهُ سَیِّئَاتِهِ وَیُدْخِلْهُ جَنَّتٍ تَجْرٰی مِنْ تَحْتِهَا



التغابن  
۲۳

(تمھارے) ان منکروں نے بھی بڑے دعوے سے کہا ہے کہ وہ مرنے کے بعد ہرگز نہ اٹھائے جائیں گے۔ ان سے کہو: کیوں نہیں، میرے پروردگار کی قسم، تم ضرور اٹھائے جاؤ گے، پھر تمہیں ضرور بتایا جائے گا جو کچھ تم نے (دنیا میں) کیا اور یہ اللہ کے لیے بہت آسان ہے۔ اس لیے اللہ اور اُس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اُس نور پر جو ہم نے نازل کیا ہے اور (خبردار ہو جاؤ کہ) جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُس سے باخبر ہے۔ ۷-۸  
اُس دن کو یاد رکھو، جب وہ روز محشر کی پیشی کے لیے تمہیں اکٹھا کرے گا۔ وہی درحقیقت ہار جیت کا دن ہوگا اور جو اللہ پر ایمان لائے اور اُنھوں نے نیک عمل کیے ہیں، اُن کے گناہ وہ اُس دن اُن سے جھاڑ دے گا اور اُنھیں ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن

۲۰ یہ بظاہر دعوے کا جواب دعوے سے دیا ہے، لیکن غور کیجیے تو اس جملے میں قسم کا جو اسلوب

اختیار کیا گیا ہے، وہ اپنے اندر دلیل کا بھی ایک لطیف پہلو رکھتا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...وہ یہ کہ اللہ تعالیٰ کی ربوبیت، جس کی شانیں اس کائنات کے ہر گوشے میں نمایاں ہیں،

اس بات کو واجب کرتی ہے کہ وہ نیکوکار اور بدکار، دونوں کے ساتھ ایک ہی طرح کا معاملہ نہیں

کرے گا، بلکہ لازماً وہ نیکوں کو اُن کی نیکی کا صلہ دے گا اور بدوں کو اُن کی بدی کی سزا۔ اس سے

یہ بات بھی لازم آتی ہے کہ وہ مرنے کے بعد لوگوں کو اٹھائے، اُن کا حساب کرے اور اُن کے

اعمال کے مطابق اُن کو جزایا سزا دے۔“ (تدبر قرآن ۸/۲۱۸)

۲۱ یہ مخاطبین کو اُن مغالطوں سے نکالنے کے لیے جن میں وہ مبتلا تھے اور اُن کے اس استبعاد



الْأَنهَرُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۙ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۙ  
مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ  
لَهُ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۙ ۙ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ

کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، وہ اُن میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔ بڑی کامیابی یہی ہے  
اور جنہوں نے کفر کیا اور ہماری آیتوں کو جھٹلادیا، وہ دوزخ کے لوگ ہوں گے، اُس  
میں ہمیشہ رہیں گے اور وہ بڑا ہی برا ٹھکانا ہے۔ ۹-۱۰

(ذرا کوئی مصیبت آتی ہے تو ایمان والو، ان کے زیر اثر تم اپنے آپ کو شبہات میں  
بتلا کر لیتے ہو؟ یاد رکھو کہ) جو مصیبت بھی آتی ہے، اللہ کے اذن سے آتی ہے اور جو اللہ کو  
مانتے ہیں، (اس طرح کے موقعوں پر) اللہ اُن کے دل کی رہنمائی فرماتا ہے، اور اللہ  
ہر چیز کا جاننے والا ہے۔ (اس حقیقت کو سمجھو) اور اللہ کی اطاعت کرو اور اُس کے رسول

کو رفع کرنے کے لیے کہ اتنی بے شمار مخلوقات کہاں سے اٹھا کر جمع کر دی جائیں گی، انھیں توجہ  
دلانی ہے کہ شبہات میں رہنے کے بجائے اس دن کی تیاری کرو۔

۲۲ مطلب یہ ہے کہ تم اس دنیا کو ہارجیت کا میدان سمجھتے ہو۔ حقیقت یہ ہے کہ ہارجیت کا  
اصلی دن وہ ہوگا، جس دن انسانوں کے ابدی نعمت اور ابدی نعمت کے فیصلے ہوں گے۔

۲۳ یہاں سے کلام کا رخ براہ راست مسلمانوں کی طرف ہو گیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جب  
یہ حقیقت ہے کہ کوئی مصیبت اللہ کے اذن کے بغیر نہیں آتی تو بندہ مومن کو آخرت کے متعلق  
شبہات میں مبتلا ہونے کے بجائے یہ بات سمجھنی چاہیے کہ جو کام وہ اللہ تعالیٰ کے کسی حکم کی تعمیل میں  
کرے گا، اُس میں کوئی ایسی آزمائش پیش نہیں آ سکتی جس کا تحمل اُس کے لیے ممکن نہ ہو۔ اللہ اپنے



تَوَلَّيْتُمْ فَأَنَّا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝۱۲ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى  
اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝۱۳

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن مِّنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوِّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ  
وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۱۴ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ

کی اطاعت کرو۔ پھر اگر منہ موڑتے ہو تو ہمارے پیغمبر پر تو یہی ذمہ داری ہے کہ صاف  
صاف پہنچا دے۔ (یاد رکھو)، اللہ وہ ہے جس کے سوا کوئی الہ نہیں<sup>۲۱</sup>، اور ایمان والوں کو  
اللہ ہی پر بھروسہ کرنا چاہیے۔ ۱۱-۱۳

ایمان والو، تمہاری بیویوں اور تمہاری اولاد میں سے بعض تمہارے دشمن ہیں۔ سو  
ان سے ہوشیار رہو۔ تاہم<sup>۲۲</sup> (سختی کی ضرورت نہیں ہے، اس لیے کہ) عفو و درگزر اور  
چشم پوشی سے کام لو گے اور معاف کرو گے تو یہی بہتر ہے، اس لیے کہ اللہ غفور و رحیم

بندوں پر اُن کی طاقت سے زیادہ کوئی بوجھ نہیں ڈالتا۔

۲۴ یعنی اُن کو صبر و تسلیم، رضا بالقضا، عزم و ہمت اور ثبات و استقامت عطا فرماتا اور روح القدس  
کے ذریعے سے اُن کی مدد کرتا ہے۔

۲۵ لہذا نفع و نقصان کی سب توقعات اور اندیشے بھی اُسی سے وابستہ رہنے چاہئیں، کسی  
دوسرے کی ہستی نہیں ہے کہ اُس کی اجازت کے بغیر وہ کسی کو نفع یا نقصان پہنچا سکے۔

۲۶ یہ قرآن نے اوپر کی پوری تقریر کا نظم واضح کر دیا ہے کہ اُس میں مخاطب اگرچہ منکرین کو  
بھی کیا گیا ہے، لیکن روئے سخن اُنھی مسلمانوں کی طرف ہے، جن کے بیوی بچے اسلام لا چکے تھے،  
لیکن اُن میں سے بعض کے دلوں میں ایمان ابھی داخل نہیں ہوا تھا۔ چنانچہ وہ جب دیکھتے کہ اُن  
کے شوہر یا باپ آخرت کی امید میں اپنی دنیا کھو رہے ہیں، اپنے مفادات کی قربانی دے رہے ہیں





وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ  
وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ ۚ وَمَنْ يُوقْ شُحَّ نَفْسِهِ

۲۷ ہے۔ تمہارے مال اور تمہاری اولاد بس ایک امتحان ہیں اور اجر عظیم تو اللہ ہی کے پاس  
۲۸ ہے۔ سو جہاں تک ہو سکے، اللہ سے ڈرتے رہو، اور سنو اور اطاعت کرو اور اپنی بھلائی

اور اپنا کمایا ہوا مال بے دریغ اللہ کی راہ میں خرچ کر رہے ہیں تو اُن کی راہ میں مزاحم ہوتے اور  
آخرت کے بارے میں بھی اُسی طرح کے اعتراضات اٹھا کر جو اس سے پہلے منکرین اٹھاتے  
رہے تھے، انہیں متذبذب کرنے کی کوشش کرتے تھے۔ قرآن نے اُن کے دل و دماغ کو یک سو  
رکھنے کے لیے پہلے آخرت اور اُس کے دلائل کی تذکیر فرمائی، پھر تھوڑی دیر کے لیے منکرین کو  
مخاطب کر کے آخرت سے متعلق اُن کے پیدا کردہ مغالطوں کو دور کیا، اور اس کے بعد انہیں تنبیہ  
فرمائی کہ مسلمانو، تمہارے دین و ایمان کے دشمن تمہارے گھروں ہی میں موجود ہیں، اُن سے  
ہوشیار رہو۔

۲۷ یعنی اللہ غفور و رحیم ہے، جس طرح وہ بندوں کی کوتاہیوں سے درگزر فرماتا ہے، اُسی طرح  
بندوں سے بھی چاہتا ہے کہ جس حد تک گنجائش ہو، غفور و درگزر اور چشم پوشی سے کام لیں۔ اس تنبیہ  
سے مقصود تمہیں ہوشیار کرنا ہے، تمہارے گھروں میں کوئی بد مزگی پیدا کرنا نہیں ہے۔ تمہیں اپنے  
اہل و عیال کے دل و دماغ کو بدلنے کی کوشش کرنی چاہیے، سختی کر کے اُن کی اصلاح کے دروازے  
ہمیشہ کے لیے بند نہیں کر لینے چاہییں۔

۲۸ مطلب یہ ہے کہ بیوی بچے اور مال و منال، سب امتحان کے لیے ہیں۔ انہیں امتحان  
سمجھ کر معاملہ کرو گے تو فوز و فلاح سے ہم کنار ہو گے۔ مطمئن رہو کہ اس راہ میں جو نقصان بھی  
اٹھاؤ گے، اُس کی تلافی آخرت میں ہو جائے گی، اس لیے کہ اجر عظیم تو اللہ ہی کے پاس  
ہے۔







التَّائِبِينَ  
۶۳

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّ تَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضِعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٨﴾ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٩﴾

کے لیے خرچ کرو، اور (یاد رکھو کہ) جو دل کی تنگی سے محفوظ رہے، وہی فلاح پانے والے ہوں گے۔ اگر تم اللہ کو قرض دو، اچھا قرض تو وہ اُس کو تمہارے لیے کئی گنا بڑھا دے گا اور تمہاری مغفرت فرمائے گا۔ اللہ بڑا قدر دان اور بڑا بردبار ہے، حاضر و غائب کا

۲۹ اصل میں لفظ 'شَحَّ' استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی بخل اور حرص کے ہیں۔ آیت میں اس کی اضافت 'نفس' کی طرف ہوئی ہے، اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ بھی اُنھی داعیات میں سے ہے جن سے نفس انسانی نے ترکیب پائی ہے۔ لہذا غضب اور شہوت کی طرح اس کو بھی دبا کر رکھنا پڑتا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس کا طریقہ یہی ہو سکتا ہے کہ جب یہ جذبہ غالب ہونے لگے تو انسان اس کے علی الرغم انفاق کر کے اس کو دباتا رہے، یہاں تک کہ یہ اتنا کم زور ہو جائے کہ نیکی کے اقدامات میں مزاحم نہ ہو سکے۔ قرآن کے الفاظ سے یہ بات نکلتی ہے کہ جو لوگ اپنے اس جذبے کو دبانے کی کوشش کرتے ہیں، اللہ تعالیٰ کی توفیق سے اس کوشش میں وہ کامیاب ہوتے ہیں، اور جو اس کوشش میں کامیاب ہوئے، آخرت کی فلاح کے حق دار وہی ہوتے ہیں۔ اس لیے کہ اللہ کی رضا جوئی کے اعمال میں انفاق کا درجہ سب سے اونچا ہے، بالخصوص وہ انفاق جو آدمی اپنی ذاتی ضروریات کو نظر انداز کر کے کرتا ہے۔“ (تذکر قرآن ۸/۴۲۴)

۳۰ اوپر جس انفاق کا ذکر ہے، وہ عام ہے۔ یہ اُس کے بعد بطور خاص اُس انفاق کی ترغیب دی ہے جو اللہ کے دین کی خدمت اور اُس کی راہ میں جہاد کے لیے کیا جاتا ہے۔ اُس کے لیے لفظ 'قرض' کے استعمال میں جو اپیل اور بلاغت ہے، وہ محتاج بیان نہیں ہے۔ اچھے قرض سے مراد وہ قرض ہے جو اچھے مال میں سے اور خوش دلی اور فیاضی کے ساتھ دیا جائے۔

۳۱ یعنی تمہارے ایثار کا قدر دان اور تمہاری کوتاہیوں کے معاملے میں بڑا بردبار ہے۔



جاننے والا ہے، زبردست اور حکیم ہے۔ ۱۲-۱۸

۳۲ اس لیے تم جو ایثار بھی کرو گے، وہ اُس سے چھپا نہ رہے گا۔

۳۳ لہذا اُس کا ساتھ دو گے تو کبھی نا مراد نہ ہو گے۔

لاہور

۲۰/ اکتوبر ۲۰۰۹ء







# الطلاق - التحريم

٢٥ — ٢٦



## الطلاق - التحريم

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں بیویوں سے مفارقت اور دوسری میں اُن سے محبت کے موقعوں پر جو حدود و قیود ایک بندہ مومن کو ملحوظ رکھنے چاہئیں، اُن کی وضاحت فرمائی ہے۔ دونوں میں خطاب مسلمانوں سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ مدینہ طیبہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ تزکیہ و تطہیر میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الطلاق — کا موضوع مسلمانوں کو یہ بتانا ہے کہ اگر بیوی سے مفارقت کی نوبت آجائے تو اُس کے معاملے میں کس طرح اور کس درجے میں حدود الہی کی پابندی کا اہتمام ہونا چاہیے۔

دوسری سورہ — التحريم — کا موضوع انھیں یہ بتانا ہے کہ التفات و محبت کے موقعوں پر اپنے آپ کو اور اپنے اہل و عیال کو کس طرح حدود الہی کا پابند رکھنے کی کوشش کرنی چاہیے۔ نیز ہر شخص کو کس درجہ متنبہ رہنا چاہیے کہ اللہ کے ہاں کام آنے والی چیز آدمی کا اپنا عمل ہے۔ یہ نہ ہو تو کسی بڑی سے بڑی شخصیت کی نسبت بھی اُسے کچھ نفع پہنچانے والی نہیں بن سکتی۔



## سورة الطلاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا  
الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

اے نبی! تم لوگ اپنی بیویوں کو طلاق دو تو ان کی عدت کے حساب سے طلاق دو،  
اور عدت کا زمانہ ٹھیک ٹھیک شمار کرو اور اللہ سے ڈرتے رہو جو تمہارا پروردگار ہے۔

۱۔ یہ خطاب اگرچہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے، لیکن اگلے ہی لفظ میں ضمیر خطاب سے واضح  
کر دیا ہے کہ مخاطب تمام مسلمان ہیں۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو خطاب کر کے احکام دینے سے مقصود یہ ہے  
کہ جب خدا کا پیغمبر بھی ان کا پابند ہے تو دوسروں کو تو ان کے معاملے میں اور بھی محتاط ہونا چاہیے۔

۲۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ بیوی کو فوراً علیحدہ کر دینے کے لیے طلاق دینا جائز نہیں ہے۔ یہ جب  
دی جائے گی، ایک متعین مدت کے پورا ہو جانے پر مفارقت کے ارادے سے دی جائے گی۔ عدت  
کا لفظ اصطلاح میں اُس مدت کے لیے استعمال ہوتا ہے جس میں بیوی شوہر کی طرف سے طلاق یا  
اُس کی وفات کے بعد کسی دوسرے شخص سے نکاح نہیں کر سکتی۔ یہ مدت چونکہ مقرر ہی اس لیے کی گئی  
ہے کہ عورت کے پیٹ کی صورت حال پوری طرح واضح ہو جائے، اس لیے ضروری ہے کہ بیوی کو  
حیض سے فراغت کے بعد اور اُس سے زن و شو کا تعلق قائم کیے بغیر طلاق دی جائے۔ ہر مسلمان کو  
اس معاملے میں اُس غصے کے باوجود جو اس طرح کے موقعوں پر بیوی کے خلاف پیدا ہو جاتا ہے،  
اللہ اپنے پروردگار سے ڈرنا چاہیے۔





أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۖ وَتَلَكَ حُدُودُ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ①

(زمانہ عدت میں) نہ تم اُنھیں اُن کے گھروں سے نکالو، نہ وہ خود نکلیں، الا یہ کہ وہ کسی صریح بے حیائی کی مرتکب ہوں۔ یہ اللہ کی مقرر کی ہوئی حدیں ہیں اور جو اللہ کی حدوں سے تجاوز کریں گے، وہ یاد رکھیں کہ اُنھوں نے اپنی ہی جان پر ظلم ڈھایا ہے۔ تم نہیں جانتے، شاید اللہ اس کے بعد کوئی اور صورت پیدا کر دے۔ ا

۳ طلاق کا معاملہ چونکہ نہایت نازک ہے۔ اس سے عورت اور مرد اور اُن کی اولاد اور اُن کے خاندان کے لیے بہت سے قانونی مسائل پیدا ہوتے ہیں، اس لیے ضروری ہے کہ جب طلاق دی جائے تو اُس کے وقت اور تاریخ کو یاد رکھا جائے اور یہ بھی یاد رکھا جائے کہ طلاق کے وقت عورت کی حالت کیا تھی۔ عدت کی ابتدا کس وقت ہوئی، یہ کب تک باقی رہے گی اور کب ختم ہو جائے گی۔ معاملہ گھر میں رہے یا خدانخواستہ کسی مقدمے کی صورت میں عدالت تک پہنچے، دونوں صورتوں میں اسی سے متعین کیا جائے گا کہ شوہر کو رجوع کا حق کب تک ہے، اُسے عورت کو گھر میں کب تک رکھنا ہے، نفقہ کب تک دینا ہے، وراثت کا فیصلہ کس وقت کے لحاظ سے کیا جائے گا، عورت اُس سے کب جدا ہوگی اور کب اُسے دوسرا نکاح کر لینے کا حق حاصل ہو جائے گا۔

۴ یعنی اُس کے حدود کی پابندی کرتے رہو۔

۵ یہ اس لیے فرمایا ہے کہ اس طرح اکٹھا رہنے کے نتیجے میں توقع ہے کہ دلوں میں تبدیلی پیدا ہو جائے، دونوں اپنے رویے کا جائزہ لیں اور اُن کا اجر ٹا ہوا گھر ایک مرتبہ پھر آباد ہو جائے۔

۶ یعنی اس ہدایت سے مستثنیٰ صرف یہ صورت ہے کہ مرد نے عورت کو طلاق ہی کسی فاحشہ مُبَيِّنَةٍ کے ارتکاب پر دی ہو۔ عربی زبان میں یہ تعبیر زنا اور اُس کے لوازم و مقدمات کے لیے معروف ہے۔ اس صورت میں، ظاہر ہے کہ نہ شوہر سے یہ مطالبہ کرنا جائز ہے کہ وہ ایسی عورت کو گھر







فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ  
وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن

(اسی طرح طلاق دو)، پھر جب وہ اپنی عدت کے خاتمے پر پہنچ جائیں تو انہیں  
بھلے طریقے سے نکاح میں رکھو یا بھلے طریقے سے رخصت کر دو۔ اور (نباہ کا ارادہ ہو یا  
جدائی کا، دونوں صورتوں میں) دو ثقہ آدمیوں کو اپنے میں سے گواہ بنالو، اور (گواہوں

میں رہنے دے، اور نہ اس سے وہ فائدہ ہی حاصل ہو سکتا ہے جس کے لیے یہ ہدایت کی گئی ہے۔  
یے مطلب یہ ہے کہ اللہ کے قائم کردہ ان حدود سے جو شخص بھی آگے بڑھنے کی کوشش کرے  
گا، وہ اللہ کا کچھ نہیں بگاڑے گا، بلکہ اپنے ہی مصالح برباد کرے گا۔ اللہ تعالیٰ نے یہ حدود اپنے کسی  
فائدے کے لیے قائم نہیں کیے، بندوں کی بہبود کے لیے قائم کیے ہیں۔ لہذا انہیں کوئی شخص اگر  
توڑتا ہے تو اپنی ہی جان پر ظلم ڈھاتا ہے۔

۸ یعنی کوئی ایسی صورت پیدا کر دے کہ میاں بیوی اختلاف کے بعد دوبارہ ملاپ کے لیے  
تیار ہو جائیں۔ یہ اس مصلحت کی طرف اشارہ ہے جس کے لیے لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِّنْ بُيُوتِهِنَّ  
وَلَا يَخْرُجْنَ (نہ تم انہیں گھروں سے نکالو، نہ وہ خود نکلیں) کی ہدایت فرمائی ہے۔ استاذ امام  
لکھتے ہیں:

”... اگر ایسا ہو تو اللہ تعالیٰ کو یہ بات بہت پسند ہے۔ وہ دلوں کو جڑا ہوا اور گھروں کو آباد دیکھنا  
پسند کرتا ہے۔ یہ پسند نہیں کرتا کہ میاں بیوی میں ایسی ناچاقی پیدا ہو کہ دونوں ایک دوسرے سے  
جدا ہو جائیں اور صرف وہی جدا نہ ہوں، بلکہ اُن کے بچے ہوں تو وہ بھی اپنی ماں سے اور ماں بھی  
اپنے بچوں سے جدا ہو جائے۔“ (تذکر قرآن ۸/۲۳۸)

۹ اس سے واضح ہے کہ عدت کے پورا ہونے تک شوہر کو رجوع کا حق ہے۔ چنانچہ ہدایت کی  
گئی ہے کہ یہ خاتمے کو پہنچ رہی ہو تو شوہر کو فیصلہ کر لینا چاہیے کہ اُسے بیوی کو روکنا ہے یا رخصت کر



كَانَ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَمَنْ يَتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا ۙ  
وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَنْ يَتَّوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۗ إِنَّ  
اللّٰهَ بَالِغُ أَمْرِهِ ۖ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝۳

کے لیے اللہ کا حکم ہے کہ گواہی دینے والو، تم اس گواہی کو اللہ کے لیے قائم رکھو۔ یہ بات ہے جس کی نصیحت (تم میں سے) اُن لوگوں کو کی جاتی ہے جو اللہ پر اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں۔ اور جو لوگ اللہ سے ڈریں گے، انہیں کوئی مشکل پیش آئی تو اللہ اُن کے لیے نکلنے کا راستہ پیدا کرے گا اور انہیں وہاں سے رزق دے گا، جدھر اُن کا گمان بھی نہ جاتا ہو۔ اور جو اللہ پر بھروسہ کریں گے، وہ اُن (کی دست گیری) کے لیے کافی ہے۔ بے شک، اللہ اپنے ارادے پورے کر کے رہتا ہے۔ (ہاں، یہ ضرور ہے کہ) اللہ نے ہر چیز کے لیے ایک تقدیر مقرر کر رکھی ہے۔ ۲-۳

دینا ہے۔ دونوں ہی صورتوں میں اللہ کا حکم ہے کہ معاملہ معروف کے مطابق، یعنی بھلے طریقے سے کیا جائے۔ سورہ بقرہ میں مزید وضاحت ہے کہ روکنا مقصود ہو تو یہ ہرگز ہرگز دست ستم دراز کرنے کے لیے نہیں ہونا چاہیے، بلکہ محبت اور سازگاری کے ساتھ ازدواجی زندگی گزارنے کے لیے ہونا چاہیے، ورنہ یہ محض ظلم ہوگا جو قیامت میں اللہ کی شدید ناراضی کا باعث بن جائے گا۔  
۱۰۔ اس سے مقصود یہ ہے کہ فریقین میں سے کوئی بعد میں کسی بات کا انکار نہ کرے اور اگر کوئی نزاع پیدا ہو تو اس کا فیصلہ آسانی کے ساتھ ہو جائے۔ مزید یہ کہ اس معاملے میں کسی قسم کے شکوک و شبہات پیدا نہ ہوں اور لوگوں کے لیے ہر چیز بالکل واضح اور متعین رہے۔  
۱۱۔ یہ اس لیے فرمایا ہے کہ کوئی شخص طلاق دے کر محض اس لیے بیوی کو نکال باہر نہ کرے کہ طلاق دے دی ہے تو اب اس کے نان و نفقہ کی ذمہ داری مفت میں کیوں اٹھائی جائے۔





وَالَّذِي يَسْنَنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ  
ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ  
حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿۴﴾ ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ

تمہاری عورتوں میں سے جو حیض سے مایوس ہو چکی ہوں، اور وہ بھی جنہیں (حیض کی عمر کو پہنچنے کے باوجود) حیض نہیں آیا، اُن کے بارے میں اگر کوئی شک ہے تو اُن کی عدت تین مہینے ہوگی۔ اور حاملہ عورتوں کی عدت یہ ہے کہ وہ حمل سے فارغ ہو جائیں۔ (یہ اللہ کی ہدایات ہیں، ان کی پیروی کرو) اور (یاد رکھو کہ) جو اللہ سے ڈرے

۱۲ چنانچہ اُس کی نصرت کے ظہور کے لیے بھی ایک وقت مقرر ہوتا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اِس کے ظہور میں اگر کچھ دیر ہوتی ہے تو اِس سے مقصود بندوں کے صبر کا امتحان ہوتا ہے۔

بندے کو اطمینان رکھنا چاہیے کہ اللہ نے جو وعدہ کر رکھا ہے، وہ ضرور پورا کرے گا۔ اگر اُس میں

دیر ہوگی تو اتنی ہی ہوگی، جتنی اُس کے صبر کے امتحان کے لیے ضروری ہے اور یہ امتحان اُسی کی

بھلائی کے لیے ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۴۰)

۱۳ اصل میں 'وَالَّذِي لَمْ يَحِضْنَ' کے الفاظ آئے ہیں۔ 'لَمْ' عربی زبان میں نفی جحد کے

لیے آتا ہے۔ لہذا اِس سے وہ بچیاں مراد نہیں ہو سکتیں جنہیں ابھی حیض آنا شروع نہیں ہوا، بلکہ وہی

عورتیں مراد ہوں گی جنہیں حیض کی عمر کو پہنچنے کے باوجود حیض نہیں آیا۔

۱۴ اِس حکم کے ساتھ 'إِنْ ارْتَبْتُمْ' (اگر کوئی شک ہے) کی جو شرط لگی ہوئی ہے، اُس سے کیا

مراد ہے؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... میرا ذہن اِس طرف جاتا ہے کہ 'إِنْ ارْتَبْتُمْ' کی شرط یہاں آئسہ غیر مدخولہ اور آئسہ مدخولہ

کے درمیان امتیاز کے لیے آئی ہے۔ یعنی آئسہ اگر مدخولہ ہے تو آئسہ ہونے کے باوجود اِس کا

امکان ہے کہ شاید یاس کی حالت عارضی ہو، پھر امید کی شکل پیدا ہوگئی ہو اور اُس کے رحم میں



أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ۝  
 أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا  
 عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمِلٍ فَلَا تُنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ

گا، اللہ اُس کے لیے اُس کے معاملے میں سہولت پیدا کر دے گا۔ یہ اللہ کا حکم ہے جو  
 اُس نے تمہاری طرف نازل کیا ہے اور جو اللہ سے ڈرے گا، اللہ اُس کے گناہ اُس  
 سے دور کرے گا اور اُس (کی نیکیوں) کا اجر بڑھا دے گا۔ ۴-۵

(زمانہ عدت میں) ان عورتوں کو وہیں رکھو، جہاں اپنی حیثیت کے مطابق تم رہتے  
 ہو اور ان کو تنگ کرنے کے لیے ستاؤ نہیں۔ اور اگر وہ حاملہ ہوں تو ان پر اُس وقت تک

کچھ ہو۔ یہی صورت اُس کو بھی پیش آ سکتی ہے جس کو ابھی اگرچہ حیض نہیں آیا ہے، لیکن وہ  
 مدخولہ ہے... ممکن ہے کسی کے ذہن میں یہ سوال پیدا ہو کہ اگر بات یہی کہنی تھی تو صاف صاف  
 یوں کیوں نہ کہہ دی کہ اگر آئندہ مدخولہ ہو تو اُس کی عدت تین مہینے ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ  
 اگر بات یوں کہی جاتی تو اُس سے عدت کی اصل علت واضح نہ ہوتی، جب کہ اُس کا واضح ہونا  
 ضروری تھا۔ اس عدت کی اصل علت عورت کا مجرد مدخولہ ہونا نہیں، بلکہ یہ اشتباہ ہے کہ ممکن ہے  
 اُس کے رحم میں کچھ ہو۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۴۲)

۱۵۔ یعنی مطلقہ عورتوں کے زمانہ عدت کے قیام اور دوسرے مصارف کا بوجھ اٹھانے میں اللہ  
 سے ڈرے گا، اللہ اُس کے لیے آسانی پیدا کر دے گا۔

۱۶۔ مطلب یہ ہے کہ عورت کو ساتھ رکھنے کا طریقہ ایسا نہیں ہونا چاہیے جس سے اُس کی  
 خودداری مجروح ہو، بلکہ تمام معاملات شوہر کی آمدنی کے لحاظ سے اور اُس کے معیار زندگی کے  
 مطابق ہونے چاہئیں۔ یہ اس لیے فرمایا ہے کہ طلاق دے دینے کے بعد مرد اس معاملے میں  
 بہت کچھ خست کارویہ اختیار کر سکتا ہے۔





فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتُّوهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۚ وَاتَّمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَرِّضْ لَهُ أُخْرَى ۖ ⑥ لِيَنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ ۖ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيَنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْلَفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَّا آتَاهَا ۖ سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۚ ⑦

خرچ کرتے رہو، جب تک وہ حمل سے فارغ نہ ہو جائیں۔ پھر اگر وہ (تمہارے بچے کو) تمہارے لیے دودھ پلائیں تو اُن کا معاوضہ اُنھیں دو اور یہ معاملہ دستور کے مطابق باہمی مشورے سے طے کرلو۔ اور اگر تم کوئی زحمت محسوس کرو تو بچے کو کوئی دوسری عورت دودھ پلا لے گی۔<sup>۱۸</sup> (تم میں سے) جو خوش حال ہو، وہ اپنی حیثیت کے مطابق خرچ کرے اور جس کو نپا تلا ہی ملا ہے، وہ اُسی میں سے خرچ کرے جو اللہ نے اُسے دیا ہے۔ اللہ نے جس کو جتنا دیا ہے، اُس سے زیادہ کا وہ اُس پر بوجھ نہیں ڈالتا۔ (تم مطمئن رہو)، اللہ تنگ دستی کے بعد جلد کشادگی بھی عطا فرمائے گا۔<sup>۱۹</sup> ۷-۶۔

۷۔ یعنی اس عرصے میں عورت کو کسی پہلو سے تنگ کرنے کی تدبیریں اختیار نہ کی جائیں کہ چند ہی دنوں میں پریشان ہو کر وہ شوہر کا گھر چھوڑنے کے لیے مجبور ہو جائے۔

۱۸۔ مطلب یہ ہے کہ کسی کو اُس کی مرضی کے خلاف مجبور نہیں کیا جاسکتا۔ اس طرح کے تمام معاملات باہمی رضامندی کے ساتھ اور مفاہمت کے جذبے سے طے ہونے چاہئیں۔ ایسا نہ ہو سکے تو بہتر یہی ہے کہ کوئی دوسرا بندوبست کر لیا جائے۔

۱۹۔ یہ بڑی بشارت ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ جو لوگ غربت اور احتیاج کے باوجود اللہ کی خوشنودی کے لیے ایثار کرتے ہیں، اللہ اُن کے رزق میں برکت دیتا اور تنگ دستی کے بعد فراخی بھی عطا فرماتا ہے۔ تاہم اس کے لیے ضروری ہے کہ آدمی صبر سے کام لے اور ہر حال میں خدا کے



وَكَايْنٍ مِّنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسِبُنْهَا حِسَابًا شَدِيدًا ۝  
وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُّكَرًا ۝ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ۝  
أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ۝ الَّذِينَ آمَنُوا أَتَى  
قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۝ رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ

(یہ اللہ کے حدود ہیں۔ ان سے روگردانی کرو گے تو یاد رکھو کہ تم سے پہلے) کتنی ہی بستیاں ایسی ہوئی ہیں جنہوں نے اپنے پروردگار اور اُس کے رسولوں کے حکم سے سرتابی کی توہم نے اُن سے سخت محاسبہ کیا اور انہیں بڑی ہول ناک سزا دی۔ سو انہوں نے اپنے کیے کا مزہ چکھ لیا اور اُن کا انجام کار محرومی ہوا۔ اللہ نے (آخرت میں) اُن کے لیے ایک سخت عذاب تیار کر رکھا ہے۔ اس لیے اللہ سے ڈرو، عقل والو جو ایمان لائے ہو۔ اللہ نے تمہاری طرف ایک یاد دہانی نازل کر دی ہے، ایک ایسا پیغمبر جو حدود کو قائم رکھنے کا اہتمام کرے۔

۲۰ اصل الفاظ ہیں: 'عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا'۔ ان میں 'عَنْ' اس امر کا قرینہ ہے کہ 'عَتَتْ' یہاں اعراض کے مفہوم پر متضمن ہے، یعنی سرتابی کی اور منہ موڑا۔

۲۱ یہ اُن قوموں کی طرف اشارہ ہے جن کے لیے دنیا ہی میں دینونت کا ظہور ہوا۔ قرآن میں اُن کی سرگذشتیں کئی مقامات پر سنائی گئی ہیں۔

۲۲ اس سے معلوم ہوا کہ عقل اور ایمان میں لازم و ملزوم کا رشتہ ہے۔ آدمی عاقل ہے تو لازماً ایمان لائے گا اور ایمان نہیں رکھتا تو اُس کی عقل میں ضرور کوئی فتور ہے اور وہ جذبات، خواہشات اور تعصبات سے مغلوب ہو چکی ہے۔

۲۳ یہ یاد دہانی سے بدل ہے اور یاد دہانی سے قرآن مراد ہے۔ گویا قرآن اور پیغمبر ایک ہی





الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ  
وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝  
اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنْ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ ط

تمہیں اللہ کی آیتیں سناتا ہے جو ہر چیز کو واضح کر دینے والی ہیں تاکہ اُن لوگوں کو  
اندھیروں سے نکال کر روشنی میں لے آئے جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل  
کیے ہیں۔ اور جو اللہ پر ایمان لائیں اور اچھے عمل کریں، (اُن سے اللہ کا وعدہ ہے کہ)  
انہیں وہ ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، وہ اُن میں  
ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔ اللہ نے اُن کے لیے بہترین روزی کا اہتمام کر رکھا ہے۔ ۸-۱۱  
اللہ وہی ہے جس نے سات آسمان بنائے اور اُنھی کے مانند زمینیں بھی<sup>۲۴</sup>۔ اُس کے

حقیقت کے دو نام ہیں۔ یہ اسلوبِ اس لیے اختیار کیا ہے کہ پیغمبر قرآن کے ذریعے سے یاد دہانی  
کرتے تھے اور قرآن پیغمبر ہی کی زبان فیض ترجمان سے لوگوں تک پہنچتا تھا۔ اسے یاد دہانی کے  
لفظ سے کیوں تعبیر کیا ہے؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:  
”...یہ انسانی فطرت کے تمام مضمرات کی یاد دہانی کرتا ہے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے خلق کی رہنمائی  
کے لیے جو ہدایات بھیجیں اور جن کو قومیں فراموش کرتی رہیں، اُن کی بھی یاد دہانی کرتا ہے،  
رسولوں کی تکذیب کرنے والوں اور اُن پر ایمان لانے والوں کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے جو معاملہ  
کیا، اُس کی بھی یاد دہانی کرتا ہے، اور سب سے بڑھ کر اُس جزا اور سزا کی یاد دہانی کرتا ہے جس  
کا ایک معین دن اس زندگی کے بعد لازماً ظہور میں آنے والا ہے جو اس دنیا کی غایت و نہایت  
ہے۔“ (تذکر قرآن ۸/۴۴۶)

۲۴ یعنی یہ آسمان جو تمہیں نظر آتا ہے، اس جیسے چھ اور بنائے ہیں اور اسی طرح ہر آسمان



يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لَتَعْلَمُو أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ⑫

## سورة التحريم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ  
أَزْوَاجِكَ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ① قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ

احکام اُن کے درمیان نازل ہوتے رہتے ہیں۔ یہ اس لیے بتا دیا ہے کہ تم جان لو کہ اللہ  
ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے اور جان لو کہ اللہ کا علم ہر چیز کا احاطہ کیے ہوئے ہے۔ ۱۲۔ ۲۵

— ۲ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

اے نبی، تم اپنی بیویوں کی دل داری میں وہ چیز کیوں حرام ٹھیراتے ہو، جو اللہ  
نے تمہارے لیے جائز رکھی ہے؟ ۲۶ خیر جو ہوا سو ہوا، اللہ بخشنے والا ہے، اُس کی شفقت  
کے ساتھ الگ الگ زمینیں بھی بنائی ہیں جن کے لیے، ظاہر ہے کہ اپنے نوا میں وقوانین اور اپنی  
مخلوقات ہوں گی۔

۲۵ یہ آخر میں اللہ تعالیٰ نے اپنی صفت قدرت اور صفت علم کی یاد دہانی کر دی ہے تاکہ لوگوں  
پر واضح رہے کہ اوپر جو تہدید و تنبیہ اور تسکین و تسلی ہے، وہ کس ہستی کی طرف سے ہے۔

۲۶ بیویوں کی دل داری انسانی معاشرت کا حسن اور اپنی جگہ ایک نہایت پسندیدہ چیز ہے،  
لیکن پیغمبر کا معاملہ الگ ہے۔ اُس کے ہر قول و فعل کی دین میں بڑی اہمیت ہوتی ہے۔ نبی صلی اللہ  
علیہ وسلم اگر کسی چیز کو استعمال نہ کرنے کی قسم کھا لیتے تو شدید اندیشہ تھا کہ کوئی متقی مسلمان اُس چیز کو





## وَاللّٰهُ مَوْلَاكُمْ ۚ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢٩﴾

ابدی ہے۔ اپنی اس طرح کی قسموں کو توڑ دینا اللہ نے تمہارے لیے ٹھیرا دیا ہے اور اللہ ہی تمہارا مولیٰ ہے اور وہ علیم و حکیم ہے۔ ۱-۲

ہاتھ نہ لگاتا اور وہی صورت پیدا ہو جاتی جو حضرت یعقوب کے معاملے میں ہوئی کہ انہوں نے کسی وجہ سے اونٹ کا گوشت کھانا پسند نہیں کیا تو یہود نے اُسے ہمیشہ کے لیے حرام ٹھیرا لیا۔

۲۷ اللہ تعالیٰ کی طرف سے معافی کے اعلان میں یہ مبادرت اس لیے ہے کہ معاملہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا تھا۔ آپ نے محض جذبہ رافت و محبت اور جنس ضعیف کی دل داری کے لیے اپنے اوپر ایک پابندی عائد کر لی تھی۔ اللہ تعالیٰ نے اُس پر گرفت فرمائی، لیکن ساتھ ہی معافی کا اعلان بھی فرما دیا کہ یہ گرفت آپ کے لیے گراں باری خاطر کا باعث نہ بنے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... بیویوں کی دل داری کوئی بری بات نہیں ہے، بلکہ یہ شرافت، مروت، فتوت کا تقاضا اور فطرت و شریعت کا مطالبہ ہے جس کی قرآن نے تاکید فرمائی ہے، بشرطیکہ یہ شریعت کے حدود کے اندر رہے۔ اگر یہ اُس سے متجاوز ہونے لگے تو یہ فتنہ بن جاتی ہے جس سے بچنا اور پہچانا ضروری ہے۔ لیکن جب کسی فروگزاشت کا محرک نیک ہو تو اُس پر گرفت اس طرح ہونی چاہیے کہ عفو و درگزر اُس کے ہم رکاب رہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۳۵۹)

۲۸ اس میں خطاب کا رخ مسلمانوں کی طرف ہو گیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ قسم توڑنے کا یہ قانون نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ خاص نہیں ہے۔ پھر حضور کو ٹوکنے سے مقصود بھی یہی تھا کہ حلال و حرام کے معاملے میں عام مسلمان کسی غلط فہمی میں مبتلا نہ ہو جائیں۔ چنانچہ سب کو مخاطب کر کے فرمایا ہے کہ اگر تم میں سے کوئی شخص کسی جائز چیز کو اپنے اوپر حرام کر لینے کی قسم کھا بیٹھے تو اُس کو اپنی یہ قسم اللہ کے ٹھیرائے ہوئے طریقے کے مطابق توڑ دینی چاہیے۔

۲۹ یعنی اللہ ہی مولیٰ ہے، اس لیے اُسی کو حق حاصل ہے کہ حلال و حرام کے فیصلے کرے اور



التحریم  
۲۶



وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ  
اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ

(اسی طرح کا معاملہ اُس وقت بھی ہوا)، جب پیغمبر نے اپنی ایک بیوی سے راز کی  
ایک بات کہی۔ پھر انھوں نے یہ بات جب (کسی دوسری بیوی کو) بتادی<sup>۳۱</sup> اور اللہ نے  
پیغمبر کو اُس سے آگاہ کر دیا تو آپ نے کچھ بات جتائی اور کچھ ٹال دی<sup>۳۲</sup>۔ پھر جب بیوی  
اُسی کا علم و حکمت ہے جس کی بنا پر یہ فیصلے ہو سکتے ہیں۔

۳۱۔ یہ بات کیا تھی؟ اللہ تعالیٰ نے اس کو پردے میں رکھا ہے۔ اس وجہ سے ہمارے لیے بھی  
جائز نہیں ہے کہ ہم اس راز کے درپے ہوں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...حضور کی ازواج رضی اللہ عنہن ہمارے لیے ماؤں کی منزلت میں ہیں۔ بیٹوں کے لیے یہ  
بات کسی طرح پسندیدہ نہیں ہو سکتی کہ وہ اپنی ماؤں اور باپوں کے درمیان کے رازوں کے کھوج  
میں لگیں، بالخصوص جب کہ اس راز کے انکشاف سے اس آیت کے فہم میں کوئی مدد بھی نہ مل  
رہی ہو۔ یہاں راز کے افشاہی پر تنبیہ فرمائی گئی ہے تو اگر ہم اُس کے درپے ہوں گے تو اس کے  
معنی یہ ہوئے کہ جس چیز سے روکا گیا ہے، ہم نے اُس کا ارتکاب کیا۔“ (تذبرقرآن ۸/۴۶۰)

۳۱۔ آگے کی آیات سے واضح ہے کہ ایک بیوی نے دوسری بیوی کو بات بتائی اور معاملہ  
ازواج مطہرات کے درمیان ہی رہا، کسی غیر کے سامنے کوئی افشاہی راز نہیں ہوا۔

۳۲۔ یہ اس لیے ہوا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم صرف ایک شوہر ہی نہیں، بلکہ اللہ کے رسول تھے۔  
یہ کسی طرح مناسب نہیں تھا کہ جس بات کو آپ راز کہیں، اُسے گھر ہی میں سہی، لیکن کسی دوسرے  
کے سامنے افشا کر دیا جائے۔ اس سے اندیشہ تھا کہ یہ کم زوری باقی رہی تو ایسا نہ ہو کہ کوئی ایسی بات  
کسی وقت کھول دی جائے جس سے اُس کا عظیم کون نقصان پہنچ سکتا ہو جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
انجام دے رہے تھے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے براہ راست توجہ دلائی اور لوگوں پر واضح کر دیا کہ حدود الہی





التحریم  
۶۶

مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا طَقَالَ نَبَانِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ۝۳۴ إِنَّ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ

کو وہی بتایا تو وہ بولیں: آپ کو کس نے اس کی خبر دی؟ پیغمبر نے کہا: مجھے اُس (پروردگار) نے خبر دی ہے جو علیم و خبیر ہے۔ (نبی کی بیویوں، اپنے رویے کی اصلاح کرو)، اگر تم دونوں اللہ کی طرف رجوع کرو گی تو یہی تمہارے لیے زیبا ہے، تمہارے دل تو اس کے لیے کے معاملے میں کوئی بھی احتساب سے بالا تر نہیں ہے۔

۳۳ یعنی آپ نے احتساب تو فرمایا، اس لیے کہ یہ دین کا تقاضا تھا، لیکن اتنا ہی جس سے تنبیہ ہو جائے۔ چنانچہ کچھ بات آپ نے ظاہر فرمائی اور کچھ نظر انداز کر دی تاکہ یہ تنبیہ اُن کے دل پر زیادہ شاق نہ گزرے۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ غلطی تو یقیناً ہوئی تھی، مگر اس میں کسی قسم کے فساد و نیت کو دخل نہیں تھا۔ یہ محض اس وجہ سے ہو گئی کہ اُنھوں نے گھر کی بات اپنے ہی گھر میں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک محبوب بیوی کے سامنے ظاہر کر دینے میں کوئی قباحت محسوس نہیں کی۔

۳۴ اس سوال کے انداز سے واضح ہے کہ اپنی فروگزاشت کی طرف متوجہ ہونے کے بجائے اُنھیں فکر یہ ہو گئی کہ یہ بات حضور کو بتائی کس نے؟ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اُن کا ذہن اسی طرف گیا ہو گا کہ جن بیوی کو اُنھوں نے رازدار بنایا تھا، اُنھی نے یہ بات نبی صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچادی۔ اس طرف ذہن جانے کے لیے قرینہ موجود تھا، کیونکہ اُن کے سوا اُنھوں نے کسی اور پر یہ بات ظاہر نہیں کی تھی۔ ہو سکتا ہے اُنھیں کچھ غصہ بھی آیا ہو، جیسا کہ اُن کے انداز سوال 'مَنْ أَنْبَاكَ' سے اشارہ ہوتا ہے۔ اگر ایسا ہوا ہو تو یہ کوئی تعجب کی بات نہیں ہے۔ کسی سے اپنے اعتماد کو ٹھیس پہنچے تو اُس سے رنج ہونا ایک قدرتی بات ہے۔“

(تدبر قرآن ۸/۴۶۲)

۳۵ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے بتانے سے کہ مجھے خداے علیم و خبیر نے خبر دی ہے، اُن کی غلط فہمی تو دور ہو گئی، لیکن یہ گرفت دونوں بیویوں پر گراں گزری اور وہ حضور سے کچھ روٹھ سی گئیں۔ ایک اس لیے کہ افشاے راز اگر ہوا تو دوسری بیوی ہی کے سامنے ہوا، اس پر محاسبہ کیوں؟ اور دوسری اس



صَفَتْ قُلُوبُكُمَا ۚ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ  
وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ ۚ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٣٦﴾ عَسَى رَبُّهُ إِنْ  
طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَنَاطَاتٍ بَيِّنَاتٍ

مائل ہی ہیں، لیکن اگر نبی کے خلاف ایک کروگی تو اُس کا کچھ نقصان نہ ہوگا، اس لیے کہ  
اُس کا حامی اللہ ہے، اور جبریل اور تمام صالح مسلمان اور مزید براں فرشتے بھی اُس کے  
حامی اور مددگار ہیں۔ بعید نہیں کہ اگر وہ تمہیں طلاق دے دے تو اُس کا پروردگار تمہارے  
بدلے میں اُسے تم سے بہتر بیویاں عطا فرمادے — مسلمان، مومنہ، فرماں بردار،

لیے کہ بات میرے ہی سامنے کی گئی تھی، کسی غیر کے سامنے نہیں، پھر عتاب کی کیا وجہ ہے؟ اس کے  
معنی تو یہ ہوئے کہ مجھے غیر خیال کیا گیا ہے۔ اس سے حضور کے خلاف دونوں میں ایک طرح کا ایک  
بھی ہو گیا۔ آگے اسی پر گرفت فرمائی ہے۔

۳۶ اصل الفاظ ہیں: 'إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ، فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا'۔ مطلب یہ ہے کہ  
دونوں بیویاں اگر چہ روٹھی ہوئی تھیں، مگر یہ روٹھنا ازراہ تدلل اور اُس اعتماد کی بنا پر تھا جو بیوی کو شوہر  
کی محبت پر ہوتا ہے۔ اس طرح کے روٹھنے میں خفگی محض ظاہر کا پردہ ہوتی ہے۔ اس کے پیچھے یہ  
خواہش موجود ہوتی ہے کہ دوسری طرف سے ذرا ملاطفت کا اظہار ہو تو اندر سخت بے قراری ہے کہ  
جلد سے جلد ملاپ ہو جائے۔ یہ مدعا اُس ترجمے سے واضح ہو جاتا ہے جو ہم نے اوپر کیا ہے۔ ہمارے  
مفسرین سے اس آیت کی تاویل میں سخت لغزش ہوئی ہے۔ ہم نے جو ترجمہ کیا ہے، اُس کے  
دلائل کوئی شخص اگر دیکھنا چاہے تو امام حمید الدین فراہی کی تفسیر سورہ تحریم میں دیکھ لے سکتا ہے۔

۳۷ مطلب یہ ہے کہ تمہارا معاملہ کسی عام شخص سے نہیں ہے، خدا کے پیغمبر سے ہے۔ یہ عظیم  
فرق ہر حال میں ملحوظ رہنا چاہیے۔ اس ہستی کے خلاف ایک کروگی تو اپنا ہی نقصان کروگی۔ جس کا  
مولیٰ اللہ ہے، اور جبریل اور ملائکہ اور تمام صالح مسلمان جس کے ساتھ ہیں، اُس کے خلاف کوئی



عِبَادَتٍ سَيِّحَةٍ تَيَّبَتْ وَابْكَارًا ⑤  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ

توبہ کرنے والیاں، عبادت گزار اور درویشی کی زندگی بسر کرنے والیاں<sup>۳۸</sup>، خواہ شوہر دیدہ ہوں یا کنواریاں<sup>۳۹</sup>۔ ۳-۵

ایمان والو، (جب پیغمبر اور اُس کی بیویاں بھی احتساب سے بالا نہیں تو) تم بھی

ایکا آخر کس طرح کامیاب ہو سکتا ہے؟

۳۸ اصل میں لفظ 'سَيِّحَةٍ' آیا ہے۔ یہ سیاحت سے ہے۔ ایک دینی اصطلاح کے طور پر یہ لفظ اُس سیر و سیاحت کے لیے مستعمل رہا ہے جو علم و معرفت کی جستجو اور تزکیہ و تطہیر کے لیے کی جائے۔ قرآن کے استعمالات سے معلوم ہوتا ہے کہ بعد کے زمانوں میں اس کے معنی محض درویشی اور ریاضت کی زندگی بسر کرنے کے رہ گئے۔ لفظ کے معنی میں اس نوعیت کی تجرید عربی زبان کے کئی لفظوں میں ہوئی ہے۔

۳۹ یعنی اصلی مقصود یہ اوصاف ہیں۔ اس سے فرق نہیں پڑتا کہ وہ شوہر دیدہ ہیں یا کنواریاں ہیں۔ احتساب کے تقاضے سے اس آیت کا مضمون کسی قدر تیز ہو گیا ہے۔ تاہم مدعا یہی ہے کہ وہ بے جا خودداری سے دست بردار ہوں اور آگے بڑھیں۔ اُن سے فروگزاشت ہوتی ہے تو دوسروں سے زیادہ وہ سزاوار ہیں کہ ضد سے کام نہ لیں، بلکہ اپنی اصلاح کر لیں۔ ایسا نہ ہوا اور اُنھوں نے اسی طرح ایک کے رکھا تو اللہ اپنے پیغمبر کی رفاقت کے لیے اُن سے بہتر بیویاں منتخب فرما دے گا، جن کے اندر وہ تمام اوصاف ہوں گے جو ہونے چاہئیں۔ بیوی اور شوہر کا رشتہ پیغمبر کی شخصیت اور اُس کے مشن سے بڑھ کر نہیں ہے۔ وہ اس حقیقت کو سمجھیں اور جلد سے جلد پیغمبر کو راضی کر لیں۔

اس سے یہ بات واضح ہو گئی کہ دین کے معاملے میں ازواج مطہرات بھی احتساب سے بالاتر نہیں ہیں تو تا بہ دیگر اں چہ رسد۔ ہر شخص کی ذمہ داری ہے کہ باہمی اعتماد و محبت کے جذبات کو



التحریم  
۶۶



عَلَيْهَا مَلِيكَةٌ غَلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ  
مَا يُؤْمَرُونَ ⑥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ ۚ إِنَّكُمْ  
تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑦  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا ۚ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن

اپنے آپ کو اور اپنے اہل و عیال کو اُس آگ سے بچاؤ جس کا ایندھن لوگ اور پتھر  
ہوں گے، (جنہیں وہ پوجتے رہے)، جس پر تند خواہ سخت گیر فرشتے مقرر ہوں گے۔  
اللہ جو بات اُنہیں فرمائے گا، اُس کی تعمیل میں نافرمانی نہ کریں گے اور وہی کریں گے  
جس کا حکم اُنہیں دیا جائے گا۔ اُس وقت کہا جائے گا: اے کافرو، آج معذرتیں پیش نہ  
کرو، تمہیں وہی بدلے میں دیا جا رہا ہے جو تم کرتے رہے ہو۔ ۶-۷

ایمان والو، اللہ کی طرف مخلصانہ رجوع کرو۔ امید ہے کہ تمہارا پروردگار تمہارے

حدود الہی کا پابند رکھے اور اپنے دائرہ اختیار میں دین و شریعت کی ترجیحات قائم رکھنے کی کوشش  
کرے۔

۴۰ یعنی وہ لوگ جنہوں نے دنیا کی زندگی میں اپنا تزکیہ نہیں کیا اور اُنہی غلاظتوں میں لتھڑے  
ہوئے خدا کی بارگاہ میں حاضر ہو گئے جن سے پاک کرنے کے لیے اُس نے اپنی شریعت نازل کی  
ہے۔

۴۱ مطلب یہ ہے کہ آج احتساب کے لیے کہا جاتا ہے تو یہ بات تمہیں شاق گزرتی ہے اور  
اسے اہل و عیال کی محبت کے منافی سمجھتے ہو، مگر دوزخ کے داروغوں کو یہ ہرگز شاق نہ گزرے گی اور  
خدا کے حکم کی تعمیل میں کسی کی محبت بھی مانع نہ ہوگی کہ لوگ اُن کی گرفت سے نکلنے کی کوئی راہ پیدا کر  
لیں۔







التحریم  
۶۶

يُكَفِّرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۸

گناہ تم سے دور کر دے اور تمہیں ایسے باغوں میں داخل کرے جن کے نیچے نہریں بہ رہی ہوں، اُس دن جب اللہ اپنے نبی کو اور اُن لوگوں کو جو اُس کے ساتھ ایمان لائے ہیں، رسوا نہ کرے گا۔ اُن کی روشنی اُن کے آگے اور اُن کے دہنے چل رہی ہوگی۔ وہ دعا کر رہے ہوں گے: پروردگار، ہماری اس روشنی کو تو ہمارے لیے مکمل کر دے اور ہم سے درگزر فرما۔ حقیقت یہ ہے کہ تو ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔ ۸

۴۲ اصل میں تَوْبَةً نَصُوحًا کے الفاظ آئے ہیں۔ ان سے مراد وہ توبہ ہے جو سچے عزم اور پوری انابت کے ساتھ کی جائے، جس کے بعد گناہ کی طرف جانے کی کوئی خواہش باقی نہ رہے۔  
۴۳ اصل میں عَسَى ہے۔ یہ خدا کی طرف سے بندوں کو خطاب کر کے آئے تو اس کی نوعیت وعدے اور بشارت کی ہوتی ہے۔

۴۴ اصل الفاظ ہیں: اَتِّمِّمْ لَنَا نُورَنَا۔ ان سے کیا مراد ہے؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”...یہ روشنی اُن لوگوں کو جنت میں داخل ہونے سے پہلے جنت کے راستے کو طے کرنے کے لیے دکھائی جائے گی، جب کہ اُن کے دہنے اور آگے کے سوا ہر طرف اندھیرا گھپ ہوگا۔ اس وجہ سے یہ لوگ گہرے جذبہ شکر کے ساتھ یہ دعا کریں گے کہ اے رب، تو اس روشنی کو کامل کر اور ہماری مغفرت فرما۔ ظاہر ہے کہ جب راستہ طے کرنے کے لیے یہ روشنی عطا ہوگی تو اس سے قدرتی طور پر یہ توقع بھی پیدا ہوگی کہ اللہ تعالیٰ اُن کو اپنی مغفرت سے نوازنے والا ہے اور وہ



يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ط وَمَا أُوْمِكُمْ  
جَهَنَّمَ ط وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑨

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَاَتَ نُوحٍ وَامْرَاَتَ لُوطٍ ط كَانَتَا  
تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِّنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا

اے نبی، (تمہارے مخاطبین میں سے اب کوئی بھی رعایت کا مستحق نہیں رہا، اس لیے) منکرین اور منافقین، سب سے جہاد کرو اور ان پر سخت ہو جاؤ، اور (انہیں بتادو کہ) ان کا ٹھکانا دوزخ ہے اور وہ کیا ہی برا ٹھکانا ہے! ۹

(انہیں معلوم ہونا چاہیے کہ ہر شخص اپنے عمل کے لیے جواب دہ ہے)۔ اللہ منکروں کے لیے نوح کی بیوی اور لوط کی بیوی کی مثال پیش کرتا ہے۔ دونوں ہمارے بندوں میں سے دو صالح بندوں کے گھر میں تھیں، مگر انہوں نے اپنے شوہروں سے بے وفائی کی تو اللہ

وقت لازماً اس روشنی کے کامل ظہور کا ہوگا۔ چنانچہ وہ اپنی اسی توقع کے پورے کیے جانے کے لیے دعا کریں گے۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۷۲)

۴۵ یعنی پہلے تو عقیدہ تھا، آج یہ حقیقت آنکھوں سے بھی دیکھ لی کہ تو ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔  
۴۶ جہاد کا لفظ زبان اور تلوار، دونوں سے جہاد کے لیے آیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ تزکیہ و تطہیر کا مرحلہ اب پایہ تکمیل کو پہنچ رہا ہے، اس لیے نرمی سے سمجھانے کا طریقہ چھوڑ دیجیے۔ عذاب سے پہلے واضح ہو جانا چاہیے کہ کون کہاں کھڑا ہے۔ اس کے لیے ضروری ہے کہ سختی کے ساتھ احتساب کیا جائے اور جو جس رویے کا مستحق ہے، اُس کے ساتھ وہی معاملہ کر کے اُسے کیفر کردار تک پہنچا دیا جائے تاکہ خدا کی دینونت پورے انصاف کے ساتھ برپا ہو۔

۴۷ یعنی دین کے معاملے میں بے وفائی کی۔ اصل میں لفظ 'خانتا' استعمال ہوا ہے۔ اس







التَّائِبِينَ  
۲۶

مِنْ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ۝۱۰

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ مَآذُ قَالَتْ رَبِّ  
ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِّنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝۱۱ وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا  
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ

کے مقابلے میں وہ اُن کے کچھ کام نہ آ سکے اور دونوں عورتوں کو حکم ہوا کہ جاؤ آگ میں  
جانے والوں کے ساتھ تم بھی آگ میں چلی جاؤ۔ ۱۰

اللہ ماننے والوں کے لیے فرعون کی بیوی کی مثال پیش کرتا ہے، جب اُس نے دعا  
کی: پروردگار، میرے لیے جنت میں اپنے ہاں ایک گھر بنادے اور مجھے فرعون اور اُس  
کے عمل سے نجات دے اور اس ظالم قوم سے نجات عطا فرما۔ اور عمران کی بیٹی مریم کی  
مثال پیش کرتا ہے جس نے اپنا دامن پاک رکھا۔ پھر ہم نے اُس کے اندر اپنی طرف  
سے روح پھونک دی، اور اُس نے اپنے پروردگار کے ارشادات اور اُس کی کتابوں کی

سے یہ بات لازم نہیں آتی کہ وہ بدکاری کی مرتکب ہوئی تھیں۔

۲۸ مطلب یہ ہے کہ قصر شاہی کی عشرت گاہوں میں بھی اُن کا ایمان زندہ رہا۔ وہ اس ماحول  
سے بالکل متاثر نہیں ہوئیں اور برابر دعا کرتی رہیں کہ اُن کا پروردگار اُنھیں اس دار العذاب سے  
نجات دلا دے۔

۲۹ اصل الفاظ ہیں: 'أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا'۔ لفظ 'فَرْج' عربی زبان میں اندیشے کی جگہ کے  
لیے آتا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ اُنھوں نے اپنے وجود کے اُن تمام حصوں پر پہرا لگائے رکھا، جہاں  
سے کوئی بدی راہ پاسکتی تھی۔ آگے اسی کا صلہ بیان ہوا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اُنھیں اپنی ایک عظیم



## وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ ⑫

تصدیق کی اور وہ فرماں بردار لوگوں میں سے تھی۔ ۱۱-۱۲

نشانی کے ظہور کے لیے منتخب فرمایا اور اُن کے لیے اپنی وہ شان ظاہر فرمائی جو استاذ امام کے الفاظ میں اس آسمان کے نیچے کسی کے لیے بھی ظاہر نہیں فرمائی۔

۵۰ یعنی فرعون کی بیوی کی طرح عمران بن ماتان کی بیٹی سیدہ مریم نے بھی بنی اسرائیل کے نہایت برے ماحول میں اور اُس زمانے میں پرورش پائی، جب بنی اسرائیل کا مذہبی اور اخلاقی زوال اپنی انتہا کو پہنچ چکا تھا، لیکن اُن کی توجہ، محنت اور انابت و عبادت نے اُنہیں ایک ایسے مقام پر پہنچا دیا جو فرشتوں کے لیے بھی قابل رشک تھا۔

یہ چاروں مثالیں عورتوں کی ہیں۔ برائی اور بھلائی، دونوں کی مثال کے لیے اللہ تعالیٰ نے اُنہی کا انتخاب کیا ہے۔ اس سے کیا مقصود ہے؟ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس سے مقصود اس عام غلط فہمی کو رفع کرنا ہے کہ تمام برائی کا سرچشمہ عورت ہی ہے۔ اپنی خلقت کے اعتبار سے عورت بھی خیر و شر، دونوں صلاحیتوں کی حامل ہے۔ اگر وہ اپنے اختیار و ارادہ کو صحیح طور پر استعمال نہ کرے تو بہتر سے بہتر رفیق کی بدترین ساتھی بن سکتی ہے، اور اگر وہ ایمان و قنوت کی حلاوت سے آشنا ہو جائے تو بدتر سے بدتر ماحول کے اندر بھی وہ حور جنت ہے۔“ (مذہب قرآن ۸/۴۷۶)

لاہور

۲۶ اکتوبر ۲۰۰۹ء









باب ہفتم  
الملک - الناس

قریش کے سرداروں کو انداز قیامت،  
اُن پر اتمام حجت، اس کے نتیجے میں اُنھیں عذاب کی وعید  
اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے سرزمین عرب میں  
غلبہ حق کی بشارت





## باب ہفتم الملک - الناس

۶۷ — ۱۱۴

یہ قرآن مجید کا ساتواں باب ہے۔ اس میں 'الملک' (۶۷) سے 'الناس' (۱۱۴) تک اڑتالیس سورتیں ہیں۔ ان سورتوں کے مضامین اور باب میں ان کی ترتیب سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں سے پہلی چھیالیس سورتیں ام القریٰ مکہ میں اور آخری دو — 'الفلق' اور 'الناس' — ہجرت کے فوراً بعد مدینہ میں نازل ہوئی ہیں۔

قرآن مجید کے دوسرے تمام ابواب کی طرح یہ چیز اس باب میں بھی ملحوظ ہے کہ یہ مکی سورتوں سے شروع ہوتا اور مدنیات پر ختم ہو جاتا ہے۔

اس میں خطاب اگرچہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی ہوا ہے، لیکن تسلی اور بشارت کی چند سورتوں کے سوا اس کی نوعیت محض التفات کی ہے۔ اس باب کے اصل مخاطب ابولہب کی قیادت میں قریش مکہ ہیں۔ چنانچہ مضمون کے تدریجی ارتقا سے یہ بات اس کی آخری سورتوں میں اس قدر واضح ہو جاتی ہے کہ کسی دوسری راے کے لیے کوئی گنجائش باقی نہیں رہتی۔

اس کا موضوع قریش کے سرداروں کو انداز قیامت، اُن پر اتمام حجت، اس کے



نتیجے میں انھیں عذاب کی وعید اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے سرزمین عرب میں غلبہ حق کی بشارت ہے۔

یہ موضوع ابتدا سے انتہا تک پورے باب میں اس خوبی کے ساتھ زیر بحث آیا ہے کہ دعوت و انذار سے ہجرت و براءت تک رسولوں کی دعوت کے سب مراحل اس سے بالکل نمایاں ہو کر سامنے آ جاتے ہیں۔

اس ترتیب کو سمجھنے کے لیے اس کے مباحث کا خلاصہ ہم ذیل میں بیان کیے دیتے ہیں:

### ۱۔ مرحلہ انذار

الملک ۶۷ - الجن ۷۲

قیامت کا اثبات اور اُس کے بارے میں قریش کو انذار — نذیر کی حیثیت سے رسول کو جھٹلانے کا نتیجہ ۶۷-۶۸

جزا و سزا کا اثبات، اُس کی تصویر اور نذیر کی حیثیت سے قرآن کی حقانیت پر مآ بُصِرُوْنَ اور مآ لَا تُبْصِرُوْنَ کی شہادت — اس انذار کا مذاق اڑانے والوں کو عذاب کی وعید اور پیغمبر کو اُن کے مقابلے میں صبر کی تلقین ۶۹-۷۰

مآ بُصِرُوْنَ اور مآ لَا تُبْصِرُوْنَ کے اجمال کی تفصیل اور اُس کے حوالے سے قریش کو اُن کے رویے پر تنبیہ ۷۱-۷۲

### ۲۔ مرحلہ انذار عام

المزمل ۷۳ - الم نشرح ۹۴

نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو انذار عام کے لیے تیاری کی ہدایت — اس انذار کا حکم، اس کے حدود، تقاضے اور اس کی ابتدا ۷۳-۷۴





قیامت کا اثبات اور اُس کے حوالے سے قریش کو انداز ۷۶-۷۵

قیامت کا اثبات اور اُس کے حوالے سے قریش کو انداز ۷۸-۷۷

قیامت کا اثبات، اُس کے حوالے سے قریش کو انداز اور اُس کے بارے میں اُن

کے رویے پر اُنھیں تنبیہ ۸۰-۷۹

قیامت کی ہلچل اور اُس میں جزا و سزا کے حوالے سے قریش کو تنبیہ ۸۲-۸۱

قیامت کی جزا و سزا کے حوالے سے تنبیہ ۸۴-۸۳

قیامت سے متعلق قریش کے شبہات کی تردید اور اہل ایمان پر اُن کے ظلم و ستم اور

پیغمبر اور اُس کی دعوت کے مقابلے میں اُن کی چالوں پر اُنھیں عذاب کی وعید ۸۶-۸۵

انذار قیامت اور نذیر کی حیثیت سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی ۸۸-۸۷

انذار قیامت اور قریش کے سرداروں کو اُن کی سرکشی اور طغیان پر تنبیہ ۹۰-۸۹

انذار قیامت، سرکشی پر تنبیہ اور خاتمہ کلام کے طور پر اُن کے لیے فلاح اور خسران

کے راستوں کی وضاحت ۹۲-۹۱

نذیر کی حیثیت سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی اور آئندہ ایک بڑی کامیابی

کی بشارت ۹۴-۹۳

### ۳۔ مرحلہ اتمام حجت

التین ۹۵- قریش ۱۰۶

اتمام حجت کے اسلوب میں قیامت کا اثبات، اُس کے بارے میں قریش کے

رویے پر اُن کو تنبیہ، اُن کے بڑے سردار کو تہدید جو قرآن جیسی کتاب کے ذریعے سے

تعلیم کے بعد بھی اپنی سرکشی پر قائم رہا ۹۶-۹۵

نذیر کی حیثیت سے قرآن کی عظمت کا بیان — قریش کو اور اُن کی پشت پر کھڑے



ہوئے اہل کتاب کو اُن کے اس مطالبے کی لغویت پر تنبیہ کہ قرآن کے بجائے اُن پر ایک ایسی کتاب اتاری جائے جسے خدا کا کوئی فرستادہ آسمان سے اُن کے لیے پڑھتا ہوا لے کر اترے ۹۷-۹۸

اسی اسلوب میں قیامت کے متعلق قریش کو نصیحت کہ اُس کے بارے میں وہ کسی غلط فہمی میں نہ رہیں۔ وہاں چھوٹی بڑی ہر نیکی اور برائی پوری قطعیت کے ساتھ اُن کے سامنے آجائے گی۔ اُنھیں تنبیہ کہ لوٹ مار اور بد امنی کے ماحول میں محض حرم سے اپنے تعلق کی بنا پر جس امن سے وہ رہ رہے ہیں اور خدا کی جو نعمتیں اس گھر کے طفیل اُنھیں حاصل ہیں، اُن پر خدا کا شکر ادا کریں اور اُس کے دیے ہوئے رزق میں سے اُس کی راہ میں خرچ کریں۔ اس کے بجائے جو کچھ وہ کر رہے ہیں، اُس کے ساتھ اُنھیں سوچنا چاہیے کہ اُن کا انجام کیا ہوگا ۹۹-۱۰۰

قیامت کی تصویر اور اُس سے اُن کی غفلت پر انتہائی موثر اسلوب میں تنبیہ ۱۰۱-۱۰۲  
خدا کے قانون مجازات کا اثبات اور اُس کے حوالے سے اُن کے سرداروں کو تہدید کہ اُن کا ٹھکانا اب وہ آگ ہوگی جو دلوں تک پہنچے گی ۱۰۳-۱۰۴  
واقعہ فیل کے حوالے سے تنبیہ و تہدید اور بیت اللہ کی تولیت کے طفیل جو نعمتیں اُنھیں حاصل تھیں، اُن کے حوالے سے تلقین کہ اُن کا حق اب اُنھیں ادا کرنا چاہیے ۱۰۵-۱۰۶

## ۴۔ مرحلہ ہجرت و براءت

الماعون ۱۰۷ - الاخلاص ۱۱۲

قریش کے سرداروں کی فرد قرار داد جرم، اُنھیں عذاب کی وعید اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے بشارت کہ حرم کی تولیت اب اُن کی جگہ آپ کو حاصل ہوگی اور آپ کے دشمنوں کی جڑ سر زمین عرب سے ہمیشہ کے لیے کٹ جائے گی ۱۰۷-۱۰۸



ام القریٰ کے ائمہ کفر سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا اعلان براءت اور سرزمین عرب  
میں غلبہ حق کی بشارت ۱۰۹-۱۱۰

قریش کی قیادت، خاص کر ابولہب کا نام لے کر اُس کی ہلاکت کی پیشین گوئی اور نبی  
صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے عقیدہ توحید کا فیصلہ کن اعلان ۱۱۱-۱۱۲

## ۵۔ خاتمہ

الفلق ۱۱۳ - الناس ۱۱۴

خاتمہ باب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تلقین کہ آپ اپنی اور اپنے مشن کی  
حفاظت کے لیے دنیا کی تمام آفتوں سے اپنے پروردگار کی پناہ مانگتے رہیں، یہود و قریش  
اور ذریت ابلیس کے شیاطین جن وانس اگلے مراحل میں پوری قوت کے ساتھ آپ پر  
حملہ کرنے والے ہیں ۱۱۳-۱۱۴







مرحلة انذار

الملك - الجن

٦٤ — ٦٢





## الملک ۶۷ - الجن ۷۲

قیامت کا اثبات اور اُس کے بارے میں قریش کو انداز — نذیر کی حیثیت سے  
رسول کو جھٹلانے کا نتیجہ ۶۷-۶۸

جزا و سزا کا اثبات، اُس کی تصویر اور نذیر کی حیثیت سے قرآن کی حقانیت پر مَما  
تُبْصِرُوْنَ اور مَما لَا تُبْصِرُوْنَ کی شہادت — اس انداز کا مذاق اڑانے والوں کو  
عذاب کی وعید اور پیغمبر کو اُن کے مقابلے میں صبر کی تلقین ۶۹-۷۰

مَما تُبْصِرُوْنَ اور مَما لَا تُبْصِرُوْنَ کے اجمال کی تفصیل اور اُس کے حوالے سے  
قریش کو اُن کے رویے پر تنبیہ ۷۱-۷۲





# الملك - القلم

٢٨ — ٢٤





## الملک - القلم

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں قیامت اور دوسری میں اُس عذاب سے خبردار کیا گیا ہے جو رسول کی تکذیب کے نتیجے میں اُس کی قوم پر لازماً آتا ہے۔ دونوں میں خطاب اگرچہ جگہ جگہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی ہے، لیکن روئے سخن ہر جگہ قریش کے سرداروں کی طرف ہے۔ ان کے مضمون سے واضح ہے کہ ام القرئی مکہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انذار میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الملک — کا موضوع قریش پر یہ واضح کرنا ہے کہ دنیا جس طرح اور جس غایت کے لیے وجود میں آئی ہے، قیامت اُس کا ایک لازمی نتیجہ ہے۔ لہذا اُس سے بے خوف ہو کر اپنے آپ کو اُس انجام تک نہ پہنچاؤ، جہاں اعتراف جرم کے سوا کوئی چارہ اور اس اعتراف کے نتائج کو بھگتنے کے سوا کوئی راستہ باقی نہ رہے۔ اُس پروردگار سے ڈرو جو آج بھی، جس وقت اور جس طرح چاہے، تمہیں اپنی گرفت میں لے سکتا ہے۔

سورہ میں استدلال خدا کی رحمت، قدرت اور ربوبیت کی اُن نشانیوں سے ہے جو انسان ہر لحظہ اپنے گرد و پیش دیکھتا ہے۔



دوسری سورہ — القلم — کا موضوع نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی پیش کردہ کتاب اور آپ کی سیرت سے قریش کے سرداروں کی سیرت و کردار اور اُن کے مزعومات کا موازنہ کر کے اُنھیں اس حقیقت پر متنبہ کرنا ہے کہ خدا کی کتاب اور اُس کے پیغمبر کے مقابلے میں وہ سرکشی اور تمرد کا رویہ اختیار نہ کریں۔ اُن کے سب باغ و بہار اور اُن کا تمام سرمایہ فخر و مباہات عذاب کی زد میں ہے۔ وہ عقل سے کام لیں، اُن کے پاس کہنے کے لیے کچھ نہیں ہے۔ وہ صرف اس لیے باتیں بنا رہے ہیں کہ اُنھیں ڈھیل دی جا رہی ہے۔ خدا کا فیصلہ عنقریب اُن کے بارے میں صادر ہو جائے گا۔

سورہ کے آخر میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو صبر کے ساتھ اس فیصلے کا انتظار کرنے کی ہدایت کی گئی ہے۔



## سورة الملک

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
تَبٰرَکَ الَّذِیْ بَیْدِهِ الْمُلْکُ وَهُوَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۝۱ الَّذِیْ  
خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَیٰوةَ لَیَبْلُوْکُمْ اَیُّکُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۝۲ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْغَفُوْرُ ۝۳

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

بہت بزرگ، بہت فیض رساں ہے، وہ (پروردگار) جس کے ہاتھ میں (عالم کی) پادشاہی ہے اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔ (وہی) جس نے موت اور زندگی کو پیدا کیا تاکہ تم کو آزمائے کہ تم میں سے کون بہتر عمل کرنے والا ہے۔ اور وہ زبردست بھی ہے اور درگزر فرمانے والا بھی۔ ۱-۲

۱۔ یہ اُس مشاہدے کا بیان ہے جو اس کائنات کی نشانیوں پر غور کیا جائے تو ہر عاقل اور صاحب فکر انسان کے سامنے آجاتا ہے اور وہ یہ ماننے کے لیے مجبور ہو جاتا ہے کہ کائنات کا خالق نہ کھنڈرا ہے، نہ غیر ذمہ دار اور نہ محض محرک اول اور ایک خاموش علت العلل، جیسا کہ بعض فلاسفہ اور سائنس دانوں نے سمجھا ہے، بلکہ بڑا ہی بزرگ، بہت فیض رساں اور اس کے ساتھ بے پناہ قدرت والا بھی ہے۔ چنانچہ عالم کے خیر و شر سے وہ نہ غیر متعلق ہو سکتا ہے اور نہ اُس کو کسی انجام تک پہنچانا اُس کے لیے کچھ مشکل ہے۔

۲۔ یہ اوپر والی بات ہی دوسرے اسلوب میں بیان فرمائی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”عدم کے بعد زندگی اور زندگی کے بعد پھر موت اس بات کی شہادت ہے کہ اس دنیا کا کارخانہ بے غایت و بے مقصد نہیں ہے کہ یوں ہی چلتا رہے یا یوں ہی ایک دن ختم ہو جائے۔“





الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ۝ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝  
وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ

(وہی) جس نے سات آسمان بنائے، تہہ بر تہہ۔ رحمن کی تخلیق میں تم کوئی خلل نہ پاؤ گے۔ پھر پلٹ کر دیکھو، کیا کوئی نقص کہیں پاتے ہو؟ پھر بار بار نگاہ دوڑاؤ، تمھاری نگاہ تھک کر تمھارے پاس نامراد لوٹ آئے گی۔ ۳-۴

(تم دیکھتے نہیں کہ) چرخ زیریں کو ہم نے چراغوں سے رونق دی ہے اور انھی

اگر ایسا ہو تو یہ ایک کار عبث ہوگا جو ایک حکیم و قدیر اور با فیض ہستی کی شان کے خلاف ہے، بلکہ یہ اس بات کی دلیل ہے کہ اللہ تعالیٰ اس دنیا میں جس کو زندگی بخشا ہے، اس امتحان کے لیے بخشا ہے کہ دیکھے کون اُس کی پسند کے مطابق زندگی بسر کرتا ہے اور کون اپنی من مانی کرتا ہے۔ اس امتحان کا لازمی تقاضا ہے کہ وہ ایک ایسا دن بھی لائے جس میں لوگوں کو از سر نو زندہ کرے، ہر شخص کی نیکی اور بدی کا حساب ہو اور وہ اپنے عمل کے مطابق جزایا سزا پائے۔“

(تدبر قرآن ۸/۴۹۱)

۳ یعنی وہ زبردست ہے، لہذا آزمائش کی یہ مدت گزرنے کے بعد جو سزا کے مستحق ہوں گے، وہ اُس کی پکڑ سے بچ نہ سکیں گے اور درگزر فرمانے والا بھی ہے، لہذا جو اُس کی مغفرت کے سزاوار ہوں گے، وہ اُس سے محروم نہ رہیں گے۔

۴ یہ اُس قدرت و عظمت اور فیض بخشی و ربوبیت کا مشاہدہ کرنے کی دعوت دی ہے جس کی طرف اوپر اشارہ فرمایا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جس پروردگار کی یہ نشانیاں تم جب چاہے، اوپر نگاہ اٹھا کر دیکھ سکتے ہو، اُس کے لیے وہ کون سا کام ہے جو دشوار ہو سکتا ہے؟





الملل  
۶۷

وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ⑤ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ⑥ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑦

چراغوں کو شیطانوں کے لیے ہم نے سنگ ساری بنا دیا ہے، اور اُن کے لیے دہکتی ہوئی آگ کا عذاب بھی ہم نے مہیا کر رکھا ہے۔ جن لوگوں نے اپنے پروردگار کا کفر کیا ہے، اُن کے لیے (اسی طرح) جہنم کی سزا ہے، اور وہ کیا ہی بُرا ٹھکانا ہے! ⑤-۶

۵ یعنی کائنات کا خالق صرف قدرت والا ہی نہیں، اس کے ساتھ عظیم رحمت والا بھی ہے کہ اُس نے آسمان کی چھت کو ایسے ققموں سے سجایا ہے جن کی حسن افروزی اور فیض بخشی ہر اندازے اور خیال سے باہر ہے۔

۶ یہ اُس سنگ ساری کا بیان ہے جو شہابیوں کی صورت میں اُن شیطانوں پر عالم بالا میں ہر وقت ہوتی رہتی ہے جو سُن گن لینے کے لیے اوپر جانے کی کوشش کرتے ہیں۔ اس سے مقصود اس حقیقت کی طرف توجہ دلانا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس اہتمام کے ساتھ دنیا کو پیدا کر کے اُسے چھوڑ نہیں دیا ہے، بلکہ وہ برابر اُس کی نگرانی کر رہا ہے۔

۷ پروردگار کے کفر سے مراد یہاں قیامت اور جزا و سزا کا انکار ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں: ”... اس کی وجہ... یہ ہے کہ قیامت کے انکار سے اللہ تعالیٰ کی تمام بنیادی صفات — قدرت، عدل، رحمت اور ربوبیت — کی نفی ہو جاتی ہے۔ ان صفات کی نفی کر کے خدا کو ماننا اور نہ ماننا، دونوں یکساں ہے۔ چنانچہ قرآن نے اسی بنیاد پر مشرکین کو جگہ جگہ کفار سے تعبیر کیا ہے، حالاں کہ وہ خدا کے منکر نہیں تھے۔“ (تذبر قرآن ۸/۴۹۳)

۸ اوپر شیطانوں کے ساتھ جس معاملے کا ذکر ہوا ہے، یہ اُس سے اُن انسانوں کے انجام کی طرف گریز ہے جو اپنے پروردگار کی قدرت اور رحمت کی یہ نشانیاں دیکھنے کے باوجود قیامت کا انکار کرتے ہیں اور اس طرح گویا اپنے پروردگار کا انکار کرتے ہیں۔



إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۖ تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝ قَالَُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرُهُ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝ فَأَعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ ۚ فُسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَاجْرِكُمْ كَبِيرٌ ۝

یہ جب اُس میں ڈالے جائیں گے تو اُس کا دھاڑنا سنیں گے اور وہ ابل رہی ہو گی۔ لگے گا کہ غضب سے پھٹی پڑ رہی ہے۔ ہر مرتبہ جب کوئی بھیڑ اُس میں ڈالی جائے گی تو اُس کے نگران اُن سے پوچھیں گے: کیا تمہارے پاس کوئی خبردار کرنے والا نہیں آیا؟ وہ جواب دیں گے: ہاں، ایک خبردار کرنے والا تو یقیناً ہمارے پاس آیا تھا، مگر ہم نے اُسے جھٹلادیا اور کہہ دیا کہ اللہ نے کوئی چیز نہیں اتاری۔ (ہم نے کہہ دیا کہ) تم لوگ تو بس ایک بڑی گم راہی میں پڑے ہوئے ہو۔ اور وہ کہیں گے: اگر ہم سنتے یا سمجھتے تو آج ان دوزخ والوں میں نہ ہوتے۔ اس طرح وہ اپنے گناہ کا اعتراف کر لیں گے، تو اب لعنت ہو ان دوزخ والوں پر۔ ۷-۱۱

اس کے برخلاف جو بن دیکھے اپنے پروردگار سے ڈرتے ہیں، اُن کے لیے

۹ اصل الفاظ ہیں: اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ۔ اِنْ میں اَنْتُمْ ضمیر جمع ہے۔ یہ اس بات پر دلیل ہے کہ یہی جواب اُنھوں نے ہر اُس شخص کو دیا جس نے اُنھیں خبردار کرنا چاہا۔  
۱۰ یعنی عقل و بصیرت سے اپنے پروردگار کو پہچانتے اور اسی بنا پر اُس سے ڈرتے ہیں۔ اُسے





وَاسْرُوا قَوْلَكُمْ اَوَاجْهَرُوا بِهِ ط اِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۱۳ اَلَا  
يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ط وَهُوَ اللّٰطِیْفُ الْخَبِیْرُ ۝۱۴  
هُوَ الَّذِیْ جَعَلَ لَكُمْ الْاَرْضَ ذُلُوْلًا فَاَمْشَوْا فِیْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ

مغفرت بھی ہے اور بہت بڑا اجر بھی۔ (لوگو!) تم اپنی کوئی بات چھپا کر کہو یا علانیہ، وہ  
دلوں کے بھید تک جانتا ہے۔ کیا وہی نہ جانے گا جس نے پیدا کیا ہے؟ دریاں حالیکہ وہ بڑا  
دقیقہ رس اور بڑا ہی خبردار ہے۔ ۱۲-۱۳

(بہت بزرگ، بہت فیض رساں)، وہی جس نے زمین<sup>۱۲</sup> کو تمھارے لیے ایک  
فرماں بردار ناقہ بنا دیا ہے، تو اب تم اُس کے مونڈھوں میں چلو پھرو اور اپنے

کھلم کھلا دیکھنے اور اس کے بعد ماننے پر اصرار نہیں کرتے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس دنیا میں انسان کا اصلی امتحان یہی ہے کہ وہ اپنی عقل و بصیرت سے کام لے کر اُن  
حقائق پر ایمان لائے جن کی خبر اللہ کے رسولوں نے دی ہے۔ جس نے یہ امتحان پاس کر لیا، وہ  
اللہ تعالیٰ کے ہر انعام کا حق دار ہے اور جو اس میں ناکام رہا، وہ جانور، بلکہ جانوروں سے بھی  
بدتر ہے، اگرچہ وہ کتنا ہی بڑا فلسفی اور سائنس دان مانا گیا ہو۔“ (تذکر قرآن ۸/۴۹۵)

۱۱ یہ تہدید بھی ہے اور تسلی بھی۔ یعنی مجرموں کو معلوم ہونا چاہیے کہ اُن کی کوئی چیز خدا سے چھپی  
ہوئی نہیں ہے اور اُس کے فرماں بردار بندوں کو اطمینان رکھنا چاہیے کہ دنیا اور آخرت، دونوں میں  
وہ اُنھیں تنہا نہ چھوڑے گا۔

۱۲ یہ آسمان کے بعد اب زمین کے آثار کی طرف توجہ دلائی ہے۔

۱۳ اصل میں لفظ ذُلُوْل استعمال ہوا ہے، لیکن اس میں ایک تمثیل چھپی ہوئی ہے جس کو ہم نے  
ترجمے میں کھول دیا ہے۔ لفظ ذُلُوْل اور مَنَاکِب، دونوں اس پر دلالت کرتے ہیں۔ استاذ امام  
لکھتے ہیں:



رَزَقَهُ ط وَالْيَهُ النُّشُورُ ⑮

ءَ اَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمْ اَلْاَرْضَ فَاِذَا هِيَ تَمُورُ ⑯  
اَمْ اَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ اَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ط فَسَتَعْلَمُونَ

پروردگار کے رزق میں سے کھاؤ اور (یاد رکھو کہ ایک دن) اُسی کے حضور میں جی اٹھنا ہے۔ ⑮-۱۵

کیا تم اُس سے بے خوف ہو گئے جو آسمان میں ہے کہ وہ تم کو زمین میں دھنسا دے، پھر کیا تم دیکھو کہ وہ بگ ٹٹ چل پڑی ہے؟ یا تم اُس سے بے خوف ہو گئے جو آسمان میں ہے کہ وہ تم پر پتھر برسانے والی ہوا بھیج دے؟ سو اب تم جانو گے

”...یعنی اس زمین کی مثال ایک فرماں بردار ناقہ سے دی گئی ہے۔ اس کے اندر جو درے اور راستے اور جو وادی و کہسار ہیں، اُن کو ناقہ کے ’مَنَازِلِ کَب‘ یعنی مونڈھوں اور کندھوں سے تشبیہ دی گئی ہے اور انسانوں کو اس ناقہ کے جسم پر اس طرح فرض کیا گیا ہے گویا وہ اس کے مونڈھوں اور کندھوں میں جوئیں ہوں جن کی پرورش کا سارا سامان ناقہ کے مونڈھوں اور شانوں ہی میں موجود ہوتا ہے۔ وہ اُنھی کے اندر چلتی پھرتی بھی ہیں اور وہیں سے اپنی غذا بھی حاصل کر لیتی ہیں۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۹۶)

⑮ یعنی کھاؤ اور پیو، لیکن بھول نہ جاؤ کہ ایک دن تمہیں مرنا ہے اور مرنے کے بعد اپنے پروردگار کے سامنے جواب دہی کے لیے پیش ہو جانا ہے۔ یاد رکھو کہ جس خدا نے بغیر کسی استحقاق کے تمہارے لیے یہ سب اہتمام کیا ہے، وہ تمہیں غیر مسئول نہ چھوڑے گا۔

⑯ اصل میں لفظ ’مُور‘ استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی تیزی کے ساتھ حرکت کرنے کے ہیں۔ ترجمے میں اس کے لیے ’بگ ٹٹ چل پڑی ہے‘ کی تعبیر موقع کلام کی مناسبت سے اختیار کی گئی ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اس کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”...اس کی ایک وجہ تو یہ ہے کہ ’مُور‘ کے اصل معنی حرکت سریع ہی کے ہیں اور دوسری وجہ یہ





الملک  
۶۷

کَيْفَ نَذِيرٍ ۝ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝  
أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَتْ وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا يُمْسِكُهُنَّ  
إِلَّا الرَّحْمَنُ ۚ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۝  
أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ۚ إِنَّ

کہ کیسی ہے میری تنبیہ! جو ان سے پہلے گزرے ہیں، انہوں نے بھی اسی طرح جھٹلایا  
تھا تو (دیکھ لو کہ) کیسی تھی میری پھٹکار! ۱۶-۱۸

(یہ نہیں سوچتے)۔ کیا ان لوگوں نے اپنے اوپر (اڑتے ہوئے) پرندے نہیں  
دیکھے؟ پر پھیلائے ہوئے، اور وہ (اسی طرح) اُن کو سمیٹ بھی لیتے ہیں۔ رحمن کے  
سوا کوئی نہیں جو انہیں تھامے ہوئے ہو۔ بے شک، وہی ہر چیز پر نگران ہے۔ ۱۹  
یا بتاؤ، (تم عذاب کا مطالبہ کرتے ہو تو) تمہارے پاس وہ کون سا لشکر ہے جو رحمن کے

ہے کہ اوپر اس زمین کو ناقہ ذلول (فرماں بردار اونٹنی) سے تشبیہ دی ہے۔ اس تعلق سے دیکھیے تو  
یہ معنی یہاں زیادہ موزوں معلوم ہوتے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ یہ تو خدا کی عنایت ہے کہ اُس  
نے زمین کو تمہارے لیے مسخر کر رکھا ہے اور وہ تمہاری خدمت کے لیے ایک فرماں بردار اونٹنی  
بنی ہوئی ہے، لیکن خدا اُس کی باگ ذرا ڈھیلی کر دے تو پھر دیکھو وہ کس طرح بھاگ کھڑی ہوتی  
ہے کہ کسی کے سنبھالے نہ سنبھلے۔“ (تدبر قرآن ۸/۴۹۷)

۱۶ اصل میں لفظ نَذِيرِ آیا ہے اور یہ یہاں مصدر کے معنی میں ہے۔

۱۷ یہ قریش کو تاریخ سے سبق لینے کی تلقین ہے۔

۱۸ یہ ایک مثال سے سمجھایا ہے کہ فضاے لامتناہی کے نجوم و کواکب کو بھی خدا نے اسی طرح

سنبھال رکھا ہے۔



الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۚ ۲۰ اَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ اِنْ اَمْسَكَ رِزْقَهُ ۚ  
بَلْ لَّجَّوْا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ۚ ۲۱

اَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ اَهْدٰى اَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۚ ۲۲ قُلْ هُوَ الَّذِي اَنْشَاَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۚ ۲۳ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَاكُمْ فِي الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۚ ۲۴

مقابلے میں تمھاری مدد کرے گا؟ حقیقت یہ ہے کہ یہ منکر نرے فریب میں مبتلا ہیں۔ یا پھر بتاؤ، وہ کون ہے جو تمھیں روزی دے گا، اگر وہ اپنی روزی روک لے؟ نہیں، (یہ جانتے ہیں کہ کوئی نہیں)، بلکہ یہ سرکشی اور حق بے زاری پراڑے ہوئے ہیں۔ ۲۰-۲۱۔  
پھر کیا جو اپنے منہ پر اوندھا چلے، وہ زیادہ سیدھی راہ پانے والا ہے یا وہ جو سیدھا ایک سیدھی راہ پر چل رہا ہے؟ (ان پر افسوس)، ان سے کہو: وہی ہے جس نے تمھیں (انسان کی حیثیت سے) اٹھایا اور تمھارے لیے انسان اور آنکھیں اور دل بنائے (تا کہ تم حقیقت کو سمجھو)، پر تم کم ہی شکر ادا کرتے ہو۔ ان سے کہہ دو: وہی ہے جس نے تمھیں زمین میں بویا۔ (وہ اپنی فصل ضرور کاٹے گا) اور (اس کے لیے) تم اُسی کی طرف اکٹھے کیے جاؤ گے۔ ۲۲-۲۴۔

۱۹ اصل میں لفظ رِزْق استعمال ہوا ہے۔ موقع کلام سے واضح ہے کہ اس سے یہاں بارش کو تعبیر کیا گیا ہے جو رزق کا ذریعہ بنتی ہے۔

۲۰ یعنی سراٹھا کر اور دائیں بائیں اور آگے پیچھے کا جائزہ لیتے ہوئے چلنے کے بجائے جانوروں





وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ  
عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيَّتَتْ وَجُوهُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾  
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ أَهْلَكَنِی اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا ۚ فَمَنْ يُجِيرُ

یہ کہتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو یہ وعدہ کب پورا ہوگا؟ ان سے کہہ دو: اس کا علم تو اللہ  
کے پاس ہے، میں تو بس ایک صاف خبردار کر دینے والا ہوں۔<sup>۲۱</sup> (اس وقت یہی کہتے  
ہیں)، مگر جب اُس کو دیکھیں گے کہ پاس آ لگا ہے تو ان منکروں کے چہرے بگڑ جائیں  
گے اور ان سے کہا جائے گا: یہی ہے جس کا تم تقاضا کر رہے تھے۔ ۲۵-۲۷  
(یہ اس سے کیا ڈرتے؟ یہ تو تمہارے لیے گردش زمانہ کے منتظر ہیں، اے پیغمبر)۔

کی طرح منہ اوندھائے چلتا رہے اور کبھی غور نہ کرے کہ اُس کے گرد و پیش کی یہ عظیم کائنات کن  
حقائق کی گواہی دے رہی ہے۔

۲۱ یعنی سب کچھ سننے کے بعد اگر کوئی بات کہتے ہیں تو یہ کہتے ہیں کہ اچھا قیامت آنی ہے تو  
بتاؤ کب آئے گی؟ قرآن نے یہاں اس معارضے کا جواب تفصیل کے ساتھ نہیں دیا ہے۔ استاذ  
امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”یہ معارضہ چونکہ ایک بالکل ہی لغو معارضہ ہے، اس وجہ سے یہاں اس کے جواب کی زیادہ  
تفصیل نہیں کی ہے۔ لیکن دوسرے مقامات میں اس کی تفصیل بھی فرمائی ہے کہ کسی حقیقت کو  
مجرد اس بات پر جھٹلانا کہ اس کے ظہور کا صحیح وقت نہیں بتایا جاسکتا، کھلی ہوئی سفاہت ہے۔ اس  
دنیا کے کتنے واقعات کا تجربہ ہم اپنی روزمرہ زندگی میں کرتے ہیں جن کے ظہور کا صحیح وقت  
اگرچہ کوئی نہیں بتا سکتا، لیکن اُن کے وقوع کو سب مانتے ہیں۔“ (تدبر قرآن ۵۰۱/۸)



الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝۲۸

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝۲۹ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ۝۳۰

### سورة القلم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝۱ مَا أَنْتَ بِمُجْنُونٍ ۝۲

ان سے پوچھو کہ تم نے کبھی سوچا ہے کہ اللہ مجھے اور میرے ساتھیوں کو ہلاک کر دے یا ہم پر رحم فرمائے تو (اس سے تمہیں کیا حاصل ہوگا؟ تم یہ بتاؤ کہ پھر) کون ہے جو منکروں کو دردناک عذاب سے بچالے گا؟ ۲۸

کہہ دو: (ہم اپنے بارے میں کوئی دعویٰ نہیں کرتے۔ ہاں، یہ ضرور ہے کہ) وہ سراسر رحمت ہے۔ ہم اُس پر ایمان لائے ہیں اور ہم نے اُسی پر بھروسہ کیا ہے۔ سو عنقریب تم جان لو گے کہ کون کھلی گم راہی میں پڑا ہوا ہے۔ ان سے کہو: کبھی تم نے سوچا ہے کہ اگر تمہارا یہ پانی زمین میں اتر جائے تو پھر کون ہے جو پانی کی نٹھری ہوئی سوتیں تمہیں نکال کر لا دے گا؟ ۲۹-۳۰

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

یہ سورہ نون<sup>۲۳</sup> ہے۔ قلم گواہی دیتا ہے اور جو کچھ (لکھنے والے اُس سے) لکھ رہے ہیں<sup>۲۴</sup>





۲۲ آیت میں 'مَاءٍ مَّعِينٍ' کا لفظ تقابل کے لیے آیا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں پانی کے زمین میں اتر جانے کی جس صورت کا ذکر ہے، وہ غالباً یہ ہے کہ بارش نہ ہونے یا کم ہونے کے باعث نہروں اور چشموں کا پانی کم ہو کر گدلا ہو جائے۔

۲۳ نون کے معنی مچھلی کے ہیں۔ سورہ بقرہ کی ابتدا میں ہم نے بیان کیا ہے کہ ابتداءً یہ حروف معانی پر دلیل ہوتے تھے۔ ان میں سے بعض اب بھی اپنے اُسی قدیم معنی میں مستعمل ہیں۔ یہ حرف نون بھی اُنھی میں سے ہے۔ اس سورہ کا نام نون اس لیے رکھا گیا ہے کہ اس میں یونس علیہ السلام کا واقعہ مذکور ہے جنھیں مچھلی نے نگل لیا تھا۔

۲۴ یعنی اس وقت لکھ رہے ہیں۔ اس سے ظاہر ہے کہ قرآن مجید مراد ہے۔ یہ بھی قلم سے لکھا گیا اور اس سے پہلے کے صحیفے بھی قلم ہی کے ذریعے سے محفوظ کیے گئے۔ اس لحاظ سے دیکھیے تو یہ درحقیقت تعلیمات الہیہ کے اُس پورے مدون سرمایے کی گواہی ہے جو تورات، انجیل، زبور اور قرآن کی صورت میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے دیا گیا ہے۔ ان کے مضامین، پیشین گوئیاں اور تعلیمات، سب گواہی دیتی ہیں کہ جس طرح تورات و انجیل اور زبور کے پیش کرنے والے کوئی دیوانے نہیں تھے، اُسی طرح قرآن بھی اپنے مضامین کی عظمت، بزرگی اور برتری، اپنے اسلوب کی غیر معمولی قدرت اور بے مثل بلاغت سے گواہی دے رہا ہے کہ اس کا پیش کرنے والا بھی کوئی کاہن یا شاعر یا دیوانہ نہیں ہو سکتا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...قریش کے لیڈروں کی سمجھ میں یہ بات کسی طرح نہیں آتی تھی کہ آپ جس عذاب سے اُن کو اس شد و مد اور اس جزم و یقین کے ساتھ ڈرا رہے ہیں کہ گویا اُس کو اپنی آنکھوں سے دیکھ رہے ہوں، آخر وہ کدھر سے آجائے گا؟ اُن کو یہ پریشانی لاحق تھی کہ آپ کے لب و لہجہ میں جو غیر معمولی جزم و یقین، آپ کے انداز دعوت میں جو مافوق العادت بے چینی و بے قراری اور آپ کی تذکیر میں دلوں کو ہلا دینے والی جو درد مندی و شفقت ہے، اُس سے اُن کے عوام متاثر ہو رہے ہیں۔ اس اثر کو زائل کرنے کے لیے اُنھوں نے لوگوں کو یہ باور کرانا چاہا کہ اس شخص کی یہ ساری بے چینی و بے قراری اس وجہ سے نہیں ہے کہ فی الواقع کوئی عذاب آنے والا ہے جس سے آگاہ کرنے کے لیے اللہ تعالیٰ نے اس کو بھیجا ہے، بلکہ بعض اشخاص کو جس طرح



وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝ فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ۝ بِآيَاتِكُمُ الْمَفْتُونُونَ ۝ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

کہ اپنے پروردگار کی عنایت سے تم کوئی دیوانے نہیں ہو اور تمہارے لیے یقیناً وہ صلہ ہے جس پر کبھی زوال نہ آئے گا اور تم بڑے اعلیٰ اخلاق پر ہو۔<sup>۲۵</sup> اس لیے عنقریب تم بھی دیکھ لو گے اور وہ بھی دیکھ لیں گے کہ تم میں سے کس گروہ میں ہے، جو فتنے میں پڑا ہوا ہے۔<sup>۲۶</sup> تمہارا پروردگار ہی بہتر جانتا ہے کہ کون اُس کی راہ سے بھٹکے ہوئے ہیں اور وہی بہتر جانتا ہے کہ کون راہ راست پر ہیں۔<sup>۲۷</sup> ۱-۷

کسی چیز کا مایخو لیا ہو جاتا ہے اور وہ اٹھتے بیٹھتے اُسی کی رٹ لگائے رکھتے ہیں، اُسی طرح اس شخص کو بھی عذاب کا مایخو لیا ہو گیا ہے جو اس کو ہر طرف سے آتا دکھائی دے رہا ہے۔ اس بات کو تقویت دینے کے لیے اس پر وہ یہ اضافہ بھی کر دیتے کہ کسی نے اس پر جادو کر دیا ہے جس کے سبب سے اس کی دماغی حالت ٹھیک نہیں رہی ہے اور بہکی بہکی باتیں کرنے لگا ہے۔“ (تدبر قرآن ۵۱۴/۸)

۲۵ یعنی جس طرح تمہاری پیش کردہ کتاب اُنھی تعلیمات کا بیان ہے جو پہلے پیغمبروں نے پیش کی ہیں، اُسی طرح تم بھی اُس اعلیٰ کردار کی نہایت شان دار مثال ہو جس کے نمونے انبیاء علیہم السلام اس سے پہلے پیش کر چکے ہیں۔

۲۶ اصل الفاظ ہیں: بِآيَاتِكُمُ الْمَفْتُونُونَ۔ ان میں بُ ظر فیت کی ہے اور اس کے معنی فنی اُی طائفۃ منکم المفتون کے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ بہت جلد تم سب دیکھ لو گے کہ فتنے میں پڑا ہوا شخص کس گروہ کی قیادت کر رہا ہے؟ ایمان والوں کی، جن کی قیادت تم کر رہے ہو یا قریش کی، جن کے رہنما ابو جہل اور ابولہب جیسے ہیں؟ چنانچہ سب کو معلوم ہو جائے گا کہ مجنون تم ہو کہ شیطان کے ہر فتنے سے مامون ہو اور اپنے ماننے والوں کو دنیا اور آخرت میں کامیابی کی راہ دکھا رہے ہو یا قریش کے یہ رہنما مجنون ہیں جنہوں نے شیطان کے فتنوں میں پھنس کر اپنی قوم کو تباہی کے کنارے پر پہنچا دیا ہے؟







فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ۝ وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ۝ وَلَا تُطِعْ  
كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ۝ هَمَزَ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ ۝ مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَتَمِّمٌ ۝

اس لیے تم ان جھٹلانے والوں کی کسی بات پر کان نہ دھرو۔<sup>۲۸</sup> یہ تو چاہتے ہیں کہ تم ذرا نرم پڑو، پھر یہ بھی نرم پڑ جائیں گے۔ ہرگز کان نہ دھرو کسی ایسے شخص کی بات پر جو بہت قسمیں کھانے والا ہے، بے وقعت ہے، اشارہ باز ہے، چغلی لیے پھرتا ہے، بھلائی

اس سے واضح ہے کہ آیت میں 'مَجْنُون' کے بجائے 'مَفْتُون' کا لفظ کس قدر بلیغ استعمال ہوا ہے۔ گویا قرآن نے بتا دیا ہے کہ جو لوگ دنیا اور شیطان کے فتنوں میں پھنسے ہوئے ہوں، وہی اصلی مجنون ہوتے ہیں۔

۲۷ لہذا مطمئن رہو۔ وہ ان میں سے ہر ایک کے ساتھ وہی معاملہ کرے گا، جس کا وہ مستحق ہے۔  
۲۸ یعنی عذاب اور قیامت کو جھٹلانے والوں کی کسی بات کا اثر نہ لو۔ اصل میں لفظ 'إِطَاعَة' استعمال ہوا ہے۔ یہ اس مفہوم میں عام استعمال ہوتا ہے۔ اس کے نظائر کلام عرب میں بھی ہیں اور قرآن مجید میں بھی۔

۲۹ اصل الفاظ ہیں: 'وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ'۔ عربیت کے عام قاعدے سے یہاں 'فیدھنوا' ہونا تھا، لیکن قرآن نے اسلوب تبدیل کر دیا ہے۔ چنانچہ 'فَيُدْهِنُونَ' اصل میں 'فَهُمْ يُدْهِنُونَ' ہے۔ اس میں مبتدا محذوف کر دیا گیا ہے۔ اس اسلوب کی مثالیں قرآن میں دوسرے مقامات پر بھی ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ ان کی مخالفت کسی اصول پر نہیں ہے۔ یہ کچھ لو اور کچھ دو کے طریقے پر معاملہ کرنا چاہتے ہیں۔ لہذا اُس وقت تک کوشش کریں گے، جب تک توقع باقی رہے گی۔ جب یہ ختم ہو جائے گی تو ان کا حوصلہ بھی پست ہو جائے گا۔

۳۰ یہ صاحب خلق عظیم کے مقابلے میں کسی خاص شخص کا نہیں، بلکہ قریش کی پوری قیادت کا کردار بیان ہوا ہے جس کا مظاہرہ اسلام اور پیغمبر کی مخالفت میں وہ شب و روز کر رہے تھے۔ اس



عُتِّلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ ۝۳۱ اَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ۝۳۲ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰیٰتُنَا

سے روکتا ہے، حد سے بڑھ جانے والا ہے، حق مارتا ہے، پتھر دل ہے، اور اس پر مزید یہ کہ بے اصل بھی ہے۔ یہ اس بنا پر ہے کہ اُس کے پاس بہت مال ہے اور بیٹے ہیں۔ ہماری

کے قرائن بالکل واضح ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اول یہ کہ اس کا عطف فَلَا تَطْعِ الْمُكَذِّبِينَ پر ہے اور مکذبین سے مراد، ظاہر ہے کہ کوئی معین شخص نہیں، بلکہ موقع محل دلیل ہے کہ قریش کی پوری قیادت ہے۔

دوسرا یہ کہ لفظ ’كُلّ‘ بھی اس بات کی دلیل ہے کہ یہاں زیر بحث کسی معین شخص کا کردار نہیں، بلکہ جماعت کا کردار ہے۔

تیسرا یہ کہ آگے اِنَّا بَلَوْنَهُمْ کے الفاظ آئے ہیں جس میں جمع کی ضمیر ’هُمْ‘ اس بات کی دلیل ہے کہ اس کا مرجع کوئی فرد نہیں، بلکہ جماعت ہے۔

چوتھا یہ کہ یہاں جو کردار بیان ہوا ہے، وہ قریش کی پوری قیادت پر تو ٹھیک ٹھیک منطبق ہو جاتا ہے، لیکن ہر بات کسی ایک معین شخص پر اگر منطبق کرنے کی کوشش کی جائے تو تکلف کرنا پڑے گا۔“ (تدبر قرآن ۸/۵۱۷)

۳۱ زیادہ قسمیں وہی لوگ کھاتے ہیں جنہیں اپنی عزت نفس کا خیال نہیں ہوتا اور اپنے کردار کی پستی کے باعث وہ ہمیشہ اس شک میں مبتلا رہتے ہیں کہ مخاطبین اُن کی بات اُس وقت تک باور نہیں کریں گے، جب تک وہ قسم کھا کر انہیں اطمینان نہ دلائیں۔

۳۲ یہ اشارہ بازی حرکات اور چشم و ابرو سے بھی ہوتی ہے، اور الفاظ اور فقروں سے بھی۔ جن لوگوں کے پاس دلیل کی قوت نہیں ہوتی، وہ اسی قسم کی حرکتوں سے کسی کو دوسروں کی نگاہوں میں گرانے کی کوشش کرتے ہیں۔

۳۳ اصل میں مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ اگرچہ عام ہیں، لیکن یہاں خاص اشارہ ان مستکبرین کی بخالت کی طرف ہے جس کا ذکر قرآن میں ایک سے زیادہ مقامات پر ہوا ہے کہ نہ







القلم  
۲۸

قَالَ اسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ سَنَسِفُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ۝

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا  
مُصْبِحِينَ ۝ وَلَا يَسْتَثْنُونَ ۝ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ

آیتیں اُسے سنائیے تو کہتا ہے: یہ تو اگلوں کے افسانے ہیں۔ (سمجھتا ہے کہ وہ بڑی  
ناک والا ہے)، اس کی یہ سوئڈ ہم عنقریب داغ دیں گے۔ ۸-۱۶

ہم نے ان کو اُسی طرح امتحان میں ڈالا ہے، جس طرح باغ والوں کو امتحان میں  
ڈالا تھا، جب انہوں نے قسم کھائی کہ وہ اپنے باغ کے پھل صبح سویرے لازماً توڑ لیں گے

صرف یہ کہ خود غریبوں کی مدد نہیں کرتے، بلکہ دوسروں کو بھی اس کی ترغیب دیتے ہیں کہ وہ بھی اپنا  
مال اُن پر نہ لگائیں۔

۳۴ یعنی اصلاً قوم میں سے نہیں ہے۔ اس سے جس بات کی طرف اشارہ مقصود ہے، وہ یہ ہے کہ  
ان میں کچھ احساس کہتری کے مریض اور خود اعتمادی سے محروم طفیلی بھی ہیں جو اگرچہ قوم میں سے نہیں  
ہیں، لیکن اس کے مدعی بنے ہوئے ہیں۔ چنانچہ اپنی اس کم زوری کی وجہ سے یہ اہل قوم سے زیادہ قوم کے  
وفادار بننے کی کوشش کرتے ہیں اور حق کی مخالفت میں وہاں پہنچ جاتے ہیں، جہاں اہل قوم بھی نہیں پہنچتے۔

۳۵ یہ اس بات کا سبب بیان ہوا ہے کہ ان کے اندر یہ کردار کیوں پیدا ہوا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ فقرہ نہایت بلیغ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جب اللہ نے ان کو مال و اولاد والا بنایا تو ہونا تو

یہ تھا کہ یہ اپنے رب کے شکر گزار، فرماں بردار اور اُس کے نازل کیے ہوئے حق کے علم بردار بن

کراٹھتے، لیکن یہ اس کے برعکس بالکل ناشکرے اور ناہنجار بن کراٹھے۔“

(تذبرقرآن ۵۲۰/۸)

۳۶ تکبر اور اُس کی سزا کے لیے جو تعبیر اس آیت میں اختیار کی گئی ہے، اُس کی بلاغت

احاطہ بیان سے باہر ہے۔



وَهُمْ نَآئِمُونَ ۝۱۹ فَاصْبَحْتَ كَالْصَّرِيمِ ۝۲۰ فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ۝۲۱  
 اِنِ اعْزَدُوا عَلٰی حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ ۝۲۲ فَاَنْطَلَقُوْا وَهُمْ يَخٰفَتُوْنَ ۝۲۳

اور (کسی غریب اور مسکین کے لیے) کچھ بھی نہ چھوڑیں گے۔ پھر وہ سوئے پڑے  
 تھے کہ تمہارے پروردگار کی طرف سے ایک پھرنے والا اُس پر پھر گیا اور اُن کا وہ لہلہاتا  
 ہوا باغ اِس طرح ہو کر رہ گیا جیسے کٹی ہوئی فصل ہو۔ چنانچہ صبح ہوئی تو ایک دوسرے  
 کو پکارنے لگے کہ پھل توڑنے ہیں تو چلو سویرے اپنے کھیت پر پہنچو۔ پھر چل

۳۷ یعنی قریش کے لیڈروں کو۔

۳۸ یہ کسی واقعے کا ذکر نہیں ہے، بلکہ تمثیل ہے۔ عربی زبان میں تمثیلیں اِسی طرح بیان ہوتی  
 ہیں اور ان میں لام تعریف اور الذی، یا التی وغیرہ محض صورت حال کی تصویر و تشخیص کے لیے  
 آتے ہیں، اِس لیے تاریخ کی کتابوں میں یہاں کوئی خاص باغ اور اُس کے مالکوں کا قصہ تلاش  
 کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

۳۹ یعنی اِس روایت سے انحراف کی قسم کھائی جو فیاض لوگوں میں ہمیشہ سے قائم رہی ہے کہ  
 جب باغ کے پھل توڑے جائیں یا فصل کاٹی جائے تو کچھ حصہ غریبوں اور مسکینوں کے لیے  
 چھوڑ دیا جائے۔

۴۰ یعنی کوئی ایسی گردش آئی جس نے پورے باغ کا ستھراؤ کر دیا۔ اِس کی نسبت اللہ تعالیٰ  
 کی طرف ہوئی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... (یہ) دو حقیقتوں کی طرف اشارہ کر رہی ہے: ایک اِس حقیقت کی طرف کہ یہ بالکل

بے سان و گمان نمودار ہوئی، دوسری اِس کی بے پناہی کی طرف کہ اِس نے چشمِ زدن میں وہ

کرشمہ کر دکھایا کہ ہر ابھر باغ بے نشان ہو کر رہ گیا۔“ (تذبرقرآن ۵۲۲/۸)

۴۱ اِس سے مراد وہی باغ ہے جس کا ذکر اوپر سے آ رہا ہے۔ باغ میں درختوں کے نیچے بالعموم





اَنْ لَا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٣٢﴾ وَغَدَوَا عَلَىٰ حَرْدٍ قٰدِرِينَ ﴿٣٥﴾  
فَلَمَّارًا وَّهَا قَالُوْا اِنَّا لَصٰلِحُوْنَ ﴿٣٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ ﴿٣٧﴾ قَالَ  
اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ لَوْ لَا تُسَبِّحُوْنَ ﴿٣٨﴾ قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَا اِنَّا كُنَّا  
ظٰلِمِيْنَ ﴿٣٩﴾ فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰی بَعْضٍ يَّتَلَاوُمُوْنَ ﴿٤٠﴾ قَالُوْا يٰوَيْلَنَا  
اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ﴿٤١﴾ عَسٰی رَبِّنَا اَنْ يُّبَدِلَ لَنَا خَيْرًا مِّنْهَا اِنَّا اِلٰی رَبِّنَا رٰغِبُوْنَ ﴿٤٢﴾  
كَذٰلِكَ الْعَذَابُ طَوَّلَ الْعَذَابُ الْاٰخِرَةَ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٣﴾

پڑے اور آپس میں چپکے چپکے کہتے تھے کہ دیکھنا آج کوئی مسکین تمہارے پاس باغ میں  
آنے نہ پائے۔ وہ بڑے جوش میں نکلے، اس خیال میں کہ سب اُن کی دسترس میں ہے۔  
مگر جب باغ کو دیکھا تو بولے: ہم ضرور راستہ بھول گئے! نہیں، بلکہ محروم ہو کر رہ گئے۔  
اُن میں جو سب سے بہتر آدمی تھا، اُس نے کہا: میں نے تم سے کہا نہ تھا کہ تم اپنے پروردگار  
کی تسبیح کیوں نہیں کرتے؟ وہ پکارا ٹھے کہ پاک ہے ہمارا پروردگار، بے شک ہم ہی ظالم  
تھے۔ پھر وہ آپس میں ایک دوسرے کو ملامت کرنے لگے۔ بولے: ہائے، ہماری بدنحی،  
ہم ہی سرکشی میں مبتلا رہے۔ بعید نہیں کہ ہمارا رب اس کی جگہ اس سے بہتر باغ ہمیں عطا  
فرمادے، ہم اپنے رب ہی کی طرف لوٹتے ہیں۔ (لوگو)، اس طرح آئے گا عذاب<sup>۴۳</sup>  
اور آخرت کا عذاب تو اس سے کہیں بڑھ کر ہے۔ کاش، یہ لوگ اس کو جانتے! ۱۷-۳۳

فصلیں بھی کاشت کر لی جاتی تھیں، اس لیے عربی زبان میں باغ کے لیے الجنة اور الحرث،  
دونوں لفظ آ جاتے ہیں۔

۴۲ یہ اُسی طرح کی توبہ ہے جو فرعون نے موجوں کی لپیٹ میں آنے کے بعد کی۔ قرآن نے  
واضح کر دیا ہے کہ اس طرح کی توبہ اللہ تعالیٰ کے ہاں درخور اعتنا نہیں ٹھہرتی۔



إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ ۝۳۷ أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ  
كَالْمُجْرِمِينَ ۝۳۸ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۝۳۹ أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ  
تَدْرُسُونَ ۝۴۰ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ۝۴۱ أَمْ لَكُمْ آيَاتٌ عَلَيْنَا  
بِالْفَةِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝۴۲ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ۝۴۳ سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ  
زَعِيمٌ ۝۴۴ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ ۝۴۵ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝۴۶

اُن کے لیے جو اس عذاب سے ڈرنے والے ہیں، اُن کے پروردگار کے پاس  
البتہ، راحت کے باغ ہیں۔ (تم سمجھتے ہو کہ یہ نہیں ہوگا) تو کیا ہم اپنے فرماں بردار  
بندوں کو مجرموں کے برابر کر دیں گے؟ تمہیں کیا ہوا ہے، تم کیسا حکم لگاتے ہو؟ کیا  
تمہارے پاس کوئی کتاب ہے جس میں تم پڑھتے ہو کہ وہاں تمہارے لیے وہی کچھ  
ہے جو تم پسند کرو گے؟ کیا تمہارے لیے ہم پر کوئی قسمیں ہیں جو قیامت تک چلی  
جائیں گی کہ تمہارے لیے وہی کچھ ہے جو تم حکم لگاؤ گے؟ ان سے پوچھو کہ ان میں  
سے کون اس کا ذمہ لیتا ہے؟ کیا ان کے (ٹھیرائے ہوئے) کوئی شریک ہیں (جو اس  
کا ذمہ لیں گے)؟ تو لائیں اپنے ان شریکوں کو، اگر یہ سچے ہیں۔ ۳۷-۳۸-۳۹-۴۰-۴۱-۴۲-۴۳-۴۴-۴۵-۴۶

۳۳ یعنی وہ عذاب جو رسول کو جھٹلانے کے نتیجے میں اُس کی قوم پر لازماً آتا ہے۔

۳۴ یعنی اُن کے لیے جو مستکبرین کی طرح، جن کا انجام اوپر بیان ہوا ہے، خدا کی پکڑ اور  
آخرت کی جواب دہی سے نچت ہو کر زندگی بسر نہیں کرتے۔

۳۵ یہ اُن کے اس زعم باطل کی تردید ہے کہ آخرت اول تو ہوگی نہیں، اور اگر ہوئی بھی تو جس  
طرح دنیا میں عزت و سیادت کا مقام ہمیں حاصل ہے، اُسی طرح وہاں بھی حاصل ہو جائے گا۔





يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢٦﴾  
خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى  
السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ ﴿٢٧﴾

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ ۖ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ  
حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ ۖ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٢٩﴾

یہ اُس دن کو یاد رکھیں، جب بڑی ہلچل پڑے گی اور یہ سجدے کے لیے بلائے جائیں گے تو سجدہ نہ کر سکیں گے۔ ان کی آنکھیں جھکی ہوں گی، ان پر ذلت چھا رہی ہو گی۔ (یہ ظالم، ان کی کمر تختہ ہو گئی)، یہ اُس وقت بھی سجدے کے لیے بلائے جاتے تھے، جب یہ بھلے چنگے تھے۔ ۲۲-۲۳

سواب مجھے اور ان کو، جو اس کلام کو جھٹلا رہے ہیں، چھوڑ دو۔ ہم ان کو وہاں سے بتدریج (تباہی کی طرف) لا رہے ہیں، جہاں سے یہ نہیں جانتے۔ اور میں ان کو ڈھیل دے رہا ہوں کہ اپنا زور لگالیں، اس لیے کہ میری تدبیر بڑی محکم ہے۔ ۲۴-۲۵

۲۶ اصل الفاظ ہیں: يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ (جس دن پنڈلی کھولی جائے گی)۔ یہ عربی زبان کا محاورہ ہے جس کے معنی سخت وقت آپڑنے کے ہیں۔ اس کے وجود میں آنے کی وجہ یہ ہوئی ہے کہ جب کوئی بڑی ہلچل پڑتی ہے تو شریف زادیاں بھی پانچے اٹھا کر اس طرح بھاگنے پر مجبور ہو جاتی ہیں کہ ان کی پنڈلیاں کھل جاتی ہیں۔

۲۷ سجدہ کا یہ حکم انھیں اتمام حجت اور فضیحت کے لیے دیا جائے گا تا کہ ان کی محرومی پر خود ان کے وجود کی گواہی اس طرح ثبت ہو جائے کہ وہ اس کا انکار نہ کر سکیں۔



أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّنْعَرٍ مُّثْقَلُونَ ۚ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ  
فَهُمْ يَكْتُمُونَ ۚ فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ  
إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ۚ لَوْلَا أَنْ تَدْرَكَهُ نِعْمَةٌ مِّنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ  
وَهُوَ مَذْمُومٌ ۚ فَاجْتَبِهْ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

(یہ سنتے کیوں نہیں)؟ کیا تم ان سے کوئی معاوضہ چاہتے ہو کہ یہ اُس کے تاوان سے دبے جاتے ہیں؟ یا ان کے پاس غیب کا علم ہے (کہ آخرت میں بھی یہی سرخ رو ہوں گے) اور یہ اُس کو لکھ رہے ہیں؟ (نہیں، کچھ نہیں)، اس لیے (اے پیغمبر) تم اپنے پروردگار کے حکم کے انتظار میں صبر کیے رہو اور (اپنی قوم کے معاملے میں) مچھلی والے (یونس) کی طرح نہ ہو جاؤ، جب اُس نے (مچھلی کے پیٹ میں) پکارا اور وہ غم سے بھرا ہوا تھا۔ اُس وقت اگر اُس کے پروردگار کی عنایت اُس کے شامل حال نہ ہو جاتی تو (اپنی اس عجلت کے نتیجے میں) مذموم ہو کر وہ اُسی چٹیل میدان میں پڑا رہتا، (جہاں مچھلی نے اُسے اگل دیا تھا۔ لیکن وہ پلٹا) تو اُس کے پروردگار نے (ازسرنو) اُس کو برگزیدہ کیا اور اُس کو اپنے صالح بندوں میں شامل کر لیا۔ ۴۶-۵۰

۴۸ جھٹلانے والوں کو تہدید کے ساتھ اس میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے بہت بڑی تسلی بھی ہے کہ دعوت و تبلیغ کی جو ذمہ داری آپ پر عائد کی گئی تھی، وہ آپ نے بدرجہ اتم پوری کر دی۔ اب آپ بیچ سے ہٹ جائیں اور خدا کو تنہا ان سے نمٹنے دیں۔

۴۹ سورہ نجم (۵۳) کی آیات ۳۵-۳۹ سے واضح ہو جاتا ہے کہ اس جملے میں یہی مضمون مقدر ہے۔

۵۰ اصل الفاظ ہیں: فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ - صَبْرٌ كَاصِلٍ اس جملے میں 'ل' آیا ہے۔ یہ



وَإِنَّ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيَرْزُقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ  
وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ۝٥١ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝٥٢

(اس لیے صبر کیے رہو)۔ یہ منکرین جب (تم سے) یہ یاد دہانی سنتے ہیں تو لگتا ہے کہ اپنی نگاہوں کے زور سے تمہیں پھسلا دیں گے اور کہتے ہیں کہ یہ ضرور دیوانہ ہے، ۵۱۔ ۵۲۔ اور اس حالیکہ یہ تو سارے جہان والوں کے لیے ایک یاد دہانی ہے۔ ۵۱-۵۲

دلیل ہے کہ 'صَبْرٌ' یہاں 'انتظار' کے مفہوم پر متضمن ہے۔

۵۱۔ یہ آخر میں منکرین کی وہ بات نقل کر دی ہے جس کے جواب سے سورہ شروع ہوئی ہے۔

کوالا لپور

۳۱ جنوری ۲۰۱۰ء







# الحاقة - المعارج

٦٩ — ٧٠





## الحاقۃ - المعارج

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے تو ام ہیں۔ پہلی سورہ دنیا اور آخرت میں جس عذاب سے قریش کو متنبہ کرتی ہے، دوسری میں اُسی کا مذاق اڑانے اور اُس کے لیے جلدی مچانے والوں کو اُن کے انجام سے خبردار کیا گیا ہے۔ دونوں میں روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ کچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئی مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الحاقۃ — کا موضوع قیامت میں جزا و سزا کا اثبات، اُس کے حقائق کا بیان اور اُس کے بارے میں قرآن کے انداز کو جھٹلانے کے نتائج سے اپنے مخاطبین کو متنبہ کرنا ہے۔

دوسری سورہ — المعارج — کا موضوع انھی نتائج کو استہزا کا نشانہ بنانے اور ان کے لیے جلدی مچانے والوں کو اُن کے انجام سے خبردار کرنا، پیغمبر کو اُن کے مقابلے میں صبر کی تلقین کرنا اور انھیں یہ بتانا ہے کہ جنت حسن عمل کی جزا ہے۔ اس سے محروم کوئی شخص، خواہ عرب و عجم کے صنادید میں سے کیوں نہ ہو، خدا کی اس ابدی بادشاہی میں ہرگز داخل نہیں ہو سکتا۔



## سورة الحاقة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 الْحَاقَّةُ ۝۱ مَا الْحَاقَّةُ ۝۲ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ۝۳  
 كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ۝۴ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

ہونی شدنی! کیا ہے ہونی شدنی! اور تم کیا جانو کہ کیا ہے وہ ہونی شدنی! ۱-۳

ثمود اور عاد نے اس کھڑکھڑانے والی کو جھٹلایا تو ثمود اُس آفت سے ہلاک ہوئے

۱۔ اصل میں لفظ 'الْحَاقَّةُ' آیا ہے۔ یہ قیامت کے ناموں میں سے ہے۔ اس کے معنی ہیں: وہ چیز جو ہو کر رہے، جس کا واقع ہونا عقلی اور اخلاقی لحاظ سے لازم ہو، جو بالکل اٹل اور قطعی ہو۔ یہ ایک ہی لفظ یہاں جملہ کے قائم مقام ہو کر آیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ اسلوب بیان اُس وقت اختیار کیا جاتا ہے، جب مخاطب، خاص طور پر غافل مخاطب کو ہڑ بڑادینا مقصود ہو۔ ایسی صورت میں صرف مبتدا کا ذکر کافی ہوتا ہے، خبر کی ضرورت نہیں ہوتی تاکہ مخاطب کی پوری توجہ مبتدا ہی پر مرکوز ہو جائے۔ اس طرح جملے میں جوابہام پیدا ہوتا ہے، وہ مخاطب کی توجہ جذب کرنے کا باعث بنتا ہے۔“ (تدبر قرآن ۵۴۱/۸)

۲۔ یہ سوال قیامت کے ہول، دہشت اور بے پناہی کی تعبیر کے لیے ہے۔

۳۔ یہ تعبیر بھی قیامت کے لیے ہے اور اس لیے لائی گئی ہے کہ اس کے آنے کا وقت کسی کو معلوم نہیں، یہ دفعتاً آدھمکے گی اور استاذ امام کے الفاظ میں جس طرح کوئی اچانک آ کر دروازے کو کھٹکھٹاتا اور نچنت سونے والوں کو ہڑ بڑادیتا ہے، اُسی طرح یہ بھی ایک ہلچل برپا کر دے گی۔

۴۔ یہ آفت کیا تھی؟ قرآن کے اشارات سے اتنا معلوم ہوتا ہے کہ سرما کے دھاریوں والے





بِالطَّاعِيَةِ ۝۵ وَامَّا عَادُ فَاهْلِكُوا بِرِيحِ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ۝۶ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ  
سَبْعَ لَيَالٍ وَثَنِيَةً أَيَّامٍ ۝۷ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى لَا كَانَهُمْ  
اعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ۝۸ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ ۝۹  
وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَةُ بِالْخَاطِئَةِ ۝۹  
فَفَعَصُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَاخَذَهُمْ أَخَذَةً رَّابِيَةً ۝۱۰

جو حد سے باہر تھی اور عَاد اُس تند و تیز آندھی سے برباد ہوئے جو سرکش اور بے قابو ہو گئی۔  
اللہ نے یہ آندھی انھیں جڑ پیڑ سے اکھاڑنے کے لیے سات رات اور آٹھ دن اُن پر  
ٹھیرادی۔ پھر تم اُن لوگوں کو دیکھتے کہ اس طرح اُس میں کچھڑے پڑے ہیں، جیسے وہ  
کھجور کے کھوکھلے تنے ہوں۔ تو اب کیا ان میں سے کسی کو باقی دیکھتے ہو؟ ۴-۸  
اور یہی جرم فرعون اور اُس سے پہلے کے لوگوں نے کیا اور اُن بستیوں نے بھی جو  
تکلیف ہو گئیں۔ اس طرح کہ اُن سب نے اپنے پروردگار کے رسول کی نافرمانی کی۔  
چنانچہ اُس نے انھیں ایسی پکڑ پکڑا جو اپنی شدت میں بڑھتی چلی گئی۔ ۹-۱۰

۵۔ بادلوں سے یہ ایک صاعقہ کی صورت میں نمودار ہوئی اور اس نے پوری قوم کو تباہ و برباد کر دیا۔  
۶۔ یعنی جب انھوں نے سرکشی کی تو اللہ پروردگار عالم نے ہوا کی باگ چھوڑ دی اور وہ سرکش اور  
بے قابو ہو کر انھیں جڑ پیڑ سے اکھاڑنے لگی۔

۷۔ اس سے قوم لوط اور اس طرح کی بعض دوسری قوموں کی بستیاں مراد ہیں جن سے قریش  
واقف تھے۔

۸۔ اِن الفاظ سے اُن کے جرم کی سنگینی واضح ہوتی ہے کہ انھوں نے جب خدا کے سفیر کی  
نافرمانی کی تو گویا خدا کے خلاف علم بغاوت بلند کر دیا۔



إِنَّا لَمَّا طَفَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ۖ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ ۝۱۲

فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ۖ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۖ ۝۱۳ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۖ ۝۱۴ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۖ ۝۱۵ وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا ۖ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ۖ ۝۱۶ يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ

(اسی طرح نوح کو جھٹلانے کے نتیجے میں) جب (طوفان اٹھا اور) پانی حد سے گزر گیا تو ہم ہی تھے کہ ہم نے تمہیں کشتی میں اٹھالیا، اس لیے کہ اس سرگذشت کو تمہارے لیے نصیحت بنادیں اور یاد رکھنے والے کان اس کو سنیں اور یاد رکھیں۔ ۱۱-۱۲

سو اسی طرح جب صور میں ایک ہی مرتبہ پھونک ماری جائے گی اور زمین اور پہاڑوں کو اٹھا کر ایک ہی چوٹ میں پاش پاش کر دیا جائے گا تو اُس دن ہونے والی ہو جائے گی اور آسمان پھٹ جائے گا، پھر (تم دیکھو گے کہ) اُس دن وہ بہت ہی بودا ہوگا، اور فرشتے اُس کے کناروں پر (سمٹے ہوئے) ہوں گے اور تمہارے پروردگار کا

۸ اور کبھی نہ بھولیں کہ ہمارے اجداد پر یہ خدا نے احسان فرمایا اور اُن کے مقابلے میں مجرموں کا انجام یہ ہوا تھا۔ مگر افسوس کہ تم نے اسے بھلا دیا اور اب ایک مرتبہ پھر رسول کی نافرمانی کر کے اپنی شامت بلا رہے ہو۔

۹ عذاب کے اُن تاریخی واقعات سے جن کا ذکر اوپر ہوا ہے، یہ اب قیامت کا اثبات فرمایا ہے کہ جس طرح عاد و ثمود، فرعون اور قوم نوح کو تباہ کرنے کے لیے ہمیں کوئی تیاری نہیں کرنی پڑی، اُسی طرح قیامت بھی بغیر کسی تردد کے، چشم زدن میں برپا ہو جائے گی۔





لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝۱۸

فَإِمَّا مَنَ أَوْتِيَتْ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ فَيَقُولُ هَآؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهٗ ۚ  
إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيَهٗ ۚ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ۝۲۱ فِي  
جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝۲۲ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝۲۳ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ

تحت اُس دن آٹھ فرشتے اپنے اوپر اٹھائے ہوں گے۔ اُس دن تم پیش کیے جاؤ گے،  
اس طرح کہ تمہاری کوئی چھپی ہوئی بات بھی چھپی نہ رہے گی۔ ۱۳-۱۸

پھر جس کا نامہ اعمال اُس کے دہنے ہاتھ میں دیا جائے گا، وہ کہے گا: لو پڑھو، میرا  
نامہ اعمال، مجھے یہ خیال رہا کہ (ایک دن) مجھے اپنے اس حساب سے دو چار ہونا ہے۔  
چنانچہ وہ ایک دل پسند عیش میں ہوگا، بہشت بریں میں، جس کے میوے جھک رہے

۱۰۔ یعنی جنہیں تم دیویاں بنا کر پوجتے اور خدا کے حضور میں جن سے سفارش کی توقع رکھتے ہو،  
وہ اس حادثے سے سراسیمہ ہو کر آسمان کے کناروں پر اس طرح سمٹے ہوئے ہوں گے۔  
۱۱۔ یہ امور متشابہات میں سے ہے جن کی حقیقت ہم دنیا میں نہیں سمجھ سکتے۔ استاذ امام لکھتے  
ہیں:

”... یہ احوال ایک نادیدہ عالم کے ہیں، ان کا تصور دینے کے لیے یہی طریقہ اختیار کیا جاسکتا  
ہے۔ ان کی اصل حقیقت کا جاننا اس عالم میں ہمارے لیے ممکن نہیں ہے۔ چنانچہ قرآن نے  
ان کے متعلق یہ ہدایت دی ہے کہ وہ جس طرح بیان ہوئے ہیں، اُسی طرح ان پر اجمالی ایمان  
رکھا جائے۔ ان کی اصل حقیقت کے درپے نہ ہوا جائے، ورنہ اندیشہ ہے کہ آدمی کسی فتنے میں  
پڑ جائے۔“ (تدبر قرآن ۵۳۶/۸)

۱۲۔ اصل میں لفظ ظَنَّ استعمال ہوا ہے۔ یہ ظن غالب کے مفہوم میں ہے۔ آیت سے معلوم  
ہوتا ہے کہ جزا و سزا کو ماننے کے لیے یہی کافی ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت





## فِي الْآيَاتِ الْخَالِيَةِ ②

ہوں گے<sup>۱۳</sup>۔۔۔ اب کھاؤ اور پیو مزے سے<sup>۱۴</sup> اپنے اُن اعمال کے صلے میں جو تم نے گزرے ہوئے دنوں میں کیے ہیں۔ ۱۹-۲۴

فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”...آفاق و انفس اور انبیاء و حکما کی تعلیم میں جزا و سزا کے لیے ایسے دلائل موجود ہیں کہ آدمی بالکل ہی بلید اور لا ابالی نہ ہو تو اُس کا دل گواہی دیتا ہے کہ یہ زندگی یوں ہی نہیں تمام ہو جائے گی، بلکہ ایک دن جزا اور سزا سے سابقہ پیش آنا بھی لازمی ہے۔ اگرچہ اس بات پر اُس کو اس طرح کا یقین تو نہیں ہوتا جو آنکھوں دیکھی چیز پر ہوا کرتا ہے، لیکن ایسا ظن غالب ضرور ہوتا ہے جس کے بعد وہ خطرہ مول لینے کے لیے تیار نہیں ہوتا کہ اُس کو نظر انداز کر کے زندگی گزارے اور عاقبت کی کوئی پروا نہ کرے۔ اس ظن غالب سے آخرت پر جو ایمان پیدا ہوتا ہے، وہ بالترتیب ایمانی تجربات سے مضبوط ہوتا رہتا ہے، یہاں تک کہ وہ درجہ بہ درجہ یقین کا درجہ حاصل کر لیتا ہے۔ اگر آدمی اس ظن غالب کو نظر انداز کر کے اس انتظار میں رہے کہ جب اُس کو آخرت کا یقین ہو جائے گا، تب اُس کو مانے گا تو یہ انتظار اُسی دن ختم ہوگا، جس دن وہ سب کچھ آنکھوں سے دیکھ لے گا اور اُس دن کا ایمان اُس کے لیے بالکل بے سود ہوگا۔“

(تذبر قرآن ۵۴۷/۸)

۱۳ یہ ایک خوبصورت تقابل ہے۔ بہشت کے لیے 'عَالِيَّة' اور اُس کے پھلوں اور خوشوں کے لیے 'دَانِيَّة' کے الفاظ آئے ہیں۔ یعنی باغ تو بلند ہوں گے، لیکن اُن کے پھل اور خوشے کھانے والوں کے لیے جھک رہے ہوں گے، اُن تک پہنچنے میں کسی کو کوئی دقت پیش نہ آئے گی۔

۱۴ اصل میں لفظ 'هَنِيئًا' استعمال ہوا ہے۔ یہ مصدر محذوف کی صفت ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہ کھانا پینا تمہارے لیے رچتا پچتا اور راس آنے والا ہے۔ نہ اس میں احتیاط کی ضرورت ہے اور نہ یہ کسی امتحان کے لیے دیا گیا ہے کہ اس کا حق ادا نہ کرو گے تو دنیا کی نعمتوں کی طرح وبال بن جائے







الحاقۃ  
۶۹

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ يَلِيَّتَنِي لَمْ أُوتَ  
كِتَابِيهِ ۖ ۚ وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيهِ ۖ ۚ يَلِيَّتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۖ ۚ مَا  
أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيهِ ۖ ۚ هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ۖ ۚ خُدُوهُ فَغُلُّوهُ ۖ ۚ  
ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ۖ ۚ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا  
فَأَسْلُكُوهُ ۖ ۚ إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۖ ۚ وَلَا يَحْضُرُ عَلَىٰ  
طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۖ ۚ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ۖ ۚ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا

اور جس کا نامہ اعمال اُس کے بائیں ہاتھ میں دیا جائے گا، وہ کہے گا: اے کاش،  
میرا یہ نامہ اعمال مجھے نہ ملتا اور میرا حساب کیا ہے، میں اُس سے بے خبر ہی رہتا! اے  
کاش، وہی موت فیصلہ کن ہو جاتی! میرا مال میرے کیا کام آیا؟ میری سب بادشاہی  
مجھ سے لٹ گئی! — اس کو پکڑو اور اس کی گردن میں طوق ڈال دو۔ پھر اس کو دوزخ  
میں جھونک دو۔ پھر ایک زنجیر میں ڈال دو جس کی ناپ گزروں میں ستر گز ہے — یہ  
نہ اللہ بزرگ و برتر کو مانتا تھا اور نہ فقیروں کو کھانا کھلانے کی ترغیب دیتا تھا۔ اس لیے  
آج یہاں اس کا کوئی غم خوار نہیں ہے اور دھوون<sup>۱۶</sup> کے سوا اس کے لیے کوئی کھانا  
گا۔

۱۵ اصل الفاظ ہیں: 'هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ'۔ 'ان میں 'هَلَكَ' کے ساتھ 'عَنْ' اس لیے  
موزوں ہوا کہ یہاں یہ 'ذهب' یا 'بعد' کے مفہوم پر متضمن ہے۔

۱۶ یعنی دولت رکھتے ہوئے یہ جب غریبوں اور مسکینوں سے بے پروا رہا تو حقیقت یہ ہے کہ  
اس نے خدا کو بھی نہیں مانا، اگرچہ یہ اُس پر ایمان کا مدعی رہا ہو۔

۱۷ اصل میں لفظ 'غُسْلَيْنِ' آیا ہے۔ عربی زبان میں یہ ناپاک اور گندی چیزوں کے دھوون



مِنْ غَسِيلَيْنِ ۝ لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝

فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ  
كَرِيمٍ ۝ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۝ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ۝  
وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۝ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝ تَنْزِيلٌ مِّنْ

نہیں ہے۔ اس کو یہ گنہگار ہی کھائیں گے۔ ۲۵-۳۷

سو نہیں، (یہ کسی شیطان کا الہام نہیں ہے)۔ میں اُس کی شہادت پیش کرتا ہوں جسے تم  
دیکھتے ہو اور اُس کی بھی جسے تم نہیں دیکھتے کہ بے شک، یہ ایک رسول کریم کا کلام ہے اور  
یہ کسی شاعر کا کلام نہیں ہے، تم لوگ کم ہی مانتے ہو۔ اور نہ کسی کاہن کا کلام ہے، تم

کے لیے آتا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ اللہ کی راہ میں انفاق سے ہاتھ کھینچ کر اپنے جس مال کو اُس  
نے غلاظت بنا لیا، وہی قیامت میں اُس کا دھوون بن کر اُس کے سامنے آ جائے گا۔

۱۸ مطلب یہ ہے کہ عمل اور سزا میں مشابہت کی رعایت سے یہ کھانا انھی مجرموں کے لیے  
خاص ہوگا۔

۱۹ یعنی عالم مشہود، جس میں نفس و آفاق کے حقائق اور زمین پر خدا کی دینونت کے مظاہر  
سے قرآن نے جگہ جگہ اپنے انداز کا اثبات اور اس طرح گویا اپنی حقانیت پر استدلال کیا ہے۔  
اس کی ایک مثال قوم نوح کی وہ سرگذشت ہے جو آگے سورہ نوح (۷۱) میں سنائی گئی ہے۔

۲۰ یعنی عالم نامشہود، جس کی ایک نمایاں مثال آسمانوں میں نزول قرآن کا وہ اہتمام ہے جس  
کی تفصیلات آگے سورہ جن (۷۲) میں خود جنات کی زبان سے بیان ہوئی ہیں۔

۲۱ رسول کریم سے مراد جبریل امین ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ اس کو کسی شیطان نے نہیں، بلکہ  
خدا کے ایک معزز فرشتے جبریل علیہ السلام نے الہام کیا ہے جن کے کسی الہام میں کوئی شیطان  
کبھی دراندازی نہیں کر سکتا۔





رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۴۳﴾ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ﴿۴۴﴾ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿۴۵﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿۴۶﴾ فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿۴۷﴾ وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۴۸﴾ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ

لوگ کم ہی سمجھتے ہوئے۔ یہ رب العالمین کی طرف سے نازل ہوا ہے۔ ہمارا یہ پیغمبر اگر اپنی طرف سے کوئی بات ہم پر بنا لاتا تو ہم اس کو قوی ہاتھ سے پکڑ لیتے، پھر اس کی رگ گردن کاٹ دیتے، پھر تم میں سے کوئی ہمیں اس کام سے روک نہ سکتا۔

۲۲ اصل الفاظ ہیں: 'قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ'۔ پچھلے جملے میں 'قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ' کے الفاظ آئے ہیں۔ دونوں میں فعل ہمارے نزدیک ارادہ فعل کے معنی میں ہے، یعنی ماننا نہیں چاہتے، سمجھنا نہیں چاہتے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہ بالکل ٹھیک ٹھیک ان مکذبین کے باطن کی تعبیر ہے۔ آخر قریش کے یہ لیڈراتنے بدذوق اور غبی تو نہیں تھے کہ وہ اللہ کے کلام اور اپنے شاعروں اور کاہنوں کے کلام کے فرق کو نہ سمجھ سکیں۔ وہ اس فرق کو سمجھتے تھے اور گاہ گاہ اُن کے اندر سچائی کے اعتراف کا جذبہ بھی ابھرتا رہا ہوگا، لیکن نفس کی خواہشوں کے بوجھ تلے یہ جذبہ اس طرح دبا ہوا تھا کہ اول تو یہ ابھرتا ہی بہت کم تھا اور اگر کبھی ابھرتا بھی تو اتنا ضعیف ہوتا کہ وہ زندگی میں کوئی موثر تبدیلی نہ لاسکتا۔ بس کوئی ایسا ہی خوش قسمت ہوتا تو وہ اپنے نفس کے حجابات سے نکلنے میں کامیاب ہوتا۔“ (تدبر قرآن ۸/۵۵۳)

۲۳ یعنی اُس ہستی کی طرف سے نازل ہوا ہے جو بادشاہ کائنات ہے، اس لیے ڈرو اُس وقت سے جب اس کی تکذیب کا انجام بھگتنا پڑ جائے۔

۲۴ یہ قریش کے اس الزام کی تردید بھی ہے جو وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر لگاتے تھے کہ یہ سب کچھ آپ اپنے جی سے گھڑ کر پیش کر دیتے ہیں اور اُن کے اس مطالبے کا جواب بھی کہ اس قرآن کو ہم سے منوانا ہے تو اس کے سوا کوئی اور قرآن لاؤ یا کم سے کم اس میں ایسی تبدیلی کر دو کہ یہ



مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿٥٩﴾ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾ وَإِنَّهُ لَحَقُّ

یہ تو درحقیقت ڈرنے والوں کے لیے ایک یاد دہانی ہے۔ ہم خوب جانتے ہیں کہ تم میں (اس کے) جھٹلانے والے بھی ہیں۔ (یہ اسی طرح جھٹلاتے رہیں گے) اور (قیامت میں) ان منکروں کے لیے یقیناً یہ ایک پچھتاوا بن جائے گا۔ اس میں شبہ نہیں کہ یہ ایک ہمارے لیے قابل قبول ہو جائے۔ آخر میں فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ کے جو الفاظ آئے ہیں، اُن میں 'حَاجِزِينَ' کا اس طرح جمع کی صورت میں آنا اس لیے موزوں ہوا ہے کہ لفظ 'أَحَدٍ' یہاں جمع کے مفہوم میں ہے، جس طرح سورہ احزاب (۳۳) کی آیت ۳۲ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ میں ہے۔

انبیاء علیہم السلام کے ساتھ یہ معاملہ کیوں ہوتا ہے؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”یہ امر یہاں ملحوظ رہے کہ اس طرح کی کڑی نگرانی اللہ تعالیٰ اُن لوگوں کی کرتا ہے جن کو وہ منصب رسالت پر مامور فرماتا ہے، اس لیے کہ اُن کی تحویل میں وحی کا خزانہ ہوتا ہے جس کی حفاظت ضروری ہے۔ اس سے یہ بات لازم نہیں آتی کہ جو شخص بھی خدا پر جھوٹ بولے، اُس کی گردن توڑ دی جائے۔ جھوٹ بولنا تو درکنار کتنے ہیں جو خدا کو گالی دیتے ہیں، لیکن اس دنیا میں اُن کو بھی مہلت ملی ہوئی ہے۔ وہ اپنا انجام آخرت میں بھگتیں گے۔ البتہ، خدا کا کوئی سچا رسول نہ خدا پر کوئی افترا کر سکتا اور نہ کسی کے دباؤ سے اُس کے پیغام میں کوئی کمی بیشی کر سکتا۔ رسولوں کو جو عصمت حاصل ہوتی ہے، اُس کی حکمت بھی یہی ہے کہ اُن کی امانت میں خدا کی شریعت ہوتی ہے، اُن کی معمولی بھول چوک اور غلطی پوری خلق کے لیے موجب فتنہ بن سکتی ہے، اس وجہ سے اُن سے کوئی معمولی فروگزاشت بھی ہوتی ہے تو اللہ تعالیٰ اُس کو فوراً درست فرما دیتا ہے۔ دوسروں کو یہ حفاظت حاصل نہیں ہوتی، کیونکہ وہ اُس ذمہ داری پر مامور نہیں ہوتے، جس پر حضرات انبیاء علیہم السلام ہوتے ہیں۔“ (تدبر قرآن ۵۵۴/۸)



الْيَقِينِ ⑤ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ⑤

## سورة المعارج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَالَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ① لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ② مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ③ تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ

یقینی حق ہے۔ اس لیے، (اے پیغمبر، انھیں چھوڑ داور) اپنے رب عظیم کے نام کی تسبیح کرتے رہو۔ ۲۵-۳۸-۵۲

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
بہت جلدی مچائی ہے ایک جلدی مچانے والے نے، اُس عذاب کے لیے جو ان منکروں پر آ کر رہے گا، اُسے کوئی ہٹانہ سکے گا۔ وہ اللہ کی طرف سے آئے گا جو عروج کے زینوں والا ہے۔ (یہ ہر چیز کو اپنے پیمانوں سے ناپتے اور پھر جلدی مچا دیتے ہیں۔

۲۵ اس طرح کے حالات میں یہی تسبیح ہے جو داعی حق کے لیے صبر و استقامت کا ذریعہ بنتی ہے۔  
۲۶ اصل میں لفظ سُؤَال استعمال ہوا ہے، لیکن اس کا صلہ چونکہ آیت میں بُ آیا ہے، اس لیے عربیت کی رو سے اسے استعجال یا استہزا کے مفہوم پر متضمن سمجھنا چاہیے۔ یعنی وہ مذاق اڑانے کے لیے جلدی مچاتے اور کہتے ہیں کہ وہ عذاب کہاں رہ گیا؟ ابھی تک آیا کیوں نہیں؟ ہم کب سے اُس کے ڈراوے سن رہے ہیں، لیکن وہ چلا تو کہیں سستانے کے لیے بیٹھ گیا ہے کہ ابھی تک یہاں نہیں پہنچا؟

۲۷ یہ خدا کی بلندی بارگاہ کی تعبیر ہے۔ اس سے مقصود یہ بتانا ہے کہ اُس کے فیصلے اُس کی



مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۚ فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ۝۵ إِنَّهُمْ  
يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۙ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۝۶  
يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ۙ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْصِ ۙ ۝۷

انہیں بتاؤ کہ (فرشتے اور روح الامیں<sup>۲۸</sup>) تمہارے حساب سے (پچاس ہزار سال کے برابر ایک دن میں اُس کے حضور چڑھ کر پہنچتے ہیں۔ اس لیے، (اے پیغمبر)، تم (ان کی باتوں پر) پورے حسن و وقار کے ساتھ صبر کرو۔ یہ اُس کو دور سمجھتے ہیں اور ہم اُسے بہت قریب دیکھ رہے ہیں۔ ۱-۷

(یہ بھی دیکھیں گے، یہاں اور اس کے بعد آخرت میں بھی)۔

اُس دن جب آسمان تیل کی تلچھٹ کی طرح ہو جائے گا اور پہاڑ دھنی ہوئی اُون

شان کے مطابق اور اُس کی بارگاہ کے لحاظ سے صادر ہوتے ہیں، انہیں تھڑ د لے انسانوں کے جذبات و خواہشات اور توقعات پر قیاس نہیں کرنا چاہیے۔

۲۸ اس سے مراد جبریل علیہ السلام ہیں۔ وہ تمام ملائکہ کے سرخیل ہیں۔ عام کے بعد خاص کا یہ ذکر اُن کے اسی مرتبے کے پیش نظر ہے۔

۲۹ یہ امور متشابہات میں سے ہے جن کی پوری حقیقت ہم یہاں نہیں سمجھ سکتے۔ لیکن مطلب یہی ہے کہ انہیں خدا کو اپنے پیماؤں سے نہیں ناپنا چاہیے۔ اُس کی سلطنت میں دن پچاس پچاس ہزار سال کے بھی ہوتے ہیں۔

۳۰ اصل الفاظ ہیں: 'فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا'۔ ان سے کیا مراد ہے؟ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... مطلب یہ ہے کہ ان کے رویے سے نہ تو دل شکستہ اور مایوس ہونہ ان کے جواب میں کوئی عاجلانہ قدم اٹھاؤ اور نہ اپنے موقف میں کوئی کم زوری پیدا ہونے دو۔ مختلف صورتوں میں صبر کی ہدایت کے ساتھ اُن باتوں کی طرف اشارے بھی فرما دیے گئے ہیں جو صبر کو صبر جمیل بنانے کے







المعارج  
۷۰

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۝<sup>۱۰</sup> يُبْصَرُونَ<sup>۱۱</sup> يَوْمَئِذٍ يَوْمَئِذٍ يُؤْتِيهِمُ اللَّهُ صُورَهُمْ لَوِثَّةٍ وَجُنْدٍ ۝<sup>۱۲</sup> وَيُصَلِّتُ بِهِ السَّاعِطَ ۝<sup>۱۳</sup> وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا<sup>۱۴</sup> ثُمَّ يُنْجِيهِ<sup>۱۵</sup>  
كَلَّا إِنَّهَا لَأُظْلَىٰ ۝<sup>۱۶</sup> نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ۝<sup>۱۷</sup> تَدْعُوا مَرَّةً وَدَرَةً ۝<sup>۱۸</sup>  
وَتَوَلَّىٰ ۝<sup>۱۹</sup> وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ۝<sup>۲۰</sup>  
إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝<sup>۲۱</sup> إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝<sup>۲۲</sup> وَإِذَا

کی طرح ہوں گے، اور کوئی سچا دوست بھی اُس وقت اپنے کسی دوست کو نہ پوچھے گا،  
اس کے باوجود کہ وہ ایک دوسرے کو دکھائے جائیں گے۔ مجرم چاہے گا کہ وہ اُس دن  
کے عذاب سے بچنے کے لیے اپنے بیٹوں کو، اپنی بیوی کو، اپنے بھائی کو، اپنے خاندان  
کو جو اُسے پناہ دیتا رہا، اور روئے زمین کے ہر شخص کو فدیے میں دے دے، پھر اپنے  
آپ کو (اُس سے) چھڑالے۔ ۸-۱۲

ہرگز نہیں، وہ آگ کی لپٹ ہے، چھڑی ادھیڑتی، ہر اُس شخص کو پکارتی ہوئی جس  
نے پیٹھ پھیری اور منہ موڑا اور مال جمع کیا، پھر سینت سینت کر رکھا۔ ۱۵-۱۸  
(یہ اسی طرح جلدی مچاتے رہیں گے، تم ان کی پروا نہ کرو)۔ حقیقت یہ ہے کہ

لیے ضروری ہیں۔“ (تذکر قرآن ۱۸/۵۶۷)

۳۱ یعنی وہ عذاب آگ کی لپٹ ہے۔ 'اِنَّهَا' میں ضمیر مونث آگ کی رعایت سے آئی ہے۔  
۳۲ لفظ 'تَدْعُوا' کا استعمال اس آیت میں نہایت بلیغ ہے۔ یعنی پیغمبر کا بلانا تو ان پر اثر انداز  
نہیں ہو رہا، لیکن ایک دن وہ بھی آئے گا، جب انھیں دوزخ بلائے گی۔  
۳۳ یعنی آنکھیں بند کر کے، حلال و حرام، ہر راہ سے مال جمع بھی کیا اور اُسے گن گن کر رکھا بھی۔



مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝۲۱ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝۲۲ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝۲۳ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝۲۴ لِّلسَّائِلِ  
وَالْمَحْرُومِ ۝۲۵ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝۲۶ وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ

انسان بہت بے صبر پیدا ہوا ہے۔ اُس پر جب مصیبت آتی ہے تو گھبرا اٹھتا ہے اور جب راحت ملتی ہے تو سخت بخیل بن جاتا ہے۔ ہاں، مگر وہ نہیں جو نمازی ہیں، جو اپنی نماز کی ہمیشہ پابندی کرتے ہیں، جن کے مالوں میں سائل و محروم کے لیے ایک مقرر حق ہے،

۳۴ یہ انسان کی فطرت میں کسی چیز کے غلبے کی تعبیر ہے۔ استاذ امام کے الفاظ میں، ہانڈی میں نمک ناقابل برداشت حد تک زیادہ ہو جائے تو کہہ سکتے ہیں کہ یہ ہانڈی نمک ہی سے تیار ہوئی ہے۔ عجلت کا داعیہ بجائے خود مذموم نہیں ہے اور انسان کی فطرت میں اس کا ایک مقام بھی ہے، لیکن یہ اگر حد سے بڑھ جائے اور اس کا ظہور بے محل ہو تو قابل مذمت ہے۔

لفظُ الْإِنْسَانِ سے اشارہ اُنھی بد بختوں کی طرف ہے جن کا ذکر اوپر سے چلا آ رہا ہے۔ کسی خاص جماعت کا ذکر جب اس طرح عام لفظ سے کیا جائے تو اس سے بے اعتنائی، بلکہ تحقیر کا اظہار مقصود ہوتا ہے۔

۳۵ اس سے معلوم ہوا کہ نفس کے داعیات میں اعتدال اور توازن پیدا کرنے اور شیطان کی ترغیبات سے اپنے آپ کو بچائے رکھنے کے لیے سب سے پہلی چیز نماز کا اہتمام ہے۔ اس کے بغیر کوئی شخص اس مقصد میں کامیابی حاصل نہیں کر سکتا۔

۳۶ یہ ایک نہایت اہم تنبیہ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... پابندی کے ساتھ تھوڑا عمل اُس عمل سے کہیں زیادہ بابرکت ہے، جو اگرچہ مقدار میں زیادہ ہو، لیکن وہ محض وقتی اور ہنگامی ہو۔ ایک زور کا دو گنڈا برس کر اگر ابر طویل عرصے کے لیے غائب ہو جائے تو فصلیں سوکھ کر تباہ ہو جاتی ہیں، برعکس اس کے تھوڑی بارش بھی جھڑی کی شکل





المعارج  
۷۰

عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَعْيُنِهِمْ هُمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾ أَلَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ

جو روز جزا کو برحق مانتے ہیں، جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرتے رہتے ہیں۔ اس لیے کہ اُن کے پروردگار کا عذاب ایسی چیز نہیں ہے کہ اُس سے کوئی نڈر ہو جائے۔ جو اپنی شرم گاہوں کی حفاظت کرتے ہیں۔ اپنی بیویوں اور لونڈیوں کے سوا، اس لیے کہ

میں قائم و دائم رہے تو وہ کھیتوں کو شاداب رکھتی اور فصلوں کو بار آور کرتی ہے۔ یہی حال نماز کا بھی ہے۔ دین کا جو عام مطالبہ ایک مسلمان سے ہے، اگر وہ اُسی کو پابندی اور تسلسل کے ساتھ پورا کرے تو اُس کے عمل میں جو برکت ہوگی، وہ اُن لوگوں کے عمل میں نہیں ہوگی جو گاہ گاہ تو بڑے نمازی بن جاتے ہیں، لیکن پھر اس طرح بھول جاتے ہیں کہ مسجد کی صورت بھی نہیں دیکھتے۔“ (تدبر قرآن ۵۷۲/۸)

۳۷ یہاں یہ لفظ 'سَائِل' کے مقابلے میں استعمال ہوا ہے۔ یعنی وہ شخص جو محروم ہونے کے باوجود دوسروں کے سامنے دست سوال دراز کرنے کا ننگ گوارا کرنے کے لیے تیار نہ ہو۔

۳۸ نماز کے بعد یہ دوسری چیز ہے۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے انسان کے مال میں غریبوں کا جو حق زکوٰۃ کی صورت میں مقرر کر دیا ہے، اُسے ادا کیا جائے۔ دین ابراہیمی کی ایک روایت کی حیثیت سے اہل عرب اس سے پوری طرح واقف تھے۔ قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ اس دنیا میں اللہ کا بندہ بن کر رہنے کے لیے دو چیزوں کی ضرورت ہے: ایک یہ کہ خالق کے ساتھ انسان کا تعلق ٹھیک ٹھیک قائم ہو جائے۔ دوسری یہ کہ مخلوق کے ساتھ وہ صحیح طریقے سے جڑ جائے۔ پہلی چیز نماز سے حاصل ہوتی ہے جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ محبت کا اولین مظہر ہے اور دوسری انفاق سے جو اُس کی مخلوق کے ساتھ محبت کا اولین مظہر ہے۔

۳۹ یہ اُن کے اندر خیر و صلاح کا اصل محرک بیان ہوا ہے۔

۴۰ بیویوں کے علاوہ لونڈیوں کے معاملے میں بھی یہ اجازت اس لیے تھی کہ اُن کے لیے



مَلُومِينَ ۝۳۰ فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَدُوْنَ ۝۳۱ وَالَّذِينَ هُمْ  
لَا مُنْتِهِمُ وَعَمَدِهِمْ رُعُودٌ ۝۳۲ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۝۳۳  
وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝۳۴ أُولَٰئِكَ فِي  
جَنَّتٍ مُّكْرَمُونَ ۝۳۵

اُن کے معاملے میں اُن پر کوئی ملامت نہیں ہے۔ ہاں، جو اس کے آگے کچھ چاہیں تو وہی حد سے بڑھنے والے ہیں۔ جو (خلق اور خالق، دونوں کے معاملے میں) اپنی امانتوں اور اپنے عہد کا پاس کرتے ہیں، جو اپنی گواہی پر قائم رہتے ہیں اور جو اپنی نماز کی حفاظت کرتے ہیں۔ یہی ہیں جو (بہشت کے) باغوں میں ہوں گے، بڑی عزت کے ساتھ۔ ۱۹-۳۵

آزادی کے ساتھ اور خاندانی عورتوں کی طرح زندگی بسر کرنے کی کوئی مناسب اور باوقار صورت اُس وقت تک پیدا نہیں ہوئی تھی۔

۳۱ امانتوں سے مراد یہاں وہ سب قوتیں، صلاحیتیں اور اسباب و وسائل ہیں جن سے انسان کو اللہ تعالیٰ نے اس دنیا میں بہرہ مند فرمایا ہے۔

۳۲ لفظ عہد بھی یہاں وسیع معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...وہ عہد بھی اس میں شامل ہے جو باہمی قول و قرار سے ہمارے اندر وجود میں آتا ہے، وہ عہد بھی اس میں شامل ہے جو اگرچہ قول و قرار سے وجود میں نہیں آتا، لیکن ہر اچھے معاشرے میں وہ مسلم اور معروف ہے، اسی طرح اللہ تعالیٰ نے ہماری فطرت سے جو عہد لیا ہے، وہ بھی اس میں شامل ہے اور سب سے زیادہ اہم حصہ اس کا وہ عہد و میثاق ہے جو اللہ تعالیٰ نے اپنے نبیوں اور رسولوں کے ذریعے سے ہم سے لیا ہے اور جس کی دفعات نہایت وضاحت سے شریعت میں مرقوم ہیں۔“ (تذکر قرآن ۸/۵۷۶)





المعارج  
۷۰

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ  
الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾ أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ  
نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾  
فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰ

پھر کیا بات ہے کہ (ہمارا یہ فیصلہ سنتے ہی) یہ منکرین دائیں اور بائیں سے، گروہ در  
گروہ، تم پر پلے پڑ رہے ہیں؟ کیا ان میں سے ہر شخص یہ توقع رکھتا ہے کہ وہ راحت بھری  
جنت میں داخل کر لیا جائے گا؟ (صرف اس لیے کہ وہ دنیا میں بڑا ہے)۔ ہرگز نہیں، (یہ اپنی  
بڑائی پر نہ اترائیں)، ہم نے ان کو اُس چیز سے پیدا کیا ہے جسے یہ جانتے ہیں۔ ۳۶-۳۹  
(یہ سمجھتے ہیں کہ ہم انھیں دوبارہ پیدا نہ کر سکیں گے)؟ سو نہیں، میں قسم کھاتا ہوں اُس  
کی جو مشرق و مغرب کی تمام وسعتوں کا مالک ہے، ۴۰، ہم اس پر قادر ہیں کہ ان کو بدل کر

۳۳ یعنی اُن آفات سے نماز کی حفاظت کرتے ہیں جو اُس کے فوائد برباد کر دے سکتی ہیں۔  
یہ امر ملحوظ رہے کہ اوپر نماز سے صالحین کی صفات بیان کرنا شروع کی تھیں اور اب نماز ہی پر اس  
باب کو ختم کیا ہے۔ اس سے یہ بات واضح ہوتی ہے کہ نماز ہی تمام خیر و صلاح کا منبع ہے اور وہی  
اس کی محافظ بھی ہے۔

۳۴ اس میں قریش کے اُن مغروروں پر تعریض بھی ہے جن کا زعم تھا کہ آخرت ہوئی بھی تو  
جس طرح دنیا میں تمام نعمتیں اُن کو حاصل ہیں، اُسی طرح وہاں بھی سارے مدارج اُنھی کے لیے  
ہوں گے۔

۳۵ اصل میں 'مَشْرِقِ' اور 'مَغْرِبِ' کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ جمع کی صورت میں ہیں اور جمع  
کے بارے میں معلوم ہے کہ عربی زبان میں یہ کسی شے کی وسعتوں کو ظاہر کرنے کے لیے بھی آتی



اَنْ يُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ ۚ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٣١﴾ فَذَرَهُمْ مَخَصُوصًا  
 وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٣٢﴾ يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ  
 الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانَهُمْ اِلَىٰ نَصَبٍ يُؤْفِضُونَ ﴿٣٣﴾ خَاشِعَةً  
 اَبْصَارُهُمْ تَرَاهُمْ ذٰلِكَ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٣٤﴾

ان سے بہتر پیدا کر دیں اور ہم اس سے عاجز نہ رہیں گے۔ اس لیے (یہ نہیں سمجھتے تو)  
 انھیں چھوڑو، یہ باتیں بنائیں اور کھیلیں، یہاں تک کہ اپنے اُس دن کو پہنچ جائیں جس  
 کی دھمکی انھیں دی جا رہی ہے۔ جس دن یہ اپنی قبروں سے بڑی تیزی کے ساتھ  
 بھاگتے ہوئے نکلیں گے، گویا دوڑ کے لیے لگائے ہوئے نشانوں کی طرف بھاگ رہے  
 ہیں۔ ان کی آنکھیں جھکی ہوں گی، ان پر ذلت چھا رہی ہوگی۔ یہ ہے وہ دن جس سے  
 یہ ڈرائے جاتے رہے۔ ۴۰-۴۴

ہے۔ ہم نے ترجمہ اسی کے لحاظ سے کیا ہے۔ اس سے قسم کا یہ پہلو بھی واضح ہو جاتا ہے کہ یہ اس  
 جملے میں اللہ تعالیٰ کی غیر محدود قدرت سے بعث و نشر پر استدلال کے لیے ہے۔ مطلب یہ ہے کہ  
 جس پروردگار کے حکم سے سورج، چاند اور کروڑوں اربوں نجوم و کواکب طلوع و غروب ہوتے ہیں،  
 اُس کے لیے کچھ بھی مشکل نہیں ہے کہ جب چاہے، مرکب جانے کے بعد تمہیں از سر نو اٹھا  
 کھڑا کرے۔ دنیا کی وہ کون سی چیز ہے جو اُس کے اس ارادے میں رکاوٹ بن سکتی ہے؟

کو الالمپور

۴ فروری ۲۰۱۰ء





# نوح - الجن

٤١ — ٤٢



## نوح - الجن

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ قوم نوح کی سرگزشت کے آئینے میں قرآن کے انداز اور اُس کے نتائج کی جو تصویر دکھاتی ہے، دوسری اُسی کے اثبات میں جنوں کی شہادت پیش کرتی اور قریش کو اس کے بارے میں اپنے رویے پر نظر ثانی کی دعوت دیتی ہے۔

اس لحاظ سے دیکھیے تو سورہ حاقہ میں جو مضمون اس سے پہلے 'مَا تُبْصِرُونَ' اور 'مَا لَا تُبْصِرُونَ' کے الفاظ میں بالاجمال بیان ہوا ہے، یہ دونوں سورتیں بالترتیب اُسی کے بعض پہلوؤں کی تفصیل ہیں۔

دونوں میں روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القریٰ مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — نوح — کا موضوع قریش کے لیے رسولوں کی دعوت اور اُس کے مختلف مراحل کی وضاحت کرنا اور اُس کے اُن نتائج سے اُنھیں خبردار کرنا ہے جو سنت الہی کے مطابق اُسے نہ ماننے والوں کے لیے لازماً نکلتے ہیں۔

دوسری سورہ — الجن — کا موضوع جنوں کی شہادت سے قرآن مجید اور اُس کی حقانیت قریش پر ثابت کرنا اور اُنھیں یہ سمجھانا ہے کہ جس عذاب کا وہ مطالبہ کر



رہے ہیں، اُس کا علم اللہ ہی کے پاس ہے۔ خدا کے پیغمبر عذاب کا وقت بتانے کے لیے نہیں، خدا کا پیغام پہنچانے کے لیے آتے ہیں۔ وہ خدا سے عذاب نہیں، بلکہ اُس کی رحمت چاہیں۔ اس کے لیے پیغمبر کے مقابلے میں سرکشی اور تمرد کا رویہ چھوڑ کر اُس کی دعوت پر لبیک کہیں اور خدا کے گھر میں خدا ہی کی عبادت کریں۔

---





## سورة نوح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝<sup>١</sup> قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝<sup>٢</sup> أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ  
وَأَتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ۝<sup>٣</sup> يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُسَمًّى ۝<sup>٤</sup> إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ مَلَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝<sup>٥</sup>

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

ہم نے نوح کو اُس کی قوم کی طرف رسول بنا کر بھیجا کہ اپنی قوم کو خبردار کرو، اس سے پہلے کہ ایک دردناک عذاب اُن پر آ جائے۔ اُس نے کہا: میری قوم کے لوگو، میں تمہارے لیے ایک صاف صاف خبردار کر دینے والا ہوں۔ (میں تمہیں دعوت دیتا ہوں) کہ اللہ کی بندگی کرو اور اُس کے حدود کے پابند رہو اور میری بات مانو۔ اس کے نتیجے میں اللہ تمہارے گناہوں میں سے معاف فرمائے گا، (جو اس سے پہلے تم سے ہوئے ہیں) ۱، اور تمہیں ایک مقرر وقت تک مہلت دے گا۔ حقیقت یہ ہے کہ اللہ کا

۱۔ یعنی عذاب سے پہلے اتمام حجت کے لیے اُسی طرح رسول بنا کر بھیجا، جس طرح اب محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کو بھیجا ہے۔ یہ اُس سنت الہی کی طرف اشارہ ہے جس کے تحت اللہ کے رسول مختلف قوموں کی طرف بھیجے جاتے رہے ہیں۔

۲۔ اصل میں لفظ تَقْوٰی استعمال ہوا ہے۔ قرآن کی اصطلاح میں اس کے معنی زندگی کے تمام معاملات میں حدود الہی کی پابندی کرنے کے ہیں۔



قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ۖ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ۖ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي

مقرر کیا ہوا وقت جب آجاتا ہے تو پھر ٹالا نہیں جاتا۔ اے کاش، تم (اس کو) سمجھتے۔ ۱-۴  
(وہ یہی دعوت دیتا رہا، مگر وہ لوگ نہیں مانے۔ یہاں تک کہ) اُس نے کہا: میرے مالک، میں نے اپنی اس قوم کو شب و روز پکارا، لیکن میری پکار سے یہ اور زیادہ بھاگتے ہی رہے۔ میں نے جب بھی انھیں بلایا، اس لیے کہ (ان کے پلٹنے پر) تو انھیں معاف

۳ اصل میں مِنْ ذُنُوبِكُمْ ہے۔ اس سے پہلے مَا تَقَدَّمَ کے الفاظ وضاحت قرینہ کی بنا پر حذف ہو گئے ہیں۔ ہم نے ترجمے میں انھیں کھول دیا ہے۔

۴ یعنی اُس وقت تک مہلت دے گا جو افراد اور قوموں کی موت و حیات کے لیے اُس نے مقرر کر رکھی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”معین مدت کی قید اس حقیقت کو ظاہر کر رہی ہے کہ اس دنیا میں کوئی مہلت بھی غیر محدود نہیں ہے۔ یہ دنیا اور اس کی ہر چیز وقتی اور فانی ہے۔ آدمی ایمان و عمل صالح کی زندگی گزارے، جب بھی اُس کو یہاں غیر محدود زندگی نہیں مل جاتی، بلکہ لازماً وہ ایک دن اپنی جان جان آفرین کے حوالے کرتا ہے۔ البتہ، یہ ہوتا ہے کہ وہ اللہ کے کسی عذاب سے نہیں ہلاک ہوتا، بلکہ وہ اپنی مہلت حیات سے بہرہ مند ہونے کی فرصت پاتا ہے۔ اسی طرح کوئی قوم اگر ایمان، تقویٰ اور اطاعت رسول کی زندگی اختیار کرتی ہے تو اُس کو بھی اللہ تعالیٰ اُسی وقت تک بہرہ مند رکھتا ہے، جب تک وہ ایمان و تقویٰ پر استوار رہتی ہے۔ جوں ہی وہ اس سے منحرف ہوتی ہے، اُس پر زوال کے آثار طاری ہونے شروع ہو جاتے ہیں، یہاں تک کہ جب اُس کا اخلاقی زوال اُس نقطہ پر پہنچ جاتا ہے جو آخری ہے تو اُس کی أَجَلٌ مُّسَمًّى پوری ہو جاتی ہے اور قومی حیثیت سے اُس کا وجود صفحہ ارض سے مٹ جاتا ہے۔ یہی حال اس مجموعی دنیا کا بھی ہے۔ اس کی مدت بھی معین و مقرر ہے۔ ایک دن آئے گا، جب اس دارالامتحان کی بساط لپیٹ دی جائے گی اور





اٰذٰنِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصْرُوْا وَاَسْتَكْبَرُوْا اَسْتِكْبَارًا ۙ ثُمَّ اِنِّیْ دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۙ ثُمَّ اِنِّیْ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ لَهُمْ اِسْرَارًا ۙ

فرمائے تو انھوں نے اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ٹھونس لیں اور اپنی چادریں لپیٹ لیں اور اپنی ضد پر اڑ گئے اور بڑا غرور دکھایا۔ پھر میں نے ان کو کھلم کھلا دعوت دی۔ پھر

ایک نیا عالم نئے نوا میس و قوانین کے ساتھ ظہور میں آئے گا، جس کو دار آخرت کہتے ہیں۔“

(تدبر قرآن ۵۹۳/۸)

۵۔ یہ دعوت کی راہ میں کم و بیش نو ساڑھے نو سو سال کی جدوجہد کے بعد اُس مرحلے کا بیان ہے، جب سیدنا نوح علیہ السلام نے اپنے پروردگار سے استغاثہ کیا کہ اُن کی یہ جدوجہد بالکل بے اثر رہی ہے۔

۶۔ یہ الفاظ اصل میں بہ تقاضاے بلاغت حذف ہیں۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”...حضرت نوح علیہ السلام نے فعل کی جگہ ثمرہ فعل کو رکھ دیا ہے تاکہ قوم کی بدبختی و محرومی پوری طرح واضح ہو جائے کہ میں نے تو ان کو تیری رحمت و مغفرت کا حق دار بنانے کے لیے بلایا، لیکن یہ ایسے شامت کے مارے نکلے کہ انھوں نے میری بات سنی ہی گوارا نہ کی۔“

(تدبر قرآن ۵۹۵/۸)

۷۔ یہ لیڈروں کے غرور و تکبر کی تصویر ہے کہ انھوں نے جوں ہی یہ بات سنی، نہایت بے زاری کے ساتھ اپنی چادر لپیٹی اور چل دیے۔

۸۔ اصل میں اَصْرُوْا وَاَسْتَكْبَرُوْا اَسْتِكْبَارًا کے جو الفاظ اس مفہوم کے لیے آئے ہیں، اُن میں اَصْرُوْا درحقیقت اَصْرُوْا اِصْرَارًا ہے۔ اَسْتَكْبَرُوْا کے بعد چونکہ مصدر کی وضاحت ہو گئی ہے، اس لیے یہاں اسے حذف کر دیا ہے۔

۹۔ انذار کے بعد یہ مرحلہ انذار عام کا بیان ہے۔







فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝۱۰ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ  
مِدْرَارًا ۝۱۱ وَيُمِدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ  
وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝۱۲  
مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝۱۳ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝۱۴

ہانکے پکارے بلایا اور چپکے چپکے بھی خوب سمجھایا۔ اس طرح کہ میں نے کہا: اپنے  
رب سے معافی مانگ لو۔ بے شک، وہ بڑا معاف کر دینے والا ہے۔ اس کے نتیجے  
میں وہ تم پر چھاجوں مینہ برسائے گا اور اموال سے، اور بیٹوں سے تم کو برکت دے گا اور  
تمہارے لیے باغ اگائے گا اور تمہارے لیے نہریں بہا دے گا۔ ۵-۱۲  
تمہیں کیا ہو گیا ہے، تم اللہ کے لیے کسی وقار کی توقع نہیں رکھتے؟ دریاں حالیکہ

۱۰ اصل الفاظ ہیں: ثُمَّ اِنِّي اَعْلَنْتُ۔ ان کے بعد بھی مصدر اُسی طرح محذوف ہے، جس  
طرح اوپر اَصْرُوا کے بعد محذوف ہے۔

۱۱ مطلب یہ ہے کہ اُس کی مغفرت حاصل کرنے کے لیے اتنا ہی کافی ہے کہ تم صدق دل  
سے اُس کی طرف رجوع کرو۔ اُس سے بڑا کوئی معاف کرنے والا نہیں ہے کہ جس کی سفارش لے  
کر اُس کے حضور میں جانے کی ضرورت ہو۔

۱۲ اصل الفاظ ہیں: يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا۔ 'مِدْرَارًا' کے معنی 'کثیر الدر'،  
یعنی خوب برسنے والے کے ہیں اور لفظ 'سَمَاء' ابر باران کے لیے آیا ہے۔ عربی زبان میں یہ اس  
معنی کے لیے بھی آتا ہے۔

۱۳ یہ اُس سنت الہی کا بیان ہے جو رسولوں کی دعوت قبول کر لینے والوں کے لیے لازماً ظاہر  
ہوتی ہے۔ آیت میں 'يَجْعَلْ لَكُمْ' کی تکرار سے ان نعمتوں کی گراں قدری کا جو مضمون پیدا ہوتا  
ہے، وہ عربیت کا ذوق رکھنے والوں سے مخفی نہیں ہے۔



أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۝۱۵ وَجَعَلَ الْقَمَرَ  
فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۝۱۶ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝۱۷  
ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝۱۸ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ

اُس نے (تخلیق کے) کئی مدارج سے گزار کر تمہیں بنایا ہے۔ کیا دیکھتے نہیں ہو کہ  
اللہ نے کس طرح سات آسمان تہ برتہ بنائے اور اُن میں چاند کو روشنی اور سورج کو چراغ  
بنایا؟ اور دیکھتے نہیں ہو کہ اللہ ہی نے خاص اہتمام کے ساتھ تمہیں زمین سے  
اگایا؟ پھر وہ اسی میں تمہیں لوٹاتا ہے اور اسی سے یکا یک نہایت آسانی کے ساتھ تم کو

۱۴ یعنی اس بات کی توقع نہیں رکھتے کہ تمہاری بد مستیوں کے باوجود اُس کا جلال کبھی ظہور  
میں آئے گا اور اُس کی دنیا میں جو فساد تم برپا کر رہے ہو، اُس پر وہ تمہارا محاسبہ کرے گا۔ استاذ امام  
لکھتے ہیں:

”...مطلب یہ ہے کہ اگر تم نے ایسا سمجھ رکھا ہے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ تمہاری نگاہوں میں  
اُس کی عظمت و جلالت کا کوئی تصور نہیں ہے۔ تم اُس کو العیاذ باللہ بالکل بے حس، بے حمیت اور  
بے بس خیال کیے بیٹھے ہو کہ اُس کی دنیا میں جو دھاندلی چاہو، مچاتے پھرو، لیکن اُس کی غیرت و  
حمیت کبھی جوش میں نہیں آئے گی۔“ (تدبر قرآن ۵۹۸/۸)

۱۵ مدعا یہ ہے کہ جب اُس نے تمہاری خلقت میں اپنی قدرت و حکمت کی یہ شانیں دکھائی ہیں  
تو اُس کے لیے کیا مشکل ہے کہ مرنے کے بعد تمہیں از سر نو اٹھا کھڑا کرے؟

۱۶ یہاں سے آگے کی آیات نوح علیہ السلام کی تقریر کا حصہ نہیں ہیں، بلکہ اُن کی تقریر کی  
تکمیل کے لیے اللہ تعالیٰ کی طرف سے بطور تضمین ہیں۔ اس کا قرینہ یہ ہے کہ ان کے بعد اگلا پیرا  
پھر قَالَ نُوحٌ سے شروع ہوا ہے۔ یہ اگر بطور تضمین نہ ہوتیں تو اس کی ضرورت نہ تھی۔

۱۷ یہ ایک حقیقت کا بیان ہے، اس لیے کہ ماں کے پیٹ سے انسانوں کی پیدائش کا سلسلہ





بِسَاطًا ۱۹ لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ۲۰  
قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَرَكِبًا لَّمْ يَزِدَّهُ مَالُهُ  
وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ۲۱ وَمَكْرُوهًا مَكْرًا كَبِيرًا ۲۲ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ

نکال کھڑا کرے گا۔ اور دیکھتے نہیں ہو کہ اللہ ہی نے زمین کو تمھارے لیے ایک  
پچھونے کی طرح بچھا دیا ہے کہ تم پہاڑوں کے درمیان اس کے کھلے راستوں میں چلتے  
رہو؟ ۱۳-۲۰

نوح نے کہا: اے مالک، انھوں نے میری بات نہیں مانی اور (اپنے) اُنھی (رہنماؤں)  
کے پیچھے چلے جن کے مال و اولاد نے اُن کی نامرادی میں اضافہ ہی کیا ہے اور جنھوں

شروع کرنے سے پہلے اللہ تعالیٰ نے اُنھیں براہ راست زمین کے پیٹ ہی سے پیدا کیا ہے۔  
موقع کلام کے لحاظ سے دیکھیے تو اس میں بلاغت کا یہ اعجاز ہے کہ جو دعویٰ ہے، وہی اُس دعوے کی  
دلیل بھی ہے۔ یعنی خدا نے سبزے کی طرح تمھیں زمین سے اگایا ہے، لہذا مرے ہوئے سبزے کو  
جس طرح وہ از سر نو زندہ کر دیتا ہے، اُسی طرح جب چاہے گا، تمھیں بھی زمین سے دوبارہ نکال  
کھڑا کرے گا۔

۱۸ 'نَبَاتًا' اور 'اٰخِرًا جَا' کے الفاظ ان آیتوں میں تاکید فعل کے لیے آئے ہیں۔ ان کے  
لیے اردو میں کوئی ایسا اسلوب نہیں ہے جو ان کے تمام پہلوؤں کا احاطہ کر سکے۔ ہم نے جو پہلو  
اختیار کیا ہے، وہ موقع کلام سے زیادہ مناسبت رکھتا ہے۔

۱۹ تضمین کی آیتیں یہاں ختم ہوئیں اور کلام پھر نوح علیہ السلام کی دعا سے مربوط ہو گیا ہے۔  
اللہ تعالیٰ کی عظیم قدرت، بے نہایت حکمت اور عالم گیر ربوبیت کی جن نشانیوں کی طرف ان  
آیتوں میں توجہ دلائی گئی ہے، وہ صاف بتاتی ہیں کہ جو خدا اپنی تخلیق کے یہ معجزے دکھانے پر قادر ہو  
گیا، اُس کے لیے انسانوں کو دوبارہ پیدا کر دینا بھی کچھ مشکل نہ ہوگا۔



الْهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝  
 وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۖ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ۝  
 مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا ۖ فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ

نے بڑی بڑی چالیں چلیں اور کہا کہ اپنے ان معبودوں کو ہرگز نہ چھوڑو، اور نہ وڈ اور سواع کو چھوڑو اور نہ یغوث اور یعوق اور نسر کو چھوڑو۔ اور اس طرح بہتوں کو گم راہ کر ڈالا۔ اور اب تو بھی، (اے مالک)، ان ظالموں کی گم راہی ہی میں اضافہ کر۔ ۲۱-۲۴

اپنے انھی گناہوں کی پاداش میں وہ غرق کیے گئے، پھر آگ میں ڈال دیے گئے۔

۲۰ یہ مرحلہ اتمام حجت میں قوم کے رد عمل کا بیان ہے۔

۲۱ یہ قوم نوح کے بڑے بڑے بتوں کے نام ہیں جنہیں بعد میں اہل عرب نے بھی پوجنا شروع کر دیا تھا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”ان بتوں کے ناموں سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ یہ عربی نام ہیں۔ قوم نوح کا مسکن شمالی حجاز تھا، اس وجہ سے اُس کی زبان کا عربی ہونا بعید نہیں۔ ان بتوں کی سخت جانی قابل داد ہے کہ طوفان نے قوم نوح کے ایک ایک نقش کو مٹا دیا، لیکن ان بتوں کی خدائی پھر بھی باقی رہی۔ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ بعد میں مختلف قبائل عرب میں ان بتوں کی پرستش پھر رائج ہو گئی۔ چنانچہ وڈ قبیلہ قضاعہ کی شاخ بنی کلب کا بت تھا۔ سواع کی پرستش قبیلہ ہذیل کرتا تھا۔ یغوث قبیلہ طے کی بعض شاخوں کا بت تھا۔ یعوق قبیلہ ہمدان کی ایک شاخ کا دیوتا تھا۔ نسر قبیلہ حمیر کی ایک شاخ میں پجرتا تھا۔ یہاں ان بتوں کا ذکر جس ترتیب سے آیا ہے، اُس سے گمان ہوتا ہے کہ قوم نوح میں ان کے مراتب کی ترتیب یہی تھی۔ یعنی وڈ اور سواع کا مرتبہ سب سے اونچا تھا اور یغوث، یعوق اور نسر مرتبے میں اُن سے نیچے تھے۔“ (تذکر قرآن ۸/۶۰۳)





مَنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۝۲۵

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ۝۲۶ إِنَّكَ  
إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ۝۲۷ رَبِّ  
اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۝۲۸

پھر اللہ کے مقابلے میں اُنھوں نے اپنے لیے کوئی مددگار نہیں پائے۔ ۲۵۔

اور نوح نے کہا: اے مالک، ان منکروں میں سے تو اب کسی کو زمین پر نہ چھوڑ، اس لیے کہ تو نے انھیں چھوڑ دیا تو یہ تیرے بندوں کو گم راہ ہی کریں گے اور (جنیں گے تو تیرے) نافرمان اور منکر ہی جنیں گے۔ ۲۶۔ میرے مالک، تو مجھے معاف فرما دے، میرے ماں باپ کو معاف فرما دے، اُن سب کو معاف فرما دے جو میرے گھر میں مومن ہو کر داخل ہو جائیں، ۲۷۔ سب مسلمان مردوں اور عورتوں کو معاف فرما دے، اور ان ظالموں کے لیے اب ان کی بربادی کے سوا کسی چیز میں اضافہ نہ کر۔ ۲۸۔ ۲۶-۲۸

۲۲۔ یہ پھر اللہ تعالیٰ کی طرف سے تضمین ہے اور سلسلہ بیان کو توڑ کر نوح علیہ السلام کی دعا کے ختم ہونے سے پہلے یہ بتانے کے لیے لائی گئی ہے کہ قوم پر اتمام حجت کے بعد پیغمبر جب اس طرح عذاب کی دعا کرتا ہے تو اُس کی زبان سے پہلا جملہ نہیں نکلتا کہ وہ قبول ہو جاتی ہے۔  
۲۳۔ فعل یہاں فیصلہ فعل کے معنی میں ہے۔ یعنی یہ بات ٹھیرادی گئی کہ اب آگ ہی ان کا ٹھکانا ہوگی۔

۲۴۔ کم و بیش نو سو برس تک انداز کے نتیجے میں وہ اپنی قوم کو جس طرح پھٹک کر دیکھ چکے تھے، اُس کے بعد اُن کا یہ کہنا باعث تعجب نہ ہونا چاہیے کہ یہ جب جنیں گے تو تیرے نافرمان اور منکر ہی



## سورة الجن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا

۲

اللہ کے نام سے جو سرا سر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

انھیں بتاؤ، (اے پیغمبر) کہ مجھے وحی کی گئی ہے کہ جنوں کی ایک جماعت نے

جنیں گے۔

۲۵ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اپنی قوم سے براءت کے اس مرحلے میں نوح علیہ السلام نے یہ اعلان بھی فرما دیا تھا کہ جو عذاب سے بچنا چاہتے ہوں، وہ اُس کے ظہور سے پہلے اُن کے گھر میں پناہ گیر ہو جائیں۔

۲۶ اس سے واضح ہے کہ جنوں کے جو تاثرات اس سورہ میں بیان ہوئے ہیں، وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو براہ راست جنوں کی زبان سے نہیں، بلکہ وحی الہی کے ذریعے سے معلوم ہوئے۔ اس سے پہلے یہی واقعہ سورہ احقاف (۴۶) میں بیان ہوا ہے۔ وہاں بھی اس کا اسلوب بتاتا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ رواد بعد میں سنائی گئی۔ اس سے مقصود یہ تھا کہ قریش پر یہ حقیقت واضح کی جائے کہ جس قرآن کو وہ جنوں کا الہام کہہ کر رد کر رہے ہیں، اُس کے بارے میں خود جنات کیا کہتے ہیں، نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی دی جائے کہ نا اہلوں کی نا قدری سے آپ آزرده نہ ہوں اور قریش کو بھی کچھ غیرت دلائی جائے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...جنوں کے ان تاثرات کی آپ کو اس لیے اطلاع دی گئی کہ اپنی قوم کو آپ سنا دیں کہ جس کلام بلاغت نظام کے ساتھ تمہارا سلوک یہ ہے کہ اُس کو سن کر تم کانوں میں انگلیاں دے لیتے اور اُس کے سنانے والے کے دشمن بن کر اٹھ کھڑے ہوتے ہو، دریاں حالیکہ یہ کلام





الجن  
۷۲

قُرْآنًا عَجَبًا ۱ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۚ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا  
أَحَدًا ۚ ۲ وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۚ ۳ وَأَنَّهُ

اس کو سنا تو اپنی قوم سے (جا کر) کہا: ہم نے ایک بڑا ہی دل پذیر قرآن سنا ہے جو  
ہدایت کا راستہ دکھاتا ہے، سو ہم اُس پر ایمان لے آئے ہیں اور اب ہم ہرگز کسی کو اپنے  
پروردگار کا شریک نہ ٹھیرائیں گے۔ اور یہ بھی کہ ہمارے رب کی شان بہت اونچی ہے،

تمہارے ہی لیے اتر ہے، اُس کلام کو سن کر ذی صلاحیت جنات اس طرح اُس کے عاشق ہو  
جاتے ہیں کہ اپنی قوم کو اُس کی دعوت دینے اٹھ کھڑے ہوتے ہیں، حالاں کہ وہ براہ راست  
اُس کے مخاطب بھی نہیں۔“ (تدبر قرآن ۸/۶۱۵)

۲۷ اصل میں لفظ 'عَجَبًا' آیا ہے۔ یہ جس طرح انوکھے پن کے اظہار کے لیے آتا ہے، اُسی  
طرح کسی چیز کی اثر انگیزی اور دل پذیری کو ظاہر کرنے کے لیے بھی آتا ہے۔ یہ بات بھی ضمناً اس  
سے معلوم ہوتی ہے کہ جن اپنے علاقے کے انسانوں کی زبان بھی پوری طرح سمجھ لیتے اور اُس کے  
حسن و قبح کو پرکھ سکتے ہیں۔

۲۸ اس سے یہ بات لازم نہیں آتی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم جس طرح انسانوں کے پیغمبر  
تھے، اُسی طرح جنوں کے بھی پیغمبر تھے، بلکہ یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ حق جہاں اور جس صورت  
میں بھی سامنے آئے، دنیا کی ہر ذی شعور مخلوق اُسے ماننے کی مکلف ہے۔ چنانچہ جنوں کے کسی  
پیغمبر کی دعوت اگر ہم بھی سن سکتے تو اُس پر اُسی طرح ایمان کے مکلف ہوتے، جس طرح جنوں  
نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت پر اپنے ایمان کا اظہار کیا ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے  
پہلے کے پیغمبروں پر ہمارے ایمان کی نوعیت بھی یہی ہے۔ ہم اُن کی شریعت کے پابند تو یقیناً نہیں  
ہیں، لیکن انھیں ماننا ہمارے لیے بھی اُسی طرح ضروری ہے، جس طرح اُن کی قوموں کے لیے  
ضروری تھا۔



كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۖ وَأَنَاظَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ  
الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ وَأَنَّهُ كَانَتْ رِجَالٌ مِّنَ  
الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۖ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا

اُس نے اپنے لیے کوئی بیوی بنائی ہے نہ اولاد۔ اور یہ بھی کہ ہمارا یہ احمق (سردار) اللہ کے بارے میں بالکل حق سے ہٹی ہوئی باتیں کہتا رہا ہے۔ اور یہ بھی کہ (ہم اس کے پیچھے صرف اس لیے چلتے رہے کہ) ہم نے سمجھا تھا کہ کیا جن اور کیا انسان، اللہ پر کوئی بھی جھوٹ نہیں باندھ سکتا۔ اور یہ بھی کہ (انسان کچھ پہلے ہی سرکش تھے، پھر) انسانوں میں سے کچھ احمق ہمارے ان جنوں میں سے کچھ شریروں کی دہائی دیتے رہے تو انھوں نے اُن کی سرکشی بڑھا دئی۔ اور یہ بھی کہ تمھاری طرح انھوں نے بھی

۲۹ یہ اور اس کے بعد جنوں کی سب باتیں تالیف کلام کے لحاظ سے اِنَّا سَمِعْنَا کے تحت نہیں، بلکہ اُوْحٰی اِلَیَّ اَنَّهُ کے تحت ہیں۔ ہم نے ترجمہ اسی کے لحاظ سے کیا ہے۔

۳۰ احمق اور شریر کے الفاظ ہم نے یہاں اُس تحقیر کی رعایت سے استعمال کیے ہیں جو لفظ 'رجال' کی تنکیر میں پوشیدہ ہے۔ آیت میں جس بات کی طرف جنوں نے اشارہ کیا ہے، استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اُس کی تفصیل فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”عرب کے مشرکین میں جنات سے متعلق یہ وہم تھا کہ وہ غیب کی خبریں معلوم کرنے کا ذریعہ ہیں۔ چنانچہ اسی چیز نے اُن کے ہاں کہانت کا ایک پورا نظام کھڑا کر دیا جس کی بنیاد تمام تر... جھوٹ اور فریب پر تھی۔ کاہن اپنے جال میں پھنسے ہوئے بے وقوفوں میں سے جس کو ڈرا دیتے کہ فلاں خطرناک جن تم پر بہت براہم ہے، اگر تم نے اُس کے لیے فلاں چیز کی قربانی یا اتنی نذر نہ گزرائی تو وہ آفت میں مبتلا کر دے گا، تو وہ لازماً اُن کے حکم کی تعمیل کرتا۔ یہاں تک کہ انھی کاہنوں کے حکم سے بعض بے وقوف لوگ جنوں کو راضی کرنے کے لیے اپنی اولاد تک کو،







كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۖ ﴿٨﴾ وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا  
مِثْلَتْ حَرِّ سَاحِدٍ ذِي آوْشُهُبٍ ۖ ﴿٩﴾ وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ  
فَمَنْ يَسْمَعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا ۖ ﴿١٠﴾ وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ  
أُرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۖ ﴿١١﴾ وَأَكْبَامِنَا

یہی سمجھا کہ اللہ (مرنے کے بعد پھر) کسی کو (زندہ) نہ اٹھائے گا۔ اور یہ بھی کہ (اس قرآن کو سننے سے پہلے ہم کچھ تلاش میں تھے، اس لیے کہ) ہم نے آسمان کو ٹٹولا تو دیکھا کہ وہ سخت پھرے داروں سے پٹا پڑا ہے، اور اُس میں شہابوں کی بارش ہو رہی ہے۔ اور یہ بھی کہ ہم پہلے اُس کے ٹھکانوں میں سننے کے لیے جا بیٹھا کرتے تھے، مگر (ہم نے دیکھا کہ) اب جو سننے کی کوشش کرتا ہے، اپنے لیے گھات میں ایک انگارا پاتا ہے۔ اور یہ بھی کہ (اُس وقت) ہم نہیں جانتے تھے کہ زمین والوں کے حق میں کوئی برائی مقصود ہے یا اُن کے پروردگار نے اُن کے لیے کسی خیر کا ارادہ کیا ہے۔ اور یہ بھی

جیسا کہ سورۃ انعام میں ذکر ہے، قربانی کر دیتے۔

اسی نوع کا ایک دوسرا وہم یہ پایا جاتا تھا کہ ہر وادی اور ہر پہاڑی جنوں کے کسی خاص گروہ کا مسکن ہوتی ہے۔ اگر اُس وادی میں رات گزارنے کی نوبت آئے تو ضروری ہے کہ اُس کے سردار جن کی پناہ حاصل کر لی جائے، ورنہ اندیشہ ہے کہ وہ کسی آفت میں مبتلا کر دے۔ چنانچہ دور جاہلیت میں اہل عرب جب کسی وادی میں شب گزارتے تو اُس وادی کے سردار جن کی دہائی دے کر اپنے گمان کے مطابق اُس کی پناہ حاصل کر لیتے۔“ (تدبر قرآن ۶۱۹/۸)

۳۱ یہ قرآن کی حقانیت پر جنوں کی شہادت ہے جو ملاءِ اعلیٰ میں اُس کے نزول کا اہتمام دیکھ کر اُنھوں نے دی اور واضح کر دیا کہ قریش جس کتاب کو کاہنوں کا کلام قرار دے کر رد کرنے کی کوشش کر رہے ہیں، اُس کا منبع کہاں ہے اور وہ کس ہستی کی طرف سے اور کس شان کے ساتھ نازل ہو



الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ طُكْنَا طَرَائِقَ قَدَدًا ۝۱۱ وَأَنَا ظَنَنَّا  
 أَنَّ لَنَ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنَ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ۝۱۲ وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا  
 الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ ط فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝۱۳  
 وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ ط فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ  
 تَحَرُّوا رَشَدًا ۝۱۴ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝۱۵

کہ ہم میں نیک بھی رہے ہیں اور دوسرے بھی اور ہمارے راستے (اس سے پہلے بھی) الگ الگ ہی تھے۔ اور یہ بھی کہ (ہم کبھی سرکش نہ تھے)، ہم سمجھتے تھے کہ اللہ کی گرفت سے نہ ہم زمین میں کہیں جا کر نکل سکتے ہیں اور نہ آسمان میں کہیں بھاگ کر اُس کو ہرا سکتے ہیں۔ اور یہ بھی کہ (ہمارا یہی خیال تھا جس کی بنا پر) ہم نے جب ہدایت کی یہ بات سنی تو اُس پر ایمان لے آئے۔ سو (اب تمہیں بھی دعوت دیتے ہیں کہ تم میں سے) جو اپنے رب کو مانیں گے، اُنہیں کسی نقصان اور کسی زیادتی کا اندیشہ نہ ہوگا۔ اور یہ بھی کہ (اس کے بعد اب) ہمارے اندر وہ بھی ہوں گے جو حق کے سامنے سر جھکا دیں گے اور وہ بھی جو سرتابی پر اصرار کریں گے۔ سو جنہوں نے سر جھکا دیا، اُنہوں نے راستہ پالیا اور جو نافرمان ہوئے، وہ پھر دوزخ کا ایندھن ہو کر رہے۔ ۱-۱۵

رہی ہے۔

۳۲ برائی کے لیے آیت میں اُرِيدَ اور بھلائی کے لیے اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ دو مختلف اسلوب کسی چیز کو اللہ تعالیٰ سے منسوب کرنے میں جنوں کے پاس ادب پر بھی دلالت کرتے ہیں اور اس بات پر بھی کہ اُن کا گمان غالب یہی تھا کہ اللہ تعالیٰ نے انسانوں کے لیے کسی بہت بڑی بھلائی ہی کا ارادہ کیا ہے۔ یہ بات نہ ہوتی تو پہلے فقرے کی طرح دوسرا فقرہ بھی





وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا ۖ<sup>۱۶</sup>  
لِنَنْفِتَهُمْ فِيهِ ط وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۖ<sup>۱۷</sup>  
وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۖ<sup>۱۸</sup> وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ

اور (ان سے کہو، اے پیغمبر کہ) مجھے یہ وحی بھی آئی ہے کہ تمہاری قوم کے لوگ اگر توحید کی سیدھی راہ پر قائم رہتے تو ہم انہیں خوب سیراب کر دیتے، اس لیے کہ اس میں انہیں آزمائیں۔ اور (ہمارا فیصلہ ہے کہ ان میں سے) جو اپنے پروردگار کی یاد دہانی سے منہ موڑیں گے، انہیں وہ ایسے عذاب میں داخل کرے گا جو برابر چڑھتا جائے گا۔ اور یہ بھی کہ مسجدیں اللہ ہی کے لیے ہیں، اس لیے اُن میں اللہ کے ساتھ کسی اور کو وہ مجہول کے مبہم اسلوب میں ادا کرتے۔

۳۳ عربیت کے معروف اسلوب کے مطابق مقابل کے الفاظ اس آیت میں حذف ہیں۔ ہم نے ترجمے میں انہیں کھول دیا ہے۔

۳۴ جنوں کا تاثر بیان کرنے کے بعد اب یہاں سے روئے سخن براہ راست قریش کی طرف ہے۔

۳۵ اصل الفاظ ہیں: 'عَلَى الطَّرِيقَةِ'۔ یہ اسلوب دلیل ہے کہ توحید کا راستہ ایک جانا پہچانا راستہ ہے، اسے کسی وضاحت کی ضرورت نہیں ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ ایک حقیقت ہے، اس لیے کہ انسان کی فطرت اس کی گواہ ہے، عقل اس کی طرف

اشارہ کر رہی ہے، آفاق و انفس اس کی گواہی دے رہے اور اللہ کے رسولوں اور اُس کی کتابوں

نے اسی راہ کی دعوت دی ہے۔“ (تدبر قرآن ۸/۶۲۳)

۳۶ یہ ایک برسر موقع تنبیہ ہے کہ دنیا میں انسان پر جو عنایت بھی ہوتی ہے، اُس کے امتحان کے لیے ہوتی ہے۔ اس سے کسی کو اپنے بارے میں کسی زعم اور کسی غلط فہمی میں مبتلا نہیں ہونا



الجن  
۷۲



عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يُكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝۱۹ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي  
وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝۲۰ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا

نہ پکارو۔ اور یہ بھی کہ جب اللہ کا یہ بندہ (اُس کے گھر میں صرف) اُس کو پکارنے کھڑا  
ہو جاتا ہے تو لگتا ہے کہ یہ اُس پر ٹوٹ پڑیں گے۔ (اے پیغمبر)، کہہ دو: میں تو اپنے  
رب ہی کو پکارتا ہوں اور کسی کو اُس کا شریک نہ ٹھیراؤں گا۔ ان سے کہہ دو: میں تمہارے  
چاہیے۔

۳۷۔ اس سے کیا مراد ہے؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے  
ہیں:

”... اس میں اشارہ ہے اس حقیقت کی طرف کہ اللہ تعالیٰ اپنے رسول اور اپنی کتاب کی  
تکذیب کی پاداش میں جن کو پکڑتا ہے، اُن کی سزا وقتی اور ہنگامی نہیں ہوتی، بلکہ اُس میں برابر  
ترقی ہی ہوتی رہتی ہے۔ اس دنیا میں جس عذاب سے وہ دوچار ہوتے ہیں، اُس سے بڑے  
عذاب سے اُن کو آخرت میں سابقہ پیش آئے گا اور پھر آگے اُن کے عذاب کی شدت میں ترقی  
ہی ہوتی رہے گی۔ اُس کے ختم یا اُس میں بالتدریج کمی ہونے کا کوئی امکان نہیں ہے۔“

(تدبر قرآن ۶۲۵/۸)

۳۸۔ توحید کا یہ مضمون اُسی انداز کا حصہ ہے جو اوپر کی آیتوں میں مضمون ہے۔ لفظ ’مَسْجِد‘ اگرچہ  
عام استعمال ہوا ہے، لیکن اس کے مخاطب چونکہ قریش ہیں، اس وجہ سے اس کا پہلا مصداق بیت الحرام  
ہے۔ اس کو جمع کے لفظ سے تعبیر فرمایا ہے تاکہ باقی مسجدیں بھی اس میں شامل ہو جائیں۔

۳۹۔ اس سے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مراد ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس لفظ میں آپ کے لیے پیار بھی ہے اور اس حقیقت کا اظہار بھی کہ اللہ کے بندے  
کے لیے سب سے زیادہ معقول اور فطری کام کوئی ہو سکتا ہے تو یہی ہو سکتا ہے کہ وہ اپنے اللہ ہی کو  
پکارے، لیکن دنیا کا ضمیر اس طرح بگڑ چکا ہے کہ یہی سب سے زیادہ صحیح اور اعلیٰ کام لوگوں کے







الجن  
۷۲

رَشَدًا ۲۱) قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۚ وَلَنْ  
أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۲۲) إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً ۖ وَمَنْ  
يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۲۳) حَتَّىٰ  
إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا ۚ وَاقْلُ

لیے کسی نفع و ضرر اور کسی ہدایت و ضلالت کا کوئی اختیار نہیں رکھتا۔ کہہ دو: (میں کسی کو  
اُس کا شریک ٹھہراؤں تو جانتا ہوں کہ) مجھے اللہ کے غضب سے کوئی پناہ نہیں دے سکتا اور نہ  
میں اُس کے سوا کوئی ملجا کبھی پاسکوں گا۔ (نہیں، لوگو، میں تمہارے لیے اس طرح کا  
کوئی اختیار نہیں رکھتا)، میرا کام صرف یہ ہے کہ مجھے اللہ کی طرف سے پہنچانا ہے اور  
اُس کے پیغامات تمہیں دینے ہیں۔ تاہم (یاد رکھو کہ) جو اللہ اور اُس کے رسول کی  
نافرمانی کریں گے، اُن کے لیے پھر دوزخ کی آگ ہے جس میں وہ ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔  
یہاں تک کہ (اپنی قوت کے زعم میں مبتلا) یہ لوگ جب وہاں اُس چیز کو دیکھیں گے جس  
سے اُنہیں خبردار کیا جاتا ہے ۲۲ تو اُس وقت ضرور جان لیں گے کہ کس کی مدد کم زور اور

لیے ایک نہایت انوکھا اور ناگوار کام بن کے رہ گیا ہے۔“ (تدبر قرآن ۶۲۶/۸)

۲۰ 'ضُرًّا' کے بعد 'نفعًا' اور 'رَشَدًا' کے بعد 'غِيًّا' اس آیت میں محذوف ہے۔ اس کی وجہ  
یہ ہے کہ تقابل آپ سے آپ اسے واضح کر رہا ہے۔

۲۱ یعنی میں تمہارے لیے کسی نفع و ضرر اور ہدایت و ضلالت کا اختیار نہیں رکھتا اور نہ تمہاری  
نازبرداری کے لیے یا تم سے مرعوب ہو کر کسی کو اُس کا شریک ٹھہرا سکتا ہوں۔ میری ذمہ داری  
صرف یہ ہے کہ اللہ کا پیغام بے کم و کاست تمہیں پہنچا دوں۔

۲۲ یعنی جب دوزخ کا عذاب الیم اور اُس میں اپنی بے بسی دیکھ لیں گے جس سے اُنہیں دنیا



عَدَدًا ۲۴ ﴿قُلْ إِنْ أَدْرِيْٓ أَقَرِيبٌ مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّيْٓ أَمَدًا ۲۵﴾ عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ۲۶﴾ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُٓ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۲۷﴾ لِّيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولِي رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۲۸﴾

کون گنتی میں تھوڑے ہیں۔ کہہ دو: میں نہیں جانتا کہ جس عذاب سے تم کو خبردار کیا جاتا ہے، وہ قریب ہی ہے یا میرا پروردگار ابھی اسے کچھ اور ٹالے گا۔ (یہ غیب کی باتیں ہیں اور) اس غیب کو وہی جانتا ہے اور اپنا یہ غیب کسی پر ظاہر بھی نہیں کرتا۔ رہے وہ جن کو وہ رسول کی حیثیت سے منتخب کر لیتا ہے، وہ اپنی طرف سے کچھ نہیں کہہ سکتے، اُن کے آگے اور پیچھے تو وہ پہرا لگا دیتا ہے تاکہ معلوم رہے کہ اُنھوں نے اپنے رب کے پیغامات پہنچا دیے ہیں، اور وہ اُن کے ماحول کو گھیرے میں اور اُن کی ہر چیز کو گنتی میں رکھتا ہے۔ ۲۸-۱۶

میں خبردار کیا جاتا ہے اور وہ اُس کا مذاق اڑاتے ہیں۔

۲۳ یعنی عذاب کے بارے میں اپنی طرف سے کچھ نہیں کہہ سکتے کہ کب آئے گا اور کس طرح آئے گا۔

کوالا لپور

۹ فروری ۲۰۱۰ء





مرحلة انذار عام  
المزمل - الم نشرح  
٩٣ — ٤٣



## المزمل ۳۔ - الم نشرح ۹۴

نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو انداز عام کے لیے تیاری کی ہدایت — اس انداز کا حکم، اس کے حدود، تقاضے اور اس کی ابتدا ۷۳-۷۴

قیامت کا اثبات اور اُس کے حوالے سے قریش کو انداز ۷۵-۷۶

قیامت کا اثبات اور اُس کے حوالے سے قریش کو انداز ۷۷-۷۸

قیامت کا اثبات، اُس کے حوالے سے قریش کو انداز اور اُس کے بارے میں اُن کے رویے پر انھیں تنبیہ ۷۹-۸۰

قیامت کی ہلچل اور اُس میں جزا و سزا کے حوالے سے قریش کو تنبیہ ۸۱-۸۲

قیامت کی جزا و سزا کے حوالے سے تنبیہ ۸۳-۸۴

قیامت سے متعلق قریش کے شبہات کی تردید اور اہل ایمان پر اُن کے ظلم و ستم اور

پیغمبر اور اُس کی دعوت کے مقابلے میں اُن کی چالوں پر انھیں عذاب کی وعید ۸۵-۸۶

انذار قیامت اور نذیر کی حیثیت سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی ۸۷-۸۸

انذار قیامت اور قریش کے سرداروں کو اُن کی سرکشی اور طغیان پر تنبیہ ۸۹-۹۰

انذار قیامت، سرکشی پر تنبیہ اور خاتمہ کلام کے طور پر اُن کے لیے فلاح اور خسران

کے راستوں کی وضاحت ۹۱-۹۲

نذیر کی حیثیت سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی اور آئندہ ایک بڑی کامیابی کی

بشارت ۹۳-۹۴





# المزمل - المدثر

٤٣ — ٤٢





## المزمل - المدثر

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو جس بڑی ذمہ داری کا بوجھ اٹھانے کے لیے تیاریوں کی ہدایت کرتی ہے، دوسری میں آپ کے لیے اُس ذمہ داری کی وضاحت کی گئی ہے کہ انداز کے بعد اب آپ اپنی قوم کو انداز عام کے لیے اٹھ کھڑے ہوں۔

دونوں سورتوں میں خطاب حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی ہے اور آپ کے مخاطب قریش کے سرداروں سے بھی۔

ان کے مضمون سے واضح ہے کہ ام القریٰ مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کا مرحلہ انداز عام انھی دو سورتوں سے شروع ہوا ہے۔

پہلی سورہ — المزمل — کا موضوع قوم کے رد عمل پر غم کی حالت سے نکل کر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک بڑی ذمہ داری کا بوجھ اٹھانے کے لیے تیاریوں کی ہدایت اور قریش کے لیڈروں کو تنبیہ ہے کہ اُن کی مہلت تھوڑی رہ گئی، وہ اگر اپنے رویوں کی اصلاح نہیں کرتے تو اس کے نتائج بھگتنے کے لیے تیار رہیں۔

دوسری سورہ — المدثر — کا موضوع رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے اِس ذمہ داری کی وضاحت، اُس کے تقاضوں اور حدود سے آگاہی اور آپ کے مخاطبین کو تنبیہ و تہدید ہے کہ جس قیامت سے کھلم کھلا خبردار کرنے کا حکم ہم نے پیغمبر کو دیا ہے، اُسے کوئی معمولی چیز نہ سمجھو۔ وہ ایک ایسا دن ہے جو منکروں کے لیے آسان نہ ہوگا اور



ایک ایسی حقیقت ہے جو نہ جھٹلائی جاسکتی ہے اور نہ اُس سے بچنے کے لیے کوئی سفارش  
کسی کے کام آسکتی ہے۔

---





## سورة المزمل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ۝ قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝ نِصْفَهُ أَوِ انْقُصْ

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

اے اوڑھ لپیٹ کر بیٹھنے والے، رات کو کھڑے رہو، مگر تھوڑا۔ آدھی رات یا اُس

۱۔ اصل میں لفظ 'مَزْمِل' آیا ہے۔ یہ دراصل 'متمزمل' ہے۔ 'ت' عربی قاعدے کے مطابق حرف 'ز' میں مدغم ہو گئی ہے۔ یہی تصرف اگلی سورہ کے لفظ 'مُدَّثِّر' میں بھی ہوا ہے۔ یہ اُس حالت کی تصویر ہے جو اپنی دعوت کے جواب میں قوم کا رد عمل دیکھ کر اُس زمانے میں آپ پر طاری رہتی تھی۔ اس طرح کی ذہنی کیفیت میں آدمی کو سب سے بڑی غم گسار اپنی چادر ہی محسوس ہوتی ہے۔ چنانچہ وہ اُسے ہی لپیٹ کر اٹھتا، اُسی میں لپیٹ کر چلتا اور اُسی میں چھپ کر اپنے ماحول سے کنارہ کش اور اپنے باطن میں غوطہ زن ہو جاتا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ حالت بالعموم ایسے شخص کی ہوتی ہے جو سامنے کے حالات سے فکر مند اور گرد و پیش کے لوگوں کے رویے سے بد دل ہو۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں کو ایک ایسے عذاب سے ڈرا رہے تھے جو اُن کے سروں پر منڈلا رہا تھا، لیکن لوگوں کی بے گانگی و بے زاری کا یہ حال تھا کہ بات سننا تو درکنار رائے منہ نوچنے کو دوڑتے اور آپ کی بے قراری و ہم دردی کو خبط و جنون قرار دیتے۔ ایسے حالات میں آپ کا متفکر و مغموم رہنا ایک امر فطری تھا اور فکر و غم کی حالت میں آدمی کی چادر... اُس کی بہترین غم گسار ہوتی ہے۔ وہ اُس میں لپیٹ کر جب چاہتا ہے، خلق سے منقطع اور خالق سے متصل ہو جاتا ہے۔ یہ امر یہاں ملحوظ رہے کہ چادر اہل عرب کے لباس کا ایک نہایت اہم جزو بھی تھی اور آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنے ساتھ



مِنْهُ قَلِيلًا ۝۳ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝۴ إِنَّا سَنُلْقِيْ  
عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝۵ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝۶  
إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝۷ وَادْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ

سے کچھ کم کر لو یا اُس پر کچھ بڑھا دو اور اپنی اس نماز میں قرآن کو ٹھہر ٹھہر کر پڑھو۔ اس لیے کہ عنقریب ایک بھاری بات کا بوجھ ہم تم پر ڈال دیں گے۔ رات کا یہ اٹھنا، درحقیقت دل کی جمعیت اور بات کی درستی کے لیے بہت موزوں ہے۔ اس لیے کہ دن میں تو (اس کام کی وجہ سے) تمہیں بہت مصروفیت رہے گی۔ (لہذا اس وقت پڑھو)

چادر رکھتے بھی تھے۔“ (تذبر قرآن ۲۲/۹)

۲ رات سے مراد یہاں رات کا آخری نصف ہے جس میں آدمی کچھ سو کر اٹھتا ہے۔ قرآن نے آگے کی آیات میں اس کی وضاحت کر دی ہے۔ اس وقت کا اٹھنا ایک کٹھن کام ہے، اس میں دیر سویر کا امکان بھی ہوتا ہے، اس وجہ سے وقت کے معاملے میں وسعت رکھی گئی ہے۔ اگرچہ الفاظ سے یہ بات نکلتی ہے کہ پوری نصف شب کا قیام اولیٰ ہے۔

۳ روایتوں سے اس کی تفصیل یہ معلوم ہوتی ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم لحن سے قرآن پڑھتے، ہر آیت پر ٹھہرتے، غضب کے موقع پر اللہ کی پناہ مانگتے، رحمت کی آیتوں پر اُس کا شکر ادا کرتے، آیت میں سجدے کا حکم ہوتا تو امتثال امر کے طور پر فوراً سجدہ ریز ہو جاتے تھے۔

۴ یعنی اپنی قوم کو انداز عام کا بوجھ۔ اسے بھاری بات کے بوجھ سے اس لیے تعبیر کیا ہے کہ اسی انداز عام سے بعد میں ہجرت و براءت اور جہاد و قتال کے وہ مراحل سامنے آئے جن کی شدت سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ کی سیرت و سوانح کا ہر طالب علم واقف ہے۔

۵ اصل میں 'أَشَدُّ وَطْأً' کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں، جن کے معنی قدم اچھی طرح جمنے کے ہیں۔ لیکن صاف واضح ہے کہ یہ ظاہر یہاں انسان کے 'باطن' کی تعبیر ہے۔ ہم نے ترجمہ اسی



إِلَيْهِ تَبَتُّلًا ۝ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ

اور اپنے رب کے نام کا ذکر کرو اور (رات کی اس تنہائی میں) سب سے ٹوٹ کر اُسی کے ہو رہو۔ وہ مشرق و مغرب کا مالک ہے، اُس کے سوا کوئی الہ نہیں، اِس لیے اُسی کو اپنا

رعایت سے کیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اِس وقت اٹھنا اگرچہ اِس اعتبار سے ایک مشکل کام ہے کہ اِس وقت کی نیند بہت محبوب ہوتی ہے، لیکن اِس امتحان میں انسان اگر کامیاب ہو جائے تو اللہ تعالیٰ کی یاد اور اُس کی کتاب کے سمجھنے کے لیے اِس سے زیادہ بابرکت وقت اور کوئی نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ جس کو اِس ساعت میمون میں بستر سے اٹھنے کی توفیق دیتا ہے، اول تو اُس کو اپنے نفس کی خواہشوں پر غلبہ پانے کی ایسی قوت حاصل ہو جاتی ہے جو اُس کے لیے اصلاح نفس کی راہ میں فتوحات کے بے شمار دروازے کھول دیتی ہے۔ ثانیاً، اللہ تعالیٰ نے، جو رات اور دن کو وجود میں لانے والا ہے، اِس وقت کو اپنی رحمتوں کے نزول کے لیے مخصوص فرمایا ہے، جن کے دروازے اُس کے اُن بندوں کے لیے کھلتے ہیں جو اِس کی قدر و قیمت پہچانتے اور اِس وقت اُس کے دروازے پر سائل بن کر حاضر ہوتے ہیں۔“ (تذکر قرآن ۲۵/۹)

۶ یعنی بات کو سمجھنے اور سمجھانے کے لیے بہت موزوں ہے۔ اِس سے معلوم ہوا کہ تہجد کی نماز میں تلاوت قرآن جہاں اپنی تہذیب نفس کے لیے ضروری ہے، وہاں سننے والوں کے دلوں کو زندہ کر دینے کے لیے بھی ایک نداے غیب کی حیثیت رکھتی ہے۔

۷ یعنی اُس کی صفات پر متنبہ ہو کر اپنے دل کو اُس کی یاد سے معمور اور زبان کو اُس کی تسبیح و تحمید سے تر رکھو، اِس لیے کہ اللہ تعالیٰ کے سب نام اُس کی صفات کی تعبیر ہیں اور دین و شریعت کی ساری عمارت انھی صفات پر استوار ہوئی ہے۔ لہذا خدا کے نام کا یہی ذکر ہے جو دعوت دین کی جدوجہد میں ہر لحظہ تمھارے ایمان و عقیدہ اور عزم و استقلال کی حفاظت کرے گا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:







المزمل  
۷۳

وَكَيْلًا ۙ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ۝۱۰ وَذَرِنِي  
وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ۝۱۱ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا  
وَجَحِيمًا ۝۱۲ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝۱۳ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ

کار ساز بناؤ۔ یہ جو کچھ کہتے ہیں، اُس پر صبر کرو، ان سے نہایت بھلے طریقے سے صرف نظر  
کرو اور ان جھٹلانے والوں، ان اہل نعمت کا معاملہ مجھ پر چھوڑ دو اور ان کو بس ذرا سی مہلت  
دو۔ (ان کے لیے) یقیناً ہمارے پاس بھاری بیڑیاں ہیں اور آگ کا ڈھیر ہے اور گلے

”... جس طرح انسان کی مادی زندگی کے لیے سانس ضروری ہے، اُسی طرح اُس کی روحانی  
زندگی کے لیے اللہ کی یاد ضروری ہے۔ سانس رک جائے تو جسم مردہ ہو جاتا ہے۔ اسی طرح اللہ  
سے غفلت ہو جائے تو روح پڑ مردہ ہو جاتی ہے۔ دل ذکر کی جھڑی ہی سے زندہ رہتا ہے اور دل  
کی زندگی ہی اصل زندگی ہے۔“ (تذبر قرآن ۲۷/۹)

۸ یعنی ہر چیز سے بے تعلق ہو کر اُسی سے لولگاؤ اور یہ وقت اُسی کی یاد میں بسر کرو۔ اس سے  
اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ دعوت دین کی جدوجہد میں صبر و ثبات کے لیے تہجد کی نماز، اُس میں قرآن  
کی تلاوت اور ذکر الہی کی کیا اہمیت ہے۔

۹ یعنی ان کی زیادتیوں کو نظر انداز کر دو۔ ہو سکتا ہے کہ تمہارا یہی ’ہَجْرٌ جَمِيلٌ‘ ان کے رویے  
میں تبدیلی کا باعث بن جائے۔

۱۰ جھٹلانے والوں کی یہ صفت اُن کے جھٹلانے کا سبب بتانے کے لیے آئی ہے۔ یعنی اللہ کی  
بخشی ہوئی نعمتیں اُن کے لیے تمرد اور سرکشی کا باعث بنیں اور وہ اپنے پروردگار کے شکر گزار بننے  
کے بجائے اُس کے حریف بن کر اٹھ کھڑے ہوئے۔

۱۱ یعنی تم الگ ہو کر بیٹھو اور مجھے تنہا ان سرکشوں سے نمٹنے دو، پھر دیکھو کہ ان کا حشر کیا ہوتا  
ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:



وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ۝۱۴

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ  
فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝۱۵ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخَذًا وَبِيلًا ۝۱۶  
فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝۱۷ السَّمَاءُ

میں پھنستا ہوا کھانا ہے اور بہت دردناک عذاب بھی۔ اُس دن جب زمین اور پہاڑ لرز  
اُٹھیں گے اور پہاڑوں کا حال ایسا ہو جائے گا، گویا ریت کے ٹیلے ہیں جو بکھرے جا

رہے ہیں۔ ۱-۱۴

تمھاری طرف، (اے قریش مکہ)، ہم نے اُسی طرح ایک رسول تم پر گواہ بنا کر بھیجا  
ہے، جس طرح ہم نے فرعون کی طرف ایک رسول بھیجا تھا۔ پھر فرعون نے اُس رسول  
کی نافرمانی کی تو ہم نے اُس کو بڑے وبال میں پکڑ لیا۔ اس لیے اگر تم بھی نہیں مانو

”اس میں یہ اشارہ بھی ہے کہ ان جھٹلانے والوں کی تباہی میں کچھ دیر ہو رہی ہے، تو اُس کی  
وجہ یہ ہے کہ ابھی ان کے اندر تم موجود ہو۔ سنت الہی یہ ہے کہ جب تک پیغمبر قوم کے اندر موجود  
رہتا ہے، اُس وقت تک قوم پر عذاب نہیں آتا۔ تم چھوڑو تو چشم زدن میں ان سرکشوں کا تیاپانچا  
ہوا جاتا ہے۔ یہ ان ظالموں کی بدبختی ہے کہ وہ تمھارے درپے آزار ہیں۔ ان کے لیے عذاب  
کے مقابل میں امان کی دیوار تمھی ہو۔ اگر اس امان سے انھوں نے اپنے آپ کو محروم کر لیا تو  
عذاب سے ان کو کون بچائے گا؟“ (تدبر قرآن ۲۹/۹)

۱۲ یعنی تمھارے اوپر حق کی گواہی دینے والا بنا کر بھیجا ہے۔ یہ قرآن کی خاص تعبیر ہے جو  
اتمام حجت کے معنی میں آتی ہے۔ اس سے مقصود یہ بتانا ہے کہ خدا کا پیغمبر درحقیقت خدا کی  
عدالت ہے جو گواہی قائم ہو جانے کے بعد اُسی طرح حق و باطل کا فیصلہ سنا دے گی، جس طرح  
موسیٰ اور فرعون کے معاملے میں سنایا گیا تھا۔





المزمل  
۷۳

مَنْ فِطْرَ رَبِّهِ ط كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝۱۸ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝۱۹

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَآئِفَهُ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ ط وَاللَّهُ يَقْدَرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ط عِلْمَ أَنْ لَنْ

گے تو اُس دن سے کس طرح بچو گے جو بچوں کو بوڑھا کر دے گا؟ آسمان اُس کے بوجھ سے پھٹا پڑ رہا ہے اور اللہ کا وعدہ شدنی ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ (اُس سے پہلے) یہ ایک یاد دہانی ہے۔ سو جس کا جی چاہے، اپنے پروردگار کی طرف جانے کی راہ اختیار کر لے۔ ۱۵-۱۹ (ہم نے، اے پیغمبر، تم کو حکم دیا تھا کہ رات میں قیام کرو)۔ تمہارا پروردگار خوب جانتا ہے کہ تم کبھی دو تہائی رات کے قریب، کبھی آدھی رات اور کبھی ایک تہائی رات اُس کے حضور میں کھڑے رہتے ہو اور ایک گروہ تمہارے ساتھیوں میں سے بھی۔ (لوگوں کی ضرورت کے لحاظ سے) اللہ ہی رات اور دن کی تقدیر ٹھہراتا ہے۔ اُس نے جان لیا

۱۳۔ یہ تعبیر کسی ہول کی شدت اور بے پناہی بتانے کے لیے ہماری زبان میں بھی اختیار کی جاتی ہے۔

۱۴۔ مطلب یہ ہے کہ اہل بصیرت کے لیے قیامت کے آثار و شواہد اس کے اندر ایسے نمایاں ہیں، جس طرح آخری دنوں میں حاملہ کا حمل ہوتا ہے۔ اُس کا صحیح وقت تو یقیناً کوئی نہیں بتا سکتا، مگر کسی دیکھنے والے کو اس میں شبہ بھی نہیں ہوتا کہ وہ بہر حال جنے گی۔

۱۵۔ نماز تہجد کا جو حکم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو سورہ کی ابتدا میں دیا گیا ہے، یہ عام مسلمانوں کے لیے اُس میں تخفیف کی آیت ہے جو ہجرت مدینہ سے پہلے کسی وقت نازل ہوئی اور مضمون کی مناسبت سے اسی سورہ کا حصہ بنا دی گئی ہے۔ اس تخفیف کی ضرورت اس لیے



تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ طَعْلِمَ أَنَّ  
سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ ۖ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ  
فَضْلِ اللَّهِ ۖ وَآخَرُونَ يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ طَفَقَرُوا وَمَا تَيَسَّرَ  
مِنْهُ ۖ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا طَمَا  
تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمَ

کہ تم لوگ اسے نباہ نہ سکو گے تو اُس نے تم پر عنایت کی نظر کی۔ چنانچہ اب قرآن میں  
سے جتنا ممکن ہو، اس نماز میں پڑھ لیا کرو۔ اُسے معلوم ہے کہ آگے تم میں بیمار بھی ہوں  
گے، اور کچھ دوسرے وہ بھی جو خدا کے فضل کی تلاش میں سفر کریں گے، اور کچھ دوسرے جو  
اللہ کی راہ میں جہاد کے لیے اٹھیں گے۔ اس لیے جتنا ممکن ہو، اس میں سے پڑھ لیا کرو  
اور (اپنے شب و روز میں) نماز کا اہتمام رکھو اور زکوٰۃ دیتے رہو اور (دین و ملت کی  
ضرورتوں کے لیے) اللہ کو قرض دو، اچھا قرض۔ اور (یاد رکھو کہ) جو کچھ بھلائی تم اپنے  
پیش آئی کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی اتباع کے شوق میں آپ کے بعض ساتھیوں نے یہ نماز  
اپنے اوپر لازم کر لی تھی۔ دراصل حالیکہ نماز تہجد کا یہ حکم آپ کے لیے خاص تھا اور اپنی قوم کو  
انذار کی جو ذمہ داری بحیثیت پیغمبر آپ پر ڈالی گئی تھی، اُس میں صبر و ثبات کے لیے دیا گیا  
تھا۔

۱۶ یعنی اُن کے تقاضوں، مطالبات اور انسان پر اُن کے اثرات کو مقدر کرتا ہے۔

۱۷ اصل الفاظ ہیں: 'فَتَابَ عَلَيْكُمْ'۔ 'تَابَ' کے معنی لوٹنے کے ہیں، لیکن اس کے ساتھ

'عَلَى' نے وہ معنی پیدا کر دیے ہیں جو ہم نے ترجمے میں اختیار کیے ہیں۔

۱۸ آیت کا سیاق دلیل ہے کہ قرآن پڑھنے سے مراد یہاں نماز میں قرآن پڑھنا ہے۔



اَجْرًا طَوَّاسْتَغْفِرُ وَاللّٰهُ اَبَّ اللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝۲۰

## سورة المدثر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ  
يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۱ قُمْ فَأَنْذِرْ ۲ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۳ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۴

لیے آگے بھیج دو گے، اُسے اللہ کے ہاں اُس سے بہتر اور ثواب میں برتر پاؤ گے۔ اللہ سے معافی مانگتے رہو۔ بے شک، اللہ غفور و رحیم ہے۔ ۲۰

— ۲ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
اے اوڑھ لپیٹ کر بیٹھنے والے، اٹھو اور انداز عام کے لیے کھڑے ہو جاؤ۔ اپنے رب ہی کی کبریائی کا اعلان کرو، اپنے دامن دل کو پاک رکھو، شرک کی غلاظت سے

۱۹ یہ اُسی حالت کی تصویر ہے جس کا ذکر اس سے پہلے سورہ مزمل میں ہوا ہے۔ 'مُدَّثِّر' اور 'مُزْمَل' ہم معنی ہیں۔ لفظ 'مُدَّثِّر' 'دثار' سے بنا ہے۔ یہ اُس چادر کو کہتے ہیں جو سونے کے لیے اوڑھ لی جاتی ہے۔

۲۰ یہ اُس ذمہ داری کا بیان ہے جس کی طرف پچھلی سورہ میں 'اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا' کے الفاظ میں اشارہ فرمایا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...مکہ اور طائف کے سرداروں کے کانوں میں توحید کی اذان دینا اور وہ بھی اس دعوے کے ساتھ کہ آپ اللہ کے رسول ہو کر آئے ہیں، اگر انہوں نے آپ کے انداز کی تکذیب کی تو اُس کے عذاب کی زد میں آجائیں گے، کوئی سہل کام نہیں تھا۔ اس بھاری ذمہ داری سے آپ کا ہر اس محسوس کرنا ایک امر فطری تھا۔ چنانچہ ابتداءً آپ نے اپنے کام کو اپنے خاص خاندان





وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ۝ وَلَا تَمَنَّ أَنْ تَمُوتَ شَرْ ۝ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۝

دور رہو اور (دیکھو)، اپنی سعی کو زیادہ خیال کر کے منقطع نہ کر بیٹھو اور اپنے پروردگار کے فیصلے کے انتظار میں ثابت قدم رہو۔ ۱-۷

والوں ہی تک محدود رکھا اور اُن پر بھی نہایت احتیاط کے ساتھ صرف اپنے بعض مشاہدات و تجربات کا اظہار فرما کر اُن کا رد عمل معلوم کرنا چاہا جو نہایت مخالفانہ صورت میں سامنے آیا۔ چنانچہ اس دور میں آپ پر نہایت شدید فکر مندی کی حالت طاری رہی، جس کی تصویر 'مُزَمِّل' اور 'مُذَذِّر' کے الفاظ سے ہمارے سامنے آتی ہے۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے جس مقصد کے لیے آپ کو مبعوث فرمایا تھا، وہ ہونا تھا۔ چنانچہ پہلے (سورہ منزل میں) آپ کو اس صورت حال کے مقابلے کے لیے تیاری کی ہدایت ہوئی، پھر اس سورہ میں کمر باندھ کر انداز عام کے لیے اٹھ کھڑے ہونے کا حکم ہوا۔“ (تدبر قرآن ۹/۲۳)

۲۱ یعنی اعلان کرو کہ وہی سب سے بڑا، سب سے یگانہ، یکتا اور بے ہمتا ہے۔ اُس کے سوا جن کی بڑائی کا دعویٰ کیا جاتا ہے، وہ سب باطل ہیں۔

۲۲ اصل میں لفظ 'ثِيَاب' استعمال ہوا ہے، جس کے معنی کپڑے کے ہیں، لیکن کلام عرب میں یہ اُس مفہوم میں بھی آتا ہے جسے ہم اپنی زبان میں 'دامن دل' سے ادا کرتے ہیں۔

۲۳ یعنی توحید کے معاملے میں ہر آلائش سے پاک رکھو۔ آگے اسی کو 'الرُّجْزَ فَاهْجُرْ' کے الفاظ سے واضح کر دیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اس ہدایت کی ضرورت اس لیے نہیں تھی کہ العیاذ باللہ آپ کے کسی شرک میں مبتلا ہونے کا اندیشہ تھا۔ آپ جس طرح دور اسلام میں طاہر و مطہر رہے، اُسی طرح جاہلیت میں بھی شرک کے ہر شائبہ سے پاک رہے۔ مقصود صرف کفار و مشرکین کو آگاہ کرنا تھا کہ وہ جان لیں کہ جو منذر اُن کے پاس آیا ہے، اُس کا موقف اُن کے دین شرک کے معاملے میں کیا ہے اور وہ اپنے رب کی طرف سے اس باب میں کن ہدایات کے ساتھ مبعوث ہوا ہے۔“ (تدبر قرآن ۹/۲۵)







المدرّس  
۷۲

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ۙ فَذَلِكَ يَوْمٌ عَسِيرٌ ۙ عَلَى  
الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ۚ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ۙ وَجَعَلْتُ

اس لیے کہ جب صور پھونکا جائے گا تو وہ دن بڑا ہی سخت دن ہوگا، ان منکروں کے لیے آسان نہ ہوگا۔ چھوڑ دو مجھے اور اُس کو، جسے میں نے اکیلا پیدا کیا اور جگہ جگہ پھیلا ہوا

۲۴ اصل میں لفظ تَسْتَکْثِرُ استعمال ہوا ہے۔ یہ حال کے مفہوم میں ہے۔ اس کے معنی جس طرح زیادہ چاہنے کے ہیں، اُسی طرح زیادہ سمجھ لینے یا زیادہ خیال کرنے کے بھی ہیں۔ یہاں یہ اسی دوسرے معنی میں آیا ہے۔

۲۵ اصل الفاظ ہیں: وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ۔ ان میں لُ اس بات پر دلیل ہے کہ صبر یہاں انتظار کے مفہوم پر متضمن ہے۔ مدعا یہ ہے کہ جب تک اللہ کا حکم نہ آجائے، تم یہ خیال کر کے کہ فرض دعوت ادا ہو گیا، اپنی قوم کو چھوڑ کر نہیں جاسکتے۔ یہ ہدایت کیوں ہوئی؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”یہ ہدایت اس لیے فرمائی گئی کہ رسول جس فرض انذار پر مامور ہوتا ہے، اُس کے متعلق سنت الہی... یہ ہے کہ اگر قوم اُس کے انذار کی پروا نہیں کرتی تو ایک خاص مدت تک مہلت دینے کے بعد اللہ تعالیٰ اُس کو لازماً ہلاک کر دیتا ہے۔ یہ مہلت اتمام حجت کے لیے ملتی ہے اور اللہ تعالیٰ ہی بہتر جانتا ہے کہ کسی قوم کو اس کے لیے کتنی مہلت ملنی چاہیے۔ رسول کا فرض یہ ہے کہ وہ اُس وقت تک اپنے کام میں لگا رہے، جب تک اللہ تعالیٰ کی طرف سے اُس کے پاس یہ ہدایت نہ آجائے کہ اُس نے اپنا فرض ادا کر دیا، اب وہ قوم کو اُس کی تقدیر کے حوالے کر کے اس علاقے سے ہجرت کر جائے۔ اگر رسول بطور خود یہ گمان کر کے قوم کو چھوڑ کر ہجرت کر جائے کہ اُس نے اپنا فرض ادا کر دیا تو اندیشہ ہے کہ حالات کا اندازہ کرنے میں اُس سے اُسی طرح کی غلطی صادر ہو جائے، جس طرح کی غلطی حضرت یونس علیہ السلام سے صادر ہوئی، جس پر اللہ تعالیٰ نے اُن کو تنبیہ فرمائی اور ایک سخت امتحان سے گزارنے کے بعد اُن کو پھر قوم کے پاس انذار کے



لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا ۝۱۲ وَبَنِينَ شُهُودًا ۝۱۳ وَمَهَدَتْ لَهُ تَمْهِيدًا ۝۱۴ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۝۱۵ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ۝۱۶ سَأَرْهُقَهُ صَعُودًا ۝۱۷

بہت فراواں مال اُس کو بخشا،<sup>۲۸</sup> حاضر باش بیٹے دیے اور اُس کے لیے عز و شرف کی راہ خوب ہموار کر دی۔ پھر وہ توقع رکھتا ہے کہ (جب اُسے یہاں یہ ملا ہے تو قیامت کے دن) اُس کے لیے میں اور زیادہ کروں گا۔ ہرگز نہیں، وہ تو ہماری آیتوں کا دشمن نکلا۔ (اس لیے) عنقریب میں اُسے سخت چڑھائی چڑھاؤں گا۔<sup>۳۰</sup> ۸-۱۷

لیے واپس بھیجا اور اس دوبارہ انداز سے اللہ تعالیٰ نے اُن کی پوری قوم کو ایمان کی توفیق بخشی۔“  
(تدبر قرآن ۴۶/۹)

۲۶ مطلب یہ ہے کہ جس دن سے تم بے خوف بیٹھے ہو کہ آئے گا تو دیکھ لیں گے، وہ کوئی آسان دن نہ ہوگا۔ وہ بڑا ہی کٹھن دن ہوگا۔

۲۷ یہ قریش کے برخود غلط لیڈروں کو نہایت تند و تیز لہجے میں تنبیہ ہے جو اپنی رفاہیت کو اپنے عقیدہ و عمل کی صحت اور خدا کے منظور نظر ہونے کی دلیل سمجھتے تھے۔ اس کے لیے جو حرف ’مَنْ‘ اصل میں آیا ہے، وہ واحد اور جمع، دونوں کے لیے آتا ہے اور اس کے لیے ضمیریں بھی دونوں ہی طرح آ سکتی ہیں۔ اس سے کوئی خاص شخص مراد نہیں ہے، جیسا کہ عام طور پر مفسرین نے سمجھا ہے۔

۲۸ یعنی ہر شخص کی طرح ماں کے پیٹ سے تنہا پیدا ہوا، لیکن ہم نے ایسا پھیلا ہوا مال اُسے عطا فرمایا کہ استاذ امام کے الفاظ میں کہیں اُس کے باغ ہیں، کہیں اُس کے بنگلے اور کوٹھیاں ہیں، کہیں جانوروں کے گلے اور ریوڑ ہیں، کہیں رقبے، تجارتی آڑھتیں اور دکانیں ہیں۔

۲۹ یعنی ایسے بیٹے جو ہر موقع اور ہر مقام پر اُس کے ساتھ کھڑے ہونے والے ہیں۔ ان کے لیے اصل میں لفظ ’شُهُود‘ آیا ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:





إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۖ ۱۸ فَفُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۖ ۱۹ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۖ ۲۰  
ثُمَّ نَظَرَ ۖ ۲۱ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۖ ۲۲ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۖ ۲۳ فَقَالَ إِنَّ هَذَا  
إِلَّا سِحْرٌ مُّؤْتَرٌ ۖ ۲۴ إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۖ ۲۵

(یہ مجرم) ۳۱، اس نے سوچا اور بات بنائی۔ تو اس پر خدا کی مار، اس نے کیا بات  
بنائی! پھر اس پر خدا کی مار، اس نے کیا بات بنائی! پھر (ادھر ادھر) دیکھا، پھر تیوری  
چڑھائی اور منہ بنایا۔ پھر پلٹا اور اکڑا، پھر بولا: یہ محض (زبان و بیان کی) جادوگری  
ہے۔ (وہی) جو پہلے سے چلی آ رہی ہے۔ (یہ کوئی الہام نہیں ہے)۔ یہ محض انسان کا  
کلام ہے ۳۲۔ ۱۸-۲۵

”...قبائلی زندگی میں خاندانی عصیت و جمعیت کو بڑی اہمیت حاصل رہی ہے۔ مدافعت و  
مقابلہ کا تمام تر انحصار اس پر تھا۔ قوم و قبیلہ میں سرداری کا مقام اُسی کو حاصل ہوتا جس کے بیٹے  
زیادہ اور کنبہ بڑا ہو اور بیٹے ایسی صلاحیت و قابلیت رکھنے والے ہوں کہ ہر ضرورت کے موقع پر  
باپ کے ساتھ شانہ بہ شانہ کھڑے ہو سکیں۔ لفظ شُہود اسی پہلو کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔“  
(تذبر قرآن ۴۹/۹)

۳۰ یعنی دنیا میں جب یہ خیر و صلاح کی راہ میں کوئی چڑھائی چڑھنے کے لیے تیار نہیں ہوا تو  
اس کی سزا کے طور پر اب میں دوزخ میں اسے ایک سخت چڑھائی چڑھاؤں گا۔  
۳۱ اس سے آگے اُس عناد کی تصویر ہے جس کا ذکر اوپر اِنَّہْ كَانَ لِاٰیٰتِنَا عٰنِیْدًا (وہ تو  
ہماری آیتوں کا دشمن نکلا) کے الفاظ میں ہوا ہے۔ یعنی قرآن کے بارے میں اُس کے پیروں  
نے جب اُس کی رائے پوچھی تو اظہار رائے کا جو متکبرانہ انداز اُس نے اختیار کیا، وہ یہ تھا۔ یہ تصویر  
ایسی مکمل ہے کہ اُس کے باطن کو گویا اس نے ممثل کر دیا ہے۔

۳۲ یعنی اس کے ساحرانہ اسلوب کو جتنی اہمیت چاہے دو، ہم اس کا انکار نہ کریں گے۔ لیکن



سَأَصْلِيهِ سَقَرَ ۖ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ۚ لَا تُبْقَى وَلَا تَذَرُ ۚ  
لَوَاحٍ لِّلْبَشَرِ ۚ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۚ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۚ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا  
فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا ۚ لَيَسْتَخْلِفَنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيُزِدَادَ الَّذِينَ  
أَمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ وَلَيَقُولَ

(یہ مجرم)، میں عنقریب اسے دوزخ میں ڈال دوں گا۔ اور تم کیا سمجھے کہ دوزخ  
کیا ہے؟ وہ نہ ترس کھائے گی، نہ چھوڑے گی۔ چمڑی جھلس دینے والی۔ اُس پر انیس  
مقرر ہیں۔ ۲۶-۳۰

— ہم نے دوزخ پر فرشتے ہی مقرر کیے ہیں اور اُن کی یہ تعداد صرف اس لیے بتائی  
ہے کہ اسے منکروں کے لیے آزمائش بنادیں تاکہ اہل کتاب کو یقین حاصل ہو، ایمان  
والوں کا ایمان بڑھے، اہل کتاب اور مومنین، دونوں کسی شک میں نہ رہیں، اور (اہل کتاب

اسے آسمان پر نہ چڑھاؤ، یہ بہر حال انسان ہی کا کلام ہے۔

۳۳ اصل میں اُبْقَى عَلَیْہِ ہے۔ صلہ اس لیے نہیں آیا کہ یہاں اُس کے اظہار کا موقع  
نہیں تھا۔

۳۴ یعنی اُنیں فرشتے مقرر ہیں۔

۳۵ سورہ کی تلاوت کے دوران میں مخاطبین کے رد عمل پر یہ پوری آیت ایک برسر موقع تنبیہ  
ہے جو سلسلہ بیان کے بیچ میں بالکل اُسی طرح آگئی ہے، جس طرح ایک جملہ معترضہ کلام کے بیچ  
میں آجاتا ہے۔ پچھلی آیت سے حرف عطف کے ساتھ اس کا اتصال دلیل ہے کہ یہ بعد میں نازل  
نہیں ہوئی۔







المدثر  
۷۳

الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا  
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودُ

میں سے) وہ لوگ جن کے دلوں میں (حسد کا) روگ ہے اور منکرین (اس کا مذاق اڑائیں اور) کہیں کہ اللہ نے اس بات سے کیا چاہا ہے؟ اللہ (اپنے قانون کے مطابق) جس کو چاہتا ہے، اسی طرح گم راہ کر دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے، ہدایت بخشتا ہے۔<sup>۳۷</sup>

۳۶ چنانچہ دوسری آیات متشابہات کی طرح قرآن کی یہ بات بھی منکرین کے لیے یقیناً فتنہ بنی ہوگی کہ دوزخ پر انیس فرشتے مقرر ہیں۔ کسی نے کہا ہوگا کہ جب دوزخ میں فرشتے بھی ہوں گے تو پھر کیا ڈر ہے؟ جس طرح وہ گزاریں گے، ہم بھی گزار لیں گے اور کسی نے کہا ہوگا کہ اگر انیس ہی ہیں تو پھر کیا اندیشہ ہے؟ اتنی بے حساب مخلوق جس کے دوزخ میں ڈالے جانے کی وعید سنائی جا رہی ہے، نہایت آسانی کے ساتھ اُن سے نمٹ لے گی۔

۳۷ یہ آزمائش کا نتیجہ بیان فرمایا ہے کہ سچے اہل کتاب کو اس سے یقین حاصل ہوگا اور ایمان والوں کا ایمان بڑھے گا اور وہ کسی شک میں نہ رہیں گے کہ خدا کی بات ہی سچی ہے اور منکرین جن باتوں کا سہارا لے کر اُس کی مخالفت کر رہے ہیں، وہ کس قدر پوچ، بے معنی اور لغو ہیں۔ حق و باطل کی کشمکش میں بارہا ایسا ہوتا ہے کہ حق کے مخالفین کا رویہ اور اعتراضات کی لغویت اسی طرح ماننے والوں کے ایمان و یقین میں اضافے کا باعث بن جاتی ہے۔ فرمایا ہے کہ منکرین اس کے برخلاف خدا کی باتوں کا مذاق اڑا کر اپنے کفر میں اضافہ کر لیں گے۔

۳۸ یعنی اس قانون کے مطابق کہ گم راہ وہی ہوں گے جو اس طرح کی آزمائشوں میں اپنے رویے سے اپنے آپ کو گم راہی کا مستحق بنالیں گے اور ہدایت اُنھی کو ملے گی جو ہدایت کے سزاوار ہیں۔



رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشْرِ ۝۳۱

كَلَّا وَالْقَمَرِ ۝۳۲ وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۝۳۳ وَالصُّبْحِ إِذَا أَاسَفَرَ ۝۳۴ إِنَّهَا  
لِأَحَدَى الْكُبَرِ ۝۳۵ نَذِيرًا لِلْبَشْرِ ۝۳۶ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ  
أَوْ يَتَأَخَّرَ ۝۳۷ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۝۳۸ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۝۳۹

(یہ اپنے علم کے معاملے میں کسی زعم میں نہ رہیں، حقیقت یہ ہے کہ) تیرے پروردگار کے  
لشکروں کو خود اُس کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ اور یہ سرگذشت تو لوگوں کے لیے محض ایک  
یاد دہانی ہے۔ ۳۱۔

(یہ کوئی مذاق اڑانے اور جلدی مچانے کی چیز نہیں ہے)۔ ہرگز نہیں، چاند گواہی  
دیتا ہے اور رات بھی، جب اُس نے پیٹھ پھیر لی، اور صبح بھی، جب وہ روشن ہو  
جاتی ہے کہ قیامت کا یہ ماجرا بڑے ماجروں میں سے ہے، انسان کی تنبیہ کے لیے  
سنایا گیا ہے، تم میں سے ہر اُس شخص کے لیے جو چاہے کہ (ماننے کے لیے) آگے

۳۹ متشابہات کے بارے میں جس رویے کا ذکر اوپر ہوا ہے، وہ بالعموم اسی غرور ہمہ دانی سے  
پیدا ہوتا ہے کہ جو بات ہمارے علم و عقل کے حدود سے باہر ہے، وہ درست کیسے ہو سکتی ہے؟  
۴۰ یعنی قیامت کی سرگذشت جو اس سورہ میں سنائی جا رہی ہے۔

۴۱ اوپر کی قسموں اور اُن کے اس مقسم علیہ کے درمیان بات کا ایک حصہ بر بنائے قرینہ مقدر  
ہے۔ اسے کھول دیجیے تو پوری بات اس طرح ہے کہ لیل و نہار کی گردش اور چاند کا عروج و محاق  
گواہی دیتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے ہر کام میں ترتیب و تدریج ہے۔ رات کے بعد صبح اپنے وقت پر  
ہوتی ہے اور چاند بھی درجہ بدرجہ ہلال سے بدرجہ بدرجہ بقیع پر پہنچتا ہے، لہذا جب وقت آئے گا تو دنیا  
بھی اپنے سب مراحل طے کر کے ظہور قیامت تک پہنچ جائے گی۔ یہ تاخیر کوئی مذاق اڑانے اور







المدثر  
۷۳

فِي جَنَّتٍ قَدْ يَتَسَاءَلُونَ ۖ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ۚ مَا سَلَكَكُمْ  
فِي سَقَرٍ ۚ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ۚ وَلَمْ نَكُ نُطْعِمِ الْمَسْكِينِ ۚ  
وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۚ وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ۚ  
حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِيْنَ ۚ

بڑھے یا (رد کر کے) پیچھے ہٹ جائے۔ ہر متنفس (اُس روز) اپنی کمائی کے بدلے رہن  
ہوگا۔ دہنے والوں کے سوا۔ وہ باغوں میں ہوں گے۔ ان مجرموں کے بارے میں  
باہم پوچھ رہے ہوں گے۔ وہ اُن سے پوچھیں گے: تمہیں کیا چیز دوزخ میں لے  
آئی؟ وہ کہیں گے: (ہماری بد نصیبی کہ) ہم نمازی نہ تھے، ہم غریبوں کو کھانا نہیں  
کھلاتے تھے اور کٹ حجتیاں کرنے والوں کے ساتھ ہم بھی کٹ حجتیاں کرتے تھے اور  
بدلے کے دن کو جھٹلاتے تھے، یہاں تک کہ یقین کی گھڑی آگئی۔ ۳۲-۳۷

جلدی مچانے کی چیز نہیں ہے۔ اس وقت جو بات سمجھنے کی ہے، وہ یہ ہے کہ قیامت کا ماجرا بڑے  
ماجروں میں سے ہے جو انسان کی تنبیہ کے لیے سنایا گیا ہے۔

۳۲ یعنی جزا و سزا کے دن اُس کا عمل ہی اُسے چھڑائے گا۔ اگر کوئی اس زعم میں مبتلا ہے کہ  
اُس کا حسب و نسب یا ربط و تعلق یا کسی کی شفاعت اُسے چھڑالے گی تو اُسے معلوم ہو جانا چاہیے کہ  
اُس کا یہ زعم محض زعم باطل ہے۔

۳۳ یہ قرآن کی خاص تعبیر ہے، یعنی اُن لوگوں کے سوا جن کا نامہ اعمال اُن کے دائیں ہاتھ  
میں دیا جائے گا۔

۳۴ آخرت کا یقین، نماز اور انفاق، یہی پورے دین کا خلاصہ ہے۔ ہم بیان کر چکے ہیں کہ  
قرآن کی رو سے دنیا میں اللہ کا بندہ بن کر رہنے کے لیے دو چیزوں کی ضرورت ہے: ایک یہ کہ



فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذِكْرِ  
مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾ كَانَهُمْ حُرْمُ مَسْتَنْفِرَةٍ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾  
بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مِّنْشَرَةً ﴿٥٢﴾ كَلَّا  
بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرَةٌ ﴿٥٤﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

تب ان کے شفاعت کرنے والوں کی شفاعت ان کے کچھ کام نہ آئے گی۔  
سو انھیں کیا ہو گیا ہے کہ اس یاد دہانی سے منہ موڑ رہے ہیں، گویا بد کے ہوئے گدھے ہیں  
جو شیر سے ڈر کر بھاگ پڑے ہیں۔ بلکہ ان میں سے تو ہر شخص یہ چاہتا ہے کہ (پیغمبر کے  
بجائے خدا کی طرف سے براہ راست) کھلے ہوئے صحیفے اُسے پکڑا دیے جائیں۔ ہرگز  
نہیں، (یہ نہ ہوا ہے، نہ ہونا ہے)، بلکہ حقیقت یہ ہے کہ یہ قیامت کا اندیشہ نہیں رکھتے۔  
(ان کے پیچھے نہ پڑو)، ہرگز نہیں، یہ تو ایک یاد دہانی ہے۔ سو جس کا جی چاہے، اس سے نصیحت

خالق کے ساتھ انسان کا تعلق ٹھیک ٹھیک قائم ہو جائے۔ دوسری یہ کہ مخلوق کے ساتھ وہ صحیح طریقے  
سے جڑ جائے۔ پہلی چیز نماز سے حاصل ہوتی ہے جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ محبت کا اولین مظہر ہے اور  
دوسری انفاق سے جو اُس کی مخلوق کے ساتھ محبت کا اولین مظہر ہے۔

۴۵ یہ 'نفسی الشیء بلازمہ' کا اسلوب ہے، یعنی وہاں نہ ان کے مزعومہ شفاعت کرنے  
والے ہوں گے اور نہ اُن کی شفاعت۔

۴۶ اصل میں لفظ 'مُعْرِضِينَ' آیا ہے۔ یہ ضمیر مجرور سے حال پڑا ہوا ہے۔

۴۷ یہ وہی احمقانہ مطالبہ ہے جو سورہ انعام (۶) کی آیت ۱۲۴ میں بیان ہوا ہے کہ ہم اُس  
وقت تک ایمان نہ لائیں گے، جب تک ہمیں بھی وہ چیز جو رسولوں کو ملی ہے، اُس طرح نہ ملے،  
جس طرح اُن کو ملی ہے۔





وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۖ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۝٥٦

حاصل کرے۔ اور یہ کوئی نصیحت حاصل نہ کریں گے، الّا یہ کہ اللہ ہی (اپنے قانون کے مطابق) چاہے۔<sup>۴۸</sup> (سو جس کا جی چاہے، اس سے نصیحت حاصل کرے)۔ وہی اہل تقویٰ ہے اور وہی اس کا مستحق ہے کہ اُس کا پروردگار اُسے بخش دے۔ ۴۸-۵۶

۴۸ یعنی ہدایت و ضلالت کے بارے میں اپنے قانون کے مطابق چاہے کہ انبیاء علیہم السلام کی لائی ہوئی ہدایت سے اُس کو بہرہ یاب ہونے کی توفیق عطا فرمائے۔ اس قانون کی وضاحت ہم اس سے پہلے حاشیہ ۳۸ کے تحت کر چکے ہیں۔

کوالالمپور

۱۲ فروری ۲۰۱۰ء



المدثر  
۷۳





# القيامة - الدهر

٤٥ — ٤٦





## القیامۃ - الدھر

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ نفس لوامہ کی شہادت سے قیامت کو ثابت کرتی ہے، دوسری میں یہی دعویٰ انسان کے وجود میں خیر و شر کے الہام سے ثابت کیا گیا ہے۔ پہلی میں انذار اور دوسری میں بشارت کا پہلو نمایاں ہے۔ دونوں سورتوں میں خطاب اصلاً قریش کے سرداروں سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئی مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انذار عام میں نازل ہوئی ہیں۔

دونوں سورتوں کا موضوع قیامت کا اثبات اور اس کے حوالے سے قریش کو انذار

ہے۔



## سورة القيامة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝۱ وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۝۲  
أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ۝۳ بَلَىٰ قَدَرِينٌ عَلَىٰ أَنْ

۱

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

(یہ قیامت کو جھٹلاتے ہیں)؟ نہیں! میں قیامت کے دن کو گواہی میں پیش کرتا ہوں، اور نہیں! میں (تمہارے اندر تمہارے) ملامت کرنے والے نفس کو گواہی میں پیش کرتا ہوں۔ کیا انسان یہ سمجھتا ہے کہ ہم اس کی ہڈیوں کو جمع نہ کر سکیں گے؟ کیوں نہیں! ہم

۱۔ ہم اپنی زبان میں فوراً کسی بات کی تردید کرنا چاہتے ہیں تو کہتے ہیں: نہیں، خدا کی قسم اصل بات یوں ہے۔ یہ بالکل اسی طرح کا اسلوب ہے۔ لہذا 'نہیں' یہاں گواہی کی نفی کے لیے نہیں، بلکہ مخاطب کے اُس خیال کی نفی کے لیے آیا ہے جس کی تردید اس گواہی سے پیش نظر ہے۔

۲۔ اصل میں یہاں قسم کا اسلوب ہے جس کا مقسم علیہ محذوف ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ قسم خود مقسم علیہ پر اس طرح دلالت کر رہی ہے کہ اُس کے اظہار کی ضرورت نہیں رہی۔ قسم کا یہ اسلوب اُس وقت اختیار کیا جاتا ہے، جب مخاطب کو یہ بتانا مقصود ہو کہ وہ جس چیز کو جھٹلا رہا ہے، وہ خود اپنے وجود پر اس طرح گواہی دے رہی ہے کہ کسی عاقل کے لیے اُس سے انکار کی گنجائش نہیں ہے۔ گویا جس چیز کی قسم کھائی گئی ہے، اُس نے بجائے خود دعویٰ اور دلیل اور قسم اور مقسم علیہ، دونوں کی حیثیت حاصل کر لی ہے۔

۳۔ یہ پہلے 'نہیں' پر عطف ہے جس کی وضاحت اوپر ہوئی ہے۔





## نُسْوَىٰ بَنَانَهُ ۝ بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجَرًا مَّامَهُ ۝ يَسْأَلُ

تو اس کی پور پور درست کر سکتے ہیں۔ (نہیں، یہ بات نہیں)، بلکہ حق یہ ہے کہ

۴۔ یہ دوسری قسم ہے۔ اس کا مقسم علیہ بھی حذف ہے۔ مطلب یہ ہے کہ انسان کے اندر اُس کا ضمیر جو اُسے برائیوں پر متنبہ کرتا ہے، اپنے وجود ہی سے گواہی دیتا ہے کہ قیامت ہو کر رہے گی۔ اس کی تقریر اس طرح ہے کہ انسان کے اندر ایک ملامت کرنے والا نفس برائی پر سرزنش کے لیے ہر وقت موجود ہے۔ اُس کے باطن کی یہ عدالت ہر موقع پر اپنا بے لاگ فیصلہ سنارہی ہے۔ اس کے معنی ہی یہ ہیں کہ انسان شتر بے مہار نہیں ہے۔ پھر جب وہ شتر بے مہار نہیں ہے تو لازم ہے کہ اُس سے باز پرس ہو۔ قیامت کا دن اللہ تعالیٰ نے اسی باز پرس کے لیے مقرر کر رکھا ہے جس کی خبر اُس کے پیغمبر ہمیشہ دیتے رہے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...اگر انسان شتر بے مہار ہے تو یہ نفس لوامہ اُس کے اندر کہاں سے آگھسا؟ اگر اُس کا خالق لوگوں کی نیکی اور بدی، دونوں سے بے تعلق ہے تو اُس نے نیکی کی تحسین اور بدی پر سرزنش کے لیے انسان کے اندر یہ خلش کیوں اور کہاں سے ڈال دی؟ پھر یہیں سے یہ سوال بھی پیدا ہوتا ہے کہ جب اُس نے ہر انسان کے اندر یہ چھوٹی سی عدالت قائم کر رکھی ہے تو اس پورے عالم کے لیے وہ ایک ایسی عدالت کبریٰ کیوں نہ قائم کرے گا جو سارے عالم کے اعمال خیر و شر کا احتساب کرے اور ہر شخص کو اُس کے اعمال کے مطابق جزا یا سزا دے؟ ان سوالوں پر جو شخص خواہشوں سے آزاد ہو کر غور کرے گا، وہ ان کا یہی جواب دے گا کہ بے شک، انسان کا اپنا وجود گواہ ہے کہ وہ خیر و شر کے شعور کے ساتھ پیدا ہوا ہے۔ وہ شتر بے مہار نہیں ہے، بلکہ اُس کے لیے لازماً ایک پرسش کا دن آنے والا ہے جس میں اُس کو اُس کی بدیوں کی سزا ملے گی، اگر اُس نے یہ بدیاں کمائی ہوں گی اور نیکیوں کا صلہ ملے گا، اگر اُس نے نیکیاں کی ہوں گی۔ اُسی دن کی یاد دہانی ہی کے لیے خالق نے اُس کا ایک چھوٹا سا نمونہ خود انسان کے نفس کے اندر رکھ دیا ہے تاکہ انسان اُس سے غافل نہ رہے اور اگر کبھی غفلت ہو جائے تو خود اپنے نفس کے اندر جھانک



اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ ۝

فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝ وَجُمِعَ الشَّمْسُ  
وَالْقَمَرُ ۝ يَقُولُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيُّ الْفَرَجِ ۝ كَلَّا  
لَا وَزَرَ ۝ اِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝ يُنَبِّئُ الْاِنْسَانُ

انسان اپنے ضمیر کے روبرو شرارت کرنا چاہتا ہے۔ پوچھتا ہے: قیامت کب آئے گی؟ ۱-۶

پھر جب دیدے پھرائیں گے اور چاند گہنائے گا اور سورج اور چاند، دونوں اکٹھے کر دیے جائیں گے تو یہی انسان اُس دن کہے گا: اب کہاں بھاگ کر جاؤں — ہرگز نہیں، اب کہیں پناہ نہیں! اُس دن تیرے رب ہی کے سامنے جا ٹھیرنا ہوگا۔

کر اُس کی تصویر دیکھ لے۔ یہی حقیقت حکما اور عارفین نے یوں سمجھائی ہے کہ انسان ایک عالم اصغر ہے جس کے اندر اس عالم اکبر کا پورا عکس موجود ہے۔ اگر انسان اپنے کو صحیح طور پر پہچان لے تو وہ خدا اور آخرت، سب کو پہچان لیتا ہے۔“ (تذکرہ قرآن ۸۰/۹)

۵۔ روئے سخن قریش کے منکرین کی طرف ہے، لیکن اُن سے اظہار بے زاری کے لیے بات ایک عام لفظ 'انسان' سے فرمادی ہے۔

۶۔ اصل الفاظ ہیں: 'بَلٰی قَدِرَيْنِ'۔ 'قَدِرَيْنِ' اِن میں 'نَجْمَع' کی ضمیر جمع سے حال واقع ہوا ہے۔ یعنی یہ بات نہیں ہے کہ ہڈیوں کو جمع کرنا انھیں بعید از امکان نظر آتا ہے۔ یہ محض سخن سازی ہے جو حقیقت سے فرار کے لیے کی جا رہی ہے۔

۷۔ یعنی ضمیر کی تذکیر و تنبیہ کے باوجود شرارت کرنا چاہتا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ جو شخص قیامت کو جھٹلاتا ہے، وہ درحقیقت اپنے آپ کو جھٹلاتا ہے، اس لیے کہ قیامت کی سب سے بڑی گواہی خود نفس انسانی کے اندر موجود ہے۔



يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمْتَ وَآخَرَ ۖ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۚ  
وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۝

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۖ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۚ

اُس دن انسان کو بتایا جائے گا کہ اُس نے کیا آگے بھیجا اور کیا پیچھے چھوڑا ہے۔  
بلکہ حق یہ ہے کہ انسان خود اپنے اوپر گواہ ہے، اگرچہ وہ اپنے لیے کتنے ہی بہانے  
بنائے۔ ۱۵-۷

(اِن پُر اتمام حجت کی جلدی میں، اے پیغمبر)، تم اس قرآن کو جلد پالینے کے  
لیے اپنی زبان کو اس پر نہ چلاؤ۔ (یہ اسی طرح اترے گا۔ تم مطمئن رہو)، اس کا جمع

۹ اصل الفاظ ہیں: وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۖ اِن میں مَعَاذِيرُهُ دراصل مُعَذْرَةٌ کی جمع مُعَاذِرُ  
ہے جس میں یٰ زیادہ ہوگئی ہے، جس طرح مُنَاكِر میں زیادہ ہوگئی ہے۔

۱۰ آیت ۱۶ سے ۱۹ تک یہ پوری عبارت ایک جملہ معترضہ ہے جو سلسلہ کلام کو بیچ میں توڑ کر  
ارشاد فرمائی گئی ہے۔ اس کے مخاطب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ پورے قرآن کو جلد حاصل  
کر لینے کے لیے آپ کے شوق و اضطراب اور عجلت و بے قراری پر یہ برسرِ موقع آپ کو صبر و انتظار  
کی تلقین ہے۔ اپنی قوم پر اتمام حجت آپ کا فریضہ منصبی تھا۔ اس طرح کی غیر معمولی ذمہ داری کو  
جلد سے جلد اور سرخ روئی کے ساتھ پورا کر دینے کی خواہش ایک فطری خواہش تھی۔ پھر قریش بھی  
بار بار تقاضا کرتے تھے کہ قرآن اگر خدا کی طرف سے نازل کیا جا رہا ہے تو ایک ہی مرتبہ پورا کیوں  
نازل نہیں کر دیا جاتا۔ قرآن جیسی بے نظیر کتاب کسی شخص کو کائنات کے بادشاہ اور جہانوں کے  
پروردگار کی طرف سے دی جا رہی ہو اور اُس کے اندر یہ خواہش پیدا ہو جائے کہ پوری کتاب جلد  
اُسے مل جائے تو اس پر تعجب نہ ہونا چاہیے۔ آپ کے قلب کو تمام قوت، روح کو زندگی، عقل کو  
رہنمائی اور ارادے کو ثبات و استحکام قرآن ہی سے حاصل ہوتا تھا، یہ چیز بھی اُس کو جلد پالینے کے





لیے شوق و اضطراب کا باعث بن جاتی تھی۔ ان آیتوں میں اسی عجلت و بے قراری سے آپ کو روکا گیا ہے، جس کا اظہار آپ کی طرف سے بعض ایسے موقعوں پر ہوا ہوگا، جب وحی کے آنے میں کچھ زیادہ وقفہ ہو گیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اگرچہ شوق و عجلت کا مضمون ادب کے پامال مضامین میں سے ہے، لیکن اُس عجلت و بے قراری کی تعبیر کون کر سکتا ہے جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر اُس وقت طاری ہوتی ہوگی، جب ایک طویل وقفے کے انتظار کے بعد اور مخالفین کی ٹاٹا خانیوں کے طوفان کے اندر حضرت جبریل امین علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے نامہ و پیام کے ساتھ نمودار ہوتے رہے ہوں گے! ایک بچہ بھوکا ہو اور ماں اُس کو چھاتی سے لگائے تو وہ چاہتا ہے کہ ماں کی چھاتی کا سارا دودھ ایک ہی سانس میں سڑپ لے۔ صحرا کا مسافر پیاس سے تڑپ رہا ہو اور طویل انتظار کے بعد اُس کو پانی کا ڈول مل جائے تو معلوم ہوگا کہ وہ پورا ڈول ایک ہی دفعہ پیٹ میں انڈیل لینا چاہتا ہے۔ ایک فراق زدہ کو جدائی کی کٹھن گھڑیاں گزارنے کے بعد نامہ محبوب مل جائے تو وہ چاہے گا کہ ایک ہی نظر میں اُس کا ایک ایک حرف پڑھ ڈالے۔ اگرچہ یہ مثالیں... ناقص ہیں، تاہم ان سے کچھ اندازہ اُس شوق، اُس عجلت اور اُس اضطراب کا کیا جاسکتا ہے جن کا اظہار آپ کی طرف سے بے اختیارانہ اُس وقت ہوتا رہا ہوگا، جب آپ وحی سے مشرف ہوتے رہے ہوں گے۔“

(تدبر قرآن ۸۵/۹)

۱۱ یعنی اسی تدریج کے ساتھ تھوڑا تھوڑا کر کے اترے گا، جس طرح اتر رہا ہے۔ دعوت کی حکمت اسی کا تقاضا کرتی ہے۔ قرآن نے یہ بات لفظوں میں بیان نہیں فرمائی، اس لیے کہ یہ آپ سے آپ واضح ہے۔ اس کے ساتھ، البتہ آگے کی آیتوں میں یہ اطمینان دلا دیا ہے کہ قرآن سے متعلق کسی معاملے میں بھی فکر مند ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔ اس کی حفاظت، جمع و ترتیب، قراءت اور اس کے جو مقامات وضاحت کا تقاضا کرتے ہیں، اُن کی وضاحت کی ذمہ داری اللہ تعالیٰ نے اپنے اوپر لے رکھی ہے۔ آپ کسی تشویش میں مبتلا نہ ہوں۔ یہ کام بھی اُس کی طرف سے اپنے وقت پر انجام پا جائیں گے۔ قرآن میں یہ اسلوب دوسرے مقامات میں بھی ہے کہ ایک بات ہوئی ہے تو اُس کی رعایت سے اُس کے بعض متعلقات بھی اُس موقع پر بیان کر دیے گئے ہیں۔





## فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۖ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۖ ۝۱۹

کرنا اور سنانا، سب ہماری ذمہ داری ہے۔ اس لیے جب (اُس وقت) ہم اس کو پڑھیں تو اس کی اُس قراءت کی پیروی کرو۔ پھر ہمارے ہی ذمے ہے کہ (اگر کہیں ضرورت ہو تو) ہم (تمہارے لیے) اس کی وضاحت کر دیں۔ ۱۶-۱۹

۱۲ یعنی جمع و ترتیب کے بعد ایک مرتبہ پھر سنانا۔ سورہ اعلیٰ (۸۷) کی آیت ۶ میں یہی بات 'سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَى' کے الفاظ میں بیان ہوئی ہے۔ اسے عرضہ اخیرہ کی قراءت سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ جبریل علیہ السلام نے آپ کی حیات مبارک کے آخری رمضان میں دو مرتبہ آپ کے ساتھ قرآن کا مذاکرہ فرمایا۔ یہ اسی قراءت کے مطابق تھا۔ سلف اسے قراءت عامہ کہتے رہے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد سے واضح ہے کہ قرآن مجید نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک خاص ترتیب کے ساتھ جمع کر کے آپ کی زندگی ہی میں سنا دیا گیا تھا۔

۱۳ یعنی اُس قراءت کی پیروی کرو جو ایک کتاب کی صورت میں قرآن کی ترتیب کے بعد ہم کریں گے۔ اس سے پہلے اگر کوئی آیت اس سے مختلف طریقے پر پڑھی جاتی رہی ہے تو اُس کا اعتبار نہ ہوگا۔ قرآن اسی ترتیب اور اسی قراءت کے ساتھ اس وقت ہمارے ہاتھوں میں ہے۔ چند علاقوں کو چھوڑ کر امت کی عظیم اکثریت اسی کے مطابق قرآن کی تلاوت کر رہی ہے۔ اس کے علاوہ کوئی دوسری قراءت نہ قرآن ہے اور نہ اُسے قرآن قرار دیا جاسکتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کا حکم ہے کہ عرضہ اخیرہ کے بعد ہمیشہ کے لیے اسی قراءت کی پیروی کی جائے۔

۱۴ یہ اُن آیات کی طرف اشارہ ہے جو کسی سابق حکم کی شرح و وضاحت کے لیے نازل ہوئی ہیں۔ قرآن میں یہ بالعموم کَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لِيَا اس کے ہم معنی الفاظ میں موجود ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے جو وعدہ یہاں فرمایا ہے، یہ اُسی کی تکمیل ہے۔

\* بخاری، رقم ۴۹۹۸۔

\*\* البرہان، الزرکشی ۱/۳۳۱۔



كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۖ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۚ ۞ وَجَّوْهُ  
يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ۚ ۞ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ ۚ ۞ وَجَّوْهُ يَوْمَئِذٍ بِأَسْرَةٍ ۚ ۞  
تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۚ ۞  
كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الثَّرَاقِي ۚ ۞ وَقِيلَ مَنْ سَكَّتَ رَاقٍ ۚ ۞ وَظَنَّ أَنَّهُ

(لوگو! تم اسے نہیں جھٹلا سکتے)، ہرگز نہیں، بلکہ حقیقت یہ ہے کہ تم اس جلد ملنے والی سے محبت کرتے ہو اور اُس کو چھوڑے ہوئے ہو جو دیر سے آنے والی ہے۔ (لیکن وہ آئے گی اور اس طرح آئے گی کہ) کتنے چہرے اُس دن تروتازہ ہوں گے، اپنے پروردگار کی رحمت کے منتظر<sup>۱۵</sup>، اور کتنے چہرے اُس دن اترے ہوئے ہوں گے، سمجھ رہے ہوں گے کہ اُن پر وہ ٹوٹنے والی ہے جو کمر توڑ ڈالے گی۔ ۲۵-۲۰ (نہیں، تم اس کو نہیں جھٹلا سکتے)، ہرگز نہیں، اُس دن جب جان ہنسی میں آ

۱۵۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو صبر و انتظار کی تلقین کے بعد یہاں سے کلام پھر اصل سلسلہ بیان کے ساتھ مربوط ہو گیا ہے۔

۱۶۔ اصل الفاظ ہیں: 'إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ'۔ 'نظر' کے بعد 'إِلَىٰ' ہو تو یہ جس طرح کسی چیز کی طرف دیکھنے کے لیے آتا ہے، اُسی طرح کسی کی عنایت اور توجہ کے منتظر اور متوقع ہونے کے معنی میں بھی آتا ہے۔ سیاق کلام دلیل ہے کہ یہاں یہ اسی دوسرے معنی میں ہے۔ یعنی دوزخ میں جانے والے اس اندیشے میں ہوں گے کہ اُن پر وہ ٹوٹنے والی ہے جو کمر توڑ ڈالے گی۔ اس کے مقابل میں ایمان والے اپنے پروردگار کی رحمت کے منتظر اور اُس کی عنایت کے متوقع ہوں گے۔ انھیں اس طرح کا کوئی اندیشہ نہ ہوگا۔

۱۷۔ اس جملے کی صحیح تالیف ہمارے نزدیک وہی ہے جو زختری نے اپنی تفسیر "الکشاف" میں







الْفِرَاقُ ۲۸) وَالتَّفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۲۹) إِلَى رَبِّكَ يَوْمَ ذِي  
الْمَسَاقِ ۳۰)

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ۳۱) وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۳۲) ثُمَّ ذَهَبَ  
إِلَى أَهْلِهِ يَتَمَطَّى ۳۳) أَوَلَى لَكَ فَأُولَى ۳۴) ثُمَّ أَوَلَى لَكَ

پھنسے گی<sup>۱۸</sup> اور کہا جائے گا: اب ہے کوئی جھاڑنے والا<sup>۱۹</sup>! اور انسان سمجھ لے گا کہ جدائی  
کا وقت آ پہنچا اور پنڈلی پنڈلی سے لپٹ جائے گی۔ وہ دن تیرے رب کی طرف  
جانے کا دن ہوگا۔ ۲۶-۳۰

لیکن (انسان کو دیکھو)، اس نے نہ تو قیامت کے اچھے انجام کو سچ مانا، نہ نماز پڑھی،  
بلکہ جھٹلا دیا اور منہ موڑا۔ پھر اکڑتا ہوا اپنے لوگوں میں چل دیا۔ افسوس ہے، تجھ پر

بیان کی ہے، یعنی يُفَعَلُ بِهَا فِعْلٌ هُوَ فِي شِدَّتِهِ وَفَضَاعَتِهِ فَاقِرَةٌ۔

۱۸ اصل الفاظ ہیں: 'بَلَغَتِ التَّرَاقِي'۔ ان میں ضمیر 'نفس' کے لیے ہے جو عربی زبان کے  
عام اسلوب کے مطابق یہاں حذف ہے۔

۱۹ یہ اظہار یاس کا جملہ ہے۔ اصل میں 'قِيلَ مَنْ رَاقٍ' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں نکرہ  
سے پہلے 'مَنْ' غلبہ یاس کی تعبیر کے لیے ہے۔ مطلب یہ ہے کہ معاملہ آخر ہو چکا۔ اب کون شفا  
دے سکتا ہے؟ 'قِيلَ' کا صیغہ مجہول بھی غایت درجہ بلغ ہے۔ گویا ایسا سخت وقت ہوگا کہ کوئی اس  
طرف توجہ نہ دے سکے گا کہ کہنے والا کون ہے۔

۲۰ یعنی ضعف و بے بسی کا یہ عالم ہوگا کہ پنڈلی پنڈلی سے لپٹ جائے گی۔

۲۱ اصل الفاظ ہیں: 'فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى، وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى'۔ ان میں 'صَدَقَ'  
اور 'كَذَّبَ' کے بعد بِالْحُسْنٰی کا لفظ بر بنائے قرینہ حذف ہو گیا ہے۔ اسی طرح 'تَوَلَّى' بالکل



فَاُولٰٓئِ ۙ

اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى ۙ اَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً  
مِّنْ مَّنِيٍّ يُمْنٰى ۙ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوٰى ۙ فَجَعَلَ  
مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنثٰى ۙ اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقَدْرِ عَلٰى  
اَنْ يُحْيِىَ الْمَوْتٰى ۙ

افسوس ہے! پھر افسوس ہے، تجھ پر افسوس ہے! ۳۱-۳۵

کیا انسان یہ سمجھتا ہے کہ وہ یوں ہی چھوڑ دیا جائے گا؟ کیا وہ حقیر پانی کی بوند نہ تھا جو ٹپکا دی جاتی ہے؟ پھر (اس سے) وہ ایک خون کا لوتھڑا بنا۔ پھر اللہ نے اُسے بنایا، پھر سنوارا۔ پھر اُس کے جوڑے بنائے، نہ راور مادہ۔ کیا اُس پروردگار کو اب قدرت نہیں کہ مردوں کو زندہ کر دے؟ ۳۶-۴۰

اُسی طرح 'صَلٰى' کے مقابل میں آیا ہے، جس طرح 'كَذَّبَ' 'صَدَّقَ' کے مقابل میں ہے۔

۲۲ اصل میں 'اُولٰى لَكَ فَاُولٰى' کے الفاظ آئے ہیں۔ 'اُولٰى' 'وَل' سے ہے اور یہ کلام عرب میں زجر، ملامت، حسرت و افسوس اور اظہار نفرت کے لیے آتا ہے۔

۲۳ یہ اُسی مضمون پر سورہ ختم ہو رہی ہے جس سے شروع ہوئی تھی۔

۲۴ اصل میں لفظ 'يُمْنٰى' آیا ہے۔ اس کا صیغہ مجہول عدم اعتنا پر دلالت کرتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ انسان ایک بوند ٹپکا کر الگ ہو جاتا ہے اور پھر کچھ نہیں جانتا کہ رحم مادر میں قدرت اُس پر کیا کیا تصرفات کر رہی ہے۔





## سورة الدهر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

کیا انسان پر زمانے میں ایک ایسا وقت بھی گزرا ہے کہ وہ کوئی قابل ذکر چیز نہ تھا؟<sup>۲۵</sup>

۲۵ استفہام کا یہ اسلوب اُس وقت اختیار کیا جاتا ہے، جب مخاطب سے کوئی ایسی بات منوانا پیش نظر ہو، جو اگرچہ بالبداهت واضح ہو اور مخاطب اُسے تسلیم بھی کرتا ہو، لیکن عملاً اُس سے انحراف پر مصر ہو۔ اس میں گلہ، شکایت، غصہ، رنج، ملامت، اپیل اور یاد دہانی، سب مضامین پنہاں ہوتے ہیں جو سادہ خبریہ اسلوب میں ادا نہیں ہو سکتے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس سوال سے مقصود انسان کی قوت فکر کو حرکت میں لانا ہے کہ وہ سوچے کہ آخر قدرت نے اُس پر یہ اہتمام کیوں صرف فرمایا؟ اُس کو ان اعلیٰ صلاحیتوں سے کیوں نوازا؟ کیا محض اس لیے کہ وہ کھائے پیے اور ایک دن ختم ہو جائے! کیا ان صلاحیتوں سے متعلق اُس پر کوئی ذمہ داری عائد نہیں ہوتی؟ کیا جس نے اس اہتمام سے اُس کو وجود بخشا، اُس کا کوئی حق اُس پر قائم نہیں ہوتا؟ یہ سوالات ہر اُس شخص کے اندر پیدا ہونے چاہئیں جو اپنے وجود پر غور کرے۔

اپنا وجود انسان سے سب سے زیادہ قریب بھی ہے اور اُس کی ہر چیز انسان کو دعوت فکر بھی دیتی ہے۔ آیت کے استفہامیہ اسلوب نے اس حس فکر کو بیدار کرنا چاہا ہے کہ انسان کی نظروں سے خدا اوجھل ہے تو اُس کا اپنا وجود تو اوجھل نہیں ہے، وہ خود اپنے اندر خدا کی قدرت و حکمت اور اُس کے عدل و رحمت کی نشانیاں دیکھ سکتا ہے۔ اسی طرح، اگر وہ غور کرے تو یہ حقیقت بھی اُس پر روشن ہو جائے گی کہ ہر چند اُس نے قیامت ابھی دیکھی نہیں، لیکن خود اُس کے نفس کے





مَذْكُورًا ① اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ اَمْشَاجٍ ۖ نَّبْتَلِيْهِ  
فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيْرًا ② اِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيْلَ اِمَّا شَاكِرًا

یہ حقیقت ہے کہ ہم نے انسان کو پانی کی ایک ملی جلی بوند سے پیدا کیا ہے۔ ہم اُس کو  
الٹے پلٹے رہے، یہاں تک کہ ہم نے اُس کو دیکھتا سنتا بنا دیا۔ ہم نے اُسے خیر و شر کی

اندر قیامت کے شواہد اور اُس کے دلائل اتنے واضح ہیں کہ وہ اُن کا انکار نہیں کر سکتا، بشرطیکہ وہ  
بالکل ہٹ دھرم اور کج رونہ ہو۔“ (تدبر قرآن ۱۰۶/۹)

۲۶ اصل میں لفظ اَمْشَاج استعمال ہوا ہے۔ یہ ’مشج‘ اور ’مشيج‘ کی جمع ہے اور اُن  
الفاظ میں سے ہے جو جمع ہونے کے باوجود مفرد کی صفت کے طور پر آتے ہیں۔ ملی جلی بوند سے  
اُس کا مختلف قویٰ و عناصر سے مرکب ہونا بھی مراد ہو سکتا ہے اور مرد و عورت کے نطفوں کا امتزاج  
بھی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ امر یہاں ملحوظ رہے کہ جہاں مختلف عناصر اور متضاد طبائع اور مزاجوں کا امتزاج ہو،  
وہاں اُن کے اندر ایسا اعتدال و توازن برقرار رکھنا کہ پیش نظر مقصد کے مطابق صالح نتیجہ برآمد  
ہو، بغیر اس کے ممکن نہیں کہ یہ کام ایک حکیم و قدیر کی نگرانی میں ہو۔ کسی اتفاقی حادثے کے طور پر  
اس طرح کے حکیمانہ کام کا وقوع ممکن نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن ۱۰۷/۹)

۲۷ اصل میں لفظ نَبْتَلِيْهِ آیا ہے۔ یہ تالیف کے لحاظ سے حال ہے۔ ’ابتلاء‘ کے معنی لغت  
میں جانچنے پر کھنے کے ہیں۔ اس کے لیے چونکہ بالعموم کسی چیز کو مختلف پہلوؤں سے الٹ پلٹ کر  
دیکھا جاتا ہے، اس لیے یہیں سے اس میں مختلف اطوار سے گزارنے کا مفہوم پیدا ہو گیا ہے۔  
انسان کی تخلیق کے یہ اطوار سورہ حج (۲۲) کی آیت ۵ اور سورہ مومنون (۲۳) کی آیات ۱۲-۱۴  
میں تفصیل کے ساتھ بیان ہوئے ہیں۔ مدعا یہ ہے کہ یہ قطرہ بہت سے مراحل سے گزر کر گوہر ہوا  
ہے اور ہر مرحلے میں ہم نے اسے اچھی طرح جانچا ہے کہ جس دور میں جو صلاحیت اس کے اندر  
پیدا ہونی چاہیے، اُس کا امتحان ہو جائے اور اُس کے بعد یہ اگلے مرحلے میں داخل ہو۔



وَمَا كَفُورًا ۝۳



الدھر  
۷۶

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا ۝۴ وَسَعِيرًا ۝۵  
الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝۶ عَيْنًا يَشْرَبُ

راہ سجھادی۔ اب وہ چاہے شکر کرے یا کفر کرے۔ ۱-۳

(اس کا نتیجہ یہ ہے کہ) ہم نے منکروں کے لیے زنجیریں، طوق اور دہکتی ہوئی  
آگ تیار کر رکھی ہے۔ اس کے برخلاف ہمارے وفادار بندے شراب کے جام پئیں  
گے جن میں آب کا فور کی ملونی ہوگی۔ یہ ایک چشمہ ہے جس کے پاس (بیٹھ کر)

۲۸ یہ انسان کی تمام اعلیٰ صفات کی نہایت جامع تعبیر ہے۔ یہی انسان کا اصلی امتیاز ہے اور  
اسی بنا پر وہ ارادہ و اختیار کی نعمت سے نوازا گیا ہے۔

۲۹ یہ انسان کو سمیع و بصیر بنانے کا ثمرہ بیان ہوا ہے۔ استاذ امام کے الفاظ میں، انسان اس  
کے نتیجے میں اپنے اوپر خیر اور شر کا گواہ بن گیا ہے اور اس کے پاس بدی کی راہ اختیار کرنے کے  
لیے کوئی عذر باقی نہیں رہ گیا۔

۳۰ یہ انسان کے ارادہ و اختیار کا بیان ہے۔

۳۱ یعنی جب ہم نے اسے خیر و شر کا امتیاز بخشا ہے اور اس کے ساتھ ارادہ و اختیار کی نعمت بھی  
عطا فرمائی ہے تو اس کا نتیجہ یہ ہے اور یہی ہونا چاہیے کہ ایک دن ایسا آئے جس میں وہ اپنے کفر اور  
سرکشی کی یہ جزا پالے۔

۳۲ اصل میں لفظ 'کَأْس' آیا ہے۔ یہ شراب اور جام شراب، دونوں کے لیے آتا ہے۔

۳۳ یہ قرآن نے خود وضاحت کر دی ہے کہ کافور سے مراد کافور نہیں، بلکہ یہ جنت کے ایک  
چشمے کا نام ہے۔ لیکن اس نام میں کیا رعایت ملحوظ ہے؟ یہ امور متشابہات میں سے ہے جس کی  
حقیقت ہم یہاں نہیں سمجھ سکتے۔



بِهَآ عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ④ يُوفُّونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ  
يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ⑤ وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا  
وَيَتِيمًا وَآسِيرًا ⑥ إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً  
وَلَا شُكُورًا ⑦ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ⑧ فَوْقَهُمْ

اللہ کے یہ بندے پیس گے اور (جس طرف چاہیں گے)، بہ سہولت اُس کی شاخیں نکال  
لیں گے۔ یہ اپنی نذریں پوری کرتے اور اُس دن سے ڈرتے رہے جس کا ہول ہر چیز  
کو گھیر لے گا۔ یہ مسکین اور یتیم اور قیدی کو کھانا کھلاتے رہے، اس کے باوجود کہ خود  
اُس کے ضرورت مند تھے۔ یہ اس جذبے سے کھلاتے تھے کہ ہم تمہیں صرف اللہ کی خوشنودی  
کے لیے کھلا رہے ہیں۔ نہ تم سے بدلہ چاہتے ہیں، نہ شکر گزاری کی توقع رکھتے ہیں۔

۳۴ اصل الفاظ ہیں: يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ۔ ان میں بُ ظرفیت کے لیے ہے۔ لب جو  
بیٹھ کر پینا مے نوشی کے لوازم میں سے ہے۔ چنانچہ فرمایا ہے کہ یہ چشمہ خدا کے بندوں کے لیے  
خاص ہوگا اور وہ اُس کے کنارے بیٹھ کر پیئیں گے۔

۳۵ یعنی اہل جنت کو اس کے لیے رخت سفر باندھ کر نکلتا نہیں پڑے گا، بلکہ جو جہاں چاہے گا،  
اُس کی شاخیں نکال لے گا اور استاذ امام کے الفاظ میں اُس کی لذتوں اور اُس کی سیر سے بغیر کسی  
زحمت سفر کے خوش وقت اور شاد کام ہوگا۔

۳۶ یعنی شریعت کے واجبات تو الگ، نیکی اور خیر کے جو کام وہ خود اپنے اوپر واجب کر لیتے  
ہیں، انہیں بھی نہایت اہتمام کے ساتھ پورا کرتے ہیں۔

۳۷ یتیم اور مسکین کے ساتھ قیدی کا ذکر یہاں اُس زمانے کے حالات کے لحاظ سے ہوا ہے،  
جب جیل کا کوئی باقاعدہ نظام موجود نہیں تھا اور قیدی میں پڑے ہوئے لوگ اپنی ضرورتیں لوگوں سے







الدھر  
۷۶

اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَصْرَةً وَسُرُورًا ۝۱۱ وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝۱۲ مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرُونَ فِيهَا شُمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ۝۱۳ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذَلِيلًا ۝۱۴ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۝۱۵ قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۝۱۶

ہم اپنے پروردگار کی طرف سے اُس دن کا اندیشہ رکھتے ہیں جو نہایت روکھا ہے، بڑا ہی ترش رو ہے۔ سو اللہ نے اُنہیں اُس دن کی مصیبت سے بچا لیا اور اُنہیں تازگی اور سرور سے لاملایا اور اُن کے صبر کے بدلے میں اُنہیں (رہنے کے لیے) باغ اور (پہننے کے لیے) ریشمی پوشاک عطا فرمائی۔ وہ اُس میں تختوں پر تکیے لگائے بیٹھے ہوں گے۔ نہ اُس میں دھوپ کی حدت دیکھیں گے، نہ سرما کی شدت۔ اُس کے درختوں کے سایے اُن پر جھکے ہوئے اور اُن کے خوشے بالکل اُن کی دسترس میں ہوں گے۔ اُن کے سامنے چاندی کے برتن، (اُن کے کھانے کے لیے) اور شیشے کے پیالے (اُن کے پینے کے لیے)، گردش میں ہوں گے۔ شیشے بھی چاندی کے، جنہیں اُن کے خدام نے (ہر خدمت کے لیے) نہایت موزوں اندازوں کے ساتھ سجا دیا

سوال کر کے پوری کرتے تھے۔

۳۸ یعنی جس ضبط نفس، حوصلے اور برداشت کے ساتھ اُنہوں نے نیکی اور خیر کے سب کام کیے، اُس کے بدلے میں۔

۳۹ یعنی ایسے شیشے جو دیکھنے میں شیشے ہوں گے، مگر درحقیقت چاندی کے جوہر سے بنے ہوں گے۔



وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَتْ مِرَاجِحُهَا زَنْجَبِيلًا ۚ عَيْنَا فِيهَا  
تُسْقَى سَلْسَبِيلًا ۝ ۱۸ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ۚ إِذَا  
رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُورًا ۝ ۱۹ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا  
وَمُلْكًا كَبِيرًا ۝ ۲۰ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ

ہے۔ ۱۶-۲۰

اور (یہی نہیں)، انھیں وہاں ایسی شراب کے جام پلائے جائیں گے جس میں  
آب زنجبیل کی ملونی ہوگی۔ یہ بھی جنت میں ایک چشمہ ہے جسے سلسبیل کہا جاتا ہے۔ اُن  
کی خدمت میں وہ لڑکے جو ہمیشہ لڑکے ہی رہیں گے، دوڑتے پھرتے ہوں گے۔ تم اُن  
کو دیکھو گے تو یہی خیال کرو گے کہ موتی ہیں جو بکھیر دیے گئے ہیں اور دیکھو گے تو جہاں  
دیکھو گے، وہاں بڑی نعمت اور بڑی بادشاہی دیکھو گے۔ اس حال میں کہ اُن کی اوپر کی پوشاک

۲۰ تاکہ وقت، حالات اور ضرورت کے لحاظ سے وہ انھیں پورے اہتمام کے ساتھ خدمت  
میں پیش کر سکیں۔

۱۸ 'زَنْجَبِيل' کے معنی لغت میں سونٹھ کے ہیں۔ 'سَلْسَبِيل' کا لفظ رواں دواں کے معنی میں  
آتا ہے۔ یہ نام کس مناسبت سے اپنے مسمیٰ پر دلالت کرتے ہیں؟ اس کی حقیقت قیامت ہی میں  
واضح ہوگی۔ قرآن میں سورتوں کے نام جس طرح رکھے گئے ہیں، اُس سے معلوم ہوتا ہے کہ نام  
بادنی مناسبت بھی رکھے جاتے ہیں۔

۲۲ یعنی نوخیزی کے باعث چست، مستعد اور سرگرم بھی رہیں گے اور اپنے مخدوموں کی خدمت  
میں برابر رہنے کی وجہ سے اُن کے ذوق و مزاج اور عادات سے اچھی طرح واقف بھی ہوں  
گے۔

۲۳ یہ ان لڑکوں کے حسن و جمال، نظافت، خوش ادائی اور خوش لباسی کی تصویر ہے۔





وَحُلُّوْا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقُوْهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُوْرًا ۝۲۱  
 اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعِيْكُمْ مَّشْكُوْرًا ۝۲۲  
 اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلٰیكَ الْقُرْاٰنَ تَنْزِيْلًا ۝۲۳ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ

ہی سبز سندس اور استبرق کے کپڑے ہیں۔ اُن کو چاندی کے کنگن پہنا دیے گئے ہیں اور اُن کے پروردگار نے اُنھیں خود (اپنے حضور میں) شراب طہور پلائی ہے۔ یقیناً تمہارے لیے یہ تمہارے عمل کا صلہ ہے اور (تمہیں مبارک کہ) تمہاری سعی مشکور ہوئی۔ ۲۲-۱۷  
 (تم ان کی پروا نہ کرو، اے پیغمبر)، تم پر یہ قرآن ہم نے ہی نازل کیا ہے اور نہایت

۲۴ اصل میں عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَاسْتَبْرَقٌ کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں 'عَالِي' حال واقع ہوا ہے۔ سندس اور استبرق ایران کے بنے ہوئے کپڑوں کے نام ہیں۔ اہل عرب کو جنت کی نعمتوں کا تصور دلانے کے لیے مصر و ایران کی تمدنی چیزوں کے نام مستعار لیے گئے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ عرب کے لوگ اُس زمانے میں انھی سے زیادہ آشنا تھے۔ یہ بھی من جملہ تشابہات ہیں جن کی اصل حقیقت اللہ تعالیٰ ہی جانتا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ جب اوپر کی پوشاک، یعنی عبا اور قبا سندس و استبرق کی ہوگی تو اس پر قیاس کرو کہ وہ اور کیا کچھ پہنیں گے۔

۲۵ قرآن مجید میں دوسری جگہ سونے کے کنگنوں کا ذکر ہے، یعنی بعض موقعوں پر اُنھیں سونے اور بعض موقعوں پر چاندی کے کنگن پہنائے جائیں گے۔

۲۶ یہ غالباً اُس مشک بو، مہر بند شراب ناب کی طرف اشارہ ہے جو مقربین کے لیے خاص ہے۔ سورہ مطفقین (۸۳) کی آیات ۲۵-۲۸ میں اس کا ذکر نہایت اہتمام کے ساتھ ہوا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ چشمہ زنجبیل اور کافور سے آگے درجہ بدرجہ قرب الہی کی منزلیں طے کرتے ہوئے وہ اُس مقام پر پہنچیں گے، جہاں خود اُن کا پروردگار اُنھیں شراب طہور پلائے گا۔

۲۷ یہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف التفات ہے جس میں مخاطبین کے رد عمل پر آپ کو صبر و انتظار





رَبِّكَ وَلَا تُطِيعْ مِنْهُمْ اِثْمًا اَوْ كُفُورًا ۚ وَادْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّ اَصِيلاً ۝۲۵ وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلاً ۝۲۶

اہتمام کے ساتھ نازل کیا ہے۔ اس لیے تم اپنے پروردگار کے فیصلے کے انتظار میں ثابت قدم رہو اور ان میں سے کسی گنہگار، کسی ناشکرے کی بات کا دھیان نہ کرو، (ہم ان سے نمٹ لیں گے)۔ اور صبح و شام اپنے رب کا نام یاد کرو اور رات میں بھی اُس کے سامنے سجدہ ریز ہو جاؤ اور رات کے بڑے حصے میں اُس کی تسبیح کرتے رہو۔ ۲۵-۲۶

کی تلقین کی گئی ہے۔

۲۸ اصل میں 'اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَیْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيْلًا' کے الفاظ ہیں۔ ان میں بڑا زور اور بڑی عظمت و جلالت ہے۔ مدعا یہ ہے کہ جب ہم نے نازل کیا ہے تو بے فکر ہو جاؤ۔ اس کے مخالفوں سے ہم ہی نمٹ لیں گے۔ یہ تمھاری نہیں، ہماری ذمہ داری ہے۔

۲۹ اصل الفاظ ہیں: 'فَاَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ'۔ ان میں 'ل' اس بات کا قرینہ ہے کہ 'فَاَصْبِرْ' یہاں انتظار کے مفہوم پر متضمن ہے۔

۵۰ اصل میں لفظ 'اطَاعَہ' آیا ہے۔ یہ دھیان کرنے اور پروا کرنے کے معنی میں بھی آتا ہے۔ یہاں اسی مفہوم میں ہے۔ گنہگار اور ناشکرے کے لیے اصل میں 'اِثْمًا اَوْ كُفُورًا' کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں۔ ان میں سے پہلا بندوں کے حقوق تلف کرنے والوں اور دوسرا خدا کے حقوق ادا نہ کرنے والوں کے لیے معروف ہے۔ یہ دونوں صفتیں اگرچہ لازم و ملزوم ہیں، لیکن اشخاص کے رجحانات کے لحاظ سے کوئی ایک بعض اوقات دوسری پر غلبہ پالیتی ہے۔

۵۱ یہ اُسی نماز تہجد کی طرف اشارہ ہے جس کا ذکر اس سے پہلے سورہ منزل میں ہوا ہے۔







إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا  
ثَقِيلًا ۚ نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۚ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا  
أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۚ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ  
رَبِّهِ سَبِيلًا ۚ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۚ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ط  
وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۚ

(یہ اس لیے نہیں مان رہے کہ) یہ صرف جلد ملنے والی سے محبت کرتے ہیں اور  
اپنے آگے ایک بھاری دن کو پس پشت ڈال رہے ہیں۔ (حقیقت یہ ہے کہ) انھیں  
ہم نے ہی پیدا کیا ہے اور ان کے جوڑ بند مضبوط کیے ہیں اور (یہ بھی حقیقت ہے کہ)  
ہم جب چاہیں، انھیں بالکل ٹھیک انھی کی طرح بدل دیں گے۔ (یہ نہیں مانتے تو  
انھیں چھوڑ دو)۔ یہ آیتیں تو ایک یاد دہانی ہیں۔ اس لیے جس کا جی چاہے، اپنے رب  
کی طرف جانے کی راہ اختیار کر لے۔ اور تم نہیں چاہتے، مگر یہ کہ اللہ ہی (اپنے قانون  
کے مطابق) چاہے۔ بے شک، اللہ علیم و حکیم ہے۔ وہ جسے چاہتا ہے، (اسی علم و حکمت  
کی بنا پر) اپنی رحمت میں داخل کرتا ہے۔ اور ان ظالموں کے لیے تو اُس نے بڑا  
دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔ ۲۷-۳۱

۵۲ مطلب یہ ہے کہ ان کے جوڑ بند پھر اُسی طرح درست کر دیں گے، جس طرح وہ اس  
وقت ہر لحاظ سے درست ہیں۔

۵۳ یعنی اپنے اس قانون کے مطابق کہ ہدایت انھیں ملے گی جو اُس کے مستحق ہیں اور



گم راہی میں وہی مبتلا کیے جائیں گے جو اپنے آپ کو اُس کا سزاوار بنا لیتے ہیں۔

کراچی

۱۸ فروری ۲۰۱۰ء

\_\_\_\_\_







# المرسلات - النبا

٤٧ — ٤٨





## المرسلات - النبا

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ آفاق کے آثار و شواہد، تاریخ کے حقائق اور انسان کی خلقت میں خدا کی قدرت و حکمت کی نشانیوں سے قیامت کو ثابت کرتی ہے، دوسری میں یہی دعویٰ آفاق میں، خاص طور پر خدا کی ربوبیت کے آثار و شواہد سے ثابت کیا گیا ہے۔ دونوں میں دلائل کے پہلو بہ پہلو زجرو تونخ اور تہدید و ملامت، ہر آیت سے نمایاں ہے۔

روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئی مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز عام میں نازل ہوئی ہیں۔

دونوں سورتوں کا موضوع قیامت کا اثبات اور اُس کے حوالے سے قریش کو انداز

ہے۔



## سورة المرسلات



المرسلات  
۷۷

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۝۱ فَالْعَصْفِ عَصْفًا ۝۲ وَالنَّشْرِ  
نَشْرًا ۝۳ فَالْفَرْقَتِ فَرقًا ۝۴ فَاَلْمُلْقِیَةِ ذِكْرًا ۝۵ عَذْرًا

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سرا سر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
یہ ہوائیں جن کی باگ چھوڑ دی جاتی ہے، پھر وہ اندھا دھند غبار اڑاتی ہیں، اور یہ  
ہوائیں جو بادلوں کو اٹھا کر پھیلاتی ہیں، پھر بانٹ کر الگ الگ معاملہ کرتی ہیں، پھر

۱۔ اصل الفاظ ہیں: 'وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا'۔ 'مُرْسَلَتْ' کے معنی چھوڑی ہوئی کے ہیں۔ یہ  
لفظ یہاں ہواؤں کے لیے آیا ہے۔ 'عُرْف' ایال کے اُن بالوں کے لیے آتا ہے جو گھوڑوں کی  
پیشانی پر لٹکے ہوئے ہوتے ہیں۔ ان بالوں کو پکڑ کر گھوڑوں کو روکا بھی جاسکتا ہے اور ان کو چھوڑ کر  
اُنھیں جولانی کے لیے چھوڑا بھی جاسکتا ہے۔ قرآن نے یہاں ہواؤں کو گھوڑوں سے اور اُنھیں  
چھوڑ دینے کو گھوڑوں کی ایال چھوڑ دینے سے تعبیر کر کے غایت درجہ بلاغت کے ساتھ اس حقیقت  
کی طرف اشارہ کیا ہے کہ یہ ہوائیں خود مختار نہیں ہیں۔ ان کی پیشانی خدا کے ہاتھ میں ہے۔ وہ  
جب چاہتا ہے، اُنھیں روک لیتا ہے اور جب چاہتا ہے، چھوڑ دیتا ہے۔

۲۔ اصل میں 'وَالنَّشْرِ نَشْرًا' کے الفاظ آئے ہیں۔ اس سے پچھلی آیت میں 'عَصْفِ' کا  
عطف 'ف' کے ساتھ ہے۔ قرآن نے 'النَّشْرِ' کو 'و' کے ساتھ عطف کر کے واضح کر دیا  
ہے کہ ہواؤں کی پہلی قسم سے یہ دوسری قسم الگ ہے۔ پہلی قسم طوفانی ہواؤں کی ہے جو تند ہو کر  
بستیوں کے لیے عذاب بن جاتی ہیں۔ یہ دوسری قسم اُن ہواؤں کی ہے جو رحمت کے بادل اپنے



أَوْ نُذَرًا ۖ إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ۚ ط

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۙ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۙ وَإِذَا  
الْجِبَالُ نُسِفَتْ ۙ وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِيتَتْ ۙ لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ۙ ط  
لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۚ وَمَا آدُرُكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۙ ط وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ

دلوں میں یاد دہانی ڈالتی ہیں، کسی پر اتمام حجت اور کسی کو انداز کے لیے، یہ گواہی دیتی ہیں کہ جس عذاب کا وعدہ تم سے کیا جا رہا ہے، وہ آ کر رہے گا۔ ا-۷

اس لیے جب ستارے مٹا دیے جائیں گے اور آسمان پھٹ جائے گا اور پہاڑ ریزہ ریزہ کر دیے جائیں گے اور رسولوں کے لیے (اُن کے پروردگار کے حضور میں) حاضری کا وقت مقرر ہوگا۔ جانتے ہو کہ اُن کو اس حاضری میں کس دن کے لیے دیر

دوش پراٹھا کر لاتی ہیں، پھر انھیں فضا میں پھیلا دیتی ہیں۔

۴ یعنی کسی جگہ بادل ہانک کر لاتی ہیں، کسی جگہ سے انھیں اڑالے جاتی ہیں۔ ایک جگہ برسا دیتی ہیں، دوسری کو پیاسا چھوڑ جاتی ہیں۔ یہاں یہ امر ملحوظ رہے کہ یہ سب معاملات چونکہ 'نشر' کے بعد اور اس کے ذریعے سے ہوتے ہیں، اس وجہ سے 'فَالْفِرْقَتِ فَرَقًا' اور 'فَالْمُلْقِيَتِ ذِكْرًا' اصل میں 'ف' کے ساتھ عطف ہوئے ہیں۔

۵ یعنی الگ الگ معاملہ کر کے انسانوں پر خدا کے اختیار مطلق کی یاد دہانی دلوں میں ڈالتی ہیں۔

۶ اس مفہوم کے لیے اصل میں 'عُذْرًا' اور 'نُذْرًا' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں حرف 'أَوْ' تقسیم کے لیے ہے، یعنی اتمام حجت اُن کے لیے جو غفلت کی سرمستی میں پڑے رہنا چاہتے ہیں اور انداز اُن کے لیے جو یاد دہانی حاصل کرنا چاہتے ہیں۔

۷ یعنی اس طرح خدا کے اختیار مطلق اور اُس کے عذاب و ثواب کی علامت بن کر گواہی دیتی







لَلْمُكَذِّبِينَ ⑮

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ⑮ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ⑮ كَذَلِكَ

ہوئی؟ اسی فیصلے کے دن کے لیے۔ اور تم کیا سمجھے کہ یہ فیصلے کا دن کیا ہے؟ تب ہی ہے  
اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے ۸-۱۵

(یہ جھٹلاتے ہیں تو بتائیں)، کیا ہم نے اگلوں کو ہلاک نہیں کیا؟ پھر ان کے

ہیں۔

۷ اصل الفاظ ہیں: إِذَا الرُّسُلُ أَقْبَتُ، یہ 'أَقْبَتُ' درحقیقت وقت ہے۔ اس جملے میں  
وہی اسلوب ہے جو عربی زبان میں مثال کے طور پر 'أَبْغَنِي خَادِمًا' جیسے جملوں میں اختیار کیا  
جاتا ہے، یعنی 'أَبْغ لِي خَادِمًا'۔ رسولوں کی جس حاضری کا اس میں ذکر ہوا ہے، وہ اس لیے ہوگی  
کہ اپنی قوموں کے سامنے وہ یہ بتائیں کہ انذار کی جو ذمہ داری انہیں سونپی گئی تھی، وہ انہوں نے  
پوری کی یا نہیں، اور پوری کی تو قوموں کی طرف سے انہیں کیا جواب ملا؟

۸ 'کس دن کے لیے دیر ہوئی؟' — تم کیا سمجھے کہ یہ فیصلے کا دن کیا ہے؟ — یہ اسالیب کلام  
قرآن میں بالعموم کسی چیز کی ہیبت و عظمت ظاہر کرنے کے لیے آتے ہیں۔

۹ ترجیح کا یہ جملہ 'إِذَا' کا جواب نہیں ہے۔ 'إِذَا' کا جواب ان آیتوں میں شرط ہی سے واضح  
ہے، چنانچہ حذف کر دیا ہے۔ اس جملے کی حیثیت یہاں اپنے ماقبل سے گہرے ربط کے باوجود  
ایک مستقل جملے کی ہے۔ اس سورہ کے تقریباً ہر پیرے کے بعد یہ بالکل اسی طرح آیا ہے، اور اس  
کے نتیجے میں اتنے مختلف پہلوؤں کا جامع بن گیا ہے کہ موقع و محل کی مناسبت سے ہر جگہ اپنا ایک  
خاص مفہوم رکھتا ہے۔

۱۰ فیصلے کے دن پر یہ اب ان قوموں کی تاریخ سے استدلال ہے، جو رسولوں کو جھٹلانے کے  
نتیجے میں ہلاک کر دی گئیں اور جن کی سرگزشتیں بڑی تفصیل کے ساتھ قرآن میں جگہ جگہ بیان ہوئی



نَفَعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝  
 أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ  
 مَّكِينٍ ۝ إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۝ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِرُونَ ۝  
 وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

پچھلوں کو کیا ہم انھی کے پیچھے نہیں لگاتے رہے؟ ہم مجرموں کے ساتھ یہی کرتے  
 ہیں۔ تباہی ہے اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ ۱۶-۱۹

(تم سمجھتے ہو کہ مرنے کے بعد ہم تمہیں اٹھانہ سکیں گے)؟ کیا ہم نے ایک  
 بے وقعت پانی سے تم کو پیدا نہیں کیا؟ پھر اُس کو ایک مقرر وقت تک ہم نے ایک  
 محفوظ جگہ<sup>۱۳</sup> میں رکھا۔ سو ہم نے اسی طرح ٹھیرایا تو ہم کیا خوب ٹھیرانے والے ہیں!<sup>۱۴</sup>  
 ہیں۔

۱۱ اصل الفاظ ہیں: ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ۔ اس جملے میں فعل ناقص حذف ہے، یعنی کُنَّا  
 نَتَّبِعُهُم۔ مطلب یہ ہے کہ ہماری یہ سنت ہمیشہ جاری رہی ہے۔ اس میں کوئی تبدیلی نہ اس سے  
 پہلے کبھی ہوئی ہے، نہ اب تمہارے معاملے میں ہوگی۔

۱۲ یہ بظاہر ایک مختصر سا جملہ ہے، لیکن اس کے ابہام میں جو ہول ناکی چھپی ہے، وہ محتاج بیان  
 نہیں ہے۔

۱۳ اصل میں لفظ قَرَار استعمال ہوا ہے۔ یہ قرار اور جائے قرار، دونوں کے لیے آتا ہے۔ یہاں  
 یہ جائے قرار کے معنی میں ہے، یعنی رحم مادر جسے اللہ تعالیٰ نے خاص اسی مقصد کے لیے بنایا ہے۔  
 اس کی صفت 'مَکِیْن' آئی ہے، جو اگر جگہ کے لیے آئے تو اس سے ایسی جگہ مراد ہوتی ہے جو ہر طرح  
 کے خطرات اور اندیشوں سے مامون ہو۔

۱۴ یعنی کس قدرت اور کس حکمت کے ساتھ ٹھیرانے والے ہیں۔







المرسلات  
۷۷

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۖ أَحْيَاءَ ۖ وَأَمْوَاتًا ۖ وَجَعَلْنَا  
فِيهَا رَوَاسِيَ شِمْخَاتٍ ۖ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ۖ وَيْلٌ  
يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝ (۲۸)

(پھر کس طرح جھٹلاتے ہو؟) ۱۵؟ تباہی ہے اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ ۲۰-۲۴  
کیا ہم نے زمین کو زندوں اور مردوں کے لیے اکٹھا کرنے والی نہیں بنایا؟ اور اُس  
میں اونچے پہاڑ نہیں جمائے اور (اُن کے اندر سے چشمے نکال کر) تم کو میٹھا پانی نہیں پلایا؟  
(پھر کس طرح جھٹلاتے ہو؟) ۱۸؟ تباہی ہے اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ ۲۵-۲۸

۱۵ یعنی اپنے وجود کے اندر ان سب چیزوں کا علانیہ مشاہدہ کرنے کے بعد کس طرح  
جھٹلاتے ہو؟ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...اللہ تعالیٰ نے اپنے عجائب قدرت کی ان نشانیوں کی طرف توجہ دلا کر فرمایا کہ دیکھ لو،  
انسان کی پیدائش میں ہم نے اپنے کیا کیا کرشمے دکھائے ہیں اور ہم کتنی اعلیٰ اور برتر قدرت  
رکھنے والے ہیں! مطلب یہ ہے کہ جب ہماری قدرت کی یہ اعلیٰ شانیں انسان کی خلقت میں  
ظاہر ہیں تو ہم اُس کو دوبارہ پیدا کرنا چاہیں گے تو اس سے کیوں عاجز رہ جائیں گے!“  
(تدبر قرآن ۱۳۹/۹)

۱۶ فیصلے کے دن پر اب یہ زمین میں خدا کی ربوبیت کے شواہد سے استدلال کیا ہے۔  
۱۷ اصل میں لفظ ”کِفَاتًا“ استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی جمع کر لینے والی کے ہیں۔ اس معنی  
کے لحاظ سے اس میں فاعل کی قوت پیدا ہو گئی ہے، لہذا ”أَحْيَاءَ ۖ وَأَمْوَاتًا“ اسی سے منصوب ہے۔  
مطلب یہ ہے کہ زمین صرف زندوں ہی کو اپنی آغوش میں نہیں لیے ہوئے ہے، سب مردے بھی  
اسی میں دفن ہیں اور یہ اپنے اندر انہیں محفوظ کیے ہوئے ہے۔ چنانچہ اس کا پروردگار جب اسے حکم  
دے گا کہ اپنی امانت نکال کر لائے تو یہ بغیر کسی تردد کے اس حکم کی تعمیل کرے گی۔



إِنطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾  
 إِنطَلِقُوا إِلَى ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾ لَا ظِلِّيلٌ وَلَا  
 يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ ﴿٣١﴾ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَأَنَّهُ

اب چلو اُس چیز کی طرف جس کو تم جھٹلاتے رہے۔ چلو اُس سایے کی طرف جس کی تین شاخیں ہیں، (تم کو ہر طرف سے گھیرنے کے لیے)۔ اس میں نہ چھاؤں ہے، نہ یہ آگ کے شعلوں سے بچاتا ہے۔ وہ محلوں جیسے انگارے پھینکتی ہے۔ — زرد اونٹوں کی

۱۸ یعنی خدا کی قدرت اور اُس کی ربوبیت کے اتنے بدیہی شواہد دیکھنے کے باوجود کس طرح جھٹلاتے ہو؟

۱۹ یعنی دھوئیں کے سایے کی طرف۔ سورۃ واقعہ (۵۶) کی آیات ۴۳-۴۴ میں اس کا ذکر 'ظِلِّ مِّنْ يَّحْمُومٍ، لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ' کے الفاظ میں ہوا ہے۔  
 ۲۰ مطلب یہ ہے کہ جب فرشتے انھیں دھکیلیں گے تو آگ کے تینوں سمتوں میں — دائیں، بائیں اور سامنے — اُن کے لیے دھواں ہی دھواں ہوگا۔ سایے کی تین شاخوں سے یہی تینوں سمتیں مراد ہیں جن میں دوزخ کی آگ کا دھواں پھیلا ہوا ہوگا۔ صرف ایک چوتھی سمت اُس سے محفوظ ہوگی جس سے فرشتے، جیسا کہ لفظ 'إِنطَلِقُوا' سے واضح ہے، انھیں آگ کی طرف دھکیل رہے ہوں گے۔

۲۱ یہ برسرِ موقع اُس مغالطے کو دور کر دیا ہے جو سایے کے لفظ سے پیدا ہو سکتا ہے۔  
 ۲۲ اصل الفاظ ہیں: 'إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ'۔ 'إِنَّهَا' میں ضمیر کا مرجع آگ ہے جو دھوئیں کے ذکر سے مفہوم ہوتی ہے۔

۲۳ یہ تشبیہ شعلوں کی وسعت، بلندی اور رنگ کے لحاظ سے دی گئی ہے۔ محلوں کے بارے میں معلوم ہے کہ وہ بالعموم بلند جگہوں پر بنائے جاتے ہیں۔ دور سے دیکھیے تو چمکتے ہوئے نظر آتے





جَمَلَتْ صُفْرًا ۝ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝  
هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ۝ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۝  
وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝  
هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۚ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ۝ فَإِنْ كَانَ  
لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ۝ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝

طرح ۲۴ — (یہ سب تم دیکھو گے)۔ تباہی ہے اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ ۲۹-۳۴  
یہ وہ دن ہے جس میں وہ کچھ بول نہ سکیں گے اور نہ اُنھیں اجازت ہوگی کہ (خدا  
کے سامنے آئیں تو) کوئی عذر پیش کر رہے ہوں۔ تباہی ہے اُس دن جھٹلانے والوں  
کے لیے۔ ۳۵-۳۷

یہ فیصلے کا دن ہے۔ ہم نے تم کو اور تم سے پہلے گزرے ہوئے سب لوگوں کو جمع کر  
دیا ہے۔ اب اگر کوئی چال تم چل سکتے ہو تو میرے مقابلے میں چل دیکھو۔ تباہی ہے

ہیں اور اوپر کارنگ نیچے سے بالکل مختلف معلوم ہوتا ہے۔ آگ کے بڑے بڑے شعلے بھی دور سے  
اسی طرح اٹھتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں۔

۲۴ اصل میں 'كَأَنَّهُ جَمَلَتْ صُفْرًا' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں ضمیر کا مرجع 'شَرَر' ہے  
اور اس میں لفظ کی رعایت کی گئی ہے۔ یہ مذکر، مونث، واحد، جمع، سب کے لیے یکساں استعمال ہوتا  
ہے۔ یہاں یہ جمع کے مفہوم میں ہے۔ چنانچہ اس کی تشبیہ 'جَمَالَةٌ صُفْرًا' (زرد اونٹوں کی جماعت)  
سے دی گئی ہے۔ زرد کی قید اس لیے ہے کہ دھوئیں کی آڑ سے اٹھتے ہوئے شعلے اسی رنگ سے  
مشابہ ہوتے ہیں اور دور سے دیکھے تو بالکل ملگجے زرد اونٹوں کی طرح نظر آتے ہیں۔

۲۵ روز قیامت کی ہول ناک کی تصویر کے بعد یہ مجرموں کی بے بسی اور در ماندگی کی تصویر



إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُوبٍ ۖ وَفَوَاحِهِ مِمَّا  
يَشْتَهُونَ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۖ  
إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۖ وَيَلْزَمُ يَوْمَئِذٍ الْكَاذِبِينَ ۖ

اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ ۳۸-۴۰

خدا سے ڈرنے والے آج سایوں اور چشموں اور اپنی چاہت کے میوؤں میں  
گھرے ہوئے ہیں۔ کھاؤ اور پیو مزے سے اپنے اُس عمل کے صلے میں جو تم  
کرتے رہے۔ ہم اُن لوگوں کو اسی طرح جزا دیتے ہیں جو خوبی سے عمل کریں۔ تب ہی  
ہے اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ ۴۱-۴۵

ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اُن کی زبانیں گنگ ہو جائیں گی۔ کسی کے منہ سے کوئی بات نہ نکل سکے گی۔  
۲۶ رسولوں کے مقابلے میں اُن کے منکرین نے جو کوششیں کیں، انھیں یہاں ’کَیْد‘ سے  
تعبیر فرمایا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس کی وجہ... یہ ہے کہ اس راہ میں اُن کی ساری بھاگ دوڑ محض اپنی سیادت کو بچانے  
کے لیے تھی۔ وہ اچھی طرح جانتے تھے کہ پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم) کی بات حق ہے، لیکن اپنی  
نفس پرستی اور انانیت کے سبب سے اُس کے قبول کرنے پر وہ تیار نہیں ہوئے، بلکہ طرح طرح  
کے شبہات و اعتراضات ایجاد کر کے اپنے عوام کو انھوں نے یہ باور کرانے کی کوشش کی کہ وہ جو  
کر رہے ہیں، دلیل کے ساتھ کر رہے ہیں اور اُن کا مقصود اپنے آبائی دین کا تحفظ ہے۔ حالاں کہ  
یہ محض اُن کی چال تھی۔“ (تدبر قرآن ۱۴۴/۹)

۲۷ اصل میں لفظ ’هَنِيئًا‘ آیا ہے۔ یہ مفعول سے حال واقع ہوا ہے جو پچھلے دونوں افعال سے  
مفہوم ہو رہا ہے۔

۲۸ سورہ کی ابتدا میں فرمایا تھا کہ ہم مجرموں کے ساتھ یہی کرتے ہیں۔ اُس کے مقابل میں







كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ﴿٣٦﴾ وَيْلٌ  
يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾  
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٣٨﴾ وَيْلٌ  
يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٩﴾  
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٤٠﴾

### سورة النبا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾ الَّذِي هُمْ

تم بھی کچھ دن کھا برت لو۔ حقیقت یہ ہے کہ تم لوگ مجرم ہو۔ تباہی ہے اُس دن  
جھٹلانے والوں کے لیے۔ ۴۶-۴۷

(یہ ہر نعمت دنیا میں پاتے ہیں) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ (اپنے پروردگار کے  
حضور میں) جھک جاؤ تو نہیں جھکتے۔ تباہی ہے اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ ۴۸-۴۹  
(یہ مجرم، انھوں نے قرآن کو جھٹلا دیا ہے)، اب اس کے بعد وہ کیا بات ہے جسے  
یہ مانیں گے؟ ۵۰

۲

اللہ کے نام سے جو سرا سر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
یہ لوگ کس چیز کے بارے میں ایک دوسرے سے پوچھ رہے ہیں؟ کیا اُس بڑی  
اب فرمایا ہے کہ جو اچھا عمل کریں، انھیں ہم صلہ دیتے ہیں اور اس طرح صلہ دیتے ہیں۔



فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ۝۳ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝۴ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝۵  
أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ۝۶ وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ۝۷ وَخَلَقْنَاهُ

خبر کے بارے میں جس کے متعلق ان میں سے ہر ایک اپنی سی کہہ رہا ہے۔ (ان کی یہ باتیں کچھ نہیں)، ہر گز نہیں۔ یہ عنقریب جان لیں گے۔ ہم پھر کہتے ہیں کہ ہر گز نہیں، یہ عنقریب جان لیں گے۔ ۱-۵

(یہ دیکھیں تو سہی)، کیا زمین کو ہم نے گہوارہ اور پہاڑوں کو (اُس کی) میخیں نہیں

۲۹ اصل میں لفظ نَسَاءُ ل آیا ہے۔ اس کے معنی آپس میں کسی چیز کے بارے میں پوچھ گچھ کرنے کے ہیں۔ یہ بعض اوقات محض سخن گسری اور استہزا کے لیے بھی ہوتی ہے۔ یہاں یہ اسی مفہوم میں ہے، یعنی کس چیز کا مذاق اڑا رہے ہیں اور اُس کے بارے میں چندرا چندرا کر پوچھ رہے ہیں؟ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اس سوال سے اس سورہ کا آغاز اس کے مزاج کا پتا دے رہا ہے کہ اس میں اُن کو بتایا جائے گا کہ جس چیز کا وہ مذاق اڑا رہے ہیں، وہ مذاق اڑانے اور ہنسی دل لگی کی چیز نہیں، بلکہ وہ سوچیں تو اُن کے لیے سرپٹنے اور خون کے آنسو بہانے کی چیز ہے۔“ (تذبر قرآن ۱۵۷/۹)

۳۰ یہاں اگرچہ اصل میں حرف استفہام نہیں ہے، لیکن معنوی لحاظ سے یہ اُسی استفہام کے تحت ہے جو اس سے پہلے آیا ہے۔

۳۱ مطلب یہ ہے کہ اُسے جھٹلانے کے لیے ان میں سے کوئی کچھ کہہ رہا ہے اور کوئی کچھ۔ یہ اُس کے بارے میں سخت تناقض فکر میں مبتلا ہیں۔

۳۲ یعنی یہاں بھی جان لیں گے، جب اتمام حجت کے بعد ہمارا فیصلہ صادر ہو جائے گا اور وہاں بھی، جہاں پکڑ بلائے جائیں گے۔

۳۳ یہاں سے آگے آفاق میں ربوبیت کے اُن آثار کی طرف توجہ دلائی ہے جو ایک







اَزْوَاجًا ۸ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۹ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۱۰  
وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۱۱ وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۱۲ وَجَعَلْنَا

بنایا؟ اور تم کو جوڑوں کی صورت میں پیدا نہیں کیا؟ اور تمہاری نیند کو تمہارے لیے  
باعث راحت نہیں بنایا؟ اور رات کو لباس اور دن کو وقت معاش نہیں بنایا؟ اور تمہارے  
روز جزا کے لازمی ہونے پر ایسی واضح حجت ہیں کہ کوئی سلیم الفطرت انسان اُن کا انکار نہیں کر سکتا  
اور اپنے آپ کو ہر حال میں اس اعتراف پر مجبور پاتا ہے کہ یقیناً فیصلے کا دن ایک مقرر وقت ہے۔  
استاذ امام لکھتے ہیں:

”... انسان اگر غور کرے تو یہ سمجھنے سے وہ قاصر نہیں رہے گا کہ جو رب اس زمین کے گہوارے  
میں اس اہتمام کے ساتھ اُس کی پرورش کر رہا ہے، کس طرح ممکن ہے کہ وہ ایک ایسا دن نہ  
لائے جس میں اُن لوگوں کو انعام دے جنہوں نے اُس کی ربوبیت کا حق پہچانا اور اُس کو ادا کیا  
ہو اور اُن لوگوں کو سزا دے جنہوں نے اُس کی ناشکری اور نافرمانی کی ہو؟ ربوبیت کے ساتھ  
مسئولیت لازمی ہے۔ ایسا نہ ہو تو اس کے معنی یہ ہوئے کہ اس کائنات کے خالق کے نزدیک  
شکر گزار اور نابکار، دونوں برابر ہیں۔ یہ ایسی بھونڈی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ سے متعلق اس کا  
تصور بھی نہیں کیا جاسکتا۔“ (تذبرقرآن ۱۵۹/۹)

۳۴ اس لیے کہ تمہارے سمیت وہ کسی طرف لڑھک نہ جائے۔

۳۵ تاکہ تم ایک دوسرے سے طمانیت اور سکینت حاصل کرو۔ یہاں سے اسلوب کلام  
اگرچہ الفاظ کے اعتبار سے خبریہ ہو گیا ہے، لیکن معنوی لحاظ سے یہ ’اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهْدًا‘  
ہی پر عطف ہے۔ ہم نے ترجمہ اسی کے لحاظ سے کیا ہے۔

۳۶ آیت میں لفظ ’سُبَاتًا‘ استعمال ہوا ہے۔ اس کے اصل معنی کاٹنے کے ہیں۔ نیند کو ’سُبَات‘  
اس وجہ سے کہا ہے کہ یہ عمل کو منقطع کرتی ہے اور اس طرح انسان کو راحت اور سکون حاصل کرنے



سِرَاجًا وَهَاجًا ۝۱۳ وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝  
لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝۱۴ وَجَنَّتِ الْفَافَا ۝۱۵  
يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝۱۶

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۝۱۷ وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ  
فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝۱۸ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝۱۹  
إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝۲۰ لِلطَّاغِينَ مَابًا ۝۲۱ لِبِثْنٍ فِيهَا

اوپر سات محکم آسمان نہیں بنائے؟ اور ان میں ایک دہکتا چراغ نہیں بنایا؟ اور نچڑتی  
بدلیوں سے چھاجوں مینہ نہیں برسایا کہ اُس سے اناج اور سبزہ اور گھنے باغ اگائیں؟ یہ  
سب منادی کر رہا ہے کہ یقیناً فیصلے کا دن ایک مقرر وقت ہے۔ ۶-۱۷

جس دن صور پھونکا جائے گا تو تم فوج در فوج چلے آؤ گے۔ اور آسمان کھول دیا  
جائے گا تو اُس میں دروازے ہی دروازے ہو جائیں گے۔ اور پہاڑ چلائے جائیں  
گے تو وہ سراب بن کر رہ جائیں گے۔ حقیقت یہ ہے کہ جہنم گھات میں ہے، سرکشوں کا

کا موقع بہم پہنچاتی ہے۔

۳۷ یعنی ایک ایسی چیز جو انسان کو لباس کی طرح ہر چیز سے محفوظ کر کے اپنے اندر چھپا لیتی

ہے۔

۳۸ یعنی سورج۔

۳۹ یعنی اس بات کی منادی کر رہا ہے کہ جس پروردگار نے انسان کے لیے ربوبیت کا یہ

اہتمام کیا ہے، وہ اُسے غیر مسئول نہ چھوڑے گا اور لازماً ایک ایسا دن لائے گا جس میں ہر ایک

اپنے عمل کے مطابق جزایا سزا پالے گا۔







أَحْقَابًا ۚ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۖ إِلَّا حَمِيمًا  
وَّغَسَاقًا ۖ جَزَاءٌ وَّفَاقًا ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۖ  
وَّكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۖ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۖ  
فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۖ  
إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۖ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۖ وَكَوَاعِبَ

ٹھکانا۔ اس میں وہ مدتوں پڑے رہیں گے۔ نہ اس میں ٹھنڈک کا مزہ چکھیں گے، نہ  
پینے کی کسی چیز کا، گرم پانی اور بہتی پیپ کے سوا۔ اُن کے عمل کے مطابق اُن کا بدلہ۔ وہ  
کسی حساب کی توقع نہ رکھتے تھے اور ہماری آیتوں کو اُنھوں نے بے دریغ جھٹلادیا تھا<sup>۳۱</sup>  
اور ادھر (اُن کی) ہر چیز ہم نے لکھ کر گن رکھی تھی۔ اس لیے اب چکھو کہ ہم تمہارے لیے  
عذاب ہی بڑھائیں گے۔ ۱۸-۳۰

خدا سے ڈرنے والوں کے لیے، البتہ اُس دن بڑی فیروز مندی ہے۔ (رہنے)

۳۰ اصل میں لفظ 'أَحْقَابًا' استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی قرونوں کے ہیں۔ قرآن میں اس کی  
وضاحت 'خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا' کے الفاظ میں کی گئی ہے۔ زبان کا قاعدہ ہے کہ مجمل کو مفصل کی روشنی  
میں سمجھتے ہیں۔ یہاں بھی ضروری ہے کہ اسے 'خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا' کی روشنی میں سمجھا جائے۔  
پھر یہ بات بھی ملحوظ رہے کہ آیت میں یہ سرکشوں کا انجام بیان ہوا ہے اور اُن کے بارے میں  
قرآن میں تصریح ہے کہ ہمیشہ جہنم میں رہیں گے، اُنھیں وہاں سے نکلنا نصیب نہ ہوگا۔

۳۱ اصل میں لفظ 'كَذَّبُوا' آیا ہے۔ یہ تکذیب کے معنی میں مصدر ہے اور یہاں تاکید فعل کے  
لیے استعمال ہوا ہے۔

۳۲ یہ مستقبل کے ماجرے کو زیادہ موثر بنانے کے لیے حاضر کے اسلوب میں بدل دیا ہے۔



اَتْرَابًا ۙ ۛ وَكَاسًا دِهَاقًا ۛ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ۚ  
جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ۙ

رَّبِّ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ  
مِنهُ خِطَابًا ۚ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ  
إِلَّا مَن أَدْنَىٰ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ

کے لیے) باغ اور (کھانے کے لیے) انگور اور (دل بہلانے کے لیے) اٹھتی جوانیوں  
والی ہم سنیں اور (اُن کی صحبت میں پینے کے لیے) چھلکتے جام۔ وہاں وہ کوئی بے ہودہ  
بات اور کوئی بہتان نہ سنیں گے۔ یہ تیرے پروردگار کی طرف سے بدلہ ہوگا، اُس کی  
عنایت بالکل اُن کے عمل کے حساب سے۔ ۳۱-۳۶

زمین اور آسمانوں اور اُن کے درمیان کی ہر چیز کے پروردگار، خداے رحمن کی طرف  
سے۔ کسی کو یار نہیں کہ اُس کی طرف سے کوئی بات کرے۔ اُس دن، جب فرشتے اور  
جبریل امین، سب اُس کے حضور میں صف بستہ کھڑے ہوں گے۔ اُس دن، جب وہی  
بولیں گے جنہیں رحمن اجازت دے اور وہ صحیح بات کہیں۔ یہ دن شدنی ہے، اس لیے اب

۳۳ ہم سنی کا ذکر اس لیے ہوا ہے کہ استاذ امام کے الفاظ میں یہ آپس کی بے تکلفی، دل چسپی  
اور ہم طرحی وہم مذاقی کے لیے ایک ضروری چیز ہے۔

۳۴ یہ اُن لوگوں کو توجہ دلائی ہے جو اس خطبہ میں مبتلا تھے کہ اُن کے دیوی دیوتا جو چاہیں گے،  
ناز و تدلل سے منوالیں گے۔ اہل عرب، بالخصوص فرشتوں کو خدا کی بیٹیاں سمجھ کر پوجتے اور اُن کے  
بارے میں یہی اعتقاد رکھتے تھے۔ فرمایا ہے کہ یہ محض طمع خام ہے۔ وہاں کسی کے لیے کوئی بات  
کہنے کا یار نہ ہوگا، الا یہ کہ خداے رحمن ہی اجازت دے۔





فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَاءًا ۖ ﴿٣٩﴾ إِنَّا أَنذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا ۖ  
يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ لَيَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۖ ﴿٤٠﴾

جو چاہے، اپنے پروردگار کی طرف ٹھکانا بنا لے۔ ہم نے تمہیں اُس عذاب سے آگاہ کر دیا ہے جو قریب آگاہ ہے، اُس دن، جب آدمی وہ سب کچھ دیکھ لے گا جو اُس کے ہاتھوں نے آگے بھیجا اور منکر پکارے گا کہ اے کاش، میں مٹی ہوتا! ۳۷-۴۰

۴۵ یعنی جو اپنی خیر چاہتا ہے، اُس کے لیے صحیح راستہ یہ ہے کہ وہ اپنے پروردگار کے پاس ٹھکانا بنانے کی کوشش کرے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... (اِس) سے ایک بات تو یہ نکلی کہ اِس معاملے میں اللہ اور رسول کی ذمہ داری صرف یہ ہے کہ لوگوں کو اِس دن سے آگاہ کر دیا جائے۔ یہ ذمہ داری نہیں ہے کہ لوگوں کے دلوں میں اِس کا خوف اتار بھی دیا جائے۔

دوسری بات یہ نکلی کہ اِس دن پناہ صرف اللہ تعالیٰ ہی بنے گا، کسی اور کی پناہ اِس دن کسی کو حاصل ہونے والی نہیں ہے۔

تیسری بات یہ نکلی کہ اللہ کو پناہ بنانے کا طریقہ یہ ہے کہ اِس دنیا میں اُس کی بتائی ہوئی راہ اختیار کی جائے۔ جس نے یہاں اُس کی راہ نہیں اختیار کی، وہ آخرت میں اُس کی پناہ نہیں حاصل کر سکے گا۔“ (تدبر قرآن ۱۶۶/۹)

کراچی

۲۰ فروری ۲۰۱۰ء





# الفرع - عبس

٨٠ — ٤٩





## الفرغت - عبس

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں قریش کی قیادت کو اُس کے جس رویے پر تنبیہ ہے، دوسری میں اُسی پر ایک خاص واقعے کے پس منظر میں اس شدت سے عتاب ہے کہ سورہ کی ہر آیت سے گویا ابلتا ہوا محسوس ہوتا ہے۔

دوسری سورہ میں خطاب اگرچہ بظاہر نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی ہوا ہے، لیکن روئے سخن، اگر غور کیجیے تو دونوں سورتوں میں فراعنہ قریش کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القریٰ مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز عام میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ میں استدلال آفاق کے آثار و شواہد اور تاریخ کے حقائق سے ہے۔ دوسری سورہ میں آفاقی دلائل کے ساتھ انسان کی خلقت میں خدا کی قدرت و حکمت کی نشانیوں کو بھی دلیل کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔

دونوں سورتوں کا موضوع قیامت کا اثبات، اُس کے حوالے سے قریش کو انداز اور اُس کے بارے میں اُن کے رویے پر انھیں تنبیہ ہے۔

دوسری سورہ میں یہ تنبیہ، البتہ نہایت سخت عتاب کی صورت اختیار کر گئی ہے۔



## سورة النزع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّزْعَاتِ غَرَقًا ۝۱ وَالنَّشِطَاتِ نَشْطًا ۝۲ وَالسَّبْحَاتِ سَبْحًا ۝۳

۱

اللہ کے نام سے جو سر اسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

ہوائیں گواہی دیتی ہیں جڑ سے اکھاڑنے والی اور وہ بھی جو بہت نرمی سے چلتی ہیں۔

۱۔ اصل میں لفظ 'نزع' آیا ہے۔ سورہ قمر (۵۴) کی آیت ۲۰ میں فرمایا ہے: 'تَنْزِعُ النَّاسَ كَانَهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ'۔ یہ اسی فعل 'نزع' سے اسم صفت ہے۔ 'غرقاً' کا نصب مصدر کی وجہ سے ہے، اس لیے کہ معنی کے لحاظ سے یہ اور 'نزعاً' کم و بیش مترادف ہیں۔

۲۔ اصل میں 'نشطت' ہے۔ یہ 'نشط' سے ہے جس کے معنی کسی کام کو نرمی کے ساتھ کرنے کے بھی آتے ہیں۔ یہاں قرینہ دلیل ہے کہ یہ نرم رو اور آہستہ خرام ہواؤں کے لیے استعمال ہوا ہے۔ سورہ ذاریات (۵۱) کی آیت ۳ میں اسی مضمون کے لیے 'فَالْجَرِيَتْ يُسْرًا' کے الفاظ آئے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہ امر واضح رہے کہ تند اور نرم رو ہواؤں کے عمل کی ظاہری نوعیت اگرچہ الگ تھلگ ہے، لیکن اللہ تعالیٰ کے عجائبات تصرف کی شانیں دونوں کے اندر نمایاں ہیں۔ سورہ ذاریات میں سیاق کلام اور ہے، اس وجہ سے ہوا کی نرم روی کا ذکر بارش کے مقدمے کے طور پر آیا ہے۔ یہاں اس کا ذکر مستقلاً ہوا ہے، اس وجہ سے یہ رحمت اور نعمت، دونوں کو محتمل ہے۔ رحمت کے لیے اس کا محتمل ہونا تو بالکل واضح ہے کہ ہوا کی مروحہ جنبانی ہی زندگی اور راحت و نشاط کا ذریعہ ہے، لیکن اس کا رحمت یا نعمت بننا کلیتاً اللہ تعالیٰ ہی کے اختیار میں ہے۔ وہ چاہتا ہے تو بعض اوقات اس کی نرم روی کو بھی عذاب بنا دیتا ہے۔ چنانچہ آگے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کی سرگذشت





## فَالسَّبِقُ سَبَقًا ۝۴۱ فَاَلْمَدْبَرَةُ اَمْرًا ۝۴۲

اور (فضاؤں میں) تیرے دوڑتے، پھر اس دوڑ میں ایک دوسرے سے بڑھتے، پھر حکم کی تدبیر کرتے ہوئے بادل گواہی دیتے ہیں کہ جس چیز کا وعدہ تم سے کیا جا رہا ہے، وہ ہو کر رہے گی۔ ۱-۵

بیان ہوئی ہے جس سے اس حقیقت کی تصدیق ہوتی ہے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل کو اللہ تعالیٰ نے تند پور بی ہوا کے تصرف سے نجات دی اور اسی ہوا کے سکون کو فرعون اور اس کی فوجوں کی تباہی کا ذریعہ بنا دیا۔“ (تذکر قرآن ۱۷۶/۹)

۳ اصل میں لفظ 'سَبَقَتْ' استعمال ہوا ہے۔ یہ 'سَبَح' سے ہے جس کے معنی تیرنے کے بھی آتے ہیں۔ ہواؤں کے ساتھ اس کا ذکر اشارہ کر رہا ہے کہ یہ بادلوں کی صفت کے طور پر آیا ہے۔ اس کی جو دو صفتیں اس کے بعد مذکور ہوئی ہیں، وہ 'ف' کے ساتھ آئی ہیں۔ یہ واضح قرینہ ہے کہ یہ دونوں صفتیں اسی کی ہیں اور ان میں باہم دگر ترتیب بھی ہے۔

۴ یہ وہی بات ہے جو سورہ ذاریات (۵۱) کی آیات ۳-۴ میں 'فَالْجَرِيَتْ يُسْرًا، فَاَلْمُقْسِمَتِ اَمْرًا' کے الفاظ میں اور سورہ مرسلات (۷۷) کی آیات ۴-۵ میں 'فَاَلْفَرْقَتِ فَرْقًا، فَاَلْمُلْقِيَتْ ذِكْرًا' کے لفظوں میں فرمائی ہے۔ 'فَاَلْمَدْبَرَةُ اَمْرًا' کے معنی بالکل وہی ہیں جو 'فَاَلْمُقْسِمَتِ اَمْرًا' کے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اس سے پہلے 'فَالسَّبِقُ سَبَقًا' کے الفاظ بادلوں کی اُس بھاگ دوڑ کی تصویر پیش کر رہے ہیں جو فضا میں اُس وقت نمایاں ہوتی ہے، جب اُن کے مختلف دستے ایک دوسرے پر سبقت کرتے دیکھے جاتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ سب اپنے غیبی حاکم کے حکم کی تعمیل میں سرگرم تگاپو ہیں اور ہر ایک اس بات کا آرزو مند ہے کہ امتثال امر میں اول نمبر اُسی کا رہے۔“

(تذکر قرآن ۱۷۷/۹)

۵ یعنی تاریخ میں اپنی اُن سرگزشتوں سے گواہی دیتے ہیں، جب یہ قوموں کے لیے کبھی



الفرقت  
۷۹



يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۖ تَتَّبِعُهَا الرَّاكِبَةُ ۖ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ  
وَّاجِفَةٌ ۖ أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۖ  
يَقُولُونَ ءَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۖ ءَإِذَا كُنَّا عِظَامًا  
نَّخِرَةً ۖ قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۖ

اُس دن، جب تھرتھری چھوٹے گی، ایک کے پیچھے دوسری؛ اُس دن کتنے دل  
(خوف سے) دھڑکتے ہوں گے۔ اُن کی نگاہیں جھکی ہوں گی۔ ۶-۹  
پوچھتے ہیں: کیا (مرنے کے بعد) ہم ضرور اسی طرح پلٹا کر واپس لائے جائیں  
گے؟ کیا اُس وقت، جب ہم کھنکھاتی ہڈیاں ہوں گے؟ کہنے لگے کہ یہ لوٹنا تو پھر بڑے  
نقصان کا لوٹنا ہوا!! ۱۰-۱۲

عذاب اور کبھی رحمت بن کر برستے رہے۔

۶ ہواؤں اور بادلوں کی گواہی یہاں قسم کے اسلوب میں بیان ہوئی ہے۔ یہ ان قسموں کا  
مقسم علیہ ہے جو اصل میں بر بنائے وضاحت قرینہ حذف ہو گیا ہے۔  
۷ یہ اُن دو جھٹکوں کی طرف اشارہ ہے جو سورہ زمر (۳۹)، آیت ۶۸ کے مطابق پہلے اور  
دوسرے صور کے پھونکنے سے پڑیں گے۔

۸ نگاہوں کی اضافت یہاں دل کی طرف کی گئی ہے۔ اس سے یہ اشارہ مقصود ہے کہ آدمی کی  
شخصیت اصلاً دل ہی سے عبارت ہے۔ نگاہوں میں جو کچھ جھلکتا ہے، وہ درحقیقت دل کی کیفیتیں  
ہوتی ہیں جن کے مخفی سے مخفی پہلو بھی، اگر ہم چاہیں تو نگاہوں کے آئینے میں دیکھ سکتے ہیں۔

۹ اصل الفاظ ہیں: ءَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ، 'حافرة' کے معنی نقش قدم کے  
ہیں۔ اس سے 'رد فی الحافرة' اور 'رد علی الحافرة' عربی زبان کے محاورے ہیں جو اُلٹے  
پاؤں واپس لانے کے معنی میں مستعمل ہیں۔







الترغبت  
۷۹

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۖ ﴿١٣﴾ فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ۖ ﴿١٤﴾  
هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۖ ﴿١٥﴾ إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ  
طُوًى ۖ ﴿١٦﴾ اذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۖ ﴿١٧﴾ فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ  
أَنْ تَزَيَّجَنِي ۖ ﴿١٨﴾ وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۖ ﴿١٩﴾ فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۖ ﴿٢٠﴾

سو (یہ مذاق اڑاتے ہیں تو سن لیں کہ) یہ بس ایک ہی ڈانٹ ہوگی، پھر دفعتاً یہ میدان  
میں سامنے ہوں گے۔ ۱۳-۱۴

(اچھا سنو)، کیا موسیٰ کی سرگزشت تمہیں پہنچی ہے؟ جب اُس کے پروردگار نے  
طویٰ کی مقدس وادی میں اُسے پکارا کہ فرعون کے پاس جاؤ، اُس نے بہت سراٹھا  
لیا ہے اور اُس سے کہو کہ کیا تم میں کچھ جذبہ ہے کہ پاکیزگی کی طرف آ جاؤ اور میں تم

۱۰۔ یہ تعجب پر تعجب کا مفہوم ہے جو استفہام کے بعد استفہام کے اعادہ سے ادا کیا گیا ہے۔  
۱۱۔ یعنی بظاہر کچھ سنجیدہ اسلوب میں کہنے لگے کہ یہ لوٹنا تو بڑے نقصان کی بات ہے۔ یہ جملہ  
اگرچہ مذاق کے طور پر کہا گیا ہے، لیکن اُن کے باطن کی غمازی بھی کر رہا ہے کہ قیامت کے جھٹلانے  
پر اُن کا اپنا دل بھی مطمئن نہیں ہے۔ اُس کے دلائل کا وزن وہ محسوس کرتے اور اُسے نہ ماننے کے  
نتائج سے ڈرتے ہیں، لیکن معاملہ وہی ہے کہ — پر طبیعت ادھر نہیں آتی۔

۱۲۔ یہاں سے آگے قصہ فرعون و کلیم سے استدلال ہے۔ فراعنہ قریش کو اس کے پردے میں  
قیامت کے نہ ماننے پر تنبیہ و تہدید کی گئی ہے۔

۱۳۔ یہ اُس واقعے کی طرف اشارہ ہے جو سیدنا موسیٰ علیہ السلام کو اُس وقت پیش آیا، جب  
مدین سے واپس آتے ہوئے وہ طور کے دامن میں آگ کی چمک دیکھ کر وہاں سے آگ لینے یا  
راستہ معلوم کرنے کے لیے گئے۔

۱۴۔ یہ فرعون کے دعویٰ ربوبیت اور بنی اسرائیل کے ساتھ اُس کے ظالمانہ رویے کی طرف



فَكَذَّبَ وَعَصَى ۖ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ۖ فَحَشَرَ فَنَادَى ۖ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۖ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخْزَةِ وَالْأُولَى ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ۖ

کو تمھارے پروردگار کی راہ دکھاؤں کہ تم اُس سے ڈرو؟ پھر اُس نے (فرعون کے پاس جا کر) اُسے بڑی نشانی دکھائی، لیکن اُس نے جھٹلادیا اور نہیں مانا۔ پھر اپنی سرگرمیوں کے لیے پلٹا اور لوگوں کو اکٹھا کر کے پکارا، پھر کہا کہ تمھارا سب سے بڑا رب تو میں ہوں۔ بالآخر، اللہ نے دنیا اور آخرت، دونوں کے عذاب میں اُسے پکڑ لیا۔ (لوگو)، اس سرگذشت میں یقیناً بڑی عبرت ہے اُن کے لیے جو ڈرنے والے ہوں۔ ۱۵-۲۶

اشارہ ہے۔

۱۵! انبیاء علیہم السلام کی دعوت اور اُن کے لائے ہوئے دین کا مقصد یہی تزکیہ ہے۔ یہ مقصد جس اسلوب میں بیان کیا گیا ہے، اُس کی بلاغت قابل توجہ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس فقرے پر غور فرمائیے تو معلوم ہوگا کہ اس میں بہ یک وقت انتہائی درجے کی ناصحانہ شفقت بھی ہے اور ساتھ ہی وہ عظمت و جلالت بھی جو اللہ تعالیٰ یا اُس کے سفیر کے کلام میں ہونی چاہیے۔ مطلب یہ ہے کہ اب تک تمھاری جو روش رہی ہے، وہ تو یہی بتاتی ہے کہ تم سے کسی خیر کی توقع نہ رکھی جائے، لیکن اللہ تعالیٰ بڑا کریم ہے۔ اب بھی گنجائش ہے کہ اگر تم سلامت روی کی زندگی اختیار کرنے کی رغبت ظاہر کرو تو یہ رستہ تم کو دکھانے کی کوشش کی جائے۔“ (تدبر قرآن ۱۸۰/۹)

۱۶! اس سے معلوم ہوا کہ انسان صرف خدا کی خشیت سے پاکیزگی اختیار کرتا ہے اور خدا کی

خشیت اُس کی صحیح معرفت سے پیدا ہوتی ہے۔

۱۷! یعنی عصا کے سانپ بن جانے کی نشانی۔

۱۸! یہ فرعون کی اُس تقریر کی طرف اشارہ ہے جو سورۃ زخرف (۴۳) کی آیات ۵۱-۵۵ میں





ءَ أَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ طَبَقُهَا ۖ (۲۷) رَفَعَ سَمُكَهَا  
فَسَوَّيْنَاهَا ۖ (۲۸) وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۖ (۲۹) وَالْأَرْضَ بَعْدَ  
ذَلِكَ دَحَاهَا ۖ (۳۰) أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۖ (۳۱) وَالْجِبَالَ  
أَرْسَاهَا ۖ (۳۲) مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۖ (۳۳)

(تم نہیں مانتے تو بتاؤ)، کیا تمہیں بنانا مشکل ہے یا آسمان کو؟ اللہ نے اُسے بنایا ہے، اُس کا گنبد اونچا کیا ہے، پھر اُس کو خوب درست کیا ہے اور (اُس پر چھائی ہوئی) اُس کی رات اُس نے ڈھانک دی اور اُس کا دن بے نقاب کیا ہے۔ اس کے بعد زمین کو اُس نے بچھایا ہے، اُس کے اندر سے اُس کا پانی اور چار انکالا ہے اور اُس کے پہاڑ (اُس میں) گاڑے ہیں۔ تمہارے لیے اور تمہارے مویشیوں کے لیے متاع زیست کے طور پر۔ ۲۷-۳۳

تفصیل کے ساتھ نقل ہوئی ہے۔

۱۹ بات اگرچہ عام صیغے سے فرمائی گئی ہے، لیکن اشارہ اُنھی لوگوں کی طرف ہے جو سورہ کے مخاطب ہیں، یعنی قریش مکہ۔

۲۰ آگے آیت ۳۳ تک آفاق کے آثار و شواہد سے استدلال فرمایا ہے۔

۲۱ تخلیق کے جو مراحل قرآن میں بیان ہوئے ہیں، اُن سے معلوم ہوتا ہے کہ پہلے زمین نے ایک واضح صورت اختیار کی، اس کے بعد آسمان کو درست کیا گیا اور آخر میں وہ عمل ہوا جس نے زمین کو زندگی کے لیے بالکل سازگار بنا دیا۔ یہ اسی مرحلے کا ذکر ہے۔

۲۲ مطلب یہ ہے کہ ان آثار و شواہد کو دیکھو اور غور کرو کہ جس پروردگار نے زمین سے لے کر آسمان تک تمہارے لیے ربوبیت کا یہ اہتمام فرمایا ہے، کیا اُس نے صرف اس لیے تمہیں پیدا کیا ہے کہ کھاؤ، پیو اور مر کر مٹی ہو جاؤ؟ کیا فی الواقع یہی سمجھتے ہو کہ دنیا رام کی لیلیٰ اور یزداں کی تماشا گاہ



فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ۖ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ  
مَا سَعَىٰ ۖ وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ۖ فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ۖ  
وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ وَأَمَّا مَنْ  
خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۖ فَإِنَّ الْجَنَّةَ  
هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسُهَا ۖ فِيمَ أَنْتَ

چنانچہ (حقیقت یہ ہے کہ) جب وہ بڑا ہنگامہ برپا ہوگا تو یہ سب درہم برہم ہو  
جائے گا۔ اُس دن انسان اپنا سب کیا دھرایا دکرے گا اور دوزخ اُن کے سامنے  
بے نقاب کر دی جائے گی جو اُس سے دوچار ہوں گے۔ سو جس نے سرکشی اختیار کی اور  
دنیا کی زندگی کو ترجیح دی تو دوزخ ہی اُس کا ٹھکانا ہوگی اور جو اپنے پروردگار کے حضور  
میں پیشی سے ڈرا اور اپنے نفس کو خواہشوں کی پیروی سے روکا تو بہشت ہی اُس کا ٹھکانا  
ہے۔ ۳۱-۳۲

وہ تم سے پوچھتے ہیں کہ آخر وہ گھڑی کب آ کر ٹھیرے گی؟ تمہیں اس بحث سے

ہے؟ ذرا سوچو کہ جس کی حکمت کائنات کے ذرے ذرے سے نمایاں ہے، اُس خالق کے بارے  
میں تم نے یہ کیا رائے قائم کی ہے؟

۳۳ یہ 'اِذَا' کا جواب ہے جسے اصل میں بر بنائے قرینہ حذف کر دیا گیا ہے۔

۳۴ اصل الفاظ ہیں: 'يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ'۔ 'اِنْ' میں 'يَوْمَ' جواب شرط محذوف سے منصوب

ہے، جس طرح آیت ۶ میں یہ مقسم علیہ محذوف سے منصوب ہوا ہے۔

۳۵ یہ دونوں لازم و ملزوم ہیں۔ سرکشی وہی اختیار کرے گا جو آخرت کو نظر انداز کر کے دنیا اور



مِنْ ذِكْرِهَا ۝۴۳ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ۝۴۴ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنِ  
يَخْشَاهَا ۝۴۵ كَانَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۝۴۶

### سورة عبس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝۱ اِنَّ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝۲ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ  
يَزْكَى ۝۳ أَوْيَدَكَ زَكْرٌ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ۝۴



عبس  
۸۰

کیا تعلق؟ اُس کا علم تیرے رب ہی کے حوالے ہے۔ تم تو صرف اُن لوگوں کو خبردار کر  
دینے والے ہو جو اُس سے ڈریں۔ یہ جس دن اُس کو دیکھیں گے تو یہی سمجھیں گے کہ  
گویا ایک شام یا اُس کی صبح سے زیادہ دنیا میں نہیں رہے۔ ۴۲-۴۶

### ۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
تیوری چڑھائی اور منہ پھیر لیا، اس پر کہ اُس کی مجلس میں وہ نابینا آ گیا۔ تمہیں کیا  
معلوم، (اے پیغمبر) کہ شاید وہ (پوچھتا اور) سدھرتا یا (تم سناتے)، وہ نصیحت سنتا  
اور یہ نصیحت اُس کے کام آتی! ۱-۴

اُس کے مال و منال کا پجاری بن جائے گا۔  
۲۶ اصل میں لفظ مُرْسِیٰ آیا ہے۔ اس کے معنی لنگر انداز ہونے کے ہیں۔ اس میں ایک قسم  
کا طنز پوشیدہ ہے۔ یعنی وہ پوچھتے ہیں کہ جس قیامت کی خبریں تم شب و روز ہمیں سناتے ہو، وہ کہاں  
رہ گئی؟ اُس کا سفینہ آخر کب ہمارے ساحل پر لنگر انداز ہوگا؟



۲۷ روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ نابینا سے مراد یہاں ام المومنین سیدہ خدیجہ کے پھوپھی زاد بھائی عبداللہ بن ام مکتوم ہیں۔ قریش کے سرداروں کے ساتھ آپ کی ایک مجلس میں یہ اچانک تشریف لے آئے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو ان کا آنا غالباً اس لیے ناگوار ہوا کہ مبادا قریش کے سردار انہیں دیکھ کر بدک جائیں اور اس طرح اپنی دعوت پہنچانے کا جو موقع آپ کو میسر ہوا ہے، وہ ضائع ہو جائے۔

سورہ کے لب و لہجے سے بظاہر یہ محسوس ہوتا ہے کہ نابینا سے بے رخی برتنے پر اس میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر عتاب فرمایا گیا ہے، لیکن پوری سورہ پر تدبر کیجیے تو صاف واضح ہو جاتا ہے کہ عتاب کا رخ اصلاً فراعنہ قریش کی طرف ہے۔ شروع میں غائب کا اسلوب بھی اسی لیے اختیار فرمایا ہے کہ براہ راست خطاب کی صورت میں تنبیہ تنبیہ نہ رہتی، فی الواقع عتاب بن جاتی، دراں حالیکہ معاملہ اس سے زیادہ نہ تھا کہ خدا کی خوشنودی کے لیے اپنی ذمہ داری کی حد سے آپ کچھ آگے بڑھ گئے تھے۔ اس میں نفس کی کسی خواہش یا اخلاق کی کسی پستی کا، معاذ اللہ، کوئی شائبہ نہ تھا۔ چنانچہ آگے کی آیتوں سے واضح ہے کہ آپ کو یہاں جس بات پر توجہ دلائی گئی ہے، وہ صرف یہ ہے کہ قریش کے سرداروں کے معاملے میں اُس سے زیادہ ذمہ داری آپ نے اپنے اوپر لے لی، جتنی خدا کی طرف سے آپ پر ڈالی گئی ہے۔ آپ نے اُن تک دعوت پہنچادی، آپ کا فرض پورا ہو گیا۔ ان ناقدروں کے پیچھے اب اپنے ساتھیوں کی حق تلفی آپ کو نہیں کرنی چاہیے۔ سدھرنے اور نصیحت پانے کے لیے جو لوگ آپ کی مجلس میں آتے ہیں، وہی آپ کے التفات کے حق دار ہیں۔ یہ جو بے پروائی برت رہے ہیں، ان کو اب ان کے حال پر چھوڑیے۔ ان کی کوئی ذمہ داری آپ پر نہیں ہے۔ امام حمید الدین فراہی نے اپنی تفسیر سورہ عبس میں عتاب کے اس رخ کو ایک تمثیل سے سمجھایا ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”اس کو ایک مثال سے سمجھو۔ فرض کرو، ایک نہایت مستعد اور فرض شناس چرواہا ہے۔ اُس کے گلے کی کوئی فریبہ بھیڑ گلے سے الگ ہو کر کھو جاتی ہے۔ چرواہا اُس کی تلاش میں نکلتا ہے، ہر







أَمَّا مَنْ اسْتَعْنَىٰ ۖ فَانْتَ لَهُ تَصَدَّىٰ ۖ وَمَا عَلَيْكَ  
الْأَيُّزُ ۖ وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ ۖ وَهُوَ يَخْشَىٰ ۖ فَانْتَ  
عَنْهُ تَلْهَىٰ ۖ

یہ جو بے پروائی برتتے ہیں، ان کے تو تم پیچھے پڑتے ہو،<sup>۲۸</sup> دراں حالیکہ یہ اگر نہ سدھریں تو تم پر کوئی ذمہ داری نہیں ہے۔ اور جو شوق سے تمہارے پاس آتا ہے<sup>۲۹</sup> اور خدا سے ڈرتا بھی ہے تو اُس سے تم بے پروائی برتتے ہو۔<sup>۳۰</sup> ۵-۱۰

قدم پر اُس کی کھر کے نشانات ملتے جا رہے ہیں، جنگل کے کسی گوشے سے اُس کی آواز بھی آ رہی ہے۔ اس طرح وہ کامیابی کی امید میں دور تک نکل جاتا ہے اور اپنے اصل گلے سے کچھ دیر کے لیے غافل ہو جاتا ہے۔ جب وہ لوٹتا ہے تو آقا اُس کو ملامت کرتا ہے کہ تم پورے گلے کو چھوڑ کر ناحق ایک دیوانی بھیڑ کے پیچھے ہلکان ہوئے۔ اُس کو چھوڑ دیتے، بھیڑیا کھا جاتا، وہ اسی کے لائق تھی۔ بتاؤ، اس میں عتاب کس پر ہوا؟ چرواہے پر یا کھوئی ہوئی بھیڑ پر۔ بالکل یہی صورت معاملہ یہاں بھی ہے۔ عتاب کا رخ بظاہر تو آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف ضرور ہے، لیکن غصے کا سارا زور منکرین و مخالفین پر ہے۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے تو اس عتاب کے اندر نہایت دل نواز شفقتیں مضمیں ہیں۔“ (نظام القرآن ۲۸۰)

۲۸ اصل میں لفظ تَصَدَّى استعمال ہوا ہے۔ یہ درحقیقت تَتَصَدَّد ہے جس میں ایک ت عربیت کے قاعدے سے حذف ہو گئی ہے اور ایک د ی میں بدل گئی ہے۔

۲۹ آیت میں یَسْعَى کا لفظ ہے۔ اس کے اصل معنی کسی کام کو ذوق و شوق اور سرگرمی کے ساتھ کرنے کے ہیں۔ اس کے لیے دوڑنا لازم نہیں ہے، یہ بعض اوقات اس کے مفہوم میں شامل ہو جاتا ہے۔ یہاں واضح ہے کہ یہ اپنے اصل معنی میں آیا ہے۔

۳۰ اصل الفاظ ہیں: وَهُوَ يَخْشَى۔ یہ اَمَّا مَنْ اسْتَعْنَى کے مقابل میں ہیں۔ یعنی ایک طرف وہ لوگ ہیں جو بے پروائی برتتے ہیں اور دوسری طرف خدا کا یہ بندہ ہے جو سراپا خشیت



كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝۱۱ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۝۱۲ فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝۱۳

ہرگز نہیں، (ان کے پیچھے پڑنے کی ہرگز ضرورت نہیں ہے)۔ یہ تو ایک یاد دہانی ہے۔ سو جس کا جی چاہے، اس سے یاد دہانی حاصل کرے (اور جس کا جی چاہے، ہو کر تمھارے پاس آتا ہے)۔

۱۱ سورہ کے جن مطالب پر اس پیرے کی آیتوں سے روشنی پڑتی ہے، استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اُن کی وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”ایک یہ کہ ان میں بظاہر آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر جو عتاب ہے، اُس کا اصل رخ آپ کی طرف نہیں، بلکہ قریش کے اُن نا اہل لیڈروں کی طرف ہے جن سے کسی خیر کی امید باقی نہیں رہی تھی۔ اس وجہ سے ضروری ہو گیا تھا کہ آپ ان سے صرف نظر کر کے اپنی ساری توجہ کا مرکز اُن غریبوں کو بنائیں جو اسلام لاکھے تھے اور آپ کی تعلیم و تربیت کے اصل حق دار تھے۔ دوسری یہ کہ حضور کو کسی فرض کی ادائیگی میں کسی کوتاہی پر نہیں ٹوکا گیا ہے، بلکہ اس بات پر ٹوکا گیا ہے کہ آپ نے اُس سے زیادہ ذمہ داری اپنے اوپر اٹھالی ہے، جتنی اللہ تعالیٰ نے آپ پر ڈالی ہے۔ گویا یہ اُسی طرح کا پر محبت و جاں نواز عتاب ہے جو لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ اَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ\* اور اس مضمون کی دوسری آیات میں گزر چکا ہے۔

تیسری یہ کہ ان میں آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ رہنمائی دی گئی ہے کہ اسلام کی اصل دولت وہ غریب ہیں جن کے اندر خدا کی خشیت ہے، نہ کہ وہ امیر جن کے سینے خدا کی خشیت سے خالی ہیں۔ اس وجہ سے آپ اپنی توجہ کا اصل مرکز اُنھی کو بنائیں جو اہل ہیں۔ اُن کے پیچھے اپنا وقت نہ ضائع کریں جن کے اندر خیر کی کوئی رُمق باقی نہیں رہی ہے۔“ (تدبر قرآن ۲۰۰/۹)

۱۲ اصل میں اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ کے الفاظ ہیں۔ ان میں ضمیر کا مرجع ’ذِکْرٰی‘ ہے جو اس سے پہلے آیت ۴ میں آیا ہے۔ آگے ’ذِکْرَةٌ‘ میں بھی ضمیر کا مرجع وہی ہے، لیکن ’ذِکْرٰی‘ اور ’تَذْكِرَةٌ‘،

\*الشعراء ۲۶: ۳۔



## مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝ كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝ ط

کانوں میں انگلیاں ٹھونس لے ۳۳ — ادب کے لائق ۳۴، بلند اور اچھوتے صحیفوں میں، ۳۵  
بڑے معزز ۳۶، بہت وفادار لکھنے والوں ۳۸ کے ہاتھ میں ۳۹۔ ۱۱-۱۶

دونوں میں مراد چونکہ قرآن مجید ہے، اس لیے معنی کی رعایت سے وہاں ضمیر مذکر آئی ہے۔

۳۳ کلام کا یہ حصہ عربیت کے اسلوب پر اصل میں حذف ہے۔

۳۴ اصل الفاظ ہیں: 'فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ'۔ ان میں مبتدا حذف ہے، یعنی 'هُوَ فِيْ

صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ'۔ 'صُحُفٍ' 'صحیفہ' کی جمع ہے۔ یہ اس طرح جمع کی صورت میں ہو تو بعض اوقات کتاب کے لیے بھی آتا ہے۔ یہاں اس سے لوح محفوظ کی طرف اشارہ مقصود ہے۔

۳۵ یہ دونوں صفات اس حقیقت کو واضح کرتی ہیں کہ ارواح خبیثہ اور شیاطین کی دسترس سے یہ کلام بالکل محفوظ ہے۔

۳۶ یعنی وہ ایسے بلند مرتبہ اور معزز ہیں کہ ان سے کسی خیانت کا کوئی اندیشہ نہیں ہے۔ وہ نہ اس میں خود کوئی تغیر و تبدل کر سکتے ہیں اور نہ کسی شیطان کو اس کا موقع دے سکتے ہیں۔

۳۷ یہ صفت ان کی امانت داری کا وصف مزید نمایاں کرتی ہے۔

۳۸ اصل میں لفظ 'سَفَرَةٍ' استعمال ہوا ہے۔ یہ 'سافر' کی جمع ہے۔ اس کے معنی اصلاً لکھنے کے ہیں اور یہاں یہ اسی معنی میں آیا ہے۔

۳۹ ان آیتوں کا مدعا یہ ہے کہ یہ قرآن کوئی ایسی چیز نہیں ہے جسے منت سماجت کے ساتھ لوگوں کے سامنے پیش کیا جائے۔ یہ نہایت ہی پاکیزہ اور نہایت بلند و برتر کلام ہے۔ لہذا اس کو اسی حیثیت سے اور اسی شان کے ساتھ پیش کرنا چاہیے۔ یہ لوگوں کا محتاج نہیں ہے، بلکہ لوگ ہی اس کے محتاج ہیں۔ اس کے مخاطبین اگر اس کی ناقدری کر رہے ہیں تو اپنے آپ کو خسارے میں مبتلا کر رہے ہیں۔ تم مطمئن رہو، ان کا یہ غرور و تکبر عنقریب خاک میں ملا دیا جائے گا۔





قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۚ <sup>ط</sup> <sup>١٤</sup> مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۚ <sup>ط</sup> <sup>١٨</sup> مِنْ  
نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۚ <sup>ط</sup> <sup>١٩</sup> ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۚ <sup>ط</sup> <sup>٢٠</sup> ثُمَّ أَمَاتَهُ  
فَأَقْبَرَهُ ۚ <sup>ط</sup> <sup>٢١</sup> ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۚ <sup>ط</sup> <sup>٢٢</sup>

براہو انسان نگا، یہ کیسا ناشکرا ہے! (کیا یہ نہیں جانتا کہ) خدا نے کس چیز سے اسے  
بنایا ہے؟ پانی کی ایک بوند سے؛ اسے بنایا ہے، پھر اس کی تقدیر ٹھیرائی ہے، پھر زندگی  
کی راہ اس کے لیے ہموار کی ہے۔ پھر اسے موت دی، پھر قبر میں رکھوایا ہے۔ پھر  
(کیا مشکل ہے)، وہ جب چاہے گا، اسے دوبارہ اٹھا کھڑا کرے گا؟ ۱۷-۲۲

۴۰ لفظ انسان اگرچہ عام ہے، لیکن اس سے مراد وہی فراعنہ قریش ہیں جن کا ذکر اوپر  
سے چلا آ رہا ہے۔ اُن سے اظہار بے زاری کے لیے گویا منہ پھیر کر بات عام صیغے سے کہہ دی ہے۔  
۴۱ یہ اسلوب، اگر غور کیجیے تو اظہار نفرت اور اظہار تعجب، دونوں کا حامل ہے۔  
۴۲ یعنی یہ کس غرے میں مبتلا ہے؟ کس دلیل سے روز جزا کا انکار کرتا ہے اور کس طرح کہتا  
ہے کہ اگر آخرت ہوئی بھی تو وہاں اس کے لیے وہی مراتب ہوں گے جو دنیا میں اسے حاصل  
ہیں؟ کیا یہ نہیں جانتا کہ اس کے خالق نے اسے کس چیز سے اور کس طرح پیدا کیا ہے؟  
۴۳ اس سے مراد وہ رہنمائی اور تیسیر ہے جو مہد سے لحد تک زندگی کے تمام نشیب و فراز میں  
قدرت کی طرف سے انسان کو حاصل ہوتی ہے۔

۴۴ اصل میں لفظ 'أَقْبَرَهُ' آیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس لفظ میں ایک لطیف اشارہ اس بات کی طرف بھی ہے کہ جو مرتا ہے، وہ فنا نہیں  
ہو جاتا، بلکہ قدرت اُس کو زمین کی تحویل میں دے دیتی ہے۔ جو شے تحویل میں دی جاتی ہے،  
وہ لازماً ایک دن واپس لی جاتی ہے۔ چنانچہ جب وقت آئے گا، اللہ تعالیٰ اس امانت کو زمین  
سے واپس لے گا۔“ (تذکر قرآن ۹/۲۰۷)





عبس  
۸۰

كَأَلَا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۖ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۚ  
 أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۚ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۚ فَأَنْبَتْنَا  
 فِيهَا حَبًّا ۚ وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۚ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۚ وَحَدَائِقَ  
 غُلَبًا ۚ وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۚ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۚ

ہرگز نہیں، (اسے چھوڑ نہیں دیا جائے گا)۔ اس کے پروردگار نے جو اسے فرمایا ہے، وہ اس نے ابھی تک پورا نہیں کیا ہے۔ (اسے دلیل چاہیے) تو یہ انسان ذرا اپنا کھانا ہی دیکھ لے کہ ہم نے خوب پانی برسایا ہے، پھر زمین کو پھاڑ کر چیرا ہے، پھر اُس میں غلے اُگا دیے ہیں اور انگور اور ترکاریاں اور زیتون اور کھجور اور گھنے باغ، میوے اور تازہ و شاداب سبزہ، تمھارے لیے اور تمھارے مویشیوں کے لیے، متاع زیست کے طور پر۔ ۲۳-۲۲

۲۵ یہ وہ بدیہی نتیجہ ہے جس کے لیے اس پیرے کی آیتوں میں اُن مراحل کی طرف اشارہ فرمایا ہے جو انسان کی پیدائش، نشوونما، اُس کے بچپن، جوانی اور زوال و فنا میں خدا کی تقدیر، تدبیر اور تیسیر کو نمایاں کرتے اور اس طرح انسان کی تخلیق میں کارفرما اُس کی عظیم قدرت اور عظیم حکمت پر دلالت کرتے ہیں تاکہ مخاطبین پر اُن کے غرور کی بے ثباتی بھی واضح ہو جائے اور وہ اس آئینے میں اُس جزا و سزا کو بھی دیکھ لیں جس کے لیے قرآن اُنھیں خبردار کر رہا ہے۔

۲۶ مطلب یہ ہے کہ اس کی فطرت میں اپنی ربوبیت کے اعتراف اور ایک روز جزا پر ایمان کا جو فرمان و دیعت کیا اور نبیوں کے ذریعے سے جس کی یاد دہانی فرمائی ہے۔

۲۷ یہ جملہ اُس جملے کے بالکل متوازی ہے جس سے پچھلے پیرے کی ابتدا ہوئی ہے۔ قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ کے الفاظ میں جس طرح ہٹ دھرموں کی ہٹ دھرمی پر اظہار تعجب کے بعد انسان کی خلقت سے قیامت پر استدلال کیا ہے، یہاں اُسی طرح 'كَأَلَا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ'



فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ<sup>۳۳</sup> يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ<sup>۳۴</sup>  
وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ<sup>۳۵</sup> وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ<sup>۳۶</sup> لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ  
يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ<sup>۳۷</sup> وَجُوهُ تُسَفِّرُهُ<sup>۳۸</sup> مُسْفِرَةً<sup>۳۹</sup> ضَاحِكَةً  
مُّسْتَبْشِرَةً<sup>۴۰</sup> وَجُوهُ تُسَفِّرُهُ<sup>۴۱</sup> عَلَيْهَا غَبَرَةٌ<sup>۴۲</sup> تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ<sup>۴۳</sup>  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ<sup>۴۴</sup>

اس لیے جب وہ کانوں کو بہرا کر دینے والی آجائے گی تو ان سے پوچھو کہ پھر  
کدھر جائیں گے؟ اُس دن آدمی اپنے بھائی سے بھاگے گا، اور اپنی ماں سے، اپنے  
باپ سے، اپنی بیوی اور اپنے بیٹوں سے بھاگے گا۔ اُس دن ہر شخص کو ان میں سے اپنی  
اپنی پڑی ہوگی۔ کتنے چہرے اُس دن روشن ہوں گے، ہنستے ہوئے، ہشاش بشاش! اور  
کتنے چہرے ہوں گے کہ اُن پر اُس دن خاک اڑتی ہوگی، سیاہی چھا رہی ہوگی۔ یہی  
منکر، یہی نافرمان ہوں گے۔ ۳۳-۳۴

کے الفاظ میں سورہ کے مخاطبین کو زجر و ملامت کے بعد انسان کے گرد و پیش میں اللہ تعالیٰ کی  
ربوبیت کے آثار سے قیامت پر دلیل قائم کی ہے۔

۳۸ یہ 'اِذَا' کا جواب ہے جو آیت میں بر بنائے قرینہ حذف ہے۔

۳۹ یعنی وہ یہی منکر، یہی نافرمان چہرے ہوں گے جو اس وقت سامنے ہیں۔

کراچی

۲۳ فروری ۲۰۱۰ء





# التكوير - الانتظار

٨٢ — ٨١



## التکویر - الانقطار

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں قرآن کی حقانیت سے اور دوسری سورہ میں انسان کی خلقت میں خدا کی آیات سے استدلال کیا گیا ہے۔ روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القریٰ مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز عام میں نازل ہوئی ہیں۔

دونوں کا موضوع قیامت کی ہلچل کے حوالے سے مخاطبین کو متنبہ کرنا ہے کہ ہنگامہ محشر برپا ہوگا تو اسی لیے برپا ہوگا کہ تم میں سے ہر شخص یہ جان لے کہ اُس نے کیا آگے بھیجا اور کیا پیچھے چھوڑا ہے۔



## سورة التکویر



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝<sup>۱</sup> وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝<sup>۲</sup>  
 وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝<sup>۳</sup> وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝<sup>۴</sup> وَإِذَا الْوُحُوشُ  
 حُشِرَتْ ۝<sup>۵</sup> وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝<sup>۶</sup> وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝<sup>۷</sup>

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
 جب سورج کی بساط لپیٹ دی جائے گی، جب تارے ماند پڑ جائیں گے، جب  
 پہاڑ چلائے جائیں گے، جب دس ماہہ گا بھن اونٹنیاں چھٹی پھریں گی، جب وحشی  
 جانور (اپنی سب دشمنیاں بھول کر) ایک ہی جگہ اکٹھے ہو جائیں گے، جب سمندر ابل

۱۔ دوسرے مقامات میں قرآن نے اس کی تفصیل کر دی ہے کہ پہاڑ اس طرح اڑتے پھریں  
 گے، جس طرح بادل اڑتے پھرتے ہیں۔

۲۔ اصل میں لفظ 'عِشَار' استعمال ہوا ہے۔ یہ 'عِشْرَاء' کی جمع ہے اور اُس اونٹنی کے لیے  
 آتا ہے جو دس ماہ کے حمل سے ہو۔ یہ وقت اُس کے بچہ جننے کا ہوتا ہے۔ اس طرح کی اونٹنیاں  
 قدرتی طور پر اُن کے مالکوں کو بہت عزیز ہوتی تھیں اور وہ اُن کی نگہداشت کا خاص اہتمام کرتے  
 تھے۔ قرآن نے عظیم چیزوں کی بے ثباتی کے بعد یہ محبوب چیزوں کی بے وقعتی کا ذکر کرنے کے  
 لیے انھی اونٹنیوں کو مثال میں پیش کر کے فرمایا ہے کہ اُس دن کی افراتفری اور نفسی نفسی کی حالت  
 میں لوگوں کو اپنی عزیز سے عزیز چیزوں کا بھی کچھ ہوش نہ رہے گا۔

۳۔ یعنی انسان تو انسان، اُس دن کا ہول وحشی جانوروں پر بھی یہ حالت طاری کر دے گا۔



وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّلَتْ ۖ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۙ ۝۹ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۖ ۝۱۰ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۖ ۝۱۱ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۖ ۝۱۲ وَإِذَا

پڑیں گے، جب جیوں کے جوڑ (اُن کے عمل کے لحاظ سے) بندھیں گے، جب اُس سے جو زندہ گاڑ دی گئی، پوچھا جائے گا کہ وہ کس گناہ پر ماری گئی؟ جب دفتر کھولے

استاذ امام لکھتے ہیں:

”... جنگل میں آگ لگ جائے یا سیلاب کا پانی پھیل جائے تو جنگلی جانور سراسیمگی کی حالت میں جس ٹیلے یا ٹیکرے پر اُن کو پناہ ملنے کی توقع ہو، وہاں اکٹھے ہو جاتے ہیں اور مشترک مصیبت کا ہول اُن پر ایسا طاری ہوتا ہے کہ بکری، شیر اور بھیڑیے پاس پاس کھڑے ہوتے ہیں، لیکن کسی کو ہوش نہیں رہتا کہ اُس کا حریف یا شکار اُس کی بغل میں ہے۔ یہی صورت حال خوف ناک ترین شکل میں ظہور قیامت کے وقت پیش آئے گی۔“ (تذکر قرآن ۲۲۰/۹)

۴ اصل میں لفظ سُجِّرَتْ آیا ہے۔ اس کے معنی تنور میں ایندھن بھر کر بھڑکا دینے کے ہیں۔ اس سے یہ دریاؤں اور سمندروں کے بے قابو ہو کر اپنے حدود سے باہر نکل پڑنے کے لیے استعمال ہوا۔

۵ یہاں سے قیامت کے دوسرے مرحلے کا ذکر شروع ہوتا ہے، یعنی ظہور قیامت کے بعد جو حالات پیش آئیں گے۔

۶ یہ وہی بات ہے جو سورہ واقعہ (۵۶) کی آیت ۷ وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً میں بیان ہوئی ہے، یعنی عقیدہ عمل کے لحاظ سے لوگ الگ الگ گروہوں میں تقسیم کر دیے جائیں گے۔

۷ عرب جاہلی میں بعض اجڈ اور سنگ دل باپ کبھی فقر کے اندیشے سے اور کبھی اس غیرت میں کہ کوئی شخص اُن کا داماد بنے گا، اپنی بیٹیوں کو زندہ قبروں میں دفن کر دیتے تھے۔ یہ اسی جاہلیت کی طرف اشارہ ہے۔ اس سے مقصود اس بات کی طرف توجہ دلانا ہے کہ قیامت کے دن سب سے پہلے دادرسی کے مستحق وہ معصوم ہوں گے جو اُن لوگوں کے ہاتھوں ظلم کا شکار ہوئے جنہیں خدا نے







الْجَنَّةُ أَرْلِفَتْ ۝۱۳ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ۝۱۴  
فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ۝۱۵ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۝۱۶ وَاللَّيْلِ

جائیں گے، جب آسمان کی کھال کھینچ لی جائے گی، جب دوزخ دہکائی جائے گی،  
جب بہشت قریب لے آئی جائے گی، اُس وقت (لوگو، تم میں سے) ہر شخص یہ جان  
لے گا کہ وہ کیا لے کر آیا ہے۔ ۱-۱۴

(یہ قرآن کی دعوت ہے، اسے شیطانوں سے کیا تعلق؟)

اس لیے، نہیں، (یہ کسی شیطان کا الہام نہیں ہے)۔ میں اُن تاروں کو گواہی میں

اُن کا محافظ بنایا تھا۔

۸ اور اس کے نتیجے میں لوگوں کے اعمال ناموں میں رقم اُن کا سارا کچا چٹھا اُن کے سامنے  
آ جائے گا۔

۹ اصل میں لفظ 'كُشِطَتْ' استعمال ہوا ہے۔ اونٹ کی کھال کھینچ لینے کے لیے یہ عربی زبان کا  
ایک معروف لفظ ہے۔ کھال اتار لینے کے بعد ذبیحہ کا گوشت سرخ سرخ نظر آتا ہے۔ قرآن نے  
یہ اسی سے آسمان کے سرخ ہو جانے کو تعبیر کیا ہے۔ آگے کی آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ آسمان کی  
یہ سرخی غالباً جہنم کے بھڑکتے شعلوں کے سبب سے ہوگی۔

۱۰ یعنی جب مجرموں کو اُس میں ڈالنے کا وقت قریب ہوگا تو اُن کو جلانے کے لیے وہ خاص  
طور پر بھڑکا دی جائے گی۔

۱۱ یعنی اہل جنت کی تشریف کے لیے وہ اُن کے سامنے پیش کر دی جائے گی۔

۱۲ قرآن کے انداز سے لوگوں کی توجہ ہٹانے اور اُن کو بدگمان کر دینے کے لیے قریش کے  
لیڈروں نے ایک اشغلا یہ بھی ایجاد کیا تھا کہ جس طرح کاہن شیطانوں کے القا سے غیب کی باتیں  
بتاتے ہیں، یہ قرآن بھی، معاذ اللہ، اُسی طرح کی کوئی چیز ہے جسے وحی الہی کے طور پر پیش کیا جا رہا



إِذَا عَسَّسَ ۝۱۴ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝۱۵ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝۱۹

پیش کرتا ہوں جو پلٹتے، چلتے، (شیطانوں پر آگ برساتے، پھر) چھپ جاتے ہیں، اور رات کو جب وہ پیچھے ہٹتی اور صبح کو جب وہ (اُس کے بوجھ سے نکل کر) سانس لیتی ہے

ہے۔ آگے تاروں کی گواہی سے قرآن نے اُن کے اسی زعم کی تردید فرمائی ہے۔

۱۳ اصل میں اَلْخُنَّسِ الْجَوَّارِ الْكُنَّسِ کے الفاظ آئے ہیں۔ عربی زبان میں یہ تاروں کی صفات کے طور پر ایسے معروف ہیں کہ بالعموم موصوف کے بغیر ہی آ جاتے ہیں۔ یہاں یہ اُس وقت کی تصویر کے لیے آئے ہیں، جب تاروں کے دید بانوں سے شہابوں کے تیر برق خاطف کی طرح نکلتے اور اپنے ہدف کو نشانہ بنا کر ترکش میں چھپ جاتے ہیں۔ ملاء اعلیٰ کے راستوں پر جنوں کی دراندازی روکنے کے لیے یہ اہتمام عام حالات میں بھی ہوتا ہے، لیکن سورہ جن میں قرآن نے واضح فرمایا ہے کہ اُس کے زمانہ نزول میں اس کی نوعیت ایسی غیر معمولی تھی کہ جنوں نے اُسے دیکھا تو اُن کو خیال ہوا کہ دنیا والوں کے ساتھ یقیناً کوئی اہم معاملہ ہونے والا ہے۔ قرآن نے یہاں اسی اہتمام کو شہادت میں پیش کر کے فرمایا ہے کہ وہ جہاں سے نازل ہو رہا ہے، وہاں کسی جن اور کسی شیطان کے لیے رسائی کا کوئی امکان نہیں ہے۔ اس لیے ہوش کے ناخن لو، خدا کی یہ کتاب یقیناً وحی الہی ہے۔ اسے ہرگز کسی شیطان کا القا قرار نہیں دیا جاسکتا۔

۱۴ اصل میں لفظ عَسَّسَ استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی تاریک ہو جانے کے بھی ہیں اور پیچھے ہٹ جانے کے بھی۔ یہاں یہی دوسرے معنی قابل ترجیح ہیں، اس لیے کہ یہ تَنَفَّسَ کے مقابل میں ہے۔ پھر سورہ مدثر (۷۴) کی آیات ۳۲-۳۴ میں دیکھیے تو بالکل اسی جگہ لفظ اَذْبَرُ آیا ہے جس میں کسی دوسرے معنی کے لیے گنجائش نہیں ہو سکتی۔

۱۵ اصل الفاظ ہیں: وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ۔ اس تعبیر کی بلاغت نگاہ میں رہے۔ فرمایا ہے کہ رات کے بوجھ تلے صبح اس طرح دبی ہوتی ہے کہ گویا اُس کا دم گھٹ رہا ہے، یہاں تک کہ یہ بوجھ ہٹا دیا جاتا ہے اور وہ سانس لینے لگتی ہے۔ مدعا یہ ہے کہ تم ابھی تک کاہنوں کے خرافات کے بوجھ





## ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾ مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾ ط

کہ بے شک، یہ ایک رسول کریمؐ کا لایا ہوا کلام ہے، بہت صاحب قوت، عرش والے کے ہاں بہت بلند مرتبہ، اُس کا حکم وہاں مانا جاتا ہے اور وہ نہایت امین بھی ہے۔ ۱۵-۲۱

تلے دبے ہوئے ہو۔ دیکھنے کی کوشش کرو تو دیکھ سکتے ہو کہ تمہارے ماحول میں یہ قرآن صبح درختوں کی طرح طلوع ہو چکا ہے۔ صبح طلوع ہوتی ہے تو دیدہ بینا رکھنے والا کوئی شخص اُسے رات نہیں کہہ سکتا۔ یہ قرآن بھی تمہارے ماحول میں پھیلی ہوئی علم و عمل کی ظلمتوں میں ایسا ہی روشن، الگ اور ممتاز ہے۔ عقل کے اندھے ہیں جو اسے کاہنوں کا کلام سمجھتے ہیں۔ یہ تو ایک رسول کریمؐ کا لایا ہوا کلام ہے۔

۱۶ آگے کی صفات سے واضح ہے کہ اس سے مراد یہاں جبریل امین ہیں۔ اُن کے لیے ’کریم‘ کی جو صفت آئی ہے، اُس کا موقع محل سمجھ لینا چاہیے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... مطلب یہ ہے کہ محروم القسمت ہیں وہ لوگ جو اس قرآن کو کاہنوں کی بکواس کی قسم کی کوئی چیز قرار دیتے اور اللہ کے رسول کو کاہن کہتے ہیں۔ کاہن جو کچھ پیش کرتے ہیں، وہ شیطانی القا ہوتا ہے جس میں صداقت کا کوئی شائبہ نہیں ہوتا۔ وہ غیب دانی کے مدعی ہوتے ہیں، لیکن اُن کے شیاطین کی رسائی ملاء اعلیٰ تک ہونا تو درکنار، وہ اللہ تعالیٰ کے ہاں ایسے مردود و مبغوض ہیں کہ وہ آسمانوں میں گھات لگانے کی کوشش کرتے ہیں تو اُن پر شہابوں کے ذریعے سے سنگ باری ہوتی ہے۔ اس کے برعکس یہ کلام جو ان کو سنایا جا رہا ہے، یہ اللہ کے ایک ایسے فرستادہ کا لایا ہوا کلام ہے جو خدا کی بارگاہ میں عزت پائے ہوئے اور نہایت مقرب و مکرم ہے۔“

(تدبر قرآن ۹/۲۲۸)

۱۷ اصل الفاظ ہیں: ’مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ‘۔ لفظ ’ثَمَّ‘ یہاں اُسی مفہوم میں ہے جس میں یہ عربی زبان میں معروف ہے اور ’مُطَاعٍ‘ سے متعلق ہے، اسے لفظ ’أَمِينٍ‘ سے متعلق نہیں سمجھنا چاہیے۔ ہم نے بیان کیا ہے کہ یہ جبریل امین کی صفات ہیں۔ غور کیجیے تو ان سے بھی اُسی حقیقت کی طرف اشارہ مقصود ہے جو اوپر مذکور ہوئی ہے، یعنی وہ ایسے بلند مرتبہ ہیں کہ کوئی شیطان نہ انہیں کسی طرح





وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۚ وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ۚ  
وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيٍّ ۚ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ  
شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۚ

اور (قریش کے لوگو)، تمہارا ساتھی کوئی دیوانہ بھی نہیں ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ اُس نے اس رسول کریم کو بالکل کھلے افق پر دیکھا ہے۔ (تم جانتے ہو کہ) وہ غیب کی باتوں پر کبھی حریص نہیں رہا۔ (اس لیے ہرگز نہیں)، یہ کسی شیطان رجیم کا الہام نہیں ہے۔ ۲۲-۲۵

مغلوب کر سکتا ہے اور نہ وہ اُس سے مرعوب یا متاثر ہو سکتے ہیں۔ لہذا اُن کے ذریعے سے یہ قرآن پوری حفاظت کے ساتھ ملاء اعلیٰ سے قلب محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) تک پہنچ جاتا ہے، اُس میں کسی شیطان کے لیے دراندازی کا کوئی موقع نہیں ہوتا۔

۱۸ اصل میں لفظ 'صَاحِبُكُمْ' آیا ہے۔ اس کے استعمال میں بڑی بلاغت ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہ تمہارے اندر پیدا ہوئے اور تمہارے ساتھ ہی رہے ہیں اور اب انہیں دیوانہ، کاہن، خبطی اور معلوم نہیں کیا کیا قرار دے رہے ہو۔ تمہیں سوچنا چاہیے کہ تمہارا ضمیر کیا فی الواقع اس معاملے میں تمہاری زبان کا ساتھ دے سکتا ہے؟

۱۹ یعنی اس میں نہ فریب نفس کا احتمال ہے، نہ فریب نظر کا شبہ۔ یہ کھلے ہوئے افق کا ایک ایسا مشاہدہ ہے جس کے بارے میں کسی مشاہدہ کرنے والے کو کبھی کوئی تردد نہیں ہو سکتا۔

۲۰ اصل الفاظ ہیں: 'وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيٍّ'۔ 'ضَنِيٍّ' کے معنی بخیل کے ہیں، لیکن اس کا صلہ آیت میں 'ب' نہیں، بلکہ 'علی' ہے۔ چنانچہ عربیت کی رو سے یہ 'حریص' کے مفہوم پر متضمن ہے، یعنی غیب کی باتوں کو سمیٹ لینے پر حریص۔ مطلب یہ ہے کہ ہمارا یہ پیغمبر تمہارے کاہنوں اور تارک الدنیا درویشوں کی طرح غیب دانی کے شوق میں چلے کاٹا اور مراقبہ نہیں کرتا





فَإِنَّ تَذَهَبُونَ ۖ إِنَّ هُوَ الْذِكْرُ لِلْعَالَمِينَ ۝ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۖ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

## سورة الانقطار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝ وَإِذَا

سو تم کہاں کھوئے جاتے ہو؟ یہ تو دنیا والوں کے لیے ایک یاد دہانی ہے، تم میں سے اُن کے لیے جو سیدھی راہ چلنا چاہیں۔ اور تم نہیں چاہتے، مگر یہ کہ اللہ، عالم کا پروردگار ہی (اپنے قانون کے مطابق) چاہے۔ ۲۶-۲۹

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

جب آسمان پھٹ جائے گا، جب تارے بکھر جائیں گے، جب سمندر پھوٹ بہیں

رہا، بلکہ وحی الہی سے اضطراری طور پر سرفراز ہوا ہے اور اپنے پروردگار کے حکم کی تعمیل میں اُس کو تمہارے سامنے پیش کر رہا ہے۔

۱۔ 'رَحِيم' کے معنی ہیں: سنگ سار کیا ہوا۔ یہ جبریل امین کی صفت 'کریم' کے مقابل میں آیا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ جس نے قرآن نازل کیا ہے، وہ تو اللہ کا ایک عالی مقام فرشتہ ہے اور تمہارے کاہنوں پر جو شیاطین اترتے ہیں، وہ شہابوں کی سنگ باری سے کھڑے اور راندے ہوئے ہوتے ہیں، وہ قرآن کے لانے والے کس طرح ہو سکتے ہیں؟

۲۲ یعنی اپنے اس قانون کے مطابق کہ وہ ہدایت اُنھیں دیتا ہے جو اُس کے مستحق ہوتے ہیں





الْبَحَارُ فُجِّرَتْ ۝۳۱ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝۳۲ عَلِمَتْ نَفْسٌ  
مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۝۳۳

۲۳۱ گے، جب قبریں کھول دی جائیں گی، اُس وقت (لوگو، تم میں سے) ہر شخص یہ جان لے گا کہ اُس نے کیا آگے بھیجا اور کیا پیچھے چھوڑا ہے۔ ۱-۵

اور گم راہی میں اُنھی کو مبتلا کرتا ہے جو اپنے ارادہ و اختیار کے سوء استعمال سے اپنے آپ کو اُس کا سزاوار بنا لیتے ہیں۔

۲۳۲ یعنی جب قیامت کی ہلچل پڑے گی تو یہ آسمان جو اس وقت ایک محکم چھت کی صورت میں دکھائی دیتا ہے، اس میں شگاف ہی شگاف نظر آئیں گے۔ اس کی صورت کیا ہوگی؟ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس کا صحیح تصور آج نہیں کیا جاسکتا، لیکن اس کی یاد دہانی اس لیے فرمائی گئی ہے کہ جو اغنیاء مستکبرین اپنے قلعوں اور گڑھیوں کے اعتماد پر بالکل نچنت ہیں، سمجھتے ہیں کہ اُنھوں نے جو کچھ بنا رکھا ہے، وہ اُن کو ہر خطرے سے محفوظ رکھنے کے لیے کافی ہے، اُن کو جھنجھوڑا جائے کہ قیامت کی ہلچل ایسی ہوگی کہ تمھارے بنائے ہوئے گھر وندوں کا تو کیا ذکر، اس پورے عالم کی یہ محکم چھت جس میں تم ڈھونڈے سے بھی کوئی رخنہ نہیں پاسکتے، بالکل رخنہ ہی رخنہ اور شگاف ہی شگاف بن کر رہ جائے گی۔“ (تدبر قرآن ۲۳۹/۹)

۲۳۳ اصل میں لفظ فُجِّرَتْ آیا ہے۔ پچھلی سورہ میں اس مضمون کے لیے سُجِّرَتْ کا لفظ استعمال ہوا ہے۔ وہ سمندروں کی آزادی و بے قیدی اور فُجِّرَتْ اُن کے جوش و ہيجان کو نمایاں کرتا ہے۔

۲۳۴ یعنی وہ کیا کرتوت ہیں جو اُس نے آگے بھیجے اور کرنے کے کیا کام تھے جن کی حسرتیں وہ دنیا میں پیچھے چھوڑ آیا ہے۔







الانقطاع  
۸۲

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝۴ الَّذِي خَلَقَكَ  
فَسَوَّكَ فَعَدَّكَ ۝۵ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝۸  
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ۝۹ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝۱۰

اے انسان، (تو اس حقیقت کو نہیں مانتا؟ تعجب ہے)، تجھے کس چیز نے تیرے رب کریم کی طرف سے دھوکے میں ڈال دیا ہے؟ جس نے تجھے بنایا، پھر تیرے نوک پلک سنوارے، پھر تجھے بالکل متناسب کیا، اس طرح کہ جس صورت میں تجھ کو چاہا، جوڑ دیا۔ ۶-۸

ہرگز نہیں، (اُس دن کے بارے میں جو کچھ تم کہتے ہو، اُس کی ہرگز کوئی بنیاد نہیں ہے)، بلکہ (حقیقت یہ ہے کہ) تم جزا و سزا کو جھٹلانا چاہتے ہو، دریاں حالیکہ تم پر نگران

۲۶ لفظ اگرچہ عام ہے، لیکن آگے آیت ۹ سے واضح ہے کہ روئے سخن قریش کے اُنھی سرداروں کی طرف ہے جو اس سورہ کے مخاطب ہیں۔

۲۷ یعنی کیا اس چیز نے دھوکے میں ڈال دیا ہے کہ وہ ایسا کریم ہے کہ تمہاری سرکشی پر فوراً تمہیں نہیں پکڑتا؟ یہی بات ہے تو حقیقت یہ ہے کہ تم نے بہت سخت دھوکا کھایا ہے۔

۲۸ مطلب یہ ہے کہ جس پروردگار کی یہ قدرتیں اور عنایتیں دیکھتے ہو، اُس کے بارے میں کس طرح سوچتے ہو کہ تمہارے نیکوں اور بدوں میں امتیاز نہ کرے گا اور اس امتیاز کے لیے مرنے کے بعد تمہیں اٹھانا چاہیے گا تو اٹھانہ سکے گا؟

۲۹ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اس اجمال کی تفصیل فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”یہاں یہ بات یاد رکھیے کہ بعض اوقات انسان جھٹلانا تو کسی چیز کو چاہتا ہے، لیکن اس کے خلاف کچھ کہنے کی گنجائش نہیں پاتا، اس وجہ سے بعض غیر متعلق سوالات چھیڑتا ہے تاکہ اُس کے باب میں کچھ شبہات پیدا کرنے کی راہ کھلے۔ قریش کے منکرین اسی طرح کی الجھن میں گرفتار



كَرَامًا كَاتِبِينَ ۝ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝

إِنَّ الْآبَرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝ يَصْلَوْنَهَا  
يَوْمَ الدِّينِ ۝ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝

مقرر ہیں، بڑے معزز لکھنے والے، وہ جانتے ہیں جو تم کرتے ہو۔ ۹-۱۲

(اُس دن) نیک لوگ یقیناً نعمتوں میں ہوں گے اور بدکار یقیناً جہنم میں۔ بدلے کے دن یہ اُس میں جا پڑیں گے، اس طرح کہ پھر کبھی اُس سے اوچھل نہ ہو سکیں گے۔ ۱۳-۱۶

تھے۔ وہ جانتے تھے کہ جزا و سزا کو جھٹلانا ایک امر بدیہی کو جھٹلانا ہے، لیکن اس کو ماننے کے لیے بھی تیار نہیں تھے۔ اس وجہ سے بعض بناوٹی شبہات کی آڑ لے کر یہ نمائش کرنے کی کوشش کرتے تھے کہ گویا اُن کے پاس کچھ دلائل ہیں جن کی بنا پر وہ قرآن کے انذار کو نہیں مان رہے ہیں۔“  
(تذبر قرآن ۹/۲۲۳)

۳۰۔ اس لیے اس مغالطے میں نہ رہو کہ تمہاری خلوت و جلوت سے کون واقف ہو سکتا ہے کہ ایک دن تمہارا محاسبہ کر سکے۔

۳۱۔ اصل میں لفظ 'کرام' استعمال ہوا ہے۔ اس سے مقصود اس حقیقت کی طرف توجہ دلانا ہے کہ وہ جس کام پر مامور ہیں، اُسے نہایت فرض شناسی سے انجام دیتے ہیں۔ نہ اُس میں کوئی تساہل برتتے ہیں، نہ کسی کے دباؤ میں آ کر جانب داری کا کوئی شائبہ اُس میں آنے دیتے ہیں۔

۳۲۔ یعنی تمہارے ہر قول و فعل سے واقف ہوتے ہیں۔ سورہ ق (۵۰) میں اُن کے بارے میں مزید وضاحت ہے کہ یہ فرشتے دو ہیں اور دائیں بائیں، دونوں طرف سے نگرانی کرتے ہیں۔

۳۳۔ اوپر جس اہتمام و انتظام کا ذکر ہے، یہاں سے آگے اُس کا نتیجہ بیان ہوا ہے کہ وہ جب اس طرح تمہاری نگرانی کر رہا ہے تو کیسے ہو سکتا ہے کہ نیک و بد کے ساتھ ایک ہی طرح کا معاملہ کرے؟ نہیں، وہ نیک لوگوں کو لازماً جنت میں اور بروں کو جہنم میں داخل کرے گا۔ وہ اگر ایسا نہ



وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۚ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۚ  
يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا ۚ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۚ

تم کیا سمجھے اُس بد لے کے دن کو؟ بتاؤ، کیا سمجھے اُس بد لے کے دن کو؟ اُس دن کوئی شخص کسی دوسرے کے لیے کچھ نہ کر سکے گا۔ معاملہ اُس دن اللہ ہی کے ہاتھ میں ہوگا۔ ۱۷-۱۹

کرے تو ماننا پڑے گا کہ اُس کی یہ دنیا ایک اندھیر نگری ہے، اس میں حق و انصاف کا کوئی تصور نہیں ہے۔

۳۴ یہی بات قرآن مجید کے دوسرے مقامات میں 'خُلِدَيْنَ فِيْهَا اَبَدًا' کے الفاظ میں بیان ہوئی ہے۔

۳۵ اصل میں واحد کا صیغہ استعمال ہوا ہے۔ اس کے مخاطب نبی صلی اللہ علیہ وسلم نہیں ہیں، بلکہ وہی لوگ ہیں جو 'مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ' کے مخاطب ہیں۔

۳۶ یہ سوال کسی جواب کے لیے نہیں، بلکہ اُس دن کے ہول کا تصور پیدا کرنے کے لیے ہے۔ غور کیجیے تو اس کی تکرار نے اسے مزید پر ہول بنا دیا ہے۔

کوالا لمپور

۲۷ فروری ۲۰۱۰ء







# المطققين - الإنشقاق

٨٢ — ٨٣





## المطففين - الإنشاق

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں انسان کی فطرت میں خیر و شر کے شعور سے اور دوسری میں آفاق کے آثار و شواہد سے استدلال کیا گیا ہے۔ دونوں میں روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القریٰ مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انذار عام میں نازل ہوئی ہیں۔

دونوں سورتوں کا موضوع قریش کو متنبہ کرنا ہے کہ قیامت کے بارے میں وہ کسی غلط فہمی میں نہ رہیں۔ انھیں ہر حال میں اپنے پروردگار کے حضور میں پیشی کے لیے اٹھنا ہے اور اپنے اعمال کے لحاظ سے لازماً الگ الگ انجام کو پہنچنا ہے۔



## سورة المطففين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝۱ الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝۲  
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۝۳ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تباہی ہے ڈنڈی مارنے والوں کے لیے، یہ جو لوگوں سے لیتے ہیں تو پورا لیتے ہیں اور جب اُن کے لیے ناپتے یا تولتے ہیں تو اُس میں ڈنڈی مارتے ہیں۔ کیا یہ نہیں سمجھتے

۱۔ یہ جملہ محض خبریہ نہیں ہے، اس میں لعنت کا مضمون بھی چھپا ہوا ہے۔

۲۔ ڈنڈی مارنے والوں کی اس صفت سے صاف واضح ہے کہ سورہ میں مجرد ناپ تول کی کمی زیر بحث نہیں ہے، بلکہ ایک خاص کردار کی طرف اشارہ مقصود ہے جو دوسروں کے لیے ناپنے اور تولنے میں تو ڈنڈی مارتا ہے، مگر اُن سے لینے میں بڑا احساس ہوتا ہے اور ہرگز نہیں چاہتا کہ اُس کے لیے کوئی چیز تولی جائے تو اُس میں رقی برابر کمی ہو۔ قرآن نے اسی کردار کو یہاں اپنے اس دعوے پر شہادت کے لیے پیش کیا ہے کہ انسان اپنے اندر خیر و شر میں امتیاز کا شعور رکھتا ہے، اُنھیں ہرگز برابر نہیں سمجھتا۔ ظلم اور انصاف کے درمیان فرق، عدل کے ساتھ محبت اور ظلم سے نفرت اُس کی فطرت میں ودیعت ہے۔ لہذا وہ اس بات پر کبھی راضی نہیں ہو سکتا کہ ظالم اور عادل کے ساتھ ایک ہی طرح کا معاملہ کیا جائے، بلکہ پوری شدت کے ساتھ چاہتا ہے کہ دونوں کے ساتھ الگ الگ معاملہ ہونا چاہیے۔ قرآن اُسے توجہ دلاتا اور تعجب کے اسلوب میں پوچھتا ہے کہ اپنی فطرت کی اس شہادت کے باوجود وہ کیسے یہ گمان رکھتا ہے کہ ظالم اور عادل، دونوں مرکز مٹی ہو جائیں گے اور اُن کا پروردگار اُن کے اعمال کے لحاظ سے اُنھیں کوئی جزا یا سزا نہ دے گا؟





المطففين  
۸۳

مَبْعُوثُونَ ۙ لَّيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝  
كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سَجِّينٍ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ  
مَا سَجِّينٌ ۝ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝ وَيَلْوِي يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝  
الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝ وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ

کہ ایک دن ضرور اٹھائے جائیں گے؟ ایک بڑے دن کی حاضری کے لیے۔ اُس دن جب لوگ جہانوں کے پروردگار کے حضور میں پیشی کے لیے اُٹھیں گے۔ ۱-۶

(کہتے ہیں کہ اُس دن انجام میں سب برابر ہوں گے)۔ ہرگز نہیں، نافرمانوں کا نامہ اعمال یقیناً سَجِّین میں ہوگا۔ اور تم کیا سمجھے کہ سَجِّین کیا ہے؟ ایک دفتر ہے لکھا ہوا۔ تباہی ہے اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ یہ جو بد لے کے دن کو جھٹلا رہے ہیں۔ اور حق یہ ہے کہ اُس کو وہی جھٹلاتا ہے جو حد سے بڑھنے والا، حق تلفی کرنے والا

۳ یعنی کسی عام ہستی کے سامنے نہیں، بلکہ رب العالمین کے حضور میں پیشی کے لیے اُٹھیں گے تو اندازہ کر سکتے ہیں کہ اُس کے لیے جو دن مقرر کیا گیا ہے، اُس کی عظمت، اہمیت اور ضرورت کیا ہے اور اُس کے فیصلے کس طرح اُن پر ناطق ہو جائیں گے۔

۴ یعنی جانتے ہیں کہ خیر و شر برابر نہیں ہو سکتے۔ ناپ تول میں ان کا رویہ گواہی دیتا ہے کہ اس کا شعور ان کی فطرت میں ودیعت ہے، لیکن پھر بھی کہتے ہیں کہ نیک و بد کا انجام ایک ہی ہوگا۔

۵ یہ لفظ یہاں اپنے لغوی مفہوم میں نہیں، بلکہ ایک نام کے طور پر آیا ہے۔ چنانچہ آگے قرآن نے خود وضاحت کر دی ہے کہ یہ 'سَجِّین' کیا ہے۔

۶ یہ اسلوب بیان 'سَجِّین' کے ہول کو ظاہر کرتا ہے۔



مُعْتَدٍ اِثْمٍ ۱۲ اِذَا تَلَّى عَلَيْهِ اٰیٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلٰیْنَ ۱۳  
 كَلَّا بَلْ سَكَنَ رَانَ عَلٰی قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۱۴ كَلَّا اِنَّهُمْ عَنْ  
 رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَّحْجُوْبُوْنَ ۱۵ ثُمَّ اِنَّهُمْ لَصَالُوْا الْجَحِيْمِ ۱۶

ہے۔ اُسے جب ہماری آیتیں سنائی جاتی ہیں تو کہتا ہے کہ یہ اگلوں کے افسانے ہیں۔ ہرگز نہیں، بلکہ ان کے دلوں پر ان کے عمل کا زنگ بیٹھ گیا ہے۔ (ان کا خیال ہے کہ قیامت ہوئی تو وہاں بھی یہی مقرب ہوں گے)۔ ہرگز نہیں، اُس دن تو یہ اپنے پروردگار سے روک دیے جائیں گے، پھر لازماً دوزخ میں جا پڑیں گے، پھر

کے مطلب یہ ہے کہ قیامت کو کوئی شخص علم و عقل کی بنیاد پر نہیں جھٹلا سکتا۔ اسے جھٹلانے کی جرأت وہی لوگ کر سکتے ہیں جو دنیا میں ظلم و عدوان کا رویہ اختیار کر کے اپنی فطرت کو مسخ کر چکے ہوں۔

۸ یعنی نفس کی خواہشوں کو انھوں نے اس طرح اپنا رہنما بنایا ہے کہ ان کی بد عملیوں کا زنگ ان کے دلوں پر بیٹھ گیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...اللہ تعالیٰ نے فطرت کے اندر جو دلائل و دلیلت فرمائے ہیں اور عقل و دل کے اندر سوچنے سمجھنے کی جو صلاحیت بخشی ہے، یہ چیزیں کام اُسی صورت میں آتی ہیں، جب انسان ان کی قدر کرے اور ان سے فائدہ اٹھائے۔ اگر ان سے فائدہ نہ اٹھائے، بلکہ ان کے مقابل میں نفس کی خواہشوں ہی کو اپنا رہنما بنا لے اور ان اعلیٰ صلاحیتوں کو ٹھکرا دے تو آہستہ آہستہ آدمی کی بد عملیوں کا زنگ ان پر چڑھنا شروع ہوتا ہے اور بالآخر اس طرح ان کا احاطہ کر لیتا ہے کہ ان کے اندر کسی صحیح چیز کے داخل ہونے کی کوئی گنجائش سرے سے باقی ہی نہیں رہ جاتی۔“

(تدبر قرآن ۲۵۹/۹)

۹ یعنی اُس کے قرب، اُس کی عنایات اور اُس کے انوار و تجلیات کے مشاہدے سے بالکل





ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝<sup>۱۷</sup>  
 كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ۝<sup>۱۸</sup> وَمَا أَدْرَاكَ  
 مَا عِلِّيُّونَ ۝<sup>۱۹</sup> كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝<sup>۲۰</sup> يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝<sup>۲۱</sup> إِنَّ  
 الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝<sup>۲۲</sup> عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ۝<sup>۲۳</sup> تَعْرِفُ فِي  
 وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝<sup>۲۴</sup> يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْحُومٍ ۝<sup>۲۵</sup>  
 خَتْمُهُ مُسْكٌ طَوِيفٌ ۝<sup>۲۶</sup> فَلَيتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ۝<sup>۲۷</sup>

کہا جائے گا: یہ وہی چیز ہے جس کو تم جھٹلاتے رہے ہو۔ ۷-۷-۱۷

(نہیں، اچھے اور برے کبھی برابر نہیں ہو سکتے)، ہرگز نہیں، فرماں برداروں کا  
 نامہ اعمال یقیناً علیین میں ہوگا۔ اور تم کیا سمجھے یہ علیین کیا ہے؟ ایک دفتر ہے لکھا ہوا،  
 مقرب فرشتوں کی نگرانی میں۔ بے شک، یہ فرماں بردار (وہاں) نعمتوں میں گھرے ہوں  
 گے، تختوں پر بیٹھے سیر دیکھتے۔ ان کے اس عیش کی تازگی تم ان کے چہروں پر دیکھو گے۔  
 انھیں سربندے ناب پلائی جائے گی، جس پر مشک کی مہر لگی ہوگی۔ یہ چیز ہے کہ جس کی طلب  
 میں طالبوں کو ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کے لیے سرگرم ہونا چاہیے<sup>۱۲</sup> — اور

محروم کر دیے جائیں گے۔

۱۰ آیت میں لفظ 'ثُمَّ' دو مرتبہ آیا ہے۔ یہ جس طرح دہرایا گیا ہے، اس سے یہ بات نکلتی ہے  
 کہ ان کی فضیلت کے لیے یہ بات ان سے خاص اہتمام کے ساتھ کہی جائے گی۔

۱۱ 'سَجِّين' کے ذکر میں یہ اسلوب بیان اُس کے ہول کے اظہار کے لیے اختیار کیا گیا تھا۔  
 یہاں یہ 'عِلِّيِّين' کی عظمت و شان پر دلالت کے لیے اختیار کیا گیا ہے۔

۱۲ یعنی جدوجہد، سرگرمی اور ایک دوسرے سے بازی لے جانے کی کوششوں کا میدان اگر کوئی



وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ۖ عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۖ ۲۸  
 إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ۖ ۲۹  
 وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ۖ ۳۰ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ۖ ۳۱  
 وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ۖ ۳۲ وَمَا أُرْسِلُوا

اُس میں تسنیم کی ملونی ہوگی، ایک خاص چشمہ جس کے کنارے بیٹھ کر خدا کے یہ  
 مقرب بندے پیئیں گے۔ ۱۸-۲۸

(وہ بھی دن تھے کہ) یہ مجرم ایمان والوں پر ہنستے تھے، جب اُن کے پاس سے  
 گزرتے تو آنکھوں سے اشارے کرتے تھے، جب اپنے لوگوں میں پلٹتے تو مزے لیتے  
 ہوئے پلٹتے تھے، اور جب اُن کو دیکھتے تو کہتے تھے کہ بے شک، یہ بہکے ہوئے لوگ

ہے تو یہی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ اہل ایمان کے لیے ترغیب و تشویق بھی ہے اور اس میں اُن سگان دنیا پر طنز بھی ہے جو  
 حیات چند روزہ کی حقیر وفانی لذتوں کے حصول کی جدوجہد میں اپنے رات دن ایک کیے ہوئے  
 ہیں اور چاہنے کی جو چیزیں ہیں، اُن کا چاہنے والا کوئی بھی نہیں ہے۔“ (تذکر قرآن ۲۶۱/۹)

۱۳۔ ملونی کا لفظ اُن چیزوں کے لیے بولا جاتا ہے جو شراب کے کیف میں اضافے یا اُس کی  
 تندی میں اعتدال پیدا کرنے کے لیے اُس میں ملائی جاتی ہیں۔

۱۴۔ اصل میں لفظ ’عَيْنَا‘ آیا ہے۔ اس کا نصب اختصا کے لیے ہے۔

۱۵۔ اصل الفاظ ہیں: ’يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ‘۔ ’بِهَا‘ میں ’ب‘ ظرفیت کے مفہوم میں ہے۔

لب جو بیٹھ کر پینا نوشی کے لوازم میں سے ہے، لہذا خاص اہتمام کے ساتھ فرمایا ہے کہ مقربین  
 کے لیے یہ بزم چشمہ تسنیم کے کنارے آراستہ کی جائے گی۔

۱۶۔ یعنی ایسے سفلہ تھے کہ اپنے گھروں میں جاتے تو ان حرکتوں پر ندامت کے بجائے ان کا





عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ۝ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ۝  
عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ۝ هَلْ تُؤِيبُ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

## سورة الانشقاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ۝ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝ وَإِذَا  
الْأَرْضُ مُدَّتْ ۝ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۝ وَأَذِنَتْ

ہیں۔ یہ اصلاح کے مدعی بن کراٹھے ہیں، دراں حالیکہ یہ اُن پر کوئی نگران بنا کر نہیں  
بھیجے گئے۔ لیکن آج ایمان والے ان منکروں پر ہنس رہے ہیں، تختوں پر بیٹھے ان کا  
انجام دیکھتے ہوئے — کیوں، پالیانا ان منکروں نے اپنے کرتوتوں کا بدلہ! ۲۹-۳۶

۲

اللہ کے نام سے جو سرا سر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

جب آسمان پھٹ جائے گا اور اپنے پروردگار کے حکم کی تعمیل کرے گا اور اُسے یہی  
زیبا ہے، اور جب زمین تان دی جائے گی اور جو کچھ اُس کے اندر ہے، اُسے باہر

ذکر بڑے فخر کے ساتھ اپنے گھر والوں سے بھی کرتے تھے۔

۱۷ یہ منکرین ہی کے قول کا ایک حصہ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...یعنی پوری بات یوں ہے کہ جب وہ مسلمانوں کو دیکھتے ہیں تو کہتے ہیں کہ یہ یکے گم راہ  
ہیں، یہ ہمارے اعمال و عقائد کو کفر و شرک قرار دیتے ہیں، حالاں کہ یہ ہمارے اوپر داروغہ مقرر  
کر کے نہیں بھیجے گئے ہیں کہ ہماری ہر چیز پر اعتراض اٹھائیں اور ہماری اصلاح کے مدعی بن کر  
کھڑے ہوں۔“ (تذکر قرآن ۹/۲۶۳)



لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۝

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا فَلْيُلقِ ۝  
فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۝ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا

پھینک کر خالی ہو جائے گی اور اپنے پروردگار کے حکم کی تعمیل کرے گی اور اُسے یہی چاہیے، وہی تمہارے پروردگار سے ملاقات کا دن ہوگا۔ ۱-۵

اے انسان، تو بھی (اسی دن کے لیے) کشاں کشاں اپنے پروردگار کی طرف جا رہا ہے اور اُس سے ضرور ملنے والا ہے۔ پھر جس کا نامہ اعمال وہاں اُس کے دہنے ہاتھ

۱۸ یعنی انسان جس زعم میں چاہے، بتلا رہے، لیکن حق یہ ہے کہ آسمان جیسی عظیم چیز کے لیے بھی یہی زیبا ہے کہ وہ اپنے پروردگار کے حکم کی تعمیل کرے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہ فقرہ یہاں اُن مغروروں کی تنبیہ و تعلیم کے لیے آیا ہے جو بات بات پر اللہ اور رسول کے خلاف محاذ قائم کرنے پر تلے ہوئے تھے۔ برسرِ موقع اُن کو توجہ دلا دی گئی کہ آسمان تو اپنے رب کے حکم کی تعمیل میں پاش پاش ہو جائے گا اور یہی اُس کے لیے زیبا ہے۔ اب وہ نادان جن کی حیثیت اس آسمان کے نیچے بالکل ایک ذرہ بے مقدار کی ہے، سوچ لیں کہ اُن کا یہ رویہ کس طرح جائز ہو سکتا ہے کہ وہ اپنے رب سے لڑنے اُٹھیں اور اس زعم میں مبتلا ہوں کہ کوئی اُن کو اُن کی جگہ سے ہلانہیں سکتا!“ (تذکر قرآن ۲۷۱/۹)

۱۹ مطلب یہ ہے کہ زمین کے نشیب و فراز، دریا، پہاڑ اور وادیاں، سب برابر ہو جائیں گی اور وہ ایک چادر کی طرح تان دی جائے گی۔

۲۰ خطاب اگرچہ عام ہے، لیکن روئے سخن قریش کے اُنھی مغروروں کی طرف ہے جو اس سورہ کے مخاطب ہیں۔

۲۱ یہ اُس حالت کی تصویر ہے جس میں ہم سب خدا کے قانون کی زنجیروں میں بندھے ہوئے







يَسِيرًا ۙ وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۙ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ  
كِتَابَهُ وَرَأَىٰ ظَهْرَهُ ۙ ۱۰ فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا ۙ وَيَصْلىٰ

میں دیا جائے گا، اُس کا حساب نہایت ہلکا ہوگا اور وہ خوش خوش اپنے لوگوں کی طرف  
پلٹ آئے گا۔ اور جس کا نامہ اعمال اُس کے پیچھے ہی سے ۲۲ (اُس کے بندھے ہوئے  
نہایت بے بسی کے ساتھ اپنے رب کے حضور میں پیشی کے لیے اُس کی طرف جارہے ہیں۔ استاذ  
امام لکھتے ہیں:

”... یہ نہایت بلغ تعبیر ہے اس حقیقت کی کہ انسان جس دن سے وجود میں آتا ہے، اُسی دن  
سے اُس کا سفر خدا کی ٹھیرائی ہوئی منزل، یعنی موت کی راہ میں شروع ہو جاتا ہے اور یہ سفر بلا کسی  
توقف کے جاری رہتا ہے۔ موسم سخت ہو یا نرم، آدمی مریض ہو یا صحت مند، حالات مساعد  
ہوں یا نامساعد، کسی حال میں بھی یہ منقطع نہیں ہوتا۔ ولادت سے لے کر موت تک بچپن،  
مراہقہ، جوانی، ادھیڑ پن، پیری اور ناتوانی کے مختلف مراحل آتے ہیں، لیکن اس میں ایک  
منٹ، بلکہ سیکنڈ کے لیے بھی وقفہ نہیں ہوتا۔ انسان قانون قدرت کی زنجیروں میں ایسا جکڑا ہوا  
ہے کہ وہ اس راہ میں نہ بھی چلنا چاہے، جب بھی اُس کو چلنا پڑے گا اور اس بے بسی میں شاہ اور  
گدا، شریف اور وضع، امیر اور مامور، نیک اور بد، سب یکساں ہیں۔“ (تدبر قرآن ۹/۲۷۳)

۲۲ مطلب یہ ہے کہ حساب تو ہوگا، لیکن نہایت ہلکا ہوگا اور نیکیوں کا پلڑا بھاری دیکھ کر اُس کی  
غلطیوں سے درگزر کی جائے گی۔

۲۳ یعنی اپنے اُن اہل و عیال کی طرف پلٹ آئے گا جن کی عاقبت سنوارنے کے لیے وہ  
دنیا میں فکر مند رہا۔

۲۴ ان الفاظ سے یہ بات آپ سے آپ نکلتی ہے کہ اُس کے دونوں ہاتھ مجرموں کی طرح  
پیچھے بندھے ہوں گے۔ سورہ حاقہ (۶۹) کی آیت ۲۵ میں وضاحت ہے کہ مجرموں کے اعمال نامے  
اُن کے بائیں ہاتھ میں پکڑائے جائیں گے۔ یہاں مزید وضاحت کر دی ہے کہ سامنے سے دیے



سَعِيرًا ۱۲ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۱۳ إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ۱۴ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۱۵  
فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۱۶ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۱۷ وَالْقَمَرِ  
إِذَا اتَّسَقَ ۱۸ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ۱۹

ہاتھوں میں) پکڑا دیا جائے گا، وہ جلد موت کی دہائی دے گا اور دوزخ میں جا پڑے گا۔<sup>۲۵</sup>  
یہ اپنے لوگوں میں مگن رہا۔ اس کا خیال تھا کہ اسے ہرگز کہیں پلٹ کر نہیں جانا ہے۔  
ہاں، کیوں نہیں، اسے ضرور پلٹ کر جانا ہے۔ اس لیے کہ اس کا پروردگار تو اسے دیکھ  
رہا تھا۔ ۱۵-۶

اس لیے یہ بات نہیں<sup>۲۶</sup>، میں شفق کو گواہی میں پیش کرتا ہوں، اور رات کو اور اُس کے  
سمیٹ لینے کو<sup>۲۷</sup> اور چاند کو، جب وہ پورا ہو جائے کہ (اپنے پروردگار کے حضور میں پیشی  
کے لیے) تم بھی درجہ بدرجہ لازماً اسی طرح اوپر چڑھو گے۔<sup>۲۸</sup> ۱۶-۱۹

جانے کے بجائے یہ پیچھے ہی سے اُن کو پکڑا دیے جائیں گے۔  
۲۵ یہ الفاظ بظاہر 'موت کی دہائی دے گا' سے پہلے آنے چاہئیں تھے، لیکن بلاغت کے  
تقاضے سے مسبب کو مسبب پر مقدم کر دیا ہے تاکہ یہ 'فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَّسِيرًا' کے  
بالمقابل آجائے۔

۲۶ یعنی یہ بات نہیں کہ دنیا میں تمہیں ڈھیل ملی ہوئی ہے تو اب یہیں رہ جاؤ گے۔  
۲۷ اصل الفاظ ہیں: 'مَا وَسَقَ'۔ ان میں 'مَا' ہمارے نزدیک مصدر یہ ہے۔ ہم نے ترجمہ  
اسی کے لحاظ سے کیا ہے۔

۲۸ یعنی جس طرح شفق کی سرخی بتدریج رات کے اندھیرے میں تبدیل ہو جاتی اور وہ آہستہ







فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ  
لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾ وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾ إِلَّا الَّذِينَ  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

سو انھیں کیا ہو گیا ہے کہ نہیں مانتے اور جب ان کے سامنے قرآن پڑھا جاتا ہے  
تو (اُس کی عظمت کے اعتراف میں) سجدہ ریز نہیں ہو جاتے! بلکہ (تعجب ہے کہ)  
یہ منکر تو الٹا جھٹلا رہے ہیں، حالاں کہ جو کچھ یہ جمع کر رہے ہیں، اللہ اُسے خوب جانتا  
ہے۔ اس لیے، (اے پیغمبر)، انھیں ایک دردناک عذاب کی خوش خبری سنا دو۔  
ہاں، جو ایمان لائے اور جنھوں نے نیک عمل کیے ہیں، اُن کے لیے وہاں دائمی اجر  
ہے۔ ۲۵-۲۰

آہستہ ہر چیز کو اپنے دامن میں سمیٹ لیتا ہے، اور جس طرح پہلی تاریخوں کا چاند درجہ بدرجہ ماہ کامل  
بن جاتا ہے، اُسی طرح تمھاری یہ دنیا بھی بتدریج آگے بڑھتی ہوئی ایک دن قیامت کی منزل تک  
پہنچ جائے گی اور تم اپنے پروردگار کے حضور میں پیش ہو جاؤ گے۔

۲۹ یعنی اپنے اعمال اور نتائج اعمال کی صورت میں جو کچھ جمع کر رہے ہیں۔

کو الالہیور

۲۸ فروری ۲۰۱۰ء





# البروج - الطارق

٨٥ — ٨٦





## البروج - الطارق

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں بنائے استدلال آفاق کے آثار و شواہد اور تاریخ کے ناقابل تردید حقائق ہیں۔ دوسری سورہ میں آفاقی دلائل کے ساتھ انسان کی خلقت میں خدا کی قدرت و حکمت کی نشانیوں کو بھی دلیل کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ دونوں میں روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئی مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انداز عام میں نازل ہوئی ہیں۔

دونوں سورتوں کا موضوع قیامت سے متعلق قریش کے شبہات کی تردید اور انہیں تہدید ہے کہ اہل ایمان پر ان کا ظلم و ستم اور پیغمبر کے مقابلے میں ان کی چالیں اب اپنے انجام تک پہنچنے کو ہیں۔ استدراج کا جو دام ان کے لیے بچھایا گیا ہے، اُس سے وہ نکل نہ سکیں گے۔ ان کا وقت اب قریب آگیا ہے۔



## سورة البروج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۝۱ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ۝۲ وَشَاهِدٍ  
وَمَشْهُودٍ ۝۳ قِيلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ۝۴ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ۝۵

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

برجوں والا آسمان گواہی دیتا ہے اور وہ دن بھی جس کا وعدہ (تم سے) کیا جا رہا ہے؛ اور (دنیا میں) ہر دیکھنے والا، (اگر وہ عبرت کی نگاہ سے دیکھے) اور جو کچھ وہ دیکھ رہا ہے، یہ سب گواہی دیتے ہیں کہ قیامت ہو کر رہے گی۔ (اس لیے) مارے گئے

۱۔ برج کے معنی قلعے اور گڑھی کے ہیں۔ یہاں اس سے مراد آسمان کے وہ قلعے اور گڑھیاں ہیں جن میں اللہ تعالیٰ کے فرشتے برابر کائنات کی نگرانی کے لیے مامور رہتے ہیں۔ ان کی گواہی اس لیے پیش کی گئی کہ مکہ اور طائف کے فراعنہ کو متنبہ کیا جائے کہ مسلمانوں پر جو ظلم و ستم وہ توڑ رہے ہیں، اُس کا یوم حساب دور نہیں ہے۔ آسمان کے برج گواہی دیتے ہیں کہ ہر چیز خدا کی نگاہ میں ہے اور اُس کے کروبی اُن میں بیٹھے ہوئے ہر گوشے کی نگرانی کر رہے ہیں۔ یہ اہتمام اسی لیے کیا گیا ہے کہ دنیا کو جزا و سزا کے دن تک پہنچانا مقصود ہے۔

۲۔ یعنی روز قیامت جو آپ ہی اپنی گواہی ہے۔ کوئی ذی ہوش اس کا انکار نہیں کر سکتا، اس لیے کہ اس کی شہادت خود انسان کے نفس کے اندر موجود ہے، اس کو ثابت کرنے کے لیے کسی خارجی شہادت کی ضرورت نہیں ہے۔

۳۔ اس سے مراد خدا کی قدرت، رحمت، حکمت اور ربوبیت کی نشانیاں اور زمین پر اُس کی





إِذْهُمْ عَلَيْهَا قُودٌ ۖ ۝۶ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۖ ۝۷  
وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝۸ الَّذِي

ایندھن بھری آگ کی گھاٹی والے، جب وہ (دوزخ میں) اُس پر بیٹھ گئے اور جو کچھ وہ (دنیا میں) ایمان والوں کے ساتھ کرتے رہے، اُس کا نتیجہ دیکھ رہے ہیں۔ ۱-۷

یہ محض اس لیے ان کے دشمن ہو گئے کہ انھوں نے اللہ کو مان لیا، وہ زبردست، اپنی

دینونت کے مظاہر ہیں جنہیں انسان ہمیشہ اپنی آنکھوں کے سامنے دیکھتے رہے ہیں۔

۴ یہ اوپر کی سب قسموں کا مقسم علیہ ہے جو اصل میں وضاحت قرینہ کی بنا پر حذف کر دیا گیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ طریقہ اُن مواقع میں اختیار کیا جاتا ہے جہاں جواب قسم اس قدر واضح ہو کہ ذکر کے بغیر بھی ذہن اُس کی طرف بے تکلف منتقل ہو سکے۔ اس سے کلام میں ایجاز بھی پیدا ہو جاتا ہے اور وہ ساری بات جواب قسم کی حیثیت سے محذوف بھی مانی جاسکتی ہے جس کے لیے کلام کا سیاق و سباق مقتضی ہو۔“ (تدبر قرآن ۲۸۹/۹)

۵ یہ قریش کے اُن فراعنہ کو وعید ہے جو مسلمانوں کو ایمان سے پھیرنے کے لیے ظلم و ستم کا بازار گرم کیے ہوئے تھے۔ انھیں بتایا گیا ہے کہ وہ اگر اپنی روش سے باز نہ آئے تو دوزخ کی اُس گھاٹی میں پھینک دیے جائیں گے جو ایندھن سے بھری ہوئی ہے۔ اُس کی آگ نہ دھیمی ہوگی اور نہ بجھے گی۔

۶ یہ ان اشقیاء کے انجام کی تصویر ہے کہ وہ آگ بھری گھاٹی پر بیٹھ کر اپنا ٹھکانا دیکھیں گے اور پھر اپنے کرتوتوں کا انجام بھگتنے کے لیے اُسی میں پھینک دیے جائیں گے۔ اس کے لیے ماضی کے صیغہ قطعیت کے اظہار کے لیے اختیار کیے گئے ہیں۔ قرآن میں یہ اسلوب دوسرے مقامات میں



لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۙ  
إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

ذات میں آپ محمود، وہی جوزمین اور آسمانوں کی سلطنت کا مالک ہے۔ اور حقیقت یہ ہے کہ اللہ ہر چیز کو دیکھ رہا ہے۔ ۸-۹

جن لوگوں نے مومن مردوں اور عورتوں کو ستایا اور پھر نہیں پلٹے، اُن کے لیے

بھی ہے۔ لفظ شُھُود 'نتیجہ فعل کے معنی میں ہے۔ اس کی مثالیں بھی قرآن میں کئی مقامات پر دیکھی جاسکتی ہیں۔

یعنی ان کو صرف اس جرم کی سزا دی جا رہی ہے کہ یہ اللہ پر ایمان لے آئے ہیں۔ اس کے لیے اللہ تعالیٰ کی دو صفتوں 'الْعَزِيزُ' اور 'الْحَمِيدُ' کا حوالہ قابل توجہ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں: ”... صفت 'عزیز' اُس کی عزت، قدرت، شان اور عظمت و جلال کو ظاہر کرتی ہے اور 'حمید' سے اُس کی رحمت، ربوبیت اور سزاوار حمد و شکر ہونے کا اظہار ہوتا ہے۔ ان کے حوالے سے مقصود اس حقیقت کی طرف اشارہ کرنا ہے کہ جو ذات ان صفات سے متصف ہے، وہی حق دار ہے کہ اُس پر ایمان لایا جائے۔ جو اُس پر ایمان لائے، اُنھوں نے اُس کا سہارا لیا ہے جس کا سہارا ہی اصل سہارا ہے اور وہی فلاح پانے والے ہوں گے۔ اس میں ضمناً مظلوم مسلمانوں کے لیے جو بشارت اور اُن کے درپے آزار کفار کے لیے جو وعید مضمَر ہے، وہ محتاج بیان نہیں ہے۔“

(تذبر قرآن ۹/۲۹۱)

۸ یعنی ان کے ظلم و ستم کو بھی دیکھ رہا ہے اور اس کے مقابلے میں ایمان والوں کی استقامت کو بھی دیکھ رہا ہے۔ لہذا وہ وقت دور نہیں، جب وہ ان اشقیاء سے اپنے مظلوم بندوں کا انتقام لے گا اور بھرپور انتقام لے گا۔

۹ اصل میں لفظ 'فَتَنُوا' آیا ہے۔ قرآن مجید میں یہ خاص کر اُس ظلم و ستم کے لیے آتا ہے جو کسی







فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ الْحَرِيقُ ۝۱۰ اِنَّ الَّذِيْنَ  
اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ  
ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيْرُ ۝۱۱

اِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيْدٌ ۝۱۲ اِنَّهٗ هُوَ يَبْدِئُ وَيُعِيْدُ ۝۱۳  
وَهُوَ الْغَفُوْرُ الْوَدُوْدُ ۝۱۴ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيْدُ ۝۱۵ فَعَالٌ لِّمَآئِرٍ ۝۱۶

دوزخ کی سزا ہے اور اُن کے لیے جلنے کا عذاب ہے۔ اس کے برخلاف جو اپنے  
ایمان پر قائم رہے اور جنہوں نے نیک عمل کیے، اُن کے لیے بہشت کے باغ ہیں  
جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی۔ یہی درحقیقت بڑی کامیابی ہے۔ ۱۰-۱۱

تیرے پروردگار کی پکڑ یقیناً بڑی سخت ہے، (یہ کسی غلط فہمی میں نہ رہیں)۔ کچھ  
شک نہیں کہ وہی ابتدا کرتا ہے اور وہی لوٹائے گا۔ وہ بخشنے والا ہے، اگر یہ پلٹیں۔ بڑی  
محبت کرنے والا، عرش کا مالک، بزرگ و برتر، جو چاہے کر ڈالنے والا ہے۔ ۱۲-۱۶

پراُس کے دین سے اُس کو پھیرنے کے لیے کیا جائے۔ آیت میں مردوں کے ساتھ عورتوں کا بھی  
ذکر ہے۔ یہ اس اہتمام کے ساتھ اس لیے کیا گیا ہے کہ اپنی کم زوری کے باعث اُس زمانے میں  
وہ، خاص طور پر نشانہ ستم بنی ہوئی تھیں۔

۱۰ یعنی دوزخ کی دوسری سزاؤں کے ساتھ اُن کے لیے خاص طور پر آگ کا عذاب بھی  
ہے۔

۱۱ اصل میں فعل 'اٰمَنُوْا' آیا ہے۔ قرینہ دلیل ہے کہ یہ اپنے کامل معنی میں ہے۔ ہم نے ترجمہ  
اسی کے لحاظ سے کیا ہے۔

۱۲ اوپر کی آیتوں میں قیامت کی جس جزا و سزا کا ذکر ہے، یہ اُس کی دلیل بیان کر دی ہے کہ



هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۚ ۱۸ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ۚ  
بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۚ ۱۹ وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ۚ ۲۰  
بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ۚ ۲۱ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ۚ ۲۲

## سورة الطارق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝ ۱ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝ ۲ النِّجْمِ

تجھے اُن لشکروں کی خبر پہنچی ہے (جو اسی طرح سرکش ہو گئے تھے)؟ فرعون اور ثمود  
کے لشکروں کی؟ (پھر کیا یہ کوئی جھٹلانے کی چیز ہے)؟ ہرگز نہیں، بلکہ ان منکروں نے  
فیصلہ کر لیا ہے کہ یہ جھٹلانے میں لگے رہیں گے اور حقیقت یہ ہے کہ اللہ انھیں آگے اور  
پیچھے سے گھیرے ہوئے ہے۔ نہیں، یہ کوئی جھٹلانے کی چیز نہیں ہے، بلکہ یہ بلند پایہ قرآن  
ہے۔ (ہر شیطان کی دراندازی سے بالاتر)، یہ لوح محفوظ میں ہے۔ ۱۷-۲۲

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
آسمان گواہی دیتا ہے اور رات میں آنے والے بھی۔ اور تم کیا سمجھے کہ رات میں  
جب خدا نے پیدا کیا ہے تو وہ مرنے کے بعد دوبارہ اٹھا بھی سکتا ہے۔ جب پہلی بار پیدا کرنے میں  
اُس کو کوئی مشکل پیش نہیں آئی تو دوبارہ کیوں آئے گی؟  
۱۳ یعنی نہ وہ کسی کا محتاج ہے اور نہ کوئی اُس کے ارادوں میں رکاوٹ بن سکتا ہے۔  
۱۴ اوپر جو حقائق بیان ہوئے ہیں، یہ اُن کو ثابت کرنے کے لیے تاریخ کی بعض مثالوں کی







التَّاقِبُ ۝۳۱ اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝۳۲  
فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝۳۳ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۝۳۴  
يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝۳۵ اِنَّهٗ عَلٰى رَجْعِهٖ لَقَادِرٌ ۝۳۶

آنے والے کیا ہیں؟ چمکتے تارے۔ یہ سب گواہی دیتے ہیں کہ بے شک، ہر جان پر ایک نگہبان مقرر ہے۔ ۱-۲

اچھا تو انسان ذرا یہی دیکھ لے کہ وہ کس چیز سے پیدا کیا گیا ہے۔ اچھلتے پانی سے جو پیٹھ اور سینے کی ہڈیوں کے درمیان سے نکلتا ہے۔ (اُس کا پروردگار اس طرح طرف اشارہ فرمایا ہے۔

۱۵ اصل الفاظ ہیں: 'اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ'۔ 'اِنْ' میں 'ل' کے بجائے 'لَمَّا' اشباع کے اصول پر محض آہنگ کو برقرار رکھنے کے لیے آگیا ہے۔ آیت میں جن نگہبانوں کا ذکر ہے، وہ اسی لیے مقرر کیے گئے ہیں کہ ایک یوم الحساب آنے والا ہے جس میں ہر شخص کا علم و عمل محاسبے کے لیے پیش کیا جائے گا۔ چنانچہ فرمایا ہے کہ اس کو سمجھنے کے لیے آسمان کو دیکھنا چاہیے جس کا محکم نظام انسان کو ہر طرف سے گھیرے ہوئے ہے۔ اسی طرح تاروں کو دیکھنا چاہیے جن کی نگاہیں ہر وقت اُس پر لگی رہتی ہیں۔ کس کی مجال ہے کہ اُن کی نگرانی سے اپنے آپ کو بچالے۔ یہ خدا کے پہرے دار ہیں جو کبھی نہیں سوتے۔ انسان غور کرے تو یہ عظیم الشان انتظام گواہی دے رہا ہے کہ خدا کے لیے ذرا مشکل نہیں ہے کہ وہ ہر جان پر ایک نگہبان مقرر کر دے جو اُس کی ایک ایک چیز کو دیکھتا رہے۔ لہذا ہر شخص کو سمجھ لینا چاہیے کہ نہ دنیا کوئی بے راعی کا گلہ ہے اور نہ انسان کو اُس میں شتر بے مہار بنا کر چھوڑ دیا گیا ہے۔ اُس کے لیے ایک یوم الحساب لازماً آنا ہے جس کے احتساب سے کوئی بھی خود کو بچا نہ سکے گا۔

۱۶ لفظ انسان اگرچہ عام ہے، لیکن روئے سخن قریش کے اُنھی سرداروں کی طرف ہے جو سورہ



يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۚ ۙ فَمَالَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝  
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝ إِنَّهُ  
لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝

پیدا کر سکتا ہے تو) یقیناً وہ اُسے لوٹا بھی سکتا ہے۔ ۵-۸

اُس دن، جب دلوں کے بھید پر کھے جائیں گے، اُس وقت انسان کے پاس نہ کوئی  
زور ہوگا اور نہ کوئی مدد کرنے والا۔ ۹-۱۰

(پھر یہی نہیں)، آسمان گواہی دیتا ہے، بارش برسانے والا اور زمین گواہی دیتی  
ہے، پھٹ جانے والی کہ ہماری یہ بات ایک دو ٹوک بات ہے۔ یہ کوئی ہنسی مسخری نہیں  
ہے۔ ۱۱-۱۲

کے مخاطب ہیں۔

۱۷ یعنی اس طرح ایک حقیر پانی سے پیدا کر سکتا ہے تو یقیناً لوٹا بھی سکتا ہے۔ استاذ امام لکھتے  
ہیں:

”... یہ پانی نہ کوئی جو ہر نایاب ہے اور نہ یہ کسی ایسی ولایت سے آتا ہے جو خدا کی خدائی کے  
حدود سے باہر ہو، بلکہ انسان ہی کی ریڑھ اور اُس کی چھاتیوں کے بیچ سے اچھلتا ہے اور قدرت  
اسی کو اپنے سانچے میں جس شکل و صورت پر چاہتی ہے، ڈھالتی ہے اور پھر اُس کو بطنِ مادر سے  
باہر لاتی ہے۔“ (تدبر قرآن ۹/۳۰۳)

۱۸ یعنی جب اعمال کے ساتھ اُن کے پیچھے دلوں میں چھپا ہوا اخلاص بھی پرکھا جائے گا اور  
نیتوں کا فساد بھی۔

۱۹ اصل الفاظ ہیں: ”وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ“۔ ”صَدْع“ کے معنی پھٹنے کے ہیں۔ یہ اُس  
حالت کی تعبیر ہے، جب بارش سے زمین کے مسامات کھل جاتے ہیں اور وہ پانی جذب کر کے پھول





إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝١٥ وَ أَكِيدُ كَيْدًا ۝١٦ فَمِهلِ الْكُفْرِينَ  
أَمِهلُهُمْ رُويَدًا ۝١٤

(اس کے بارے میں) یہ ایک چال چل رہے ہیں اور میں بھی ایک چال چل رہا ہوں۔ اس لیے ان منکروں کو چھوڑ دو، (اے پیغمبر)، انھیں بس ذرا دیر کے لیے چھوڑ دو۔ ۱۵-۱۷

پودوں سے لہلہا اٹھتی ہے۔

۲۰ اوپر انسان کی خلقت سے جزا و سزا پر استدلال کیا ہے۔ یہ اب اسی دعوے پر ایک آفاقی دلیل پیش فرمائی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ آسمان کی بارش سے جس طرح زمین کے بطن میں چھپا ہوا سبزہ جی اٹھتا ہے اور اُس کے شگافوں سے نکل کر لہلہا نے لگتا ہے، قیامت کے دن جب خدا کا حکم ہوگا تو اُس میں دفن مردے بھی اُسی طرح جی اُٹھیں گے۔ موت کے بعد زندگی کا یہ مشاہدہ تم ہر روز کرتے ہو۔ یہ اس بات کی دلیل ہے کہ قیامت کے بارے میں قرآن کا دعویٰ بھی ایک قول فیصل ہے۔ یہ ہرگز کوئی مذاق کی بات نہیں ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”جس طرح سابق سورہ کے آخر میں مکذبین قیامت کو متنبہ فرمایا ہے کہ قرآن کے اس انداز کا مذاق نہ اڑاؤ، یہ لوح محفوظ سے اترا ہوا نہایت برتر کلام ہے، اُسی طرح اس سورہ کے آخر میں ایک نئے اسلوب سے آگاہ فرمایا کہ یہ قرآن جس روز حساب سے تمھیں آگاہ کر رہا ہے، وہ ایک امر قطعی اور اٹل ہے جس سے تمھیں لازماً سابقہ پیش آنا ہے تو اس کو مذاق کا موضوع نہ بناؤ، بلکہ دانش مندی اور عاقبت بینی کا تقاضا یہ ہے کہ اس کو توجہ سے سنو، سمجھو اور آنے والے دن کی تیاری کرو۔“ (تذبر قرآن ۳۰۵/۹)

۲۱ اشارہ ہے اُن شبہات کی طرف جو قیامت کے بارے میں لوگوں کو الجھن میں ڈالنے اور احمق بنائے رکھنے کے لیے گھڑے جا رہے تھے، دریاں حالیکہ گھڑنے والے بھی جانتے تھے کہ یہ



محض سخن سازی ہے جو حقیقت سے فرار کے لیے کی جا رہی ہے۔

۲۲ یعنی یہ چال کہ انھیں اُس وقت پکڑوں جب ان کے پاس کوئی عذر باقی نہ رہے۔

۲۳ مطلب یہ ہے کہ خدا نے ان کی باگ اگرچہ تمھارے ہاتھ میں دے دی ہے، لیکن وہ یہ

چاہتا ہے کہ انھیں ذرا سی ڈھیل اور دے دی جائے تاکہ یہ اپنا پیمانہ بھر لیں اور جب پکڑے جائیں تو کوئی عذر پیش نہ کر سکیں۔

کوالا لپور

۲۲ مارچ ۲۰۱۰ء







# الاعلى - الغاشية

٨٨ — ٨٧





## الاعلیٰ - الغاشیة

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ ان میں خطاب نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی ہے اور قریش کے سرداروں سے بھی، اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئی مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انذار عام میں نازل ہوئی ہیں۔

دونوں سورتوں کا موضوع انذار قیامت ہے، لیکن دونوں میں اس کے ساتھ داعی کے لیے تسلی اور مخاطبین کے رویے پر حسرت و افسوس کا مضمون بھی نمایاں ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو دونوں سورتوں میں اطمینان دلایا گیا ہے کہ تذکیر و نصیحت سے آگے آپ کی کوئی ذمہ داری نہیں ہے۔ اس کے بعد یہ لوگوں کا کام ہے کہ نصیحت پائیں اور ہمارا کام ہے کہ ان کی سرکشی پر ان سے نمٹ لیں۔ آپ کو اس معاملے میں کوئی تردد نہیں ہونا چاہیے۔



## سورة الاعلىٰ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلٰی ۝۱ الَّذِیْ خَلَقَ فَسَوّٰی ۝۲ وَالَّذِیْ  
قَدَّرَ فَهَدٰی ۝۳ وَالَّذِیْ اَخْرَجَ الْمَرْعٰی ۝۴ فَجَعَلَهُ غُثَاآءً اَحْوٰی ۝۵

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

اپنے پروردگار کے نام کی تسبیح کرو، (اے پیغمبر)، جو سب سے برتر ہے، جس نے  
بنایا، پھر نوک پلک سنوارے، جس نے (ہر چیز کے لیے) اندازہ ٹھیرایا، پھر (اُس  
کے مطابق) چلنے کی راہ دکھائی، جس نے سبزہ نکالا، پھر اُسے گھنا سرسبز و شاداب بنا  
دیا۔ ۱-۵

۱۔ لفظ تَسْبِيْح میں تنزیہ کا پہلو غالب ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کو اُن سب باتوں سے  
منزہ قرار دو جو اُس کے شایان شان نہیں ہیں اور اُس کی تنزیہ کے اس شعور کے ساتھ اُس کی یاد  
سے اپنے دل کو آباد اور اپنی زبان کو تر رکھو، اس لیے کہ راہ حق میں صبر و استقامت کا حصول اگر ہو  
سکتا ہے تو اسی یاد سے ہو سکتا ہے۔

۲۔ اس سے آگے آیت ۵ تک اللہ تعالیٰ نے اپنا طریقہ بتایا ہے کہ اُس کے ہر کام میں ایک  
ترتیب و تدریج ہوتی ہے اور وہ اپنی حکمت کے تقاضے سے ہر چیز کو اسی ترتیب و تدریج سے اُس  
کے اتمام تک پہنچاتا ہے۔

۳۔ اصل میں غُثَاآءً اَحْوٰی کے الفاظ آئے ہیں۔ ان کا جو ترجمہ ہم نے کیا ہے، اُس کے دلائل  
کی تفصیل کوئی شخص اگر چاہے تو امام حمید الدین فراہی کی کتاب ”مفردات القرآن“ اور استاذ امام





سُنِّرُكَ فَلَا تَنْسَى ۝۶ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ط إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ

(یہ قرآن بھی اسی طرح ایک دن اپنے اتمام کو پہنچے گا، پھر) عنقریب اس کو ہم پورا تمھیں پڑھا دیں گے تو تم نہیں بھولو گے، مگر وہی جو اللہ چاہے گا۔ وہ اُس کو بھی امین احسن اصلاحی کی تفسیر ”تذکر قرآن“ میں دیکھ سکتا ہے۔

۴ یعنی اسی ترتیب و تدریج اور اہتمام کے ساتھ جس کا مشاہدہ تم انسان کی تخلیق، اُس کی قوتوں اور صلاحیتوں کے نشوونما، اُس کے مادی اور عقلی عروج و کمال، اُس کی روحانی اور اخلاقی ترقی اور اُس کی زندگی کے تمام مراحل و مقامات میں بھی کرتے ہو اور سبزے کی نمود اور اُس کے گھنا اور سرسبز و شاداب ہو جانے میں بھی۔ یہ خدا کا قانون ہے اور وہ تمھارے ساتھ بھی اسی قانون کے مطابق معاملہ کرے گا۔ اُس نے جس وحی آسمانی سے تمھیں نوازا ہے، اُس کے تمام مراحل اسی تدریج سے طے ہوں گے اور جلد تم دیکھو گے کہ اسی اہتمام کے ساتھ وہ اپنے اتمام کو پہنچ جائے گی۔ اس وقت جو مشکلات پیش آرہی ہیں، وہ تمھاری تربیت کے لیے ہیں تاکہ اللہ تعالیٰ تمھیں اُن افضال و عنایات کا حق دار بنائے جو تمھارے لیے مقدر ہیں۔

۵ یہ پورے قرآن کو جلد حاصل کر لینے کے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے شوق و اضطراب اور عجلت و بے قراری پر آپ کو صبر و انتظار کی تلقین بھی ہے اور قرآن کے بارے میں آپ کی اس تشویش پر تسلی بھی کہ اس وقت تو یہ آپ کے حافظے میں تازہ ہے، لیکن پورا ہو جانے کے بعد اور وقت گزرنے کے ساتھ اس کی کوئی چیز حافظے سے نکل نہ جائے۔ چنانچہ فرمایا ہے کہ حالات کے لحاظ سے تھوڑا تھوڑا کر کے یہ قرآن جس طرح آپ کو دیا جا رہا ہے، اس کے دینے کا صحیح طریقہ یہی ہے، لیکن اس سے آپ کو اس کی حفاظت کے بارے میں کوئی تردد نہیں ہونا چاہیے۔ اس کی جو قراءت اس کے زمانہ نزول میں اس وقت کی جا رہی ہے، اس کے بعد اس کی ایک دوسری قراءت ہوگی۔ اس موقع پر اللہ تعالیٰ اپنی حکمت کے تحت اس میں سے کوئی چیز اگر ختم کرنا چاہیں یا کسی جگہ کوئی تغیر و





## وَمَا يَخْفَىٰ ۖ وَنُيْسِرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ۖ ۝۸

جانتا ہے جو (اس وقت تمہارے) سامنے ہے اور اُس کو بھی جو (تم سے) چھپا ہوا ہے۔ اسی طرح ہم (ان مشکلوں سے بھی) درجہ بدرجہ تمہیں آسانی کی طرف لے چلیں گے۔ ۶-۸

تبدل کرنا چاہیں تو اُسے کرنے کے بعد آپ کو اس طرح پڑھا دیں گے کہ اس میں سہو و نسیان کا کوئی امکان باقی نہ رہے گا اور اپنی آخری صورت میں یہ بالکل محفوظ آپ کے حوالے کر دیا جائے گا۔ قرآن کی یہی قراءت ہے جسے اصطلاح میں عرضۂ اخیرہ کی قراءت کہا جاتا ہے۔ روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ جبریل امین ہر سال جتنا قرآن نازل ہو جاتا تھا، رمضان کے مہینے میں اُسے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو پڑھ کر سناتے تھے۔ آپ کی زندگی کے آخری سال میں، جب یہ عرضۂ اخیرہ کی قراءت ہوئی تو اُنھوں نے اسے دو مرتبہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو پڑھ کر سنایا۔ سلف اسے قراءت عامہ کہتے رہے ہیں۔ چند علاقوں کو چھوڑ کر امت کی عظیم اکثریت اس وقت اسی کے مطابق قرآن کی تلاوت کر رہی ہے۔ سورۂ قیامہ میں اللہ تعالیٰ نے حکم دیا ہے کہ عرضۂ اخیرہ کے بعد قیامت تک کے لیے اسی قراءت کی پیروی کی جائے۔

۶ یعنی تمہارے حالات کے حاضر و مستقبل سے واقف ہے۔ اس لیے مخالفتوں کے ہجوم سے گھبرا کر جلدی میں پڑنے کی ضرورت نہیں ہے۔ ہم جس طرح نازل کر رہے ہیں، اُسی طرح پیش کرتے رہو۔ یہ مخالفتیں عنقریب ختم ہو جائیں گی اور وہ آسانی پیدا ہو جائے گی جو سنت الہی کے مطابق تمہارے لیے مقدر ہے۔

اس آخری بات کے لیے اصل میں 'وَنُيْسِرُكَ لِلْيُسْرَىٰ' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں 'يُسْرَىٰ' صفت ہے جس کا موصوف 'الطريقة' یا اس کا ہم معنی کوئی لفظ حذف کر دیا گیا ہے۔

\* بخاری، رقم ۴۹۹۸۔



فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ۝۹ سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى ۝۱۰  
وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝۱۱ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝۱۲ ثُمَّ  
لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝۱۳  
قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝۱۴ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝۱۵

اس لیے یاد دہانی کرو، اگر یاد دہانی نفع دے۔ جو خدا سے ڈرتا ہے، وہ عنقریب  
نصیحت پالے گا اور اس سے گریز وہی بڑا بد بخت کرے گا جو بڑی آگ میں جا پڑے  
گا، پھر نہ اُس میں مرے گا، نہ جیے گا۔ ۹-۱۳  
البتہ فلاح پا گیا وہ جس نے پاکیزگی اختیار کی اور اس کے لیے اپنے رب کا نام یاد  
کیا، پھر نماز پڑھی۔ ۱۲-۱۵

۷ اشارہ ہے ائمہ قریش، خاص کر ابولہب کی طرف جس نے اُس نور کی قدر نہیں کی جو اللہ تعالیٰ  
نے اُس کی فطرت میں ودیعت فرمایا تھا۔ چنانچہ اُس نور سے بھی محروم کر دیا گیا جو قرآن کی صورت  
میں آسمان سے نازل ہوا۔

۸ یعنی دوزخ کی آگ جو دنیا کی ہر آگ سے بڑی ہے۔ اس کے لیے اصل میں 'النَّارُ  
الْكُبْرَى' کے الفاظ آئے ہیں۔ اس کی توام سورہ — الغاشیة — میں یہی بات 'الْعَذَابُ  
الْأَكْبَرُ' کے الفاظ میں بیان کی گئی ہے۔

۹ دین کا مقصد یہی پاکیزگی (تزکیہ) ہے جس کا صلہ روز قیامت انسان کو فردوس بریں کی  
صورت میں ملے گا۔ اس مقصد تک پہنچنے کے لیے جو طریقہ اختیار کرنا چاہیے، اُس کو اللہ تعالیٰ نے  
یہاں دو لفظوں میں بیان کر دیا ہے۔ یعنی انسان صفات الہی کے صحیح شعور کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی یاد  
پر قائم اور اپنے پورے وجود کے ساتھ اُس کے سامنے سرنگوں ہو جائے۔ نماز اسی یاد اور اسی قنوت کا







بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝۱۶ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝۱۷ إِنَّ  
هَذَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝۱۸ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝۱۹

## سورة الغاشية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝۱ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۝۲

لوگو، تم کوئی حجت نہیں پاتے، بلکہ دنیا کی زندگی کو ترجیح دیتے ہو، دریاں حالیکہ  
آخرت اُس سے بہتر بھی ہے اور پایدار بھی۔ (پھر یہ کوئی نئی بات بھی نہیں ہے)۔  
یہی بات اُن صحیفوں میں بھی تھی جو اس سے پہلے آئے، ابراہیم اور موسیٰ کے صحیفوں  
میں ۱۶-۱۹

## ۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
کیا تمہیں اُس آفت کی خبر پہنچی ہے جو (پورے عالم پر) چھا جائے گی؟ کتنے

سب سے بڑا مظہر ہے۔

۱۰ سورہ کے آخر میں یہ ائمہ قریش کی مخالفت کے اصل سبب سے پردہ اٹھا دیا ہے۔  
۱۱ اسفار تورات کی صورت میں یہ صحیفے اس وقت بھی بائبل کے مجموعہ کتب مقدسہ میں موجود  
ہیں اور ان میں یہ حقائق اس قدر واضح اور موثر انداز میں بیان ہوئے ہیں کہ انہیں جہاں سے  
پڑھیے، ایمان تازہ ہو جاتا ہے۔

۱۲ یہ خطاب اگرچہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے، لیکن آگے کی آیتوں سے واضح ہے کہ روئے سخن



عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ۝ تَصَلِّي نَارًا حَامِيَةً ۝ تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ  
 أَنِيَّةٍ ۝ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ۝ لَا يُسْمِنُ وَلَا  
 يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۝

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ۝ لِّسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ۝ فِي جَنَّةٍ  
 عَالِيَةٍ ۝ لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ۝ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝

چہرے اُس دن اترے ہوئے ہوں گے، نڈھال، تھکے ہارے۔ وہ دہکتی آگ میں  
 پڑیں گے۔ انہیں ایک کھولتے ہوئے چشمے کا پانی پلایا جائے گا۔ اُن کے لیے جھاڑ  
 کانٹوں کے سوا کوئی کھانا نہ ہوگا جو نہ توانا کرے گا، نہ بھوک مٹائے گا۔ ۱-۷

اس کے برخلاف کتنے چہرے اُس دن پر رونق ہوں گے، اپنی سعی پر راضی،  
 اونچے باغ میں۔ وہاں کوئی بے ہودہ بات نہ سنیں گے۔ اُس میں چشمہ رواں ہوگا۔

قریش کے اُنھی سرداروں کی طرف ہے جو آخرت سے بالکل بے خوف ہو چکے تھے۔ خطاب کی  
 ابتدا سوال سے کی ہے۔ اس طرح کا سوال جواب حاصل کرنے کے لیے نہیں، بلکہ کسی چیز کے ہول،  
 ہیبت یا اُس کی عظمت و جلالت کے اظہار کے لیے ہوتا ہے۔

۱۳ اس سے مراد اگرچہ اشخاص ہیں، لیکن اُن کو چہروں سے اس لیے تعبیر کیا ہے کہ جو کچھ اُن  
 پر گزرے گی، اُس کا اظہار سب سے نمایاں طریقے پر اُن کے چہروں ہی سے ہوگا۔

۱۴ اصل میں لفظ 'اَنِیَّة' استعمال ہوا ہے، یعنی جس کی گرمی اپنے آخری نقطے پر پہنچی ہوئی

ہو۔

۱۵ اصل الفاظ ہیں: 'لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ'۔ ان میں استثنا منقطع ہے، یعنی

کھانے کی کوئی چیز اُن کے لیے سرے سے وہاں ہوگی ہی نہیں۔ ہاں، کچھ ہوگا تو جھاڑ کانٹے اور





فِيهَا سُرُورٌ مَّرْفُوعَةٌ ۝۱۳ وَ أَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ۝۱۴ وَ نَمَارِقُ  
مَصْفُوفَةٌ ۝۱۵ وَ زَرَاجُ مَبْثُوثَةٌ ۝۱۶

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝۱۷ وَقَفَّةً ۝۱۸ وَ إِلَى السَّمَاءِ  
كَيْفَ رُفِعَتْ ۝۱۹ وَقَفَّةً ۝۲۰ وَ إِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝۲۱ وَ إِلَى

اُس میں اونچی مسندیں بچھی ہوں گی اور ساغر قرینے سے رکھے ہوئے اور غالیچے ترتیب  
سے لگے ہوئے اور نہالچے ہر طرف پڑے ہوئے۔ ۸-۱۶

(یہ نہیں مانتے) تو کیا اونٹوں کو نہیں دیکھتے کہ کیسے بنائے گئے؟ اور آسمان کو نہیں  
دیکھتے کہ کیسے اٹھایا گیا؟ اور پہاڑوں کو نہیں دیکھتے کہ کیسے جمائے گئے؟ اور زمین کو

اس طرح کی دوسری چیزیں ہوں گی جنہیں وہ بے بسی کے عالم میں کھانے پر مجبور ہوں گے۔

۱۶ یعنی اونچے باغ میں۔ اہل عرب کے ہاں ایک اچھے باغ کا تصور یہی تھا کہ وہ بلندی پر ہو،  
اُس کے حاشیے پر کھجوروں کے اونچے درخت ہوں تاکہ دور ہی سے نگاہوں کو اپنی طرف کھینچے اور  
بادِ سموم کی تاخت اور سیلاب کے حملوں سے محفوظ رہے۔

۱۷ یہ ماحول کی پاکیزگی کی طرف اشارہ ہے کہ وہاں تحیت و سلام اور محبت و اخلاص کے  
چرچے ہوں گے، کسی فتورِ عقل اور ہذیان سے دوچار نہیں ہونا پڑے گا۔

۱۸ یہاں سے آگے جنت کے مناظر اور اُس کے سامان آرائش و زیبائش کا ذکر ہے۔ یہ  
جنت کی ایک تصویر ہے۔ اس سے ملتی جلتی دسیوں تصویریں قرآن مجید کے دوسرے مقامات میں  
مذکور ہوئی ہیں۔ ان میں چونکہ تمثیل کا اسلوب اختیار کیا گیا ہے، اس وجہ سے ان کے کسی اختلاف  
کو تضاد پر محمول نہیں کرنا چاہیے۔ یہ مختلف تصویریں جنت کی نعمتوں کے تنوع اور ان کی بوقلمونی کو  
ظاہر کرتی ہیں۔



الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۚ وَقِفَةٌ ۚ

فَذَكِّرْهُمْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۚ لَسْتَ عَلَيْهِمْ

نہیں دیکھتے کہ کیسے بچھائی گئی؟ ۱۷-۲۰

اس کے باوجود نہیں مانتے تو تم یاد دہانی کر دو، (اے پیغمبر)، تم یاد دہانی کرنے

۱۹ یہ قیامت کے اُنھی حقائق پر، جو پیچھے مذکور ہیں، آفاق کی بعض نشانیوں سے استدلال فرمایا ہے۔ ترتیب بیان میں یہ ندرت ملحوظ ہے کہ پہلے مخاطبین کے ماحول میں قریب کی نمایاں ترین چیز، اونٹ کی طرف توجہ دلائی ہے۔ پھر نگاہ کو آسمان کی طرف متوجہ کیا ہے۔ اس کے بعد زمین کی طرف لوٹے ہوئے بیچ میں پہاڑ آگئے ہیں۔ پہاڑوں کے بعد، ظاہر ہے کہ عرب کے ماحول میں زمین ہی مخاطبین کی توجہ کا مرکز بن سکتی تھی۔ چنانچہ آخر میں اسی کا ذکر ہے۔ ان نشانیوں میں سے دو — اونٹ اور زمین — ربوبیت کے پہلو سے اور دو — آسمان اور پہاڑ — خدا کی قدرت و حکمت کے پہلو سے زیادہ نمایاں ہیں۔ قرآن کے طلبہ اس حقیقت سے واقف ہیں کہ اُس کے سارے فلسفہ و حکمت کی بنیاد اللہ تعالیٰ کی انہی صفات پر قائم ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اس اجمال کی تفصیل فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... سب سے پہلے اونٹ کی طرف توجہ دلائی کہ آخر وہ اپنے سفر و حضر کے سب سے زیادہ خدمت گزار، وفا شعار اور جاں نثار ساتھی اونٹ ہی پر کیوں نہیں غور کرتے کہ اللہ تعالیٰ نے اُس کو کن صفات و خصوصیات کے ساتھ پیدا کیا ہے! کس طرح اُس کو اُن کا مطیع بنایا ہے کہ ایک عظیم الجثہ اور طویل القامت جانور ہونے کے باوجود اُس کی ناک میں نیکیل ڈال کر وہ جدھر چاہیں، لیے پھرتے ہیں اور وہ بے چون و چرا اُن کی اطاعت کرتا ہے۔ وہ حضر میں اُن کا رات دن کا ساتھی ہے؛ سفر میں اُن کا بار بردار رفیق؛ صحرا میں اُن کا سفینہ ہے۔ ہفتہ ہفتہ بھر وہ بھوک اور پیاس کا مقابلہ کرتا ہے۔ خاردار جھاڑیوں سے اپنا پیٹ بھر لیتا ہے اور کسی بڑی سے بڑی مشقت سے بھی انکار نہیں کرتا۔ اُس کا گوشت، پوست، دودھ، ہر چیز مالک کے کام آتی ہے۔







یہاں تک کہ اُس کا بول و براز بھی رایگاں جانے والی چیز نہیں — اب غور کرنے کی بات یہ ہے کہ اتنے گونا گوں فوائد و مصالح کے ساتھ یہ جانور آپ سے آپ پیدا ہو گیا اور انسان نے اُس کو اتفاق سے پکڑ کر اپنے لیے سازگار بنا لیا ہے یا رب کریم نے اپنی قدرت و حکمت سے اُس کو پیدا کیا اور اُس کو انسان کی خدمت میں لگایا ہے۔ ظاہر ہے کہ عقل اس دوسری بات ہی کی گواہی دیتی ہے۔ اگر یہ دوسری ہی بات قابل قبول ہے تو کیا انسان پر یہ ذمہ داری عائد نہیں ہوتی کہ وہ اپنے رب کا شکر گزار بندہ بن کر زندگی گزارے جس نے اُس کے لیے بغیر کسی استحقاق کے زندگی کی یہ آسائشیں فراہم کی ہیں، ورنہ ایک دن اپنے رب کے آگے جواب دہی اور اپنے کفرانِ نعمت کی سزا بھگتنے کے لیے تیار رہے۔

...اونٹ جیسے طویل القامت جانور کا ذکر آیا تو وہیں سے آسمان کی طرف توجہ دلا دی ہے کہ وہ آسمان پر کیوں نہیں غور کرتے کہ کس طرح یہ چھت بلند کی گئی! یعنی ایسی ناپیدا کنار چھت بلند تو ہو گئی، لیکن کسی کو وہ ستون نظر نہیں آتے جن پر یہ قائم ہے۔ پھر اس سے بھی عجیب یہ ماجرا ہے کہ نہیں معلوم کہ کب سے یہ قائم ہے، لیکن کوئی ماہر سے ماہر انجینئر کسی بڑی سے بڑی دوربین کی مدد سے بھی اس میں کسی معمولی سے معمولی رخنہ یا خلا کی نشان دہی نہیں کر سکتا۔ پھر اس سے بھی عجیب تر ماجرا یہ ہے کہ ہے تو یہ زمین سے اتنی دور کہ اس کی مسافت کا علم کسی کو نہیں، لیکن اسی کے سورج، چاند، ستارے اور سیارے زمین کی رونق اور اُس کے لیے روشنی، حرارت اور زندگی کا ذریعہ ہیں۔ اسی سے بارش نازل ہوتی ہے جس سے زمین کی تمام مخلوقات کو روزی حاصل ہوتی ہے۔

انسان سوچے کہ جس خالق کی قدرت و حکمت کا یہ حال ہے کہ وہ آسمان کو بنا سکتا ہے، کیا اُس کے مرکب جانے کے بعد دوبارہ اُس کو اٹھا کھڑا کرنا اُس کے لیے مشکل ہو جائے گا! چنانچہ قرآن میں جگہ جگہ یہ سوال اللہ تعالیٰ نے کیا ہے کہ بتاؤ تمہارا پیدا کیا جانا زیادہ مشکل ہے یا آسمان کا؟

...آسمان اور اُس کے عجائبات کی سیر کرانے کے بعد نگاہ کو پھر زمین کی طرف توجہ دلائی اور اُس کی اُس نشانی کی طرف اشارہ فرمایا جو زمین و آسمان کے مابین خالق کائنات کی قدرت و حکمت کی سب سے بڑی نشانی ہے۔ فرمایا کہ پہاڑوں کو دیکھو کہ وہ کس طرح نصب کیے گئے ہیں۔ وہ زمین کے توازن کو قائم رکھے ہوئے ہیں کہ مبادا وہ سب کے سمیت کسی سمت کو لڑھک



جائے۔ وہ ہواؤں اور بادلوں کو بھی کنٹرول کرتے ہیں تاکہ بارش کی تقسیم قدرت کی حکمت اور اُس کے منشا کے مطابق ہو۔ ہیں تو یہ پتھر کے، لیکن قدرت نے اُن کے اندر سے خلق کی سیرابی کے لیے شیریں پانی کے سوتے جاری کر رکھے ہیں۔ وہ قدرت کے بے شمار قیمتی خزانوں کے امین ہیں جن کو انسان برابر دریافت کرنے اور اُن کو اپنے تمدن کی تعمیر و ترقی میں صرف کرنے میں رات دن سرگرم ہے۔ اُن میں ایسے پہاڑ بھی ہیں جو ناقابل عبور ہیں، لیکن قدرت نے اُن کے اندر درے اور راستے نکال دیے ہیں تاکہ وہ قوموں اور قوموں کے درمیان حجاب بن کے نہ رہ جائیں۔ انسان غور کرے کہ کیا یہ خالق کی عظیم قدرت، عظیم حکمت اور اُس کی عالم گیر ربوبیت پر شاہد نہیں ہیں! اور پھر غور کرے کہ کیا جو خالق ان صفات سے متصف ہے، وہ انسان کو اس دنیا میں شتر بے مہار بنا کے چھوڑے رکھے گا، کوئی دن ایسا نہیں لائے گا جس میں وہ سب کا حساب کرے اور ہر ایک کو اُس کے عمل کے مطابق جزایا سزا دے؟ کیا یہ اُس کی ربوبیت اور اُس کی حکمت کا بدیہی تقاضا نہیں ہے؟ کیا کوئی یہ دعویٰ کر سکتا ہے کہ یہ اُس کی قدرت کے دائرے سے خارج اور بعید از امکان ہے؟

... (اس کے بعد) نگاہ کو پہاڑوں سے زمین پر اتارا اور دعوت دی کہ زمین کو دیکھیں کہ کس طرح یہ اُن کے قدموں کے نیچے بچھائی گئی ہے۔ کس طرح اس کے گوشے گوشے میں اُن کی پرورش کے لیے ضرورت کی چیزیں پیدا کی گئی ہیں۔ اس کی سطح زمینوں پر یہ اپنے گھر بنا لیتے ہیں۔ اس کے میدانوں میں ان کے کھیت اور ان کے باغ و چمن ہیں۔ اس کی نہریں، اس کے کنوئیں اور اس کے چشمے ان کے کھیتوں اور باغوں کو شاداب رکھتے ہیں۔ اس کے جنگلوں اور اس کی وادیوں میں ان کے چوپایوں اور گلوں کے لیے پیٹ بھرنے کے غیر محدود وسائل موجود ہیں۔ ان ساری چیزوں کو دیکھیں اور سوچیں کہ جس نے ان کو اس بنے بنائے گھر میں اتارا اور اس کی ساری چیزیں وہ برت رہے ہیں، کیا اُس کو اس امر سے کوئی بحث نہیں ہے کہ کون گھر کے مالک کی پسند کے مطابق زندگی گزارتا ہے اور کون اُس کو اپنے اب و جد کی میراث سمجھ کر اُس میں اکڑتا اور اودھم مچاتا ہے؟ ظاہر ہے کہ عقل یہی کہتی ہے کہ اُس کو اس سے بحث ہے اور ہونی چاہیے۔ اگر یہ نہ ہو تو اس کے معنی یہ ہیں کہ العیاذ باللہ یا تو وہ بے حس و بلید اور خیر و شر



بِمُصْطَٰطِرٍ ۚ۝۲۲ إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ۚ۝۲۳ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ  
الْأَكْبَرَ ۚ۝۲۴ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۚ۝۲۵ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۚ۝۲۶

والے ہی ہو، تم ان پر کوئی داروغہ نہیں ہو۔ (ماننے والے یقیناً مانیں گے)، رہے وہ جو  
منہ موڑیں گے اور انکار کر دیں گے تو اللہ انہیں بڑے عذاب سے دوچار کرے  
گا۔ یقیناً انہیں ہمارے پاس ہی پلٹنا ہے۔ پھر ان کا حساب بھی ہماری ہی ذمہ داری  
ہے۔ ۲۱-۲۶



الغاشية  
۸۸

کے شعور سے عاری ہے یا بالکل بے بس و مجبور ہے۔“ (تدبر قرآن ۳۳۳/۹)

۲۰ یہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف التفات ہے کہ آپ نے انذار کر دیا، آپ کی ذمہ داری  
پوری ہو گئی۔ اس کے بعد بھی اسی طرح خبردار کرتے رہیے۔ آپ کا فرض صرف تبلیغ و تذکیر ہے۔  
یہ ذمہ داری آپ پر نہیں ہے کہ زبردستی ان کے دلوں میں ایمان اتار دیں۔ تبلیغ و دعوت کے سوا آپ  
سے کسی چیز کی پریشانی نہیں ہونی ہے۔

۲۱ یعنی جہنم کا عذاب جو دنیا کے ہر عذاب سے بڑا ہوگا۔ پچھلی سورہ میں اسی کو النَّارُ الْكُبْرَىٰ  
کے الفاظ سے تعبیر فرمایا ہے۔

۲۲ یعنی یہ محض دھمکی نہیں ہے، بلکہ ہم پر واجب ہے کہ ان کا حساب لیں۔ استاذ امام کے  
الفاظ میں، اگر ہم ایسا نہ کریں تو اس کے معنی یہ ہیں کہ یہ دنیا ایک بازیچہ اطفال اور ایک بالکل  
بے مقصد و بے حکمت کارخانہ ہے، حالاں کہ خالق کا کوئی کام نہ حکمت سے خالی ہے، نہ ہو سکتا ہے۔

کو الالہیہ

۲۰ مارچ ۲۰۱۰ء





# الفجر - البلد

٨٩ — ٩٠





## الفجر - البلد

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ دونوں میں خطاب قریش کے سرداروں سے ہے، لیکن اسلوب میں اعراض کا پہلو نمایاں ہے۔ ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئ مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انذار عام میں نازل ہوئی ہیں۔

دونوں سورتوں کا موضوع قریش کے سرداروں کو طغیان اور سرکشی کے رویے پر تنبیہ ہے جو خدا کی نعمتیں پانے کے بعد خدا اور خلق کے معاملے میں وہ اختیار کیے ہوئے تھے۔



## سورة الفجر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ۝ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ۝ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ۝ وَاللَّيْلِ إِذَا

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

فجر گواہی دیتی ہے، اور چاند کی ہر دس راتیں، اور جفت اور طاق مہینا، اور

۱۔ اس سے مراد وہ وقت ہے، جب دن کی روشنی ایک سفید دھاری کی صورت میں شب کی سیاہ دھاری سے الگ ہو کر نمایاں ہوتی ہے۔

۲۔ اصل میں 'لَيَالٍ عَشْرٍ' کا لفظ آیا ہے۔ یہ نکرہ ہے، اس لیے اس سے مہینے کی تیس راتوں میں سے ہر دس راتیں مراد لی جاسکتی ہیں۔ چاند کے تدریجی عروج و زوال کی طرف اشارے کے لیے یہ نہایت بلیغ اسلوب ہے، اس لیے کہ پہلی دس راتوں میں وہ ایک باریک ناخن کی شکل سے شروع ہو کر بڑھتا رہتا ہے، یہاں تک کہ آدھے سے زیادہ روشن ہو جاتا ہے۔ دوسری دس راتوں میں وہ اپنے عروج و کمال پر ہوتا ہے اور آخری دس راتوں میں وہ زوال کی طرف بڑھنا شروع ہوتا ہے، یہاں تک کہ قرآن کی تعبیر کے مطابق کھجور کی سوکھی ٹہنی کے مانند ہو کر رہ جاتا ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اس تعبیر کے متعلق لکھا ہے:

”اس آیت میں چاند کی تصویر چشم تخیل کے سامنے اس طرح آتی ہے گویا وہ ایک فرماں بردار ناقہ ہے جس کی ٹکیل ایک غیبی ساربان کے ہاتھ میں ہے جو اُس کو منزل بہ منزل ایک معین بلندی تک چڑھاتا اور پھر وہاں سے اُس کو درجہ بدرجہ اسی طرح اتارتا ہے، یہاں تک کہ قطع منازل کے اس پر مشقت سفر میں وہ سوکھ کر کانٹا بن کے رہ جاتا ہے۔“ (تذکر قرآن ۳۲۸/۹)

۳۔ اس لیے کہ مہینا کبھی تیس اور کبھی انیس دن کا ہوتا ہے جس میں چاند اپنے عروج و زوال کا







یَسِّرْ ۚ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ ۝  
أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۖ ۱۰ إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ۖ ۱۱ الَّتِي

رات بھی جب وہ رخصت ہوتی ہے کہ صبح قیامت ہونی ہے۔ اس میں کسی عاقل کے لیے کیا ہے کوئی بڑی گواہی؟ ۱-۵

تو نے دیکھا نہیں کہ تمھارے پروردگار نے عاد کے ساتھ کیا کیا؟ وہی ستونوں والے ۹

سفر پورا کر لیتا ہے۔

۴ اصل الفاظ ہیں: 'إِذَا يَسِّرْ'۔ یہ قید اس لیے لگائی ہے کہ ٹھیک اُس وقت کی طرف توجہ دلائی جائے، جب وہ رخصت ہونے کے لیے چل کھڑی ہوتی ہے اور افق میں فجر کے آثار نمایاں ہونے لگتے ہیں۔

۵ یعنی رات جس طرح مختلف مراحل سے گزر کر فجر تک پہنچتی ہے اور چاند جس طرح دس دس راتوں میں اپنے منازل طے کرتا ہوا کبھی انتیس اور کبھی تیس دنوں میں اپنا سفر پورا کر لیتا ہے، اس میں ترتیب و تدریج اور اس کے ساتھ نتیجہ خیزی کا ایک حیرت انگیز قانون ہے جو صاف کارفرما نظر آتا ہے۔ پھر یہ بات بھی نظر آتی ہے کہ یہ خدا کے ہاتھ میں مسخر ہیں اور وہ بار بار انہیں منزل تک پہنچا کر اسی سفر کے لیے لوٹا رہا ہے۔ اس لحاظ سے دیکھیے تو قرآن کی اس بات کو ماننے میں بھی کسی عاقل کو کوئی تردد نہیں ہونا چاہیے کہ ہماری یہ دنیا بھی ایک دن لازماً اپنے انجام کو پہنچے گی اور صبح قیامت ہو کر رہے گی جس میں مرنے والے ایک مرتبہ پھر زندگی کی طرف لوٹا دیے جائیں گے۔ چاند ہر ماہ طلوع ہو کر اور راتیں ہر روز رخصت ہو کر اسی حقیقت کی یاد دہانی کرتی ہیں۔

۶ آیت میں استفہام کا اسلوب اختیار کیا گیا ہے۔ اس میں زجر و ملامت بھی ہے اور اتمام حجت بھی۔ مطلب یہ ہے کہ انسان اگر عقل سے کام لے تو آفاق کی ان نشانیوں میں شہادت تو بہت بڑی ہے، لیکن قریش کے ان فراعنہ میں کیا کوئی عاقل ہے بھی؟



لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ۝۸ وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ  
بِالْوَادِ ۝۹ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ۝۱۰ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۝۱۱

ارم جن کے برابر دنیا کے ملکوں میں کوئی قوم پیدا نہیں کی گئی۔ اور ثمود کے ساتھ جنھوں  
نے وادی القریٰ میں پتھر تراشے۔ اور میخوں والے فرعون کے ساتھ۔ یہ وہ لوگ تھے

۷ آفاق کی نشانیوں کے بعد آگے تاریخ کے دلائل کی طرف توجہ دلائی ہے۔

۸ اس سے مراد وہ قدیم قوم عاد ہے جسے قرآن مجید اور تاریخ عرب میں عاد اولیٰ کا نام دیا گیا

ہے۔

۹ یہ اس قوم کی تعمیری ترقیوں کی تعبیر کے لیے اُسی طرح کا کنایہ ہے، جس طرح سورہ سبا  
(۳۴) کی آیت ۱۳ میں سیدنا سلیمان علیہ السلام کے جود و کرم اور فیاضی کی تعبیر جِفَانٍ كَالْجَوَابِ  
وَقُدُورٍ رَّسِيتٍ کے الفاظ سے کی گئی ہے۔

۱۰ انھیں عاد ارم اس لیے کہا جاتا ہے کہ یہ لوگ سامی نسل کی اُس شاخ سے تعلق رکھتے تھے جو  
ارم بن سام بن نوح سے چلی تھی۔ یہاں، خاص طور پر اس نسبت کے ساتھ ان کے ذکر کی وجہ یہ  
ہے کہ ان کی فوجی اور تعمیری ترقیوں کی ابتدا اسی ارم سے ہوئی۔

۱۱ یعنی تعمیری ترقیوں کے ساتھ قد و قامت اور زور و قوت کے لحاظ سے بھی اُس زمانے میں  
کوئی قوم ان کی ہم پایہ نہ تھی۔

۱۲ اصل میں لفظ 'الْوَاد' استعمال ہوا ہے۔ اس سے مراد وادی القریٰ ہے جہاں اس قوم نے  
اپنے اسلاف کے طریقے پر پہاڑوں کو ترشوا کر اپنے لیے ایوان و محل بنائے۔

۱۳ فوجیں بالعموم خیموں میں رہتی ہیں اور خیمے میخوں سے نصب کیے جاتے ہیں۔ قرآن نے  
ستونوں والے ارم کی طرح یہ تعبیر فرعون کی فوجوں کی کثرت کو بیان کرنے کے لیے اختیار کی ہے۔  
استاذ امام لکھتے ہیں:





فَاَكْثُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ۝۱۲ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۝۱۳  
 اِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ۝۱۴

جنہوں نے دنیا کے ملکوں میں سراٹھایا اور اُن میں بڑا اودھم مچایا تو تیرے پروردگار نے اُن پر عذاب کا تازیانہ برسا دیا۔ حقیقت یہ ہے کہ اس طرح کے سرکشوں کے لیے تیرا پروردگار گھات لگائے رہا ہے۔ ۱۲-۶-۱۴

”...قدیم زمانے میں مستقل فوجیں رکھنے کا رواج نہیں تھا۔ حملے یا دفاع کی ضرورت کے لیے قبیلوں اور خاندانوں کے نوجوان بالکل وقت کے وقت اپنی خدمات پیش کرتے اور ضرورت پوری ہو جانے کے بعد منتشر ہو جاتے، لیکن فرعون نے، تورات سے معلوم ہوتا ہے، ملک کی حفاظت کے لیے مستقل فوج قائم کی جو مملکت کے مختلف حصوں میں برابر اپنے ڈیروں، خیموں کے ساتھ گشت کرتی رہتی۔ اُس نے اپنے نوابوں اور امرا پر بھی یہ پابندی عائد کر رکھی تھی کہ ایک خاص تعداد میں اسلحہ، گھوڑے اور رتھ تیار رکھیں تاکہ ضرورت پڑنے پر حکومت کی موثر خدمت کر سکیں۔ اسی خصوصی امتیاز کی بنا پر فرعون کو ذُو الْاَوْتَاد (میخوں والا) کہا گیا۔“

(تدبر قرآن ۳۵۵/۹)

۱۴ یعنی اُن سرکشوں کے لیے جن کی طرف رسولوں کی بعثت ہوئی اور اُن کی طرف سے اتمام حجت کے باوجود اُنھوں نے ماننے سے انکار کر دیا اور اپنے فساد پر قائم رہے۔ یہ قریش کے لیے اثبات قیامت کا استدلال بھی ہے اور تنبیہ و تہدید بھی کہ اُن کی طرف بھی ایک رسول کی بعثت ہو چکی ہے۔ اُنھوں نے جو فساد سرزمین عرب میں برپا کر رکھا ہے، اُسے اب زیادہ دیر تک برداشت نہیں کیا جائے گا۔ اُن کا پروردگار اپنی سنت کے مطابق گھات لگائے ہوئے ہے۔ اُن کی شرارتیں بڑھتی رہیں تو اُس کے عذاب کا تازیانہ اُن کی پیٹھ پر بھی اُسی طرح برس جائے گا، جس طرح اس سے پہلے مختلف قوموں کی پیٹھ پر برستا رہا ہے۔





فَإِنَّمَا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ  
 ۱۵ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝ وَإِنَّمَا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ  
 رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ۝ ۱۶ كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ۝  
 وَلَا تَحْصُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۝ ۱۸ وَتَأْكُلُونَ

لیکن انسان کا حال یہ ہے کہ اُس کا رب جب اُسے آزماتا ہے اور اس کے لیے  
 اُس کو عزت بخشا اور نعمتیں عطا فرماتا ہے تو کہتا ہے کہ میرے رب نے میری شان  
 بڑھائی ہے۔ اور جب اُسے آزماتا ہے اور اس کے لیے اُس کی روزی اُس پر تنگ  
 کر دیتا ہے تو کہتا ہے کہ میرے رب نے مجھے ذلیل کر ڈالا۔ نہیں، یہ اس لیے  
 نہیں ہوتا، ہرگز نہیں، بلکہ تمہیں آزمانے کے لیے ہوتا ہے اور تمہارا حال یہ ہے کہ تم  
 یتیم کی قدر نہیں کرتے اور مسکینوں کو کھانا کھلانے کے لیے ایک دوسرے کو نہیں

۱۵ یہاں سے آگے اب اُس مغالطے سے پردہ اٹھایا ہے جس میں مبتلا ہو کر قومیں اس انجام کو  
 پہنچتی رہی ہیں۔ بات کے تدریجی ارتقا سے واضح ہو جائے گا کہ مخاطب قریش کے سردار ہی ہیں،  
 لیکن بات عام صیغے سے کہہ دی ہے کہ فراخی نعمت پر فخر و غرور اور تنگی رزق کے نتیجے میں مایوسی و  
 نامرادی کے یہ رویے بالعموم انسانوں کے لیے دنیا کے امتحان میں ناکامی کا باعث بنتے ہیں۔

۱۶ یعنی ایک فخر و غرور میں مبتلا ہو جاتا اور دوسرا مایوسی اور نامرادی کا شکار ہو کر یا تو صحیح  
 زندگی بسر کرنے کا حوصلہ ہی کھو بیٹھتا ہے یا استاذ امام کے الفاظ میں قسمت آزمائی کی ایسی راہیں  
 اختیار کر لیتا ہے جو اُس کو خدا سے نہایت ہی دور لے جا پھینکتی ہیں اور وہ بالکل شیطان کے ہتھے  
 چڑھ جاتا ہے۔

۱۷ یہ نہیں فرمایا کہ یتیم کی مدد نہیں کرتے، بلکہ فرمایا ہے کہ یتیم کی قدر نہیں کرتے۔ استاذ امام





الثَّرَاتُ أَكْلًا لِّمَّا<sup>۱۹</sup> وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبَّاجِمًا<sup>۲۰</sup>  
كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا<sup>۲۱</sup> وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ

ابھارتے<sup>۱۸</sup> اور وراثت کو سمیٹ کر ہڑپ کر جاتے ہو اور مال کی محبت میں متوالے ہوئے  
رہتے ہو۔ ۱۵-۲۰

(انسان سمجھتا ہے کہ وہ یونہی چھوڑ دیا جائے گا)<sup>۱۹</sup>؟ ہرگز نہیں، جب زمین کوٹ کوٹ  
کر برابر کر دی جائے گی، اور تیرا پروردگار جلوہ فرما ہوگا، اس طرح کہ فرشتے صف در  
لکھتے ہیں:

”قیموں کے لیے یہاں لفظ اُکرام استعمال ہوا ہے جس سے یہ بات نکلتی ہے کہ اللہ تعالیٰ کے  
ہاں مطلوب صرف یہ نہیں ہے کہ کسی نہ کسی شکل میں مال دار لوگ اُن کی کچھ مدد کر دیا کریں، بلکہ  
اصل مطلوب یہ ہے کہ سوسائٹی میں اُن کو عزت کا مقام حاصل ہو۔ وہ دھکے کھاتے نہ پھریں،  
بلکہ جہاں بھی جائیں، لوگ اُن کو احترام سے دیکھیں اور یہ عقیدہ رکھیں کہ خدا نے اُن کو جو مال  
عطا فرمایا ہے، اُس کی کوئی وقعت خدا کے ہاں ہے تو اسی شکل میں ہے، جب قیموں کی خدمت  
کر کے اُن کا مال اپنے لیے شرف کا مقام پیدا کرے۔ ورنہ وہ شرف کا ذریعہ نہیں، بلکہ وبال اور  
رسوائی ہے۔“ (تدبر قرآن ۳۵۸/۹)

۱۸ مطلب یہ ہے کہ مسکینوں کی خدمت کے لیے تمہارے معاشرے میں وہ سرگرمی نہیں ہوتی  
جو ایک زندہ معاشرے میں اُن کے لیے لازماً ہونی چاہیے۔  
۱۹ یعنی اپنے اس رویے کے باوجود یونہی چھوڑ دیا جائے گا اور اُس کے لیے کوئی یوم الحساب  
نہیں ہوگا۔

۲۰ یعنی جس زمین کی زینتوں اور جس کے بناؤ سنگھار پر رتھھے ہوئے ہو، یہ کوٹ کوٹ کر  
بالکل برابر کر دی جائے گی۔ استاذ امام کے الفاظ میں نہ اس کے دریا اور پہاڑ باقی رہیں گے، نہ  
وادی و کہسار، نہ باغ و چمن رہیں گے اور نہ ایوان و محل، صرف صفا چٹ میدان رہ جائے گا۔



صَفًّا صَفًّا ۚ وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ  
وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۚ يَقُولُ يَلِيَّتَنِي قَدِّمْتُ لِحَيَاتِي ۚ فَيَوْمَئِذٍ  
لَّا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ۚ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقُهُ أَحَدًا ۚ  
يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۖ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً  
مَّرْضِيَةً ۚ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۚ وَادْخُلِي جَنَّاتِي ۚ

صف کھڑے ہوں گے اور جہنم اُس دن قریب لے آئی جائے گی، اُس دن انسان سمجھے گا۔ پر اُس کے اس سمجھنے سے کیا حاصل! وہ کہے گا: اے کاش، میں نے اپنی اس زندگی کے لیے کچھ کیا ہوتا! پھر اُس دن جو عذاب وہ پروردگار دے گا، ویسا عذاب دینے والا کوئی نہیں اور جس طرح باندھے گا، اُس طرح باندھنے والا کوئی نہیں۔ ۲۱-۲۶  
(دوسری طرف) وہ فرمائے گا: اے نفس مطمئنہ، اپنے رب کی طرف لوٹ، اس حال میں کہ تو اُس سے راضی ہے اور وہ تجھ سے راضی۔ سو میرے بندوں میں شامل ہو اور میری جنت میں داخل ہو۔ ۲۷-۳۰

۲۱ یہ امور متشابہات میں سے ہے۔ قرآن کا ارشاد ہے کہ 'راٰخین فی العلم' اس طرح کی چیزوں کے درپے نہیں ہوتے۔

۲۲ یہ خطاب لائق توجہ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس خطاب سے اُن کے نفس کی اُس خاص صفت پر روشنی پڑ رہی ہے جس کی بنا پر وہ جنت کے حق دار قرار پائیں گے۔ اوپر آیات ۱۵-۱۶ میں اُن تک ظرفوں اور تھڑدلوں کا حال بیان ہوا تھا جن کو نعمت ملتی ہے تو وہ بہک کر اترانے اور فخر کرنے والے بن جاتے ہیں اور جب ذرا تنگی رزق کی آزمائش پیش آجائے تو بالکل دل شکستہ ہو کر خدا سے مایوس اور شاکی بن جاتے

\* آل عمران ۳: ۷۰۔



## سورة البلد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝۱ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝۲ وَوَالِدِ

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
نہیں، (یہ ہمیشہ اس طرح نہیں تھے)۔ میں اس شہر کو گواہی میں پیش کرتا ہوں،

ہیں۔ اس کے بعد اُن کا انجام بیان ہوا۔ اب اس کے مقابل میں اُن لوگوں کا حال اور انجام بیان ہو رہا ہے جن کے قدم تنگی اور فراخی، دونوں طرح کے حالات میں جادہ حق پر استوار رہتے ہیں۔ نعمت ملتی ہے تو وہ اُس کو اپنے شکر کا امتحان سمجھتے ہیں اور طغیان و فساد میں مبتلا ہونے کے بجائے کوشش کرتے ہیں کہ اپنے رب کے امتحان میں پورے اتریں اور جس طرح اللہ تعالیٰ نے اُن پر احسان فرمایا ہے، وہ بھی اللہ کے بندوں پر احسان کریں۔ اسی طرح اگر اُن کو تنگی رزق سے سابقہ پیش آتا ہے تو بے حوصلہ اور اپنے رب سے مایوس ہونے کے بجائے اس کو وہ اپنے صبر کا امتحان سمجھتے ہیں اور جان کی بازی لگا کر کوشش کرتے ہیں کہ اس امتحان سے سرخ رو نکلیں، نہ دنیا میں اُن کو اپنے ضمیر کے آگے شرمندہ ہونا پڑے نہ آخرت میں اپنے رب کے آگے۔ ان لوگوں کا دل چونکہ عسرویسر اور نرمی و سختی، دونوں طرح کے حالات میں اپنے رب سے راضی و مطمئن اور ڈانواں ڈول ہونے سے محفوظ رہتا ہے، اس وجہ سے اُس کو نفس مطمئنہ سے تعبیر فرمایا ہے اور یہی لوگ ہیں جو جنت کے وارث ہوں گے۔“ (تذبرقرآن ۹/۳۶۱)

۲۳ سورہ کے شروع میں ’لا‘ ایک پوری بات کی تردید کے لیے آیا ہے جس پر بعد کا مضمون خود دلالت کر رہا ہے۔ ہم نے اسے کھول دیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ اسی مال و منال اور حشمت و جاہ کے ساتھ اس وادی غیر ذی زرع میں نہیں آئے تھے جو آج انھیں حاصل ہو گیا ہے۔





وَمَا وَلَدٌ ۝ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝  
 أَيْحَسِبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا  
 لُبَدًا ۝ أَيْحَسِبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝

(اے پیغمبر) — اور (یہ تمہارے لیے اجنبی نہیں)، تم اسی شہر میں رہتے ہو<sup>۲۴</sup> — اور  
 باپ اور اُس کی اولاد کو بھی<sup>۲۵</sup>، (جن سے یہ شہر آباد ہوا) کہ ہم نے انسان کو یہاں پیدا  
 کیا تو اُس وقت وہ یقیناً بڑی مشقت میں تھا۔ ۱-۴

(اب وہ نعمتوں میں ہے تو) کیا وہ سمجھتا ہے کہ اُس پر کسی کا زور نہیں؟ (اُس سے کہا  
 جاتا ہے کہ خرچ کرو تو) کہتا ہے کہ میں نے ڈھیروں مال لٹا دیا۔ کیا وہ سمجھتا ہے کہ اُسے

سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے جب اپنے فرزند اسمعیل علیہ السلام کو یہاں آباد کیا تو یہ ایک بالکل بنجر،  
 بے آب و گیاہ اور امن و سلامتی سے محروم علاقہ تھا۔ جس فراخی رزق و رفاہیت کے ساتھ آج یہ رہ  
 رہے ہیں، یہ ہمیشہ سے نہیں تھی۔ یہ اسی گھر کے طفیل انھیں حاصل ہوئی ہے، لیکن ایسے برخود غلط  
 ہیں کہ اب اسے اپنا استحقاق سمجھ رہے ہیں۔

<sup>۲۴</sup> یعنی یہ کسی دور دراز علاقے کی شہادت نہیں ہے، بلکہ تمہارے اپنے ہی شہر کی حکایت ہے  
 جس سے تم اچھی طرح واقف ہو۔ اس کی تاریخ تمہاری اپنی تاریخ ہے۔ یہ تمہارے لیے کوئی  
 اجنبی جگہ نہیں ہے۔

<sup>۲۵</sup> یعنی ابراہیم علیہ السلام اور اُن کی ذریت۔ لفظ وَالِد کی تنکیر تخیم شان کے لیے ہے۔

<sup>۲۶</sup> یہ اُس زمانے کی طرف اشارہ ہے، جب اسمعیل علیہ السلام اور اُن کی اولاد اس بنجر اور  
 بے آب و گیاہ علاقے میں آباد ہوئی۔ سورہ ابراہیم (۱۴) کی آیات ۳۵-۳۷ اور سورہ قریش  
 (۱۰۶) میں یہی مضمون اس سے زیادہ تفصیل کے ساتھ مذکور ہے۔

<sup>۲۷</sup> یعنی اللہ کی راہ میں انفاق کی ترغیب دینے والوں کو چپ کرانے کے لیے کہتا ہے کہ آخر



اَلَمْ نَجْعَلْ لَّهٗ عَيْنَيْنِ ۝۸ وَّلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝۹ وَهَدَيْنٰهُ  
النَّجْدَيْنِ ۝۱۰ فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝۱۱ وَمَا اَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝۱۲

کسی نے دیکھا نہیں؟ ۵-۷

کیا ہم نے اُس کو دو آنکھیں نہیں دیں (کہ حقائق کو دیکھتا)؟ اور زبان اور دو ہونٹ  
نہیں دیے (کہ بھلائی کی ترغیب دیتا)؟ اور اُس کو دونوں راستے نہیں سجھائے (کہ اچھے  
اور برے کو سمجھتا)؟ مگر وہ گھائی پر نہیں چڑھا۔ اور تم کیا سمجھے کہ وہ گھائی کیا ہے؟ یہی کہ

کہاں تک خرچ کروں۔ اس سے پہلے ڈھیروں مال اسی طرح کے مصارف میں اڑا چکا ہوں۔  
۲۸ مطلب یہ ہے کہ آنکھوں کا صحیح مصرف اگر کوئی تھا تو یہی تھا کہ انھیں عبرت نگاہی کے  
لیے استعمال کیا جائے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...فرمایا کہ وہ غور کریں کہ کیا ہم نے اُن کو دو آنکھیں نہیں دیں کہ وہ اُن سے اپنے گرد و پیش  
کا جائزہ لیں اور دیکھیں کہ ایک طرف تو ہم نے اُن کو مال و جاہ سے نوازا اور دوسری طرف اُن  
کے آگے پیچھے ایسے یتیم و نادار، غریب و لاچار اور کم زور و بیمار بھی ہیں جو نان شبینہ کو محتاج، تن  
ڈھانکنے سے مجبور، آنکھوں اور ہاتھ پاؤں کی نعمت سے محروم ہیں؟ ہم نے آنکھیں دے کر اُن کو  
یہ منظر اس لیے دکھایا کہ وہ اس سے عبرت حاصل کریں اور اپنے رب کے شکر گزار بنیں کہ اُس نے  
محض اپنے فضل سے اُن کو اس طرح کی کسی آزمائش سے محفوظ رکھا اور پھر اس شکر گزاری کا حق یوں  
ادا کریں کہ پوری فیاضی سے ان ضرورت مندوں پر اپنا وہ مال صرف کریں جو اُن کے رب نے  
اس طرح کے لوگوں کے حق کی حیثیت سے اُن کی تحویل میں دیا۔“ (تذبرقرآن ۳/۹۷۳)

۲۹ زبان کے ساتھ دو ہونٹوں کا ذکر اس لیے ہوا ہے کہ زبان میں تکلم کی صلاحیت انھی دو  
ہونٹوں سے پیدا ہوتی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ زبان بھی دی اور اس کے ساتھ ناپ تول کر بولنے  
کے لیے دو ہونٹ بھی دیے، لیکن عجیب بد قسمتی ہے کہ اُس نے اسے حق کی تکذیب اور اثر خانی



فَكَ رَقَبَةٍ ۝۱۳۱ اَوْ اَطْعَمَ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝۱۳۲ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝۱۳۳  
اَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝۱۳۴ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَتَوَصَّوْا بِالصَّبْرِ

گردن چھڑائی جائے یا بھوک کے دن کسی قرابت مند یتیم یا کسی خاک آلود مسکین کو کھانا

کے لیے تو استعمال کیا، مگر جو مواقع، فی الواقع اس کے استعمال کے تھے، اُن میں یہ ہمیشہ گنگ رہی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اس آیت سے یہ حقیقت سامنے آئی کہ انسان جس نیکی کا احساس کرے، اُس کے انجام دینے کے لیے خود بھی اقدام کرے اور دوسروں کو بھی اُس کے لیے ابھارے۔ یہ چیز اُس کے فرائض میں داخل ہے، ورنہ اُس کی نیکی ادھوری رہ جائے گی۔ معاشرے سے متعلق بھی ہر شخص پر اُس کی صلاحیت کے اعتبار سے ذمہ داری عائد ہوتی ہے، جس کو ادا کیے بغیر کوئی شخص عند اللہ بری نہیں ہو سکتا۔“ (تدبر قرآن ۹/۳۷۷)

۳۰ شعور و مشاہدہ اور نطق و بیان کی صلاحیت کے بعد اب یہ خیر و شر میں امتیاز کی صلاحیت کا ذکر ہے۔ دونوں راستوں سے اشارہ اُنھی دو راستوں کی طرف ہے جنہیں سورہ دہر (۷۶) اور سورہ شمس (۹۱) میں بالترتیب اِمَّا شَاكِرًا وَاِمَّا كَفُوْرًا اور فَالْهَمَّهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوَاهَا سے تعبیر فرمایا ہے۔

۳۱ انسانوں سے ہم دردی اور خدا کی بندگی، دونوں کے لیے نفس کو نقد لذتوں سے دست بردار ہونا پڑتا ہے، لہذا یہ دونوں چیزیں انسان پر ہمیشہ شاق گزرتی ہیں۔ قرآن مجید نے اسی رعایت سے انھیں گھاٹی پر چڑھنے سے تعبیر کیا ہے۔

۳۲ یہ وہی اسلوب ہے جس کا ذکر اس سے پہلے ہو چکا ہے کہ سوال کا یہ انداز کسی چیز کی عظمت و جلالت یا اُس کے ہول کو ظاہر کرنے کے لیے اختیار کیا جاتا ہے۔

۳۳ یعنی غلام آزاد کیے جائیں۔ قرآن نے یہاں اسے خیر کے کاموں میں سرفہرست رکھا



## وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝۱۴ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝۱۵ وَالَّذِينَ

کھلایا جائے۔ پھر آدمی اُن میں سے ہو جو ایمان لائے اور جنہوں نے ایک دوسرے کو اُس پر ثابت قدمی کی نصیحت کی اور دوسروں سے ہم دردی کی نصیحت کی۔ یہی خوش بخت ہیں، یہ

ہے۔ اس سے ہر شخص اس حکم کی اہمیت کا اندازہ کر سکتا ہے۔ یہ اس لعنت کے خاتمے کی طرف قرآن کا پہلا قدم تھا۔ بعد میں سورہ محمد (۴۷)، سورہ نور (۲۴) اور سورہ توبہ (۹) کے احکام نے اس کی بنیاد ہی ختم کر دی۔ یہ الگ بات ہے کہ نزول قرآن کے صدیوں بعد تک خود مسلمان اسے ماننے کے لیے تیار نہیں ہوئے، یہاں تک کہ پچھلی صدی کی ابتدا میں قرآن کا منشا پورا ہو گیا اور یہ لعنت دنیا سے ختم ہو گئی۔

۳۴ کھانا، ظاہر ہے کہ اُن کی ضروریات میں سے ایک بنیادی چیز ہے۔ تاہم اس سے مقصود محض کھانا نہیں ہے، بلکہ تمام مایحتاج ہیں جنہیں پورا کرنا چاہیے۔ اس کے ساتھ فی یوم ذی مَسْغَبَةٍ (بھوک کے دن) کی قید اپیل کو موثر بنانے کے لیے ہے۔ یتیم اور مسکین کے ساتھ ذَا مَقْرَبَةٍ (قرابت مند) اور ذَا مَتْرَبَةٍ (خاک آلود) کی صفات بھی اسی مقصد سے آئی ہیں۔

۳۵ اصل الفاظ ہیں: وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہاں مَرْحَمَةٍ (ہم دردی) کے ساتھ صبر کا ذکر اُسی طرح آیا ہے، جس طرح سورہ عصر (۱۰۳) میں حق اور صبر کا ذکر ایک ساتھ آیا ہے۔ اس کی وجہ نیکی کے کاموں کا وہ مزاج ہے جس کی طرف ہم اِقْتِحَامُ عَقَبَةٍ کی وضاحت کرتے ہوئے اشارہ کر چکے ہیں کہ نیکی کے کام بالعموم نفس کی خواہشوں کے خلاف ہیں، اس وجہ سے اُن کے انجام دینے کے لیے انسان کو نفس کی مزاحمت کرنی اور ایک چڑھائی سی چڑھنی پڑتی ہے۔ یہ چڑھائی وہی لوگ چڑھ سکتے ہیں جن کے اندر صبر کی خصلت مستحکم ہو۔ صبر کا اصل مفہوم عزیمت و استقامت ہے۔ جن کے اندر یہ وصف نہ ہو، وہ کوئی کام بھی پامردی کے ساتھ نہیں کر سکتے۔ اس وجہ سے ضروری ہوا کہ جن کو نیکی کا درس دیا جائے، اُن کو ساتھ ہی صبر و استقامت کی بھی تلقین کی جائے۔“ (تدبر قرآن ۹/۳۷۷)



كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۝ ١٩ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ۝ ٢٠

بہشت میں ہوں گے۔ اور جنہوں نے ہماری آیتوں کا انکار کر دیا، وہی بد بخت ہیں۔ وہ آگ میں موندے ہوئے ہوں گے۔ ۸-۲۰

۳۶ سہ تقابل کے اسلوب پر یہ الفاظ اصل میں محذوف ہیں۔

کوالا پور

۴ مارچ ۲۰۱۰ء







# الشمس - الليل

٩٢ — ٩١



## الشمس - الليل

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ میں آخرت کے خسران اور اُس میں فوز و فلاح کے جس راستے کا ذکر بالا جمال ہوا ہے، دوسری سورہ میں اُس کی تفصیل کر دی گئی ہے۔ دونوں میں خطاب قریش کے سرداروں سے ہے، لیکن اسلوب میں اعراض کا پہلو نمایاں ہے۔ ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئی مکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ انذار عام میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الشمس — کا موضوع قانون جزا و سزا کے حوالے سے قریش کے سرداروں کو طغیان اور سرکشی کے اُس رویے پر تنبیہ ہے جو دعوت حق کے مقابلے میں وہ اختیار کیے ہوئے تھے۔

دوسری سورہ — الليل — کا موضوع قریش کے لیے اُس راستے کی وضاحت ہے جس کا ذکر سورہ شمس میں 'قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّهَا وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا' کے الفاظ میں بالا جمال ہوا ہے۔



## سورة الشمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ① وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ② وَالنَّهَارِ  
إِذَا جَلَّهَا ③ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ④ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ⑤  
وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ⑥ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ⑦ فَالْهَمَّهَا

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

سورج گواہی دیتا ہے اور اُس کا چڑھنا؛ اور چاند جب اُس کے پیچھے آئے؛ اور دن جب اُس کو روشن کرے؛ اور رات جب اُس کو ڈھانپ لے؛ اور آسمان اور جیسا اُسے بنایا؛ اور زمین اور جیسا اُسے بچھایا؛ اور نفس اور جیسا اُسے سنوارا، پھر اُس کی بدی اور

۱۔ آسمان اور زمین، دونوں کے لیے 'مَا بَنَاهَا' اور 'مَا طَحَاهَا' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں 'مَا' ہمارے نزدیک مصدر یہ ہے۔ یہی 'مَا' آگے 'وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا' میں بھی ہے۔ 'فَالْهَمَّهَا' فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا' اسی 'مَا' کے تحت ہے۔ گویا پوری بات یوں ہے کہ نفس اور اُس کے سنوارنے، پھر اُس کی نیکی اور بدی اُسے الہام کر دینے کی قسم۔ اس اسلوب میں کیا ندرت ہے؟ استاذ امام لکھتے ہیں:

”مَا مصدر یہ... فعل کو صرف مصدر کے معنی میں کر دینے ہی کے لیے نہیں آتا، بلکہ اُس فعل میں جو قدرت، جوشان، جو حکمت، جو فیض بخشی، جو ندرت اور جو حیرت انگیز صنعت گری مضمر یا ظاہر ہوتی ہے، اُن سب کی طرف توجہ دلاتا ہے۔ مثلاً، آسمان کے ساتھ 'وَمَا بَنَاهَا' جو فرمایا تو اس کے معنی ہوں گے: اور شاہد ہے آسمان اور اُس کی حیرت انگیز ساخت، اور اس کے اندر





## فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۚ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۖ وَقَدْ خَابَ

نیکی اُسے سجھادی کہ روز قیامت شدنی ہے۔ (اس لیے) فلاح پا گیا وہ جس نے نفس

آسمان کے وہ تمام عجائب اور کرشمے مضمر ہوں گے جن کی طرف قرآن نے گونا گوں اسلوبوں سے توجہ دلائی اور اپنے مختلف بنیادی دعاوی پر اُن سے دلیل قائم کی ہے۔ ظاہر ہے کہ 'مَا' موصولہ کے اندر ان استدلالی پہلوؤں کی طرف توجہ دلانے کی کوئی صلاحیت نہیں ہوتی۔

... وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّهَا، کو بھی اسی روشنی میں سمجھنے کی کوشش کیجیے۔ سورہ غاشیہ میں فرمایا ہے: وَالْأَرْضِ كَيْفَ سُطِّحَتْ\*... اس اجمال کے اندر وہ ساری تفصیل مضمر ہے جو قرآن نے دوسرے مقامات میں زمین کے آثار و عجائب سے متعلق بیان فرمائی اور اُس سے اپنے مختلف دعاوی پر دلیل قائم کی ہے۔ گویا جن حقائق پر غور کرنے کے لیے سورہ غاشیہ میں 'كَيْفَ' سے ابھارا ہے، اُنھی پر غور کرنے کے لیے یہاں 'مَا' مصدریہ سے کام لیا ہے۔ لیکن دونوں کے محل استعمال میں ایک دقیق فرق بھی ہے جس پر گفتگو کا یہاں موقع نہیں ہے۔“

(تدبر قرآن ۳۸۶/۹)

۲ اصل الفاظ ہیں: 'وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا'۔ اِن میں 'نَفْسٍ' کی تنکیر تخیم شان کے لیے ہے۔ اس سے بھی اُس کی حیرت انگیز ساخت اور اُس کی حکیمانہ تشکیل کی طرف توجہ دلانا مقصود ہے۔ اس کے بعد — 'جیسا کہ اُسے سنوارا' — کے الفاظ اسی پر دلالت کرتے ہیں اور اس لیے آئے ہیں کہ یہاں استدلال میں نفس انسانی کی تخلیق کا تکمیلی مرحلہ بھی پیش نظر ہے، جب وہ قدرت کے ایک شاہ کار کی حیثیت سے اس کا اہل ہوا کہ خیر و شر کے الہام سے بہرہ مند کیا جائے۔

۳ یہ تسوئہ کا نتیجہ بیان ہوا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جس طرح انسان کو دیکھنے کے لیے آنکھیں اور سننے کے لیے کان دیے ہیں، بالکل اُسی طرح نیکی اور بدی کو الگ الگ پہچاننے کے لیے ایک حاسہ اخلاقی بھی عطا فرمایا ہے۔ وہ محض ایک حیوانی اور عقلی وجود ہی نہیں ہے، اس کے ساتھ ایک

\*۸۸:۲۰۔





اخلاقی وجود بھی ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ خیر و شر کا امتیاز اور خیر کے خیر اور شر کے شر ہونے کا احساس انسان کی تخلیق کے ساتھ ہی اُس کے دل و دماغ میں الہام کر دیا گیا ہے۔ بعض دوسرے مقامات پر یہی حقیقت 'إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ' (ہم نے اُسے خیر و شر کی راہ بھادی) اور 'هُدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ' (ہم نے کیا اُسے دونوں راستے نہیں سجھائے) کے الفاظ میں واضح کی گئی ہے۔ یہ امتیاز و احساس ایک عالم گیر حقیقت ہے۔ چنانچہ برے سے برا آدمی بھی گناہ کرتا ہے تو پہلے مرحلے میں اُسے چھپانے کی کوشش کرتا ہے۔ آدم علیہ السلام کے بیٹے قابیل نے اپنے بھائی ہابیل کو قتل کر دینے کے بعد اُس کی لاش چھپانے کی کوشش کی تھی تو ظاہر ہے کہ احساس گناہ کی وجہ سے کی تھی۔ یہی معاملہ نیکی کا ہے۔ انسان اُس سے محبت کرتا ہے، اُس کے لیے اپنے اندر عزت و احترام کے جذبات پاتا ہے اور اپنے لیے جب بھی کوئی معاشرت پیدا کرتا ہے، اُس میں حق و انصاف کے لیے لازماً کوئی نظام قائم کرتا ہے۔ یہ اس امتیاز خیر و شر کے فطری ہونے کا صریح ثبوت ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ برائی کے حق میں انسان بعض اوقات بہانے بھی تراش لیتا ہے، لیکن جس وقت تراشتا ہے، اُسی وقت جانتا ہے کہ یہ بہانے وہ اپنی فطرت کے خلاف تراش رہا ہے، اس لیے کہ وہی برائی اگر کوئی دوسرا اُس کے ساتھ کر بیٹھے تو بغیر کسی تردد کے وہ اُسے برائی ٹھیراتا اور اُس کے خلاف سراپا احتجاج بن جاتا ہے۔

۴۔ اوپر جو گواہی پیش کی گئی ہے، وہ قسم کے اسلوب میں ہے۔ یہ ان قسموں کا مقسم علیہ ہے جسے قرآن نے اصل میں حذف کر دیا ہے۔ آگے کا جملہ اس کی طرف اشارہ کر رہا ہے، اس وجہ سے اس کے اظہار کی ضرورت نہیں رہی۔ ان قسموں میں پہلے اُس شان و عظمت، تدریج و اہتمام اور قدرت و حکمت کی شہادت ہے جس کا مشاہدہ ہم مہ و آفتاب کے طلوع و غروب، لیل و نہار کی گردش اور زمین و آسمان کی خلقت میں کرتے ہیں۔ ان میں سے ایک ایک چیز خدا کی آیات خلق و

\* الدہر ۶: ۳۔

\*\* البلد ۹۰: ۱۰۔



تدبیر اور اُس کے عجائب قدرت کا ایک دفتر ہے۔ انسان ان کو جس پہلو سے دیکھتا ہے، اگر آنکھیں کھلی ہوئی اور عقل بیدار ہو تو علم و حکمت کا ایک دبستان کھل جاتا ہے۔ ان کی ایک ایک حرکت گواہی دیتی ہے کہ ان کے بنانے والے کی قدرت عظیم ہے، اُس کی حکمت بے پایاں ہے، اُس کی ربوبیت بے نہایت اور عالم گیر ہے اور اُس کے لیے کوئی بڑے سے بڑا کام بھی ناممکن نہیں ہے۔ یہ اضداد ہیں، لیکن جس سازگاری اور فرماں برداری سے اپنے خالق کے حکم کی تعمیل کرتے ہیں، وہ حیرت انگیز ہے۔ آیتوں میں 'ضُحَّهَا'، 'إِذَا تَلَّهَا'، 'إِذَا جَلَّهَا' اور 'إِذَا يَغْشَاهَا' کے الفاظ اسی پہلو کو نمایاں کرتے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... نہ سورج چاند کے حدود میں مداخلت کرتا، نہ چاند اپنے وقت سے پہلے ظہور میں آنے کے لیے زور لگاتا، نہ دن کی یہ تاب کہ وہ اپنے وقت سے پہلے برآمد ہو جائے اور نہ رات کی یہ مجال کہ وہ دن کو اُس کی ڈیوٹی پوری کرنے سے پہلے ہی برخاست کر دے۔“

(تدبر قرآن ۳۸۵/۹)

اس کے بعد نفس کی شہادت پیش فرمائی ہے کہ انسان اس پر غور کرے اور دیکھے کہ اپنی تشکیل کے لحاظ سے یہ کیسا غیر معمولی شاہ کار ہے، اسے کیا صلاحیتیں دی گئی ہیں، یہ علم و عقل کی کن نعمتوں سے نوازا گیا ہے، اس میں کیا کیا امکانات چھپا کر رکھے گئے ہیں جو اپنے وقت پر اس طرح ظہور میں آتے ہیں کہ عقل دنگ رہ جاتی ہے۔ انسان اُس کے عجائب پر غور کرے تو گویا ایک پوری کائنات ہے جو اُس کے جسمانی قالب کے اندر رکھ دی گئی ہے۔ پھر یہی نہیں، سب سے زیادہ قابل توجہ چیز یہ ہے کہ اسے خیر و شر کا شعور دیا گیا ہے۔ یہ اسی شعور کا نتیجہ ہے کہ اُس کے ضمیر میں ایک نگران ہر وقت اُس کی برائیوں پر اُسے متنبہ کرتا رہتا ہے۔ یہ ایک چھوٹی عدالت ہے جو انسان کے اندر قائم ہے اور ہر موقع پر اپنا بے لاگ فیصلہ سناتی ہے۔ انسان اس فیصلے کو مانے یا نہ مانے، وہ فکر و خیال اور علم و عمل کی ہر لغزش کے بعد اُسے سنتا ضرور ہے، یہاں تک کہ اُس کی بد نفسی اس قدر بڑھ جائے کہ اعمال کی سیاہی اُس کے دل کا احاطہ کر کے اُس کو بالکل اندھا بہرا کر دے۔ یہ انسان کے اوپر خود اُس کے باطن کی گواہی ہے جسے سورہ قیامہ (۷۵) میں نفس لوامہ کی شہادت سے تعبیر کیا گیا ہے۔



مَنْ دَسَّهَا ۱۰

كَذَبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوِيهَا ۱۱ إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ۱۲

کا تزکیہ کیا اور نامراد ہوا وہ جس نے اُسے آلودہ کر ڈالا۔ ۱۰-۱۱

ثمود نے اپنی سرکشی کے باعث اُسے جھٹلا دیا، جب اُن کا سب سے بڑا بد بخت اٹھ

نفس اور مادہ کے ان تمام مظاہر کی طرف توجہ دلا کر قرآن نے استدلال فرمایا ہے کہ یہ دنیا کوئی اتفاقی حادثہ یا کھیل تماشا نہیں ہے اور نہ انسان کوئی شتر بے مہار ہے کہ یونہی غیر مسئول چھوڑ دیا جائے اور اُس کا خالق علم و عمل میں اُس کے رویوں کے لحاظ سے اُس کو جزایا سزا نہ دے۔ وہ لازماً مسئول ٹھہرایا جائے گا اور دنیا کا کارخانہ بھی ایک با مقصد اور با غایت کارخانہ ہے، یہ غایت ایک دن لازماً ظہور میں آئے گی۔ اللہ تعالیٰ نے قیامت کا دن اسی غایت کو ظہور میں لانے کے لیے مقرر کیا ہے۔ لہذا قیامت شدنی ہے۔

۵۔ یہ نتیجہ ہے جس کے لیے قیامت برپا کی جائے گی۔ انبیاء علیہم السلام جس چیز کی دعوت دیتے ہیں، وہ یہی تزکیہ ہے جس کے حاملین کو ان آیتوں میں فلاح کی بشارت دی گئی ہے۔ انبیاء کی ہدایت میں غایت اور مقصود کی حیثیت اسی کو حاصل ہے۔ اس کے معنی کسی چیز کو آلائشوں سے پاک کرنے کے بھی ہیں اور نشوونما دینے کے بھی۔ چنانچہ جو لوگ اپنے نفس کو فجور سے پاک کر لیں اور اُس کو ابھار کر معرفت الہی کے اُس درجے تک پہنچا دیں جسے قرآن نے نفس مطمئنہ سے تعبیر کیا ہے، اُن کے لیے اُن کے پروردگار کی طرف سے فلاح کی ضمانت ہے۔ دین اصلاً اسی مقصود کو پانے اور اسی غایت تک پہنچنے میں انسان کی رہنمائی کے لیے نازل کیا گیا ہے۔ وہ لوگوں کے لیے داروغہ بن کر اُن پر خدائی فوج داروں کی حکومت قائم کر دینے کے لیے نازل نہیں کیا گیا۔

۶۔ نفس و آفاق کی نشانیوں سے استدلال کے بعد یہاں سے آگے ایک ایسی قوم کی تاریخ سے استدلال فرمایا ہے جس کے لیے خدا کی دینونت کا ظہور ہوا۔ اس کا انتخاب بطور خاص اس



الشمس  
۹۱



فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۖ فَكَذَّبُوهُ  
فَعَقَرُوهَا ۖ فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۚ ۝۱۳

کھڑا ہوا تو اللہ کے رسول نے انھیں متنبہ کیا کہ اللہ کی اس اونٹنی اور اس کے پینے کی باری سے خبردار رہو۔ مگر انھوں نے اُسے جھٹلایا اور اونٹنی کی کوچیں کاٹ دیں۔ سو ان کے اس گناہ کی پاداش میں ان کے پروردگار نے ان پر ایسی آفت توڑی کہ سب کو برابر کر دیا۔ اور

لیے کیا گیا ہے کہ اہل عرب اس کے حالات سے پوری طرح واقف تھے اور اس کی تباہی کی داستان ان کے بچے بچے کو معلوم تھی۔

یہ رسولوں کی طرف سے اتمام حجت کے بعد اللہ تعالیٰ نے جن قوموں کو دنیا میں سزا دی ہے، ان کا اصل جرم یہی تھا کہ انھوں نے رسولوں کی تکذیب اس وجہ سے نہیں کی کہ ان پر حق واضح نہیں ہوا، بلکہ انھوں نے حق کے واضح ہو جانے کے باوجود محض سرکشی کے باعث انھیں جھٹلادیا۔

۸ مراد ہے قوم ثمود کا سردار، قدار۔ عرب جاہلیت کی شاعری میں اس کا ذکر اسی حیثیت سے کیا جاتا ہے۔

۹ یہ اونٹنی قوم ثمود کے پیغمبر، حضرت صالح علیہ السلام نے اپنی قوم کے اس مطالبے پر نامزد کی تھی کہ وہ انھیں عذاب کی کوئی نشانی دکھائیں۔ اس کے ساتھ انھوں نے یہ امتحان مقرر کر دیا تھا کہ ایک دن یہ پانی پیے گی اور ایک دن وہ اپنے جانوروں کو پانی پلائیں گے۔ اس کے لیے اصل میں 'نَاقَةُ اللَّهِ' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں لفظ 'نَاقَةُ' کا نصب بر بنائے تحذیر ہے۔ کسی خطرے سے آگاہ کرنے کے لیے یہ اسلوب ہماری زبان میں بھی عام ہے کہ جملے میں فعل اسی طریقے سے مقدر کر دیا جائے۔

۱۰ یہ اونٹنی کے قتل کی تعبیر ہے، اس لیے کہ کوچیں کاٹ دی جائیں تو اونٹ لازماً مر جاتا ہے۔

۱۱ یعنی اس گناہ کی پاداش میں کہ جو اونٹنی عذاب کی ایک نشانی کے طور پر خود ان کے مطالبے پر



## وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ⑮

اُسے کوئی اندیشہ نہ تھا کہ اس کے پیچھے کیا ہوگا۔ ۱۱-۱۵

نامزد کی گئی تھی، اُنھوں نے اُسے گزند پہنچانے کی جسارت کی اور اس طرح ثابت کر دیا کہ اُن کی سرکشی اُس انتہا کو پہنچ چکی ہے جس کے بعد عفو و درگزر کی گنجائش ختم ہو جاتی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ اونٹنی عذاب الہی کی نشانی تھی اور... بطور امتحان مقرر کی گئی تھی کہ اندازہ ہو جائے کہ قوم کا طغیان کس درجے تک پہنچ چکا ہے۔ ظاہر ہے کہ اس جرم کے بعد اگر اُن کو ڈھیل ملتی تو وہ خود اللہ کے رسول پر ہاتھ ڈالنے کی جسارت کر گزرتے اور یہ وہ جرم ہے جس کی مہلت اللہ تعالیٰ کسی قوم کو نہیں دیتا، بلکہ جب کسی قوم نے رسول کے قتل کرنے کا ارادہ کر لیا ہے تو وہ لازماً تباہ کر دی گئی ہے۔“ (تدبر قرآن ۹/۳۹۳)

۱۲ اصل میں لفظ ’دَمْدَم‘ استعمال ہوا ہے۔ سرما کے بادلوں، طوفانی ہواؤں اور ژالہ باری کا جو عذاب قوم شمود پر آیا، اُس کے لیے یہ لفظ نہایت موزوں ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... ’دَمْدَمَہ‘ کے معنی ہلاک کر دینے کے ہیں، لیکن اس کے اندر عذاب کی شدت اور بے پناہی کا مضمون بھی مضمّن ہے جو مجرد ہلاک کر دینے کے لفظ سے واضح نہیں ہوتا۔ اگر اس کو ٹھیک ٹھیک تعبیر کرنا چاہیں تو یوں کہہ سکتے ہیں کہ تب اُن کے خداوند نے اُن کے اوپر دھما دھم عذاب برسا دیا۔“ (تدبر قرآن ۹/۳۹۳)

۱۳ یعنی اُس نے یہ کام اپنے بے پایاں علم، اپنی بے پناہ قدرت اور اپنی اتھاہ حکمت کے تحت کیا ہے، اُس پر اُسے کوئی پچھتاوا نہیں ہو سکتا۔ اس سے ضمناً قرآن مجید نے بائبل کی کتاب پیدائش کے اُن بیانات کی بھی تردید کر دی ہے جن میں یہ ذکر ہوا ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے بعض فیصلوں پر ملول ہوا — ملاحظہ ہو: باب ۶، آیات ۵-۶ اور باب ۸، آیت ۲۱۔





## سورة الليل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ۝<sup>۱</sup> وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ۝<sup>۲</sup> وَمَا خَلَقَ  
الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝<sup>۳</sup> إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ۝<sup>۴</sup>

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

رات گواہی دیتی ہے، جب وہ چھا جائے؛ اور دن بھی، جب وہ روشن ہو؛ اور نرو  
مادہ کی تخلیق بھی<sup>۱۵</sup> کہ دنیا ہے تو قیامت بھی ہے اور جو کچھ تم کر رہے ہو، اُس کے نتائج  
(وہاں) لازماً الگ الگ ہوں گے۔ ۱-۴

۱۴ رات اور دن کی گواہی کے ساتھ 'إِذَا يَغْشَى' اور 'إِذَا تَجَلَّى' کے الفاظ پچھلی سورہ —  
الشمس — کی طرح یہاں بھی شب و روز کے باہمی توافقی اور اُس کی نتیجہ خیزی کو نمایاں کرتے ہیں۔  
۱۵ اصل الفاظ ہیں: 'وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى'۔ یہ 'مَا' مصدر یہ ہے۔ اس کی بلاغت ہم  
پچھلی سورہ کے حواشی میں آیات ۱-۶ کے تحت بیان کر چکے ہیں۔

۱۶ دنیا میں دو ہی چیزیں ہیں: ایک نفس اور دوسرے مادہ۔ پہلی چیز کے مظاہر میں سے نرو مادہ  
اور دوسری کے مظاہر میں سے شب و روز کو لے کر قیامت پر استدلال فرمایا ہے۔ یہ استدلال اس  
پہلو سے ہے کہ ان چیزوں میں نسبت زوجین کی ہے اور یہ دونوں عالم کی مجموعی مصلحت کے تناظر  
میں ایک دوسرے کی تکمیل کرتے ہیں، ان میں سے ایک کو مان کر دوسرے کا انکار نہیں کیا جاسکتا۔  
قیامت بھی بالکل اسی طرح دنیا کا جوڑا ہے۔ دنیا کے ساتھ قیامت کو مان کر ہی اُس کے تمام مظاہر و  
احوال کی توجیہ کی جاسکتی ہے۔ لہذا دنیا ہے تو قیامت بھی ہے۔ ان میں سے ایک کو مان کر دوسری کا



فَإِمَّا مَنۢ أَعْطَىٰ وَآتَىٰ ۝۵ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝۶ فَسَنِيَرُهُ  
لِلْيُسْرَىٰ ۝۷ وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۝۸ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ۝۹  
فَسَنِيَرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ۝۱۰ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ۝۱۱

پھر جس نے (راہ خدا میں) دیا اور پرہیزگاری اختیار کی<sup>۱۸</sup> اور اچھے انجام کو پہنچا مانا،  
اُسے ہم سہج سہج راحت میں لے جائیں گے۔ اور جس نے بخل کیا اور بے پروائی برتی اور  
اچھے انجام کو جھٹلایا، اُسے ہم سہج سہج سختی میں پہنچا دیں گے۔ اور اُس کے کیا کام آئے گا

انکار نہیں کر سکتے، الا یہ کہ انسان دنیا کو رام کی لیلیٰ اور یزداں کی تماشا گاہ مان کر مطمئن ہو جائے اور  
اُس کے خالق کے بارے میں بھی یہ تصور کر لے کہ وہ کوئی علیم و حکیم ہستی نہیں ہے، بلکہ ایک کھلنڈرا  
ہے جو اپنی دنیا کے خیر و شر سے بے نیاز اُس کی سیر دیکھ رہا ہے۔

۱۔ یہ نتیجہ ہے جس کے لیے قیامت برپا کی جائے گی۔ اس کے لیے اصل میں اِنَّ سَعْيَكُمْ  
لَشَتَّىٰ کے الفاظ آئے ہیں۔ لفظ 'سَعْي' ان میں نتیجہ سعی کے مفہوم میں ہے۔ اس مفہوم میں  
اس کا استعمال عربی زبان میں معروف ہے۔ لفظ 'شَتَّىٰ' 'شتیت' کی جمع ہے۔ اس کے معنی متفرق  
اور الگ الگ کے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یعنی عقل اور فطرت کا بدیہی تقاضا ہے کہ نیکوں اور بدوں، دونوں کی سعی کا نتیجہ ایک ہی  
شکل میں نہ برآمد ہو، بلکہ اُن کی جدوجہد کے اعتبار سے الگ الگ ہو۔ جنہوں نے نیکی کمائی  
ہو، وہ اُس کا صلہ فضل و انعام کی شکل میں پائیں اور جنہوں نے بدی کمائی ہو، وہ اُس کے انجام  
سے دوچار ہوں۔ گویا قیامت کا دعویٰ یہاں اُس کی اصل ضرورت کے پہلو سے سامنے رکھا ہے  
کہ اُس کا آنا اس وجہ سے ضروری ہے کہ قیامت اور جزا و سزا کے بغیر یہ دنیا ایک اندھیر نگری اور  
ایک کھلنڈرے کا کھیل بن کے رہ جاتی ہے۔“ (تذکرہ قرآن ۴۰۲/۹)

۱۸۔ یعنی ریا اور نمائش کے لیے نہیں، بلکہ خدا کے خوف اور اُس کی خوشنودی کی تمنا میں خرچ



إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۖ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۚ ﴿١٣﴾  
فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۚ ﴿١٤﴾

اُس کا مال، جب وہ گڑھے میں گرے گا؟ ۵-۱۱

ہمارا کام سمجھنا تھا، اور حقیقت یہ ہے کہ دنیا بھی ہمارے ہی اختیار میں ہے اور آخرت بھی۔ سو، (ام القریٰ کے رہنے والو)، میں نے دہکتی آگ سے تمہیں خبردار کر دیا ہے۔ ۱۲-۱۴

کیا۔ آیت میں 'أَعْطَى' کے بعد 'اتَّقَى' کے ذکر سے یہ بات آپ سے آپ واضح ہو رہی ہے۔  
۱۹ اصل میں 'حُسْنِي'، 'يُسْرِي' اور 'عُسْرِي' کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ صفات ہیں جن کا موصوف محذوف ہے، یعنی 'الْعَاقِبَةُ الْحُسْنِي' اور 'الْعَاقِبَةُ الْيُسْرِي وَالْعُسْرِي'۔ لفظ 'تَيْسِير' 'يُسْرِي' کے ساتھ توفیق اور 'عُسْرِي' کے ساتھ امہال کے مفہوم پر دلالت کرتا ہے۔ یہ اُس سنت الہی کو واضح کر دیتا ہے جو نیکی اور بدی کا راستہ اختیار کرنے والوں کے لیے اللہ تعالیٰ نے مقرر کر رکھی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”قرآن میں یہ سنت الہی جگہ جگہ بیان ہوئی ہے کہ جو لوگ نیکی کی راہ اختیار کرنے کا حوصلہ نہیں کرتے، اللہ تعالیٰ اُن کی باگ اُن کے نفس کے حوالے کر دیتا ہے۔ اُن کو اپنے نفس سے کوئی مزاحمت نہیں کرنی پڑتی، اس وجہ سے وہ سمجھتے ہیں کہ اُن کی راہ نہایت ہموار ہے۔ نفس کی پیروی کرتے ہوئے وہ خوش خوش زندگی کی آخری منزل تک پہنچ جاتے ہیں۔ اس کے بعد اُن کو اُس مرحلے سے سابقہ پیش آتا ہے جس کو قرآن نے 'سَارُهُقَّةٌ صَعُودًا' (میں اُس کو چڑھاؤں گا ایک کٹھن چڑھائی) سے تعبیر کیا ہے۔ یہاں اسی مرحلے کی طرف اشارہ ہے۔

اس کے بالکل برعکس اُن لوگوں کی زندگی ہوتی ہے جو ایمان اور عمل صالح کی راہ پر چلنے کا

\* المذثر ۴: ۷۷-۷۸۔







لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشَقَى ۝ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝  
وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ۝ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۝ وَمَا لِحَدِّ  
عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ۝ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۝

اس میں تمہارا وہ سب سے بڑا بد بخت ہی پڑے گا جس نے جھٹلایا اور منہ پھیر لیا ہے۔ اور اُس سے یقیناً دور رکھا جائے گا (ہمارا پیغمبر)، وہ انتہائی پرہیزگار جو اپنا مال اس لیے دیتا ہے کہ اُسے تزکیہ حاصل ہو اور جس کی کوئی عنایت بھی کسی پر اس لیے نہیں

حوصلہ کر لیتے ہیں۔ اُن کو قدم قدم پر اپنے نفس کی خواہشوں سے لڑائی کرنی پڑتی ہے اور اس لڑائی ہی سے اُن کو بالآخر تہج وہ قوت حاصل ہوتی ہے جو راہ کے عقبات عبور کرنے میں اُن کو مدد دیتی ہے، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ کی عنایت سے اُن کے سامنے فَاذْخُلِيْ فِيْ عِبَادِيْ، وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ\* کی آخری منزل آ جاتی ہے۔“ (تدبر قرآن ۴۰۴/۹)

۲۰ مطلب یہ ہے کہ متنبہ ہو جاؤ، اپنی تدبیر اور زور سے نہ تم دنیا میں کچھ بنا سکتے ہو اور نہ آخرت میں بنا سکو گے۔ دونوں کے مالک ہم ہی ہیں۔ تم میں سے اگر کسی کو اپنے مال و دولت، حسب و نسب یا اپنے خیالی معبودوں پر ناز ہے تو اُسے یاد رکھنا چاہیے کہ ان میں سے کوئی چیز بھی آخرت میں کام نہ آ سکے گی۔

۲۱ مرحلہ انذار عام کی سورتیں یہاں ختم ہو رہی ہیں۔ تسلی اور بشارت کی دوسورتوں سے پہلے انذار کے مضمون کی یہ آخری سورہ ہے۔ اس آیت کو پڑھتے ہوئے یہ بات پیش نظر رہے تو ان الفاظ کا زور پوری طرح سمجھ میں آ سکتا ہے۔

۲۲ ابولہب کی طرف اشارہ ہے جس کی شخصیت اس باب کے آخر میں بالکل نمایاں ہو کر سامنے آ جائے گی۔

\* الفجر ۸۹: ۲۹-۳۰۔ ”(لوٹ) اور میرے بندوں میں شامل ہو اور میری جنت میں داخل ہو۔“



## وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝۲۱

کہ اُسے بدلہ ملے، بلکہ صرف اپنے خدائے برتر کی رضا جوئی کے لیے ہے۔ اور اب زیادہ دیر نہ ہوگی کہ (اپنے پروردگار کی عنایتوں سے) وہ نہال بھی ہو جائے گا۔ ۲۳-۱۵

۲۳ یہی مضمون ہے جو بعد کی سورتوں میں اصل مضمون کی حیثیت سے بیان ہوا ہے۔

کوالا لمپور

۷ مارچ ۲۰۱۰ء







# الضحى - الم نشرح

٩٣ — ٩٢





## الضحیٰ - الم نشرح

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ ان میں خطاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے۔ قرآن کی ترتیب میں ان کا یہ مقام بتاتا ہے کہ ام القریٰ مکہ میں آپ کی دعوت کا مرحلہ انداز عام انھی دو سورتوں پر ختم ہوا ہے۔ یہی بات ان کے مضمون سے بھی واضح ہوتی ہے۔

دونوں سورتوں کا موضوع نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے تسلی اور آئندہ ایک بڑی کامیابی کی بشارت ہے۔



## سورة الضحیٰ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
وَالضُّحٰی ۱ وَاللَّیْلِ اِذَا سَجٰی ۲ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلٰی ۳  
وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُولٰی ۴ وَلَسَوْفَ يُعْطِیْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰی ۵

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سرا سر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

دن گواہی دیتا ہے، جب وہ روشن ہو؛ اور رات بھی، جب وہ پرسکون ہو جائے کہ  
(انسان کی تربیت کے لیے بھی رنج و راحت، دونوں چاہئیں، اس لیے) تمہارے پروردگار  
نے تمہیں چھوڑا ہے، نہ وہ تم سے ناراض ہوا ہے۔ آنے والے دن تمہارے لیے ان

۱۔ اصل الفاظ ہیں: 'وَالضُّحٰی وَاللَّیْلِ اِذَا سَجٰی'۔ 'ضُحٰی' چاشت کے وقت کو کہتے  
ہیں۔ 'اِذَا سَجٰی' اسی کے مقابل میں ہے۔ لہذا لفظ 'ضُحٰی' سے دن کا جو حصہ مراد لیا گیا ہے، رات  
کا بھی وہی حصہ مراد ہے۔

۲۔ یعنی جس طرح دنیا کی زندگی کے لیے دن کی روشنی اور حرارت، اور رات کی تاریکی اور سکون،  
دونوں ضروری ہیں، اُسی طرح انسان کی روحانی اور اخلاقی تربیت کے لیے بھی رنج و راحت، دونوں  
ناگزیر ہیں۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو مخاطب کر کے فرمایا ہے کہ دعوت کی مشکلات، مخالفتوں کا ہجوم اور  
توقعات کے خلاف قوم کا رد عمل اگر کمر شکن ہو رہا ہے تو اس میں یہی حکمت ملحوظ ہے۔ وحی کے نزول  
میں بھی اس طرح کی تمام حکمتیں ملحوظ رکھی جاتی ہیں۔ یہ تمہاری اور تمہارے ساتھیوں کی تربیت کی  
ناگزیر ضرورت ہے۔ مطمئن رہو، اس معاملے میں سنت الہی یہی ہے۔

۳۔ شب و روز کے تفاعل کی گواہی جس مدعا کو مبرہن کرنے کے لیے پیش کی گئی ہے، یہ اس کا





## اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَآوَىٰ ﴿٦﴾ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ﴿٧﴾

پہلے دنوں سے کہیں بہتر ہوں گے؟ (اے پیغمبر)، اور تمہارا پروردگار عنقریب تمہیں اتنا دے گا کہ نہال ہو جاؤ گے۔ ۱-۵

کیا یہ حقیقت نہیں ہے کہ اُس نے تمہیں یتیم دیکھا تو ٹھکانا دیا؟ راستہ ڈھونڈتے

وہ پہلو نمایاں کر دیا ہے جو اُس وقت آپ کی پریشانی کو دور کرنے اور آپ کی تسلی کے لیے ضروری تھا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...مطلب یہ ہوا کہ اس وقت اگر تم مخالفوں کی مخالفت، اعموان و انصار کی قلت اور اسباب و وسائل کی کمی سے دوچار ہو یا آسمانی و روحانی کمک کی جتنی ضرورت محسوس کر رہے ہو، اتنی تمہیں نہیں پہنچ رہی ہے تو اس کے معنی ہرگز یہ نہیں ہیں کہ تمہارے رب نے تمہیں چھوڑ دیا ہے یا تم سے بے زار ہو گیا ہے، بلکہ یہ تمہاری تربیت کے لیے تمہارا امتحان ہے تاکہ تم اپنی ذمہ داریاں پوری کرنے کے لیے اچھی طرح تیار ہو جاؤ۔“ (تذکر قرآن ۹/۴۱۳)

۴ اصل میں 'الْأُولَىٰ' اور 'الْآخِرَةَ' کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ اس آیت میں دنیا اور آخرت کے اصطلاحی مفہوم میں نہیں، بلکہ اپنے عام معنی میں استعمال ہوئے ہیں، یعنی پہلے اور بعد کا دور۔ آیت میں جو بشارت دی گئی ہے، وہ ایک جامع بشارت ہے۔ اس میں وہ تمام فتوحات شامل ہیں جو بعد میں آپ کو حاصل ہوئیں اور جن کے نتیجے میں پورے جزیرہ نماے عرب میں آپ کی حکومت قائم ہو گئی، بیت اللہ آپ کے حوالے کر دیا گیا، آپ کے دشمن پامال ہو گئے اور دین میں داخل ہونے والوں کے ہجوم کسی گنتی کرنے والے کی گنتی میں نہیں رہے۔

۵ یعنی تمہاری اور تمہارے ساتھیوں کی وہ سب آرزوئیں پوری ہو جائیں گی جو اسلام کے مستقبل سے متعلق تم اپنے دلوں میں رکھتے ہو۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...چونکہ ابھی یہ ساری باتیں پردہ غیب میں تھیں، اس وجہ سے 'يُعْطِيكَ' کے مفعول ثانی کو ظاہر نہیں فرمایا، لیکن اس کے بعد 'فَتَرْضَىٰ' کے لفظ نے کسی قدر اس شان دار مستقبل کی جھلک



وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنِي ۝۸ فَمَا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝۹ وَأَمَّا

دیکھا تو راستہ دکھایا؟ اور محتاج دیکھا تو (وہ شرح صدر عطا فرمایا کہ) غنی کر دیا۔ اس

دکھادی کہ اتنا دے گا کہ بس تم نہال ہو جاؤ گے! — اس ایک ہی لفظ کے اندر وہ سب کچھ موجود ہے جو ایک دفتر میں بھی نہیں سما سکتا۔“ (تذکر قرآن ۴۱۵/۹)

۶۔ یہاں سے آگے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی کے بعض اہم واقعات کی طرف توجہ دلا کر اسی بات کو موکد کر دیا ہے جو اوپر ارشاد ہوئی ہے۔

۷۔ یہ اُس عزت و محبت، سرپرستی اور شفقت کی طرف اشارہ ہے جو آپ کو پہلے اپنے دادا اور بعد میں چچا سے حاصل ہو گئی۔

۸۔ اصل میں لفظ 'ضَالّ' آیا ہے۔ بعثت سے پہلے آپ جن الجھنوں کو سلجھانے میں گم رہے، یہ انھی کی تعبیر ہے۔ گویا 'ضَلّ' یہاں 'لم يهتد الى الطريق' کے معنی میں ہے، اس لیے 'ضَالّ' کا ترجمہ گم راہ نہیں، بلکہ جو یاے راہ کرنا چاہیے۔ یعنی وہ شخص جو راستے کی تلاش میں سرگرداں ہو، لیکن اُس کا کوئی سراغ اُسے نہ مل رہا ہو۔ عرب میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے پہلے دین حنیفی کے سب پیرو اسی صورت حال سے دوچار تھے۔ تاریخ کی روایتوں میں بیان ہوا ہے کہ وہ حرم کی دیواروں سے ٹیک لگا کر بیٹھ جاتے اور بڑی حسرت کے ساتھ کہتے تھے: پروردگار، ہم نہیں جانتے کہ تیری عبادت کس طرح کریں، ورنہ اُسی طرح کرتے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...حضرات انبیاء علیہم السلام بعثت سے پہلے بھی فطرت سلیم پر ہوتے ہیں۔ وہ زندگی کے ابتدائی دور میں بھی فطرت کی بدیہیات سے کبھی منحرف نہیں ہوتے۔ لیکن فطرت صرف عقائد و اعمال کی موٹی موٹی باتوں ہی میں رہنمائی کر سکتی ہے۔ تمام عقائد اور اُن کے سارے تضمینات و لوازم کی نہ وہ تشریح کر سکتی اور نہ تمام اعمال و اخلاق کی صحیح صحیح حد بندی اُس کے بس میں ہے۔ اس وجہ سے فطرت پر ہونے کے باوجود ایک شخص یہ جاننے کا محتاج ہی رہتا ہے کہ جس خدا کے وجود پر اُس کا دل گواہی دے رہا ہے، اُس کی صفات اور ان صفات کے تقاضے اور مطالبے کیا



الضحیٰ  
۹۳



## السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝۱۰ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝۱۱

لیے اب یتیم ہو تو اُسے دباؤ نہیں، اور پوچھنے والا ہو تو اُسے جھڑک نہیں، اور ہدایت کی جو نعمت تمہارے پروردگار نے تمہیں دی ہے، اُس کا چرچا کرتے رہو۔ ۶-۱۱

ہیں؟ اُس کے کیا حقوق بندے پر عائد ہوتے اور وہ کس طرح ادا کرنے ہیں؟ زندگی کی ایسی ضابطہ بندی کس طرح کی جائے کہ وہ پوری کی پوری اپنے بعید ترین گوشوں میں بھی خالق کی پسند کے مطابق ہو جائے؟ جب تک یہ سوالات حل نہ ہوں، اُس وقت تک نہ انسان کو حقیقی اطمینان حاصل ہو سکتا اور نہ رب کے ساتھ اُس کا تعلق ہی استوار ہو سکتا۔ یہی سوالات ہیں جو پوری شدت کے ساتھ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے دل پر زندگی کے اُس دور میں مستولی تھے جس کی طرف 'وَوَجَدَكَ ضَالًّا' کے الفاظ اشارہ کر رہے ہیں۔ ظاہر ہے کہ یہ حالت نہ ضلالت کی ہے اور نہ اس کو ہدایت سے تعبیر کر سکتے، بلکہ صحیح الفاظ میں یہ جستجوئے راہ کی سرگردانی ہے۔ گویا ایک شخص چوراہے پر کھڑا ہو اور فیصلہ نہ کر پارہا ہو کہ کس سمت میں قدم بڑھائے۔ (تدبر قرآن ۴۱۶/۹)

۹۔ یہ غنا اُس ہدایت کا ثمرہ ہے جس کا ذکر پچھلی آیت میں ہوا ہے۔ اس کا حق آگے 'وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ' کے الفاظ میں بیان کیا گیا ہے۔ اس سے واضح ہے کہ اس غنا کا تعلق اصلاً مال سے نہیں، بلکہ قلب کے احوال سے ہے۔ اس کی صحیح تعبیر وہ شرح صدر ہے جس کا ذکر آگے سورہ — الم نشرح — میں آئے گا۔ آدمی کو یہ چیز خدا کی سچی معرفت اور اُس قانون و حکمت سے حاصل ہوتی ہے جو خدا کی طرف سے آتا ہے۔ دنیا میں سب سے بڑے محتاج وہی ہیں جو اس دولت سے محروم ہیں۔ بعثت سے پہلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہی احتیاج سرگرداں کیے ہوئے تھے۔ یہ دولت حاصل ہو گئی تو آپ سے بڑھ کر کوئی غنی نہیں تھا۔

۱۰۔ اوپر کی نعمتیں جس ترتیب سے مذکور ہیں، یہ اب اُسی ترتیب سے اُن کا حق بتا دیا ہے۔ اس میں، اگر غور کیجیے تو قریش کے اُن فراعنہ پر ایک لطیف تعریض بھی ہے جن کا رویہ خدا کی نعمتوں کے بارے میں اس سے پہلے زیر بحث رہا ہے۔ وہ جب اپنے رویے کی اصلاح کے لیے آمادہ نہیں





## سورة الم نشرح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝۱ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝۲

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

کیا ہم نے تمہارا سینہ تمہارے لیے کھول نہیں دیا، (اے پیغمبرؐ)؟ اور تمہارا وہ بوجھ

ہوئے تو انہیں نظر انداز کر کے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو ہدایت فرمادی ہے کہ انہیں چھوڑیے، آپ تو یتیمی کے احوال سے واقف ہیں، آپ کو بہر حال یتیموں کے حقوق کی حفاظت کرنی ہے، آپ کے ہاتھ سے اُن پر کوئی ظلم یا زیادتی نہیں ہونی چاہیے۔

۱۔ ترتیب بیان کے لحاظ سے یہ جملہ 'وَوَجَدَكَ ضَالًّا' سے متعلق ہے۔ لہذا پوچھنے والے سے مراد یہاں اصلاً وہ شخص ہے جو اپنی کسی ذہنی یا عقلی الجھن کو دور کرنے کے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے۔ اپنے پیٹ یا تن کی ضرورت کے لیے سوال کرنے والے بھی اسی کے تحت ہیں اور یقیناً مستحق ہیں کہ اُن کے ساتھ بھی اچھا سلوک کیا جائے اور خدمت کا موقع نہ ہو تو انہیں جھڑکا اور ڈانٹا نہ جائے، بلکہ خوب صورتی کے ساتھ معذرت پیش کر دی جائے۔

۲۔ یہ اُس فضل و انعام کا حق ہے جس کی وضاحت ہم 'وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنِي' کے تحت کر چکے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہاں لفظ فَحَدَّثْ خاص طور پر نگاہ میں رکھیے۔ یہ مال کی نعمت کے لیے نہیں، بلکہ حکمت

کی نعمت ہی کے لیے موزوں ہے۔ فرمایا کہ جس حکمت کے خزانے سے تمہارے رب نے تم کو

بہرہ ور کیا ہے، اُس کی تحدیث کرو، یعنی جس طرح تمہارے رب نے تمہیں مفت بخشا ہے، تم

بھی اُس کو مفت بانٹو، فیاضانہ بانٹو، ہر آنے جانے والے کے سامنے اُس کا چرچا کرو اور ہر بزم و





الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۖ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۚ  
فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ

تم پر سے اتار نہیں دیا جو تمھاری کمر توڑے دے رہا تھا؟ اور تمھاری خاطر تمھارا آوازہ بلند نہیں کر دیا؟ ۱-۴

سو (مطمئن رہو)، اس سختی کے ساتھ (جو اس وقت تمھیں درپیش ہے)، ایک بڑی آسانی منتظر ہے۔ اس سختی کے ساتھ ایک بڑی آسانی منتظر ہے۔ ۵-۶

انجمن کو اُس کے ذکر سے معمور کر دو۔“ (تذبرقرآن ۳۱۹/۹)

۱۳۔ یہ اُس معرفت و بصیرت کی تعبیر ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دین اور اُس کی دعوت کے باب میں خاص اپنے پروردگار کی طرف سے عطا ہوئی۔ وہ اعتماد و توکل جو آپ کی تمام قوت و عزم کا سرچشمہ تھا، آپ کے اندر اسی سے پیدا ہوا۔ فرمایا ہے کہ ہم نے یہ خاص تمھارے لیے اور تمھاری تائید و نصرت کے لیے کیا تا کہ کوئی بڑی سے بڑی مزاحمت بھی تمھارے عزم و استقلال کو متزلزل نہ کر سکے۔

۱۴۔ یہ اور اس کے بعد کا جملہ پہلے جملے پر عطف ہیں، اس لیے ترجمہ اُسی کے لحاظ سے ہونا چاہیے۔ آیت میں جس بوجھ کا ذکر ہے، اس سے مراد وہ بار غم ہے جو بعثت سے پہلے ہدایت کی راہ نہ پا کر اور بعثت کے بعد قوم کا رویہ دیکھ کر آپ اپنے اوپر محسوس کرتے تھے۔

۱۵۔ یعنی تمھاری تقویت اور حوصلہ افزائی کے لیے۔

۱۶۔ یہ اُس رفع ذکر کا بیان ہے، جب آپ کی دعوت کا چرچا عرب کے اطراف و اکناف میں پھیل گیا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...مکہ کے سادات جن کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے سب سے پہلے دعوت دی، وہ تو ایک عرصے تک دعوت اور داعی کی مخالفت پر جمے رہے، لیکن حج کے موسم میں باہر کے جو لوگ آتے، اُن



## فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۖ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝

اس لیے جب اس کام سے فارغ ہو جاؤ تو عبادت کے لیے کمر باندھ لو اور اپنے رب سے لو لگائے رکھو۔ ۷-۸

کے ذریعے سے یہ دعوت مکہ کے اطراف، خصوصیت کے ساتھ مدینہ کے انصار میں پھیل گئی۔ پھر بالتدریج نہ صرف عرب کے دور و قریب کے قبائل، بلکہ اطراف کے دوسرے ملکوں میں بھی اس کا ذکر پہنچ گیا اور یہ اندازہ کرنا مشکل نہیں رہا کہ یہ آواز دبنے والی نہیں ہے، بلکہ جلد وہ وقت آنے والا ہے کہ بچے بچے کی زبان پر اس کا چرچا ہوگا اور گوشہ گوشہ اَللّٰهُ اَكْبَرُ کی صدا سے گونج اٹھے گا۔“ (تدبر قرآن ۹/۲۲۷)

۷ یعنی اس قدر قریب کہ گویا ساتھ ہی چلی آ رہی ہے۔

۸ اس سے مراد وہ آسانی ہے جو آپ کو ہجرت کے بعد مدینہ طیبہ میں میسر ہوئی۔ آپ کی دعوت اسی کے نتیجے میں نہ صرف یہ کہ دور افتادہ میں داخل ہو گئی، بلکہ اسی اقتدار کی مدد سے بالآخر پورا عرب آپ کے سامنے سرنگوں ہو گیا۔

۹ یہ تکرار بشارت کی تاکید کے لیے ہے۔ جن حالات میں یہ سورہ اتری، وہ بظاہر بڑے حوصلہ شکن تھے۔ اللہ تعالیٰ نے خاص حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی کے تجربات کو دلیل کے طور پر پیش کیا کہ جس پروردگار نے یہ سب عنایتیں فرمائی ہیں، اُس کی نصرت تمہارے ساتھ ہے۔ اب زیادہ دیر نہ ہوگی کہ سختی کے دن گزر جائیں گے، راستے کے عقبات دور ہوں گے اور بالآخر تم اور تمہارے ساتھی اُس منزل تک پہنچ جائیں گے جو رسولوں کے لیے ایک سنت الہی کے طور پر مقرر کی گئی ہے۔ یہاں اجمال ہے، لیکن سورہ نصر (۱۱۰) میں اس کی تفصیل فرمادی ہے کہ اللہ کی مدد اور فتح آئے گی اور تم دیکھو گے کہ لوگ جوق در جوق اُس کے دین میں داخل ہو رہے ہیں۔

۱۰ یعنی اُس مشن سے فارغ ہو جاؤ جو تمہارے سپرد کیا گیا ہے۔ قرآن کے دوسرے مقامات میں وضاحت ہے کہ یہ مشن سرزمین عرب میں خدائی دینونت کے ظہور اور اس کے نتیجے میں غلبہ حق



الم نشرح  
۹۳



کامشن تھا۔ 'فَرَّغْتَ' کے لفظ میں بشارت ہے کہ تمام مشکلات راہ کو عبور کرتے ہوئے آپ سرخ روئی کے ساتھ اس عظیم ذمہ داری کو پورا کرنے کا شرف حاصل کریں گے۔

۲۱ یعنی جب فتح و نصرت کا مرحلہ آجائے اور تم اپنی ذمہ داری سے فارغ ہو جاؤ تو پورے انہماک کے ساتھ اپنے آپ کو اپنے پروردگار کی عبادت میں لگا دو، اس لیے کہ لقاء رب کی منزل کے لیے اگر کوئی زاد سفر ہے تو یہی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اسی آخری ہدایت کی تعمیل کا اہتمام تھا کہ آخر دور حیات میں آپ کا انہماک عبادت الہی میں بہت بڑھ گیا تھا۔ بعض لوگوں نے آپ کا یہ حال دیکھ کر سوال کیا کہ حضور آپ کے تو تمام اگلے پچھلے گناہ بخشے جا چکے ہیں تو آپ عبادت میں اتنی مشقت کیوں اٹھاتے ہیں؟ آپ نے جواب میں فرمایا: 'افلا اکون عبدًا شکورًا' (تو کیا میں اپنے رب کا شکر گزار بندہ نہ بنوں!)“ (تدبر قرآن ۴۲۹/۹)

کوالا لمپور

۹ مارچ ۲۰۱۰ء



\* بخاری، رقم ۴۸۳۶۔







# مرحلة اتمام حجت

التين - قریش

۹۵ — ۱۰۶



## التین ۹۵-قریش ۱۰۶

اتمام حجت کے اسلوب میں قیامت کا اثبات، اُس کے بارے میں قریش کے رویے پر اُن کو تنبیہ، اُن کے بڑے سردار کو تہدید جو قرآن جیسی کتاب کے ذریعے سے تعلیم کے بعد بھی اپنی سرکشی پر قائم رہا ۹۵-۹۶

نذیر کی حیثیت سے قرآن کی عظمت کا بیان — قریش کو اور اُن کی پشت پر کھڑے ہوئے اہل کتاب کو اُن کے اس مطالبے کی لغویت پر تنبیہ کہ قرآن کے بجائے اُن پر ایک ایسی کتاب اتاری جائے جسے خدا کا کوئی فرستادہ آسمان سے اُن کے لیے پڑھتا ہوا لے کر اترے ۹۷-۹۸

اسی اسلوب میں قیامت کے متعلق قریش کو نصیحت کہ اُس کے بارے میں وہ کسی غلط فہمی میں نہ رہیں۔ وہاں چھوٹی بڑی ہر نیکی اور برائی پوری پوری قطعیت کے ساتھ اُن کے سامنے آجائے گی۔ اُنھیں تنبیہ کہ لوٹ مار اور بد امنی کے ماحول میں محض حرم سے اپنے تعلق کی بنا پر جس امن سے وہ رہ رہے ہیں اور خدا کی جو نعمتیں اس گھر کے طفیل اُنھیں حاصل ہیں، اُن پر خدا کا شکر ادا کریں اور اُس کے دیے ہوئے رزق میں سے اُس کی راہ میں خرچ کریں۔ اس کے بجائے جو کچھ وہ کر رہے ہیں، اُس کے ساتھ اُنھیں سوچنا چاہیے کہ اُن کا انجام کیا ہوگا ۹۹-۱۰۰

قیامت کی تصویر اور اُس سے اُن کی غفلت پر انتہائی موثر اسلوب میں تنبیہ ۱۰۱-۱۰۲  
خدا کے قانون مجازات کا اثبات اور اُس کے حوالے سے اُن کے سرداروں کو تہدید کہ اُن کا ٹھکانا اب وہ آگ ہوگی جو دلوں تک پہنچے گی ۱۰۳-۱۰۴  
واقعہ فیل کے حوالے سے تنبیہ و تہدید اور بیت اللہ کی تولیت کے طفیل جو نعمتیں اُنھیں حاصل تھیں، اُن کے حوالے سے تلقین کہ اُن کا حق اب اُنھیں ادا کرنا چاہیے ۱۰۵-۱۰۶





# التين - العلق

٩٥ — ٩٦



## التین - العلق

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ خدا کے جس قانون مجازات کو ثابت کرتی ہے، دوسری میں اُسی کے حوالے سے قریش کے بڑے سردار کو تہدید ہے کہ وہ اگر اپنی شرارتوں سے باز نہ آیا تو لازماً اُس کی زد میں آجائے گا۔ دونوں میں خطاب بظاہر نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے، لیکن روئے سخن، اگر غور کیجیے تو قریش کے اُنھی سرداروں کی طرف ہے جن کی سرکشی اب اپنی انتہا کو پہنچ رہی تھی۔ ان کے مضمون سے واضح ہے کہ ام القریٰ مکہ میں یہ ہجرت سے کچھ پہلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ اتمام حجت میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — التین — کا موضوع روز جزا کا اثبات اور اُس کے حوالے سے قریش کو تنبیہ ہے کہ اُن پر خدا کی حجت ہر لحاظ سے پوری ہو گئی ہے، لہذا ضد اور ہٹ دھرمی کے سوا قیامت کو جھٹلانے کے لیے اب اُن کے پاس کچھ بھی نہیں ہے۔

دوسری سورہ — العلق — کا موضوع قریش کے بڑے سردار کو تہدید ہے کہ قرآن جیسی کتاب کے ذریعے سے تعلیم و تذکیر کے بعد بھی وہ اگر سرکشی پر قائم ہے تو اس کا نتیجہ بھگتنے کے لیے تیار رہے۔ خدا کے سرہنگ بہت جلد اُسے گھسیٹ کر جہنم کے گہرے کھڈ میں ڈال دیں گے اور اُس کے اعوان و انصار میں سے کوئی بھی اُس کی کچھ مدد نہ کر سکے گا۔



## سورة التين



التين  
۹۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ ۝۱ وَطُورِ سِينِينَ ۝۲ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝۳  
لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝۴ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سر اسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
تین اور زیتون کے پہاڑ گواہی دیتے ہیں اور طور سینین اور تمھارا یہ شہر امین ہے کہ  
انسان کو ہم نے (ان مقامات پر) پیدا کیا تو اُس وقت وہ بہترین ساخت پر تھا۔ پھر

۱۔ زیتون وہ پہاڑ ہے جہاں مسیح علیہ السلام کے دنیا سے اٹھائے جانے کے بعد اُن کے منکرین  
پر قیامت تک کے لیے عذاب کا فیصلہ سنایا گیا اور بنی اسرائیل میں سے اُن کے ماننے والوں کی  
ایک نئی امت نصاریٰ کی ابتدا ہوئی۔ پھر یہیں اعلان کیا گیا کہ مسیح علیہ السلام کے منکرین پر اُن کے  
ماننے والوں کو قیامت تک غلبہ حاصل رہے گا۔ تین اسی پر واقع ایک گاؤں ہے۔ اس کا ذکر انجیل  
میں Bethphage کے نام سے ہوا ہے۔ اس میں fig وہی phage ہے جسے عربی زبان میں  
تین کہتے ہیں۔ لوقا ۱۹:۲۹ میں ہے کہ سیدنا مسیح جب یروشلم آئے تو شہر میں داخل ہونے سے پہلے  
اسی جگہ ٹھہرے۔

۲۔ لفظ 'سینین' جمع سالم کی صورت میں ہے، جیسے عربی زبان میں 'اجمعون' مستعمل ہے۔  
یہ جمع پہاڑ کی وسعت اطراف کو ظاہر کرتی ہے۔ عبرانی میں اس کی علامت 'یم' ہے۔ چنانچہ تورات  
میں اس کا نام کہیں 'سینا' اور کہیں 'سینیم' آیا ہے۔ بنی اسرائیل نے بحیثیت امت اپنی زندگی  
اسی پہاڑ سے شروع کی۔ پھر اسی پہاڑ سے خدا نے اپنی کتاب میں اعلان کیا کہ وہ حق پر قائم رہیں



## اَسْفَلَ سَفِلَيْنَ ۝۱۵ اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

ہم نے اُسے پستی میں ڈال دیا، جب کہ وہ خود پستیوں میں گرنے والا ہوا۔ رہے وہ جو

گے تو دنیا کی قوموں پر انھیں غلبہ حاصل ہوگا اور اُس سے انحراف کریں گے تو انھی کے ذریعے سے ذلت اور محکومی کے عذاب میں مبتلا کر دیے جائیں گے۔

۳۱ اَمِيْن 'مامون کے معنی میں ہے، یعنی وہ شہر جسے اللہ تعالیٰ نے اپنے گھر کے طفیل مامون قرار دیا۔ سورہ آل عمران (۳) آیت ۹۷ میں فرمایا ہے: 'وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ اٰمِنًا' (جو اس میں داخل ہو جائے، وہ مامون ہے)۔ اسے مکہ یا ام القریٰ مکہ کے نام سے پہچانا جاتا ہے۔ سیدنا ابراہیم علیہ السلام کو امامت کا منصب اسی شہر میں عطا ہوا اور خدا کی زمین پر اُس کی عبادت کے اولین مرکز، بیت الحرام کی تولیت ہمیشہ کے لیے اُن کی ذریت کے سپرد کر دی گئی۔ پھر یہیں اعلان کیا گیا کہ امامت کا یہ وعدہ اُن لوگوں کے لیے نہیں ہے جو اُن کی ذریت میں سے اپنی جانوں پر ظلم ڈھانے والے ہوں گے۔

۳۲ اوپر کی تفصیل سے واضح ہے کہ خدا کی جو دینونت پوری انسانیت کے لیے قیامت میں ظاہر ہوگی، ذریت ابراہیم کے لیے وہ اسی دنیا میں ظاہر ہوئی۔ تین وزیتون، طور سینا اور شہر امین، تینوں اسی دینونت کے مقامات ظہور ہیں۔ ان پر جو واقعات پیش آئے، قرآن نے ترتیب صعودی کے ساتھ اُن کا ذکر کر کے اس حقیقت کی طرف توجہ دلائی ہے کہ ذریت ابراہیم کی ہر شاخ نے اپنی ابتدا کی تو اُس وقت وہ ٹھیک اُس ساخت پر تھے جس پر فاطر فطرت نے انھیں پیدا کیا ہے۔ وہ توحید پر قائم تھے، پورے یقین کے ساتھ آخرت کو مانتے تھے اور اُن کی اکثریت اخلاقی لحاظ سے حسن عمل کا بہترین نمونہ پیش کرتی تھی، لیکن جب انھوں نے انحراف اختیار کیا تو ہم نے انھیں اُس پستی میں ڈال دیا جس میں اب صدیوں سے انھیں گرا ہوا دیکھتے ہو۔ وہ ذلت اور محکومی کے عذاب میں مبتلا ہیں اور اُس سے نکلنے کی کوئی راہ نہیں پاتے۔

یہاں یہ امر ملحوظ رہے کہ آیت میں 'اَسْفَلَ سَفِلَيْنَ' کے جو الفاظ آئے ہیں، اُن میں 'اَسْفَلَ'





فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑥  
فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدُ بِالْدِّينِ ⑦ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَكَمِينَ ⑧

ایمان پر قائم رہے اور انھوں نے نیک عمل کیے تو اُن کے لیے ایسا اجر ہے جو کبھی ختم نہ ہوگا۔ ۱-۶

سو، (اے پیغمبر)، اس کے بعد کیا چیز ہے جو روز جزا کے بارے میں تمہیں جھٹلاتی ہے؟ (ان سے پوچھو)، کیا اللہ سب فیصلہ کرنے والوں سے بہتر فیصلہ کرنے والا نہیں ہے؟ ۷-۸

طرف اور سَفِیلین ہمارے نزدیک رَدِّ دَنَہ کی ضمیر مفعول سے حال واقع ہوا ہے۔ ضمیر کا مرجع 'الْإِنْسَان' ہے جو معنًا جمع ہے۔ مدعا یہ ہے کہ ان لوگوں کو اللہ تعالیٰ نے اُس وقت پستیوں میں ڈالا، جب انھوں نے خود پستیوں کو چاہا اور بلندیوں پر چڑھنے کا حوصلہ نہیں کیا۔

۵ آیت میں فعل 'أَمَنُوا' آیا ہے۔ یہ اپنے کامل معنی میں ہے۔ اللہ تعالیٰ نے یہ استثنا اس لیے بیان فرمایا ہے کہ قومی حیثیت سے پستی میں گرانے اور عذاب میں مبتلا کیے جانے کے یہ معنی نہ سمجھ لیے جائیں کہ اُن میں سے جو لوگ انفرادی حیثیت سے ایمان پر قائم رہے اور انھوں نے نیک عمل کیے، اُن کا اجر بھی ضائع ہو جائے گا۔ فرمایا کہ نہیں، وہ اپنے ایمان و عمل کا پورا اجر پائیں گے اور خدا کی ابدی بادشاہی میں داخل کیے جائیں گے۔ قوموں کا محشر یہ دنیا ہے، قیامت میں ہر شخص اپنی انفرادی حیثیت سے جواب دہ ہوگا اور اُس کے نیک و بد کا فیصلہ بھی اسی لحاظ سے کیا جائے گا۔ بلکہ قوم کی پستی کے زمانے میں جو لوگ بلندیوں پر چڑھنے کا حوصلہ کریں گے، وہ زیادہ اجر کے مستحق ہوں گے، اس لیے کہ وہ اُس وقت جاگتے رہے، جب دوسرے سو رہے تھے اور اُس وقت زندہ رہے، جب شہر قبرستان بن چکے تھے۔



## سورة العلق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝۱ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝۲

— ۲ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

انھیں پڑھ کر سناؤ، (اے پیغمبر)، اپنے اُس پروردگار کے نام سے جس نے پیدا کیا

۶۔ یہ استفہام انکار کے لیے ہے اور روئے سخن اُنھی منکرین قیامت کی طرف ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے انذار کو جھٹلا رہے تھے۔ فرمایا ہے کہ علم و عقل کے ہاتھ میں فیصلہ ہو تو ذریت ابراہیم کے لیے خدائی دینونت کے اس ظہور کو دیکھنے کے بعد کوئی چیز بھی قیامت کے بارے میں تمھارے انذار کو نہیں جھٹلا سکتی۔ اثبات قیامت کے لیے یہ ایک حتمی حجت ہے۔ اس کے بعد صرف ضد، ہٹ دھرمی اور اندھی تقلید ہی لوگوں کو جھٹلانے پر آمادہ کر سکتی ہے۔

۷۔ یہ استفہام اقرار کے لیے ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ یقیناً سب فیصلہ کرنے والوں سے بہتر فیصلہ کرنے والا ہے، اُس کی اس صفت سے کوئی عاقل انکار نہیں کر سکتا، پھر یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ وہ قیامت برپا نہ کرے اور اس طرح مجرموں اور نیکوکاروں کو اُن کے انجام کے لحاظ سے برابر کر دے؟

۸۔ اصل میں لفظ 'اقْرَأْ' آیا ہے۔ یہ اس آیت میں 'اقْرَأْہِمْ' کے معنی میں ہے، یعنی لوگوں کو پڑھ کر سناؤ۔ یہ بطریق دعوت سنانا ہے۔ قرآن میں یہ لفظ جگہ جگہ اس مفہوم میں استعمال ہوا ہے۔ مثلاً سورۃ اعراف (۷) کی آیت ۲۰۴ اور سورۃ بنی اسرائیل (۱۷) کی آیت ۴۵ میں۔ قرآن کے بارے میں معلوم ہے کہ دعوت و انذار کے لیے وہ اسی طرح پورا کا پورا لوگوں کو پڑھ کر







إِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝

۹ ہے، جمے ہوئے خون جیسے ایک لو تھڑے سے انسان کو پیدا کیا ہے۔ انھیں پڑھ کر سناؤ، اور حقیقت یہ ہے کہ تمہارا پروردگار بڑا ہی کریم ہے جس نے قلم کے ذریعے سے یہ قرآن سکھایا۔ انسان کو اس میں وہ علم دیا جسے وہ نہیں جانتا تھا۔ ۱-۵

سنایا گیا تھا۔

۹ یعنی اُس کے فرمان واجب الاذعان کی حیثیت سے پڑھ کر سناؤ تاکہ لوگ یہ جانیں کہ یہ کسی سائل کی درخواست نہیں ہے، بلکہ پروردگار عالم کا کلام ہے جو اُن کا خالق اور مالک ہے اور انھیں جو حکم چاہے، دے سکتا ہے۔ لوگوں کو بے چون و چرا اُس کی تعمیل کرنی چاہیے۔ وہ اگر اُس کا مذاق اڑانے یا اُس کی مخالفت کرنے کی جسارت کریں گے تو اُس کا انجام سوچ لیں، اس کے نتائج اُن کے لیے نہایت خطرناک ہو سکتے ہیں۔

۱۰ یہ عام کے بعد خاص کا ذکر ہے، یعنی تمام کائنات کو پیدا کیا ہے اور اُس میں، خاص طور پر انسان کو جمے ہوئے خون کے ایک لو تھڑے سے پیدا کر دیا ہے۔ اس سے مقصود یہ بتانا ہے کہ اولاً، جس خالق نے خون کی ایک حقیر پھٹکی سے سقراط و فلاطوں بنا کر کھڑے کر دیے ہیں، اُس کے لیے کیا مشکل ہے کہ جب چاہے، انھیں دوبارہ پیدا کر کے اپنے سامنے محاسبے کے لیے لا کھڑا کرے؟ ثانیاً، انسان کی تخلیق میں اُس کی جس قدرت و حکمت کا ظہور ہوا ہے، اُس کو دیکھنے کے بعد کوئی عاقل کس طرح باور کر سکتا ہے کہ وہ عبث اور بے غایت پیدا کیا گیا ہے؟ یہ اہتمام تو بتا رہا ہے کہ انسان کے لیے ایک ایسا دن لازماً آنا چاہیے جس میں اُس کے علم و عمل کا محاسبہ کیا جائے۔

۱۱ یہ پہلی آیت سے بدل ہے اور اُسی کے حکم کی تاکید کے لیے دہرایا گیا ہے۔

۱۲ یعنی وہ کریم ہے، اس لیے اپنے اسی کرم کے باعث اُس نے تم پر یہ احسان کیا ہے کہ



كَلَّا إِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانَ لِيَطْغَىٰ ۖ أَن رَّاهُ اسْتَغْنَىٰ ۝٤

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ۝٥

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ۖ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ۝٦ أَرَأَيْتَ إِنْ

(اس کے مقابلے میں جو باتیں یہ بناتے ہیں، وہ کچھ نہیں، اے پیغمبر)، ہرگز نہیں۔ انسان یقیناً سرکشی کر رہا ہے۔ اس لیے کہ اپنے آپ کو اُس نے بے نیاز سمجھ لیا ہے۔<sup>۱۵</sup> اس میں شبہ نہیں کہ اُسے (ایک دن) تیرے رب ہی کی طرف پلٹنا ہے۔ ۶-۸ تم نے دیکھا اُسے جو (خدا کے) ایک بندے کو روکتا ہے، جب وہ نماز پڑھتا ہے؟<sup>۱۶</sup>

تمہیں یہ قرآن پڑھ کر سنایا بھی جا رہا ہے اور خاص اہتمام کے ساتھ اُس کی ہدایت کے تحت اور اُس کے پیغمبر کی رہنمائی میں لکھ کر بھی دیا جا رہا ہے تاکہ یہ عظیم آسمانی خزانہ صرف تمہارے لیے نہیں، بلکہ تمام دنیا کے لیے سرمایہ حیات بن جائے۔ اس میں قریش کے لیے ایک تنبیہ بھی ہے کہ اُنھوں نے اس نعمت کی قدر نہ کی تو سوچ لیں کہ اس کا نتیجہ اُن کے لیے کیا ہو سکتا ہے۔

۱۳ لفظ 'اِنْسَان' اگرچہ عام ہے، لیکن پہلے مخاطب چونکہ قریش تھے، اس لیے اصلاً وہی مراد

ہیں۔

۱۴ اشارہ ہے اُس علم و حکمت اور قانون و شریعت کی طرف جس کا ذکر سورہ بقرہ (۲) کی آیات

۱۲۹، ۱۵۱، آل عمران (۳) کی آیت ۱۶۴ اور سورہ جمعہ (۶۲) کی آیت ۲ میں اسی اہتمام کے ساتھ ہوا ہے۔ فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ کا یہ خاص فضل ہے کہ اُس نے امیوں کے اندر ایک رسول اُنھی میں سے اُٹھایا ہے جو اُن کا تزکیہ کرتا ہے اور اس کے لیے اُنھیں قانون و حکمت کی تعلیم دیتا ہے۔

۱۵ یعنی دنیا کا مال و منال اور ترقی و کامیابی حجاب بن گئی ہے اور لوگ اپنے آپ کو خدا سے

مستغنی خیال کرنے لگے ہیں۔

۱۶ بندے سے مراد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ یہ اب اُن کی سرکشی کو مثل کر کے دکھا دیا





العلق  
۹۶

كَانَ عَلَى الْهُدَى ۝ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ۝ ۱۲ ۝ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ  
وَتَوَلَّى ۝ ۱۳ ۝ أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ۝ ۱۴ ۝  
كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۝ ۱۵ ۝ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ  
خَاطِئَةٍ ۝ ۱۶ ۝ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝ ۱۷ ۝ سَدَّعُ الزَّبَانِيَةَ ۝ ۱۸ ۝

ذرا دیکھو تو، اگر وہ بندہ ہدایت پر ہو یا پرہیزگاری کی تلقین کرتا ہو...؟ ذرا دیکھو تو،  
اگر اس (بد بخت) نے جھٹلایا اور منہ موڑ لیا ہو...؟ کیا اس نے نہیں جانا کہ اللہ دیکھ  
رہا ہے؟ ۹-۱۲

(یہ کچھ نہیں)، ہرگز نہیں۔ اگر یہ باز نہ آیا تو ہم اس کی چوٹی پکڑ کر گھسیٹیں گے، جھوٹی  
نابکار چوٹی! پھر وہ بلا لے اپنے ہم نشین، ہم اپنے سرہنگ بلاتے ہیں۔ ۱۵-۱۸

ہے کہ قرآن کی دعوت پر خدا کے آگے سجدہ ریز ہونا تو ایک طرف، یہ ایسے ظالم ہیں کہ خدا کے ایک  
بندے کو سجدوں سے روک دینے پر اتر آئے ہیں۔

۱۷ معالے کی سنگینی احاطہ بیان سے باہر ہے، اس لیے جواب شرط حذف کر دیا ہے۔ اسے  
کھول دیجیے تو پوری بات اس طرح ہے: ذرا دیکھو تو اگر وہ بندہ ہدایت پر ہو یا پرہیزگاری کی تلقین  
کرتا ہو تو کیا اس روکنے والے نے اپنی شامت نہیں بلائی؟

۱۸ یہاں بھی وہی اسلوب ہے جو اوپر کی آیت میں ہے، یعنی تب کیا اس نے جہنم نہیں  
خریدی؟

۱۹ اصل الفاظ ہیں: 'نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ'۔ یہ پچھلی آیت میں 'لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ'  
سے بدل ہیں۔ ان میں سے ایک اگرچہ معرفہ اور دوسرا نکرہ ہے، لیکن یہ نکرہ موصوفہ ہے، اس لیے  
معرفہ سے بدل واقع ہو گیا ہے۔



## كَلَّا لَا تُطَعُّهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝١٩ السجدة

ہرگز نہیں، تم اس کی بات پر ہرگز دھیان نہ دو اور سجدہ ریز رہو اور اس طرح میرے قریب ہو جاؤ۔ ۱۹

۲۰ چنانچہ یہی سرہنگ ہیں جو بدر کے موقع پر آسمان سے اترے اور اُن کے مقابلے میں قریش کی پوری قوت و جمعیت خس و خاشاک بن کر اڑ گئی۔

۲۱ مطلب یہ ہے کہ اپنے موقف پر صبر و استقامت کے ساتھ جمے رہو اور حق و باطل کی اس کشمکش میں نماز اور سجدوں کے ذریعے سے میرا قرب حاصل کرو۔

کوالا لپور

۱۰ مارچ ۲۰۱۰ء







# القدر-البينة

٩٨ — ٩٧



## القدر - البينة

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ جس کتاب الہی کی عظمت کو واضح کرتی ہے، دوسری میں اُسی کے منکروں کو اُن کے انجام پر متنبہ کیا گیا ہے۔ دونوں میں روئے سخن اصلاً قریش کی طرف ہے، لیکن دوسری سورہ میں اہل کتاب بھی اپنے اُن اعتراضات کی وجہ سے نمایاں ہو گئے ہیں جو دعوت کے اس آخری مرحلے میں وہ قریش کو القا کر رہے تھے۔ ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القریٰ مکہ میں ہجرت سے کچھ پہلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ اتمام حجت میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — القدر — کا موضوع قریش پر یہ حقیقت واضح کرنا ہے کہ قرآن مجید کی صورت میں جو کتاب اُنھیں پڑھ کر سنائی جا رہی ہے، وہ نہ کسی شیطان کا الہام ہے، نہ پیغمبر کی ذاتی امنگ کا نتیجہ، بلکہ آں سوے افلاک کا پیغام ہے جو رب دو جہاں نے خاص اہتمام کے ساتھ ایک ایسی رات میں نازل کرنا شروع کیا ہے جو اُس کے نظام میں امور مہمہ کی تنفیذ کے لیے مقرر ہے۔ اس لیے وہ اُسے کوئی معمولی چیز نہ سمجھیں۔ اُس کے بارے میں اُن کا رویہ اُن کے لیے ابدی خسران کا باعث بن سکتا ہے۔

دوسری سورہ — البینۃ — کا موضوع قریش اور اہل کتاب، دونوں کو متنبہ کرنا ہے کہ اُن کا یہ مطالبہ انتہائی لغو ہے کہ قرآن کے بجائے ایک ایسی کتاب آنی چاہیے جسے خدا کا



کوئی فرستادہ آسمان سے لے کر اُن کے لیے پڑھتا ہوا اترے۔ وہ اس روش پر قائم رہے تو  
خبردار ہو جائیں، وہ بہت جلد جہنم کا ایندھن بن جائیں گے۔

---





## سورة القدر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝  
لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

ہم نے اس قرآن کو اُس رات میں نازل کیا ہے جس میں تقدیر کے فیصلے ہوتے ہیں۔ اور تمہیں کیا معلوم کہ وہ فیصلوں کی رات کیا ہے؟ فیصلوں کی رات ہزار

۱۔ اصل الفاظ ہیں: 'إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ'۔ 'أَنْزَلْنَاهُ' میں ضمیر مفعول مرجع کے بغیر آگئی ہے، اس لیے کہ نازل کرنا خود بخود اس پر دلالت کرتا ہے کہ مراد قرآن ہے۔ اس سے یہ بات لازم نہیں آتی کہ پورا قرآن اسی ایک رات میں نازل ہوا ہو، بلکہ اس کے نزول کا فیصلہ اگر اس رات میں کر دیا گیا اور پہلی وحی نازل ہوگئی تو 'أَنْزَلْنَاهُ' کے الفاظ اس صورت حال کی تعبیر کے لیے بھی بالکل موزوں ہوں گے۔

یہ رمضان کی کوئی رات تھی۔ سورہ بقرہ (۲) کی آیت ۱۸۵ میں قرآن نے صراحت کر دی ہے کہ وہ رمضان کے مہینے میں نازل ہوا۔

'قَدْر' کے معنی فیصلوں کی رات کے بھی ہو سکتے ہیں اور عظمت والی رات کے بھی۔ سورہ دخان (۴۴) کی آیت ۴ میں یہی مضمون 'فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ' کے الفاظ میں بیان ہوا ہے۔ اس سے متعین ہو جاتا ہے کہ پہلے معنی ہی مقصود ہیں۔

آیت میں لفظ 'إِنَّا' بھی قابل توجہ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:



## فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ۝



القدر  
۹۷

مہینوں سے بہتر ہے۔ اُس میں فرشتے اور روح الامیں اپنے پروردگار کے اذن سے ہر معاملے کا حکم لے کر اترتے ہیں۔ ۱-۴

”اِنَّا“ میں جو زور اور تاکید ہے، اُس سے یہ بات نکلتی ہے کہ یہ کتاب نہ اس کے پیش کرنے والے کی ذاتی ایج کا نتیجہ ہے، نہ اس میں کسی شیطانی تحریک یا دوسو سے کو کوئی دخل ہے، جیسا کہ اس کے مخالفین سمجھتے ہیں، بلکہ یہ اللہ تعالیٰ نے خاص اپنی جانب سے خلق کی تعلیم و ہدایت کے لیے اتاری ہے، کسی دوسری طاقت کو اس میں کوئی دخل نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن ۹/۴۶۶)

۲ کسی چیز کے ہول یا اُس کی عظمت کا تصور دلانے کے لیے یہ اسلوب قرآن میں جگہ جگہ اختیار کیا گیا ہے۔ یہاں اس سے مقصود شب قدر کی عظمت کی طرف متوجہ کرنا ہے، یعنی یہ ایک ایسی رات ہے کہ کوئی شخص اس کی عظمتوں اور برکتوں کا کما حقہ اندازہ نہیں کر سکتا۔

۳ یہ تعبیر بیان کثرت کے لیے ہے۔ اس سے مقصود یہ بتانا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے امور مہمہ کی تنفیذ کے ساتھ خاص ہونے کی وجہ سے جو رحمتیں، برکتیں اور قرب الہی کے جو مواقع اس ایک رات میں حاصل ہوتے ہیں، وہ ہزار راتوں میں بھی حاصل نہیں ہو سکتے۔ اس میں شبہ نہیں کہ اس رات میں جو فیصلے ہوتے ہیں، وہ رحمت و نعمت، دونوں طرح کے امور سے متعلق ہوتے ہیں، لیکن چونکہ اُس ذات کی طرف سے ہوتے ہیں جس کا ہر فیصلہ رحمت و حکمت پر مبنی اور سراسر عدالت ہے، اس وجہ سے باعتبار نتیجہ یہ ہر لحاظ سے مبارک ہی ہوتے ہیں۔ سورہ دخان (۴۴) کی آیت ۳ میں اسی بنا پر اسے ”لَيْلَةٌ مُّبْرَكَةٌ“ سے تعبیر فرمایا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس کی ان صفتوں کے بیان سے مقصود... قرآن کے مخالفوں کو یہ آگاہی دینا ہے کہ ایسی عظیم اور مبارک رات میں نازل ہونے والی کتاب کو اگر کسی نے کہانت، نجوم اور شاعری کے قسم کی کوئی چیز سمجھا تو وہ گہرا اور پیشیز میں امتیاز کرنے سے قاصر رہا۔ اس مبارک رات میں شیطانی



سَلَّمَ قَفَّ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ⑤

## سورة البينة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ

وہ سراسر سلامتی ہے، طلوع فجر تک ۵۔

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

اہل کتاب اور مشرکین میں سے جن لوگوں نے (قرآن کا) انکار کیا ہے، وہ اپنی

القا کی تمام راہیں مسدود ہوتی ہیں۔ اس میں وحی کا ابر نیساں برستا ہے جس کا ایک ایک قطرہ

ایک گوہر گراں مایہ ہوتا ہے۔“ (تدبر قرآن ۹/۴۶۷)

اس سے یہ بات بھی ضمناً معلوم ہوئی کہ جس طرح مادی عالم میں خاص چیزوں کے لیے موسم اور مہینے مقرر ہیں، اُسی طرح روحانی عالم میں بھی خاص خاص کاموں کے لیے دن اور مہینے مقرر کیے گئے ہیں۔ اگر کوئی معاملہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان کے ساتھ متعلق کر دیا جائے تو اُس کی تمام برکتیں اُسی دن اور مہینے کی پابندی سے حاصل ہوتی ہیں۔ چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اگر لیلۃ القدر کی جستجو میں سرگرم رہے یا لوگوں کو اس کی ترغیب دی تو اس پر تعجب نہیں ہونا چاہیے۔ پروردگار کی طرف سے یہ جان لینے کے بعد کہ یہ بڑی رحمت و برکت کی رات ہے، ایک بندہ مومن کا رد عمل یہی ہو سکتا تھا۔ مسلمان آپ ہی کی اتباع میں ہر سال رمضان کے مہینے میں اس کی جستجو کرتے اور اس کے لیے عبادت و ریاضت میں سرگرم ہو جاتے ہیں۔

۳ اصل میں لفظ الرُّوح استعمال ہوا ہے۔ اس سے جبریل امین مراد ہیں۔ اُن کے فضل و



حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝۱ رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۝۲  
فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ۝۳

ضد سے باز آنے والے نہیں ہیں، یہاں تک کہ (اُن کی خواہش کے مطابق) واضح  
نشانی اُن کے پاس آ جائے، یعنی اللہ کی طرف سے ایک ایسا پیغمبر جو اچھوتے اوراق  
تلاوت کرتا ہوا (آسمان سے) اترے، جن میں (اُن کے لیے) صاف ہدایتیں لکھی  
ہوئی ہوں۔ ۱-۳

شرف کی بنا پر اُن کا ذکر دوسروں سے الگ کیا گیا ہے۔  
۵ یعنی فجر کے نمودار ہونے تک یہ امان ہی امان ہے۔ اس میں کسی شیطان کے لیے دراندازی  
کا کوئی موقع نہیں ہوتا۔

۶ یہ لفظ جب قرآن میں اس طریقے سے آتا ہے تو مشرکین قریش کے لیے خاص ہو جاتا  
ہے۔ اس سے دنیا کے تمام مشرکین مراد نہیں ہوتے۔ اسی طرح اہل کتاب بھی اس میں شامل نہیں  
ہوتے، اگرچہ وہ شرک کرتے رہے ہوں۔

۷ یہ مزید وضاحت ہے کہ اہل کتاب اور مشرکین میں سے صرف وہ لوگ مراد ہیں جنہوں  
نے اندھے بہرے ہو کر قرآن کا انکار کر دیا۔ اُن میں سے جو لوگ اسلام نہیں لائے، مگر حق طلبی  
کے جذبے سے بات سنتے رہے، وہ مراد نہیں ہیں۔ لفظ قرآن 'الَّذِينَ كَفَرُوا' کا مفعول ہے۔  
یہ اصل میں حذف کر دیا گیا ہے، اس لیے کہ آگے کی آیت اس پر دلالت کر رہی ہے۔

۸ یعنی ایمان لانے کے لیے مطالبہ کرتے ہیں کہ یہ پیغمبر اور یہ قرآن نہیں، بلکہ ان کی جگہ  
ایک فرستادہ آنا چاہیے جس کے پاس ایسے اوراق ہوں جنہیں اس سے پہلے کسی جن و بشر نے ہاتھ  
نہ لگایا ہو۔ وہ انہیں تلاوت کرتا ہوا اترے۔ اُس میں الواح تورات کی طرح چند متعین احکام  
ہمارے لیے لکھے ہوئے ہوں۔ قرآن میں جس طرح کی غیر متعلق باتیں سنائی جا رہی ہیں، وہ ہم





وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تَهُمْ  
الْبَيِّنَةُ ۖ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ  
حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۝

حقیقت یہ ہے کہ اہل کتاب اس طرح کی واضح نشانی اپنے پاس آ جانے کے بعد ہی  
تفرقے میں پڑے۔ اُن کو حکم یہی ہوا تھا کہ اللہ کی عبادت کریں، اطاعت کو اُس کے  
لیے خالص کرتے ہوئے، پوری یک سوئی کے ساتھ، اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا  
کریں۔ یہی سیدھی ملت کا دین ہے۔ ۴-۵

نہیں سنا چاہتے۔

۹۔ اس سے مراد الواح تورات ہیں جنہیں سیدنا موسیٰ علیہ السلام جبل طور سے غیر معمولی معجزات  
کے جلو میں لے کر اترے۔ مطلب یہ ہے کہ جس چیز کا مطالبہ کر رہے ہیں، وہ جب صدیوں پہلے  
اسی طریقے سے اُنھیں دی گئی تو اُس کے ساتھ اُنھوں نے کیا معاملہ کیا؟ یہ سب کچھ دیکھنے کے بعد  
اُس کے ساتھ وفاداری کا حق اُنھوں نے یوں ادا کیا کہ سامری کی شرارت سے متاثر ہو کر کچھڑے  
کو معبود بنا بیٹھے۔ یہ تمام انتشار و اختلاف جو اُن کے اندر دیکھتے ہو، اُسی واضح نشانی کے باوجود پیدا  
ہوا ہے جس کا یہ مطالبہ کر رہے ہیں۔

۱۰۔ اصل الفاظ ہیں: 'ذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ'۔ یہ اصل میں 'دِينُ الْمِلَّةِ الْقَيِّمَةِ' ہے۔ 'قَيِّمَةُ'  
کا موصوف اس جملے میں عربی قاعدے کے مطابق حذف ہو گیا ہے۔ سیدھی ملت سے ملت ابراہیم  
مراد ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہی صاف ہدایتیں ہیں جو حضرت ابراہیم کے خاندان کی دونوں شاخوں  
کو اُن کے جدا مجد کی وراثت کے طور پر منتقل ہوئی تھیں۔ تورات میں بھی اُنھی کی تعلیم دی گئی۔ اب  
قرآن نازل ہوا ہے تو وہ بھی اُنھی کی تلقین کر رہا ہے۔ یہ کس ہدایت کے منتظر ہیں اور کس طرح کے





إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۖ

اہل کتاب اور مشرکین میں سے جن لوگوں نے (اس ہٹ دھرمی کے ساتھ قرآن کا) انکار کر دیا ہے، وہ یقیناً جہنم کی آگ میں جائیں گے، اُسی میں ہمیشہ رہنے کے لیے۔ یہی بدترین خلاق ہیں۔ ۶

احکام چاہتے ہیں؟ خدا کا دین تو ہمیشہ سے یہی رہا ہے، لیکن ان میں سے کون سی چیز ہے جس پر یہ قائم رہے ہیں۔ جس تفرقے میں یہ پڑے ہوئے ہیں، اُس کی بدولت ان میں سے ایک ایک چیز انھوں نے ضائع کر دی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اُن کو بھی اللہ تعالیٰ کی طرف سے توحید کا حکم دیا گیا تھا کہ وہ اللہ ہی کی بندگی کریں، اُسی کے لیے اطاعت کو خالص کر کے، بالکل یک سو ہو کر، لیکن انھوں نے دین کی یہ بنیادی تعلیم برباد کر دی۔ اپنے پیغمبر کی موجودگی میں انھوں نے ایک بچھڑے کی پرستش کی، عزیر کو ابن اللہ اور اپنے علما و فقہا کو اَرَبَابًا مِّنْ دُونِ اللّٰہ بنایا، جادو اور اعمال سفلیہ اختیار کر لیے، یہاں تک کہ دوسری قوموں کے بتوں کی بھی پوجا کی جس پر اُن کے نبیوں نے نہایت درد انگیز الفاظ میں نوحہ کیا۔

اسی طرح انھیں نماز اور زکوٰۃ کا بھی حکم دیا گیا تھا، لیکن نماز انھوں نے... بالکل ہی ضائع کر دی، یہاں تک کہ تورات میں اُس کا ذکر بھی باقی نہیں رہا۔ تورات میں قربانی کا ذکر آتا ہے، لیکن نماز کا ذکر بمنزلہ صفر ہے۔ یہی حال زکوٰۃ کا بھی ہوا۔ رسمی طور پر تو وہ باقی رہی، لیکن اُس کے اصلی حق دار فقرا و غربا کی جگہ بنی لاوی کے علما و فقہا بن گئے اور اُن کے علما و فقہا کی خست و بخلت کا جو حال رہا ہے، اُس کا اندازہ کرنا ہو تو انجیلوں اور دوسرے نبیوں کے صحیفوں میں اُن کی زر پرستی کی جو تصویر کھینچی گئی ہے، اُس کو ملاحظہ فرمائیے۔“ (تذبر قرآن ۳۸۲/۹)

۱۱۔ ان الفاظ کو پڑھتے ہوئے اہل کتاب کا یہ زعم بھی پیش نظر رہنا چاہیے کہ انھیں اگر دوزخ سے سابقہ پڑا بھی تو چند دنوں سے زیادہ کے لیے نہیں ہوگا۔ وہ خدا کی چہیتی امت ہیں۔ ہمیشہ کی



إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا أُولَٰئِكَ هُم خَيْرُ  
الْبَرِيَّةِ ۖ جَزَاءُ لَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ  
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝

اس کے برخلاف جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک عمل کیے، وہی  
بہترین خلاق ہیں۔ اُن کا صلہ اُن کے پروردگار کے پاس ابد کے باغ ہیں جن کے  
نیچے نہریں بہ رہی ہوں گی۔ وہ اُن میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔ اللہ اُن سے راضی  
ہوا اور وہ اُس سے راضی ہوئے۔ یہ صلہ ہے اُن کے لیے جو اپنے پروردگار سے  
(بن دیکھے) ڈرتے۔ ۷-۸

جہنم اُن کے لیے نہیں ہے۔

۱۲ یہ اُن مغروروں کے پندار پر ضرب لگائی ہے جو ایمان لانے کے لیے صحیفوں کے براہ راست  
اترنے کی شرط لگاتے، پیغمبر کا استخفاف کرتے، مسلمانوں کو حقارت کی نظر سے دیکھتے، اُن پر  
پھبتیاں چست کرتے اور اپنے آپ کو بڑی چیز سمجھتے تھے۔

۱۳ یہ اللہ کے اُن بندوں کی سرفرازی کا بیان ہے جو اُس زمانے میں قریش کی ان پھبتیوں کا  
ہدف بنے ہوئے تھے۔ فرمایا کہ اہل کتاب اور مشرکین کے مغروروں نے جو مطالبات کیے ہیں،  
انھوں نے اس طرح کا کوئی مطالبہ نہیں کیا، بلکہ ایمان قبول کیا اور پورے شرح صدر کے ساتھ عمل صالح  
کی راہ اختیار کر لی۔ چنانچہ وہ بہترین خلاق ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... انسان کی قدر و قیمت مال و اسباب اور خاندان و نسب سے نہیں، بلکہ اُس کے عقلی و

اخلاقی اوصاف سے ہے۔ جن کے اندر یہ اوصاف موجود ہیں، اللہ کے نزدیک وہی اشراف و

سادات ہیں، اگرچہ وہ روم یا حبش کے غلام ہوں اور جو ان اوصاف سے محروم ہیں، وہ اللہ کے







نزدیک ارذل خلّاق ہیں اگرچہ وہ قرشی و ہاشمی سادات ہوں۔“ (تدبر قرآن ۹/۳۸۴)  
۱۴۔ یعنی حق کو ماننے کے لیے حقائق کو آنکھوں سے دیکھنے پر مصر نہیں ہوئے، بلکہ علم و عقل سے  
بات کو سمجھا اور محض اسی بنیاد پر اپنے پروردگار سے ڈرتے ہوئے زندگی بسر کی۔

کوالا لپور

۱۱ مارچ ۲۰۱۰ء







# الزلازل - العُدَيّت

٩٩ — ١٠٠





## الزلزال - العَدِيت

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے تو ام ہیں۔ پہلی سورہ قیامت کی جس صورت حال سے قریش کو متنبہ کرتی ہے، دوسری میں اُسی کے حوالے سے اُن کے اُس رویے پر اُنھیں خبردار کیا گیا ہے جو اپنے اوپر خدا کی بے پناہ عنایتوں کے باوجود وہ اُس کے معاملے میں اختیار کیے ہوئے تھے۔ دونوں میں روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القریٰ مکہ میں ہجرت سے کچھ پہلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ اتمام حجت میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الزلزال — کا موضوع قریش کو متنبہ کرنا ہے کہ قیامت کے بارے میں وہ کسی غلط فہمی میں نہ رہیں۔ اُس دن کوئی چیز بھی خدا سے چھپی نہ رہے گی۔ چھوٹی بڑی، ہر نیکی اور برائی پوری قطعیت کے ساتھ انسان کے سامنے آجائے گی۔

دوسری سورہ — العَدِيت — کا موضوع اُنھیں اس حقیقت سے خبردار کرنا ہے کہ اُن کے گرد و پیش میں ہر طرف لوٹ اور بد امنی پھیلی ہوئی ہے۔ یہ محض حرم سے اُن کا تعلق ہے جس کی بنا پر وہ اس ماحول میں امن سے رہ رہے ہیں۔ حق تو یہ تھا کہ خدا کی جو نعمتیں اس گھر کے طفیل اُنھیں حاصل ہیں، اُن پر وہ اُس کا شکر ادا کرتے، لیکن اس کے بجائے جو رویہ اُنھوں نے اختیار کر رکھا ہے، اُنھیں سوچنا چاہیے کہ اُس کے ساتھ اُن کا انجام کیا ہوگا۔



## سورة الزلزال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ① وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ②  
وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ③ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ④  
بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ⑤

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

جب زمین ہلا دی جائے گی، جس طرح اُسے ہلانا ہے اور زمین اپنے سب بوجھ نکال کر باہر ڈال دے گی، اور انسان کہے گا: اس کو کیا ہوا؟ اُس دن وہ اپنی سب کہانی کہہ سنائے گی، اس لیے کہ تیرے پروردگار نے اُسے ایسا کیا ہوگا۔ ۱-۵

۱۔ اصل الفاظ ہیں: 'إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا'۔ یعنی زمین جیسے کرۂ عظیم کے ساتھ تمھارے تصورات سے مافوق یہ حادثہ جس طرح پیش آنا چاہیے، اُسی طرح پیش آئے گا۔ آیت میں یہ مضمون فعل 'زُلْزَال' کے محض مفعول مطلق کے طور پر آنے سے نہیں، بلکہ زمین کی طرف اُس کے مضاف ہونے سے پیدا ہوا ہے۔

۲۔ مطلب یہ ہے کہ اپنی قبروں کے مردے، اپنے خزینے اور دینے اور مجرموں کے جرائم کی یادگاریں، سب اپنے اندر سے نکال کر باہر ڈال دے گی۔

۳۔ یعنی انسان کے اعضا و جوارح کی طرح زمین بھی اُس روز گویا ہوگی اور اپنی سب کہانی کہہ سنائے گی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اس دنیا میں انسان جو کچھ بھی کرتا ہے، اسی زمین کے اوپر یا نیچے کرتا ہے۔ اس وجہ سے یہ







يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۖ فَمَنْ  
يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۖ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۖ

## سورة العَدِيت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالْعَدِيتِ ضَبْحًا ۝۱ فَاَلْمُورِيتِ قَدْحًا ۝۲ فَاَلْمُغِيرَاتِ

اُس دن لوگ الگ الگ نکلیں گے، اس لیے کہ اُن کے اعمال اُنھیں دکھائے جائیں۔  
پھر جس نے ذرہ برابر بھلائی کی ہے، وہ بھی اُسے دیکھ لے گا اور جس نے ذرہ برابر  
برائی کی ہے، وہ بھی اُسے دیکھ لے گا۔ ۶-۸

## ۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
ہانپتے دوڑتے گھوڑے گواہی دیتے ہیں، پھر ٹاپوں سے چنگاریاں جھاڑتے، پھر

انسان کے اعمال و اقوال کی سب سے بڑی گواہ ہے۔ اللہ تعالیٰ قیامت کے دن جس طرح  
انسان کے اعضا و جوارح اور اُس کے بدن کے روئیں روئیں کو اُس کے خلاف گواہی دینے اور  
اُس کی زندگی کا ریکارڈ سنانے کے لیے گویا کر دے گا، اُسی طرح زمین کو بھی ناطق بنادے گا کہ  
وہ ہر ایک کا ریکارڈ سنادے۔“ (تدبر قرآن ۹/۴۹۳)

۴ اصل میں لفظ وَحٰی استعمال ہوا ہے۔ یہ ایما اور اشارہ کے مفہوم میں ہے۔ قرآن کے  
بعض دوسرے مقامات میں بھی یہ اس معنی میں آیا ہے۔

۵ یعنی اکیلے اور تنہا نکلیں گے۔ کسی کے ساتھ کوئی نہ ہوگا، نہ اُس کے اعزہ و اقربا، نہ ساتھی، نہ  
احباب، نہ خدم و حشم، نہ مال و منال اور نہ اعوان و انصار۔



صَبَحًا ۛ فَاتَرْنَ بِهٖ نَقْعًا ۛ فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا ۛ اِنَّ  
الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُودٌ ۛ وَاِنَّهٗ عَلٰٓى ذٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۛ وَاِنَّهٗ

صبح دم دھاوا کرتے، پھر اُس میں غبار اڑاتے اور اُسی کے ساتھ مجمع میں گھس جاتے کہ  
(حرم کے سایہ امن میں رہنے والا) یہ انسان یقیناً اپنے رب کا بڑا ہی ناشکرا ہے۔ حقیقت

۶ یعنی ہر ایک کا نامہ اعمال پوری جزئیات کے ساتھ اُس کے سامنے آ جائے گا۔ پھر جیسا کہ  
دوسرے مقامات میں تصریح ہے، جس کے پلڑے بھاری ہوں گے، اُسے جنت کے اور جس کے  
ہلکے ہوں گے، اُسے دوزخ کے حوالے کر دیا جائے گا۔

۷ اصل میں لفظ الْعَدِیْتُ استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی دوڑنے والے کے ہیں۔ آگے  
کی صفات سے واضح ہے کہ اس سے مراد دوڑنے والے گھوڑے ہیں۔

۸ یہ اور اس سے آگے تمام صفات 'ف' کے ساتھ عطف ہوئی ہیں۔ عربیت کی رو سے یہ  
عطف ترتیب پر بھی دلالت کرتا ہے اور اس بات پر بھی کہ یہ تمام صفات ایک ہی موصوف سے  
متعلق ہیں۔

۹ یہ اس لیے کہا ہے کہ عرب میں دشمنوں پر غارت گری کا سب سے موزوں وقت یہی سمجھا  
جاتا تھا۔ 'وا صباحا' کے نعرے میں صبح کا حوالہ اسی پہلو سے ہے۔ لفظ 'صبح' اسی بنا پر عربی زبان  
میں حملے اور غارت گری کے لیے ایک معروف لفظ بن گیا ہے۔

۱۰ اصل الفاظ ہیں: 'فَاتَرْنَ بِهٖ نَقْعًا'۔ 'ن' میں 'ب' ظرف کے لیے ہے اور ضمیر کا مرجع وہ  
تگاپو ہے، جو پیچھے لفظ 'مُغِيرَات' سے مفہوم ہوتی ہے، یعنی دھاوا کرنے کی اس تگاپو میں غبار اڑاتے۔

۱۱ یعنی اُسی غبار کے ساتھ۔ اصل میں 'فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا' کے الفاظ آئے ہیں۔ 'ن' میں  
'ب' ملا بست کے مفہوم میں ہے اور ضمیر کا مرجع 'نَقْعًا' ہے۔

۱۲ ابتدا سے یہاں تک یہ اُس غارت گری اور لوٹ مار کی تصویر ہے جس سے قریش کے سوا







الحدیث  
۱۰۰

لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝<sup>۸</sup>  
أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ۙ وَحُصِّلَ مَا فِي  
الصُّدُورِ ۙ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝<sup>۱۱</sup>

یہ ہے کہ وہ اپنے اس رویے پر خود گواہ ہے اور حقیقت یہ ہے کہ وہ دولت کی محبت میں بڑا  
ہی سخت ہے۔ ۱۵-۸

پھر کیا وہ نہیں جانتا، جب قبریں اگلوائی جائیں گی اور سینوں میں جو کچھ ہے، وہ اُن  
سے نکال لیا جائے گا؟ بے شک، اُن کا پروردگار اُس دن اُن سے خوب واقف ہو  
گا۔ ۹-۱۱

عرب کا کوئی قبیلہ اُس زمانے میں محفوظ نہ تھا۔

۱۳۔ مطلب یہ ہے کہ بڑا ہی ناشکرا اور لئیم ہے وہ انسان جو اس لوٹ مار اور غارت گری کو  
شب و روز اپنے گرد و پیش میں دیکھتا ہے اور جانتا ہے کہ وہ اگر اس سے محفوظ ہے تو اسی وجہ سے محفوظ  
ہے کہ اُسے حرم کی تولیت حاصل ہے، جانتا ہے کہ یہ گھر اور اس کی برکتیں نہ ہوتیں تو اُس پر بھی اُسی  
طرح دھاوے ہوتے، جس طرح دوسروں پر ہو رہے ہیں، لیکن اس کے باوجود سرکشی پر آمادہ ہے اور  
اُس خدا کو جھٹلا رہا ہے جس کی عنایتوں سے امن و آشتی کی یہ نعمت اُسے عطا ہوئی ہے۔

۱۴۔ یعنی یہ بات محتاج دلیل نہیں ہے۔ اس پر انسان کے اپنے ضمیر کی شہادت کافی ہے۔ استاذ  
امام لکھتے ہیں:

”جو باتیں انسان کی فطرت کے بدیہی مقتضیات میں سے ہیں، وہ دلیل کی محتاج نہیں  
ہوتیں۔ اُن کے حق میں سب سے بڑی گواہی خود انسان کی فطرت اور اُس کے ضمیر کے اندر  
موجود ہوتی ہے۔ انسان اگر اُن سے گریز اختیار کرتا ہے تو اس وجہ سے نہیں کہ اُن کے حق میں  
اُس کو کوئی دلیل نہیں ملی، بلکہ اُن کو وہ اپنے نفس کی سفلی خواہشوں کے خلاف پاتا ہے، اس وجہ



سے اُن سے گریز کے لیے بہانے تلاش کرتا ہے۔“ (تدبر قرآن ۹/۵۰۳)

۱۵۔ یعنی حق و انصاف کے بجائے دولت کا متوالا ہے۔ چنانچہ یہی چیز اس ناشکرے پن کا باعث بن گئی ہے۔

۱۶۔ اس لیے کہ ہر شخص پر حجت قائم کی جاسکے کہ اُس نے کون سا عمل کس نیت سے اور کس محرک کے تحت کیا ہے۔

کوالا لپور

۱۲/مارچ ۲۰۱۰ء







# القارعة-التكاثر

١٠١ — ١٠٢





## القارعة-التكاثر

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ قیامت کی جس صورت حال سے مخاطبین کو خبردار کرتی ہے، دوسری میں اُسی کے حوالے سے اُن کی غفلت پر اُنھیں متنبہ کیا گیا ہے۔ دونوں میں روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القریٰ مکہ میں ہجرت سے کچھ پہلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ اتمام حجت میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — القارعة — کا موضوع لوگوں کو اس حقیقت سے خبردار کرنا ہے کہ جس طرح بے خبری میں آ کر کوئی دروازے پر دستک دیتا ہے، قیامت اسی طرح ایک دن اُن کے دروازوں پر آدھمکے گی اور اُنھیں قبروں سے اٹھا کر اُن کے اعمال کے لحاظ سے اُن کے لیے جنت اور جہنم کا فیصلہ سنا دے گی۔

دوسری سورہ — التكاثر — کا موضوع اسی قیامت کے حوالے سے اُنھیں متنبہ کرنا ہے کہ دنیا کی دوڑ میں ایک دوسرے سے آگے نکلنے کی خواہش نے اُن کو اس سب سے بڑی حقیقت سے غافل کر دیا ہے۔ وہ اگر جانتے کہ محاسبے کا یہ دن اُن سے زیادہ دور نہیں ہے تو اس سے ہرگز اس طرح غافل نہ ہوتے۔



## سورة القارعة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ①

مَا الْقَارِعَةُ ②

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ③

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ④ وَتَكُونُ



القارعة  
۱۰۱

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

کھٹکھٹانے والی!

کیا ہے کھٹکھٹانے والی!

اور تمہیں کیا معلوم کہ کیا ہے کھٹکھٹانے والی! ۱-۳

اُس دن لوگ بکھرے ہوئے پتنگوں کی طرح ہوں گے اور پہاڑ دھنی ہوئی اون کی

۱۔ اصل میں لفظ الْقَارِعَةُ استعمال ہوا ہے۔ یہ قیامت کے ناموں میں سے ایک نام ہے۔

یعنی جورات میں آنے والے کی طرح اچانک آئے گی اور جس طرح دروازے کھٹکھٹا کر وہ سونے

والوں کو ہڑبڑا دیتا ہے، اُسی طرح پورے عالم کو ہڑبڑا دے گی۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہ اسلوب بیان جو یہاں اختیار فرمایا گیا ہے، ایک الارم کی نوعیت کا ہے تاکہ تمام کان

رکھنے والے اس مبتدا کی خبر سننے کے لیے تیار ہو جائیں۔ گویا قیامت جس نوعیت کی ہڑبڑاہٹ

اس دنیا میں پیدا کرے گی، اُسی نوعیت کی ہڑبڑاہٹ یہاں اُس کا نام پیدا کر رہا ہے۔“

(تذکر قرآن ۵۱۲/۹)



الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ٥

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ٦ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ٧  
وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٨ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ٩ وَمَا أَدْرَاكَ  
مَا هِيَ ١٠ نَارُ حَامِيَةٍ ١١

### سورة التكاثر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْهَلِكُمْ التَّكَاثُرُ ١ حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ٢ كَلَّا سَوْفَ

طرح ہو جائیں گے۔ ۴-۵

پھر جس کے پلڑے بھاری ہوئے، وہ دل پسند عیش میں ہوگا اور جس کے پلڑے  
ہلکے ہوئے، اُس کا ٹھکانا گہری کھائی ہے۔ اور تم کیا سمجھے کہ وہ کیا ہے؟ دہکتی آگ  
ہے۔ ۶-۱۱

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

بہت پانے اور اُس میں دوسروں سے بڑھ جانے کی حرص نے تمہیں غفلت میں

۲ یہ حسرت و افسوس کا اسلوب ہے۔ یعنی اے کاش، تم جانتے! لیکن تم پر افسوس، تم کیا جانو  
گے!

۳ یعنی بالکل تنہا، الگ اور پراگندہ، کوئی کسی کے ساتھ نہ ہوگا۔

۴ اصل میں لفظ 'عِهْن' آیا ہے۔ یہ اُس اون کو کہتے ہیں جو دھننے اور رنگنے کے بعد کا تنے  
کے لیے تیار کی جا چکی ہو۔ یہاں تشبیہ میں اُس کا رنگ نہیں، بلکہ پراگندگی پیش نظر ہے۔ مطلب یہ





## تَعْلَمُونَ ۛ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۛ

ڈالے رکھا، یہاں تک کہ قبروں میں جا پہنچے۔ (نہیں، یہ کچھ نہیں لوگوں)، ہرگز نہیں، تم جلد جان لو گے۔ پھر سنو، (یہ کچھ نہیں)، ہرگز نہیں، تم جلد جان لو گے۔ ۱-۴

ہے کہ جس طرح دھنکی ہوئی اون کا ریشہ ریشہ الگ ہو جاتا ہے، اُسی طرح پہاڑ بھی ذرہ ذرہ ہو کر پراگندہ ہو جائیں گے۔

۵۔ یہاں اصل میں لفظ 'اُم' استعمال ہوا ہے اور دیکھیے کہ کس بلاغت کے ساتھ استعمال ہوا ہے۔

۶۔ اصل الفاظ ہیں: 'وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَّةٌ'۔ 'مَا هِيَّةٌ' کی 'ہ' سکتہ کی ہے اور یہاں قافیہ کی رعایت سے آئی ہے۔

۷۔ اصل میں لفظ 'تَکَاثُرٌ' آیا ہے۔ اس کے معنی مال و اولاد کی کثرت میں ایک دوسرے سے بڑھ جانے کی تگ و دو کے ہیں۔ قرآن نے یہ لفظ اس لیے اختیار کیا ہے کہ اُس زمانے کے تمدنی حالات میں رفاہیت اور اقتدار کی بنیاد یہی دو چیزیں تھیں۔ تاہم مدعا وہی ہے جو ہم نے ترجمے میں ادا کر دیا ہے۔

۸۔ یعنی خدا اور آخرت کے بارے میں غفلت میں ڈالے رکھا اور اس سوال پر غور کرنے کی توفیق ہی نہیں ہوئی کہ اگر خدا ہے اور اُس نے پکڑ بلایا تو اُس کے احتساب سے بچنے کی کیا صورت ہوگی؟

۹۔ مطلب یہ ہے کہ دنیا کی یہ زندگی کچھ نہیں، یہ محض متاعِ غرور ہے جس کے سحر میں شیطان نے تمہیں مبتلا کر رکھا ہے۔

۱۰۔ یعنی دنیا اور آخرت، دونوں میں جلد جان لو گے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہ تاکید در تاکید انداز کو موثر بنانے کے لیے بھی ہے اور اس حقیقت کے اظہار کے لیے بھی کہ جس قوم کو اللہ کا رسول انداز کرتا ہے، وہ اُس کی تکذیب کے نتیجے میں اس دنیا میں بھی



التکثیر  
۱۰۲



كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ۝ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ۝ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ۝ ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ۝

تم اس طرح غافل نہیں ہو سکتے تھے، ہرگز نہیں، اگر تم یقین سے جانتے کہ دوزخ دیکھ کر رہو گے۔ پھر جانتے کہ تم اُسے یقین کی آنکھوں سے دیکھو گے۔ پھر دنیا کی سب نعمتوں کے بارے میں اُس دن تم سے ضرور پوچھا جائے گا۔ ۵-۸

گرفتار عذاب ہوتی ہے اور آخرت میں بھی اُس کے آگے وہ سب کچھ آئے گا جس سے رسول نے آگاہ کیا۔ مطلب یہ ہوا کہ اگر تم نے اپنی روش نہ بدلی تو اس دنیا میں بھی دیکھو گے اور آخرت میں بھی دیکھو گے، اور اس میں زیادہ دیر نہیں ہے۔ تمہارے لیے عدالت قائم ہو چکی ہے اور فیصلہ ہوا ہی چاہتا ہے۔ لفظ 'تَعْلَمُونَ' کے ابہام کے اندر جو وعید مضمر ہے، وہ محتاج بیان نہیں ہے۔" (تذکر قرآن ۹/۵۲۳)

۱۱ آگے 'لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ' کے الفاظ آئے ہیں۔ ان کی ابتدا حرف 'لَوْ' سے ہوئی ہے۔ یہ اسی 'لَوْ' کا جواب ہے جسے قرآن نے بلاغت کے تقاضے سے حذف کر دیا ہے۔ سورہ کے آخر تک سارا کلام اسی 'لَوْ' کے تحت ہے۔ قرآن میں جگہ جگہ اس کی مثالیں ہیں کہ شرط کا جواب اُن مواقع میں حذف کر دیا جاتا ہے، جہاں وہ اظہار کے بغیر واضح ہو۔

۱۲ یعنی جزا و سزا کے جو دلائل انفس و آفاق میں موجود ہیں اور قرآن نے بیان کر دیے ہیں، اُن کی روشنی میں یقین سے جان لیتے کہ ایک دن جہنم سامنے آ جائے گی۔ اس سے معلوم ہوا کہ نظری دلائل سے جو علم حاصل ہوتا ہے، وہ علم الیقین ہی ہو سکتا ہے، اُس کو عین الیقین کا درجہ آخرت میں حاصل ہوگا، جیسا کہ آگے کی آیت میں تصریح ہے۔

۱۳ یہ ان نعمتوں کا فطری حق ہے کہ انسان کو ان کے لیے مسئول ٹھہرایا جائے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:





التكاثُر  
۱۰۲

”...انسان کے کان، آنکھ، دل، دماغ اور تمام اعضاء و جوارح نعمت ہیں، اسی طرح اس کو جو ظاہری و باطنی قوتیں اور صلاحیتیں عطا ہوئی ہیں، وہ بھی نعمت ہیں، علیٰ ہذا القیاس اس دنیا میں زندگی کے جو اسباب و وسائل اُس کو عطا ہوئے ہیں، وہ بھی اللہ تعالیٰ کی بخشی ہوئی نعمت ہیں۔ اُن کا فطری حق... یہی ہے کہ انسان اُن کو برتے اور اپنے رب کا شکر گزار رہے۔ اس شکرگزاری کا بدیہی تقاضا یہ ہے کہ اُن کے برتنے میں نہ خدا کے مقرر کیے ہوئے حدود سے تجاوز کرے اور نہ اُن میں سے کسی کے عشق میں اس طرح مبتلا ہو جائے کہ اُسی کو معبود بنا بیٹھے اور خدا کو بھول جائے۔ جو لوگ اس طرح کے کسی تجاوز میں مبتلا ہوں گے، وہ قیامت کے دن لازماً اُس کی سزا بھگتیں گے۔“ (تذکر قرآن ۵۲۵/۹)

کوئٹہ

۱۳ مارچ ۲۰۱۰ء







# العصر - الهمزة

١٠٢ — ١٠٣





## العصر - الهمزة

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ خدا کے جس قانون مجازات کو ثابت کرتی ہے، دوسری میں اُسی کے حوالے سے قریش کی قیادت کو اُس کے انجام پر متنبہ کیا گیا ہے۔ دونوں میں روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ کچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئی مکہ میں ہجرت سے کچھ پہلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ اتمام حجت میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — العصر — کا موضوع خدا کے اُس قانون مجازات کو ثابت کرنا ہے جس کے مطابق خدا کی عدالت قریش کے لیے اپنا فیصلہ صادر کرنے والی تھی۔

دوسری سورہ — الهمزة — کا موضوع اسی قانون کے حوالے سے اُن کی قیادت کو اُس کے انجام سے خبردار کرنا ہے جو دولت کے غرور میں مبتلا اور پیغمبر کے مقابلے میں سرکشی، تضحیک اور عیب چینی کے رویے پر مصر تھی۔



## سورة العصر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ۝۱ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۝۲ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

۱

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

زمانہ گواہی دیتا ہے، یہ انسان خسارے میں پڑ کر رہیں گے۔ ہاں، مگر وہ نہیں جو

۱۔ یعنی سیدنا آدم علیہ السلام سے لے کر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے دور تک وہ پورا زمانہ رسالت گواہی دیتا ہے جس میں رسولوں کی مخاطب قوموں کے لیے خدا کی عدالت زمین پر قائم رہی اور سرکش قوموں کے لیے اُس کے فیصلے اس دنیا میں صادر ہوئے۔ یہ بات اس طرح بھی کہی جاسکتی ہے کہ تاریخ گواہی دیتی ہے۔ اس لحاظ سے دیکھیے تو یہ ایک لفظ اُن تمام سرگذشتوں کا عنوان ہے جو قرآن میں اثبات قیامت کے لیے مذکور ہوئی ہیں۔ عاد و ثمود، قوم نوح، قوم لوط، قوم شعیب اور اس طرح کی دوسری قوموں کی سرگذشت سے قرآن نے جگہ جگہ استدلال کیا ہے۔ یہی استدلال یہاں ایک لفظ میں بیان کر دیا ہے۔ یہ درحقیقت قیامت پر اُس قیامت صغریٰ سے استدلال ہے جو بار بار اس لیے برپا کی گئی کہ آخرت کے تصور کو اُسی معیار پر ثابت کر دیا جائے جس معیار پر سائنسی حقائق معمل (laboratory) کے تجربات سے ثابت کیے جاتے ہیں۔ انفس و آفاق کے دلائل کے ساتھ اثبات قیامت کے لیے یہ تاریخ کی گواہی ہے۔

۲۔ لفظ اَلْإِنْسَانَ یہاں عام نہیں ہے۔ اس کا الف لام عہد کے لیے ہے اور اشارہ اُنھی لوگوں کی طرف ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے اتمام حجت کے بعد آپ کے مقابلے میں سرکشی اور تمرد پر اتر آئے تھے۔ خسارے سے مراد دنیا اور آخرت، دونوں کا خسارہ ہے، یعنی دنیا میں بھی عذاب سے دوچار ہوں گے، جس طرح رسولوں کی مخاطب قومیں اس سے پہلے ہوتی رہی ہیں



## الصِّلَاحُ وَتَوَاصُوا بِالْحَقِّ ۝ وَتَوَاصُوا بِالصَّبْرِ ۝ ۳

ایمان لائے اور انھوں نے نیک عمل کیے، اور ایک دوسرے کو حق کی نصیحت کی اور حق پر ثابت قدمی کی نصیحت کی۔ ۱-۳

اور آخرت میں بھی ایک بڑا عذاب ان کے لیے منتظر ہے۔ ان کی نگاہ دنیا کے مال و جاہ اور دولت و اقتدار پر ہے۔ یہ سمجھتے ہیں کہ پیغمبر کی مخالفت کر کے یہ نفع کا سودا کر رہے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ خدا کے قانون مکافات کی زد میں ہیں جس سے یہ عنقریب دوچار ہو جائیں گے، اس لیے متنبہ ہو جائیں، ان کی روش یہی رہی تو لازماً خسارے میں پڑیں گے۔

۳ اس سے آگے دو ٹوک طریقے سے بتا دیا ہے کہ خسارے سے بچنے کا طریقہ کیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اگرچہ یہ طریقہ صرف چند لفظوں میں بتایا گیا ہے، لیکن ایسے جامع اور حکیمانہ اسلوب میں بتایا گیا ہے کہ انسان تدبیر کرے تو اُس کو معلوم ہو جائے گا کہ اُس کی انفرادی اور اجتماعی، دونوں زندگیوں سے متعلق اُس پر کیا فرائض عائد ہوتے ہیں جو اُسے ادا کرنے ہیں اور جن کے ادا کرنے ہی پر اُس کی ابدی فلاح کا انحصار ہے۔

غور کیجیے تو معلوم ہوگا کہ قرآن کا بھی اصل مقصد اسی صراطِ مستقیم کی طرف رہنمائی کرنا اور انسان کی شخصی و اجتماعی زندگی کو آخرت کے نصب العین کے تحت منظم کرنا ہے۔ گویا جو بات قرآن کی ایک سوچودہ سورتوں میں سمجھائی گئی ہے، وہ اس سورہ کی تین آیتوں میں سمو دی گئی ہے۔ اسی حقیقت کی طرف حضرت امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے یوں اشارہ فرمایا ہے کہ ”اگر لوگ تنہا اسی سورہ — العصر — پر غور کریں تو اُن کے لیے کفایت کرے۔“ (تدبر قرآن ۹/۵۳۰)

۴ ایمان ایک قدیم دینی اصطلاح ہے۔ ’امن‘ کا مادہ عبرانی زبان میں بھی موجود ہے اور صدق و اعتماد کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ اسی سے ’امین‘ کا کلمہ ہے جس سے ہم کسی بات کی تصدیق

\* تفسیر القرآن العظیم، ابن کثیر ۴/۵۴۸۔



کرتے ہیں۔ قرآن مجید میں یہ تعبیر اسی مفہوم میں آئی ہے۔ چنانچہ جب کسی چیز کو دل کے پورے یقین کے ساتھ تسلیم کر لیا جائے تو اُسے ایمان کہا جاتا ہے۔ اس کی اصل خدا پر ایمان ہے۔ انسان اگر اپنے پروردگار کو اس طرح مان لے کہ تسلیم و رضا کے بالکل آخری درجے میں اپنے دل و دماغ کو اُس کے حوالے کر دے تو قرآن کی اصطلاح میں وہ مومن ہے۔

ایمان کی یہی حقیقت ہے جس کی بنا پر قرآن تقاضا کرتا ہے کہ دل کی تصدیق کے ساتھ انسان کے قول و عمل کو بھی اُس پر گواہ ہونا چاہیے۔ چنانچہ ہر نیکی کو وہ ایمان کا خاصہ اور ایمان والوں کا لازمی وصف بتاتا ہے۔ ایمان کے بعد عمل صالح کا ذکر گویا ایک طرح کی وضاحت ہے۔ اس کی نوعیت بالکل وہی ہے جو عام پر خاص کے عطف کی ہوتی ہے۔ امام حمید الدین فراہی لکھتے ہیں:

”...ایمان کا محل دل اور عقل ہے اور عقل و دل کے معاملات میں انسان نہ صرف دوسروں کو دھوکا دے سکتا ہے، بلکہ بسا اوقات خود بھی دھوکے میں رہتا ہے۔ وہ سمجھتا ہے کہ وہ مومن ہے، حالاں کہ وہ مومن نہیں ہوتا۔ اس وجہ سے ایمان کے دو شاہد قرار دیے گئے: ایک قول، دوسرے عمل۔ اور چونکہ قول بھی جھوٹ ہو سکتا ہے، اس وجہ سے صرف زبان سے اقرار کرنے والا مومن نہیں قرار دیا گیا، بلکہ ضروری ہوا کہ آدمی کا عمل اُس کے ایمان کی تصدیق کرے۔“

(نظام القرآن ۳۹۶)

اس میں شبہ نہیں کہ قانون کی نگاہ میں ہر وہ شخص مومن ہے جو زبان سے اسلام کا اقرار کرتا ہے۔ اُس کا یہ ایمان کم یا زیادہ بھی قرار نہیں دیا جاسکتا۔ لیکن جہاں تک حقیقی ایمان کا تعلق ہے، وہ ہرگز کوئی جامد چیز نہیں ہے۔ اللہ کے ذکر، اُس کی آیتوں کی تلاوت اور نفس و آفاق میں اُن کے ظہور سے اُس میں افزونی ہوتی ہے۔ قرآن مجید نے اُسے ایک ایسے درخت سے تشبیہ دی ہے جس کی جڑیں زمین کے اعماق میں اتری ہوئی اور شاخیں آسمان کی وسعتوں میں پھیلی ہوئی ہوں۔ یہی معاملہ ایمان میں کمی کا ہے۔ انسان اگر اپنے ایمان کو علم نافع اور عمل صالح سے برابر بڑھاتے رہنے کے بجائے اُس کے تقاضوں کے خلاف عمل کرنا شروع کر دے تو یہ کم بھی ہوتا ہے،

\* ابراہیم ۱۴: ۲۴۔





العصر  
۱۰۳

بلکہ بعض حالات میں بالکل ختم ہو جاتا ہے۔ **هُمُ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ\*** (اُس دن وہ ایمان سے زیادہ کفر کے قریب تھے) اور اس طرح کی دوسری آیات سے یہی حقیقت واضح ہوتی ہے۔

چنانچہ ایمان اور عمل لازم و ملزوم ہیں۔ جس طرح ایمان کے ساتھ عمل ضروری ہے، اُسی طرح عمل کے ساتھ ایمان بھی ضروری ہے۔ نجات کے لیے قرآن نے ہر جگہ اسے شرط اولین قرار دیا ہے۔ سورہ نور میں ایمان کی دولت سے محروم لوگوں کے اعمال کی مثال کسی چٹیل صحرا کے سراب سے دی گئی ہے جس کی حقیقت فریب نظر سے زیادہ نہیں ہوتی۔ پیاسا پانی سمجھ کر اُس کی طرف لپکتا ہے، مگر جب اُس کے قریب پہنچتا ہے تو راز کھلتا ہے کہ جس چیز کو وہ لہریں لیتا ہوا دریا سمجھ رہا تھا، وہ درحقیقت چمکتی ہوئی ریت تھی۔\*\*

یہ ایمان درج ذیل پانچ چیزوں سے عبارت ہے:

- ۱۔ اللہ پر ایمان
- ۲۔ فرشتوں پر ایمان
- ۳۔ نبیوں پر ایمان
- ۴۔ کتابوں پر ایمان
- ۵۔ روز جزا پر ایمان

۵۔ اس سے مراد قرآن کی اصطلاح میں ہر وہ عمل ہے جو خدا کی اُس حکمت کے موافق ہو جس پر کائنات کی تخلیق ہوئی، اور جس کے مطابق اُس کی تدبیر امور کی جاتی ہے۔ اس کی تمام اساسات عقل و فطرت میں ثابت ہیں اور خدا کی شریعت اسی عمل کی طرف انسان کی رہنمائی کے لیے نازل ہوئی ہے۔

\* آل عمران ۳: ۱۶۷۔

\*\* النور ۲۴: ۳۹۔



۶۔ یہ دعوت و تبلیغ کی وہ ذمہ داری ہے جو قرآن نے اپنے ہر ماننے والے پر عائد کی ہے۔ اس لیے کہ انسان صرف انفرادی زندگی نہیں رکھتا، وہ جہاں بھی پایا جاتا ہے کسی خاندان کے رکن اور معاشرے کے ایک فرد کی حیثیت سے پایا جاتا ہے۔ اُس کی یہ حیثیت بالکل فطری ہے۔ وہ اپنی مادی زندگی کے لیے بھی خاندان اور معاشرے کا محتاج ہے اور اپنے اخلاقی اور روحانی ارتقا کے لیے بھی اُنھی کا سہارا حاصل کرتا ہے۔ چنانچہ اسی بنا پر پابند کیا گیا ہے کہ اپنے گرد و پیش کی صلاح و فلاح سے غافل نہ رہے۔

اس کا ذکر یہاں عمل صالح کے ایک جزو اور اُس کی توضیح کے طور پر ہوا ہے، اس لیے کہ حق کے ساتھ انسان کی محبت کا یہ لازمی تقاضا ہے۔ وہ جس چیز کو محبوب رکھتا ہے، پوری شدت سے چاہتا ہے کہ دوسرے بھی اُس کو اسی طرح محبوب رکھیں۔

یہ ذکر جس طریقے سے ہوا ہے، اُس سے واضح ہے کہ یہ ایمان کے بنیادی تقاضوں میں سے ایک ہے۔ بندہ مومن نیک عمل کرے اور ایمان کا یہ تقاضا بھی پورا کر دے تو ان آیتوں میں ضمانت دی گئی ہے کہ قیامت میں خسارے سے محفوظ رہے گا اور جنت کی ابدی بادشاہی اُسے حاصل ہو جائے گی۔

آیت میں 'حَقّ' اور 'صَبْر' کے الفاظ بھی قابل توجہ ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے یہ نہیں فرمایا کہ 'اُنھوں نے نیک عمل کی تلقین کی'، بلکہ یہ فرمایا کہ 'حق اور حق پر ثابت قدمی کی تلقین کی'۔ اس کی وجہ کیا ہے؟ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”... اس اسلوب نے وہ باتیں بھی اپنے اندر سمیٹ لی ہیں جو (اس سے) پہلے ٹکڑے

میں ہیں اور اُن کے اوپر مزید نہایت اہم اضافے بھی کر دیے ہیں۔ لفظ 'حَقّ' کے اندر ایمان بدرجہ اولیٰ داخل ہے، اس لیے کہ وہ خدا کا حق ہے اور سب سے بڑا حق ہے۔ اسی طرح اعمالِ حسنہ کا تعلق بھی یا تو خدا کے حقوق سے ہے یا بندوں کے حقوق سے، اس وجہ سے وہ بھی اس میں داخل ہیں۔ اس سے یہ حقیقت واضح ہوئی کہ وہ یہ ساری باتیں حقوق اور فرائض کی





## سورة الهمزة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝۱ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝۲  
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۝۳

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
تباہی ہے ہر اُس شخص کے لیے جو تم پر اشارے کرتا اور تمہیں عیب لگاتا ہے،  
(اے پیغمبر)۔ یہ جس نے مال جمع کیا اور اُسے گن گن کر رکھا ہے۔ اس کا خیال

طرح ادا بھی کرتے ہیں، دوسروں کو اس کی تلقین بھی کرتے ہیں اور ساتھ ہی یہ حکمت بھی لوگوں  
کو بتاتے ہیں کہ حقوق کو ادا کرنا کوئی سہل بازی نہیں ہے، اس کے لیے صبر و عزیمت ضروری  
ہے۔ جن کے اندر یہ وصف نہیں ہوگا، اُن کے لیے حقوق کا ادا کرنا نہایت مشکل ہے۔“

(تذبر قرآن ۵۳۶/۹)

لفظ تَوَاصَوْا بھی قابل غور ہے۔ اس سے یہ بات نکلتی ہے کہ اس دعوت کا دائرہ عمل انسان  
کا اپنا ماحول ہے۔ چنانچہ داعی اور مدعو اس میں الگ الگ نہیں ہیں، بلکہ ہر شخص ہر وقت جس طرح  
داعی ہے، اُسی طرح مدعو بھی ہے۔ قرآن نے بعض مقامات پر اسے امر بالمعروف اور نہی عن المنکر  
سے بھی تعبیر کیا ہے۔ یعنی وہ باتیں جو عقل و فطرت اور دین و شریعت کی رو سے معروف ہیں، اپنے  
قریبی ماحول میں لوگوں کو اُن کی تلقین کی جائے اور جو باتیں اُن کی طرف سے منکر قرار دی گئی ہیں،  
اُن سے لوگوں کو روکا جائے۔

کے پہلی چیز کا تعلق حرکتوں اور اداؤں سے ہے اور دوسری کا زبان سے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:





## كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٧﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٨﴾

ہے کہ اس کے مال نے اسے حیات جاوداں بخش دی ہے۔ ۱-۳  
ہرگز نہیں، یہ ضرور اُس میں پھینکا جائے گا جو توڑ کر رکھ دے گی۔ اور تمہیں کیا معلوم

”... یہ دونوں ایک ہی کردار کے دو پہلو ہیں۔ جب کسی کا مذاق اڑانا، اُس کا تہنک کرنا اور اُس کو دوسروں کی نگاہوں سے گرانا مقصود ہو تو اس میں اشارہ بازی سے بھی کام لیتے ہیں اور زبان سے بھی۔ اشارہ بازی سے کسی کی تضحیک و تحقیر کے جو پہلو پیدا کیے جاسکتے ہیں، بسا اوقات وہ زبان کی فقرہ بازیوں سے زیادہ کارگر ہوتے ہیں۔ شاید اسی وجہ سے ’هُمَزَةٌ‘ کو مقدم رکھا ہے۔“  
(تدبر قرآن ۵۲۸/۹)

یہ، اگر غور کیجیے تو اشاروں کی زبان میں مضحکہ اڑانے اور پھبتیاں چست کرنے کا وہی طریقہ ہے جو اخبارات کے فکاہی کالموں، کارٹونوں اور لیڈروں وغیرہ کے بیانات کی صورت میں اب بھی دیکھ لیا جاسکتا ہے۔

۸ یہ نہایت جامع تصویر ہے۔ انسان بخیلی کا خوگر ہو تو مال کی حرص میں مبتلا ہو جاتا ہے، پھر اسی طرح سرمایے کے حساب و کتاب میں لگا رہتا ہے۔

۹ یہ اُس کا باطن ہے۔ اس لیے کہ مال اور زندگی کو فانی سمجھتا تو کبھی یہ رویہ اختیار نہ کرتا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”آدمی کے باطن کا سراغ دینے والی اصل چیز اُس کی زبان نہیں، بلکہ اُس کی زندگی کا رویہ ہے۔ جو آدمی اسی دنیا کو اپنی منزل سمجھتا ہے، اُس کی زندگی اُس شخص کی زندگی سے بالکل مختلف ہوتی ہے جو اس دنیا کو منزل نہیں، بلکہ راہ سمجھتا ہے۔ یہ ممکن نہیں ہے کہ جو شخص آخرت کا قائل اور اُس کا طالب ہو، وہ اپنا مال گن گن کر اس دنیا کے بنکوں اور تجوریوں میں رکھے، بلکہ وہ اپنا مال اپنے خداوند کے پاس رکھتا ہے۔ سیدنا مسیح علیہ السلام نے فرمایا ہے کہ ”تو اپنا مال اپنے خداوند کے پاس رکھ، اس لیے کہ جہاں تیرا مال رہے گا، وہیں تیرا دل بھی رہے گا۔“ (تدبر قرآن ۵۲۹/۹)



نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ۖ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِئَةِ ۖ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ  
مُؤَصَّدَةٌ ۖ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ۙ

کہ جو توڑ کر رکھ دے گی، وہ کیا ہے؟ اللہ کی بھڑکائی ہوئی آگ جو دلوں تک پہنچے گی۔  
یہ (سرکش) اُس میں موندے ہوئے ہوں گے۔ اونچے ستونوں میں جکڑ کر باندھے  
ہوئے۔ ۹-۴

۱۰۔ یعنی اُن دلوں تک پہنچے گی جو خدا کے خوف سے خالی، حاجت مندوں کے حقوق سے بے پروا  
اور مال و دولت کی محبت میں غرق رہے۔ اس آگ کی پسندیدہ غذا یہی دل ہوں گے۔ اس لیے سب  
سے پہلے یہ انھی پر حملہ آور ہوگی۔

کوالا پور

۱۴ مارچ ۲۰۱۰ء







# الفيل - قریش

١٠٥ — ١٠٦





## الفیل - قریش

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے تو ام ہیں۔ پہلی سورہ میں واقعہ فیل کے حوالے سے قریش کو تہدید ہے کہ وہ خدا کے قہر سے ڈریں اور دوسری میں بیت الحرام کے حوالے سے انہیں تلقین کی گئی ہے کہ خدا کی جو نعمتیں اس گھر کی بدولت انہیں حاصل ہیں، ان کا لحاظ کریں اور خدا کے مقابلے میں سرکشی چھوڑ کر تنہا اُسی کی بندگی اختیار کر لیں۔

دونوں میں روئے سخن قریش کے سرداروں کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ پچھلی سورتوں کی طرح یہ بھی ام القرئی مکہ میں ہجرت سے کچھ پہلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ اتمام حجت میں نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الفیل — کا موضوع قریش کو اس حقیقت پر متنبہ کرنا ہے کہ جس پروردگار نے اپنے دشمنوں کو تمھارے سامنے اس طرح پامال کیا ہے، تم اُس کی دشمنی کے لیے اٹھے ہو تو وہ تمھیں چھوڑ نہیں دے گا۔ تم بھی اسی طرح پامال کر دیے جاؤ گے۔

دوسری سورہ — قریش — کا موضوع انہیں اس بات کی تلقین کرنا ہے کہ جس گھر کے مالک نے انہیں رزق و امن سے نوازا ہے، اُس کا یہ حق تو کم سے کم پہچانیں کہ تنہا اُسی کی عبادت کریں اور دنیا میں اُس کے بندے بن کر رہیں۔



## سورة الفيل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝ أَلَمْ يَجْعَلْ

۱

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تو نے دیکھا نہیں کہ تیرے پروردگار نے ہاتھی والوں کے ساتھ کیا کیا؟ اُن کی

۱۔ خطاب بظاہر نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے، مگر اصل مخاطب قریش کے لوگ ہیں۔ واحد کے صیغے سے خطاب کا یہ اسلوب اُس وقت اختیار کیا جاتا ہے، جب مخاطبین کے ایک ایک شخص کو فرداً فرداً متوجہ کرنا پیش نظر ہو۔ اصطلاح میں اسے 'خطاب لغير معين' کہا جاتا ہے۔

۲۔ یہ سارا واقعہ مخاطبین کو معلوم تھا۔ مکہ اور اطراف مکہ میں ایسے بہت سے لوگ اُس وقت زندہ موجود تھے جنہوں نے اپنی آنکھوں سے اسے دیکھا تھا۔ باقی لوگوں کے لیے یہ خبر ایک خبر متواتر تھی اور آنکھوں دیکھے واقعے کی طرح وہ اس کا یقینی علم رکھتے تھے۔ قرآن نے اسی بنا پر اس کی تفصیل نہیں کی۔ اصحاب الفیل کے الفاظ سے حملہ آوروں کا تعارف ہی یہ سمجھ لینے کے لیے کافی تھا کہ یہ یمن کے حبشی حکمران ابرہہ کا ذکر ہو رہا ہے جو کوہ پیکر ہاتھیوں اور ایک لشکر جرار کے ساتھ بیت اللہ پر حملہ آور ہوا تھا۔

اس واقعے کی جو تفصیلات امام حمید الدین فراہی نے سورہ کی تفسیر میں اپنی تحقیق کے مطابق بیان کی ہیں، اُن کی رو سے ابرہہ نو ہاتھیوں اور ساٹھ ہزار کا لشکر لے کر بیت الحرام کو ڈھانے کی غرض سے مکہ پر حملہ آور ہوا۔ قریش کھلے میدان میں اُس کے مقابلے کی طاقت نہ پا کر پہاڑوں میں چلے گئے۔ اُنہوں نے وہاں سے اس لشکر جرار پر سنگ باری کی۔ اُن کی یہ مدافعت انتہائی کم زور تھی، لیکن اللہ تعالیٰ نے اپنی قوت قاہرہ اُس میں شامل کر دی۔ چنانچہ اذن الہی سے ہوا کے تند و تیز



## كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝۲ ۝۱ وَارْسَلْ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيلَ ۝۳

چال کیا اُس نے اکارت نہیں کر دی؟ اور اُن پر جھنڈ کے جھنڈ پرندے مسلط نہیں کر دیئے؟ ۱-۳

طوفان (حاصب) نے ابرہہ کی فوجوں کو اس طرح پامال کیا کہ وادی محصب میں پرندے دنوں اُن کی نعشیں نوچتے رہے۔ اُس زمانے کے ایک شاعر ابو قیس کا بیان ہے:

فارسل من ربهم حاصب يلفهم مثل لف القزم  
”پھر اُن کے پروردگار کی طرف سے اُن پر حاصب بھیجی گئی جو خس و خاشاک کی طرح اُنھیں لپیٹتی جاتی تھی۔“

۳ چال سے مراد یہاں وہ بہانہ ہے جو اس نہایت ظالمانہ اقدام کا جواز پیدا کرنے کے لیے تراشا گیا۔ روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ حملے سے پہلے ابرہہ نے اس بے ہودہ الزام کا پروپیگنڈا کیا کہ کسی عرب نے اُن کے کلیسا کو ناپاک کر دیا ہے۔ لہذا وہ محض اپنے کلیسا کی توہین کا بدلہ لینے کے لیے بیت اللہ پر حملہ آور ہوا ہے۔ عیسائیوں کے جذبات بھڑکانے اور نجاشی کی تائید حاصل کرنے کے لیے اس جھوٹ کو خوب شہرت دی گئی، یہاں تک کہ ساٹھ ہزار کا لشکر اُس کے ساتھ مکے پر حملے کے لیے جمع ہو گیا۔ یہ محض ایک چال تھی، ورنہ اصلی مقصود یہ تھا کہ مکہ کے معبود کو ڈھا کر عربوں کے حج کا رخ بھی اُس گرجے کی طرف موڑ دیا جائے جو اُس نے یمن کے دارالسلطنت صنعاء میں بنوایا تھا۔ اپنے مذہب کے ساتھ تعصب کے جنون میں یہ اسکیم عربوں کو عیسائی بنانے کے لیے بنائی گئی تھی۔\*\*

۴ یہ ابرہہ کی فوجوں کی بے بسی سے کنایہ ہے، یعنی اللہ تعالیٰ نے ساف و حاصب کے طوفان

\* نظام القرآن، حمید الدین فراہی ۴۴۴۔

\*\* البدایہ والنہایہ، ابن کثیر ۱۷۰/۲۔



## تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۖ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِّلٍ ۝۵

اس طرح کہ توپکی ہوئی مٹی کے پتھر انھیں مار رہا تھا اور اُس نے انھیں کھانے کے بھوسے کی طرح کر دیا۔ ۴-۵

سے انھیں اس طرح پامال کیا کہ کوئی اُن کی لاشیں اٹھانے والا نہ رہا۔ وہ میدان میں پڑی تھیں اور گوشت خوار پرندے انھیں نوچنے اور کھانے کے لیے اُن پر جھپٹ رہے تھے۔

۵۔ اصل میں لفظ 'سِجِّيل' ہے۔ یہ فارسی کے لفظ سنگ گل کا معرب ہے۔ اس سے مراد وہ پتھر ہیں جو مٹی کے گارے سے بنے ہوں اور پک کر سخت ہو گئے ہوں۔

۶۔ اصل میں 'تَرْمِيهِمْ' ہے۔ یہ اس سے پچھلی آیت میں 'عَلَيْهِمْ' کی ضمیر مجرور سے حال واقع ہوا ہے۔ عام طور پر سمجھا جاتا ہے کہ پتھر پرندوں نے پھینکے، مگر حقیقت یہ ہے کہ پرندوں کے پتھر پھینکنے کے لیے یہ لفظ کسی طرح موزوں نہیں ہے۔ ہوا کے تند و تیز تھپیڑوں کے ساتھ ابرہہ کے لشکر پر آسمان سے جو سنگ باری ہوئی، اُس کے لیے، البتہ یہ لفظ نہایت صحیح استعمال ہوا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں: "چڑیاں اپنی چونچوں اور چنگلوں سے سنگ ریزے گرا تو سکتی ہیں، لیکن اُس کو 'رَمَى' نہیں کہہ سکتے۔ 'رَمَى' صرف اُسی صورت میں ہوگی، جب پھینکنے میں بازو یا فلاخن کا زور استعمال ہو یا ہوا کے تند و تیز تھپیڑے اُس کے ساتھ ہوں۔" (تدبر قرآن ۹/۵۶۴)

بعض اہل علم اس کی توجیہ فعل کو نتیجہ فعل کے معنی میں لے کر کرنا چاہتے ہیں، لیکن عربیت کے اداسناس جانتے ہیں کہ نتیجہ آگے بیان ہو گیا ہے اور یہاں موقع کلام تحقیر کا ہے، 'حِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ' کے الفاظ اسی تحقیر پر دلالت کے لیے آئے ہیں، اس لیے فعل نتیجہ فعل کے لیے نہیں ہو سکتا۔

۷۔ اصل میں 'كَعَصْفٍ مَّا كُوِّلٍ' کے الفاظ آئے ہیں۔ کسی چیز کا نام اُس کے انجام کے لحاظ سے رکھنا عربی زبان کا ایک معروف اسلوب ہے۔ یہ اسی نوعیت کی ترکیب ہے۔ مدعا یہ ہے کہ کھلے میدان میں مقابلے کی ہمت نہ پا کر تم پہاڑوں میں چھپے ہوئے انھیں کنکر پتھر مار رہے تھے۔ تمھاری یہ مدافعت ایک کم زور مدافعت تھی اور جو لشکر جبار حملہ آور ہوا تھا، اُس کے سامنے کوئی حقیقت





## سورة قریش

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
لَا یَلِفُ قُرَیْشٌ ۝۱ الْفِہِمُ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّیْفِ ۝۲

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔  
قریش مانوس کیے گئے، وہ سردی اور گرمی کے سفروں سے مانوس کیے گئے۔ سو (اور  
نہیں رکھتی تھی۔ مگر تم نے حوصلہ کیا اور جو کچھ کر سکتے تھے کر ڈالا تو اللہ نے اپنی سنت کے مطابق  
تمہاری مدد کی۔ چنانچہ اُس کی فوجیں ساف و حاصب کا طوفان بن کر نمودار ہوئیں اور ایسی شان  
دکھائی کہ اسی کم زور مدافعت کو لشکروں کی مدافعت میں تبدیل کر دیا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ جانوروں  
کے کھانے کے بھوسے کی طرح ہو کر رہ گئے۔

۸ یہ نہیں بتایا کہ کس چیز سے مانوس کیے گئے، اس کی وضاحت اگلے جملے میں کی ہے جس میں  
لفظُ الْفِہِمُ پہلے ایلِف سے بدل واقع ہوا ہے۔ یہ اسلوب کلام قرآن مجید میں بعض دوسرے  
مقامات میں بھی اختیار کیا گیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... اس کا پہلا فائدہ تو یہ ہوتا ہے کہ مخاطب بات کو سننے کے لیے بیدار ہو جاتا ہے اور دوسرا

فائدہ یہ ہوتا ہے کہ اس کی نوعیت اجمال کے بعد گویا تفصیل کی ہوتی ہے، اس وجہ سے بات اچھی

طرح ذہن نشین ہو جاتی ہے۔“ (تذبر قرآن ۵۷۲/۹)

۹ اس سے مراد وہ تجارتی سفر ہیں جو قریش کی رفاہیت اور خوش حالی کا ذریعہ بنے ہوئے  
تھے۔ گرمی کے زمانے میں یہ سفر شام و فلسطین کی طرف ہوتے تھے، اس لیے کہ وہ ٹھنڈے علاقے  
ہیں اور سردی کے زمانے میں جنوبی عرب کی طرف ہوتے تھے، اس لیے کہ وہ گرم علاقے ہیں۔  
اہل مکہ کی تمام دولت و ثروت انھی سفروں کی مرہون منت تھی۔ تہذیب و ثقافت اور دانش و بینش





فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۖ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ۖ

کچھ نہیں تو تنہا) اسی کے باعث انہیں چاہیے کہ اس گھر کے مالک کی عبادت کریں۔

میں جو برتری انہیں عرب کے دوسرے قبائل پر حاصل تھی، اُس میں بھی ان سفروں کا بڑا دخل تھا۔ لیکن یہ سفر اُس زمانے میں آسان نہیں تھے۔ ان میں قافلے علانیہ لٹ جاتے، راستے کے قبائل اپنے علاقوں سے اجازت کے بغیر گزرنے نہیں دیتے تھے اور اجازت کے لیے بھاری بھاری معاوضے طلب کرتے تھے۔ مگر قریش کے لیے کوئی خطرہ نہیں تھا۔ تمام قبائل بیت اللہ کے متولی اور خدام ہونے کی حیثیت سے اُن کا احترام کرتے تھے۔ اپنے تمام سامان تجارت کے ساتھ وہ اُن کے علاقوں سے بغیر کسی خوف و خطر کے گزرتے اور کسی کا اُن سے تعرض کرنا تو درکنار، بارہا ایسا ہوتا کہ یہ قبائل انہیں بدرقہ فراہم کر دیتے تھے۔ قرآن نے ان آیتوں میں خدا کی یہی عنایت انہیں یاد دلائی ہے کہ لوگوں میں جو مرجعیت تمہیں حاصل ہے اور جس سے اپنے ان سفروں میں فائدے اٹھا رہے ہو، وہ اسی گھر کی بدولت ہے جو پوری دنیا میں توحید کے مرکز کی حیثیت سے بنایا گیا تھا اور تمہارے کرتوتوں کے نتیجے میں اسی توحید کے لیے اجنبی ہو کر رہ گیا ہے۔

۱۰۔ اس جملے کی صحیح تالیف وہی ہے جسے زمخشری نے 'إِمَّا لَا فَلْيَعْبُدُوهُ لِيَاْلَا فِهِمْ' کے الفاظ میں بیان کیا ہے۔ ترجمے میں اسی کی رعایت ملحوظ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ قریش کسی اور چیز کا خیال نہیں کر رہے تو کم سے کم اُس عزت و وقار اور اس کے نتیجے میں حاصل ہونے والے دنیوی مفادات ہی کو دیکھیں جو انہیں حاصل ہیں۔ ان میں سے کوئی چیز بھی اصلاً اُن کی ذہانت و فطانت، علم و قابلیت اور تدبیر و تدبیر کی بنا پر حاصل نہیں ہوئی۔ یہ سب اُس گھر کی برکت سے ہے جس کے حقوق و فرائض انہوں نے یک سرفرا موش کر رکھے ہیں۔ یہ تمام خداؤں سے اظہار براءت اور ایک خدا کی بندگی کے لیے تعمیر ہوا تھا۔ اس سے ایک مشن وابستہ تھا جس کی دعوت اقصاے عالم تک پہنچانا مقصود تھا۔ سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے اسی بنا پر اس کے خدام کے لیے رزق و امن کی دعا کی تھی اور کچھ نہیں تو وہ انہی چیزوں کا لحاظ کریں۔



## وَأَمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ۝۲

جس نے (ان بنجر پہاڑوں کی) بھوک میں اُنھیں کھلایا اور (ان کے) خوف میں اُنھیں  
امن عطا فرمایا۔ ۱۲-۱

۱۱۔ یعنی شرک کی ہر غلاظت سے پاک کر کے تنہا اُس کی عبادت کریں۔ خدا کا پیغمبر اُنھیں اس عبادت کی دعوت دے رہا ہے۔ یہ اُن کے لیے کوئی اجنبی دعوت نہیں ہے۔ وہ اس سے پوری طرح واقف ہیں۔ سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے یہ گھر اسی مقصد سے بنا کر اُن کے اجداد کو اس کا متولی اور خادم مقرر کیا تھا۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ امر واضح رہے کہ شرک کی تمام آلودگیوں کے باوجود قریش اس گھر کے خداوند سے نا آشنا نہیں ہوئے تھے۔ اپنے بتوں میں سے کسی کو بھی وہ اس گھر کا خداوند نہیں سمجھتے تھے۔ عبدالمطلب نے جو دعا ابرہہ کے حملے کے موقع پر جبل حرا پر کی... اُس کو پڑھیے۔ اُس میں اس گھر کی حفاظت کے لیے جو استغاثہ اُنھوں نے کیا ہے، وہ تمام تر اس گھر کے خداوند ہی سے کیا ہے۔ اُس میں کوئی ادنیٰ اشارہ بھی بتوں میں سے کسی کی طرف نہیں ہے۔ ان بتوں کی حیثیت اُن کے نزدیک... اس سے زیادہ کچھ نہیں تھی کہ ان کو وہ خدا کے تقرب کا ذریعہ سمجھتے تھے۔ اپنا خالق و مالک اور بیت اللہ کا رب وہ صرف اللہ تعالیٰ ہی کو مانتے تھے۔ اُن کے اس عقیدے میں کوئی فرق کبھی نہیں آیا۔“ (تذکر قرآن ۵/۹۷)

۱۲۔ اصل میں مِّنْ جُوعٍ اور مِّنْ خَوْفٍ کے الفاظ آئے ہیں۔ ان میں مِّنْ بیان سبب کے لیے ہے۔

کو الالہ پور

۱۵ مارچ ۲۰۱۰ء

\* السیرۃ النبویہ، ابن ہشام ۱/۱۶۹۔





مرحلة هجرة وبراءة

الماعون - الاخلاص

١٠٤ — ١١٢





### الماعون ۱۰۷-الاخلاص ۱۱۲

قریش کے سرداروں کی فرد قرار داد جرم، انھیں عذاب کی وعید اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے بشارت کہ حرم کی تولیت اب اُن کی جگہ آپ کو حاصل ہوگی اور آپ کے دشمنوں کی جڑ سرزمین عرب سے ہمیشہ کے لیے کٹ جائے گی ۱۰۷-۱۰۸

ام القرئی کے ائمہ کفر سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا اعلان براءت اور سرزمین عرب میں غلبہ حق کی بشارت ۱۰۹-۱۱۰

قریش کی قیادت، خاص کر ابولہب کا نام لے کر اُس کی ہلاکت کی پیشین گوئی اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے عقیدہ توحید کا فیصلہ کن اعلان ۱۱۱-۱۱۲





# الماعون - الكوثر

١٠٨ — ١٠٧





## الماعون - الكوثر

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ قریش کے سرداروں، خاص کر ابولہب کی فرد قرار داد جرم بیان کرتی اور دوسری ان جرائم کی پاداش میں حرم کی تولیت سے اُن کی معزولی کا اعلان کرتی ہے۔ دونوں کے مضمون سے واضح ہے کہ پہلی سورہ ام القرئی مکہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ ہجرت و براءت میں قریش کے لیے آخری تہدید کے طور پر اور دوسری آپ کے لیے ایک عظیم بشارت کی حیثیت سے نازل ہوئی ہے۔

پہلی سورہ — الماعون — میں روئے سخن قریش کی طرف ہے اور اس کا موضوع اُن کی قیادت، خاص کر ابولہب کو یہ بتانا ہے کہ اُن کے جرائم کی پاداش میں تباہی اُن کا مقدر ہو چکی ہے۔

دوسری سورہ — الكوثر — میں خطاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے اور اس کا موضوع آپ کو یہ خوش خبری دینا ہے کہ حرم کی تولیت اب آپ کو حاصل ہوگی اور آپ کے دشمنوں کی جڑ ہمیشہ کے لیے دنیا سے کٹ جائے گی۔



## سورة الماعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ارْءَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْذِّينِ ۚ ۱ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ  
 الْيَتِيمَ ۚ ۲ وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۚ ۳  
 فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۚ ۴ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۚ ۵

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تم نے دیکھا اُس شخص کو جو روز جزا کو جھٹلاتا ہے؟ یہ وہی تو ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے اور مسکین کو کھلانے کے لیے نہیں ابھارتا۔ ۱-۳

سو بربادی ہے (حرم کے پروہت) ان نمازیوں کے لیے جو اپنی نمازوں کی

۱ یعنی ابولہب کو جس کی شخصیت اس باب کے آخر میں بالکل نمایاں ہو کر سامنے آ جائے گی۔  
 ۲ روز جزا کو جھٹلانے کے نتیجے میں یہ ابولہب کا کردار بیان ہوا ہے، دراں حالیکہ اُس زمانے میں وہ بیت اللہ کے خاص اُس شعبے کا نگران تھا جو غربا اور یتامی کی خدمت کے لیے قائم کیا گیا تھا۔  
 استاذ امام لکھتے ہیں:

”... جو شخص آخرت کا منکر ہوگا، اُس کے اندر اُس انفاق کا کوئی محرک سرے سے باقی رہ ہی نہیں

جاتا جو خدا کی خوشنودی اور خالصتاً خدمت خلق اور ہم دردی غربا کے لیے ہو۔ ایسا شخص اگر کچھ خرچ کرتا ہے تو اپنی کسی ذاتی غرض یا ریا و نمائش کے لیے کرتا ہے۔ بے غرض فیاضی صرف اُسی شخص کے اندر پیدا ہوتی ہے جو آخرت کی جزا و سزا پر صدق دل سے ایمان رکھتا ہے۔“ (تذکر قرآن ۵۸۲/۹)

۳ یہ لفظ اس لیے استعمال کیا ہے کہ قریش بیت اللہ کے متولی تھے اور اپنی اس حیثیت کے



## الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۖ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ۝

حقیقت سے غافل ہیں۔ یہ جو (عبادت کی) نمائش کرتے اور برتنے کی کوئی ادنیٰ چیز بھی کسی کو دینے کے لیے تیار نہیں ہوتے۔ ۴-۷

پیش نظر اپنی مذہبیت کا کچھ نہ کچھ بھرم قائم رکھتے تھے۔ چنانچہ ایک مذہبی رسم کی حیثیت سے نمازیں بھی ادا کر لیتے تھے۔ ابراہیم واسمعیل علیہما السلام کی قائم کردہ سنت کی جو کچھ باقیات رہ گئی تھیں، یہ نمازیں اُسی کے مطابق ادا کی جاتی تھیں۔

۴ یہ وضاحت فرمائی ہے کہ کیوں نمازوں کی حقیقت سے غافل ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”نماز کی اصل حقیقت اخلاص ہے۔ یعنی وہ صرف اللہ وحدہ لا شریک کی خوشنودی اور رضا طلبی کے لیے پڑھی جائے۔ اس کے سوا اگر کوئی اور غرض اُس میں شامل ہو جائے تو نماز بالکل باطل اور اپنے اصل مقصد کے اعتبار سے نہ صرف بے نتیجہ، بلکہ نہایت مہلک ہوتی ہے۔ ان لوگوں کی نمازیں اول تو ان کے فساد عقیدہ کے سبب سے اخلاص سے محروم تھیں۔ ثانیاً، وہ پڑھتے بھی... محض دکھاوے ہی کے لیے تھے تاکہ اُن کے عوام اُن کو مذہبی سمجھیں۔ اس طرح کی نماز، ظاہر ہے کہ محض ایکٹنگ ہوتی ہے جس کا زندگی کے حقائق سے کوئی تعلق نہیں ہوا کرتا۔ جس طرح کسی ڈرامے میں مجنوں کا پارٹ ادا کر دینے سے کوئی مجنوں نہیں بن جاتا، اُسی طرح اس قسم کے لوگ مسجد میں آ جانے اور رکوع وسجود اور قیام وقعود کی نمائش کر دینے سے نمازی نہیں بن جاتے۔

علاوہ ازیں ان لوگوں کی خست بھی اس بات کی دلیل تھی کہ ان کی نمازیں بالکل بے روح و بے جان ہیں۔ نماز کی اصل روح اپنے رب کی شکر گزاری ہے۔ جو بندہ اپنے رب کا شکر گزار ہوتا ہے، وہ خسیس ولیم نہیں ہوتا، بلکہ فیاض و کریم ہوتا ہے۔ وہ اپنے رب کی نعمتوں میں دوسروں کو شریک کرتا اور اس کو اُن کا حق سمجھتا ہے۔ اُس کا ذہن یہ ہوتا ہے کہ جب میرے رب نے مجھے بخشا ہے تو اُس کی شکر گزاری کا تقاضا یہ ہے کہ میں اُس میں اُن لوگوں کو شریک کروں جو اُس سے محروم ہیں۔ اور یہ جذبہ اُس پر اس قدر غالب ہوتا ہے کہ بسا اوقات وہ اپنی ضرورت



الماعون  
۱۰۷



## سورة الكوثر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝ إِنَّ

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

ہم نے یہ خیر کثیر تمہیں عطا کر دیا ہے، (اے پیغمبر)، اس لیے تم (اس بیت عتیق میں اب) اپنے پروردگار کی نماز پڑھنا اور اُسی کے لیے قربانی کرنا۔ اس میں شبہ نہیں

کو نظر انداز کر کے دوسروں کی مدد کرنے میں لذت و حلاوت محسوس کرتا ہے۔“

(تذبرقرآن ۵۸۴/۹)

۵۔ اصل میں لفظ 'الْكَوْثَرَ' آیا ہے۔ 'فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ' کے جملے میں آگے اس کا حق بیان ہوا ہے۔ اُس سے واضح ہے کہ اس سے بیت الحرام مراد ہے، اس لیے کہ یہ دونوں عبادات پوری شان کے ساتھ اسی میں جمع ہوتی ہیں۔ بصیرت کی نگاہ سے دیکھیے تو یہی معبد ہے جو ہر صاحب ایمان کے لیے خیر کثیر کا خزانہ اور دنیا میں اُس کوثر کا مجاز ہے جس کی حقیقت قیامت کے دن ایک نہر کی صورت میں سامنے آئے گی۔ یہ کوثر بھی حضور صلی اللہ علیہ وسلم ہی کو عطا کیا جائے گا۔ اس کا ذکر متعدد روایتوں میں ہوا ہے۔ امام حمید الدین فراہی لکھتے ہیں:

”معراج میں جو نہر کوثر آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مشاہدہ کرائی گئی تھی، اُس کی صفات پر جو شخص بھی غور کرے گا، اُس پر یہ حقیقت منکشف ہو جائے گی کہ نہر کوثر درحقیقت کعبہ اور اُس کے ماحول کی روحانی مثال ہے۔ اس کے متعلق مختلف طریقوں سے جو روایات مروی ہیں، اُن کی مشترک حقیقت یہ ہے کہ کوثر ایک نہر ہے۔ اُس کے کناروں پر مجوف موتیوں کے محل ہیں۔ اُس کی زمین یا قوت و مرجان اور زبرجد کی ہے۔ اُس میں ظروف ہیں جو آسمان کے ستاروں



## شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ③

کہ تمہارا دشمن ہی جڑ کٹا ہے، اُس کا کوئی نام لیوانہ رہے گا۔ ۱-۳

کے مانند ہیں۔ اُس کا پانی دودھ سے زیادہ سفید، شہد سے زیادہ شیریں اور برف سے زیادہ ٹھنڈا ہے۔ اُس کی مٹی مشک سے زیادہ خوشبودار ہے۔ اُس پر چڑیاں اترتی ہیں جن کی گردنیں قربانی کے جانوروں کی طرح ہیں\*۔

... اب ایک لمحہ توقف کر کے کعبہ اور اُس کے ماحول کے مشاہدات پر غور کرو، جب تمام اکناف عالم سے جاں نثاران توحید کے قافلے عشق و محبت الہی کی پیاس بجھانے کے لیے اس چشمہ خیر و برکت کے پاس اکٹھے ہوتے ہیں۔ کیا اُن کے احساس روحانی میں اس مقدس وادی کے سنگ ریزے یا قوت و زبرد سے زیادہ پر جمال، اس کی مٹی مشک سے زیادہ خوشبودار اور اس کے ارد گرد حجاج کے خیمے مجوف موتیوں کے قبوں سے زیادہ حسین و خوب صورت نہیں ہیں؟ پھر حجاج اور اُن کے ساتھ قربانی کے اونٹوں کی قطاروں پر ایک نظر ڈالو۔ کیا یہ ایک چشمے کے کنارے لمبی گردن والی چڑیوں کا جھنڈ نہیں ہے؟“ (نظام القرآن ۴۹۵)

نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت جن مقاصد کے لیے ہوئی، اُن میں سے ایک اہم مقصد یہ بھی تھا کہ بیت اللہ کو شرک کی ہر غلاظت سے پاک کر کے ایک مرتبہ پھر دنیا والوں کے لیے اُسی توحید کا مرکز بنا دیا جائے جس کے لیے سیدنا ابراہیم علیہ السلام کے مقدس ہاتھوں نے اُسے تعمیر کیا تھا۔ قرآن نے جب یہ اعلان کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے خیر کثیر کا یہ خزانہ آپ کو عطا کر دیا ہے تو اس کے معنی یہ تھے کہ قریش معزول ہوئے۔ حرم کی بدولت سرزمین عرب میں جو اقتدار اُنھیں حاصل رہا ہے، وہ اُن سے چھین لیا جائے گا اور خدا کے اس گھر کی تولیت اُن سے لے کر نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے ماننے والوں کو سونپ دی جائے گی۔ اس لحاظ سے دیکھیے تو یہ ایک عظیم بشارت تھی جو اپنی قوم سے ہجرت و براءت کے موقع پر آپ کو دی گئی، جبکہ دور دور تک اس کے کوئی آثار نظر نہیں

\* بخاری، رقم ۴۵۸۳، ۶۰۹۵۔ ترمذی، رقم ۲۴۶۵۔ ابن ماجہ، رقم ۴۳۲۵۔ احمد، رقم ۵۶۴۳۔ المعجم الکبیر، رقم ۲۹۶۰۔



آتے تھے کہ یہ کبھی واقعہ بن سکے گی۔

۶۔ یہ اُس عطیہ خداوندی کا حق بیان ہوا ہے جسے کوثر سے تعبیر کیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ قریش نے تو ان دونوں عبادات میں اپنے شرکا و اصنام کو بھی شریک کر رکھا ہے، لیکن اس گھر کی تولیت تمہیں حاصل ہو جائے تو شرک و بدعت کی ہر آلودگی سے پاک ہو کر تم اس میں اپنے پروردگار کی نماز پڑھنا اور اُسی کے لیے قربانی کرنا۔

۷۔ یہ ایک عظیم پیشین گوئی ہے جو حرف بحرف صحیح ثابت ہوئی۔ مدعا یہ ہے کہ تمہارے دشمن تو اس وقت تمہارے بارے میں کہہ رہے ہیں کہ اس شخص نے ایک نیا دین ایجاد کر لیا ہے، اس کے نتیجے میں یہ اپنی قوم اور اپنے دینی مرکز بیت اللہ الحرام سے کٹ چکا ہے، یہ اب اجنبیوں میں جا کر رہے گا تو اس کی مثال ایک شاخ بریدہ کی ہوگی جو درخت سے جدا ہو چکی ہے اور جس کا سوکھ جانا لازمی ہے۔ لیکن اللہ کا فیصلہ یہ ہے کہ دنیا اور آخرت، دونوں میں تمہیں شان دار فیروز مندیاں عطا فرمائے گا اور تمہارے دشمنوں کی جڑ اس سرزمین سے ہمیشہ کے لیے کاٹ دے گا۔ تم دیکھو گے کہ ان کا یہاں کوئی نام لیوانہ ہوگا۔

کوالا لپور

۱۵ مارچ ۲۰۱۰ء







# الكُفْرُون - النصر

١٠٩ — ١١٠





## الکفرون - النصر

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ قریش سے علیحدگی کا اعلان اور دوسری رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے فتح و نصرت کی بشارت ہے۔ دونوں کے مضمون سے واضح ہے کہ ام القریٰ مکہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ ہجرت و براءت کے خاتمے پر نازل ہوئی ہیں۔

پہلی سورہ — الکفرون — میں روئے سخن قریش کی طرف ہے اور اس کا موضوع اُن کے ائمہ کفر سے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا اعلان براءت ہے جو سنت الہی کے مطابق رسول اور اُس کے ساتھیوں کے لیے لازم غلبہ حق کی تمہید بن جاتا ہے۔

دوسری سورہ — النصر — کے مخاطب نبی صلی اللہ علیہ وسلم ہیں اور اس کا موضوع آپ کے لیے غلبہ حق کی بشارت اور اس کے نتیجے میں اپنے پروردگار سے ملاقات کے لیے تیاری کی ہدایت ہے۔



## سورة الكفرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا الْكٰفِرُونَ ۝١ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝٢ وَلَا أَنْتُمْ

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تم اعلان کرو، (اے پیغمبر) کہ اے کافرو! میں اُن کی عبادت نہیں کروں گا جن کی

۱۔ یہ خطاب قریش کے ائمہ کفر سے ہے۔ آگے کے مضمون سے واضح ہے کہ اے کافرو! کے صاف صاف الفاظ میں یہ خطاب اُس موقع پر ہوا ہے، جب اُن سے حتمی طور پر قطع تعلق اور براءت کا اعلان کر دیا گیا ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ اعلان براءت رسولوں کی اُس سنت کے مطابق ہوا ہے جس کی وضاحت پچھلی سورتوں میں ہو چکی ہے کہ اللہ کے رسول اپنی قوم کو پہلے دین کی بنیادی باتوں — توحید اور قیامت — کی دعوت دیتے ہیں۔ اس دعوت میں وہ قوم کو اپنی قوم ہی کی حیثیت سے خطاب کرتے ہیں اور اس پر اُس وقت تک پوری استقامت سے جبرے رہتے ہیں، جب تک قوم کے اعیان و اکابر اپنے رویے سے اُن کو مایوس نہیں کر دیتے۔ جب وہ مایوس کر دیتے ہیں اور بالکل واضح ہو جاتا ہے کہ یہ ہٹ دھرم اپنی ضد سے باز آنے والے نہیں ہیں، تب اللہ تعالیٰ کی طرف سے رسول کو ہجرت کا حکم ہوتا ہے اور وہ قوم سے اعلان براءت کر کے اپنے ساتھیوں کے ساتھ ہجرت کر جاتا ہے۔ رسول کی ہجرت قوم کے لیے گویا آخری تنبیہ ہوتی ہے۔ اس کے بعد اگر اُس کے رویے میں کوئی اچھی تبدیلی نہیں ہوتی تو اللہ تعالیٰ ایک محدود مہلت دینے کے بعد قوم کے تمام مکذبین کو تباہ کر دیتا ہے، خواہ یہ تباہی رسول کی زندگی ہی میں واقع ہو یا اُس کے بعد اور خواہ اس کے لیے اللہ تعالیٰ کوئی قہر آسمانی نازل کرے یا رسول کے ساتھیوں کی تلوار اس کے لیے بے نیام ہو۔“ (تدبر قرآن ۶۰۱/۹)





## عِبَادُوتَ مَا عَبَدُ ۝ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ۝ وَلَا أَنْتُمْ

عبادت تم کرتے ہو، اور نہ تم کبھی (تہا) اُس کی عبادت کرو گے جس کی عبادت میں کرتا ہوں۔ اور نہ (اس سے پہلے) میں کبھی اُن چیزوں کی عبادت کے لیے تیار ہوا ہوں

یہاں یہ امر ملحوظ رہے کہ ائمہ قریش کی یہ تکفیر خدا کی طرف سے ہے اور اس بنا پر کی گئی ہے کہ مخاطبین نے اتمام حجت کے درجے تک دعوت و تبلیغ اور تذکیر و تلقین کے بعد بھی رسول کو ماننے سے انکار کر دیا ہے۔ چنانچہ معلوم ہے کہ آگے جس مایوسی کا اظہار کیا گیا ہے، وہ بالکل صحیح ثابت ہوئی۔ ان مکذبین میں سے کوئی بھی ایمان لانے والا نہیں بنا، بلکہ سب اپنے غرور اور انانیت کا شکار ہو کر عذاب الہی سے دوچار ہو گئے۔ رسولوں کے بعد کوئی فرد یا جماعت بھی اس طرح اتمام حجت نہیں کر سکتی اور نہ اُسے خدا کی طرف سے اعلان تکفیر کا اذن حاصل ہو سکتا ہے۔ اس وجہ سے اب کوئی شخص کسی دوسرے کی تکفیر نہیں کر سکتا، الا یہ کہ وہ خود اپنے کفر کا اعلان کرے۔ حق کے داعی زیادہ سے زیادہ جو کچھ کر سکتے ہیں، وہ یہی ہے کہ زندگی کے آخری مرحلے تک کفر و شرک کی حقیقت لوگوں پر واضح کرتے رہیں اور اُن کے اُن افعال میں شرکت سے اجتناب کریں جو شرک و بدعت کی نوعیت کے ہوں۔

۲ اصل الفاظ ہیں: 'لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ'۔ ان میں مضارع پر 'لَا' ہے۔ یہ دلیل ہے کہ یہ ایک قطعی فیصلہ ہے جس سے مستقبل میں شرک و توحید کے مابین سمجھوتے کی ہر توقع بالکل ختم کر دی گئی ہے۔ چنانچہ فرمایا ہے کہ مجھ سے یہ امید اب کسی کو نہیں رکھنی چاہیے کہ اپنے پروردگار کی عبادت کے معاملے میں میں تمہارے ساتھ کوئی سمجھوتا کروں گا۔ اس طرح کی خواہش اگر کسی کے دل میں ہے تو وہ اُسے ہمیشہ کے لیے ختم کر لے۔ شرک و توحید کے مابین ہرگز کوئی مصالحت نہیں ہو سکتی۔ میں اس باب میں کوئی لچک قبول کرنے والا نہیں ہوں۔ لہذا تمہارے تمام معبودوں سے اظہار براءت کرتا ہوں۔



## عِبَادُوتَ مَا آعْبُدُ ۝

جن کی عبادت تم نے کی ہے، اور نہ تم کبھی (تہا) اُس کی عبادت کے لیے تیار ہوئے، جس کی عبادت میں کرتا رہا ہوں ۱-۵



الکفرون  
۱۰۹

سے اللہ تعالیٰ کے لیے 'مَا آعْبُدُ' کے الفاظ مجانست کے اسلوب پر آئے ہیں 'لَا آعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ' کے بعد یہ جملہ بتا رہا ہے کہ مخاطبین کی طرف سے بھی یہ توقع ختم ہو گئی ہے کہ وہ خدا کو اُس طرح پوجنے کے لیے تیار ہو جائیں گے، جس طرح حضور صلی اللہ علیہ وسلم شرک کی ہر آلائش سے پاک ہو کر خالص اُسی کو پوج رہے تھے۔ اُن کے رویے سے صاف واضح تھا کہ وہ اپنے دیوی دیوتاؤں سے دست بردار ہونے کے لیے تیار نہیں ہیں۔ اس کے معنی یہ تھے کہ وہ خدا کے پرستار نہیں بن سکتے، اس لیے کہ خدا اپنی بندگی میں کبھی کوئی شراکت قبول نہیں کرتا۔

۴ اوپر کی بات مستقبل سے متعلق تھی۔ یہ اُس پر ماضی و حال کی شہادت پیش کی ہے۔ 'لَا اَنَا عَابِدٌ' جملہ اسمیہ ہے۔ اس میں نفی ماضی سے متعلق ہے۔ 'مَا عَبَدْتُمْ' کے الفاظ اس کا واضح قرینہ ہیں۔ اس سے، اگر غور کیجیے تو اعلان براءت کی شدت میں بڑا اضافہ ہو گیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جب میں نبوت کی روشنی حاصل ہو جانے سے پہلے کبھی تمہارے معبودوں کو خاطر میں نہیں لایا تو اب جب کہ میرا پروردگار براہ راست مجھ سے ہم کلام ہے اور اُس کی کتاب مجھ پر نازل ہو رہی ہے تو میں تمہاری اس ضلالت میں کس طرح مبتلا ہو سکتا ہوں؟ میری دعوت تمہارے سامنے ہے۔ نبوت کے بعد بھی برسوں سے تم مجھے دیکھ رہے ہو۔ تمہیں معلوم ہے کہ میں شرک کی غلاظت کے قریب بھی جانے کے لیے کبھی تیار نہیں ہوا۔ پھر کس طرح توقع کرتے ہو کہ آگے کبھی اس کے لیے تیار ہو جاؤں گا؟

۵ پچھلے جملے نے اس جملے کو بھی ماضی سے متعلق کر دیا ہے۔ چنانچہ 'مَا آعْبُدُ' سے پہلے یہاں ایک فعل ناقص حذف ماننا چاہیے۔ یہ استمرار پر دلالت کرے گا اور آیت کے معنی یہ ہوں گے کہ میں



لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ④

## سورة النصر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ① وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ

(اس لیے اب) تمہارے لیے تمہارا دین ہے اور میرے لیے میرا دین۔ ۶

— ۲ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

جب اللہ کی مدد اور فتح آ جائے اور تم لوگوں کو دیکھ لو کہ فوج در فوج اللہ کے دین میں

جس خدا کی بندگی ہمیشہ سے کرتا رہا ہوں اور اب بھی اُس پر قائم ہوں، تم ماضی میں بھی کبھی اُس کے پوجنے والے نہیں بنے۔ شرک کے ساتھ اگر تم نے اُس کی پرستش کی بھی ہے تو درحقیقت نہیں کی، اس لیے کہ شرک کے ساتھ میرے معبود کی پرستش کا کوئی امکان نہیں ہے۔

۶ یہ رواداری کا کوئی پیغام نہیں ہے، بلکہ منکرین سے انتہائی بے زاری اور ابدی مفارقت کا اعلان ہے۔ مطلب یہ ہے کہ میں تم سے بری اور تم مجھ سے بری۔ میرے اور تمہارے درمیان اب کسی سمجھوتے یا مصالحت کی کوئی گنجائش نہیں ہے۔ تم اپنی بات پر قائم ہو تو میں بھی پوری استقامت کے ساتھ اپنی بات پر قائم ہوں۔ شرک اور توحید میں نہ پہلے کبھی پیوند لگا ہے، نہ اب لگ سکتا ہے، اس لیے انتظار کرو، میں بھی انتظار کرتا ہوں۔ ہم میں سے کون حق پر ہے، اس کا فیصلہ عنقریب آسمان سے صادر ہو جائے گا۔

۷ کچھلی سورہ میں قریش کے ائمہ کفر سے اظہار براءت ہے۔ یہ سورہ سراسر بشارت ہے اور اُس کی توام سورہ کے طور پر اُس کے ساتھ ہی رکھ دی گئی ہے تاکہ وہ رشتہ پوری طرح واضح ہو جائے





النصر  
۱۱۰

فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ

داخل ہو رہے ہیں تو اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ اُس کی تسبیح کرو اور اُس سے معافی

جو رسولوں کی دعوت میں ہجرت و براءت اور فتح و نصرت کے درمیان ہوتا ہے۔ یہ بشارت جس شان کے ساتھ واقعہ بنی، اُس کی تفصیلات تاریخ کے صفحات میں ثبت ہیں۔ یہ کسی انسان کے الفاظ نہیں تھے کہ ابدی حسرتوں کے ساتھ فضا میں تحلیل ہو جاتے۔ یہ خدا کے الفاظ تھے جو اُس کے پیغمبر کی زبان پر جاری ہوئے۔ جب یہ کہے گئے، اُس وقت ان سے زیادہ ناممکن الوقوع اور ناقابل یقین کوئی چیز نہیں تھی، لیکن تھوڑے ہی دنوں میں تاریخ بن گئے، ایک ایسی تاریخ جس کی کوئی مثال دنیا کی تاریخ سے پیش نہیں کی جاسکتی۔

۸ یہ وہی مدد اور فتح ہے جس کا اللہ نے اپنے پیغمبر سے وعدہ کیا تھا اور مسلمان دعوت حق کے سخت سے سخت مراحل میں بھی جس کے منتظر اور متوقع رہے تھے۔ سورہ صف (۶۱) کی آیت ۱۳ میں قرآن نے اسی کے بارے میں فرمایا ہے کہ 'وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا، نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ' (اور وہ دوسری چیز بھی جو تم چاہتے ہو، یعنی اللہ کی مدد اور فتح جو عنقریب حاصل ہو جائے گی)۔ اس سے ظاہر ہے کہ فتح مکہ کے سوا کوئی اور فتح مراد نہیں ہو سکتی۔ چنانچہ جس مدد کا یہاں ذکر ہوا ہے، وہ بھی اُسی کے لیے حاصل ہونے والی مدد ہے جس کا آخری ظہور اُس وقت ہوا، جب دس ہزار قدوسیوں کے سامنے اہل مکہ نے بغیر کسی مزاحمت کے سر تسلیم خم کر دیا۔ سنت الہی کے مطابق یہ فتح و نصرت خدا کے رسولوں کو اتمام حجت اور اپنی قوم سے ہجرت و براءت کے بعد لازماً حاصل ہو جاتی ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں یہی فتح و نصرت تھی جس کی طرف مخاطبین کے ذہن اُس کا نام لیے بغیر منتقل ہو سکتے تھے۔ قرآن نے اسی بنا پر اس اجمال کے ساتھ اور محض ایک الف لام سے اُس کا ذکر کر دیا ہے۔

۹ یہ اُس بشارت کا سب سے نمایاں پہلو ہے جس کا ذکر اوپر ہوا ہے۔ اس کے معنی یہ تھے کہ



## کات تَوَابًا ۳

چاہو۔ بے شک، وہ بڑا معاف فرمانے والا ہے۔ ۱-۳

اللہ تعالیٰ آپ کی قوم کو ایمان و اسلام کی نعمت سے نوازے گا۔ وہ عادی و شمود کی طرح مٹا نہیں دیے جائیں گے، بلکہ اللہ کی عنایت سے ایمان کی توفیق پائیں گے اور استبداد کے بند ٹوٹتے ہی رکے ہوئے سیلاب کی طرح آپ کی دعوت پر لبیک کہنے کے لیے ٹوٹ پڑیں گے۔ یہ اس بات کی تائید مزید ہے کہ جس فتح کا ذکر ہوا ہے، اُس سے مراد فتح مکہ ہی ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”یہی فتح ہے جس نے ملک کے حالات میں وہ تبدیلی پیدا کی کہ لوگ اپنے دین کے انتخاب کے معاملے میں بالکل آزاد ہو گئے اور سرزمین عرب سے اُس فتنے کا بالکلیہ خاتمہ ہو گیا جس کے بل پر قریش کے لیڈر لوگوں کے دین و ایمان کے مالک بنے بیٹھے تھے۔ اس بشارت کے پردے میں گویا نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ بتا دیا گیا کہ اب جلد وہ وقت آنے والا ہے کہ لوگ قریش کے ظلم و استبداد سے بالکل آزاد ہو کر اللہ کے دین کی طرف دوڑیں گے اور کسی کی مجال نہ ہوگی کہ اُن کی راہ میں کوئی مزاحمت پیدا کر سکے۔ یہ چیز اس بات کی نہایت محکم دلیل ہے کہ اس سے مراد فتح مکہ ہی ہے۔ اس کے سوا کوئی اور فتح نہیں ہے جس سے یہ اثرات نمایاں ہوئے ہوں۔“ (تذکر قرآن ۹/۶۲۲)

۱۰۔ یعنی توحید کے صحیح تصور کے ساتھ اُس کو یاد کرو، اس لیے کہ حقیقی توحید تنزیہ اور اثبات، دونوں کے امتزاج سے وجود میں آتی ہے۔ اللہ تعالیٰ کے بارے میں یہ ماننا بھی ضروری ہے کہ وہ اُن باتوں سے پاک ہے جو اُس کی شان الوہیت کے منافی ہیں اور یہ بھی کہ وہ اُن تمام اوصاف سے متصف ہے جو اُس کے شایان شان ہیں۔

۱۱۔ یہ وہی ہدایت ہے جو اس سے پہلے سورۃ الم نشرح میں بیان ہوئی ہے، یعنی فَاِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ، وَ اِلٰی رَبِّكَ فَارْغَبْ\*۔ مطلب یہ ہے کہ جب یہ چیزیں ظہور میں آجائیں تو یہ اس

\* ۹۴: ۷-۸۔ ”اس لیے جب فارغ ہو جاؤ تو (عبادت کے لیے) کمر باندھ لو اور اپنے رب سے لولگائے رکھو۔“





بات کی علامت ہوگی کہ آپ کا مشن پورا ہو گیا ہے اور اللہ تعالیٰ نے جو عظیم ذمہ داری آپ پر ڈالی تھی، آپ نہایت باعزت طریقے سے اُس سے سبک دوش ہو گئے ہیں، اس لیے اب اپنے پروردگار سے ملاقات کی تیاری کیجیے۔ چنانچہ فرمایا ہے کہ اپنے مشن سے فراغت کے بعد پورے انہماک کے ساتھ اللہ کی عبادت میں لگ جاؤ، ہر لحظہ اُس کی پاکی بیان کرو، اُس کی صفات کو متحضر رکھو اور دعوت کے کام میں اگر کہیں حد مطلوب سے تجاوز ہوا ہے تو اپنے پروردگار سے معافی چاہو۔ اپنے بندوں پر وہ بڑا مہربان اور اُن کی لغزشوں سے درگزر فرمانے والا ہے۔

کوالا لپور

۱۶ مارچ ۲۰۱۰ء







# اللهب - الاخلاص

١١٢ — ١١١





## اللہب - الاخلاص

یہ دونوں سورتیں اپنے مضمون کے لحاظ سے توام ہیں۔ پہلی سورہ قریش کے ائمہ کفر کی ہلاکت اور دوسری رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے اُس عقیدے کا فیصلہ کن اعلان ہے جس کے منکرین کے لیے ہلاکت کی یہ پیشین گوئی کی گئی ہے۔

نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے نتیجے میں شرک و توحید کی جو کشمکش سرزمین عرب میں برپا ہوئی، اُس کا لازمی نتیجہ یہی تھا کہ شرک مٹا دیا جائے اور توحید کا غلبہ پورے جزیرہ نماے عرب میں قائم ہو جائے۔ یہ دونوں سورتیں اسی نتیجے کو پوری قطعیت کے ساتھ بیان کرتی ہیں۔ اِس لحاظ سے دیکھا جائے تو ہجرت و براءت اور فتح و نصرت کی بشارت کا جو مضمون 'الماعون' اور 'الکوثر' سے شروع ہوا تھا، وہ ان سورتوں میں اپنے اتمام کو پہنچ گیا ہے۔ اِس کے ساتھ، اگر غور کیجیے تو قرآن کی دعوت بھی اتمام کو پہنچ گئی ہے اور سورہ اخلاص میں، جو مضمون کے لحاظ سے قرآن کی آخری سورہ ہے، اُس کی دعوت کے بنیادی پتھر — توحید — کو اُس کے اصلی مقام میں نصب کرنے کا اعلان کر دیا گیا ہے۔ یہ اعلان دوسرے مقامات میں بھی ہے، لیکن اِس کے لیے یہ مختصر اور جامع سورہ اِس لیے نازل کی گئی کہ مخالفین اِس کو شب و روز سنیں اور ماننے والے بھی یاد کر کے تعویذ کی طرح حرز جاں بنالیں۔

دونوں سورتوں میں روئے سخن قریش کی طرف ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ ام القریٰ مکہ میں یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کے مرحلہ ہجرت و براءت کے خاتمے پر نازل ہوئی ہیں۔



پہلی سورہ — اللہب — کا موضوع قریش کے ائمہ کفر، خاص کر ابو لہب کی ہلاکت کا اعلان ہے۔

دوسری سورہ — الاخلاص — کا موضوع اُس عقیدہ توحید کا فیصلہ کن اعلان ہے جو قرآن کی دعوت کا مرکز و محور ہے۔

---





## سورة اللہب

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
تَبَّتْ یَدَا اِبْنِ لَهَبٍ وَتَبَّ ۝۱ مَا اَغْنٰی عَنْهُ مَالُهُ وَمَا

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

ابولہب کے ہاتھ ٹوٹ گئے اور وہ خود بھی ہلاک ہوا۔ نہ اُس کا مال اُس کے کام آیا

۱۔ اِس کا اصل نام عبدالعزیٰ تھا۔ سرخ و سپید اور شعلہ رو ہونے کی وجہ سے کنیت ابولہب مشہور ہو گئی تھی۔ اِس کا انجام بیان کرتے ہوئے آگے دوزخ کے لیے 'ذَاتَ لَهَبٍ' کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ اِسی رعایت سے استعمال ہوئے ہیں۔ قریش کے ائمہ کفر میں سب سے زیادہ شقی یہی تھا۔ اِس کی مخالفت سراسر اِس کے ذاتی مفادات پر مبنی تھی۔ اِس میں نہ اِس نے کبھی رشتہ و تعلق کی پروا کی، نہ قبائلی روایات کا پاس کیا اور نہ شریفانہ اخلاق کے اصول ملحوظ رکھے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی مخالفت میں یہ سب کا سرخیل تھا اور لوگ زیادہ تر اِسی کے اقدامات کی پیروی کرتے تھے۔ پھر قریش کی مذہبی حکومت میں بھی اُس زمانے میں اِس کو ایسا مقام حاصل ہو گیا تھا کہ استاذ امام کے الفاظ میں، یہ کہنا مبالغہ نہیں کہ پوری حکومت عملاً اِس کے انگوٹھے کے نیچے آ گئی تھی۔ پچھلی سورتوں میں زیادہ تر اِسی کا کردار زیر بحث رہا ہے، اِس لیے یہی مستحق تھا کہ قریش کے ائمہ کفر کی ہلاکت کی پیشین گوئی اِسی کا نام لے کر کی جائے۔

۲۔ یعنی اُس کے اعوان و انصار ہلاک ہوئے اور اُس کا اقتدار ختم ہو گیا۔ اِس مفہوم کے لیے یہ تعبیر اردو زبان میں بھی موجود ہے۔ آیت میں ماضی کا صیغہ مستقبل میں اِس پیشین گوئی کے پورا ہو جانے کی قطعیت پر دلالت کرتا ہے۔ گویا اُس کا ہونا ایسا یقینی ہے، جیسے وہ ہو چکی ہے۔ چنانچہ اِس



## کَسَبَ ۲ سَيَصْلٰی نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۳ وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ

اور نہ وہ خیر جو اُس نے کمایا۔ یہ (شعلہ رو) اب شعلہ زن آگ میں پڑے گا<sup>۵</sup>  
 کے کم و بیش دو سال بعد غزوہ بدر کے موقع پر یہ پیشین گوئی حرف بہ حرف پوری ہو گئی اور ابوسفیان کے  
 سوا قریش کے تمام بڑے بڑے سردار اُس غزوے میں ہلاک ہو گئے۔

۳ ابولہب معرکہ بدر میں شریک نہیں ہوا۔ اپنی جگہ اُس نے اپنے ایک مقروض کو اس وعدے  
 کے ساتھ بھیج دیا تھا کہ اس کے عوض وہ اُس کا قرض معاف کر دے گا، لیکن خدا کے عذاب سے  
 بچنے کی یہ تدبیر بھی کارگر نہیں ہوئی اور غزوہ بدر کے صرف سات دن بعد قرآن کی پیشین گوئی پوری  
 ہو گئی۔ اُس کی موت نہایت عبرت ناک تھی۔ اُسے عدسہ (malignant pustule) کی بیماری  
 ہو گئی اور وہ اس رسوائی اور بے بسی کے ساتھ دنیا سے رخصت ہوا کہ چھوت کے اندیشے سے اُس  
 کے خاندان والوں، دوست احباب، یہاں تک کہ اُس کے بیٹوں نے بھی اُس کی خبر گیری نہیں کی۔  
 مرنے کے بعد کئی دن تک اُس کی لاش گھر میں پڑی سڑتی رہی۔ بالآخر لوگوں نے طعنے دیے تو اُس  
 کے بیٹوں نے کچھ حبشیوں کو اجرت دے کر اُس کی لاش اٹھوائی اور ایک دیوار کے ساتھ رکھ کر اُسے  
 پتھروں سے ڈھانک دیا۔ آیت میں تَبَّ کا لفظ اُس کے اسی انجام کی طرف اشارہ کرتا ہے۔

۴ اس سے وہ کام مراد ہیں جو بظاہر نیکی کے سمجھے جاتے ہیں اور بیت اللہ کے شعبہ مالیات کا  
 ذمہ دار ہونے کی وجہ سے لوگوں کو دکھانے اور اپنی خیانتوں پر پردہ ڈالنے کے لیے ابولہب کو بھی  
 کرنے پڑتے تھے۔

۵ آیت میں ذَاتَ لَهَبٍ کے الفاظ ہیں۔ ہم نے اوپر بیان کیا ہے کہ یہ اُس کی کنیت کی  
 رعایت سے آئے ہیں۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...قرآن نے یہاں اُس کا یہ انجام بیان کر کے یہ حقیقت واضح فرمائی ہے کہ اس دنیا میں

\* السیرۃ النبویہ، ابن کثیر ۲/۹۷۔



الْحَطْبِ ۝ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

## سورة الاخلاص

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۝ اللّٰهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ ۝ وَلَمْ

اور اس کے ساتھ اس کی بیوی بھی۔ وہ دوزخ میں اپنے لیے ایندھن ڈھور رہی ہوگی۔  
اُس کے گلے میں موٹی بٹی ہوئی رسی ہوگی۔ ۱-۵

۲

اللہ کے نام سے جو سرا سر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تم اعلان کرو، (اے پیغمبر)، حقیقت یہ ہے کہ اللہ یکتا ہے۔ اللہ سب کا سہارا ہے۔

اُس کو اپنی جس شعلہ روئی پر ناز رہا، آخرت میں یہ اُس کے لیے وبال بنے گی۔ وہ شعلوں  
والی آگ میں جھوٹکا جائے گا، جس سے یہ سبق ملتا ہے کہ ظاہر کا حسن کوئی فخر کی چیز نہیں ہے،  
بلکہ یہ آدمی کے لیے وبال بن سکتا ہے، اگر اس کے ساتھ باطن کا حسن نہ ہو۔“

(تذبرقرآن ۶۳۶/۹)

۶۔ یہ اس لیے فرمایا ہے کہ عرب کی یہ خاتون اول بھی اپنے شوہر کی طرح دولت کی حریص،  
نمائش کی رسیا اور شوہر کے جرائم میں پوری طرح شریک، بلکہ اُن کے لیے سب سے بڑا محرک بنی  
ہوئی تھی۔

۷۔ اصل الفاظ ہیں: 'حَمَّالَةَ الْحَطْبِ'۔ تالیف کے لحاظ سے یہ حال واقع ہوئے ہیں۔ ان  
میں اُس کی وہ حالت مذکور ہوئی ہے، جب شوہر کے ساتھ اُسے دوزخ میں ڈال دیا جائے گا۔ گویا  
اُس وقت اُس کا حال اُس مجرم کا سا ہوگا جو اپنے جلانے کا ایندھن خود ہی ڈھو کر لا رہا ہو۔





۸ یہ ایندھن ڈھونڈنے والی لونڈیوں کی تصویر ہے۔ قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ جزا و سزا میں عمل اور نتیجہ عمل کی موافقت ملحوظ رکھی جائے گی۔ مطلب یہ ہے کہ دنیا میں وہ اپنے گلے میں جو قیمتی ہار پہن کر اتراتی تھی، وہی وہاں بٹی ہوئی موٹی رسی کی صورت اختیار کر لے گا جس سے اُس کی مثال اُس لونڈی کی ہو جائے گی جو گلے میں رسی ڈال کر لکڑیاں چننے جا رہی ہو۔

۹ اصل میں لفظ 'قُلْ' ہے۔ یہ اُسی مفہوم میں ہے جس میں پیچھے 'قُلْ يٰۤاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ' میں آیا ہے، یعنی برملا کہہ دو اور اس طریقے سے منادی کر دو کہ کسی کو کوئی شبہ باقی نہ رہے، ہر شخص اس کو اچھی طرح سن لے اور جان لے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”اس طرح کے اعلان کی ضرورت اُس وقت پیش آتی ہے، جب بحث و مناظرہ کا پورا دور گزر چکتا ہے اور یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ سمجھانے کا حق ادا ہو چکا ہے، اب جو لوگ مزید بحثیں اٹھا رہے ہیں، وہ سمجھنے کے لیے نہیں، بلکہ بات کو الجھانے اور طول دینے کے لیے اٹھا رہے ہیں۔ اس طرح کے موقع پر یہ مناسب ہوتا ہے کہ بات دو ٹوک اور فیصلہ کن انداز میں اس طرح کہہ دی جائے کہ مخاطب اندازہ کر لے کہ متکلم نے جو کچھ کہنا تھا کہہ دیا، اب وہ نہ اپنا مزید وقت ضائع کرنے کے لیے تیار ہے اور نہ اُس کے موقف میں کسی تبدیلی یا لچک کی گنجائش ہے۔“  
(تذکر قرآن ۹/۶۴۸)

۱۰ اصل الفاظ ہیں: 'هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ'۔ ان میں 'هُوَ' ضمیر شان ہے۔ یہ جملے سے پہلے آتی ہے اور اہل نحو کے نزدیک مجہول ہوتی ہے۔ اردو زبان میں ہم اس کا مفہوم ”بات یہ ہے“، ”قصہ یہ ہے“، ”حقیقت یہ ہے“ اور اس طرح کے بعض دوسرے جملوں سے ادا کر سکتے ہیں۔ اس سے مقصود یہ ہوتا ہے کہ اگلے جملے کے لیے ایک ایسا مبتدا میسر ہو جائے جو مخاطب کو خبر کے لیے پوری طرح تیار کر دے۔

'اللّٰہ' اسم ذات ہے اور لفظ 'اللّٰہ' پر الف لام داخل کر کے بنا ہے۔ نزول قرآن سے پہلے عرب



## يُولَدُ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

وہ نہ باپ ہے، نہ بیٹا اور نہ اُس کا کوئی ہم سر ہے۔ ۱-۴



الاخلاص  
۱۱۲

جاہلیت میں بھی یہ نام اُسی پروردگار کے لیے خاص تھا جو زمین و آسمان اور اُن کے مابین تمام مخلوقات کا خالق ہے۔ اہل عرب مشرک ہونے کے باوجود اپنے دیوی دیوتاؤں میں سے کسی کو بھی اُس کے برابر قرار نہیں دیتے تھے۔ قرآن نے اسی نام کو اختیار کیا اور تمام صفات حسنیٰ کا موصوف بنایا ہے۔

’أَحَدٌ‘ کے معنی ہیں جو ہر پہلو سے یگانہ و یکتا اور بے ہمہ ہے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”...اہل لغت نے ’وَاحِدٌ‘ اور ’أَحَدٌ‘ میں یہ فرق کیا ہے کہ ’أَحَدٌ‘ وہ ہے جس کی ذات میں کوئی شریک نہ ہو اور ’وَاحِدٌ‘ وہ ہے جس کی صفات میں کوئی اُس کا شریک نہ ہو۔ غالباً اسی وجہ سے لفظ ’أَحَدٌ‘ اللہ تعالیٰ کے سوا اور کسی کے لیے صفت کے طور پر نہیں آیا۔ اس سے یکتائی و بے ہمگی من کل الوجوہ سمجھی جاتی ہے۔ ہر رشتہ و قرابت سے پاکی و برتری اس کا لازمہ ہے۔ اس سے یہ بات بھی نکلی کہ وہ قدیم ہے اور باقی سب حادث و مخلوق۔ ظاہر ہے کہ جو سب سے پہلے خود بخود تھا، وہ ہمیشہ سے تھا، کیونکہ جو کبھی نیست رہا ہو، وہ خود ہرگز ہست نہیں ہو سکتا۔ اس وجہ سے دو باتیں ماننی ضروری ہوئیں: ایک یہ کہ وہ ہمیشہ سے ہے۔ دوسری یہ کہ اُس کے سوا جو بھی ہیں، وہ سب اُس کی مخلوق ہیں۔ بے ہمگی کے یہ لازمی نتیجے ہیں جن کا انکار عقل کے خلاف ہے۔ پس یہ کہنا کہ وہ ’أَحَدٌ‘ ہے، دوسرے لفظوں میں یہ کہنا ہے کہ وہ قدیم لم یزل اور خالق کل ہے۔“

(تذکر قرآن ۹/۶۵۰)

۱۔ اصل میں لفظ ’صَمَدٌ‘ استعمال ہوا ہے۔ یہ اُس بڑی چٹان کے لیے آتا ہے جو حملے کے وقت پناہ کا کام دے۔ زبور اور دوسرے صحیفوں میں اللہ تعالیٰ کو اسی لحاظ سے ’چٹان‘ اور ’مدد کی چٹان‘ کہا گیا ہے۔ ’أَحَدٌ‘ کے ساتھ یہ اُسی طرح بطور بدرقہ لایا گیا ہے، جس طرح ’غَنِيٌّ‘ کے ساتھ ’حَمِيدٌ‘ لایا جاتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ یقیناً سب سے الگ اور ہر لحاظ سے بے ہمہ ہے، مگر اس کے ساتھ وہی سب کے لیے پناہ کی چٹان اور سب کا بلجا و ماویٰ بھی ہے۔ اُس کے بندے جب اُس کی طرف



رجوع کرتے ہیں تو وہ اُن کی بات سنتا اور اُن کی فریاد کو پہنچتا ہے۔ اُس کے یگانہ و یکتا ہونے سے یہ غلط فہمی نہیں ہونی چاہیے کہ وہ کوئی خاموش علت العلل یا محرک اول ہے جسے اپنی مخلوقات سے کوئی تعلق نہیں ہے۔

۱۲۔ یہ بات لفظ 'أَحَدٌ' کے اندر بھی موجود تھی، لیکن قرآن کے مخاطبین چونکہ خدا کے بیٹے اور بیٹیاں بنائے ہوئے تھے، اس لیے لفظ کا یہ مضمراُس نے کھول دیا ہے تاکہ خدا کی یکتائی اور بے ہمگی کی حقیقت اس طرح بے نقاب کر دی جائے کہ نہ اشتباہ کی گنجائش باقی رہے، نہ کوئی چیز مزملہ قدم بن سکے۔

۱۳۔ اصل میں لفظ 'كُفُّوا' ہے۔ یہ نظیر، مشابہ، مماثل اور ہم رتبہ کے معنی میں آتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ساری کائنات میں کوئی نہیں ہے جو اللہ کے ساتھ کسی بھی لحاظ سے کسی نوعیت کی کوئی مشابہت رکھتا ہو۔ وہ اپنے مقام و مرتبہ اور اپنی صفات، افعال اور اختیارات میں بالکل یکتا اور یگانہ ہے۔

ایمان و عقیدہ کے لحاظ سے اللہ تعالیٰ کی ذات و صفات کا مسئلہ سب سے زیادہ اہم ہے۔ یہ سورہ اتمام حجت کے درجے تک اس مسئلے کو واضح کر دیتی ہے۔ چنانچہ غیر معمولی اہمیت کی حامل ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے اسی بنا پر سورہ کی تفسیر کے آخر میں اس کے مباحث کا خلاصہ کر دیا ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”اس سورہ میں جو مثبت و منفی صفات اللہ تعالیٰ کی مذکور ہوئی ہیں، اُن سب کو سامنے رکھ کر اللہ تعالیٰ کا تصور ذہن میں آراستہ کیجیے تو بالا جمال وہ تصور یہ ہوگا کہ وہ ازلی وابدی ہے۔ جب کچھ نہیں تھا تو وہ تھا اور جب کچھ نہیں ہوگا، تب بھی وہ ہوگا۔ وہ اپنی ذات میں کامل اور بالکل بے نیاز ہے۔ وہ کسی کا محتاج نہیں ہے، سب اُس کے محتاج ہیں۔ وہ سب کے لیے سہارا اور سب کے لیے پناہ ہے۔ ہر چیز اُس کے حکم سے وجود میں آتی ہے اور اُسی کے حکم سے فنا ہوتی ہے۔ نہ وہ کسی کا باپ ہے، نہ کسی کا بیٹا، بلکہ سب کا خالق اور سب کا پروردگار ہے۔ کوئی چیز اُس کی ذات یا





اُس کے جوہر سے نہیں ہے، بلکہ ہر چیز اُس کی مخلوق و مربوب ہے اور کوئی اُس کا ہم سر یا اُس کی  
برابری کا نہیں ہے، بلکہ سب اُس کے بندے، غلام اور محکوم ہیں۔“ (تدبر قرآن ۶۵۲/۹)

کوالا لپور

۱۸ مارچ ۲۰۱۰ء



الاخلاص  
۱۱۲







خاتمه

الفلق - الناس

١١٣ — ١١٢





### الفلق ۱۱۳ - الناس ۱۱۴

خاتمہ باب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تلقین کہ آپ اپنی اور اپنے مشن کی حفاظت کے لیے دنیا کی تمام آفتوں سے اپنے پروردگار کی پناہ مانگتے رہیں۔ یہود و قریش اور ذریت ابلیس کے شیطین جن و انس اگلے مراحل میں پوری قوت کے ساتھ آپ پر حملہ کرنے والے ہیں۔





# الفلق - الناس

١١٣ — ١١٤





## الفلق - الناس

یہ دونوں سورتیں خاتمہ قرآن کی دعا اور ہر لحاظ سے توام ہیں۔ اسی بنا پر انھیں معوذتین کہا جاتا ہے۔ پہلی سورہ میں استدلال اور دوسری میں استرحام کا پہلو نمایاں ہے۔ ان میں خطاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے اور ان کے مضمون سے واضح ہے کہ ہجرت کے بعد مدینہ طیبہ میں یہ اُس وقت نازل ہوئی ہیں، جب یہود و قریش اور ذریت ابلیس کے سب شیاطین جن و انس آپ کی دعوت کو کامیابی سے ہم کنار ہوتے دیکھ کر آپ پر حملہ آور ہونے کی تیاری کر رہے تھے۔

دونوں سورتوں کا موضوع حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ تلقین ہے کہ اپنی اور اپنے مشن کی حفاظت کے لیے آپ اس دنیا کی تمام آفتوں اور تمام مخلوقات کے شر سے اپنے پروردگار کی پناہ مانگیں، اس لیے کہ تنہا وہی ہے جو ان سب آفات و شرور سے انسان کو فی الواقع پناہ دے سکتا ہے۔

یہ مضمون، اگر غور کیجیے تو قرآن کے ہر طالب علم کو اُس کی ابتدا میں سورہ فاتحہ کی طرف متوجہ کرتا ہے، جہاں بندہ توحید کا اقرار کرتا اور اپنے پروردگار کے حضور میں دست بدعا ہوتا ہے کہ وہ اُسے صراط مستقیم کی ہدایت بخشے۔ اس کے جواب میں پورا قرآن ہے جو اُس کے لیے صراط مستقیم کی وضاحت کرتا ہے، یہاں تک کہ وہ توحید کی جامع ترین سورہ — الاخلاص — تک پہنچ جاتا ہے۔ اس کے بعد یہ سورتیں ہیں جن میں بندہ صفات الہی



کے تو سل سے ایک مرتبہ پھر دعا کرتا ہے کہ اُس کا پروردگار اُسے توحید کی راہ پر کھڑے ہر  
رہ زن سے اپنی پناہ میں رکھے اور اس راہ کے نشیب و فراز میں ہر قدم پر اُس کی حفاظت  
فرمائے۔ قرآن کی ابتدا کے ساتھ یہ خاتمہ جو مناسبت رکھتا ہے، وہ کسی صاحب نظر سے  
پوشیدہ نہیں رہ سکتی۔





## سورة الفلق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝۱ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝۲ وَمِنْ

— ۱ —

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تم دعا کرو، (اے پیغمبر) کہ میں اُس پروردگار کی پناہ مانگتا ہوں جو نمودار کرنے والا ہے، ہر اُس چیز کے شر سے جو اُس نے پیدا کی ہے، خاص کر اندھیرے کے شر

۱۔ اصل میں لفظ 'قُلْ' ہے۔ سورہ کے مضمون سے واضح ہے کہ اس کا ترجمہ یہاں وہی ہونا چاہیے جو ہم نے کیا ہے۔

۲۔ یعنی اُس پروردگار کی پناہ مانگتا ہوں جو رات سے صبح، گٹھلی سے کوئیل، دانے سے انکھوا، رحم سے بچہ اور پہاڑوں کا سینہ چاک کر کے اُن سے دریا اور چشمے نمودار کرتا ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو ہدایت کی گئی ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ سے یہ دعا کریں، اس لیے کہ پناہ صرف وہی دے سکتا ہے اور اُس کی توحید پر ایمان کا تقاضا بھی یہی ہے کہ پناہ صرف اُسی سے مانگی جائے۔

۳۔ لفظ 'شَرِّ' یہاں الم، تکلیف اور ضرر کے معنی میں ہے۔ اللہ تعالیٰ نے کسی مخلوق کو اس طرح کے کسی شر کے لیے پیدا نہیں کیا ہے۔ جو چیزیں پیدا کی ہیں، اصلاً مقصد خیر سے پیدا کی ہیں۔ اپنی مخلوقات کے اندر جو صلاحیتیں، البتہ اُس نے رکھی ہیں، اُن سے بعض اوقات یہ شرور پیدا ہو جاتے ہیں۔ ان سے پناہ حاصل کرنے کے لیے موزوں ترین اور موثر ترین استعاذہ اُسی سے ہو سکتا ہے جو مخلوقات کا خالق ہے، اس لیے کہ کوئی دوسرا اُن کے شر سے اُسی صورت میں پناہ دے سکتا ہے، جب وہ اُن کے پیدا کرنے والے سے زیادہ طاقت ور ہو۔ یہ بات، ظاہر ہے کہ کوئی عاقل تسلیم نہیں





شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝۳ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝۴  
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝۵

سے، جب وہ چھا جائے اور گرہوں پر پھونکنے والوں کے شر سے اور ہر حاسد کے شر  
کر سکتا، اس وجہ سے نری حماقت ہوگی، اگر کوئی شخص خدا کی پیدا کی ہوئی چیزوں کے شر سے کسی غیر خدا  
کی پناہ تلاش کرے۔ استاذ امام لکھتے ہیں:

”... یہ ایک ہی کلمہ شرک کے بہت سے دروازوں کے بند کر دینے کے لیے کافی ہے۔ اس سے  
ثنویت اور خیر و شر کی الگ الگ خدائی کی جڑ کٹ جاتی ہے۔ مشرک قومیں ہر آفت کو بجائے خود  
ایک مستقل نافع و ضار وجود سمجھ کر اُس کی دہائی پکارنی شروع کر دیتی ہیں، حالاں کہ کوئی آفت اپنا  
خود کوئی مستقل وجود نہیں رکھتی، بلکہ یہ اللہ تعالیٰ کی پیدا کی ہوئی چیزوں ہی کے ظلال و آثار میں  
سے ہیں جو اللہ ہی کے اذن سے وجود میں آتی ہیں، اُسی کے حکم سے اثر انداز ہوتی ہیں اور تنہا  
اُسی کی مدد سے اُن کے شر سے نجات ملتی ہے۔ اس وجہ سے حقیقی پناہ اور ماویٰ و ملجا وہی ہے۔“  
(تدبر قرآن ۶۶۱/۹)

۴۔ اس لیے کہ چور، قاتل، دشمن اور ہوام و حشرات، سب اندھیرے سے فائدہ اٹھانے کی  
کوشش کرتے ہیں۔ اس سے مزید وضاحت ہوئی کہ دنیا میں شرک و وجود مستقل بالذات نہیں ہے کہ  
خیر و شر کے الگ الگ خالق مانے جائیں اور دونوں کی دہائی دی جائے۔ اللہ تعالیٰ نے جو چیزیں پیدا  
کی ہیں، اُنھی کے ظلال و آثار ہیں جو دوسروں کے لیے الم، تکلیف اور نقصان کا باعث بن جاتے  
ہیں، اس وجہ سے ان سے بچنے کے لیے کسی دوسرے کی نہیں، بلکہ اللہ ہی کی پناہ ڈھونڈنی چاہیے۔

۵۔ اصل الفاظ ہیں: 'النَّفَّثَاتِ فِي الْعُقَدِ'۔ اس کا موصوف ہمارے نزدیک لفظ 'نفوس' ہے۔  
یہ جادو کے لیے ایک طرح کا استعارہ ہے، کیونکہ جادوگر عموماً کسی ڈور یا تاگے میں گرہ دیتے اور اُس  
پر پھونکتے جاتے ہیں۔ اس طرح کے لوگ یہود میں بھی بہت رہے ہیں اور عرب کے ساحروں اور  
کاہنوں میں بھی۔ آیت سے واضح ہے کہ ان کے علوم بھی اپنی کچھ حقیقت ضرور رکھتے ہیں۔ چنانچہ





سے، جب وہ حسد کرے۔ ۱-۵

ہدایت کی گئی ہے کہ ان کے شر سے خدا کی پناہ مانگی جائے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے وضاحت فرمائی ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”اللہ تعالیٰ کی سنت یہ ہے کہ لوگ اپنے ذہن جس طرح کے بناتے ہیں، اُن کے ساتھ وہ اُسی طرح کا معاملہ کرتا ہے۔ ایک شخص اگر اپنا تعلق اپنے رب سے استوار رکھتا ہے، لاطائل اوہام سے اپنے آپ کو بچاتا ہے، خدا کی یاد سے اپنے دل کو آباد رکھتا ہے، اگر کوئی افتاد پیش آتی ہے تو اُس میں رہنمائی اور استعانت کے لیے اپنے رب ہی کی طرف متوجہ ہوتا ہے تو اللہ تعالیٰ ایسے شخص پر شیطان کو غلبہ پانے نہیں دیتا۔ اگر اتفاق سے اُس کو کوئی چھوٹ لگتی بھی ہے تو اللہ کی طرف توجہ اُس کے شر سے اُس کو بچا لیتی ہے۔

اس کے برعکس، اگر کوئی شخص بالکل منفعل مزاج اور وہمی ہوتا ہے، عقل و بصیرت سے کام لینے کے بجائے وساوس میں مبتلا رہتا ہے، اللہ تعالیٰ پر مضبوط بھروسہ رکھنے کے بجائے اپنے دل کے دروازے شبہات و شکوک کے لیے کھول دیتا ہے تو اس طرح کا آدمی بالعموم کسی شیطان جن و انس کے ہتھے چڑھ جاتا ہے، پھر وہ اُس کو ہر وادی میں گردش کراتے ہیں۔ اس گردش سے اپنے کو محفوظ رکھنے کا واحد طریقہ اس سورہ نے یہی بتایا ہے کہ آدمی اپنے کو ہمیشہ اپنے رب کی پناہ میں رکھے۔ جب کبھی دل میں کوئی دغدغہ محسوس کرے، فوراً اُس کی امان طلب کرے جس کا بہترین ذریعہ یہ دونوں سورتیں — معوذتین — ہیں۔“ (تدبر قرآن ۹/۶۶۳)

۶ یعنی جب حاسد حسد کے جوش میں اپنے ترکش کا ہر تیر آزمانے کے لیے تیار ہو جائے۔ لفظ ”حاسد“ اگرچہ عام ہے اور اس کو عام ہی رکھنا چاہیے، لیکن قرآن کی تصریحات سے معلوم ہوتا ہے کہ اس میں خاص اشارہ شیطان کی طرف ہے جس نے پورے زور اور ولولے کے ساتھ اعلان کر رکھا ہے کہ وہ لوگوں کو خدا کی توحید سے برگشتہ کر کے رہے گا۔ چنانچہ دعوت حق اور اُس کے داعیوں کو خاص طور پر متنبہ رہنا چاہیے، اس لیے کہ اُس کا اصل ہدف وہی ہوتے ہیں اور انہیں نقصان پہنچانے کے لیے وہ ہر اقدام کر گزرتا ہے۔ اگلی سورہ میں یہ چیز بالکل نمایاں ہو جائے گی۔





## سورة الناس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ① مَلِكِ النَّاسِ ② إِلَهِ النَّاسِ ③  
 مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ ④ الْخَنَّاسِ ⑤ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي

۲

اللہ کے نام سے جو سراسر رحمت ہے، جس کی شفقت ابدی ہے۔

تم دعا کرو، (اے پیغمبر) کہ میں پناہ مانگتا ہوں انسانوں کے رب، انسانوں کے بادشاہ، انسانوں کے معبود کی اُس کے شر سے جو وسوسہ ڈالتا، پھر الگ ہو کر بیٹھ جاتا

کے یہ تینوں صفات لازم و ملزوم ہیں، اس لیے کہ جو لوگوں کا پروردگار ہے، وہی حق دار ہے کہ اُن کا بادشاہ ہو اور وہی حق دار ہے کہ اُسے معبود حقیقی مانا جائے۔ مطلب یہ ہے کہ اُس خدا کی پناہ مانگو جو انسانوں کا رب، بادشاہ اور معبود ہونے کی حیثیت سے اُن پر پورا اقتدار رکھتا ہے، جو اس کا اہل ہے کہ بڑے سے بڑے دشمن کے مقابلے میں اُن کو پناہ دے سکے اور جس کے سوا کوئی دوسرا درحقیقت ہے ہی نہیں کہ کوئی اُس کی پناہ مانگے۔

۵ الفاظ میں اگرچہ تصریح نہیں ہے، مگر یہ اور اس سے آگے کی صفات بتا رہی ہیں کہ مراد شیطان ہے۔ یہ اُس کی خاص تکنیک ہے جس سے وہ لوگوں کو فریب دیتا اور اپنے دام میں پھنساتا ہے۔ قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ اُس کے پاس واحد ہتھیار یہی ہے جس سے وہ اپنے مقاصد پورے کرتا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اُس کو یہ اختیار ہرگز نہیں دیا کہ زبردستی لوگوں کو گم راہ کر ڈالے۔ وہ پر فریب وعدے کرتا ہے، بری سے بری چیز کو تزئین کر کے پیش کرنے کی کوشش کرتا ہے، ناصح مشفق بن کر ترغیب و ترہیب کے حربوں سے کام لیتا ہے، مگر اس سے زیادہ کچھ نہیں کر سکتا۔ اللہ کے جو



## صُدُورِ النَّاسِ ۵) مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ ۶)

۹ ہے، جو لوگوں کے دلوں میں وسوسہ ڈالتا ہے، جنوں اور انسانوں میں سے ۱-۶

بندے اُس کے وسوسوں سے متاثر نہ ہوں، قرآن نے اطمینان دلایا ہے کہ اُس کے لیے ممکن نہیں ہے کہ اُن کا کچھ بگاڑ سکے۔

۹ وسوسہ اندازی کرنے والے جن ہوں یا انسان، اُن کی عام نفسیات یہی ہے کہ جب کوئی شخص اُن کے فریب میں آ جاتا ہے تو نتائج کی ذمہ داری سے اپنے آپ کو بالکل بری قرار دے کر الگ ہو جاتے ہیں۔ انسانوں میں اس طرح کے شیاطین ہر وقت دیکھ لیے جاسکتے ہیں۔ قرآن کی تصریحات سے معلوم ہوتا ہے کہ جنوں کے شیاطین کا معاملہ بھی یہی ہے۔ لفظ 'خَنَّاس' آیت میں اسی کردار کی تصویر پیش کر رہا ہے تاکہ لوگ شیطان کی غداری اور بے وفائی کو بھی نظر رکھیں۔ چنانچہ دوسرے مقامات میں فرمایا ہے کہ وہ ہمیشہ کا 'خَذُول' (اپنے مریدوں کو دغا دینے والا) ہے، اُس کے تمام وعدے بالکل فریب ہیں، آخرت میں بھی وہ اُسی طرح بری الذمہ ہو کر الگ ہو جائے گا، جس طرح دنیا میں ہو جاتا ہے۔

۱۰ اصل میں 'صُدُورِ النَّاسِ' کے الفاظ آئے ہیں، لیکن مراد وہی دل ہیں جو سینوں میں دھڑکتے ہیں۔

۱۱ یہ اُس کی ذات برادری کا پتا دیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ شیطان کوئی مستقل مخلوق نہیں جسے اللہ تعالیٰ نے اسی مقصد سے پیدا کیا ہے کہ وہ لوگوں کو گم راہ کرے، بلکہ جنوں اور انسانوں میں سے جو یہ پیشہ اختیار کر لیں، وہی شیطان بن جاتے ہیں۔

کو الالہ پور

۱۹ مارچ ۲۰۱۰ء



## خاتمہ

اس ترجمہ و تفسیر پر کام کی ابتدا اگرچہ ۱۹۸۵ء میں کسی وقت ہو گئی تھی، لیکن ”میزان“ کی تصنیف کے دوران میں یہ اتنا ہی کیا جاتا تھا، جتنا ماہنامہ ”اشراق“ میں اس کی اشاعت کے لیے ضروری ہوتا تھا۔ اس پر باقاعدہ طریقے سے اور پوری یک سوئی کے ساتھ کام اُس وقت شروع ہوا، جب اپریل ۲۰۰۷ء میں ”میزان“ مکمل ہو گئی۔ اللہ تعالیٰ کا جتنا بھی شکر کیا جائے، کم ہے کہ اُس کی عنایت سے ۱۵ ستمبر ۲۰۱۴ء کی رات ۲ بجے ”البیان“ کے نام سے ترجمہ و تفسیر کا یہ کام پایہ تکمیل کو پہنچ گیا ہے۔ اس کے آخری دو باب چونکہ پہلے لکھے جا چکے تھے، اس لیے کام کا خاتمہ سورہ حجرات (۲۹) پر ہوا ہے جو قرآن کے پانچویں باب کی آخری سورہ ہے۔ قرآن کا انداز کلام یہ ہے کہ وہ بات کی تعلیل کرتا ہے، لیکن اُس پر دلالت کے لیے بارہا کوئی لفظ استعمال نہیں کرتا؛ تمثیل پیش کرتا ہے، لیکن تقابل کے اصول پر اُس کے بعض اجزا حذف کر دیتا ہے، اُنھیں لفظوں میں بیان نہیں کرتا؛ ایک آسمانی خطیب کی طرح کبھی ایک اور کبھی دوسرے گروہ کو مخاطب کرتا ہے، لیکن بارہا شان کلام کے سوا کسی چیز سے اُس پر متنبہ نہیں کرتا؛ پے در پے جوابات دیتا چلا جاتا ہے، لیکن جن سوالات، اعتراضات اور شبہات کا جواب دیتا ہے، اُن کو نقل نہیں کرتا یا کرتا بھی ہے تو نہایت اجمال کے ساتھ، جسے جواب ہی سے سمجھا جاسکتا ہے۔ اصل، فرع، اعتراض، اتمام، تقابل، تشابہ، استدراک اور عود علی البدء کے طریقے پر ایک کے بعد دوسری بات کہتا چلا جاتا ہے، لیکن آگے اور پیچھے سے کلام کے یہ روابط الفاظ





خاتمہ

میں واضح نہیں کرتا۔ یہ اُسی انداز کلام کا منتہا کمال ہے جو عہد عتیق کے خطبا اختیار کرتے تھے۔ اہل عرب اس کے ذوق آشنا تھے اور خوب سمجھتے تھے کہ اس سے کلام کی تاثیر اور بلاغت کس انتہا کو پہنچ جاتی ہے۔ برصغیر کے جلیل القدر عالم اور محقق امام حمید الدین فراہی نے علمی دنیا کو جس نظم سے متعارف کرایا ہے، وہ اسی انداز کلام کو سمجھنے کا نتیجہ ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی نے کلام کے یہ مضمرات اپنی تفسیر ”تذکر قرآن“ میں پوری وضاحت کے ساتھ کھول دیے ہیں، لیکن ترجمہ اُسی طریقے سے کیا ہے، جس طریقے سے قرآن کے مترجمین بالعموم کرتے رہے ہیں۔ زمانہ طالب علمی ہی سے میرا احساس تھا کہ الفاظ کے حسن اور جملوں کے غنا اور موسیقی اور دروبست کے جمال و کمال کو تو ہم کسی بھی کلام کے ترجمے میں منتقل نہیں کر سکتے، مگر قرآن کا ترجمہ کرتے وقت جب ان روابط کو بھی چھوڑ دیتے ہیں تو اُس کے قاری کو مدعا کے ایک بڑے حصے سے، بلکہ بعض اوقات اصل مدعا ہی سے محروم کر دیتے ہیں۔

میں نے یہ ترجمہ اسی ضرورت کو پورا کرنے کے لیے کیا ہے اور کلام کے یہ روابط ترجمے کے اندر ہی اس طرح کھول دیے ہیں کہ الفاظ اور جملوں کے لازمی متعلقات پر قوسین بھی نہیں لگائے ہیں، اس لیے کہ وہ درحقیقت اُنھی کے مقدرات اور مدلولات ہیں جو عربیت کے اسلوب پر الفاظ میں بیان نہیں کیے گئے۔ اس سے توقع ہے کہ قارئین قرآن کے مدعا اور نظم اور حسن بیان کے وہ پہلو اس ترجمے میں کسی حد تک دیکھ سکیں گے جو بالعموم نگاہوں سے اوجھل رہتے ہیں۔ وہ دیکھیں گے کہ ان روابط کے اظہار سے ہر سورت اپنے موضوع کے لحاظ سے کس طرح ایک حسین وحدت میں ڈھل گئی ہے، تاویل کے اختلافات کی گنجائش کس طرح قریب قریب ختم ہو گئی ہے، قرآن کی ترتیب کا حسن کس طرح نمایاں ہوا ہے اور آیتوں کا مدعا کس وضاحت، تعین اور قطعیت کے ساتھ سامنے آیا اور اُن کی بلاغت کس شان کے ساتھ بے نقاب ہوئی ہے۔

پھر یہی نہیں، اسی کا نتیجہ ہے کہ مجھے اس ترجمے پر کسی جگہ طول طویل حواشی لکھنے کی ضرورت پیش نہیں آئی۔ میں نے ہر جگہ نہایت مختصر طریقے پر صرف اُن چیزوں کی طرف توجہ دلا دی ہے جن



کی طرف قرآن کے ہر قاری کو لازماً متوجہ ہونا چاہیے۔ چنانچہ یہ درحقیقت ترجمہ قرآن ہے جس میں یہ کوشش کی گئی ہے کہ جہاں تک ممکن ہو، شرح و وضاحت کی کوئی چیز اس کتاب کے قاری اور قرآن کے درمیان حائل نہ ہونے پائے اور وہ محسوس کرے کہ وہ قرآن کی شرح و وضاحت میں لکھی گئی کوئی کتاب نہیں، بلکہ ان حواشی کی مدد سے براہ راست قرآن کا مطالعہ کر رہا ہے۔

اپنے اس کام کے بارے میں میں یہاں بھی وہی بات کہوں گا جو اس سے پہلے ”میزان“ کے خاتمہ میں لکھ چکا ہوں کہ اس میں جو رائے بھی قائم کی گئی ہے، ماضی و حال کی کسی شخصیت یا شخصیات کے اعتماد پر نہیں، بلکہ زبان و بیان اور فہم کلام کے اُن فطری اصولوں کی بنیاد پر قائم کی گئی ہے جو کلام کے مدعا تک پہنچنے کے لیے مسلمات کی حیثیت رکھتے ہیں۔ چنانچہ یہی سبب ہے کہ متعدد مقامات پر میرا نقطہ نظر میرے جلیل القدر استاذ امام امین احسن اصلاحی سے بھی مختلف ہو گیا ہے۔ تاہم یہ ایک انسان کا کام ہے جو غلطیوں سے مبرا نہیں ہو سکتا۔ میں اسے بار بار دیکھتا اور اس کی اصلاح کرتا رہا ہوں۔ پچھلے چند برسوں میں عزیزم رضوان اللہ نے بھی اسے دو مرتبہ نہایت دقت نظر کے ساتھ پڑھا اور مفید اصلاحات تجویز کی ہیں جن میں سے زیادہ تر کو میں نے قبول کر لیا ہے۔ اس کے بعد بھی ہر وقت اصلاح و ترمیم کی گنجائش ہے اور جب تک زندہ ہوں، اگر خدا نے چاہا تو کرتا رہوں گا۔ میں اس بات سے اللہ کی پناہ مانگتا ہوں کہ اُس کی کتاب کے معاملے میں جان بوجھ کر کوئی غلطی کروں یا کسی غلطی پر جمار ہوں۔

پچھلے پانچ برس سے غریب الدیار ہوں اور اُن سب مراحل سے گزر رہا ہوں جن سے کوئی شخص اپنے وطن سے ہجرت کے بعد گزرتا ہے۔ تاہم اللہ کا شکر ہے کہ برادرِ م شیخ افضال احمد صاحب نے مجھے معاشی جدوجہد سے حسب سابق بے نیاز کیے رکھا اور میرے احباب و متعلقین، خاص طور پر میری اہلیہ کا تعاون مجھے ابتلا کے اس دور میں بھی اُسی طرح حاصل رہا ہے، جس طرح ”میزان“ کی تصنیف کے دوران میں حاصل تھا۔ میں ان سب کے نام ”میزان“ کے خاتمہ میں لکھ چکا ہوں۔ ان میں ایک نمایاں اضافہ میرا براہیم رحمٰن کا ہے۔ اللہ تعالیٰ سے دعا





خاتمہ

ہے کہ اس ترجمہ و تفسیر سے اگر اُس کی کتاب کی کوئی خدمت ہوئی ہے تو وہ اُسے قبول فرمائے اور میری اور میرے ان احباب و متعلقین کی مغفرت کا ذریعہ بنادے۔

اس کتاب کی طباعت کا اہتمام ”المورد“ کے شعبہ نشر و اشاعت میں عزیزم شاہد رضا اور اُن کا عملہ کر رہا ہے۔ مجھے یہاں اُن کا بھی شکریہ ادا کرنا ہے۔ وہ یہ کام جس محنت اور ذمہ داری کے ساتھ کر رہے ہیں، وہ ہر لحاظ سے قابل تحسین ہے۔

خدایا، اس کتاب کی تکمیل کے ساتھ میں اُس عمر کو پہنچ گیا ہوں، جب دنیا پیچھے رہ جاتی اور آخرت قریب ہوتی ہے۔ میں جانتا ہوں کہ اگر آج بلا لیا جاؤں تو تیرے حضور میں پیش کرنے کے لیے میرے پاس کچھ بھی نہیں ہے۔ تاہم التجا کر رہا ہوں کہ اس فقیر بے مایہ اور عاجز مطلق کے گناہوں اور غلطیوں اور کوتاہیوں کو معاف فرمادے، اس لیے کہ تو قادر مطلق ہے اور تیرا کرم بے نہایت ہے:

عصیان ما و رحمت پروردگار ما  
ایں را نہایتے ست نہ آں را نہایتے

— جاوید —

لاہور

اتوار ۲۸ ستمبر ۲۰۱۴ء

بمطابق ۲ رذوالحجہ ۱۴۳۵ھ